

# தாய் வீடு

THAIVEEDU DECEMBER 2013 டிசம்பர் HOME & LIVING

## INCOME TAX

**SELVA VETTYVEL**  
Broker of Record



Cell: **416.568.4301**  
Bus: **905.201.9977**

**HomeLife Future Realty Inc.** Brokerage  
205-7 Eastvale Drive, Markham, ON L3S 4N8  
\*Independently Owned and Operated, REALTOR\*



# தமிழில் வழிபட தேவார, திருவாசகங்களுக்குப் போகவேண்டும்

- அருடதிரு. ஜோசப் மேரி அடிகளார்



படம்: டிஜி கருணா

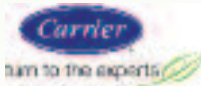
## RAMAN APPLIANCES

Quality Products, Certified Technicians Reliable Service & Reasonable Prices  
எமக்கூடாக Furnace வாங்கும்போது ஒன்றாயியோ அரசு வழங்கும் Rebateஐப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

**General Contractors For:**

- Air Conditioning • Gas Furnaces • Central Vacuum
- Air Cleaners • Gas Fireplaces
- Garage Door Openers • Security Alarm

**Tel: 647-893-4414**  
Email: info@raheatingcooling.com



**Raman Chelliah**

President

**647-893-4414**

Scarborough : C105-6055 Steeles Ave. East, Scarborough, ON M1X0A7  
Brampton : Unit # 11, 158 Kennedy Rd. S., Brampton, ON L6W3G7

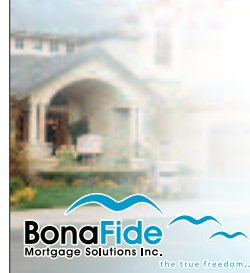


## சுவாமிநாதர் மொர்ட்ஜேஜி நேரவகைகளுக்குப்

**Suren Nathan** AMP  
Mortgage Broker  
License# M08004479

Dir. **416-436-1111**

Office: 416-548-7475 Fax: 416-548-7496  
suren@bonafidemortgage.ca  
7 Eastvale Drive, Unit 203, Markham, ON, L3S 4N8



## FREE Home Value Estimates

**GERARD RATNARAJAH**, P.Eng.  
Sales Representative

**647.206.4494**



2250 Markham Road, Unit 3  
Toronto, ON M1B 2W1



## வீடு வியாபார நிலையம் வாங்க விற்க



**HomeLife Today Realty Ltd.**,  
Brokerage\*

31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6

Bus: 416-298-3200, Fax: 416-298-3440, E-mail:  
kuna@kunahomes.ca

\*Independently Owned and Operated.

**Kunasegar Nagalingam**  
Sales Representative

**Sujatha Kunasegar**  
Sales Representative

**416.402.4545**



**Sivakumar Sivarajah**

**416-453-7777**



**RE/MAX**

**Realtron Realty, Inc.**

Independently Owned & Operated  
**416-289-3333**



**Ahilan  
Thanabalasingham**  
Sales Representative

**416.617.1767**

Office: 905.471.0002



**Dynasty Realty Inc., Brokerage**  
Independently owned and operated



இனிய இல்லம் ஒளிமயமான எதிர்காலத்திற்கு அடித்தளம்

**மகேன் சிங்கராஜா**

Sales Representative

Direct: **416.302.7283** (SAVE)

E-mail: msingarajah@trebnet.com  
web: www.mahenonline.com



RE/MAX Vision Realty Inc., Realtor  
2210 Marham Road, Unit-1, Toronto, ON M1B 5V6  
Tel: 416.321.2228, Fax: 416.321.0002



# LET US FIND YOUR DREAM HOME



## Homelife Today Realty Ltd. Brokerage\*

31 PROGRESS AVE, UNIT 210, TORONTO, ON. M1P 4S6  
BUS: 416.298.3200 • FAX: 416.298.3440



### MISSISSAUGA

**\$224,900**

Burnhamthorpe/Hwy  
2+1 bdrms, 2 wshrms



### TORONTO

**\$139,000**

Markham rd/ Eglinton ave  
2 bdrms, 2 wshrms



### TORONTO

**\$264,900**

Eglinton/ Kennedy,  
2+1 bdrms, 2 wshrms



### MISSISSAUGA

**\$169,900**

Dixie / Bloor  
2+1 bdrms, 2 wshrms



### TORONTO

**\$169,000**

Driftwood / Finch,  
3 bdrms, 2 wshrm.



### TORONTO

**\$345,900**

Warden/St.Clair  
2 bdrms, 2 wshrms



### TORONTO

**\$359,900**

Ellesmere/Brimley/Progress Ave  
2 bdrms, 2 wshrms



### BRAMPTON

**\$364,500**

Kennedy/Clarence  
3 bdrms, 1 wshrms, fin. bsmt.



### TORONTO

**\$399,900**

Islington/Allenby  
3 bdrms, 2 wshrm, bsmt apt.



### MISSISSAUGA

**\$299,900**

Living Arts Dr/Burnhamthorpe  
2 bdrms, 2 wshrms.



### TORONTO

**\$549,900**

Mccowan Rd / Lawrence  
3+2 bdrms, 2 wshrms, bsmt apt.



### TORONTO

**\$549,900**

Warden/Danforth  
3 bdrms, 3 wshrms.



### MARKHAM

**\$649,000**

Mccowan/ Steeles  
4+2 bdrms, 4 wshrms, fin. bsmt.



### TORONTO

**\$1,389,000**

Leslie/ Finch  
4 bdrms, 5 wshrms, fin. bsmt.



**Raj Ariyanayagam**  
Real Estate Broker

**416.930.4663**  
rajhomes@hotmail.com

PLATINIUM AWARD WINNER 2012  
GOLD AWARD WINNER 2009 TO 2011

**Vasanthi Niranjana**  
Real Estate Broker

**416.845.8272**  
vasanthyne@gmail.com

PRESIDENT AWARD WINNER 2012  
TOP 5% IN CANADA 2009 TO 2012

INDEPENDENTLY OWNED & OPERATED. NOT INTENDED TO SOLICIT PROPERTIES CURRENTLY LISTED FOR SALE OR INDIVIDUALS CURRENTLY UNDER CONTRACT WITH BROKERAGE.





### இனப்படுகொலையை மறைக்குமா அத்தர் வாசனை

கடந்த மாதம் இலங்கையில் நடந்து முடிந்த பொதுநலவாய நாடுகளின் தலைவர்களின் மாநாடு பல தளங்களிலும் இலங்கையின் இனப்படுகொலை அரசுக்குச் சிக்கல்களை ஏற்படுத்தியிருக்கிறது.

இந்த மாநாட்டை முற்றுமுழுதாகப் புறக்கணிக்கவேண்டும் என்னும் கோரிக்கையை உலக மனிதவரிமை அமைப்புகளும் தமிழகவரசும் தமிழகத்தின் எல்லாக் கட்சிகளும் பல்வேறு நாடுகளில் வாழும் தமிழ்ச் சமூகங்களும் வலியுறுத்திக் கேட்டுக்கொண்டிருந்தாலும் கனடா, மொறீஷியஸ் ஆகிய இரண்டு நாடுகள் மட்டுமே கொள்கை சார்ந்து இந்த மாநாட்டைப் புறக்கணித்தன. இந்தியப் பிரதமர் இறுதி நேரத்தில் சமூகமளிக்க மறுத்துவிட்டாலும் இந்திய நிலைப்பாட்டை முற்றுமுழுதான புறக்கணிக்கக் கொள்ளமுடியாது. மாநாட்டில் கலந்து கொண்டிருந்தாலும் எப்படி உலகின் கவனத்தை இலங்கையரசின் அட்டுழியங்கள் தொடர்பில் குவிய வைக்கலாம் என்பதற்குப் பிரித்தானியப் பிரதமர் டேவிட் கமறனின் பயணமும் நடவடிக்கைகளும் நல்ல எடுத்துக்காட்டு.

கனடிய அரசினதும் ஸ்டீபன் ஹார்பரினதும் புறக்கணிப்பு வரவேற்கவேண்டியதும் நியாயமானதுமானது ஒரு செயல் என்பதில் ஐயமில்லை. எனினும் இந்தச் செயற்பாட்டில் இருக்கின்ற இரட்டை நிலைப்பாட்டை நாம் தெளிவாகச் சுட்டிக்காட்டியே ஆக வேண்டும். இலங்கையரசு மிக மோசமான மனிதவரிமை மீறலைத் தொடர்ந்தும் நிகழ்த்திவருகிறது என்பதையும் அங்கும் தமிழர்கள் வாழ்வு, அச்சம் மிகுந்த சூழலிலேயே நகர்கிறது என்பதையும் ஏற்றுக் கொள்கிற கனடா அரசு, ஏன் தமிழ் அகதிகள் தொடர்பில் மிக மோசமாக நடந்து கொள்கிறது என்பது பற்றி நாங்கள் கேள்வி எழுப்ப வேண்டும்.

இப்போதுள்ள அகதிகள் சட்டம் கப்பல்களில் வந்திறங்கிய 'தமிழ்ப் பயங்கரவாதிகளின்' பெயரைச் சொல்லியே கொண்டுவரப்பட்டது. தமிழகதிகளுக்கு மட்டுமல்ல, பல்வேறு நாடுகளைச் சேர்ந்த அகதிகளையும் கடும் சோதனைக்குள்ளாக்கி வருகின்றது இச்சட்டம். கப்பல்வழி கரைசேர்ந்த அப்பாவிகள் சிலர் கோரிக்கை நிராகரிக்கப்பட்டு, விரக்தியின் விளிம்பில் உள்ளார்கள்.

இலங்கையின் உளவுத்துறைக்கும் பாதுகாப்புப் பிரிவுகளுக்கும் கனடா அரசின் உளவுத்துறை மற்றும் பாதுகாப்புச்சேவைகளுக்கும் இடையில் நெருக்கமான, உடன்பாடான தகவல் பரிமாற்றங்களும் உறவுகளும் உள்ளன. திருப்பி அனுப்பப்பட்ட அகதிகள் பலர் கொழும்பில் அரசபடைகளால் சித்திரவதை செய்யப்படுவது கனடா அரசிற்கும் தெரியாமலிருக்க வாய்ப்பில்லை. தமிழர்களை இங்கிருந்து திருப்பி அனுப்புவதில் அவுஸ்திரேலியா அரசுக்கு எவ்விதத்திலும் சளைத்ததில்லை கனடா அரசு.

கனடா அரசைப் பாராட்டுகின்றபோது, இத்தகைய விடயங்களையும் நாம் கருத்திலெடுக்க வேண்டும். ஏற்றவற்றை வாழ்த்தும் அதேவேளை ஒவ்வாதவற்றைச் சுட்டிக்காட்டும் வல்லமையும் இருக்க வேண்டும்.

'செயற்பாடுகளின் பின்னணியில் இருக்கும் உண்மையும் சாராம்சமும் என்ன?' எனச் சீர்தாக்கிப் பார்ப்பதே அறிவுக்கும் அரசியலுக்கும் அழகு.

பொதுநலவாய அமைப்பு என்பது பிரித்தானியாவின் பழைய காலனித்துவக் கழிவிரக்கத்துக்கு ஒத்தடம் கொடுப்பதற்கென இயங்குகின்ற ஒரு நிறுவனம். வணிகந்தான் அந்த அமைப்பின் முதன்மையான நோக்கம். இதனால்தான் இந்தியாவின் முக்கியமான பல வணிகப் பெருநிதி நிறுவனங்களும் கனடிய வணிக நிறுவனங்களும் அங்கு வெகு ஆர்வமுடன் சென்றன. இந்த மாநாட்டுக்குப் பின்னால் நடைபெறும் வணிக ஒப்பந்தங்கள் குறித்து நாம் பெரிதும் கவனமெடுப்பதில்லை.

அறமும் விழுமியங்களும் மனித உரிமைகளும் பொதுநலவாய அமைப்புக்கு வெறுமனே அத்தர் வாசனைதான்!

இனப்படுகொலையை அத்தர் வாசனையால் மறைக்க முடியாது.

...

**Publisher & Editor : P.J. Dilipkumar**

பதிப்பாளர், ஆசிரியர் : பி.ஜெ. டிலிப்குமார்

**ஆலோசகர் குழு :** சேரன், துஷி ஞானப்பிரகாசம், ஞானம் லெம்பட், கந்தசாமி கங்காதரன், கருணா, பொன்னையா விவேகானந்தன்

**ஓவியங்கள் :** ஆசை இராசையா (இலங்கை) ட்ராட்ஸ்கி மருது (இந்தியா), ஜீவா (இந்தியா) கருணா (கனடா), K. கிருஷ்ணராஜா (இங்கிலாந்து) ரமணி (இலங்கை)

**புகைப்படங்கள் :** கருணா, துஷிநந்தன் துரைரத்தினம். K. கிருஷ்ணராஜா (இங்கிலாந்து)

**தட்டச்சு :** கௌரி, ஜீவா, சாம் டானியல்

**ஒப்புநோக்கல் :** கௌரி, மஞ்சளா ராஜலிங்கம், வீ. நடராஜா.

**வரைகலை ஆலோசனை :** கருணா (டிஜி வரைகலை அமையம்)

**ரொறன்ரோ விநியோகம் :** இராமநாதன் ரூபன்

**மொன்றியால் தொடர்புகள் :** சுகுமாரன் சின்னையா: 1-514-299-3186

**ஒட்டாவா தொடர்புகள் :** அலெக்ஸ் சிவசம்பு: 1-613-276-7253

**அஞ்சல் முகவரி :** Editor  
P.O.Box #63581  
Woodside Square  
1571 Sandhurst Cir.  
Toronto, ON. M1V 1V0

**Tel :** 416-646-3422, 416-857-6406

**Fax :** 416-849-0594

**Web :** www.thaiveedu.com

**E-mail :** info@thaiveedu.com

Printed on recycled paper



# தமிழில் வழிபட தேவார, திருவாசகங்களுக்குப் போகவேண்டும்



## அருட்திரு ஜோசப் மேரி அடிகளார்

- நேர்காணல்: கந்தசாமி கங்காதரன்

புலம்பெயர்ந்தவர்கள் வேற்று மொழிகளில் கற்றாலும் பணியாற்றினாலும் தமிழை மறக்கக் கூடாது. வெளிநாட்டவர்களான G.U. போப், வீரமாமுனிவர் போன்றோர் அந்நாட்களிலேயே தமிழின் பெருமையை உலகுக்கு அறிவித்தனர். அம்மொழியின் சொந்தக்காரர்களாகிய நாம் எம் மொழியை மறக்கலாமா?



## விட்ட தவறினை திருத்துமா பிரித்தானியா

- அ. கணபதிப்பிள்ளை  
இலங்கையில் சோல்பரி அரசியற்திட்டத்தின் 29வது சரத்து மீறலைத் தடுக்காது அன்று விட்டதவறினை இன்று திருத்துமா பிரித்தானியா?



## வளர்ப்புப் பிராணிகளும் நோய்களும்

- அ. ராஜ்குமார்  
வளர்ப்பு நாய்களின் காது, நகம், மயிர் போன்றவற்றைச் சுத்தமாக வைத்திருப்பதன் மூலம் பல நோய்களைத் தவிர்க்கமுடியும்.



## விடுமுறைகால விளக்குகள் மின் செலவைக் கூட்டுமா?

- வேலா சுப்ரமணியம்  
வீட்டுக்கு உட்புறத்திலும் வெளிப்புறத்திலும் LED Lightகளைப் பயன்படுத்துவதன் மூலம் கணிசமான பலனை அடையமுடியும்.



## சர்வாதிகாரிகள்

- மு. புஷ்பராஜன்  
அதிகாரம் கொண்ட மனதில் உறங்கு நிலையில் உள்ள குரூர உணர்வுகள், உறக்கம் கலைந்து வெளிவருகையில், அதன் நடைமுறைகள் சர்வாதிகாரத்தை நோக்கியே நகர்கின்றது.

**சமூக-உள நல்வாழ்வும் குடிவரவாளர் வாழ்வியலும்** 58  
சுலபிகா இஸ்மாயில்

**'கலேவலா'வின் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு** 63  
உதயணன்

**பண்பாட்டின் இலக்கணம்** 66  
அமுதன் அடிகள்

**இலக்கியத் திறனாய்வியலின் இயங்குநிலை** 72  
நா. சுப்பிரமணியன்

**எல்லோரும் ஏறிய வண்டியில் சக்கிடுத்தார் ஏறிச் சறுக்கி விழுந்தாராம்** 74  
பொ. கனகசபாபதி

**தமிழர் அரசுகள்** 83  
பொன்னையா விவேகானந்தன்

**மாறுதல்கள்** 85  
தெளிவத்தை ஜோசப்

**கிறிஸ்மஸ் நினைவு** 89  
தமிழில்: என்.கே. மகாலிங்கம்

**கடவுச்சொல்** 95  
அ.முத்துலிங்கம்

**நதி** 97  
தேவகாந்தன்

**கனடாவின் கறுப்பு முகம்** 103  
நிமால் நாகராஜா

**எங்கிருந்தோ வந்தாள்... இளவரசி தானென்றாள்...** 107  
செல்வம் அருளானந்தம்

**விளங்கு தமிழை வளர்த்த வித்துவான் வேந்தனார்** 110  
வி. கந்தவனம்

மேலும் ஆக்க விபரங்கள் 4ம் பக்கம்

முகப்பில்: அருட்திரு ஜோசப் மேரி அடிகளார்

படம்: டிஜி கருணா

பெயர் தோற்றாத கட்டுரைகளுக்கு ஆசிரியரே பொறுப்பு. ஆக்கங்கள் அனைத்துக்கும் ஆக்கியோரே பொறுப்பு.



# விட்ட தவறினை திருத்துமா பிரித்தானியா

## அன்று விட்ட தவறினை இன்று திருத்துமா பிரித்தானியா:

இலங்கையில் சோல்பரி அரசியற்திட்டத்தின் 29வது சரத்து மீறலைத் தடுக்காது அன்று விட்டதவறினை இன்று திருத்துமா பிரித்தானியா?

‘அரசியற்திட்டம் என்பது ஆள்புலத்தின் சட்டம் அது அரசாலும் குடிமக்களாலும் மதிக்கப்படவேண்டும்’. இலங்கை பல்வேறு அரசியற்திட்டங்களுடாக ஆளப்பட்டுவந்தது. பிரித்தானியர் ஆட்சிக் காலங்களிலும் அதன்பின்னர் இலங்கையர்கள் ஆண்ட காலங்களிலும் ஆட்சி நடாத்துவதற்கான வழிகாட்டியாக அரசியற்திட்டங்கள் இருந்துவந்துள்ளன. அவற்றினூடாக இலங்கையின் மொழிக் கொள்கை வெளிக்கொண்டு வரப்பட்டன. இலங்கை பின்பற்றிவந்த மொழிக் கொள்கை பிரித்தானியா வழங்கிய சிறுபான்மையினர் மனித உரிமைப் பாதுகாப்புக்கான 29வது சரத்து மீறலாகவே கொள்ளப்பட்டது. காலவோட்டத்தில் இன்று ஆட்சியாளர்களைத் தட்டிக் கேட்கும் சந்தர்ப்பத்தை பொதுநலவாயம் வழங்கியிருக்கிறது.

இலங்கையில் இனங்களை வேறுபடுத்திக் காட்டத்தக்கதான பொதுப் பண்பு மொழியை அடிப்படையாகக் கொண்டது. கலாச்சாரத்தின் அடிப்படையில் மதப்பண்பாட்டுப் பாரம்பரியங்கள் மொழிக்கு அடுத்தபடியிலேயே முன்னிறுத்தப்படுவனவாக இருக்கின்றன. இலங்கை அரசியலில் எதிரும் புதிருமான இரண்டு அரசியற் சிந்தனைகளுக்கு வழியேற்படுத்திய இந்த மொழிக்கொள்கைக்குச் சரியான முடிவு காணப்படாதவரை அதன் அடுத்த பிரிவாக இருக்கும் இனங்களுக்கிடையிலான முறுகல் நிலை தொடர்ந்த வண்ணமேயிருக்கப்போகிறது.

பிரித்தானியர் இலங்கையில் ஆட்சி செலுத்திய காலம் முதல் ஒன்றுபட்ட இலங்கையுள் சமூக மாறுதல்களைச் செய்யும் முயற்சியிலேயே தம்மை ஈடுபடுத்தி வந்தனர். அவர்களின் ஒற்றையாட்சித் தத்துவத்துக்கு அடிப்படையாக இருந்த மொழியும் அதன் வழி வந்த மதமும் காலத்துக்குக் காலம் பல்வேறு எதிர்ப்புக்களைச் சந்தித்து வந்தன. பிரித்தானியர் இலங்கையை விட்டு வெளியேறிய பின்பாக அவர்கள் கடைப்பிடித்துவந்த மொழிக்கொள்கையுடாக ஒற்றையாட்சி நடாத்தவே சிங்களப் பெரும்பான்மை அரசியல்வாதிகள் விரும்பிச் செயற்பட்டு வந்திருக்கிறார்கள்.

அதேவேளை இரண்டாவது சிந்தனையின் அடிப்படையில் தனித்து ஆளவிரும்பிய இலங்கையின் மத்திய, மேற்கு, மற்றும் வடக்குப் பகுதிகள் தமது கலாச்சாரப்பாரம்பரியத்தைத் தக்கவைத்துக் கொள்ளுவதற்காகத் தனியரசு முறை ஒழுங்கினை முன்னிறுத்தின. சிங்கள-தமிழ் உடன்பாடும் ஒன்றுபட்டு வாழும் சூழலும் நிலவிய பொழுதிலெல்லாம் சமஸ்தி என்னும் கூட்டாட்சி முறைமையினையாவது வைத்துக்கொள்ளவே விரும்பியிருந்தன.

இலங்கையில் பிரித்தானியர்களது ஆட்சியானது சுமுகமாக இடம்பெறுவதற்கு மாற்றங்களும் கட்டமைப்புக்களும் செய்யவேண்டியிருந்தன. 1931ன் பின்பாக கோல்புறாக்-கமறன் சீர்திருத்தங்கள் படித்தவர்களையும் நிர்வாகத்தினரையும் மையமாக வைத்து உருவாக்கப்பட்டனவாக இருந்தன. இம்முறை ஆட்சியை இலகுபடுத்தத் தொடங்கியதினால் இச்சீர்திருத்தங்களுக்குப் பலத்த வரவேற்புக்கிடைத்ததுடன் சுதந்திரம் கொடுக்கப்படும் வரையில் பல்வேறு அரசியற் சீர்திருத்தங்களுடாக ஆட்சியிடம் பெற்றது.

பிரித்தானியரின் ஆட்சிக்கு அடிப்படையாகவிருந்த நிர்வாகத்திற்கு மதம் முக்கிய காரணியாக இருந்தது. கிறிஸ்துவ மதமாற்றமும் அதற்கு ஆதாரமாகக் கிறிஸ்தவ திருச்சபைகளும் இருந்தன. இதன் உச்சக்கட்டமாக அரசு உதவிக் கிறிஸ்தவ திருச்சபைகளின்

சிங்கள அரசியல்வாதிகள் சிலர் சிங்கள மொழிக்கு முக்கியத்துவம் கொடுப்பதன் மூலம் சிங்களப் பெரும்பான்மை மக்களையும் பௌத்த மதத்தையும் இணைத்து ஆட்சியதிகாரத்தைப் பெறமுடியும் என்றதொரு சிந்தனையைக் கொண்டிருந்தனர். ஆயினும் ஆட்சியினை ஆளும் அதிகாரத்தை வழங்கும் வாக்குரிமையினை ஒரு சிறிய படித்த உயர்குழாத்தினர் தான் கொண்டிருந்தனர். வாக்குரிமையினை அதிகரிக்கச்செய்யச் சிங்கள மொழியினூடான கல்வியினை வழங்கவேண்டும் எனப்பௌத்த மதத்தினர் கேட்கத் தொடங்கினர்.

1915ம் ஆண்டினை இலங்கை அரசியலில் ஒரு திருப்புமுனையாக அரசியலாளர்கள் (கே எம் டிசில்வா) குறிப்பிடுவர். கேரளா மலபார் கரையிலிருந்து குடியேறிய முஸ்லிம்களை கரையோரச் சிங்களவர்கள் வெறுத்த

## இலங்கையில் சோல்பரி அரசியற்திட்டத்தின்

### 29வது சரத்து மீறலைத் தடுக்காது

### அன்று விட்டதவறினை

### இன்று திருத்துமா பிரித்தானியா?

முக்கியத்துவமானது. 1830களில் முன்னிலைப் படுத்தப்பட்டன.

இலங்கையில் திருச்சபைகளுடாகச் சமூக மாற்றத்தினை ஏற்படுத்தவே பிரித்தானியர்கள் விரும்பியிருந்தார்கள். இருப்பினும் இரு வேறுபட்ட பௌத்த இந்துக்கட்டமைப்புக்களை அவர்களால் இலகுவில் உடைத்து விட முடியவில்லை. பிரித்தானிய மயப்படுத்தலினூடாக இலங்கையின் ஆட்சியினை இலகுவில் நடாத்தமுடியும் என்ற எண்ணத்துக்கு ஆங்கிலம் வழி ஏற்படுத்திக் கொடுக்கும் என நம்பியிருந்தனர். 1830 - 33 காலப்பகுதியின் பிரதான சீர்திருத்தத்தில் ஆங்கிலம் மட்டும் நிர்வாகம், கல்வி ஆகியவற்றுக்கான அரசுகளும் ஊடகமாகப் பயன்படுத்தப்பட்டது.

தெற்கில் சிங்கள பௌத்தம் ஏற்படுத்தியிருந்த பலமான எதிர்ப்பின் மத்தியில் மதமாற்றத்தையோ ஆங்கிலக் கல்விச்சீர்திருத்தத்தையோ ஏற்படுத்துவது கடினமாக இருந்தது. ஏற்கனவே கிறிஸ்தவ பாரம்பரியத்தை ஏற்றுக் கொண்டிருந்த யாழ்ப்பாணப்பகுதியில் ஆங்கில வழிக்கல்வி முக்கியம்பெறத் தொடங்கியது இதனால் யாழ்ப்பாணத்தை மையமாகக் கொண்டு படித்த சிங்கள தமிழ் உயர்குழாத்தினர்வர்க்கம் ஒன்று உருவாக்கம் பெற்றது. இந்த வர்க்கம் இலங்கையின் ஆட்சியினைப் பெற்றுக்கொள்ளுவதில் ஐக்கியத்துடன் போராடவேண்டும் என்றதொரு ஆக்கசிந்தனைக்கு உருவம் கொடுத்தது.

தன் விளைவாக ஏற்பட்டது இந்தக்கலகம். இந்த வியாபாரப் போட்டியானது முழு முஸ்லிம் மக்களும் பௌத்தர்களும் கூடிய இனக்கலவரமாக உதயமாக்கியது. ஒரு மதக்கலவரமாக இருந்தபொழுதிலும் சிங்கள பௌத்தர்களின் பிரித்தானியரது ஆட்சிக்கெதிரான சதியாக அது நோக்கப்பட்டது.

பிரித்தானிய உயர் ஆட்சியாளர் மத்தியில் சேர் பொன் இராமநாதனின் அன்றைய பிரித்தானிய இலங்கையின் நிர்வாகத்தினருக்கு எதிரான பேச்சனாது அப்போதய பிரித்தானிய ஆட்சியாளர் சுமத்திய சிங்களத் தீவிரவாதச் சதிக் கொள்கையினை முறியடித்து சிங்களத் தலைவர்களைக் காப்பாற்றி அரசியலில் முக்கிய இடம்பெற வைத்துவிட்டது. மரண தண்டனையிலிருந்து காப்பாற்றப்பட்ட தலைமைகளும் வாரிசுகளும் ஒரு நூற்றாண்டாக அரசியல் சாணக்கியம் செய்துவந்தார்கள்.

சிங்கள மொழியுணர்வு தீவிரவாதம், தேசியவாதம் இரண்டையும் இலங்கை அரசியலினுள் இணைத்துவிட்டது இதன் பின்னராக எடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கைகள் யாவும் சிறுபான்மை இனங்களுக்கு எதிரானதாக உருவாகத் தொடங்கியிருந்தன. இத்தகையநிலையில் பௌத்தம் சிங்களம் இரண்டினையும் முக்கியப்படுத்தும் செயற்பாடுகள் நேரடியாகவும் மறைமுகமாகவும் இடம்பெறத் தொடங்கின.

இதே காலப் பகுதியில் இடதுசரி இயக்கமும்

## - அ. கணபதிப்பிள்ளை -

வளரத் தொடங்கியிருந்தது பல இனத்தவரும் கலந்திருந்த இடதுசாரி இயக்கம் தொழிற்சங்கமாக உருவாக்கம் பெற்றிருந்தது. சிங்கள மக்களிடையேயிருந்த இருபெரும் பிரிவுகளில் இடதுசாரிகளின் பலம் குறைவாகவே இருந்தது.

கலகத்தின் பின்னர் ஸ்தம்பித்துப்போன அரசியல் நடவடிக்கைகளிலிருந்து உத்வேகத்துடன் பௌத்த சிங்களவர்கள் மீள்முடிந்தது. இந்த எழுச்சி படித்த தமிழ், சிங்கள, முஸ்லிம் உயர்குழாத்து மக்களிடையே விகிதாசார வேறுபாட்டினை ஏற்படுத்தியது. சிங்கள பௌத்த உணர்வு மேலெழச் செய்வதற்கு தமிழை மறைக்கவேண்டும் என்ற தேவையை உருவாக்கியது.

1917 முதல் 21 வரையான காலத்தில் அரசு மன்றத்தில் தலைமைத்துவத்தைப் பெற்றிருந்த சேர் பொன் அருணாசலம் சிங்கள தமிழ் ஒருமைப்பாட்டினூடான ஒன்றுபட்ட இலங்கையின் தேசியக் காங்கிரஸினை வளர்த்தெடுத்தார். ஆயினும் 1922ன் பின் நிலைமை மாற்றம் பெற்றது. பெரும்பான்மை சிறுபான்மை என்ற இரு பிரிவுகள் உதயமாகின. இலங்கையின் தேசியக்காங்கிரஸ் திசைமாறிப் போகத் தொடங்கியது.

1930களை இனவாத அல்லது இனக்குரோத அரசியற்காலமென வரலாற்றாசிரியர்கள் குறிப்பிடுவார்கள். தமிழுக்கும் தமிழருக்குமெதிராகச் சிங்கள இனவாதம் தோற்றுவிக்கப்பட்டது. ‘பெருமைப்பட்டத்தக்க திராவிடன்’ என்றழைக்கப்பட்ட ஜி.ஜி பொன்னம்பலம் சிறுபான்மையினர் உரிமைக்காக முன்வைத்த ஆக்ரேசமான பேச்சும் ஐம்பதுக்கஐம்பது என்ற தமிழர் பிரதிநிதித்துவ கோரிக்கையும் 1939ம் ஆண்டு தமிழர்-சிங்களவர் இனக்கலவரத்தை ஏற்படுத்தியிருந்தது. அப்போதுதான் பிரித்தானியா தமிழருக்குப் பெரும்பான்மையாற்ற பாதுகாப்பில்லை என்பதை உணர்ந்திருந்தது. அரசாங்கத்தால் மந்திரியாக்கப்பட்டு மிதவாதியாக்கப்பட்ட ஜி.ஜி பொன்னம்பலத்தால் தமிழருக்கு ஒரு காத்திரமான குரலில்லாது போய்விட்டது.

சோல்பரி அரசியலமைப்புக்குத் தலைமை தாங்கிய டி.எஸ் சேனநாயக்கா, அவரது நண்பர் சேர். ஓலிவர குணத்திலகா ஆலோசகர் ஜவர் ஜென்னிங் சிறுபான்மையினரைச் சமாதானப்படுத்தினர். புதிய அரசியற் திட்டத்தில் பெரும்பான்மையினர் நடைமுறையால் தமிழர்களோ முஸ்லிம்களோ பயப்படத்தேவையில்லை என்ற உறுதிமொழியை டி.எஸ் சேனநாயக்கா வழங்கியிருந்தார். 29வது சரத்துக் கொடுத்த பாதுகாப்பால் தமிழர்கள் சோல்பரி அரசியற்திட்டத்தினை ஏற்றக் கொண்டிருந்தனர். அதேநேரம் 1972, 1978ம் ஆண்டுகளிலுருவாக்கப்பட்ட அரசியற் திட்டங்களுக்குத் தமிழர் தரப்பு ஒப்புதல் கொடுக்கவில்லை.

தொடர்தல் 17ம் பக்கம்

## வீட்டினுள்ளே இன்னும் வருபவை...

<b>உமிழ்நீர்</b> ரவிச்சந்திரிகா	7	<b>யோகாசனம் பற்றி...</b> சிவலிங்கம் ஜெயராஜன்	28	<b>விடுமுறைகால அலங்காரமும் தீ விபத்தும்</b> இலகுப்பிள்ளை சிறிநாதன்	40	<b>நீர்க்குழாய்களில் உறைபனி</b> செந்தூரன் புனிதவேல்	52
<b>புகைப் பழக்க தோசம்</b> கந்தையா செந்தில்நாதன்	9	<b>ஆஞ்ச சமாளிக்க ஓர் ஆய்வுரை</b> கதிர் துரைசிங்கம்	32	<b>இம்மாதத்திற்குரிய முக்கிய குறிப்புகள்</b> தொகுப்பு: மகேன் சிங்கராசா	28	<b>சிறுவர் இலக்கியம் படைத்த பார்பரா பார்க்</b> குரு அரவிந்தன்	54
<b>வயதும் அறிகைசார் மாற்றமும் - Dementia</b> புஷ்பா கனகரட்ணம்	11	<b>உன்னிச்செடி (பீனாறி)</b> செல்லையா சந்திரசேகரி	34	<b>பிள்ளை தாயரிப்புத் தொகை</b> ஜீவா திசைராஜா	43	<b>ஜி.யு. போப்</b> முருகேசு பாக்கியநாதன்	57
<b>தொலையுணர்வு / Telepathy</b> எஸ். பத்மநாதன்	12	<b>மருதமரம்</b> செல்லையா சந்திரசேகரி	34	<b>நீரின்றி அமையாது உலகம்</b> குமார் புனிதவேல்	44	<b>பேராசிரியர் கார்த்திகேசு சிவத்தம்பி</b>	
<b>செகராசசேகரம் - இரசவர்க்கம்</b> பால. சிவகடாட்சம்	14	<b>வருமானக் காப்புறுதி</b> சக்திவேல்	37	<b>மகிமுந்துச் சுகாதாரம்</b> மாமுலன்	47	<b>ஓர் அரங்கியல் அறுவடை</b> தெளிவத்தை ஜோசப்	114
<b>வீட்டின் வளிச்சுற்றோட்டம்</b> பிரபா சின்னா	18	<b>காலணி கழற்றல் சடங்கு</b> அ. செல்வநாயகம்	38	<b>மகிழ்ச்சிகரமாக சாலைப்பயணங்கள்</b> அதீசன் சர்வானந்தன்	48	<b>நீண்ட காலத்துக்கான பராமரிப்புக் காப்புறுதி</b> சிறீதரன் துரைராஜா	118



# வளர்ப்புப் பிராணிகளும் நோய்களும்

## காதுத் தொற்று (Ear Infection):

பொதுவாக வளர்ப்பு நாய்களின் காது வாரம் ஒருமுறை தூய்மை செய்யப்படவேண்டும். இது பராமரிப்பு என்ற விடயத்துக்குள் அடங்கும். இதேபோன்று மாதம் ஒருமுறை நகம் வெட்டுதல், இருமாதத்திற்கு ஒருமுறை நன்றாக நீராட்டி அளவுக்கதிகமாக வளர்ந்திருக்கும் முடியைக் கத்தரித்தல் போன்றன இன்றியமையாதது.

இவ்வாறான முறையான பராமரிப்பு மூலம் வளர்ப்பு நாய்களுக்குப் பல நோய்கள் ஏற்படுவதைத் தவிர்க்கமுடியும்.



டுக்கு இரண்டு தடவை De Worm பூச்சி மருந்து நமது செல்லப்பிராணிகளிற்கு வழங்கப்பட வேண்டும்.

## பொதுவாகக் காணப்படும் பூச்சி புழு இனங்கள்:

- Tape Worm (நாடாப்புழு)
- Round Worm (ஊருண்டைப்புழு)
- Hook Worm (கொழுக்கிப்புழு)
- Whip worm
- Pin Worm
- Giardia

வாறான பயிற்சியை உங்கள் செல்லப்பிராணிகள் பெறுவதுடன் எல்லாம் முடிந்து விடுவதில்லை. நாமும் அவர்கள் சொல்லுவதை உள்வாங்கிப் பின்பற்றுதல் வேண்டும். அடிப்படையான பயிற்சியை பொதுவாக அருகில் உள்ள Pets martல் பெற்றுக்கொள்ள முடியும். இவ்வாறு training வழங்கப்படாதவிடத்து, நமது நாய் ஒரு சமுதாயத்துடன் ஒத்துவாழ முடியாத அங்கத்தவராக ஒதுக்கப்பட நேரிடுகின்றது இந்நிலைப்பாட்டிற்கான முழுப்பொறுப்பு நம்மையே சாரும்

## Vomiting & Diarrhea:

வளர்ப்பு நாய்கள் வாந்தி (Vomit) எடுப்பது



அ. ராஜ்குமார்  
- Veterinary Surgeon -

வளர்ப்புப் பிராணிகளின் தோல் நோய்கள்: பல்வேறு காரணங்களால் தோல் நோய், மயிர் கொட்டுதல், கட்டிகள் வளர்தல், தோற் புண் உண்டாதல், தோற்கடி போன்ற குணம் குறிகளுடன் வெளிப்படுகின்றது. தோல் நோய்கள் சில, முதல்நிலைக் காரணங்களாலும் வேறு சில சந்தர்ப்பங்களில் வேறு சில நோயின் அறிகுறியாகவும் வெளிப்படுகின்றது.

தோல் நோயைப் பொறுத்தவரை அறிகுறிகள் தென்பட்ட உடனடியே கவனம் செலுத்த வேண்டும். கவனியாது விடுதல் அல்லது கைவைத்தியம் செய்து நாட்களை வீணடித்தல் என்பன மிகவும் பாரதூரமான நிலைக்கு இட்டுச்சென்றுவிடும்.

## தோல் நோய்க்கான பொதுவான காரணங்கள்:

- உணவு ஒவ்வாமை
- சூழலில் காணப்படும் ஒவ்வாமை
- பகீரியா தொற்று
- Hormonal Imbalance
- Ring Worm எனப்படும் fungus

இவ்வாறு இந்தப் பட்டியல் நீண்டு செல்கின்றது. இந்தத்தோல் வியாதிகள் பல மனிதருக்கும் தொற்றவல்லது என்பதால் உடன் மிருகவைத்தியரை நாடுவது நல்லது.

rajkumar.a@thaiveedu.com

நமது காதுடன் ஒப்பிடும்போது நாயின் காது மிக நீண்ட வெளிப்புற Cannel துவரம் கொண்டு காணப்படுகின்றது. இந்த Cannel wax சாதாரணமாக மஞ்சள் நிறமுடையதாகக் காணப்படும். காதைச்சுற்றியுள்ள சருமம் அல்லது காது மடல் சிவந்து காணப்படின் அல்லது தூர்நாற்றம் காதுகளில் இருந்து வெளிவரின் ஒரு பஞ்சுத் துண்டு கொண்டு காதுத் துவாரத்தைச் சுத்தம் செய்யவேண்டும். இவ்வாறு சுத்தம் செய்யும்போது Dark brown wax கூடிய அளவில் காணப்படின் அல்லது சிதல் (Pus) காணப்படின் காதுில் Infection உண்டாகி இருப்பது உறுதிப்படும்.

(சாதாரணமாக காதைத் தூய்மை செய்வதற்கு Ear Cleaning Solution Pet store ல் வாங்கிப்பாவிக்கமுடியும். websites ல் வாசித்து Viniger or Vegetable oil or Salt Water / Hydrogen Proxide) போன்றவற்றை வளர்ப்புப் பிராணிகளின் காதுகளை விடுவதைத் தவிர்க்கவேண்டும்).

வளர்ப்பு நாயின் காதுகள் Infection ஆவது, 3 முக்கிய காரணங்களால் ஏற்படுகிறது.

- முறையான வராவாரம் சுத்தம் செய்து பராமரிக்காமை.
- நீராட்டும்போது நீர் உட்புகுதல் அல்லது Food or Environment Allergyஆக இருக்க முடியும்.
- Allergy Reaction - Allergy மனிதரின் கண்கள் கடிக்கத் தொடங்குவது போல் வளர்ப்பு மிருகங்களின் காதுகள் கடிக்கத் தொடங்குவதில் ஆரம்பிக்கின்றது. இது Ear Infection ஆக முடிவுறுகிறது.

## De Worming:

வளர்ப்பு பிராணிகளிடம் காணப்படும் பூச்சி, புழு இனங்கள் மனிதரிடம் தொற்று ஏற்படுத்தக் கூடியவை. இதனால் குறைந்தது ஆண்

## சருமத்தில் காணப்படும் பூச்சிவகைகள்:

- Ticks.
- Fleas (தெள்ளு)
- Mange / Scabies
- Lice (பேன்)

மேற்குறிப்பிட்ட வெவ்வேறு வகையான ஓட்டுண்ணி பூச்சிகள் புழுக்கள் யாவும் மனிதர்களாகிய எமக்கும் தீங்கு பயக்கவல்லவை என்பதை உணர்ந்து, Spring And Fall time வருடம் இருமுறை இவற்றுக்கான கட்டுப்பாட்டு மருந்து செல்லப்பிராணிகளிற்கு வழங்குவது அவசியமாகும்.

## பூச்சி, புழு தொற்றின் அறிகுறிகள்:

- Diarrhea (May be bloody)
- நிறைகுறைதல்
- சாப்பாட்டில் விருப்பம் இன்மை,
- வரண்ட (Dry ஆன) சருமம்,
- மலவாசலை நக்குதல் அல்லது நிலத்தில் உரசுதல்
- குறித்த சில பகுதிகளில் கூடுதல் முடி உதிர்தல்.

## Behaviour - பிழையான பழக்கவழக்கம்:

வளர்ப்புப் பிராணிகளின் பழக்கவழக்கம் நாம் எவ்வாறு கற்றுக்கொடுக்கின்றோம் என்பதிலேயே தங்கியுள்ளது. சரியான ஒரு பயிற்சியாளர் (Dog trainer)ன் உதவியை 3 தொடக்கம் 6 மாதங்களுக்கிடையே நாடி, அவர்களின் வழிகாட்டலில் உங்கள் வளர்ப்புப் பிராணியை பயிற்றுவித்தல் வேண்டும். இவ்

மிகவும் பாரதூரமானதாகக் கருதப்பட வேண்டும். ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட தடவை வாந்தி எடுக்கும் போது உடல் நீர், அயன்ஸ் என்பவற்றை இழக்கின்றது. இத்தகைய சந்தர்ப்பத்தில் உடனடியாக மிருகவைத்தியரை நாடு வேண்டும்.

## வளர்ப்புப்பிராணிகள் வைத்திருப்போர் கவனத்திற்கு:



## விடுமுறை நாட்கள் (Holiday Season) இற்கான வளர்ப்புப் பிராணிகள் வைத்திருப்போர் கவனத்திற்கொள்ள வேண்டியவை.

- String Decorations – tinsel பாவிப்பதைத் தவிர்த்தல்.
- Christmas tree – புதினமான ஒரு மரம். வளர்ப்புப் பிராணிகளால் கவரப்படும். இதனால் இம்மரத்தில் காணப்படும் Decorations, pet friendly ஆகத் தெரிவுசெய்ய வேண்டும்.
- Holyday plants – Poinsettias, holly mistletoe
- Twinkle lights, Lilies, Ivy இவை நச்சுத்தன்மை கொண்டவை.
- Christmas dinner – Chicken bones, Skin என்பன garbige இல் இருந்து உடன் அகற்ற வேண்டும்.
- Scented pluge – வாசனை திரவியங்கள்
- Baking Supplies – Chocolate கவனமாகக் கையாள வேண்டும்.

## Animal Services Officer who take possession of an Animal When:

- சரியான வாழ்க்கை முறைக்கு தகுந்த உறைவிடம் வழங்கப்படாதவிடத்து அல்லது நோய்க்கான தீர்வு வழங்கப்படாதவிடத்து,
- dog running in heat (பெண்நாய் Spay செய்யப்படாமல்) வெளியே கட்டுப்பாடு இன்றி அலையவிடப்பட்டின்,
- Leash Control – கழுத்துப்பட்டி அற்று நாயினை நடக்க /விளையாட அனுமதித்தல்.
- உங்களது வீட்டு எல்லைக்கு வெளியே யாரையாவது கடிக்க நேர்தல்
- தவிர்க்கப்படவேண்டி நாய் இனங்களை வளர்த்தல்

மேற்குறிப்பிட்ட விடயங்கள் City Animal Services Officer கவனத்திற்கு கொண்டுவரப்படின் உங்களது வளர்ப்புப்பிராணி உங்களை அபராதத் தொகையாக 1,000 டொலர் வரை செலுத்த வேண்டிய நிர்ப்பந்தத்திற்கும் இட்டுச்செல்லலாம்.

## Forestbrook Pet Hospital

**Dr Raj DVM**  
**905-831-1118**  
 fax: 905-831-4119  
 3-1105 Finch Avenue  
 Pickering, Ontario L1V 1J7  
[www.forestbrookpethospital.com](http://www.forestbrookpethospital.com)  
[info@forestbrookpethospital.com](mailto:info@forestbrookpethospital.com)





# Brimley Road Medical Centre WALK-IN CLINIC & FAMILY PRACTICE

\* புதிய நோயாளர்கள் ஏற்றுக் கொள்ளப்படுவார்கள்

\* ஆண், பெண் குடும்ப மருத்துவர்களுடன் 7 நாட்களும் சேவை

Dr. உதயன் சோமசுந்தரம், MD,CCFP

Dr. சுபாதினி செந்தில் மோகன், MD,CCFP

Dr. நஸ்ரத் கான், MD,CCFP

திங்கள் - வியாழன் 9:00 - 7:00

வெள்ளி 9:00 - 5:00

சனி & ஞாயிறு 9:00 - 1:00

\* ஆய்வு கூடச் சேவையும் (Life Lab), மருந்தகச் சேவையும் (IDA Pharmacy),

இயன் மருத்துவ சேவையும் (Brimley Physiotherapy also provides massage therapy)

இங்கு கிடைக்கும்

**(416) 412 3333**

**3333 Brimley Road**  
Scarborough, ON M1V 2J7  
(Between **Steeles** & **McNicoll**)

## BUYING / SELLING / INVESTING

- Buying a home?
- Need a pre-approval?
- Renew or switch your mortgage?



*Move into your dream home now.*

**Call me**

I am an experienced, honest and dedicated mortgage professional and I will make every effort to make your home purchase experience a smooth and pleasant one.

**Ramesh Subramaniam** B.Eng, AMP  
Sales Representative

**Direct: 416-272-7361**

ramesh.realtoruknow@live.com  
www.realtoruknow.com



HomeLife/Future Realty Inc., Brokerage\* 205-7 Eastvale Dr., Markham ON, L3S 4N8  
Bus: (905) 201-9977 Fax: (905) 201-9229 \* Independently Owned and Operated.

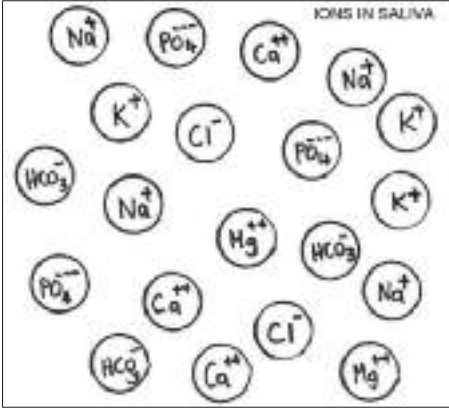
[www.realtoruknow.com](http://www.realtoruknow.com)



# உமிழ்நீர்

சில உணவுப்பொருட்களை நினைத்துப்பாருங்கள். எலுமிச்சை, மாங்காய், ஊறுகாய், அச்சாறு... உங்கள் வாயில் எச்சில் ஊறுவதை உணர் கிறீர்கள். நீங்கள் நினைக்காமலே இது நடக்கிறது. இந்த மிகச் சிறிய செயற்பாட்டின் பின்னால் பல இரசாயன மாற்றங்கள் நிகழ்கின்றன. இன்று அது பற்றிப் பேசப் போகிறோம்.

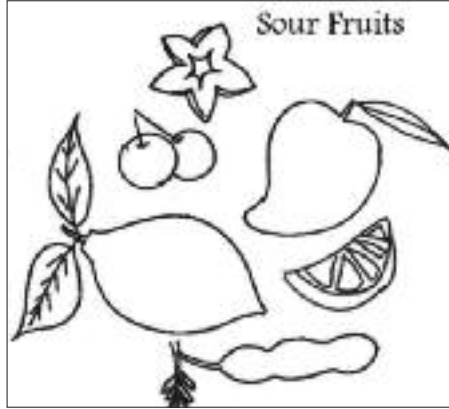
உமிழ்நீர் mucous, serous தன்மையுள்ள ஒரு திரவம். mucous தன்மை என்பது நாம் வெண் டைக்காயை அரிந்தால் உள்ளே காணப்படும் திரவம் போன்றதாகும். அது ஒரு விதமான வழக்கும் தன்மை கொண்டது. இத்தன்மைக்குக் காரணமான இரசாயனப் பொருள் ம்யூசின் (mucin) ஆகும். உமிழ்நீரின் serous பகுதியில் நீர்த்தன்மை அதிகமாக இருக்கிறது. (Thinner and more watery).



## ஆரோக்கியமான பற்கள் - 21

நொதியம் உமிழ்நீரில் உள்ளது. மாச்சத்துப் பொருட்களின் இரசாயனப் பிரித்தல் (chemical breakdown) வாய்க்குள் தொடங்குகிறது. சமிபாடு வாய்க்குள் தொடங்கி வயிற்றில் முடிவடைகிறது என்பதை நினைவில் கொள்ள வேண்டும்.

வாய்க்குள் உள்ள உணவுப்பொருளைப் பற்கள் அரைத்துச் சிறு துண்டுகள் ஆக்குகின்றன. இச்சிறு துண்டுகளை ஒன்றாக்கி விழுங்குவதற்கு வசதியாக ஒரு உருண்டையாக்குவதற்கு உமிழ்நீர் அவசியமாகும். இந்த உணவுருண்டை bolus எனப்படுகிறது. உணவை உருண்டையாக்கிச் சுலபமாக விழுங்குவதற்குப் பற்களால்



உமிழ்நீர் 97 முதல் 99.5 வீதம் நீரைக் கொண்டுள்ளது. மெல்லிய அமிலத் தன்மையுடன் இதன் சராசரி pH 6.5 முதல் 7 வரை இருக்கும். சோடியம், பொட்டாசியம், குளோரைட், பொஸ்பேற், பைகார்பனேட் ஆகிய முக்கிய அயன்களைக் கொண்டுள்ளது. சிறிய அளவில் இன்னும் பல இரசாயனப்பொருட்களும் காணப்படுகின்றன. (pH என்பது நீரை அடிப்படையாகக் கொண்ட ஒரு திரவத்தின் அமில / காரத்தன்மையைக் குறிக்கும் எண்ணாகும். 7 க்குக் குறைந்த எண்கள் அமிலமாகவும் 7 இலிருந்து 14 வரையான எண்கள் காரத்தன்மையையும் குறிக்கின்றன.)

இது தவிர காபோஹைட்ரேட் எனப்படும் மாச்சத்து உணவுகளின் சமிபாட்டின் ஆரம்ப நிலையில் உதவும் அமைலேஸ் (amylase) என்னும்

நன்றாக அரைத்து மெல்லவது அவசியமாகும்.

உணவில் உள்ள இரசாயனப் பொருட்கள் உமிழ்நீரில் கரைவதன் மூலம் நாம் அந்த உணவின் சுவையை அறிகிறோம்.

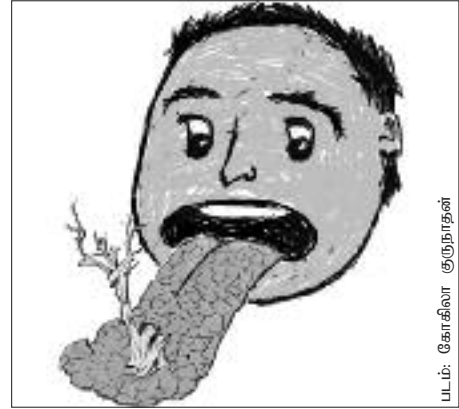
உமிழ்நீர் வாயைச் சுத்தப்படுத்துகிறது. பேச்சு சீராக்கத் தேவையாக இருக்கிறது.

சில உணவுப்பொருட்களில் plaqueல் இருக்கும் பக்டீரியா தாக்குதல் நடத்தி உற்பத்தியாக்கும் அமிலங்கள் வாயின் உள்ளே மெல்லிய மேற்படலமாகக் காணப்படும் oral mucosa வைப் பாதித்து அழிக்கக்கூடும். உமிழ்நீர் இந்த அமிலங்களை நடுநிலை செய்து oral mucosa வைப் பாதுகாக்கிறது. இச்செயல்பாடு buffering என்று சொல்லப்படும்.

பல்லின் மேற்பரப்பில் உள்ள கனிப்பொருட்கள் மேற்கூறப்பட்ட அமிலங்களின் தாக்குதலால் இழக்கப்படுகிறது (demineralization). உமிழ்நீரில் உள்ள கனிப்பொருட்கள் பல்லின் மேற்பரப்பில் படிவதன் மூலம் பல் இழந்த கனிப்பொருட்களை மீண்டும் பெறவைக்கிறது. இது remineralization என்று அறியப்படுகிறது. இதன் மூலம் பற்களின் உறுதி பாதுகாக்கப்படுகிறது. அதேநேரம், உமிழ்நீரில் உள்ள இதே கனிப்பொருட்கள் பற்களைப் பாதிக்கும் plaque, calculus ஆகியவை உருவாவதற்கும் காரணமாக உள்ளன என்பதை நினைவில் கொள்ளவேண்டும்.

நோய் எதிர்ப்பு (Protection against diseases):

பக்டீரியா, பங்கல், வைரஸ் ஆகியவற்றால்



பரவும் சில நோய்களை எதிர்க்கும் சக்தியை உமிழ்நீர் கொண்டிருக்கிறது. இதற்கு உமிழ்நீரில் உள்ள IgA என்னும் immunoglobulin, lysosomes, cyanide compound, defensins ஆகியவை காரணமாக இருக்கின்றன. Lysosome பக்டீரியாவை அழிக்கும் நொதியங்களைக் கொண்டுள்ளது.

புற்றுநோய் ஏற்படுவதற்குக் காரணமான Carcinogensகளில் சிலவற்றின் பாதிப்பை உமிழ்நீர் எதிர்க்கிறது.

உமிழ்நீர் பற்பசை, வாய் கொப்பளிக்கும் திரவங்கள், பற்களின் மேல் போடப்படும் ஜெல் போன்றவற்றில் இருந்து பெறப்படும் Fluoride ஐ பற்களுக்குக் கொண்டுசேர்க்கிறது.

உமிழ்நீர் வாயையும் பற்களையும் ஈரத்தன்மையுடன் (lubrication) வைத்திருக்கிறது. வாய் உலர்வதைத் தடுக்கிறது. வாய் உமிழ்நீர் அற்றுக் காய்ந்திருப்பதைக் கற்பனை பண்ணிப் பாருங்கள். கோடை காலங்களில், பாலைவனங்களில், வெயிலில் அலையும் போது, நீண்ட நேரம் நீர் அருந்தாத போது, வீட்டில் வெப்பமூட்டி அதிகமாக வேலை செய்கிற போது இந்நிலை ஏற்படுகிறது. உடலில் நீர் குறையும்போது உமிழ்நீர் சுரப்பது குறைக்கப்படுகிறது. இதன் மூலம் உடலில் ஏற்படும் dehydration (உடல் வரட்சி அல்லது உலர்நிலை) தடுக்கப்படுகிறது.

வாய் உலர்ந்திருக்கும்போது பேச்சு பாதிக்கப்படுகிறது. உணவைச் சரியாக விழுங்க முடிவதில்லை. மேலும் வாய் உலர்ந்திருக்கும் போது துர்நாற்றம் அதிகமாகிறது. இரவில் உமிழ்நீர் சுரப்பது குறைவாக இருக்கும், அதனால் காலையில் கண் விழிக்கும்போது நீங்கள் இந்த நிலையைக் கவனித்திருப்பீர்கள். ஆகவே உமிழ்நீர் வாய்த்துர்நாற்றம் ஏற்படாமல் தடுக்கிறது.



ரவிச்சந்திரிகா

வாயை ஈரத்தன்மையுடன் வைத்திருப்பதற்குப் போதுமான உமிழ்நீர் தொடர்ந்து சுரந்து கொண்டிருக்கிறது. வாயில் உணவு வைக்கப்படும் போது இந்த அளவு அதிகரிக்கிறது. சராசரியாக 1000 - 1500 மில்லி லீற்றர் வரை உமிழ்நீர் உற்பத்தி செய்யப்படுகிறது. உமிழ்நீர் சுரப்பது மூளையின் நரம்பு மண்டலத்தால் கட்டுப்படுத்தப்படுகிறது. அதற்குரிய செய்தி வாய்க்குள் உள்ள receptors மூலம் மூளைக்கு அனுப்பப்படுகிறது. இந்த receptors இரு வகைப்படும். உணவில் உள்ள இரசாயனப் பொருட்கள் chemoreceptors ஐத் தூண்டுகின்றன. இது chemical stimulation எனப்படும். அமிலத் தன்மை அதிகம் உள்ள உணவுப் பொருட்கள் அதிகமான உமிழ்நீரைச் சுரக்கத் தூண்டுகின்றன. உதாரணமாக நீங்கள் எலுமிச்சைச் சாற்றில் ஒரு துளியைச் சுவைத்தால் கூட உமிழ்நீர் ஊறுவதை உணர்வீர்கள். உணவு பற்றிக் நினைக்கும் போதும், அதன் வாசனையை நுகரும்போதும் உமிழ்நீர் சுரக்கும் அளவு அதிகரிக்கிறது.

உணவல்லாத பொருட்கள் pressoreceptors ஐத் தூண்டுகின்றன. இது mechanical stimulation எனப்படும்.

சில வகை பக்டீரியா வெளியேற்றும் நச்சுப் பொருட்கள் (toxins), அதிக மசாலா சேர்த்த உணவுகள், அமிலத் தன்மை அதிகமான உணவுகள் குடலில் உட்பகுதியை உறுத்துகின்றன (Irritate). இந்நிலைகள் உமிழ்நீரை அதிகமாகச் சுரக்க வைக்கின்றன. வாந்தி எடுக்க வேண்டும் போன்ற உணர்வு (nausea) ஏற்படும்போதும் உமிழ்நீர் அதிகமாகச் சுரக்கிறது. குடலை உறுத்தும் இரசாயனப் பொருட்களை உடலில் இருந்து வெளியேற்றுவதற்கு இது உதவியாக இருக்கும்.

வாய் உலர்ந்தல் பற்றி இன்னும் விபரமாக இன்னொரு சந்தர்ப்பத்தில் பேசப்போகிறோம்.

அது வரைக்கும் உங்கள் அனைவருக்கும் என் இனிய நத்தார் வாழ்த்துக்கள். பண்டிகையைக் கொண்டாடும் சமயத்தில் அதிகமான இனிப்புச் சுவை கொண்ட உணவுகள் பற்களுக்கு உடலின் பொது நலத்துக்கும் கேடு விளைவிக்கும் என்பதையும் நினைவில் வைத்திருங்கள். புத்தாண்டில் சந்திப்போம்.

### உசாத்துணை:

- Marieb E.M. *Anatomy and Physiology* (2005). SanFrancisco, CA: Pearson Benjamin Cummings
- Wilkins, E. M. *Clinical Practice of the Dental Hygienist* (2005). Baltimore, MD: Lippincourt Williams & Williams
- Weinberg, M.A, Westphal, C Froum, S.J, Palat M. *Comprehensive Periodontics for the Dental Hygienist* (2006). Upper Saddle River, New Jersey: Pearson Education Inc.
- Bath-Balogh, M & Fehrenbach, M.J. (2006) *Dental Embryology, Histology, and Anatomy*. St Louis, MO: Elsevier Saunders.
- Brand, R. W & Isselhard, D. E.(2003) *Anatomy of Orofacial Structures*. St Louis, MO: Mosby

ravichandrika@thaiveedu.com

### வேட்டைக்காரன்

நோர்வேயின் ஒஸ்லோ நகரிலிருந்து 120கி.மீ தென்கிழக்கே ஒரு சிறு நகரில் ஒருவர் வேட்டைக்குப் போனார். மூஸ் ஒன்றைக் கண்டார். இலக்கு வைத்தார். வெடியும் வைத்தார். வேறொரிடத்திலிருந்து அலறல். மூஸ் நின்ற திசையில் சற்று தள்ளி பலகைகளால் ஆன ஒரு கழிப்பறை. அங்கு தனது 70களில் உள்ள ஒருவர் கடனைச் செலுத்திக்கொண்டிருந்தார். துப்பாக்கிக் குண்டு அவரது வயிற்றைத்தான் பதம் பார்த்தது. 'குறி தப்பிவிட்டது...' என்று நினைத்தபடி மூஸ் ஓடித்தப்பியது.



குட்டான்



# Royal Shades inc.

## Interior Windows Design Solutions

Draperies | Blinds | Shutters | Door & Lock Systems | Crown Molding

Visit Our Showroom For Variety of selection

3031 Markham Road, Unit# 23 | Scarborough MIX 1L9

Tel: 416.562.0340 | 647 347 4474

info@royalshades.com | www.royalshades.com

Over 17 Years Experience

Thaas Sivathason

416.562.0340





<p>Scarborough</p>  <p><b>Open House</b> Sat 3PM to 5PM</p>	<p>Scarborough</p>  <p><b>SOLD BY KRISH</b></p>	<p>Scarborough</p>  <p><b>SOLD BY KRISH</b> <b>OVER LISTING PRICE</b></p>
<p>Steeles &amp; Staines <b>\$499,000</b></p>	<p>Finch &amp; Staines <b>\$699,000</b></p>	<p>Finch &amp; Staines <b>\$455,000</b></p>
<p>Scarborough</p> 	<p>Markham</p>  <p><b>Open House</b> Sun 2PM to 4PM</p>	<p>Scarborough</p> 
<p><b>\$239,000</b> Finch &amp; Middlefield</p>	<p>Markham Rd &amp; 16th Ave <b>\$579,000</b></p>	<p>Midland &amp; Eglinton <b>\$124,000</b></p>



**Krish Sivapatham**  
Sales Representative

Direct : 416-895-4457

**krishhome.ca**

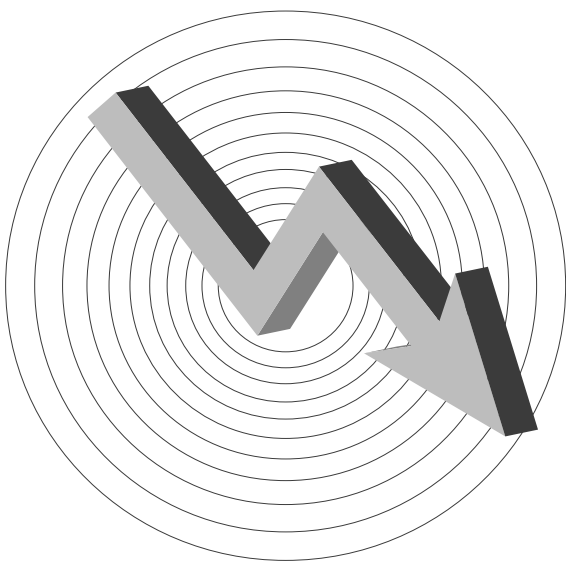
Independently Owned and Operated, REALTOR



**TOP 5% IN CANADA**  
**2010, 2011 & 2012**

HomeLife/ Future Realty Inc., Brokerage  
205 - 7 Eastvale Dr Markham, ON, L3S 4N7  
Bus: 905-201-9977 Fax: 905-201-9229

# LOW MORTGAGE RATES



## Ram Krish

Mobile Mortgage Specialist

Direct: **416-849-5363**

Suite# 500, 10 Milner Business Court,  
Scarborough, ON M1B 3C6

\* Some conditions apply.





# புகைப் பழக்க தோசம்

புகைப் பழக்கம் தொன்றுதொட்டே பல சமுதாயங்களின் கலாச்சாரங்களுடன் இணைந்து விட்ட பழக்கமாக இருந்து வருவதைக் காணலாம். தமிழர்களின் திருமண வைபவங்கள், வீடு குடிபுகுதல், மரணச் சடங்குகளில் வெற்றிலை, பாக்கு என்பனவற்றுடன், புகையிலை பீடி, சுருட்டு, சிகரட் என்பன பரிமாறப்படுகின்றன. பல வீடுகளில் வெற்றிலைத்தட்டத்தில் நறுக்கப்பட்ட புகையிலைத் துண்டுகள் இருப்பதைக் காணலாம்.

வெற்றிலையை எடுத்து அதன் கம்பு, நுனி என்பனவற்றை அகற்றிவிட்டு சுண்ணாம்பு தடவி மடித்து அதன் மீது பாக்குச் சீவல் இட்டு மீண்டும் மடித்தபின்பு அதை ஒரு கலை உணர்வுடன் பல பெரியவர்கள் உண்பதை அவதானித்திருப்பீர்கள். உணவின் பின்பு வாய் மணத்தைப் போக்குவதற்காக அத்துடன் ஏலரிசி அல்லது கரம்பு என்பனவற்றைச் சேர்த்தும் இருப்பார்கள் புகையிலைத் துண்டுகளைத் தவிர்த்து வெற்றிலையை மாத்திரம் சுண்ணாம்பு, பாக்குடன் உண்ணும் பொழுது சில சத்துக்கள் உடலில் சேருகின்றன. மாதம் ஒரு தடவை பாவிப்பது தீங்கைத்தராது. தினமும் பாவிக்கும் பொழுது பாக்கில் உள்ள சில குணாதிசயங்கள் தீங்கை ஏற்படுத்தலாம்.

புகையிலையில் உள்ள 'நிக்கொற்றின்' என்ற பதார்த்தம் பழக்க தோசத்தை ஏற்படுத்திவிடுகின்றது. சுருட்டு, சிகரட் என்பனவற்றைப் புகைக்கும் பொழுது அதில் இருந்து வெளியேறும் நூற்றுக்கணக்கிலான நச்சுப் பதார்த்தங்கள் புகைப்பிடிப்பவரை மட்டும் பாதிப்பதில்லை. அருகில் நிற்கும் எல்லோரது சுவாசப்பைக்குள்ளும் அவரால் வெளியிடப்படும் புகை மூலம் பல நஞ்சுகள் சென்றடைகின்றன.

வாகனம், வீடு, வேலையிடங்கள், வைத்திய சாலைகள் என்பனவற்றில் புகைத்தல் தடை செய்யப்பட்டுள்ளது. காற்றோட்டமில்லாத மூடப்பட்ட வாகனத்தில், வீட்டில் புகைக்கும் பொழுது அப்புகை வாகனத்தினுள்ளும், வீட்டினுள்ளும் தேங்கி அங்கு பயணிப்பவர்கள், வாழ்பவர்களின் சுவாசத்தை அடைகின்றது. வீட்டினுள் ஒருவர் புகைத்தாலே அவ்வீட்டில் உள்ள எல்லோரும் புகைத்ததற்குச் சமன்.

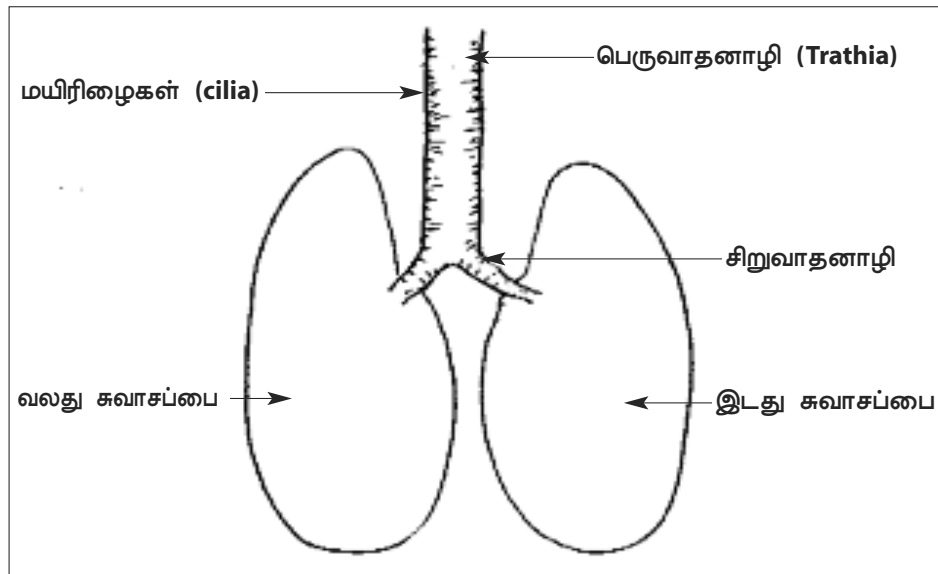
புகையில் உள்ள நஞ்சுகள் மகப்பேற்றை எதிர் பார்த்திருக்கும் தாயின் சுவாசப்பையினுள் சென்றடையும் பொழுது அந்நஞ்சுகள் இரத்த ஓட்டத்தில் கரைந்து கர்ப்பத்தில் இருக்கும் குழந்தையைப் பாதிக்கின்றது. புகைப்பதனால் வரும் நச்சுப்பதார்த்தங்கள் சுவாசப்பையில், தொண்டையில் புற்றுநோயை ஏற்படுத்துவது மட்டுமல்லாமல் சில சமயங்களில் அந்நச்சுப் பொருட்களால் உடலின் வேறு பகுதிகளும் பாதிக்கப்படுகின்றன.

புகைப்பழக்கத்திற்கு அடிமையாகிவிட்டவர்கள் இலகுவில் அப்பழக்கத்தை விடமாட்டார்கள். சில சமயங்களில் மனதைக் கட்டுப்படுத்தி புகைப்பதை நிறுத்தினாலும், வேறொருவர் புகைப்பதைப் பார்க்கும் பொழுது அல்லது ஒருவர் சிகரட்டைப் பகிர்ந்து கொள்வதற்காக சிகரட்பெட்டியை நீட்டினாலோ தனது கட்டுப்பாட்டை மறந்து உடனே மீண்டும் புகைப்பிடிக்கத் தொடங்கிவிடுவார். அடிப்படைக் காரணம் 'நிக்கொற்றின்' என்ற பதார்த்தமாகும். புகைக்கும் பொழுது இப்பதார்த்தம்

## இதயம் மலர்கிறது - 60

அன்னாரின் குருதியில் கரைந்து குருதிக் குழாய்களின் விட்ட அளவைச் சற்றுக் கூட்டுகிறது. இதனால் மூளைக்கு சற்றுக் கூடுதலாகக் குருதி விநியோகம் நடைபெறுகிறது. இதன் காரணத்தால் அவரது மூளை நல்லபடியாகத் தொழிற்படுகிறது. இது தற்காலிகமானதே. ஏனெனில் அந்த நிக்கொற்றின் பதார்த்தம் குருதியில் இருந்து ஈரலினாலும், சிறுநீரகத்தாலும் அகற்றப்படுகின்றது, நிக்கொற்றின் பதார்த்தத்திற்குப் பழக்கப்பட்ட மூளை மீண்டும் அதை எதிர்பார்க்கிறது. அப்போது தான் மூளைக்குருதிக் கலன் சற்று விரிவடைந்து குருதி விநியோகத்தைப் பெறும் பொழுது மீண்டும் திறம்படத் தொழிற்படுகிறது. மீண்டும் மூளை நன்றாகத் தொழிற்படுகின்றது என்பதை தவறாக விழங்கிக் கொள்ளக்கூடாது.

மூளையில் பழக்கதோசம் ஏற்பட்ட காரணத்தால்தான் இந்நிலை ஏற்பட்டுள்ளது என்பதை



மறத்தலாகாது.

சில அலுவலகங்களில் தமது வேலைப் பழுவைச் சரிவரச் சிந்தித்து தீர்மான மெடுக்க முடியாத கட்டத்தில் காரியாலயத்திற்கு வெளியே சென்று புகைத்துவிட்டு வருவதை அவதானித்திருப்பீர்கள். அவர்கள் புகைப்பிடித்த பின்பு எத்தீர்மானங்களையும் நல்லபடி எடுக்கக் கூடியவர்களாகி விடுவதையும் அவதானித்திருப்பீர்கள். பழக்க தோசத்தால் அவர்கள் திறம்படத் தொழிற்பட மீண்டும் நிக்கொற்றின் தேவைப்படுகின்றது.

## சிகரட் இருமல்

புகைப்பவர்கள் அடிக்கடி இருமுவதைக் கவனித்திருப்பீர்கள். ஏன் என்ற காரணத்தைக் கூற முதல் சுவாசப்பை பற்றிய சிறு விளக்கம் தேவைப்படுகிறது.

நாம் உள்வாங்கும் அல்லது வெளிவிடும் மூச்சு, மூக்கினூடாகவோ அல்லது வாயினூடாகவோ பரிமாறப்படுகின்றது. மூக்கினூடாகச் சுவாசிப்பது மிகவும் நல்லது. காற்று மூக்கினூடாக உள்ளே செல்லும் பொழுது மூக்கினுள் உள்ள மயிர்கள் பெரிய தூசுகளைத் தடுக்கின்றது. மேலும் உள்ளோக்கிச் செல்லும் பொழுது குளிர்காற்றுச் சூடாக்கப்படுகின்றது, சூட்டுக்காற்று உடல் வெப்ப நிலைக்குக் கொண்டு வரப்பட்டு காற்றின்

ஈரப்பதன் சமன் செய்யப்பட்டு உள்ளே செல்லும் காற்றானது பெருவாதனாழி, சிறு வாதனாழி, சுவாசப்பைகள் போன்ற மென்மையான பகுதிகள் காற்றின் தட்ப, வெப்ப நிலைகளால் பாதிக்கப்படாதவாறு ஆக்கப்படுகின்றது. பெருவாதனாழி, சிறுவாதனாழி ஆகிய வற்றின் உட்பகுதியில் சிறு சிறு மயிரிழைகள் கவிந்து காணப்படுகின்றன. காற்றில் நெற்பயிர்கள் ஆடுவது போல் இவை மேல் நோக்கி அதாவது தொண்டையை நோக்கி அதன் நுனிகள் அசைந்த வண்ணம் இருக்கும். நாம் உட்சுவாசிக்கும் பொழுது காற்றுடன் வரும் தூசுகள், கிருமிகள் என்பன இம்மயிரிழைகளில் தங்கிவிடுகின்றன அல்லது தடைப்படுத்தப்படுகின்றன. இதன் காரணத்தால் தூசுகளோ அல்லது கிருமிகளோ மேற்கொண்டு உள்ளே சென்று மென்மையாக சுவாசப்பைகளைத் தாக்கமாட்டாது.

மயிரிழைகளில் இப்படியாகத் தேங்கும் தூசுகள், கிருமிகள் என்பன மயிரிழைகளின் மேல்நோக்கிய அசைவினால் தொண்டைக்குள்



**கந்தையா செந்தில்நாதன்**  
- Echo - Cardiographer -

அவதியுறுகிறார்கள். அதாவது நடந்தோ, துவிச்சக்கர வண்டியிலோ செல்லும் பொழுது காந்தசைகளுக்குப் போதிய இரத்தம் போகாமையால் இடையில் நின்று சற்று ஆறுவார்கள் பின்பு குருதிச் சுற்றோட்டம் சரிவர மீண்டும் நடப்பார்கள். ஆனால் அப்படி நடந்து செல்லும் பொழுது மீண்டும் தசைகளுக்குரிய குருதியைச் சரிவரப் பாச்ச முடியாமல் மீண்டும் இடையில் நின்று ஆறுதல் எடுத்தபின்பு நடக்கவோ, துவிச்சக்கர வண்டியில் மீண்டும் ஏறிப் பயணிக்கவோ செய்வார்கள்.

புகைப்பிடிப்பவர்களை அப்பழக்க தோசத்தில் இருந்து காப்பாற்றுவதற்கு வைத்தியர்கள் செயற்கை முறையில் நிக்கொற்றின் படையை (Nicotine Patch) தோலில் ஒட்டிவிடுவார்கள். இதில் இருந்து தோலினூடாக Nicotine என்ற பதார்த்தம் உடலிலுள் செல்லும் பொழுது புகைக்க வேண்டும் என்ற ஆவல் குறைந்து வரும். இந்த மருந்துடன் படிப்படியாகத் தகுந்த ஆலோசனைகளும் வழங்கப்படும். புகைத்தலுக்குச் செலவாகும் பணம், குடும்ப வருமானம் பற்றிய பல ஆலோசனைகள் மூலம் படிப்படியாக அந்நபரை மீட்டுவரலாம். புகைத்தலால் ஏற்பட்ட பாதிப்பு சிறிதாக இருந்தால், இறந்து போன மயிரிழைகள் மீண்டும் மூளைத்துக் தொழிற்படத் தொடங்கும். புகைத்தல் பற்றி எழுத நிறைய உண்டு. இங்கு பிரதானமானவற்றை மட்டும் முன்வைத்துள்ளேன்.

போதை மருந்துகள், மதுசாரம், புகைத்தல் என்பனவற்றால் ஏற்படும் தீமைகளைக் குறிப்பிட்டுள்ளேன் வாசித்து உணர்ந்து செயற்படுங்கள்.

மதுப்பழக்க தோசம் பற்றிய கட்டுரையை வாசித்த வாசகங்கள் சிலர் இறுதிப் பகுதியை வாசித்து விட்டு, சிறிது மது அருந்தலாம். அது எவ்வளவு என்று கேட்டிருந்தார்கள்.

அதன் அளவுகளைத் தருகிறேன்.

## ஒருமுறை குடிக்கும் அளவு:

- பியர் - 12 அவுன்சுகள்
- வைன் - 5 அவுன்சுகள்
- மதுசாரம் - 1.5 அவுன்சுகள்

பெண்ணாயின் ஒரு நாளைக்கு ஒரு தடவையும், ஆணாயின் ஒரு நாளைக்கு இரு தடவைகளும் பாவிப்பது பெரிய தீங்கைத் தரமாட்டாது. ஏற்கனவே மூக்கு முட்டக் குடிப்பவர்களுக்குக் கூறும் ஆலோசனை இது. அவர்கள் மதுவின் அளவை மட்டுப் படுத்தும் பொழுது ஈரல் அழற்சி நோய் ஏற்படாது.

மற்றும் வாகனம் ஓட்டும் பொழுது, மகப்பேற்றின் பொழுது, நீண்ட நாள் வியாதிகளுக்கு மருந்துகள் குடிக்கும் பொழுது மது அருந்தலே கூடாது.

மதுப்பழக்கம், வெறுப்பு, குரோதம், குடும்பத்தில் சச்சரவு, பொருளாதாரச்சரிவு, அமைதியின்மை, தூர்க்குணம் என்பனவற்றை ஏற்படுத்துமாயின் அறவே மறப்பது மிகவும் நல்லது. புற்றுநோயால் அவதியுறுபவர்கள் மதுவை தவிர்த்தல் வேண்டும்.

மதுப்பழக்கக் கட்டுரையில் விடுபட்ட சில உண்மைகளைச் சுட்டிக்காட்டிய நேயருக்கு எனது நன்றி.

senthilnathan.kandiah@thaiveedu.com

## FIRST AID AND CPR COURSES

Emergency, Standard, Re-cert

All levels of CPR

(Certificate provided) In English and Tamil

Provider

**Dr. Kandiah Senthilnathan (SLMC)**

Acupuncturist (MACF)

Finch/Warden Medical Clinic 3430 Finch Ave East

**647-801-9252**

sentha77@hotmail.com

தாய்வேடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம். விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com

Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422





*Gnan & Judy*  
**REAL ESTATE**

416.937.8090

to buy, sell  
houses, condos,  
investment properties,  
businesses and land



**Gnanendran Narasingham**  
Mobile: 416.937.8090

**Judy Gnanendran**  
Mobile: 416.629.9797

**HOMELIFE GTA REALTY INC.,**  
5215 Finch Ave. E. Suite 203,  
Toronto, ON. M1S 0C2



INDEPENDENTLY OWNED &  
OPERATED, REALTOR



**\$3.0 Million**

**McCowan & Sheppard**

Well Maintained Approx 28,000 Sqft Free Standing Industrial Building, 18' Clear Ht.



**\$2.9 Million**

**Call Me For More Info...**

4 Million Litre, \$3000 Per Day Store  
Subway Rental Income \$30,000 Per Year



**\$1.9 Million**

**Kingston**

4 Million Litre, \$2800 Per Day Store  
Ultramar Gas Station.



**\$189,900**

**McCowan & Eglinton**

2+1 Bedroom Condo Apartment  
Close To All Amenities.



**\$639,900**

**Markham & Denison**

3 Bedroom 4 Washroom Detached.  
Fin Bsmt, Close To All Amenities.



**\$2,500**

**Yonge & Carlton**

2 Bedroom Condo Apartment For Lease  
Close To All Amenities.



**\$1.5 Million**

**Bethany...**

2.2 Million Litre, \$1000 Per Day Store  
2 Br Apartment + Propane...



**\$625,900**

**Conlins & 401**

3 Bedroom Bungalow 2 Washroom  
60'x 213' Lot. Great Opportunity...



**\$289,900**

**Front & Spadina**

1 Bedroom Condo Apartment  
Close To All Amenities.



**\$1,298,000**

**Birchmount & Huntingwood**

4 Bedroom 5 Washroom Detached.  
Luxurious..Custom Built...



**\$379,900**

**Kennedy & Ellesmere**

4 Bedroom CondoTownHouse  
Basement Fin With 1 Bedroom...



# வயதும் அறிகைசார் மாற்றமும் - Dementia

## Dementia என்றால் என்ன?

வயதோடு கூட வரும் அறிகை சார் (cognitive) மாற்ற நிலையை Dementia என்பார்கள். இதனை தான் பேச்சுவழக்கில் தமிழில் 'அறளை பெயர்தல்' என்றும் ஆங்கிலத்தில் 'senile' என்றும் சொல்வோம். Dementia வின் பல அறிகுறிகளில் முக்கியமானது ஞாபகசக்தி சார்ந்தது. இத்தோடு, மொழி, கணிப்பிடும் தன்மை, திட்டமிடல், ஒழுங்கமைத்தல், கவனம், பிரச்சினைகளை தீர்க்கும் திறன், இடம் சார்ந்த அறிவு போன்றவற்றுள் ஒன்றிலாவது சிக்கல் இருக்கும் எனில், அது Dementia ஆகும். ஒருவரின் முன்னைய நிலையோடு ஒப்பிடும் போது, இந்த அறிகை சார் குறைபாடுகள் பெரிய மாற்றமாக இருக்கும் வேளை, அந்த நபரின் நாளாந்த வாழ்க்கையிலும், பாரிய சிக்கல்களை உருவாக்கும்.

ALZHEIMER'S DISEASE (AD) ஒரு நோய். அதன் அறிகுறிகள் தாம் Dementia. அதாவது, Dementia வை காய்ச்சலுக்கு ஒப்பிடலாம். காய்ச்சலுக்கு பல காரணங்கள் இருக்கலாம். உதாரணமாக, ஒரு நோய்நிலையால் காய்ச்சல் வருகிறதெனில், அந்த காய்ச்சல் தான் நோயின் அறிகுறி. அதுபோல், ALZHEIMER நோயின் அறிகுறிதான் Dementia, அல்லது அறிகை சார் மாற்றங்கள். வயதோடு, ADயின் சாத்தியக்கூறும் அதிகரிக்கிறது. 85 அல்லது

85 வயதிற்கும் அதிகமானவர்களில் கிட்டத்தட்ட 50%த்தினருக்கு, AD இருக்கிறது. ஆனாலும் AD வயதுமுதிர்ச்சிக்குரிய இயல்பான ஒரு நிலை அல்ல. Dementia வின் முக்கிய காரணம், ADயாகும். வேறு நோய் காரணங்களும் இருக்கலாம் (Vascular Dementia அல்லது Multi-infarct Dementia, Frontotemporal Dementia, Lewy Body disease, Chronic traumatic encephalopathy).

## Dementia ஏன் ஏற்படுகிறது?

AD யினை திட்டவாட்டமாக அடையாளம் காணுவது ஒருவர் இறந்தபின் செய்யும் பரிசோதனைகள் மூலமே சாத்தியமாகிறது. இதன் காரணங்கள் பற்றியும் ஆய்வுகள் தொடர்ந்த வண்ணமே இருக்கின்றன. ஒரு சாரார், முளையின் நரம்பணுக்களில் tau protein பின்னிக் கொள்வதால், முளை கலங்களின் செயல்பாடு தடைப்படுகிறது என கருதுகிறார்கள். மற்றைய சாரார், beta-amyloid protein நச்சுத் தன்மை வாய்ந்தது என்றும், இதன் காரண படிவுகள் முளையின் நரம்பணுக்களுக்கு இடையிலான கடத்தலை குழப்புவதாலேயே Dementia ஏற்படுகிறது என்றும் நம்புகிறார்கள்.

AD இற்கு முளை உயிரியல் சார்ந்த காரணங்களோடு, சூழல் காரணங்களும் முன்வைக்கப்படுகின்றன. Evolution, Medicine, &

Public Health என்ற ஆய்வழியில் Fox, Knapp, Andrews மற்றும் Fincher, அதீத சுத்தம், AD ஏற்படும் சாத்தியக்கூறை அதிகரிக்கிறது என்கிறார்கள். அதாவது, தற்கால நகரமயமாக்கலால் (உதாரணமாக, antibiotics, சுத்திகரிக்கப்பட்ட குடிநீர், அழுத்தமாக்கப்பட்ட தரைகள்), மக்களின் இயல்பு வாழ்வில் அதீத சுத்தம், நுண்ணுயிர்களில் இருந்து பாதுகாப்பு, போன்ற காரணங்களால், நவீனமயமான நகர பகுதிகளில், அபிவிருத்தி அடைந்த நாடுகளில், AD சாத்தியக்கூறு அதிகரித்திருக்கிறது என்பது இவர்கள் கருத்து.

## தீவிரமற்ற அறிகை குறைபாடுகள்:

65 வயதிற்கு மேற்பட்ட பலருக்கும் ஞாபகமறதி என்பது சாதாரணம் தான். வயதோடு கூடிய முளை சுருக்கத்தால் எம் கிரகிக்கும் வேகம், கவனம், உடனடி ஞாபக சக்தி போன்றவற்றில் மாறுபாடுகள் ஏற்படும். இது அனேகமாக முக்கியமற்ற விடயங்கள் சம்பந்தப்பட்டதாக இருப்பதால், வெறும் அசௌகரியத்தையே கொடுக்கும். வேறு நோய்நிலைகள், தொற்றுத் தல், metabolic பிரச்சினைகள், அதிகூடிய மருந்து, மது அல்லது போதைபொருள் பாவனை, மற்றும் ஆழமான உளநிலை காரணிகளும் அறிகை மாற்றங்களை கொண்டுவரலாம். எனவே, AD யின் ஆரம்ப அறிகுறிகளுக்கும், இயல்பான அல்லது வேறு காரணம் சார்ந்த அறிகை மாற்ற அறிகுறிகளுக்கும் வேறுபாடை கண்டுகொள்வது அவசியம்.

உதாரணமாக, திறப்பை தேடுவது இயல்பான மறதி என்றால், முக்கியமான பொருட்களை இடம்மாறி வைப்பது, (அதாவது திறப்பை Fridge இற்குள் அல்லது பண்பையை washing machineக்குள்..) கவனிக்கவேண்டிய ஒன்றாகும். அதேபோல், தற்செயலான சொற்களை அல்லது பெயர்களை மறந்து யோசிப்பது என்றால் இயல்பான மறதியாக இருக்கலாம். அதுவே, குடும்பத்தினர் பேரை மறப்பது, வழக்கத்தில் உள்ள பொருட்களின் பெயரை மறப்பது, அல்லது, பொருத்தமற்ற சொற்களை பாவிப்பது, Dementia விற்கான அறிகுறியாக இருக்கலாம். ஒரு சம்பாஷணையின் விபரங்களை மறப்பது சாதாரணம். அதுவே, கலந்துரையாடல்களை அடிக்கடி, முழுமையாக மறந்துவிடுவது பிரச்சினைக்கான அறிகுறியாக இருக்கலாம்.

மறதி மற்றும் அறிகை குறைபாடுகள் நாளாந்த வாழ்க்கையில் பாதிப்பை ஏற்படுத்தாதவரை, அது தீவிரம் அற்றதாகவே கருதப்படும். இதனை MILD COGNITIVE IMPAIRMENT (MCI) என்பார்கள். வயதோடு MCI அதிகரிக்கிறது. உலகளாவிய ரீதியில், வயது முதிர்ந்தவர்கள் எண்ணிக்கை அதிகரிக்க, MCIஇனால் பாதிக்கப்படுபவர்கள் எண்ணிக்கையும் அதிகரிக்கத் தான் செய்யும். இவர்களில் 3%-17% மானவர்கள் நாளடைவில், Dementia நிலைக்கு செல்கிறார்கள். Dementia வை தள்ளிப்போட சில மருந்துகள் பரிந்துரைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. ஆனால் இப்படியான மருந்துகள் [e.g., donepezil (Aricept), rivastigmine (Exelon), galantamine (Reminyl), memantine (Ebixa)] சமீபாட்டு தொகுதியில் ஆபத்தான விளைவுகளை கொடுக்கும் ஒழிய, அறிகை குறைபாடுகளை நிவர்த்தி செய்யாது என்கிறார்கள் கனடிய ஆய்வாளர்கள்.

உளநல மருத்துவர் Dr. Paul Verhoeff (Behavioural Neurology Memory Disorders Clinic, Baycrest Health Sciences in Toronto)



புஷ்பா கனகரட்ணம்  
- உளவியல் நிபுணர் -

கருத்துப்படி, MCI உள்ளவர்கள் நினைவற்றலை அதிகரிக்க தமக்கு ஏற்கனவே தெரிந்த பெயர்களோடு பெயர்களை இணைத்துப் பார்த்து ஞாபகப்படுத்தலாம். சம்பவங்களை படமாக நினைவுபடுத்த முயற்சி செய்யலாம். செய்ய வேண்டியவற்றை ஒரு நாளேட்டிலோ (அந்த நாளேட்டை ஒரே இடத்தில் வைக்கவேண்டும்) அல்லது எண்ணியல் சாதனங்களை (digital devices)பாவித்தோ நினைவில் வைக்கவேண்டும். இருதய நோய், பக்கவாதம், AD போன்றவற்றுக்கான பொதுவான அபாய அறிகுறிகளான இரத்த அழுத்தம், உடல் கொழுப்பு, நீரிழிவு, உடல் பருமன் போன்றவற்றில் கவனமாக இருப்பதன் அவசியத்தையும் அவர் வலியுறுத்துகிறார்.

## இளமையில் Dementia - அபாய அடையாளம்:

65 வயதிற்கு முதல் ஏற்படும் Dementia வினை Young Onset Dementia (YOD) என வகைப்படுத்துகிறார்கள். முன்கூட்டியே ஏற்படும் இந்த நோய்நிலையால், தொழில், சமூக மற்றும் குடும்ப பங்களிப்பில் பெரும் பாதிப்புகள் ஏற்படுகின்றன. இவர்களுக்கு ஆரம்ப அறிகுறிகள் நோய்நிலை அடையாளம் காணலை கடினமாக்குகிறது. பிந்திய காலத்தில் ஏற்படும் Dement யை போல் அல்லாது, YOD இற்கும் பரம்பரை மற்றும் மரபணு திரிபுகளுக்கும் தொடர்பு இருப்பதாக அடையாளம் காணப்பட்டிருக்கிறது. பிந்திய காலத்தில் ஏற்படும் Dment யை விட, ஒருவரின் இயல்பான அறிகை தொழில்பாட்டில் குறைவு இருப்பது ஒரு அபாய அறிகுறியாக அடையாளம் காணப்படுகிறது. உயர் கல்வியும், உடல்பயிற்சி, மற்றும் சமூக ஈடுபாடு போன்றவை Dementia விற்கான அபாயத்தை குறைப்பதாகவும் கருதப்படுகிறது. இது எவ்வளவு தூரம் YOD க்கு பொருந்துகிறது என்பது இன்னும் அறியப்படவில்லை.

JAMA Internal Medicine என்ற ஆய்வழியில் Nordstrom மற்றும் அவரோடு இணைந்த ஆய்வாளர்கள் YOD யுடன் இணைந்த 9 அபாய காரணங்களை முன்வைக்கிறார்கள்: 1) அதீத மது. 2) மற்றும் போதைப்பொருள் பாவனை. 3) பக்கவாதம். 4) இரத்த அழுத்தம். 5) குறைந்த அறிகை தொழிற்பாடு. 6) உயரக்குறைவு. 7) தந்தைக்கு Dementia. 8) மன அழுத்தம். 9) யதார்த்த பிறழ்வு நோய்க்கான மருந்து (neuroleptics) பாவனை. 68% மான YOD க்களுக்கு மேல்குறிப்பிட்டவை காரணமாக இருக்கின்றன. இத்தகைய காரணங்கள் பலவும் இளமைகால வாழ்க்கை முறை மாற்றங்கள் மூலம் தவிர்க்க கூடியனவாக இருக்கின்றன. இதனால் விரைவாக ஏற்படக்கூடிய இறப்பு சாத்தியத்தையும் குறைக்கலாம்.

## வருமுன் காத்தல்:

Dementia, நாளடைவில் தீவிரமாகும் ஒரு நிலை. தனிப்பட்ட காரணங்களை பொறுத்து, பொதுவாக, ஆரம்ப நிலையில் இருந்து கிட்டத்தட்ட 10 வருடங்களுக்குள் அறிகுறிகள் தீவிரம் அடைகின்றன. இதுவரையில், சிகிச்சை என்பது சம்பந்தப்பட்டவருக்கும் அவர் குடும்பத்திற்கும் நாளாந்த வாழ்வை இலகுவாக்க

தொடர்தல் 17ம் பக்கம்

## SELS Inc.

### CARRIER & RIDE SERVICES

OTTAWA → KINGSTON → TORONTO → HAMILTON

Ottawa Greenboro பஸ் தரிப்பிடத்திலிருந்து புறப்படும் நேரம்:

திங்கள் - வெள்ளி காலை 10:00 மணிக்கும் மாலை 6:30 மணிக்கும்  
ஞாயிறு மாலை 4:00 மணிக்கும் புறப்படும்.

Toronto வில் இருந்து புறப்படும் நேரம்:

திங்கள் - வெள்ளி காலை 10:00 மணிக்கும் மாலை 6:30 மணிக்கும்  
ஞாயிறு மாலை 4:00 மணி

Parcels + Courier எதுவாயினும் உரிய இடத்துக்குப் பாதுகாப்பாகக் கொண்டு போய்ச் சேர்க்கப்படும்.

நீண்ட விடுமுறை மற்றும் வார இறுதி நாட்களில் சிறப்புச்சேவை உண்டு!

We also do small Moving and Parcel delivery all over Ontario!

உங்கள் மனநிறைவே எங்கள் தரம்!

மேலதிக தகவல்களுக்கு அழையுங்கள்:

குமரன் (செல்வா) 613.889.8733 / 647.648.0166

மின்னஞ்சல்: sels4ride@gmail.com

உங்களுக்கான உயிருள்ள இல்லங்களைத் தேடுவதற்கு.....

Jey RUKMANYKANTHAN  
Sales Representative

416 845 5629

RESIDENTIAL · COMMERCIAL · INVESTMENT · CUSTOM BUILD

Email: jey@realtorjey.com  
Bus: 416 321 6969  
Fax: 416 321 6963



HOMELIFE  
GTA Realty Inc.,  
Brokerage



# தொலையுணர்வு / Telepathy

## தொலையுணர்வு (Telepathy) சில கருத்து முரண்பாடுகள்:

வானொலியை போட்டதும் நாம் நினைத்த பாட்டொன்று வருகிறது, ஒருவரை நினைத்த வுடன் அவர் தொலைபேசியில் எம்மை அழைக்கிறார், மற்றவர்களின் சில பிரச்சினைகளை நாம் நினைத்தவுடன் அது வருகிறது. உன்னை இப்பத்தான் நினைத்தனான் நீ உடனே வந்திட்டாய். இப்படி பலர் கூறுவதை தினசரி பார்க்கிறோம். இது ஒருவகையான அத்த விழிப்புணர்வு (Super Conscious) அல்லது மேலதிக உணர்வுக் காட்சி Extrasensory Perception (ESP) யால் ஏற்படுவதாகும். 'Psychic' எனப்படும் மனதினை அறிந்து எதிர்கால பலன் கூறுபவர்கள் உலகெங்கும் உள்ளனர். பல இடங்களில் கைரேகைபுடன் கூடிய விரல்கள் கொண்ட அறிவித்தல் விளம்பரப் பலகைகளில் 'Psychic' என்ற அறிவித்தலுடன் காண முடிகிறது. எமது சமூகத்தில் உள்ள சோதிடம் போன்றதொரு முறைதான் இது. இதற்கென்று இயங்குபவர்கள் பலநூற்றுக்கணக்கில் எல்லா நாடுகளிலும் உள்ளர். வருபவர்களின் மனதினை அறிந்து (Mind Reading) பலன் சொல்லுபவர்களே இவர்களாவர்.

இதே வேளையில் தூரத்தில் உள்ளவர்களைப் பற்றிய பல தகவல்களை கூறும் ஆற்றல் உள்ளவர்கள் (Telepathy) பலர் உள்ளர். பொதுவாக சோதிடம் (Astrology), எண்கணித சோதிடம் (Numerology), சில அட்டைகள் மூலம் பலன் கூறும் சோதிடம் (Tarot Reading), கனவுகள் பற்றிய பலன் கூறுதல் (Dream Analysis), கைரேகை சாஸ்திரம் (Palm Reading), எதிர்வு பற்றி கூறுதல் (Fortune Tellers), பெயர் களை வைத்து பலன் கூறுபவர்கள் (Spell Casting), வாஸ்து மூலம் முன்அறிவு பெறல் என்றெல்லாம் பல்வேறு சோதிட முறைகள் எம்மிடையே உள்ளன. எனினும், இவற்றிலிருந்து தொலையுணர்வு சற்று வேறுபட்டது.

முன்பு கூறப்பட்டதெல்லாம் ஒருவரை முன்னிலையில் வைத்துக்கொண்டு பலன் கூறுவது. ஆனால், தொலையுணர்வு என்பது தூரத்தில் உள்ள ஒருவரின் மனதினை அறிவதாகும். பல மைல்கள் தொலைதூரத்தில் உள்ளவர்களின் மனதில் நடைபெறும் சம்பவங்கள் பற்றியெல்லாம் கூறுபவர்கள் பலர் உள்ளர்.

தொலையுணர்வுக்கு சரியான விளக்கம் கூறினால் 'ஒரு மனத்திலிருந்து இன்னொருவருடைய தனித்துவமான உணர்வுகளை அறிதல்' (An Apparent Communication From One Mind to Another by Extrasensory) ஆகும். Tele என்றால் தூரம் அல்லது தொலைவு என்பதாகும். Telephone, Tele communication, Telegram என்பதிலுள்ள 'Tele' என்பது தூரத்தையே குறிப்பிடும். 'Pathe' என்ற கிரேக்க சொல்லே Pathy என்றானது. இது உணர்வு, புலக்காட்சி, அனுபவம், ஒன்றிணைவு போன்ற கருத்துக்களையுடையது. 1882ல் மிகச்சிறந்த ஆய்வாளரான Frederic William Henry Myers என்பவரே முதலில் இச்சொல்லை பயன்படுத்தியுள்ளார். இவர் 'Society for Psychical Research' என்ற ஆராய்ச்சி நிறுவனத்தின் முதல்வராவார்.

19ம் நூற்றாண்டின் பின்பகுதியில் Roger Luckhurst என்பவர். மிருகங்களிடையே இவ்வணர்வு உள்ளதா? என ஆய்வு செய்துள்ளார். இதனை அவர் 'Animal Magnetism' என்றார். கிளி, யானை, குரங்கு, போன்ற மிருகங்களில் ஆய்வு செய்துள்ளார். மிக நீண்ட காலத்தில் வாழ்ந்த தொல்காப்பியர் 'புலவும் மரமும் ஓரறிவினதே - நத்தும் முர

ளும் ஈரறிவினதே - சிதலும் (கறையான்) எறும்பும் முவறிவினதே - விலங்கு, பறவை, ஐந்தறிவினதே, மக்கள் தாமே ஆற்றிவினரே' என்ற சிந்தனை தொடர்ந்தும் ஆய்வுகளை தூண்டவே செய்யும். உடலியல்பு கடந்த செய்தியொன்றினை ஆய்வு செய்ய முடியுமா? என பலவிஞ்ஞானிகள் ஆய்வு செய்கின்றனர். ஒரு செய்தியை கொண்டு செல்ல விசேட மனம் வேண்டும். அதே போன்று மறுபுறத்தில் உள்ளவருக்கும் விசேட மனம் வேண்டும். எனவே இவ்வாறான செய்தியை அனுப்புவதும் அதனை உள்வாங்குவதும் பிரச்சினையே ஆகும். இதே வேளையில் 'திமிங்கிலம், நூற்றுக்கணக்கான மைல் தூரத்திற்கு சில சமிக்ஞைகளை அனுப்புகிறது' என உயிரியல் விஞ்ஞானிகள் கருதுகின்றனர். இதுவும் தொலையுணர்வின் ஒரு வடிவமே எனவும் அறிஞர்கள் கருதுகின்றனர். இதே வேளையில் மனிதரிடையே இந்த Extrasensory Perception (ESP) என்ற தனித்துவமான புலக்காட்சி உள்ளதா என ஆய்வு செய்கின்றனர். மனிதர்களிடையே இந்த விசேட திறன் உள்ளதென்றால் சில சந்தேகங்கள்



தீர்க்கப்படவேண்டியுள்ளன. அதேவேளையில் Raphaela Pope என்பவர் தனது அனுபவத்தின் படி தொலையுணர்வு மிருகங்களுக்கிடையிலான சர்வதேச மொழி என்கிறார்.

அண்மையில் ஒரு தாய் தொலைதூரத்தில் தனது மகன் விபத்தில் சிக்கியுள்ள சம்பவத்தினை முன்னரே கூறியுள்ளதினை செய்திகளில் வெளியிட்டார். அதாவது சம்பவம் நடப்பதினை காணாது வேறு இடத்திலிருந்து மனதில் அதனை கண்டுள்ளார். இதே போன்று அவுஸ்திரேலியாவில் தனது தாய் நோய் காரணமாக இறக்கிறார் என்று முன்கூட்டியே இந்த செய்தியை வெளியிட்டுள்ளார். இவையெல்லாம் தற்காலிக, விஞ்ஞான ரீதியற்ற, உணர்வு பூர்வமான செய்திகளையொழிய உண்மையில்லை என்று விஞ்ஞானிகள் மறுக்கின்றனர். எனவே, உண்மையான நேரடியான ஒருவருடைய மனதினை மற்றவர் அறியும் திறமை சாத்தியமோ என்று குழப்பமாயுள்ளனர்.

தொலையுணர்வு இருந்தால் பௌதிகம் மூலம் இது நிரூபணமாக வேண்டியுள்ளது. தொலைவிலுள்ள ஒருவரின் மனதினை உணரவேண்டுமென்றால் சுவர்கள், நீர்நிலைகள், மூலைமுடக்குகள் எல்லாவற்றையும் தாண்டியே மனச்செய்தி செல்லவேண்டும். இதனை ஒரு 'வானொலி அலை கோட்பாடு' என்பர். இந்த அலை எவ்வாறு செயல்படும் என கூறவில்லை!. சில சென்ரி மீட்டர் தூரத்திற்கே முளையின் திறமை செல்லமுடியும். அத்துடன் ஒருவருடைய முளையிலிருந்து வெளியேறும்

திறன் மற்றவரிடமும் இருக்கவேண்டும். இல்லாதுவிடில் இத்தொலையுணர்வு செயல்பட முடியாது என்றே பௌதிகவியலாளர் கருதுகின்றனர்.

அடுத்து 'Psychic Field' என்ற கோட்பாடு பற்றியும் கூறியுள்ளனர். எனினும், கோடிக் கணக்கான சிந்தனைகள் எமக்கு உள்ளேயிருந்து புறப்பட்டால் எவ்வாறு இத்தொலையுணர்வு செல்லமுடியும் என்பது கேள்விக்குரியது. மகா அலெக்சாண்டர் முதல் அடல்வ் ஹிட்லர் உட்பட பராக் ஓபாமா வரையிலும் எத்தனை கோடி எண்ணங்கள் உலகில் உருவாகியிருக்கும். இதனை இன்னொருவர் எப்படி அறியலாம் என்பதே கேள்வியாகும்.!

தொலையுணர்வு பற்றி 1927ல் Joseph Banks Rhine என்பவர் ஆய்வு செய்ய ஆரம்பித்தார். இவர் நூற்றுக்கணக்கான விளையாட்டுக் காட்டுகள் (Playing Cards) மூலம் ஒவ்வொருவருடைய எண்ணங்களை அறிய முற்பட்டார். 25 விசேட காட்டுக்கள் தயாரிக்கப்பட்டு ஒவ்வொருவரிடமும் 5 காட்டுக்கள் வீதம் வழங்கப்பட்டன. நட்சத்திரம், புள்ளி, சதுரம், வட்டம், 3 கோடுகள் என்பன அதில் உள்ளன. எல்லாவற்றையும் கலந்துவிட்டு அங்குள்ள ஒருவர் என்ன அடையாளத்தினை கொண்டிருந்தார் என மற்றவர் மூலம் அறிய முற்பட்டார். இதில் ஏற்பட்ட தவறுகள் மூலம் இது நிரூபிக்கப்படவில்லை!.

இக்கோட்பாட்டினால் மறுப்பவர்கள் மனித மனத்தில் 70,000 சிந்தனைகள் ஒருநாளில் பிறக்கின்றன, பெண்களின் மூளை 12 வீதம் ஆண்களின் மூளையை விட சிறியது, ஒவ்வொருவரது மூளையும் சராசரி 3 இராத்தல் நிறையுள்ளது, உடலில் உள்ள மொத்த பிராணவாயுவில் 20 வீதம் மூளையில் உள்ளது, சிறியவர்கள் 2 வயதிற்குள் தாய் பாவிக்கும் சொற்களில் 300 சொற்களைப் பெற்றுக்கொள்கின்றனர், பறவைகளின் மூளைக்கும் மனித மூளைக்கும் அமைப்பில் வேறுபாடு உள்ளது. இப்படியான பல காரணங்களால் விஞ்ஞானிகள் தொலையுணர்வினை ஒப்புக்கொள்ள மறுக்கிறார்கள்.

இக்கோட்பாட்டிற்கு துணையாக தற்போதுள்ள கதைகள், விஞ்ஞான கதைகள், வெளியுலக காட்சிகள், அத்தீமான அற்புதங்கள் என்பன பல புதிய சமூகத்தில் புகுந்துள்ளன. 1956ல் 'Time for the Stars' என்ற விஞ்ஞான நாவலை Robert. A Heinlein என்பவர் எழுதினார். இதே போன்று 'Mind Control Abilities' மூலம் பல ஆய்வுகள் செய்யப்பட்டுள்ளன. அத்துடன் 1981ல் 'Scanners' என்ற திரைப்படமும்

கப்பட்டன. நட்சத்திரம், புள்ளி, சதுரம், வட்டம், 3 கோடுகள் என்பன அதில் உள்ளன. எல்லாவற்றையும் கலந்துவிட்டு அங்குள்ள ஒருவர் என்ன அடையாளத்தினை கொண்டிருந்தார் என மற்றவர் மூலம் அறிய முற்பட்டார். இதில் ஏற்பட்ட தவறுகள் மூலம் இது நிரூபிக்கப்படவில்லை!.

இக்கோட்பாட்டிற்கு துணையாக தற்போதுள்ள கதைகள், விஞ்ஞான கதைகள், வெளியுலக காட்சிகள், அத்தீமான அற்புதங்கள் என்பன பல புதிய சமூகத்தில் புகுந்துள்ளன. 1956ல் 'Time for the Stars' என்ற விஞ்ஞான நாவலை Robert. A Heinlein என்பவர் எழுதினார். இதே போன்று 'Mind Control Abilities' மூலம் பல ஆய்வுகள் செய்யப்பட்டுள்ளன. அத்துடன் 1981ல் 'Scanners' என்ற திரைப்படமும்



எஸ். பத்மநாதன்

வெளியாகியுள்ளது. 'Mohiuddin Nawab' என்பவர் உருது மொழியில் எழுதிய Devta என்ற தொடர்கதை எல்லாமே இத் தொலையுணர்வு பற்றியதாகும்.

பல விஞ்ஞானிகள் மனம், சிந்தனை பற்றி ஆய்வு செய்துள்ளனர். இவர்களுள் 'William Crooks, George N. M. Tyrrell (1920), William Grey Water, Michael Persinger (1974) ஆகியோர் முக்கியமானவர்கள். 1979ல் John G. Taylor என்ற பௌதிகவியலாளர் Electromagnetism (EM) பற்றி ஆய்ந்துள்ளார்.

இவர் துணை உளவியல் (Parapsychology) பற்றி ஆய்வு செய்தார். இதற்காக சிறந்த கல்வியாளர், சிறந்த சமூக சேவகர்கள், சமூக தலைவர்கள், ஆலோசகர்கள், வெகுஜன தொடர்பாளர் என்பவர்களிடம் ஆய்வு நடத்தினார் இதே வேளையில் அமெரிக்காவின் முன்னாள் ஜனதிபதி பில்கிளின்ரனின் நோய், கோல்வ் விளையாட்டு வீரர் Tiger Woods என்பவரின் விவாகரத்து, அமெரிக்க இரட்டை மாடி கட்டிட தாக்குதல், பாடகி Pinkன் விபத்து, இந்தோனேஷியா வெள்ளம் புவிநடுக்கம், மைக்கல் ஜாக்சனின் மரணம், அமெரிக்க குடாவில் உள்ள எண்ணெய் வளம், பெனாசிர்பூட்டோவின் மரணம் பற்றியெல்லாம் தாங்கள் முன்கூட்டியே கூறியுள்ளதாக பல தொலையுணர்வாளர் அறிவித்துள்ளனர். அதே வேளையில் ஆயிரக்கணக்கான சோதிட விற்பனர்கள் உள்ள இந்தியாவின் முன்னாள் பிரதமர் 'ராஜிவ் காந்தியின் திடீர் மரணம் பற்றி எவரும் கூறவில்லை என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. இவையெல்லாம் ஊக அடிப்படையாக அல்லது உண்மையான என்பது கூடப் புலப்படவில்லை.

பொதுவாக தொலையுணர்வாளர்கள் மன எறிகை (Mental Projection) மனப்பரிமாற்றம் (Mind Exchange) மனஅலையுணர்வு(Telepathic Radiation) விழிப்புள்ள பரிமாற்றம் (Conscious Transfer) மனத் தொடர்பு (Mind Link), அலையினை இயக்குதல் (Psychic Wave Manipulation), மனதால் கதைத்தல்(Telepathic Speaking) இருண்ட பகுதியை பார்வையிடல் (Dark Side View) உட்செலுத்தல் (Download) உடல்மொழி (Body Language) இப்படியாக பல உணர்வுகள் தேவையாக உள்ளன. பொதுவாக சாதாரணமான சோதிடர்கள் எதிர்ப்படுபவர்களிடம் ஏதேதோ சொல்லி பணம் பறிப்பதைப் போன்ற செயல்தானோ இதுவும் என்று எண்ண தோன்றுகின்றது.

இன்று எமது மக்களிடமும் ஏனைய மக்களிடம் இந்த சோதிட உணர்வுகள் எப்போதும் இருந்து கொண்டேயிருக்கிறது. நாம் கிளிச் சாத்திரத்தில் தொடங்கி வாஸ்து பார்ப்பது வரையிலும் வந்துவிட்டோம். இதே போன்றே சகல மேற்கத்திய நாடுகளிலும் பல்வேறு பெயர்களில் சோதிடங்கள் உள்ளன. காதலர்களே தமது இணைப்பு பற்றி அறிய Psychic சோதிடரிடம் அதிகம் செல்கின்றனர். Love and Psychics என்ற முறையில் பலர் சோதிடம் கூறுவர். தொலைபேசி, இணையத்தளம்

தொடர்தல் 17ம் பக்கம்



## SUTHAN Namasivayam

Sales Representative

# 647-988-3866

suthanhome@rogers.com

**Find your Dream Home with ME...**

**Friendly Service & Professional Results...**




**HomeLife/Future Realty Inc. Brokerage\***

Office : 905-201-9977

Fax : 905-201-9229

\* Independently Owned and Operated



# INSURANCE BROKER

குறைந்த கட்டணத்தில் சிறந்த  
பல சேவைகளை பெற  
எம்மிடம் வாருங்கள்

Life Insurance | Critical Illness | Super Visa Insurance  
Disability Insurance | Travel Insurance | RRSP & RESP

**Lowest Insurance  
Rates Guaranteed**



**Ajanthan Mahendran**  
**(416) 451-9035**



**HOME**



**BUSINESS**



**AUTO**

குற்றங்கள் அற்றதும்  
5 வருட அனுபவமுள்ள  
சாரதிகளுக்கு விசேட  
கழிவு விலைகள் உண்டு

**Amalan Mahendran**  
**(416) 721-0709**



**Office: (416) 289-1889**  
**Fax: (416) 289-9086**  
**220 Duncan Mill Rd, Suite 212**  
**Toronto, Ontario**  
**M3B 3J5**



*Full-time Real Estate Agent*

**Nada G. Nadarajah** B.V.Sc

*Call Me @ 416 616 8751* Sales Representative

*"An award-winning realtor with 16 years experience"*

**HomeLife**

Landmark Realty Inc.,  
brokerage

7240 Woodbine Ave, Suite 103

Markham, ON L3R 1A4

Bus: 905 305 1600

nanadarajah@trebnet.com



**\$418,000**

**Orton Park & Ellesmere**  
2-Storey Townhouse  
4 Bedrooms - 3 Washrooms  
Finished Basement!



**\$498,000**

**Brimley & Steeles**  
2-Storey Detached  
3+2 Bedrooms - 3 Washrooms  
Finished Basement  
With Separate Entrance!



**\$509,000**

**Kingston & Salem**  
2-Storey Detached  
4 Bedrooms - 3 Washrooms  
2400 SQ.FT with Modern  
Features!



**\$529,900**

**Markham & Highglen**  
2-Storey Detached  
3+1 Bedrooms - 4 Washroom  
Finished Basement/1500+ Sq. Ft.  
/Close to Amenities



**\$569,900**

**Major Mac & Woodbine**  
3-Storey Townhouse  
3 Bedrooms - 4 Washrooms  
Close to Amenities/Excellent  
Schools



**\$888,000**

**McCowan & 14th Ave**  
2-Storey Detached  
4 Bedrooms - 6 Washroom  
Finished Basement with Sep. Entrance  
3000+ Sq.Ft!



# செகராசசேகரம் - இரசவர்க்கம்

கி.பி. 15 ஆம் நூற்றாண்டளவில் சிங்கைச் செகராசசேகரன் என்ற பெயருடன் நல்லூரைத் தலைநகராகக்கொண்டு யாழ்ப்பாண இராச்சியத்தை ஆண்ட அரசன் ஒருவர் ஆயுள்வேதம் சோதிடம் ஆகிய இருகலைகளிலும் தேர்ச்சிபெற்று விளங்கினார். இம்மன்னன் தனது குடிமக்களின் நலன்கருதி ஆயுள்வேத மருத்துவநூல்களைத் தமிழ்மொழியில் ஆக்கும்படி அறிஞர்களைக் கேட்டுக்கொண்டார். பல்வேறு மருத்துவத்துறைகளையும் சேர்ந்த அறிஞர்கள் ஆக்கிய நூல்கள் அனைத்தும் செகராசசேகரம் என்னும் பெயரில் ஒரு தொகுப்பாக ஆக்கம் பெற்றன. இத்தொகுப்பில் இடம்பெற்ற பாடங்களுள் இன்னமும் அச்சில் வெளிவராத இரசவர்க்கம் என்னும் நூலும் அடங்கும். இந்நூல் இன்று முழுமையாகக் கிடைக்காவிடினும் எமக்குக்கிடைத்த ஏட்டுப்பிரதிகளில் காணப்படுவதை முதன்முறையாக வெளிக்கொணர்வதில் பெருமகிழ்வு அடைகிறோம்.

## வேப்பெண்ணெய்

வாதம்போம் பித்தமிக்கும் மாறாக்கிரந்திபோ மோதுங்கரப்பன் சிரங்கோடிப்போம்-போதவே வேப்பெண்ணெய் கொண்டால் விசம்மீழும் சன்னிபோம் காப்புடைய கையாளே காண்

## இதன் பொருள்:

காப்பு அணிந்த கைகளை உடையவளே காண்பாயாக. வேப்பெண்ணெயால் வாதம் போகும். பித்தம் கூடும். மாறாத கிரந்தி மாறும். கரப்பனும் சிரங்கும் மாறும். கடிவிஷம் இறங்கும். சன்னிநோய் குணமாகும்.

## பாடபேதம்:

வாதம்போம் பித்தமிக்கும் மாறாக்கிரந்தியொடு மோதுங்கரப்பன் சிரங்கு முன்னிசிவும்-ஒதுடலில் நாப்பனுறுசுரமும் நாடு சன்னிபுந் தொலையும் வேப்பநெய் என்றொருக்கால் வின்

- பதார்த்த குண சிந்தாமணி

## மேலதிக விபரம்:

வேப்பிலைத்தாளுடன் வேப்பெண்ணெயுடன் கலந்து பெறப்பட்ட தைலத்தை வலிப்பு, சன்னி என்பவற்றால் பாதிக்கப்பட்ட பாகங்களுக்குப் பூசிவர நிவாரணம் கிடைக்கும்.

வெற்றிலையில் வேப்பெண்ணெய் தடவி அதனைத் தலைலில் வாட்டி இலேசான சூட்டுடன் உடலில் வீக்கம் உள்ள இடத்தில் வைத்துக் கட்ட வீக்கம் குறையும் என்றும் தமிழ் மருத்துவர்கள் கூறுகிறார்கள்.



வெப்பமும் புழுக்கமும் கூடிய கோடைகாலத்தில் தோன்றும் தேமல் எனப்படும் தோல்நிற மாற்றங்கள் தோலில் வாழும் ஒரு பங்கசுவால் (Tinea versicolor) தோற்றுவிக்கப்படுகின்றன. வேப்பிலைகளை அரைத்து அதனுடன் தேங்காய் எண்ணெயும் தேன்மெழுகும் சேர்த்து ஒருபசையாகத் தயாரித்துத் தேமல் உள்ள இடத்தில் நான்கு இரவுகள் பூசிவர தேமல் மறையும்.

சொறி சிரங்கு எக்சிமா புண் போன்ற தோல் வியாதிகளுக்கு 1 மேசைக்கரண்டி வேப்பெண்ணெயை 8 மேசைக்கரண்டி திராட்சைவிதை எண்ணெய் (grape seed oil) அல்லது நல்லெண்ணெயுடன் கலந்து ஒரு நாளைக்கு இரு தடவை தோலில் பாதிக்கப்பட்ட இடத்தில் பூசவும். தோலில் அரிப்பு ஏற்பட்டால் இந்தக்கலவையில் வேப்பெண்ணெயின் அளவைக்குறைக்கவும்.

தலையில் பொருகுப் பிரச்சினை இருந்தால் நீங்கள் பயன்படுத்தும் ஷம்பூ (shampoo) வுடன் சிலதுளி வேப்பெண்ணெய் சேர்த்துப் பயன்படுத்தவும்.

தலும். வேப்பம்பூக்களை நல்லெண்ணெயில் கொதிக்கவைத்து வடித்து எடுத்த எண்ணெயைத் தலையில் தேய்த்து வந்தாலும் பொருகு இல்லாமல்போய்விடும் என்றும் கூறப்படுகிறது.

தலையில் பேன்களை அகற்ற வேப்பெண்ணெயும் நல்லெண்ணெயும் சரிசமமாகக்கலந்து தலைக்கு வைத்து தேய்த்து ஒரு மணி நேரம் கடந்தபின் ஷம்பூவால் கழுவிவிடவும். கிழமைக்கு ஒரு தடவையாக தொடர்ந்து மூன்று கிழமைகள் அல்லது பேன் தொல்லை தீரும் வரை இவ்வாறுசெய்யவும்.

நுளம்புத் தொல்லையைத் தவிர்க்க வேப்பெண்ணெயுடன் 5 மடங்கு வசலின் (Vaseline) அல்லது நல்லெண்ணெய் சேர்த்துக் கலந்து தோலில் பூசிவிடவும். விளக்கு எரிக்கப் பயன்படும் எண்ணெயுடன் 5% தொடக்கம் 10% வேப்பெண்ணெய் கலந்து எரித்தால் நுளம்புகளை அண்டவிடாமல் தவிர்க்கலாம்.

வேப்பெண்ணெய் பாதுகாப்பான பூச்சிகொல்லி மருந்தாகும். வீட்டின் உள்ளேயும் வெளியேயும் நீங்கள் வளர்க்கும் செடிகொடிகளைப் பூச்சிகளிடமிருந்து பாதுகாக்க வேப்பெண்ணெய் பயன்படும்

ஒரு லீற்றர் தண்ணீரில் 30 மில்லிலீற்றர் அல்லது 2 மேசைக்கரண்டி வேப்பெண்ணெயைக் கலக்கவேண்டும். இதனுடன் 1 மில்லிலீற்றர் டிஷ் வாஷிங் திரவத்தையும் (Dish washing liquid) சேர்க்கவும். (வேப்பெண்ணெய் தண்ணீருடன் சீராகக் கலப்பதற்கு டிஷ்வாஷிங் திரவம் உதவுகிறது) நன்றாகக் கலக்கியபின் உடனடியாக இந்தக்கலவையை இலைகளின் மேற்புறத்திலும் பூச்சிகள் வழக்கமாக ஒழிந்திருக்கும் கீழ்ப்புறத்திலும் விசிறி விடவும். வேர்களைச் சுற்றியும் விசிறி விடலாம். இக்கலவையைத் தயாரித்து வைத்திருக்கக்கூடாது.

வீட்டுச் செல்லப்பிராணிகளில் தொற்றியிருக்கும் பேன் மூட்டைப்பூச்சி போன்றவற்றை ஒழிக்க பேபி ஷம்பூவுடன் (baby shampoo) எட்டில் ஒரு பங்கு வேப்பெண்ணெய் கலந்து தேய்த்துக்கழுவிவிடவும்.

வேப்பெண்ணெய்க்கே உரிய வாசம் பலருக்கும் பிடிப்பதில்லை. இதனைத்தவிர்க்க லவென்டர் (lavender) எண்ணெய் போன்ற உங்களுக்குப்பிடித்த வாசனை எண்ணெய் ஒன்றின் சிலதுளிகளை வேப்பெண்ணெயுடன் கலந்து விடுவதன் மூலம் வேப்பெண்ணெய் வாசத்தை மறைத்துவிடலாம்.

வேம்பின் சகல பாகங்களும் மருத்துவகுணங்கள் நிரம்பப்பெற்றவை என்ற உண்மை இன்று விஞ்ஞான ஆய்வுகள் மூலம் உறுதிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

Neem oil (நீம் ஓயில்) என்பது வேப்பெண்ணெயின் வர்த்தகப்பெயர்.

Azadirachta indica என்பது வேம்பின் இலத்தீன் விஞ்ஞானப்பெயர்.

(வேப்பெண்ணெயை மேலைத்தேய மூலிகை மருந்துக்கடைகளில் வாங்க முயற்சித்தீர்களாயின் விலை கட்டுப்படியாகாது)

## புங்கெண்ணெய்

அங்கமழகிடுமே ஆன புங்கெண்ணெய்க்கு தங்கம்போல் மேனி தணியுமே - திங்கநுதல் மாணே கரப்பன்போம் வன்சொறியும் சிரங்கும் தானே விலகுமெனச் சாற்று

## இதன்பொருள்:

இளம்பிறையை ஒத்த நெற்றியை உடையவளே! புங்கம்விதையில் இருந்து பெறப்படும் புங்கெண்ணெய் மேனிக்குப் பள பளப்பைக் கொடுக்கும். கரப்பன் சொறி சிரங்கு என்னும் தோல் வியாதிகளைக் குணமாக்கும்.

## மேலதிகவிபரம்:

சொறி சிரங்கு கரப்பன் போன்ற தோல்வியாதிகளுக்கு புங்கெண்ணெய் மேற்பூச்சாய்ப் பயன்படும். இந்த எண்ணெயைத் துத்தநாகத்துடன் (zinc oxide) கலந்து பூச எக்சிமா (eczema) குணமாகும் என்று கூறப்படுகிறது.



புங்கெண்ணெயுடன் எலுமிச்சம் சாறு சம அளவில் சேர்த்து மூட்டு வாதம், மூட்டு நோவு, தசைநார் பிடிப்பு என்பவற்றுக்கு ஒத்தடம் கொடுக்கவும் பயன்படுகிறது.

Karanja என்பது புங்க மரத்தின் சமஸ்கிருதப் பெயர். இப்பெயரே ஆங்கிலத்திலும் வழங்கப்படுகிறது.

Pongamia pinnata என்பது இதன் இலத்தீன் விஞ்ஞானப்பெயர்.

## இலுப்பை எண்ணெய்:

இலுப்பெண்ணெய் கொண்டால் எடுக்கும் கரப்பன் வலிப்பாம் இடுப்பு வலி தீரும்-மலைப்பாம் செய்யபெலும் உண்டாம் செங்கனிவாய் மொழியே மெய்யப்படி அழகாம் என்று



## இதன்பொருள்:

கனிமொழி மாதே! இலுப்பெண் ணெயால் கரப்பன், இடுப்பு வலி என்பன தீரும். உடலுக்குப் பலத்தையும் அழகையும் கொடுக்கும்.

## பாடபேதம்:

கரப்பன் அடருங்கிரந்தி கடிசிரங்குபுண்ணு முரப்ப மிடுப்பு வலியோடு - கரப்பான் பாகுமொழி மாதே பலமுண்டாந் துற்பலம் போகும் இலுப்பை நெய்க்கே

-பதார்த்தகுண சிந்தாமணி

## இதன்பொருள்:

பாகு போன்று இனிக்கும் பேச்சையுடையவளே! இலுப்பை எண்ணெயால் கரப்பன் கிரந்தி கடியோடு கூடிய சிரங்கு புண் என்பவற்றோடு இடுப்பு வலியும் தீரும். உடல் பலவீனத்தைப் போக்கிப் பலத்தைக்கொடுக்கும்.

பால. சிவகடாட்சம்



தோல்வரட்சியைப் போக்கி இதம் அளிக்கும் இலுப்பெண்ணெய் பல்வேறு தோல்வியாதிகளுக்கும் வாதம் தலைவலி என்பவற்றுக்கும் மருந்தாகப் பயன்படுவதுள்ளது. தொடர்ந்து மலச்சிக்கலால் (constipation) அவதிப்படுவோருக்கு இது ஒரு மலமிளக்கியாக (laxative) பயன்படும். மூலவியாதி உள்ளவர்களுக்கும் பயன்படும்.

## மேலதிகவிபரம்:

'சனிநீராடு' என்றார் ஓளவையார். சனிக்கிழமைகளில் எண்ணெய்தேய்த்துக் குளிக்கும் வழக்கம் நம்மவர் மத்தியில் நெடுங்காலமாக இருந்துவந்துள்ளது. அவ்வாறு சனிநீராடும் போது கூந்தலில் மேலதிகமாக உள்ள எண்ணெயைப் போக்குவதற்கு சிகைக்காய் அல்லது அரப்பு வைத்து முழுகுவது வழக்கம். இலுப்பை விதைகளில் இருந்து எண்ணெய் எடுத்தபின் மிஞ்சும் இலுப்பைப்புண்ணாக்கே 'அரப்பு' எனப்படும்.

மரணக்கிரியையின்போது இறந்தவரது உடலைக் குளிப்பாட்டுமுன்னர் அவரது தலையில் அரப்பு வைப்பதற்கு இறந்தவரின் நெருங்கிய உறவினர்கள் அழைக்கப்படுவது இன்றும் இருந்துவரும் ஒரு வழக்கமாகும்.

Butter tree என்பது இலுப்பையின் ஆங்கிலப் பெயர்.

Madhuka longifolia என்பது இதன் இலத்தீன் விஞ்ஞானப்பெயர்.

## இரசவர்க்கம் - 09

### அஞ்செண்ணெய்

அஞ்செண்ணெய்க் குணத்தை அறிய உரை செய்வேன்

தஞ்சமென வாதம் தணியுமே-பஞ்சாயம் பறக்குமே சன்னியெல்லாம் பாரில் மனிதருக்குச் சிறக்குமே நோய்தீரும் செய்யு

## இதன் பொருள்:

அஞ்செண்ணெயின் குணத்தைக்கூறுகிறேன் கேட்பாயாக. வாதம் அடங்கிப்போகும். சன்னிரோகம் எல்லாம் பஞ்சாயம்பற்றதுபோகும்.

## பாடபேதம்:

அஞ்செண்ணெய்காணில் ஆலித்த பின்னிசிவும் தஞ்சமென வாய்வும் தணியும் காண்பஞ்சாயம் பறக்குமே சன்னிசுரம் பாரிலையச்சேட்டை இறக்குமே நன்றாய் இயம்பு.

- பதார்த்தகுணசிந்தாமணி

## இதன் பொருள்:

அஞ்செண்ணெய்க்கு வலிப்பு வாய்வு என்பன தணியும். சன்னிக்காய்ச்சல் தீரும். கபத்தினால் உண்டாகும் தொல்லைகளும் மறைந்துபோகும்.

## மேலதிகவிபரம்:

விளக்கெண்ணெய் எனப்படும் ஆமணக்கெண்ணெய், நல்லெண்ணெய், வேப்பெண்ணெய், புன்னை எண்ணெய், மற்றும் புங்கெண்ணெய் சேர்ந்த கலவையே அஞ்செண்ணெய் என ஒருசிலர் கருதுவர். வேறுசிலரோ ஆமணக்கெண்ணெய், நல்லெண்ணெய் என்பவற்றுடன் தேங்காயெண்ணெய், இலுப்பெண்ணெய் மற்றும் பசுநெய் சேர்ந்ததே அஞ்செண்ணெய் என்று கூறுவர்.

ஆமணக்கெண்ணெய், நல்லெண்ணெய், தேங்காயெண்ணெய், இலுப்பெண்ணெய், பசுநெய் ஒவ்வொன்றும் சம அளவில் கலந்து ஒருநாள் வெய்யிலில் காயவைத்து எடுத்து அடுத்த நாள்முதல் பூசிவர மூட்டுவலி, அடிபட்ட வீக்கம், சுளுக்கு என்பன குணமாகும் என்று கூறப்படுகிறது.

Sivakadacham@thaiveedu.com

தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com

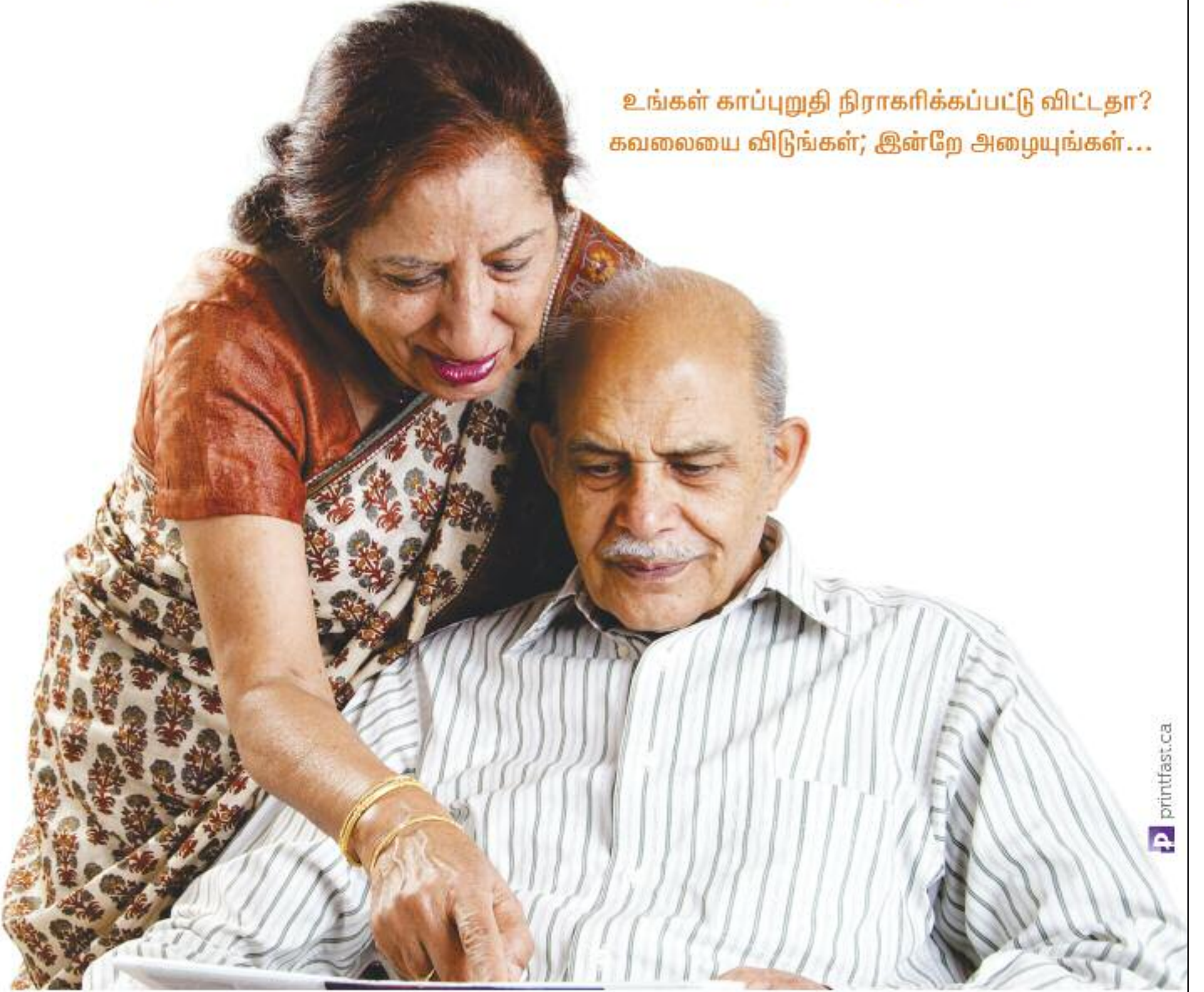
Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422



**காப்புறுதியின் பயனைக் காலம் சொல்லும்**

**மருத்துவப் பரிசோதனையற்ற காப்புறுதி!  
(Non Medical Insurance - Up to age 85)**

உங்கள் காப்புறுதி நிராகரிக்கப்பட்டு விட்டதா?  
கவலையை விடுங்கள்; இன்றே அழையுங்கள்...



printfast.ca



**Chandran Rasalingam** CHS

President / Financial Advisor

**Bus: 416 321 6000 Ext. 400**

**Direct: 416 909 0400**

[www.inforcelife.com](http://www.inforcelife.com)

10 Milner Business Court, Suite 707  
Scarborough ON M1B 3C6

**Insurance Solutions for  
LIFE | HEALTH | GROUP  
Investment**

**INFORCE LIFE**  
Financial Services Inc.



**சிறந்த ஆலோசனை!**

**தெளிவான விளக்கம்!**



Protect More.  
SAVE MORE.

Insure your  +   
and SAVE\*

Call Allstate First



**Allstate**<sup>®</sup>  
You're in good hands.



**Suren Navaratnarajah**

Scarborough East Agency

**Mobile: 416-520-6916**

**snavaratnarajah@allstate.ca**

416-283-0544 ext. 5012

Allstate Insurance Company Of Canada  
H5-4525 Kingston Rd, Toronto, ON M1E 2P1  
(Kingston & Morningside)

\*Exclusive of all other discounts applied to Allstate's base rates. Terms and conditions apply and may vary by region. Rates and discounts subject to change. ©Trademark used under license by Allstate Insurance Company

கண்கள் உங்களுக்கு உலக அழகைக் காட்டுவது போல் பற்கள் உங்கள் அழகை உலகிற்குக் காட்டுகிறது

**Markham NS Dental**  
*Care, Comfort, Convenience, Confidence.....*

*We wish you a safe  
and  
Healthy Happy Holiday Season!*



**Dr. நளினி சுதர்சன் DDS**

*Family and Cosmetic Dentistry*

Open  
Seven Days  
A Week

**www.MarkhamNSDental.com**

9293 Hwy 48, Suite 4, Markham, ON. L6E 1A3 905-472-4111

MON - SAT 9:00 AM - 8:00 PM

SUN 10:00 AM - 5:00 PM





# விட்ட தவறினை...

## 4ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

1947ல் சோல்பரி அரசியற் திட்டம் நடைமுறைக்கு வந்ததன் பின் 1948ம் ஆண்டே தமிழர் குடியரிமையைப் பறித்தபொழுதே முதலாவது சிறுபான்மையினர் உரிமை மீறலை இலங்கை அரசாங்கம் செய்திருந்தது.

சற்றப்பின்னோக்கிப் பார்த்தால், புதிய மாற்றத்துக்கான அரசியற் திட்டத்தை உருவாக்குவதற்குப் பொறுப்பான படித்த உயர்குழாம் பிரித்தானியரிடமிருந்து சுயாட்சி பெறவேண்டும் என்ற நிலையிலும் தம்மைத் தயார்படுத்திக் கொண்டனர். ஏ.ஈ.குணசிங்கவின் சுயராஜ்யம் என்ற காந்தியக்கொள்கையை இலங்கை இளையோர் அமைப்பினர் தாரகமந்திரமாகவும் பிரித்தானியர்களுக்கு எதிரான காந்தியப் போராட்டத்துக்கு ஒப்பானதாகவும் எண்ணத் தொடங்கினர்.

மனிங் சீர்திருத்தத்தினால் ஆட்சிமன்றில் சிங்களப் பெரும்பான்மை அதிகரிக்கப்படவும் படிப்படியாகத் தமிழர் பிரதிநிதித்துவத்தை ஆட்சியில் குறைக்க ஏற்படுத்திய மாற்றம் தமிழின் முக்கியத்துவத்தைக் குறைத்துச் சிங்கள முக்கியத்துவத்தைக் கூட்டக்கூடிய வாய்ப்பை ஏற்படுத்திக் கொடுத்தது.

இதன் பின்னணியில் 1944களில் ஜே. ஆர். ஜெயவர்தனா ஆங்கிலம் பெற்றுவந்த இடத்தினை சிங்களம் பெறவேண்டுமென்ற பிரேரணையை ஆட்சிமன்றத்தில் முன்வைத்தார். தமிழர்களும் சிங்களவர் சிலரும் தமிழும் ஆங்கிலமும் உத்தியோக அல்லது அரசு-

கரும் மொழியாக வேண்டும் என்னும் உடன்பாட்டினை வலியுறுத்தினர். இருப்பினும் 1956 ஆண்டு வரையில் ஆங்கிலம் ஆட்சி மொழியாக இருந்துவந்தது.

1936ம் ஆண்டு தேர்தலில் வெற்றிபெற்ற இடது சாரிகளான என். எம். பெரேரா, பிலிப் குணவர்த்தனா போன்றோர் ஆங்கிலத்துக்குப் பதிலாக சிங்களமும் தமிழும் இடம்பெறவேண்டும் என்பதனை வலியுறுத்தியிருந்தனர். 1945ல் நியமிக்கப்பட்ட ஆணைக்குழுவும் சிங்களம் தமிழ் இரண்டும் இலங்கையில் அரசுகரும் மொழியாதல் வேண்டுமெனக் குறிப்பிட்டது. 1946ல் வெளியிடப்பட்ட அறிக்கையிலும் ஆங்கிலத்துக்குப் பதிலாக தமிழும் சிங்களமும் இடம்பெறவேண்டுமென்பது வலியுறுத்தப்பட்டிருந்தது. 1954ல் சேர்.ஜோன். கொத்தலாவல தமிழுக்கும் சிங்களத்துக்கும் சம உரிமை வழங்கியே அரசியர்த்திட்ட மாற்றம் செய்ய வேண்டுமென வலியுறுத்தியிருந்தார்.

1956ம் ஆண்டு சிங்களம் மட்டும் சட்டம் உருவாக்கம் பெற்ற பொழுது இரண்டாவது தடவையாக சிறுபான்மையினர் உரிமை மீறல் செய்யப்பட்டது. அப்பொழுது கொல்வின் ஆர். டி சில்வா 'எங்களுக்கு ஒரு தேசம் வேண்டுமா அல்லது ஒரு நாட்டினுள் இரண்டு தேசங்கள் வேண்டுமா' என்ற கேள்வியை அன்றைய அரசாங்கத்திடம் எழுப்பியிருந்தார். அதன் பலனை இன்றுவரையில் இலங்கை அனுபவித்து வந்திருக்கிறது.

அன்று அவர்கள் எதிர்வுகூறியிருந்த வல்லரசுகளினால் விழுங்கப்பட்ட இரண்டு இரத்தம் சிந்தும் இலங்கையினை அன்றே இடது

சாரிச் சிங்கள அரசியல்வாதிகள் சிலர் அவதானித்துவிட்டனர். அதற்கான மாற்றம் ஒன்று 1978ம் ஆண்டு அரசியற் திட்டத்தில் பதியப்பட்டது. இந்தியவல்லரசின் அறிவுறுத்தலின் பேரில் ஜே. ஆரினால் 1987ல் ஏற்படுத்திய மாற்றம் தமிழுக்கும் சம இடம் கொடுக்க வேண்டும் என்ற அவசியத்தினை ஏற்படுத்தியிருந்தது.

1956ம் ஆண்டுக்கான சிங்களம் மட்டும் சட்டமும் அதன் பின்னரான தமிழர்களின் தமிழுக்கான போராட்டமும் சிங்களச் சிறீ எதிர்ப்புப் போராட்டமாக மாறியிருந்தது இந்தப்போராட்டம் ஏற்படுத்தியிருந்த காயங்கள் சிங்களம்-தமிழ், சிங்களவர்-தமிழர் என்ற இருபெரும் பிளவை ஏற்படுத்திவிட்டது. 1958ல் தமிழ்ப் பாராளுமன்றப் பிரதிநிதிகள் காலிமுக்கத்திலிவும் 1961ல் பாராளுமன்றிலும் இராணுவ வன்முறைக்குள்ளாக்கப்பட்டனர். இதனால் 1967ல் தமிழுக்கு மீண்டும் அந்தஸ்துக்கிடைத்து பின் அது புதிய அரசியற் திட்டத்தால் இழக்கப்பட்டது. இவையாவும் சிங்கள அரசியல்வாதிகள் மீதான நம்பிக்கையைக் குறைத்துவிட்டது.

1958ல் இலங்கையில் ஏற்பட்ட மிகப்பெரிய இனக்கலவரம் பிரித்தானியாவுக்குக் கொடுத்த அழுத்தம் காரணமாக தமிழுக்கான விசேட அந்தஸ்துச்சட்டம் 1959ல் உருவாக்கக் காரணமாயிற்று என்றாலும் அதனை மீறாமளவுக்கு ஸ்ரீமாவோ ஆட்சியில் 1972ம் ஆண்டின் உருவான இலங்கைக் குடியரசின் புதிய அரசியலமைப்புத்திட்டத்தில் மறுக்கப்பட்டிருந்த உரிமைகளுக்கெதிராகச் செல்வாக்கினைச் செலுத்த பிரித்தானியா உட்பட்ட அன்றைய வல்லரசுகளினால் முடியாமற்போனது. 1965ல் ஸ்ரீம-சாஸ்திரி ஒப்பந்தத்தால் நாடுகடத்தப்பட்ட தமிழர்களைத்தடுத்து நிறுத்தவும் முடியவில்லை.

அதுவுமன்றி இலங்கையில் இனப்பிரச்சினைக்கான தீர்வாக முன்வைக்கப்பட்ட எஸ். டபுள்யூ. ஆர்.டி பண்டார நாயக்காவின் பண்டா- செல்வா ஒப்புநதம் கொடுத்த விவசாயம், கல்வி, குடியேற்றத்திட்டம், தமிழர்குடியரிமைமீளாய்வு கொண்ட சமஸ்தி அரசியலை ஏற்றுக் கொள்ளும் ஒற்றுமைப்பட்ட உணர்வு தமிழர்களிடையே உருவாக முடியாமற்போய்விட்டது. இதுவே ஜே. ஆர் போன்ற அரசியல்வாதிகள் சமஸ்தியை எதிர்த்துப் போராட்ச சாதகமான குழலைத் தோற்றுவித்தது. இதன் பின்னர் இந்திய இலங்கை ஒப்பந்தத்தின் விளைவாக அதே சமஸ்திமுறையினைக் குறைந்த அதிகாரத்துடன் வலுக்கட்டாயமாக ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டிய நிலை ஜே.ஆர் ஜெயவர்த்தனாவுக்கும் தமிழருக்கும் ஏற்பட்டது.

தமிழ்மொழியை ஏட்டில் மாத்திரமன்றி நிர்வாகச் செயற்பாடுகளிலும் அரசுகரும் மொழியாக ஏற்றுக் கொள்ளுமிடத்தும் தமிழர்கள் கணிசமான அளவு நிர்வாகசேவைத்துறைகளில் அமையச்செய்வதன் மூலந்தான் இனங்களுக்கிடையிலான இடைவெளி குறைக்கப்படும் என்பதனை மீண்டும் ஒரு தடவை பிரித்தானியா போன்ற வல்லரசுகள் வலியுறுத்த வேண்டிய நிலை உருவாக்கம் பெற்று வருகிறது.

பொதுநலவாயத்தின் தலைமைப் பொறுப்புப் பிரித்தானியப் பிரதமர் டேவிட் கமருனின் யாழ்ப்பாண வருகையும் சேர்ந்து இலங்கையின் கண்ணைத் திறக்கணும் சாமி.



kanapathipillai.a@thaiveedu.com

# வயதும் அறிகைசார்...

## 11ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

வும், ஆலோசனை வழங்கவுமே உதவுகிறது. அதனால், வருமுன் காப்பது என்பது முக்கியமாகிறது. எப்படி மனதையும் முனையையும் கூர்மையாக வைத்திருக்கலாம்?

துறை வல்லுநர்கள் (Alzheimer's Association International Conference, Boston/Steven Arnold, director of the University of Pennsylvania's Penn Memory Center) கருத்துப்படி, துரிதஷ்டசாலிகளான சிலருக்கு மரபியல் ஏதுநிலை AD வரும் சாத்தியக்கூறை அதிகரிக்கிறது, ஆனால் மற்றவர்கள் ஆரம்ப கால வாழ்க்கைமுறை மூலம் முனையின் திறனை பேண முடியும் என்கிறார். Dementia வின் ஆரம்பநிலையில் கூட ஒழுங்கான aerobic உடல்பயிற்சி வாழ்க்கைத்தரத்தை உயர்த்துகிறது. எப்பொழுது ஆரம்பித்தாலும் நன்மை இருக்கிறது.

இவர்கள் பரிந்துரைப்பது பின்வரும் ஆதாரத்தோடு கூடிய வழிமுறைகளை தான்:

- உடல்பயிற்சி - வாரத்திற்கு மூன்று முறை,

40 நிமிட aerobic உடல்பயிற்சி. இந்த பயிற்சியால் உடல் வியர்க்கவேண்டும். இதயத் துடிப்பு அதிகரிக்க வேண்டும்.

- உறக்கம் - சாதாரணமாக, 7-9 மணிநேர நித்திரை. மருந்து பாவனை, மது அல்லது பிந்திய இரவில் உடல்பயிற்சி செய்வது நல்ல நித்திரைக்கு பாதிப்பாக இருக்கும்.
- உணவு - மத்தியதரை (Mediterranean) உணவு (தாவர அடிப்படையிலான உணவு, அதாவது, மரக்கறிகள், பழவகை, தானியங்கள், ஆரோக்கியமான olive oil போன்ற கொழுப்புகள், குறைந்த அளவு இனிப்பு மற்றும் பதப்படுத்தப்பட்ட உணவு)
- மூளைசுர்மை - குறுக்கெழுத்து (crossword puzzles) மட்டுமல்ல. மூளைக்கு சவாலான, உங்களுக்கு பழக்கமற்ற விடயங்களை கற்றுக்கொள்வது (நடனம், இசை, புது மொழியை கற்றல்... இப்படி). இணையத்தள மூளை பயிற்சிகளும், அடிக்கடி செய்து வந்தால், உபயோகமாக இருக்கும்.
- உளநலம்/மன நெருக்கடி - ஓரளவு stress மூளைக்கு நல்லதே. ஆனால், இதுவே அதிகமாகக்கூடாது. சிகிச்சைத் தேவை

உடைய மன அழுத்தம் (depression) AD ஏற்படும் சாத்தியக்கூறை அதிகரிக்கிறது என்று நிரூபிக்கப்பட்டிருக்கிறது (American Journal of Geriatric Psychiatry Gracia-Garcia et al.) மன அமைதிக்கான யோகாசனம், தியானம் போன்றவை பரிந்துரைக்கப்படுகின்றன.

ஒய்வடையும் வயதை நீடிப்பது AD ஏற்படும் சாத்தியக்கூறை குறைக்கலாம் என்கிறது பாரிய அளவில் France நாட்டில் நடாத்தப்பட்ட ஒரு ஆய்வு (INSERM). ஒவ்வொரு அதிகப்படியான வேலை ஆண்டும் Dementia வரும் சாத்தியக்கூறை 3.2 விகிதத்தால் குறைக்கிறது என சொல்லப்படுகிறது. ஏனென்றால், வேலை ஒருவரை உடலளவில் சுறுசுறுப்பாகவும், சமூக அளவில் ஈடுபாட்டோடும், மனதளவில் சவாலாகவும் வைத்திருக்கிறது. இது, மனத்திறனை நீடிக்கிறது. ஆனால், இந்த ஆய்வு முடிவுகளால் எல்லோரும் ஒய்வு பெறும் காலத்தை தள்ளிப்போடவேண்டும் என்றில்லை என்கிறார் Heather Snyder (Director of medical and scientific operations for the Alzheimer's Association). அறிகை சார்ந்த சுறுசுறுப்பும், சமூக ஈடுபாடும், உங்களுக்கு பிடித்தமான விடயங்களை தொடர்ந்து செய்வதுமே முக்கியம் என்கிறார்.

நேரத்தோடு அடையாளம் காணல்: எவ்வளவு சீக்கிரமாக AD/Dementia அடையாளம் காணப்படுகிறதோ, அவ்வளவுக்கு உளநல மற்றும் நடத்தை சார்ந்த சிக்கல்களை தவிர்க்க அல்லது தள்ளிப்போட முடியும் என்கிற ஆய்வுகள். ஆரம்ப நிலையில் ஒருவருக்கு தேவையான கவனத்தையும் வழிகாட்டுதலையும் கொடுக்கும்போது, அவர்கள் சுதந்திரமாக வீட்டில் இருந்து நாளாந்த வாழ்க்கையை சமாளிக்கும் திறன் நீடிக்கப்படுகிறது. நோயின் பின்னைய காலகட்டங்களிலும் இவர்கள் உளநல மற்றும் நடத்தை சார்ந்த அறிகுறிகளால் குறைந்த அளவே பாதிக்கப்பட்டிருந்தார்கள் என அறியப்பட்டிருக்கிறது (Hallikainen & Hänninen, University Of Eastern Finland.) சோதனைக்கூட, உடல் பரிசோதனைகள், மற்றும் சம்பந்தப்பட்டவர், அவர் குடும்பத்தினருடன் கலந்துரையாடல், உளவியல் கணிப்பீடுகள் மூலம், குடும்ப வைத்தியர், நரம்பியல் மருத்துவர், மற்றும் உளநல நிபுணர்கள் இணைந்து AD யை அடையாளம் காண்பார்கள். இதற்கென ஒரு தனிப்பட்ட வழிமுறை அல்லது பரிசோதனை இல்லை.

Pushpa.kanagaratnam@thaiveedu.com



# தொலையுணர்வு...

## 12ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

எங்கும் விளம்பரங்கள் பலவற்றை காணமுடியும். ரொறன்ரோ, ஸ்கார்பரோ, மார்க்கம் பகுதிகளில் இந்த மாதிரியான Psychic சோதிடம் பார்ப்பவர்களிடம் அநேகமாக காதலர்களே கூடுதலாக அங்கு செல்கிறார்கள் என அறிக்கைகள் கூறுகின்றன. எம்மவர்கள் மட்டுமல்ல ஏனைய மக்களும் சோதிட நம்பிக்கையை விட்டபாடிவலை. சிலர் மக்களிற்கு பேய், ஆவி என்பவற்றினை தாம் கண்டுள்ளதாகவும் கூறிவருகின்றனர். அவ்வப்போது இந்த மாதிரி செய்திகள் வரும்.

அமெரிக்கரான Upton Sinclair என்பவர் இத்தகைய தொலையுணர்வை மன வானொலி (Mental Radio) என அழைத்துள்ளார். William Crookes என்பவர் இதனை மூளை அலை (Brain wave) என்கிறார் John Arthur Hill என்பவர் அப்படி ஒரு மூளை அலையும் இல்லை என்றார். 1924ல் Electroencephalogram என்ற ஆய்வு நடைபெற்றுள்ளது. 1939ல் Harrol

Herman என்பர் Hubert Wilkins என்பவரை வடதுருவத்திற்கு அனுப்பி 5 மாதங்கள் வாழும் படியாக கூறி இந்த தொலையுணர்வு பரிசோதனையை செய்தார். அதிலும் முழுமையான முடிவுகள் ஏற்படவில்லை. காதலர்களான Julie Beischel என்பவரும் Mark Boccuzzi என்பவர்களும் இவ்வாய்வினை செய்து பார்த்தனர். இவர்கள் இதனை மனத்தை அறிதல் (Mind Reading) என்றனர் மூளையில் ஏற்படும் உணர்வு அலைகளை நிழலுரு செய்து பார்த்தனர். 'Mentalism' என்ற பெயரில் மனநிலை பற்றியும் பல ஆய்வுகள் நடைபெற்றன. கனடாவில் உள்ள Nikki என்ற பெண்மணி உலகிலுள்ள திரைப்பட நட்சத்திரங்கள், அரசியல்வாதிகள், விளையாட்டு வீரர்கள், பிரபல விபாரிகள் என்போர்க்கு இக்கலை மூலம் பலன் கூறி வருகிறார் என்றும் கூறப்படுகிறது. இவர் பல்வேறு ஊடகங்கள் மூலமாக பலன் கூறிவருகிறார். Monica, Diana, Vinaya Sastri ஆகியோரும் இக்கலையின் மீது ஆர்வம் கொண்டுள்ளனர்.

அண்மையில் Takahito Iguchi என்ற ஐப்பானியர் Telepathy Inc என்ற நிறுவனத்தை ஆரம்பித்து அதில் புதிய பரிசோதனைகளை ஆரம்பித்துள்ளார் 'Telepathy One' என்ற பெயரில் எமது கண்ணுக்கு அணியும் கண்ணாடிபோல் ஒரு கருவியை தயாரித்து அதில் சில புதிய உத்திகளை கையாண்டு தூரத்தில் இருப்பவர்களுடன் கதைக்கமுடியும் என்கிறார். Software, Hardware என்ற முறையில் இது அமைக்கப்படும் அதாவது 'அணியக்கூடிய தொழில் நுட்பம் என்பதுடன் சமூக வலைத்தளங்களில் அலையை ஏற்படுத்த முடியும்' என்று அவர் கூறுகிறார். (Wearable Technology will enable the next wave in social Networking) இதில் 5 அங்குலம் கொண்ட மெல்லிய திரை இருக்கும். ஒரு காமராவும் மிக நுண்ணிய Projector ரும் இதில் இருக்கும். சுயமான சில இணைப்புக்கள் மூலம் கதைக்க முடியும் செவ்வி காணமுடியும் என்று அறிவித்துள்ளார். 'அடுத்த வருடம் ஐப்பானின் தொழில் நுட்பம் உலகினை ஆளப்போகிறது' (Japanese Technology Ruled the World) என்று கூறும் இந்த ஐப்பானிய தொழில்நுட்பவியலாளர் இதில் 5 மில்லியன் டொலர்களை செலவு செய்கிறார். மூளையை மட்டுமன்றி சில பார்வை கருவிகளும் உல

கத்தினை இன்னும் சுருக்கிவிடப் போகின்றது. இவ்வாறு தொலையுணர்வு பற்றி பல அறிக்கைகள் வந்தாலும் பெரும் செலவினத்தான புதிய தொழில்நுட்பம் உலகினை எவ்வளவுக்கு மாற்றும் என கூற முடியவில்லை எது வித கருவியுமில்லாமல் இவ்வாறான தொலையுணர்வினை ஏற்படுத்தும் சக்தி மனிதருக்கு கிடையாது என்பதே பல மானிட விஞ்ஞானிகள் கருத்தாகும். இந்நிறுவனங்கள் பணம் சேர்ப்பதற்கான பல்வேறு விளம்பரங்களை தினசரி செய்கின்றன என்றும் சிட்னி பல்கலைக் கழகத்தினை சேர்ந்த Stephen Juan என்ற மானிடவியல் அறிஞர் மனிதர்களுக்கிடையில் மூளையால் தொலையுணர்வு பெற முடியாது என்று வலியுறுத்திக் கூறுகிறார். எனினும், தொடர்ச்சியான ஆய்வுகள் தேவையாக உள்ளது.

### உசாத்துணை:

- Telepathy – Collins Dictionary com collins English Dictionary 11th Edition 2012.
- Jan Dalkvist - Telepathic communication of Emotions as a function of belief in Telepathy 2011
- An Article of Experimental stuiies of Stephen Juan 'Anthropologist and follow in Human sciences at the university of Sydney' National post – April 3rd 2007.

pathmanathan.s@thaiveedu.com





# வீட்டின் வளிச்சுற்றோட்டம்

கனடிய வீடுகளில் வளிக் கசிவு இல்லாமல் வளி இறுக்கமாகவே இருக்கின்றது. ஆனால் பலதலைமுறைகளுக்கு முன்பிருந்த வீடுகள் வளிஉட்புகுதல் மற்றும் வெளியே கசிதலை முற்றாகத் தடுக்கக்கூடிய நிலையில் இருக்கவில்லை. இதனால் அவர்கள் குளிக்காலங்களில் மிகவும் உலர்ந்த வளியைச் சுவாசிக்கக் கூடியதான அசௌகரியமான வாழ்க்கையே வாழ்ந்தனர். ஆனால் தற்காலத்தில் அமைக்கப்படும் வீடுகள் வளிக் கசிவு இல்லாமல் அமைக்கப்படுவதனால் வீட்டினுள் உள்ள வளியின் தரம் சிறந்ததாக இருக்கின்றது. கருவிகளைப் பாவித்தே வளிச்சுற்றோட்டம் ஏற்படுத்தப்படுகின்றது.

இறுக்கமாக அடைக்கப்பட்ட வீட்டில் தகுந்த வளிச்சுற்றோட்டம் ஏற்படுத்தாது விட்டால் துர்நாற்றம் ஏற்படும். இலையுதிர் மற்றும் பனிக்காலங்களில் நீராவிப்பதன் கூடும். தரமான வளியாக இருக்காது. வீட்டில் உள்ளவர்களுக்கு சுவாசத்தோடு சம்பந்தப்பட்ட நோய்கள் உருவாகும் வாய்ப்பதிகம். இவற்றைத் தவிர்ப்பதற்கு யன்னல்களைச் சிறிதளவு திறந்து விடலாம். ஆனால் எல்லாக் கால வேளைகளும் யன்னல்களைத் திறந்து விடுவதற்கு உகந்தல்ல. ஏனெனில் வீட்டைச்

சூடேற்றும்போதும் குளிற்றேற்றும் போதும் யன்னல்கள் திறக்கப்படுமாயின் மின் பாவனை கூட்டப்படும். எனவே வெளியேற்றும் காற்றாடி HRV (Heat Recovery Ventilator) கருவி ஆகியவற்றைப் பாவிப்பதே மிகவும் சிறந்ததாகும்.

வளிச்சுற்றோட்டம் என்பது சிறந்த தரமான வளியை வீட்டுக்கு வழங்குவதேயாகும். வீட்டினுள் புகும் வளி ACPH என்னும் அலகால் அளக்கப்படுகின்றது. வீட்டினுள் உள்ள வளி

கருவி வேலை செய்யும் போது தூய்மையான வளி வெளியேற்றப்பட்டு விடுவதனால் மேல் தளத்தில் இருப்போருக்குத் தூய்மையான வளி சென்றடையாது கீழ்தளத்தில் இருப்போருக்கு மட்டுமே இது சென்றடையும். சுத்தமான வளி வீட்டினுள் சென்றாலும் வீட்டை அடைத்துக் கொண்டிருக்கும் தளபாடங்கள் போன்றவற்றால் காற்றோட்டமும் வளி பரவதலும் தடைப்படக்கூடும் இந்த வேளைகளிலும் காற்றாடி உதவுகிறது.



பிரபா சின்னா

மனிதருக்கு எல்லா வேளைகளிலும் தூய்மையான வளி தேவை. மேலதிக காற்றோட்டம் தேவைப்படுவது ஆளுக்காள் நேரத்திற்கு நேரம் வேறுபடலாம் நடுப்பனிக்கால வேளைகளில் வெளியே அதிக குளிரும் காற்றுமாக இருப்பதனால் வளிப்பரிமாற்ற வீதம் மிகவும் கூடுதலாக இருக்கும். இந்த வேளைகளில் மேலதிக காற்றோட்டம் தேவையில்லை. எனினும் இலையுதிர், இலைதுளிர் காலங்களில் காற்றாடிகளைப் பாவித்துக் காற்றோட்டம் ஏற்படுத்தப்படல் வேண்டும். கோடை காலங்களில் வாயுப்பரிமாற்ற வீதம் குறைவு. அத்தோடு வீடு குளிரேற்றப்படுகின்ற வேளைகளில் யன்னல்கள் நீண்ட காலத்திற்குப் பூட்டிய நிலையிலேயே இருப்பதால் காற்றோட்டம் ஏற்படுத்தப்படல் வேண்டும்.

எல்லா வீடுகளுக்கும் சிறந்த காற்றோட்டம் ஏற்படுத்த முடியும். வளி அசைந்து செல்வதற்குரிய காண்கள் இருக்குமிடத்து இது இலகுவாகின்றது. பழையகால வீடுகளில் இக்காண்களோ காற்றாடிகளோ கிடையாது. 60 வருடங்களுக்கு முற்பட்ட வீடுகளுக்கு யன்னல்களைத் திறந்து வைப்பதன் மூலமே காற்றோட்டம் ஏற்படுத்தப்படும். வீடுகள் வளி புகக்கூடிய துவாரங்கள் கொண்டதாக இருந்ததனால், கூடியளவு காற்றோட்டம் ஏற்படுத்த தேவையில்லாததாக இருந்தது எனினும் அவ்வீடுகள் தற்காலத்தில் புனைருத்தாரணம் செய்யப்படும்பொழுது வளி உட்புகாதவண்ணம் இறுக்கமாக்கப்படுகின்றது இந்த வேளைகளில் காற்றோட்டம் கவனத்தில் எடுத்துக் கொள்ளப்பட வேண்டியதொன்றாகின்றது.

தொடர்தல் 26ம் பக்கம்

சுத்தமான காற்று,

வீட்டின் படுக்கை அறை முதற்கொண்டு

நிலக்கீழ் அறை வரை

வீட்டின் எல்லாப் பாகங்களுக்கும்

செல்லவேண்டியது அவசியம்.



யின் அரைப்பங்கு வளி ஒரு மணித்தியாலத்தில் மாற்றீடு செய்யப்படுமாயின் வளி மாற்றீடு செய்யப்படும் வேகம் 0.5 ACPH ஆகும். உள்ளே செல்லும் வளியின் கன அளவும் வெளியே செல்லும் வளியின் அளவும் ஒரே அளவினதாக இருக்கும். இல்லாது விட்டால் வீடு வெளி அழுக்கத்தால் நசுக்கப்படும் அல்லது உள் அழுக்கத்தால் வெடிக்கப்படலாம்.

சுத்தமான வளி, வீட்டின் படுக்கை அறை உட்பட வீட்டின் எல்லாப் பாகங்களுக்கும் செல்லவேண்டியது அவசியம் இதற்குக் காற்றாடிகளும் காண்களும் தேவையாக உள்ளது. வீட்டினுள் வளி பரவாதிருக்கும் நிலையில், ஓர் இருதட்டு வீட்டில் துணி உலரவைக்கும்

வளியின் தரத்தையும் வளிச்சுற்றோட்டத்தையும் நீங்கள் பெரிதும் கவனிக்காமல் விடலாம். ஆனால் பனிக்காலத்தில் உங்கள் வீட்டின் வெப்பமேற்றும் உலை வேலை செய்தல் தடைப்படும் பொழுது உங்கள் வீடு குளிரடைவதோடு, ஓர் சில மணித்தியாலங்களிலேயே பிரச்சினைகளை உணரக் கூடியதாக இருக்கும். வீட்டின் வளியின் தரத்தைப் பரிசீலிப்பதற்கு நீங்கள் வீட்டினுள் நுழைகின்ற நேரமே சிறந்ததாகும். துர்வாடை வருகின்றதா? அல்லது சுவாசிப்பதற்கு இதமாக இருக்கின்றதா? சிறந்த காற்றோட்ட இடத்தில் நின்ற உணர்வு வீட்டினுள்ளும் இருக்கின்றதா? என்பதை நீங்கள் உணர முடியும்.

தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம். விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com  
Fax: 416-849-0594  
Tel: 416-646-3422

## All Your Insurance Needs.....



**வயோதிடர்களுக்கான காய்ப்புறுதி Non-Medical Insurance**

**85 வயதுக்குட்பட்ட அனைவருக்கும் மருத்துவ பரிசோதனை வேண்டியதில்லை**

- Life Insurance
- Non-Medical Insurance
- Critical Illness Insurance
- RESP - Children Education Plan



**Vasanth Vinayagamoorthy**  
Insurance Adviser  
Cell: 647-885-3012  
Office: 416-494-4777  
Fax: 416-613-2739  
www.vvinsurance.ca

Visitors to Canada



**Super Visa insurance**  
100% refund if visa denied

Call now for the best Get Quote!!  
**Cell: 647-885-3012**






INSURANCE AND FINANCIAL SERVICES INC.

*"Excellent Rates with Quality Services"*



# SMART HOUSE

Price From

## \$226,900

Best Price point unit in the area, over 60% units are below \$300,000.

**Occupancy :** March, 2017

**Location :** 219 Queen Street West (Queen St. & University Ave)

**Builder :** Urban Capital And Malibu

**Storey :** 25 Storey Boutique Residential Tower

**Amenities :** Private Lounges, 24hrs Concierge, Exercise Facilities And Smart House App To Control Your Own Personal 24/7 Concierge At Your Fingertips

[www.SmartHouseCondo.net](http://www.SmartHouseCondo.net)



### PLATINUM INCENTIVES ARE

- A. Exclusive Platinum Access to Suites Prior to Public Sales!**
- B. Deferred Deposit Structure:**
  - \$5,000 upon signing
  - Balance to 5% in 30 days
  - 5% in 120 days
  - 5% in 240 days
  - 2.5% in 450 days
  - 2.5% in 540 days
- C. FREE Assignment Right ( Saving of \$5,000)**
- D. Free Right to Lease During Occupancy**  
( Standart right to lease fee is \$2,500)
- E. Connection/ Meter Charges Cap at \$850**
- F. Development Levy / Charge Cap:**  
Jr.2B and under only \$4,500 and others \$6,500



**Unparalleled Location: With the Walk SCORE of 100/100**  
 2 minutes walk to TTC Subway – Osgoode Station  
 5 minutes walk to City Hall and Queens Park  
 5 minutes walk to Government Buildings  
 10 minutes Walk to major five Hospitals  
 15 minutes walk to Dundas Sq. / Eaton Centre

Smart House Condos will **SELL OUT** very fast due to its price point and limited unit availability. Call me direct at **416.262.2000** to reserve your unit or for an exclusive viewing of the sales center.



[www.NewReleaseCondo.com](http://www.NewReleaseCondo.com)  
**SUJAN SHAN**.com  
 Real Estate Broker **416.262.2000**

416.321.2228  
 1-2210 Markham Rd.  
 Toronto, ON M1B 5V6

**RE/MAX**  
 Vision Realty Inc., Brokerage

\*\*SELECTIVE UNITS IN THE PODIUM  
 \* Each Office Independently Owned and Operated.  
 Not intended to solicit currently listed properties or buyers under contract





**இனிய நத்தார்  
மற்றும் புது வருட  
நல்வாழ்த்துக்கள்**



**Sathy Sivasubramaniam**

Sales Representative



**Nithy Sathyakumar**

AMP - Mortgage Specialist - Lic. # M08008999

- New Credit ■ New to Canada ■ Self Employed
- Purchase, Switch, Refinance & Equity Transfer

- PREMIER Silver Award
- PROVINCIAL Platinum Club Award
- 2011/2012 Chairman Club Award Top 5% Sales Rep in Canada
- 2011 / 2012 Sales person of the Year

**For Sellers:**

- Free Market Evaluation Available
- Competitive commission Packages available
- Will pay for Staging & Consultation
- Will pay for the Professional Photographer
- Virtual Tour
- Color Brochure
- Will do open house until house get sold.
- Will market your home with social medias

**For Buyers**

- Will find the home in any area within your budget
- Get you the lowest mtg. rate
- 1 Year Home Warranty Available for Limited Time
- Preferred pricing on Furniture, Appliances & Electronics through "The Brick" up to 35% off



**HomeLife/Future Realty**

205-7 Eastvale Drive, Markham, Ont L3S-4N8  
Office: 905-201-9977 / Fax: 905-201-9229 / Direct: 416-624-5044  
E-mail: homelifesathy@gmail.com www.homelifesathy.com

**BonaFide Mortgage Solutions Inc.**

7 Eastvale Drive, Unit 203, Markham, Ontario L3S-4N8  
Direct: 416-728-2454 / Fax: 1-888-691-6943 nithy.s@bmsic.com



**RES Home Direct**  
We make your financial dreams come true...

**Equitable solutions  
to all your financial problems!**

**Commercial / Residential, Private 2nd mortgage interest from 8-12%**

**மனம் கேட்கும் இல்லம் கிடைத்தால்**

**வாழ்கை என்பது சொர்க்கம்தான்**

- Residential 1st Mortgage with low interest rates
- Home Equity line of Credit and Refinance
- Renewal, Switch, Transfer and Private mortgages
- New Immigrant, Low income, Self Employed & Bankruptcy
- Business Loan, Line of Credit & Credit cards
- Commercial refinance / Construction loan & more
- Commercial Mortgage up to 10 million, Interest rate from 4.75%
- Store with apartment, Duplex, Triplex Rental Properties.
- Private Funds for Bad credit & Collection Agency settlement.
- We can arrange Financing for Gas Station, Plazas, Churches & Motels



*We deal with all major banks, trust companies and private lenders.*

You will get the best rate regardless of good or bad credit!

*Residential and Commercial  
property buy & Advice, Contact Us*

**T. Antony Ponrajah**

Mortgage Agent Lic # M08004007

**Tel: 416-431-5115**

Dir : 416-457-0651

Fax : 416-628-3120



**New Town Sq Builder's**

Authorized Mortgage Agent

40 New Delhi Dr Unit 57, Markham, ON, L3S 0B5

**வீடு வாங்க விற்க**



**வாடகைப் பணத்திலேயே சொந்த வீடொன்றை உங்கள்  
ரசனைக்கேற்ப அமைத்திடவும் கூடிய விலையிலும் குறைந்த  
செலவிலும் உங்கள் வீடுகளை**

**சந்தைப்படுத்தவும் அர்ப்பணிப்புடன்**

**கூடிய சேவைக்கும் அழையுங்கள்**

**Shiva Ponniah**

**Wigna Sivapathasundaram**

Sales Representative

Sales Representative

**416-451-6680**

**416-317-8449**

**Homelife Galaxy Real Estate Ltd.**

416 284 5555







# வீட்டுப் பரிசோதகர் வீடு விற்பனை முகவரானால்

## வாங்கப்போகின்றீர்களா?

- தரமான வீடு தவறிப்போகாது
- பிடித்த வீடு மலிவாய்க் கிடைக்கும்
- வாங்கிய பின் ஏமாற்றங்கள் இல்லை
- பெருவருவாய் தரும் வாழ்நாள் முதலீடு

## விற்கப்போகின்றீர்களா?

- விற்கமுன் வீட்டின் பிழைகள் களைய இலவச ஆலோசனை
- விற்பின் வரும் தடங்கல்களை விற்கமுன் தவிர்க்கலாம்.
- விற்பின் வரும் பெறுமதி இழப்புகளைத் தடுக்கலாம்
- சந்தை விலைக்குக் குறையாத பெறுமதியைப் பெறலாம்

அட்டா! இத்தனை பயன்களா?

இன்றே அழையுங்கள்

10 வருட வீட்டுப் பரிசோதனை அனுபவத்துடன் கூடிய வீடு விற்பனை முகவர்

வீட்டு வணிகம் தொடர்பான துறைகளை ஒன்றிணைத்து ஒருவராய், உங்கள் முதலீட்டில் உச்சப் பயன்பெற உத்தரவாதம் தருகின்றார்

## வேலா சுப்பிரமணியம்



**New Homes:  
Much cheaper than  
builder's current price**

Popular Models, Premium  
Lots for Free  
2869 SFT or 2462  
Closing - Mar 2014  
Location: Brock & Rosland, Ajax  
15 minutes from  
Markham & Steeles  
5 Minutes from 401  
Upgrades at your choice  
Before Oct 10/2013  
Call for more details:

# Vela Subramaniam

Experienced Home Inspector  
Sales Representative

Dir: **416-786-0760**

vela4homes@gmail.com  
www.dreamgtahomes.com

**Homelife/Future Realty Inc.** Brokerage  
Independently Owned and Operated

Bus: 416-264-0101 Fax: 905-201-9229  
205-7 Eastvale Dr., Markham, ON L3S 4N8





# விடுமுறைகால விளக்குகள் மின் செலவைக் கூட்டுமா?

கடந்த சில மாதத்திற்கு முந்தியமாதக் கட்டு-ரையில் Smart Meterக்கு எம்மைத் தயார் செய்வது பற்றிக் குறிப்பிட்டிருந்தேன். TOU பாவனை தற்போது துரிதப்படுத்தப்படுவதை ஊடகங்கள் வாயிலாக அறியக்கூடியதாக இருக்கின்றனது. உங்கள் பகுதிக்கும் எந்-நேரமும் இத்திட்டம் அமுல்படுத்த ஆரம்பிக்கப் படலாம். விழிப்பாயிருந்து உரிய வழிமுறைகளைக் கையாளுங்கள்.

மின்சாரச் செலவைக் கட்டுப்படுத்துவதற்கான மேலும் பல ஆலோசனைகளைக் கூறமுடியும். பின்பற்றுவதும் பலன் பெறுவதும் உங்களைப் பொறுத்தது.

கிறிஸ்மஸ் காலம் அண்மிக்கின்றது. இரவா-னதும் தெருவெங்கும் அலங்கார விளக்குகள் கண்களைப் பறிக்கின்றன. கடைகளில் வண்ண மின்சார விளக்குகளையும் அலங்கார விளக்-குக்களையும் வாங்குவதில் மக்கள் அதிக கவனம் செலுத்துவதையும் பார்க்க கூடியதாக உள்ளது. பக்கத்து வீட்டுக்காரர் பல வண்ண நிறங்களில் தமது வெளிப்புற வீட்டை அலங்கா-ர விளக்குகளால் அலங்கரித்து விட்டார். நாமும் கொஞ்சமாவது செய்யவேண்டுமே என்ற ஆதங்கம் ஒருபுறம், இதற்கான மின்சாரச் செலவு அதிகமாக இருக்கப்போகிறதே என்ற ஏக்கம் மறுபுறம் பலருக்கும். எனவே அது பற்றி சிறிது நோக்குவது பொருத்தமானது.

தற்போது வீட்டுக்கு உட்புறத்திலும் வெளிப் புறத்திலும் பாவிக்கக் கூடிய LED Lightகள் பல விதமான வடிவங்களில் பாவனைக்கு வந்துள்ளன. அவற்றைக் கொள்வனவு செய்-யும்போது விலை சற்று அதிகமாக இருந்தாலும் காலப் போக்கில் அடையப் போகும் பலன் கணிசமான அளவாக இருக்கும் என்பதில் சந்தேகமே இல்லை. சாதாரண விளக்குக-ளோடு ஒப்பிடுகையில் LED விளக்குகள் 95% குறைந்தளவு மின்சாரத்தை நுகரக் கூடியவை மட்டுமன்று, பல மடங்குகாலம் நின்று நீடிக்கக் கூடியவை என்பதையும் மனதிற்கொள்ளவேண்டும். எனவே இவற்றை வாங்குகின்றபோது பெட்டிகளில் LED என்ற அடையாளம் இருக்கின்றதா? என்று பார்த்து கொள்வனவு செய்தல் மிக அவசியமானது. வீட்டில் இருக்கும் பழைய கிறிஸ்மஸ் விளக்கு-கள், வெளிப்புற விளக்குகள் என்பவற்றை பாவிப்பதை நிறுத்தி புதிய LED விளக்குகள் வாங்குவதில் கூடதப்பு இல்லை. காலப்போக்-கில் அது இலாபகர மாகவே இருக்கும்.

பொதுவாக கிறிஸ்மஸ் புதுவருட காலங்களில் மின்சாரப் பாவனை அதிகமாக இருப்பது பொதுவானது - தவிர்க்க முடியாதது. ஆனால் அவற்றுக்கான செலவைக் கட்டுப்படுத்த மேலும் பல வழிகள் உள்ளன. இவற்றுள் Timers முக்கிய இடத்தை வகிக்கின்றன.

வெளிப்புற விளக்குகளைப் போடுவதும் நிறுத்-துவதும் என்பது சிலருக்குப் பலத்த சமையாக இருக்கின்றது. பலர் இவற்றை நிறுத்த மறந்து விடுவதால் விடிய விடிய வீட்டைச்சுற்றி வண்ண விளக்குகள் எரிந்து கொண்டே இருக்கும். காலையில் வேலைக்குப் போகும் போதே அவற்றைக் கண்டு நிறுத்துவதும் உண்டு. இந்த இடர்ப்பாடுகளில் இருந்து விடுபட வெளிப்-புறத்திற்குரிய Timersஐ பாவிப்பது மிகச் சிறந்த வழி. அவை தானாகவே குறிப்பிடப் பட்ட நேரத்திற்கு On ஆகிப் பின்னர் குறிப்-பிட்ட நேரத்திற்கு Off ஆகி விடுவது எமது சமையை நீக்க உதவுகின்றன அல்லவா? இரவு 6 மணியில் இருந்து அடுத்த நாள் காலை நாம் கண்டு நிறுத்தும் வரை விளக்கு-

## வீடும் விடியலும் - 91

கள் எரிவதை விட மாலை 6 மணி தொடக்கம் இரவு 10-11 மணிவரை எரிவது எவ்வளவு இலாபகரமானது என்பதை நான் மேலும் விளக்கமாகச் சொல்லவேண்டியதில்லை.

வெளிப்புறத்திற்கு மட்டுமன்றி வீட்டின் உட்புறப் பாவனைக்கும் பல வித வடிவங்களில் Timers கள் விற்பனை செய்யப்படுகின்றன.



பொதுவாக Timers 24 மணித்தியாலச் சுழற்சி முறையைக் கொண்டவை தினமும் குறிப்பிட-பட்ட நேரத்திற்கு On ஆகி குறிப்பிடப்பட்ட நேரத்திற்கு Off ஆகும் விதத்தில் இவை தொழிற்படுவதால் வீட்டின் உட்பகுதியில் உள்ள அலங்கார விளக்குகள் மட்டுமன்றி மேசை விளக்குகள், இதர மின்சார உபகர-ணங்களுக்கும் இவற்றைப் பாவிக்க முடியும்.

### மின்சாரக் குமிழ்கள்

வீட்டு உரிமையாளர் தமது வீட்டில் பொருத்-தப்பட்டிருக்கும் மின்விளக்குகளை சற்று கூர்ந்து கவனித்து எடுக்கும் சில நடவடிக்கைகள் மூலம் அதிகளவு மின்சாரத்தைச் சேமிக்க வாய்ப்பு இருக்கிறது. ஒரு சராசரி வீட்டில் ஏறத்தாழ 40 மின்விளக்குகள் பொருத்-தப்பட்டிருக்கும். அவற்றுள் பலவற்றை சாதா-ரண மின் குமிழ்களுக்குப் பதிலாக, COMPACT FLUORESCENT LAMP (CFL)க்கு மாற்று-வதன் மூலம் 85% மின்சாரத்தைச் சேமிக்க

முடியும். அதாவது 15 watt சக்தியுள்ள CFL குமிழ்கள் 100 watts சக்தியுள்ள வெளிச்சத்-தைத் தர வல்லன. வீட்டில் அதிகளவு பாவ-னையிலுள்ள மின் குமிழ்கள் யாவற்றையும் CFL குமிழ்களுக்கு மாற்றுவது மிக இலாப-கரமானது. CFL குமிழ்கள் பல்வேறு வடிவங்-களிலும், பல்வேறு அளவுகளிலும், மலிவான விலையிலும் பாவனைக்கு வந்துள்ளன. சிறி-தளவு முதலீடு செய்தாலும் காலப் போக்கில் அதிகளவு பணத்தைச் சேமிக்க வாய்ப்பு உள்ளது.

## வேலா சுப்ரமணியம்

- Certified Home Inspector -



வில்லையே என்று ஏங்கிக் கொண்டிருக்கும் புதிய வீட்டு உரிமையாளருக்கும் விமோசனம் வந்து விட்டது. அவற்றுக்குரிய CFL குமிழ்-களும் விற்பனைக்குப் பல்வேறு தரத்தில் வந்தவிட்டன. விலை சற்று அதிகமானாலும்

### How they stack up

A compact fluorescent bulb activates phosphor to produce light. A phosphor coating inside the lamp gives off light when it is exposed to ultraviolet radiation. The bulb doesn't use heat to create light, which makes it more energy efficient.

Regular (incandescent) bulbs produce light by heating a filament inside the bulb. Electric current passes through the filament, heating it to the point that it becomes white-hot and emits light. Most of the electric energy incandescent bulbs use is converted into heat.

COMPACT FLUORESCENT (23 watt)	INCANDESCENT (100 watt)
Average life: 10,000 hours	750 hours
Cost: \$11	75 cents
Comparable lighting: 1,500 lumens	1,690 lumens
<b>THREE-YEAR COST COMPARISON</b>	
Electricity cost: \$8.06	\$35.04
Bulb cost: \$11 (1 bulb for 3 years)	\$4.50 (6 bulbs for three years)
<b>Total cost: \$19.06</b>	<b>\$39.54</b>

\*At 8 cents/kilowatt-hour, four hours burned per day



சில மாதிரி CFL படங்கள் தகவ லுக்காக இங்கு தரப்படுகின்றன.

காலப்போக்கில் இலாபகரமாக இருக்கும் என்பதில் சந்தேகம் இல்லை.

### பின்வரும் வகையான CFL மின் குமிழ்கள் சந்தைப்படுத்தப் படுகின்றன

- Pot lights.
- Three way lights.
- Ceiling lights and lamps.
- Dimmable lights.
- Out door lights and flood lights.

வீடு நிறைய Pot Loghtகளைப் போட்டுவிட்டு அதற்கு CFL குமிழ்களை வாங்க முடிய-

குறிப்பு: ஏற்கனவே Dimmer போடப்பட்டிருந்தால் அத்தகைய பொருத்துக்களுக்கு CFL குமிழ்களை மாற்றக்கூடாது. அவ்வாறு மாற்றினாலும் Dimmerன் தொழில் நுட்பத்தைப் பாவிக்காது அவற்றை முழு அளவுக்கும் (Full) விடுதல் வேண்டும். தவறும் பட்சத்தில் அத்தகைய Dimmer Switchகள் அல்லது CFL குமிழ்கள் அல்லது பொருத்துக்கள் எரிந்து-விடும் சந்தர்ப்பம் இருக்கின்றது என்பதைக் கவனித்திற் கொள்ளவும்.

velasubramaniam@thaiveedu.com



## TUTORING

Grades: 1-8: English, Math, Science & Social studies  
Grade 9&10: English & Math ஆகிய வகுப்புகள்  
நடாத்தப்படுவதுடன் EQAO, Literacy test களிற்ும் தயார்படுத்தப்படும்.

இடம்: Kennedy & Ellesmere அருகாமையில்

அஞ்ஜலீன் திசைராஜா  
B.A (Hons), M.Sc, Ph.D (Certified teacher)

647 291 1357

### A Certified Home Inspector

நம்பிக்கை, நானயம், தரம் >>> திருப்தி, மகிழ்ச்சி, சேமிப்பு

காலத்திற்கேற்ப நவீன கருவிகளின் துணையுடன்

- ☑ துரித சேவை
- ☑ விரிவான அறிக்கை

வீட்டுப்பராமரிப்பு பற்றிய புரண விளக்கம்

**Free Home Maintenance Guide with Every Home Inspection**

ஆலோசனைகளுக்கே  
**Vela Subramaniam**  
Certified Home Inspector

Tel: 416-786 0760 / 905-683-0068  
E-Mail: homeinspectorvela@gmail.com



# சக்தி விரயமும் பணச் சேமிப்பும்

## சக்தி விரயமாதலைத் தடுத்து, பணத்தினை எப்படி சேமிப்பது?

எமது பிரபஞ்சத்தில் சக்தி என்பது மிகவும் அடிப்படையான ஓர் அம்சம். வெப்பசக்தி (Heat Energy) ஒளிச்சக்தி (Light Energy) ஓசை (Sound Energy) என சக்தி பலவேறு வடிவங்களைக் கொண்டது. வெப்பசக்தி, ஒளிச் சக்தி என்பன தொடர்பான செலவினங்கள் படிப்படியாக உயர்ந்து வரும் இன்றைய சூழ்நிலையில் தமது மாதாந்த செலவை கட்டுப்படுத்துவதற்காக வீட்டுரிமையாளர்கள் பல்வேறு மாற்று வழிகளைத் தேட வேண்டிய நிலைக்கு தள்ளப்பட்டுள்ளனர்.

சக்தியை எவ்வாறு சேமிக்கலாம் என்பது இன்று ஓர் மிக முக்கியமான விடயமாக மாறியுள்ள இந்த சந்தர்ப்பத்தில் செலவை மட்டுப்படுத்தி பணத்தை சேமிக்கக் கூடியதும் இலகுவில் செயற்படுத்தக்கூடியதுமான சில வழிமுறைகள் கீழே விபரிக்கப்படுகின்றன.

## வழிகளை மூடுதல்:

குளிர் காற்றுக்கு எதிரான முதலாவது பாதுகாப்பு தடை உங்களது வீட்டின் வெளிப்புறமாகும். எனவே பல்வேறு விதமான வெடிப்புக்கள், பொருத்துக்கள், துவாரங்கள் என்பனவற்றிற்கூடாக குளிர்காற்று வீட்டினுள் புகுவதைத் தடுப்பதற்கு Weather Strip என்னும் நாடாளைப் பயன்படுத்தவேண்டும் யன்னல்களைச் சுற்றியுள்ள பகுதிகளிலும் அத்துடன் செங்கட்டிகள் பலகைகள் சந்திக்கும் (siding) என்பவற்றிலும் கூடியளவு கவனம் செலுத்த வேண்டும்

அதே சமயம் ஒவ்வொரு வருடமும் யன்னல் பகுதிகளில் chaulking செய்வது அவசியம். காற்றுப்பதனிடுதல் (Air Conditioning) cable இணைப்பு மின்சாரஇணைப்பு என்பவற்றிற்காக வீட்டின் சுவர்களில் போடப்படும் துவாரக்காற்றினூடாக குளிர் காற்று உள்ளே வருகிறதான அவதானித்து அப்பகுதிகளிலும் chaulking செய்வது முக்கியமானது.

## முகட்டுப்பகுதியினுள் (Attic) காற்று உட்புகு வதை

## குளிர் காற்று உட்புகும்

**LEARN TO DRIVE**

Special Training Program

**K.C. Driving School**

Chasi  
647-71-4363, 416-514-0925  
drivecar3200@yahoo.ca

## தடைசெய்தல்:

குளிர்காலத்தில் உங்களது வதிவிடத்தினுள் இருந்து ஏறக்குறைய 15 சதவீதம் அளவு சக்தி வீட்டு முகட்டு பகுதியின் ஊடாகவே இழக்கப்படுகிறது. எனவே உங்களின் வீட்டின் முகட்டு பகுதி நன்கு பரிசோதனை செய்யப்பட்டு துவாரங்கள் அனைத்தும் வெப்பத்தடுப்பு பஞ்சுகளால் மூடப்படவேண்டும். இதன் காரணமாக வெப்பஇழப்பு ஏற்படுதலை பெருமளவு குறைக்க முடியும்

## வீட்டின் ஏனைய பகுதிகளில் குளிர் தடுப்பு ஏற்படுத்துதல்:

நாரிழைக்கண்ணாடி (Fibre Glass)யை பயன்படுத்துவதன் மூலம் குளிர் காற்று வீட்டினுள் உட்புகுவதை தடை செய்து சக்தி வீணாகுவதை தடுக்க முடியும். அத்துடன் நீங்கள் உங்களது இல்லத்தில் வசதியாக வாழக் கூடிய தன்மையையும் இச்செயற்பாடு ஏற்படுத்தும். உங்களது வீட்டில் crawl space, zinder - floors, நிலக்கீழறையில் அதன் சுவர்களுக்கு அருகில் அமைந்துள்ள பகுதிகள் என்பனவற்றில் குளிர் தடுப்பு பொருட்களை உபயோகித்தால் உங்களது வீட்டின் சுற்றுப்புற பகுதியினூடாக வெப்பம் வெளியேறுவதை மட்டுப்படுத்தலாம்.

## தானியங்கி வெப்பநிலைக் கட்டுப்பாட்டு கருவி:

வீட்டின் மையப்பகுதியில் பொருத்தப்படும் தானியங்கி வெப்பக்கட்டுப்பாட்டுக் கருவி (Installing A Programmable Thermostat) வீடு முழுவதற்குமான வெப்பத்தை கட்டுப்படுத்துகிறது. தானியங்கி முறையில் செயற்படும் வெப்பக் கட்டுப்பாட்டு கருவியை பயன்படுத்துவதன் காரணமாக நீங்கள் வேலையிடங்களில் உள்ள போதோ அல்லது நித்திரை செய்யும் போதோ வெப்பநிலையை தேவையான அளவிற்கு குறைக்கவோ கூட்டவோ முடியும். இந்தக்கருவியில் ஒவ்வொரு 1 பாகை செல்சியஸ் அளவினால் வெப்பத்தைக் குறைக்கும் போது உங்கள் வீட்டை வெப்பமாக்குவதற்குரிய செலவு 2 சத வீதத்தினால் குறைக்கப்படுகிறது என மதிப்பீடு செய்யப்பட்டுள்ளது. அதே சமயம் நீங்கள் பகல் வேளைகளில் வீட்டை விட்டு வெளியே செல்லும் போதும் இரவு படுக்கைக்கு செல்லும் நேரங்களிலும் 3பாகை செல்சியஸ் குறைப்பு ஏற்படுத்தினால் குறிப்பிடத்தக்க அளவு சக்தியை சேமிக்க முடியும் எனவும் அறியப்பட்டுள்ளது.

இது மட்டுமன்றி உச்ச சேமிப்பு கருவி (Peak Saver Programmable Themostat) இலவசமாக அந்தந்த நகரசபை மின்சார வழங்குனரால் வழங்கப்படுகிறது இதனை பெற்றுக்கொண்டால் நீங்கள் உங்கள் வேலை இடங்களிலிருந்து இணையம் (Internet) மூலம் உங்கள் வீட்டிற்கு அந்தந்த நேர தேவைக்கு ஏற்ப கூட்டவோ குறைக்கவோ முடியும்.

## ஈரப்பதனி (Humidifier)யை உபயோகித்தல்:

பொதுவாக உங்கள் வீட்டில் உள்ள எரியுலை (furnace) ஓர் ஈரப்பதனியை கொண்டதாக அமைக்கப்பட்டிருக்கும். ஆனால் அது ஈரப்பதனி அமைப்பை உள்ளடக்காத வகையைச் சேர்ந்ததாயின் இடத்துக்கிடம் கொண்டு செல்லக் கூடியவகையான (portable type) ஈரப்பதனி ஒன்றை நீங்கள் கொள்வனவு செய்து உங்கள் வீட்டில் அடிக்கடி பாவனைக்கு உட்படுத்தும் பகுதிகளில் அதனை உபயோகி



**மகேன் சிங்கராஜா**  
- வீடு விற்பனைப் பிரதிநிதி -

கலாம். நீங்கள் ஈரப்பதனியின் அளவீட்டை சரி செய்யும்போது உங்களது வீட்டிற்கு வெளியே நிலவும் வெப்பநிலையை கருத்தில் கொள்ள வேண்டும். அல்லாவிட்டால் யன்னல் பகுதிகளில் நீராவி ஓடுங்குதல் ஏற்படலாம்.

## உங்களது வீட்டினுள் சூரியன் பிரகாசிப்பதற்கு வழி செய்யுங்கள்:

பனிக்காலங்களில் பகல் நேரங்களில் உங்கள் வீடு சூரிய ஒளிக்கதிர்களின் வெப்பத்தினால் நிரம்பக்கூடிய வகையில் ஏற்பாடு செய்தல் நல்லது. எனவே வெயில் எறிக்கும் திசைகளில் உள்ள யன்னல்களுக்கு அருகே உள்ள திரைச்சீலைகள் blinds என்பவற்றை உயர்த்தி வைப்பது இதுதான் உங்கள் வீடு இயற்கையான சூடாக்குதலுக்கு உட்படுத்தப்படும்.

## விருந்தினர்களுக்கான அறையில் உள்ள காற்று துவாரங்களை (vents) மூடிவிடுங்கள்:

உங்கள் வீட்டில் உபயோகப்படுத்தப்படாமல் உள்ள அறையில் அமைந்துள்ள வெப்பக் காற்று வெளிப்படுத்தக் கூடிய துவாரங்களை மூடிவிடுவதன் மூலம் வெப்பமூட்டலுக்கான செலவில் குறிப்பிடத்தக்க அளவு வித்தியாசத்தை ஏற்படுத்த முடியும் பொதுவாக மூடி வைக்கப்பட்டுள்ள அறைகளின் முலைப் பகுதிகளிலும் உடைகள் தொங்க விடப்படுகின்ற closet பகுதிகளிலும் ஈரலிப்பு தேக்கம் அடையாமல் இருப்பதனை நீங்கள் உறுதி செய்ய வேண்டும்.

## குழாய்களுக்கு குளிர் தடுப்பு ஏற்படுத்துதல்:

சூடான நீரை காவிச் செல்லுகின்ற குழாய்களுக்கு வெப்பத்தடுப்புறை போடுவதன் மூலம் வெப்ப இழப்பைக் குறைக்க முடியும் இவ்வாறு செய்வதன் மூலம் நீரைச் சூடாக்கும் கருவி கூடியளவு செயற்பட்டு இயங்க வேண்டிய நிலையைத் தவிர்க்கலாம்.

## சக்தி வினைத்திறனுடைய கதவு, யன்னல்களைப் பயன்படுத்துதல்:

குறைந்த அளவு E-Coatings தன்மைகொண்டவையான நவீன வகையான யன்னல்களும் குளிர் தடுப்பு இயல்புகளைக் கொண்ட கதவுகளும் அதிக சக்தி வினைத்திறனுடையவை. அவை சரியான விதத்தில் பொருத்தப்பட்டால் வீட்டில் இருந்து வெப்பம் வெளியேறுதலும் குளிர் காற்று உள்ளே புகுவதும் குறைக்கப்படுகிறது.

## வெப்பமூட்டல் கருவியை (furnace) சுத்திகரித்தல்:

அங்கீகாரம் பெற்ற தொழில்துறை நியுனர்களின் உதவியுடன் உங்களது எரி உலையைப் ductwork பகுதிகளையும் வெப்பமூட்டல் ஆரம்

தொடர்தல் 30ம் பக்கம்

## சொர்க்கமே என்றாலும் அது சொந்த வீடு போல வருமா...

**Uthayan Alex Sivasambu** B.Sc. (Hons), M.B.A

Broker

Ottawa: 613.276.SALE (7253)

Toronto: 416.659.SELL (7355)

alex-sivasambu@coldwellbanker.ca, www.sivasamburealty.com

**COLDWELL BANKER**





# Insurance & Banking Solutions

- Mortgages & Family Term Life Insurance
- Life Insurance (for all ages)
- Medical Free Life Insurance (for ages between 50 - 85)
- Disability Insurance, Critical Illness Insurance
- Individual Health, Dental, Travel & Visitors Insurance
- Group Insurance & Retirement Plans
- Mutual Funds, Investment Lending Products
- RRIFs, Annuities and Segregated Funds
- RRSP & RESP (Education Plan)
- TFSA (Tax Free Savings Account)



## Financial Security Planning

**Call** (416) 291-0451, ext. 227  
**Cell:** (416) 518-9489  
**Fax:** (416) 291-3779  
**Email:** bala.balasundaram@f55f.com

**Bala J. Balasundaram, B.Eng., CHS**  
 FINANCIAL SECURITY AND INVESTMENT REPRESENTATIVE  
 NATIONAL QUALITY AWARD WINNER

*To help our clients reach their goals and dreams.*

Freedom 55 Financial and design are trademarks of London Life Insurance Company. Quadrus Investment Services Ltd. and design are trademarks of Quadrus Investment Services Ltd. used with permission by London Life Insurance Company.



**Freedom 55**  
 Financial

A division of London Life Insurance Company

**QUADRUS**

Quadrus Investment Services Ltd.

## ..... வாங்க வீடு வீற்க ..... ..... வாங்க வீடு வீற்க .....

### Markham



**Basement**  
**\$ 800 Month**  
 Bur Oak / Markham / 16th  
 1 Bed RM - 1 Wash RM

### Markham



**Bungalow House**  
**\$ 1,400 Month**  
 Hwy 7 / McCowan  
 3 Bed RM - 1 Wash RM

### Scarborough



**New - Hardwood Floors**  
**Fin. Basement, Sep. Entrance**  
**\$ 699,000**  
 Birchmount / Danforth  
 4 Bed RM - 5 Wash RM

### Scarborough



**1Yr. New - Detached- Hardwood**  
**\$ 699,900**  
 Markham / Steeles  
 4 Bed RM - 4 Wash RM

### Markham



**Brand New - Detached**  
**Price - Call me**  
 Kennedy / 16th Ave.  
 3,100 Sq. ft



*Higher Standards Agents!*  
*Higher Results!!*  
**HOMELIFE**  
 Future / Realty Inc.  
 Brokerage  
*As a member of our network*  
**Bus: 905 201 9977**  
**Fax: 905 201 9229**



**Kathir Kathirgamanathan, B.A.**  
 Real Estate & Mortgage Broker  
 Multi Award Winner

**Call me any time**  
**416 230 6462**  
 or e mail: kathirhomelife@gmail.com



# வீட்டின் வளிச்சுற்...

18ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

நீண்ட நேரம் யன்னல்களைத் திறந்து வைப்பதென்பது பிரச்சினைக்குரிய தொன்றாகும் ஆகவே குளியலறை, சமையலறைக் காற்றாடிக்களையாவது வாங்கிப் பொருத்தி மேல்திக நீராவிப்பதனைக் குறைப்பதோடு தூய வளியையும் வீட்டினுள் வரச் செய்யலாம். வளி செல்வதற்குரிய காண்கள் நிலக்கீழ் அறையில் மேற்தளத்தில் பொருத்தப்படல் வேண்டும். எக்காரணம் கொண்டும் வீட்டின் கூரையின் கீழ் பொருத்தலாகாது. எதிரெதிராக இருக்கும் யன்னல்களை ஒரே நேரத்தில் திறந்து வைப்பதன் மூலம் சிறந்த காற்றோட்டத்தை ஏற்படுத்தலாம்.

வீட்டைச் சூடேற்றும் உலையின் காற்றாடியும் காண்களும் துவாரங்களினூடாக உள்ளே வரும் வளியை வீட்டினுள் உள்ள வளியுடன் கலந்து வீட்டின் எல்லாப் பாகங்களுக்கும் பரப்பும். தற்காலத்துப் புதிய வீடுகளில், சில இடங்களில் காற்றோட்டத்தை ஏற்படுத்தும் காற்றாடியை இயக்கும் ஆளியானது வீட்டின் வெப்பநிலையைச் சீர் செய்யும் கருவியின் பக்கத்திலேயே அமைக்கப்பட்டிருக்கும். இதனால் இரண்டு ஆளிகளும் ஒரே நேரத்தில் ஆளியுலம் தொழில்படத் தொடங்குவதனால் வளியானது வீட்டின் எல்லாப் பாகங்களுக்கும் ஒரேயளவாகப் பரவிச் செல்லும்.

மேற்கூறிய வழிதான் சிறந்த காற்றோட்டத்தைத் தரக்கூடிய வழியா? அனேகமாக இல்லையென்றே கூறலாம். முதலில் ஓர் சிறந்த குளியலறைக் காற்றாடியை வாங்கி வீட்டின் வெளிப் புறம் திறக்கக்கூடியதாகப் பொருத்த வேண்டும். இக்கருவி சிக்கனமாக மின்சக்தியைப் பாவிக்கக் கூடியதாக 50 Wattsஇற்கும் குறைவாக இருக்கக்கூடியதாகக் கவனித்துக் கொள்ளவேண்டும். வீட்டில் இருப்பவர்களைக் குழப்பாமல் இருக்கக் கூடியதாக 1.5 sones இலும் குறைவான ஒலியை எழுப்பக் கூடியதாகவும் இருக்க வேண்டும். அளவில் சிறியதாகவும் வேகம் கூட்டிக் குறைக்கக் கூடியதாகவும் இருப்பது நல்லது. இப்படியான கருவியாக இருந்தால் இதை நீங்கள் முழு நேரமுமே ஓடவிடலாம். குளிர்நேற்றி அல்லது சூடேற்றி அடிக்கடி வேலை செய்தாலும் தூயவளி வீட்டினுள் பரப்பப்பட்டுக் கொண்டு இருக்கும். ஆனால் இது அதிகளவு செலவானதாகும் பழைய காலக் கருவிகள் 400 தொடக்கம் 600W உடையவை. ஆனால் தற்போது 100W கொண்ட DC யில் இயங்கும் குறைந்த வேகத்தோடு இயங்கும் உலையகளை வாங்கக் கூடியதாகவுள்ளது.

உங்களின் தரமற்ற உலையின் காற்றாடியை நீங்கள் மாற்றிச் செய்ய விரும்பினால், Fan cycling control deviceஐயே தேர்ந்தெடுங்கள்.

ஏனெனில் இது ஒரு மணித்தியாலத்தில் 20 நிமிடங்கள் மட்டுமே இயங்கும் 20 நிமிடம் மட்டும் இயங்குவது வீட்டின் முழுமையான காற்றைச் சுற்றோட்டத்திற்குப் போதுமானதாகும் எனவே இது மின்சக்தியைச் சேமித்து பணத்தைச் சிக்கனப்படுத்தும் இக்கருவியை வளிச்சுற்றோட்டத்திற்குரிய காற்றாடியோடு மின் இணைப்புச் செய்தால் இருகாற்றாடிகளும் ஒரே நேரத்தில் இயங்கி வளியை வீட்டின் எல்லாப் பாகங்களுக்கும் பரவவைக்கும்.

HRV எனப்படும் Heat Recovery Ventilator அதிகளவு மின் செலவு இல்லாது சிறந்த வளி ஓட்டத்தை ஏற்படுத்தக் கூடியது. இக்கருவி, வெளியேறும் வளியில் உள்ள வெப்பத்தை உள்நுழையும் குளிர்வளியின் வெப்பநிலையை உயர்த்துவதற்குப் பாவிக்கின்றது. 60-80%மான வெப்பம் இவ்வாறு மீள்பாவிக்கப்படுகின்றது. உள்நுழையும் குளிர்வளி சூடாக்கப்பட்டே உள்நுழைவதனால் வீட்டின் அழுக்க நிலை குறைவடையாது பாதுகாக்கப்படுவதுடன் உலை, சூளை, வாயு அடுப்பு போன்றவற்றின் தொழிற்பாடும் பூரணமாக இருப்பதனால் காபன்மொனொக்சைட் வாயு வெளியேறுவது தடுக்கப்படுகின்றது. இக்கருவி தொழிற்பாடும் போது உலையின் காண்கள் வழியாகவே வளிச்சுற்றோட்டம் நடைபெறுவதனால் உலையின் காற்றாடியும் இயக்கத்தில் இருக்கவேண்டும். இக்கருவி அடிக்கடி சுத்தம் செய்யப்படவும் வேண்டும்.

தனிப்பட்ட முறையின் காண்கள் பொருத்தப்பட்ட HRV கருவி மிகவும் திறமையானதாகும். இதில் உள்நுழையும் வளி சூடேற்றப்பட்டு, வீட்டிற்கும் பரப்பப்பட்டு பின் வெளியேற்றப்பட வேண்டிய வளி சேகரிக்கப்பட்டு இதற்குரிய தனிக்கானினூடாக வெளியேற்றப்படும். எனவே இதற்கும் உலையின் காற்றாடிக்கும் எதுவித தொடர்பும் இல்லாதபடியால் இது மேலும் சிக்கனமானதாகும். விடு பூட்டிய நிலையில் இருக்கும் வேளைகளில் இது பாவிக்கப்படல் வேண்டும் தொடர்ச்சியாகவே குறைந்த வேகத்தில் இயங்கவிடலாம். இக்கருவியை வாங்கும் போது கீழ்வருவனவற்றை அவதானத்தில் எடுத்தல் வேண்டும்.

- HVI என்ற முத்திரை பதிக்கப்பட்டிருக்க வேண்டும்.
- உயர்ந்த தரமான Sensible Recovery Efficiency கொண்ட கருவி மிகக் குறைந்த மின் சக்தியைப் பாவித்து இயங்கும் எனவே இதைத் தெரிவு செய்வது நலம்.

www.hvi.org என்ற இணையத்தளத்துக்குச் சென்று எல்லா வகையான கருவிகள் பற்றிய விளக்கத்தைப் பெற்ற பின்பே வாங்குங்கள்.

உங்கள் வீட்டின் திருத்தங்களைச் செய்ய வரும் ஒப்பந்தகாரர் மூலம் இக்கருவியை வாங்குவதற்கில் அக்கருவி HRAI (Heating Refrigeration Airconditioning Institute of Canada) யினால் உறுதிப்படுத்தப்பட்டிருக்கின்றதா என அவதானிக்கவும்.

ஆட்கள் ஒருவரும் வீட்டில் இல்லாத வேளைகளில் காற்றோட்டம் பெரிதாகக் கவனிக்கப்படத் தேவையில்லை எனினும் காற்றோட்டம் இல்லாது விட்டால் வீட்டின் யன்னல்கள் ஊதிவிடும், பூஞ்சணம் உருவாகும், தூர்நாற்றம் வீசும்.

கூடியளவு காற்றோட்டம் தேவைப்படும் சந்தர்ப்பங்கள் பின்வருமாறு:

- புது வீடாக இருந்தால் முதலில் வரும் இலை யுதிர்காலம் பனிக்காலம் போன்ற வேளைகளில் கட்டிடப் பொருட்களிலிருந்து வெளியேறும் நீராவியை அகற்றுவதற்கு.
- அதிகளவு ஆட்கள் வீட்டில் இருந்தாலோ அல்லது விசேஷ நாட்களில் கூடும் பொழுதோ.
- வீட்டின் திருத்த வேலைகளின் பின்பும் புதிய தளபாடங்கள் வாங்கிய பின்பும்.
- வீட்டின் படுக்கையறைகள் திறந்து விடப்படாது இறுகப் பூட்டிய நிலையில் வைத்திருக்கும்போது.
- வீட்டில் சுவாசநோய்கள் சம்பந்தப்பட்டவர்கள் இருக்கும்போது.

prabha.sinna@thaiivedu.com



**ROOM ABOVE THE GARAGE TOO COLD ?**

உங்கள் garageற்கு மேல் உள்ள வீட்டின் பகுதி தற்போது அதிக வெப்பமாகவே அல்லது பனிக்காலத்தில் அதிக குளிராகவே இருக்கின்றனவா?

**அதற்கான விடையைப்பெற இன்றே அழையுங்கள்**

An intelligent choice of insulation for higher performance & air sealing

**416.912-2449** **sprayfoam CARE**

We also do attic insulation

**உங்கள் மனைகள் மாளிகைகளாகிட...**

**POWER OF SALE HOUSES AVAILABLE**

**More Than 10 years experience**

**BRAMPTON**  
The Gore Road/ Castlemore  
Brand New Basement  
2 Br. Apt For Lease

**SCARBOROUGH**  
Auto Mechanic Shop  
Brimley/Eglinton  
\$39,000 For Sale

**BRAMPTON**  
Mavis/Steeles  
4 bedrooms/washrooms  
\$599,000 with 0% Down

**SCARBOROUGH**  
Party Rental  
McCowan / Ellesmere  
Low Rent  
3000 Sqf. Approx.  
\$2200.00

**COLLEGE/BATHURST**  
Restaurant with Property  
\$1,249,000

**SCARBOROUGH**  
Condo Townhouse  
3 bedrooms/washrooms  
Pharmacy/Finch

முழுநேர வீடுவிற்பனை முகவர். Emerald Award Winner

**சத்தி மருதப்பா**  
Sales Representative  
**416.816.1500**  
SathhiHomes@gmail.com

Not intended to solicit properties currently listed for sale.

**Century 21**  
Affiliate Realty Inc., Brokerage  
208-80 Corporate Drive, Toronto, ON M1H 3G5  
Bus: 416-290-1200, Fax: 416-290-1900







# யோகாசனம் பற்றி...

## யோகம் என்றால் என்ன?

யோகம் என்றால் இணைதல் அல்லது சேர்தல் என்று பொருள். அதாவது ஜீவாத்மா பரமாத்மாவுடன் இணைதல். இந்த யோகம் எட்டு படிமுறைகளை கொண்டது அதனால் அட்டாங்க யோகம் என்றும் அழைக்கப்படும். இதனை யோகத்தின் தந்தை பதஞ்சலி முனிவர் தனது பதஞ்சலி சூத்திரத்தில் மிக அழகாக விளக்கியுள்ளார். இந்த எட்டு படி முறைகளாவன:

- இயமம் - (தவிர்க்கப்பட வேண்டியவை) பொய், களவு, காமம், கொலை மற்றும் பொருளாசை
- நியமம் - (செய்ய வேண்டியவை) தவம், செயம், சந்தோஷம், தானம், சுத்தம்
- ஆசனம் - இருக்கை
- பிரணாயாமம் - மூச்சு கட்டுப்பாட்டு பயிற்சி
- பிரத்தியாகாரம் - ஐம்புலனடக்கம்
- தாரணை - மனதை ஒருமுகப்படுத்தல்
- தியானம் - பரமாத்மாவை உணரும் நிலை
- சமாதி - ஆனந்த நிலை

இந்த எட்டு படிமுறைகளும் ஒன்றுடன் ஒன்று தொடர்புடையவை. ஒவ்வொரு படிமுறையையும் குருவிடம் முறையாக பயின்று யோகத்தில் வெற்றிபெற பதஞ்சலி முனிவர் அருளிய பெரும் கொடைதான் யோகம்.

## யோகாசனம் பயில்வதற்கு முன்னர் மனதில் ஏற்படும் குழப்பங்களும் தெளிவும்:

### யோகாசனம் செய்ய வயது வரம்பு உண்டா?

யோகாசனம் செய்வதற்கு வயது வரம்பு கிடையாது.

### நோய்வாய்ப்பட்டோர் ஆசனங்கள் செய்யலாமா?

நோய்வாய்ப்பட்டோர், வலுவளரினர் மற்றும் புத்தி சுவாதீனமுற்றோர் யாவரும் அவரவர் நிலைக்கேற்ப ஆசனங்களை செய்யலாம்.

### எவ்வளவு நேரம், எப்போது ஆசனங்கள் செய்யலாம்?

ஒவ்வொரு நாளும் குறைந்தது முப்பது நிமிடங்கள் செய்ய வேண்டும். நோய்வாய்ப்பட்டோர் தமது உடல் மன நிலைக்கேற்ப செய்யலாம். காலையிலும் மாலையிலும் செய்யலாம். அதிகாலையில் செய்வதே சிறந்தது.

### உணவு உண்டவுடன் ஆசனம்

### செய்யலாமா?

உணவு அருந்தி பதினைந்து அல்லது இருபது நிமிடங்களின் பின்னரும், எளிய உணவாக இருந்தால் இரண்டு மணிநேரத்தின் பின்பும், முழுமையான உணவாயின் நான்கு மணிநேரத்தின் பின்பும் யோகாசனம் செய்யலாம்.

### பெண்கள் மாதவிடாய் காலங்களில் ஆசனங்கள் செய்யலாமா?

பெண்கள் மாதவிடாய் காலங்களிலும், கருவுற்ற ஆரம்பகாலங்களிலும் தவிர்ந்தல் நன்று.

### ஆசனங்கள் செய்பவர்களுக்கு உணவுக் கட்டுப்பாடு அவசியமா?

ஆசனங்கள் செய்பவர்கள் கடுமையான உணவு கட்டுப்பாட்டில் இருக்க வேண்டும் என்று இல்லை. ஆனால் உப்பு, புளி மற்றும் காரம் இவற்றை மிதமாக வைத்திருத்தல் வேண்டும்.

### மாமிச பிரியர்கள் ஆசனங்கள் செய்யலாமா?

மாமிச பிரியர்கள் ஆசனங்கள் செய்யத் தொடங்கிய பின்னர் தாங்களாகவே மாமிசம் உண்பதை விட்டுவிடுவார்கள்.

### மலம் வெளியேறாமல் ஆசனங்கள் செய்யலாமா?

மலம் வெளியேறாமல் இருந்தால் ஆசனம் செய்யலாம் ஆனால் செய்து கொண்டிருக்கும்போது மலம் வெளியேற உணர்ச்சி வரும். மலம் வெளியேறிய பின்னர் ஆசனங்கள் செய்வது இலகுவாக இருக்கும்.

### வெறும் தரையில் ஆசனங்களைச் செய்யலாமா?

ஆசனங்களை வெறும் தரையில் செய்தலாகாது.

### கடுமையாக உழைப்பவர்களும் அடிக்கடி பிரயாணம் செய்பவர்களும் ஆசனங்கள் செய்ய வேண்டுமா?

கடுமையாக உழைப்பவர்களும் அடிக்கடி பிரயாணம் செய்பவர்களும் ஆசனங்கள் செய்ய வேண்டும்.

### ஆசனங்களை புத்தகங்கள் மற்றும் வீடியோக்கள் பார்த்துச் செய்யலாமா?

இல்லை. நீங்கள் செய்யும்போது ஏற்படும் தவறுகள் திருத்தப்படாவிடில் விபரீத விளைவுகள் ஏற்படும். முறையாகக் கற்ற குருவின் உதவிடமிடம் செய்தல் நன்று.

### ஆசனங்கள் செய்யாமல் தியானம் செய்யலாமா?

ஆசனங்கள் செய்து பழகினால்தான் தியானம் செய்வதற்கு பதினைந்து நிமிடமாவது உடம்பை அசைக்காமல் இருக்க முடியும். இல்லாவிடில் இருந்து சிறிது நேரத்தில் இடுப்பு மற்றும் காலில் வலி எடுக்க, கவனம் வலியை நோக்கி செல்ல, தியானம் குழம்பிவிடும்.

அட்டாங்க யோகத்தில் கூறும் முதல் இரண்டு படிமுறைகளையும் மனதில் கொண்டு யோகாசனம் பயின்றால் நோயற்ற வாழ்வும், குறைவற்ற செல்வமும், ஆரோக்கியத்துடன் கூடிய நீண்ட ஆயுளும் பெற்று வளமுடன் வாழமுடியும்.

ஆசனங்கள் செய்யும் முறைபற்றிய மேலதிக

## சிவலிங்கம் ஜெயறஜீன்

- யோகா ஆசிரியர் -



தகவல்களுடன் மீண்டும் சந்திப்போம்.

இன்பமே சூழக் எல்லோரும் வாழ்க.

(தொடரும்)

jeya.rajee@thaiveedu.com



## இம்மாதத்திற்குரிய முக்கிய குறிப்புகள்

- விடுமுறை காலத்திற்குரிய அலங்காரங்களை ஒழுங்கமைப்புகள்
- நத்தார் விடுமுறை இம்மாதம் 25ம் திகதியும், அதனை தொடர்ந்து 26ம் திகதி Boxing Day யையும் கொண்டாடத் தயாராகுங்கள்.
- விடுமுறை காலத்திற்குரிய வாழ்த்துமடல்களை மாதத்தின் ஆரம்பத்திலேயே எழுதுவதுடன், இறுதி நிமிடத்தில் அவசரப்பட்டு அனுப்புவதைத் தவிருங்கள்.
- விடுமுறை காலத்தில் பரிசுப்பொருட்களை பொதி செய்யும் கடதாசிகள், ரிப்பன்கள், நாடா, பரிசுப்பொருட்களுக்குரியவர்களின் பெயர்களை எழுதிக் கட்டும் அட்டைகள் (Tags) போன்றவற்றை சேகரிக்க ஆரம்பியுங்கள்
- விடுமுறைகாலத்தில் மேசைகளில் வைப்பதற்குரிய மெழுகுவர்த்திகள் போதியளவில் இருக்கின்றதா என பாருங்கள். மேலதிகமாகத் தேவைப் படி அவற்றை வாங்கி சேமிப்புகள்.
- மெழுகுவர்த்திகளின் திரிகளின் மேற்பகுதிகளை 3/4 அங்குல நீளமுள்ள தாக கத்தரிப்பதன் மூலம் புகைபிடிப்பதைத் தவிருங்கள்.
- விடுமுறைகாலத்திற்குரிய பலகாரங்கள் தயாரிப்பதை, விடுமுறைக்கு ஒரு கிழமைக்கு முன்னிருந்தே ஆரம்பியுங்கள்.
- குக்கீஸ் செய்வதற்குரிய மாவைத் தயாரித்து உறைநிலையில் (Freeze) வைத்து தேவைப்படும் போது கனலடுப்பில் (Oven) இட்டு குக்கீஸ் தயாரிக்கலாம் (Bake).
- யன்னல்கள், கதவுகளிற்கிடையே குளிர்காற்று உட்புகுவதற்கான இடை-வெளிகளில்லாது இறுக்கமாக இருக்கின்றதா என சரிபாருங்கள்.
- உற்பத்தியாளரால் கூறப்பட்டபடி வெப்பமேற்றியின் (Furnace) வடிகட்டியைப் பரிசோதித்து தேவையாயின் மாற்றுங்கள்.
- வெப்பமூட்டல் மற்றும் வளிசீராக்கும் உபகரணங்களை (Heating, Ventilation and Air Conditioning) உற்பத்திசெய்பவர்களின் அறிவுறுத்தல்களுக்கு கேற்ப சுத்திகரிப்புகள்.
- வளிக் குழாய்களில் (Air ducts) கழிவுப்பொருட்கள் காணப்படுகின்றனவா என சரிபாருங்கள்.
- தீயணைப்பு உபகரணங்களை பரிசோதியுங்கள். தீயணைப்புக் கருவியின் ஊசிமுனைப் பகுதி (Nozzle) அடைபட்டிருக்கின்றதா என்பதை பரிசோதியுங்கள்.
- சுவர்கள், சுவரையும் உட்புறத்தளத்தையும் இணைக்கும் பலகைகள் (Base boards), தளபாடங்கள் மற்றும் தளம் (Floor) என்பவற்றை சுத்திகரிப்புகள்.
- உங்கள் மோட்டார் வாகனத்தினுள் மாரிகால வானிலைக்குரிய அவசரத் தேவைகளுக்காக பனிக்கட்டி அகற்றும் கருவிகள் (Compact shovel, ice scraper) மின்விளக்கு (Flash light), மணல் (வாகனம் வழக்கிச் செல்லக் கூடிய நிலையைத் தவிர்க்கும்), ஒரு தடித்த கம்பளிப் போர்வை, குளிர்-லிருந்து பாதுகாக்கக் கூடிய உடைகள் என்பவற்றை தயார் நிலையில் வைப்புகள்.

தொகுப்பு: மகேன் சிங்கராசா

**வாழ்க வளமுடன்! வீடு வியாபாரம் காணி வாங்கவும் விற்கவும் மற்றும் ஆலோசனைகளுக்கும் அழையுங்கள்....**

We Have Clients Waiting For You!

**HomeLife/Future Realty Inc.**  
305-7 Eastvale Dr. Markham, ON L3S 4N8  
Brokerage, Independently Owned and Operated

Higher Standards Agents, Higher Results! More info: [www.sivamhomes.com](http://www.sivamhomes.com)

**Want to Buy, Sell or Rent a Property?**

**Siva Velupillai**  
Call: (416) 706 2323  
Bus: 905 201 9977

டிசம்பர் மாதக் குறிப்புகள்



# BEST INSURANCE FOR LOW RATES

LIFE INSURANCE													
AGE		25		30		35		40		45		50	
		M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
200K	T10	16	12	16	13	16	15	21	19	28	33	37	29
500K	T10	30	19	30	21	30	25	39	31	57	41	84	60
200K	T20	17	15	20	16	23	18	30	23	47	32	73	52
500K	T20	39	28	41	31	46	37	61	50	99	73	161	119
200K	WL	71	60	89	78	116	99	149	124	197	164	235	202
500K	WL	168	141	213	185	275	237	351	301	478	399	575	495

NON MEDICAL INSURANCE													
AGE		45		50		55		60		65		70	
		M	F	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
10K		27	23	28	24	35	30	44	36	60	46	83	62
20K		50	40	52	41	64	54	83	67	115	87	160	118
30K		72	57	74	59	93	78	122	98	169	128	237	174
40K		94	74	98	77	123	101	160	129	223	169	315	230
50K		116	91	120	95	152	125	199	159	278	210	392	287

We have a plan pay only 10 Years  
But Coverage Until Your Life

**Thana Manickavasagar**

Broker

**REFER**  
your friends  
or Family &  
Get Rewards

Cell : **416-728-5772**

Off : **416-519-3896**

Fax : **647-547-8147**

**Life Insurance**

- Non Medical Insurance
- Critical Illness Insurance
- Mortgage Insurance
- RRSP - Start from \$25
- RESP - Start from \$25
- Travel Insurance
- Investment Loan
- Home Equity Line of Credit



**MEDICAL INSURANCE FOR  
SUPER VISA 100%  
REFUND IF VISA DENIED**

**No body beats my price!  
No body beats my service!**

E-mail : [thana7@gmail.com](mailto:thana7@gmail.com) Web : [www.thana.ca](http://www.thana.ca)

80 Nashdene Road, Unit D218, Scarborough, ON, M1V 5E4

## வீடு வாங்க விற்க

சேலிபின் அகலயாளர் அபுரகனதேவர் வீடு



**Kuga Raveendrarajah**  
Real Estate Broker  
Dir: **416-843-8585**



**Hillcrest/Hurontario**

2 +1 Bedrooms 2 Washroom



**Dundas St E/ Mill St**

**\$599,000**

4 Bedrooms 4 Washroom



**Mathan Selvendarakumaran**  
Sales Representative  
Dir: **416-625-2870**



**Church & Hwy 2**

**\$579,000**

4 + 2 Bedrooms 4 Washroom



**Lawrence / Manse**

4+1 Bedrooms 4 Washroom Finished Basement  
**\$659,000**

4 Bedrooms 3 Washroom  
Sep. Ent. to Basement  
**\$499,900**

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage\***  
31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6



**Bus: 416-298-3200**

\*Independently Owned and Operated, Broker





# Computek College

BUSINESS • HEALTH CARE • TECHNOLOGY

Registered as a private career college under the Private Career Colleges Act, 2005.



GET JOB READY IN 6-12 MONTHS!

WWW.COMPUTEK.EDU

**Food Handler Certification**  
Saturday July 13th 9-3pm

**Food Service Worker**  
Thursday July 11th 5-9pm

**Bank Teller Course**  
Monday July 8th 6-9pm

**Personal Tax Prep**  
Tuesday July 16th 6-9pm

**CCNA Exam Prep**  
July 17th (Evening & Weekend)



## Summer Classes

Specially designed for: High School Students  
University Prep

Web Design

MS Office (advanced)

Bank Teller

CISCO

Programming ( C/ C++, Java )

A+ (Hardware & Software)

Video/ Audio Editing

Classes Start July 8th

Call NOW to Register!

416.321.9911 | 905.471.3344 | 416.285.9941

### DIPLOMA COURSES

Enterprise Network Engineering	50 wks
Community Services Worker	47 wks
Int Application Development	40 wks
Accounting & Payroll Admin	35 wks
Personal Support Worker (PSW)	24 wks
Early Childcare Assistant (ECA)	32 wks
Medical Office Admin (MOA)	28 wks
Computerized Accounting	26 wks
Business Administration	26 wks
Network Engineering	28 wks

### Second Career

Other funding options also available

Call for details

Scarborough North  
301-2347, Kennedy Rd.  
(Kennedy/Sheppard)

Markham Campus  
202 - 7 Eastvale Drive.  
(Markham / Steeles)

Scarborough South  
248-2390 Eglinton Ave East  
(Kennedy/Eglinton)

416-321-9911

905-471-3344

416-285-9941

courses varies by campus

# சக்தி விரையமும்...

24ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

பயன்படுத்தப்படுகிறது.

பிக்கின்ற காலத்தில் கணிப்பீடு செய்வது சிறந்தது. அவை எந்த அளவுக்கு தூய்மையாகவும் வினைத்திறனுடையதாகவும் உள்ளனவோ அந்த அளவுக்கு உங்களது வீட்டின் சக்தி பாவனைச் சேமிப்பு அதிகரிக்கும் என்பதனைக் கவனித்தில் கொள்வது நல்லது. முற்றாக எரியாத நிலையில் உள்ள எரிவாயு அதிக வெப்பத்தை வழங்க முடியாமல் உள்ள அதே சமயம் வாயு வீணாகுவதை அதிகரித்து அதன் விளைவாக எரிபொருள் பாவனைச் செலவும் அதிகமாகும்.

உங்களது வீட்டில் பாவனையில் உள்ளவை 25 வருடங்களுக்கு முற்பட்டதான பழைய வகையான எரி உலைகளாயின் அவற்றை வினைத்திறன்கூடிய புதியரகமொன்றிற்கு மாற்றிச் செய்தல் நீண்ட கால அடிப்படையில் பணச்சேமிப்பை ஏற்படுத்தும்.

அதே சமயம் பழைய எரிஉலைகளை பயன்படுத்துபவர்கள் அவற்றில் உள்ள காற்று வடி கட்டிகளை (air filter) சரியான கால இடை-வெளிகளில் பரிசோதித்து தேவையான சந்தர்ப்பங்களில் அவற்றை மாற்ற வேண்டும்

### பயன்படுத்தாத சமயங்களில்

மின் விளக்குகளை

அணைத்துவிடுதல்:

எந்த ஒரு அறையிலும் எவரும் இல்லாத வேளைகளில் அங்கு மின்குமிழ்களை எரிய விட வேண்டாம். முடிந்த அளவிற்கு கைக்கு அடக்கமான ஒளியை உமிழும் தன்மையான விளக்குகளை (fluorescent light bulb) உபயோகியுங்கள். இவை பங்கு மின்சாரத்தை மட்டுமே பயன்படுத்துகின்றன எனினும் இவை வழமையான மின் குமிழ்கள் வழங்கும் அதே அளவு ஒளியை உற்பத்தியாக்கக்கூடியன.

### அவசியமற்ற சந்தர்ப்பங்களில்

உபகரணங்கள் இயங்குவதை நிறுத்துதல்:

வீட்டில் எவரும் பயன்படுத்தாத சந்தர்ப்பங்களில் தொலைக்காட்சி கருவி கணணி வானொலி என்பன இயங்குவதை நிறுத்துதல் சக்தி சேமிப்பதற்கு மற்றுமொரு வழியாகும்.

### குளியலறை:

நீரை வீணாக்குதல் மின்சாரம் வீணாக்கப்படுவதற்கு வழிவகுக்கும் ஏனெனில் பெரிய நகரங்களில் பாவனையாளர்களுக்கு தண்ணீரை வழங்குவதற்கும். பயன்படுத்தப்பட்ட பின்பு தண்ணீரை சுத்திகரித்து மீள் பாவனைக்கு தயார் செல்வதற்குமே பெருமளவு மின்சாரம்

எமது வீடுகளில் பயன்படுத்தப்படும் நீரில் 75 சதவீதம் குளியலறையிலேயே உபயோகமாகின்றது. பொதுவாக உங்கள் குளியலறையில் உள்ள கழிவகற்றி தொடடியின் மீது அமைந்துள்ள porcelain அமைப்பில் உள்ள கைப்பிடியை இயக்கும் ஒவ்வொரு தடவையும் 5 முதல் 7 கலன் வரையிலான நீர் பயன்படுத்தப்படுகிறது. அதே வேளை கழிவகற்றி தொடடியில் இருந்து நீர் கசிந்து செல்லும் குறைபாடு இருக்குமானால் வருடம் ஒன்றிற்கு 10000 கலன்களுக்கும் அதிகமான நீர் வீணாகின்றது. அதேபோன்று முகம் கழுவும் தொடடியில் உள்ள faucet பகுதியில் நீர் சொட்டுச் சொட்டாக வடிந்து செல்லும் தன்மை இருந்தால் 2200 கலன்களுக்கு மேற்பட்ட நீர் வீணாகப்படுகின்றது.

### உடைகளை சலவை செய்தல் உலர்த்துதல்:

உடைகளை துவைப்பதற்கு washerஐப் பயன்படுத்தும்போது முடிந்தவரைக்கும் full load அளவிற்கு உடைகளைப் பயன்படுத்துதல் சக்தி விரயமாவதைக் குறைக்கும். அத்துடன் முடிந்த அளவிற்கு குளிர்நீரை பாவியுங்கள். துவைத்த ஆடைகளை உலர்த்தியில் (dryer) ல் காயவைப்பதை விட வெய்யிலில் உலர்த்துவதன் மூலம் அல்லது நிலக்கீழறை பகுதியில் தொங்க விட்டு உலர்த்துவதன் மூலமும் சக்தி வீணாகுவதை மட்டுப் படுத்தலாம்

### சமயலறையில் சக்தி

சேமிக்கும் வகைகள்:

கீழே குறிப்பிடப்படும் முறைகளை கடைப்பிடித்தல் சக்தி விரயமாவதைக் குறைக்க உதவும்.

முழுமையான load அளவிற்கு பாத்திரங்கள் சோந்த பின் ஒரே சமயத்தில் dishwasher ல் துப்பரவு செய்தல்.

உங்களது குளிர்நீர் (refrigerator) மிகப் பழமையானதாயின் அவற்றிற்கு பதிலாக ஓர் புதிய குளிர்நீர் பாய் பயன்படுத்துவது நீண்ட கால அடிப்படையில் சக்தி வீணாகுவதைக் கட்டுப்படுத்துவதுடன் பணச்சேமிப்புக்கும் வழிவகுக்கும்

நாளாந்த அனுபவத்தின் அடிப்படையில் மேலும் பல்வேறு வழிகளில் சக்தியை சேமிக்க முடியும். சிறு துளி பெரு வெள்ளம் என்பார்கள். எனவே மேற்குறிப்பிட்டவற்றை பயன்படுத்தினால் கண்டிப்பாக பயன்கிடைக்கும்.

வாழ்க வளமுடன்.

mahensingaraja@thaiveedu.com



### ஒரு பில்லியன் டொலருக்குச் சில்லறை!

காப்புரிமை தொடர்பான வழக்கொன்றில் சாம்சங் நிறுவனம் அப்பின் நிறுவனத்துக்கு ஒரு பில்லியன் (நூறு கோடி) டொலர் செலுத்தவேண்டுமெனத் தீர் ப்பளிக்கப்பட்டது பழைய செய்தி. அந்த ஒரு பில்லியன் டொலரை 5 சத நாணயங்களாகவே (20 பில்லியன் நாணயங்கள்) சாம்சங் அப்பிளுக்கு 30 பார ஊர்திகளில் அனுப்பியது என்றொரு செய்தி அண்மையில் பரபரப்பாகப் பரவியது. ஆனால் இன்னமும் பணம் செலுத்தப்படவேண்டிய நாள் அறிவிக்கப்படவில்லை.



நிக்கல் என்றழைக்கப்படும் அமெரிக்க 5 சத நாணயத்தின் நிறை 5 கிராம். 20 பில்லியன் நாணயங்களின் நிறை 100,000 தொன். 18 சில்லுகள் கொண்ட, 36 தொன் நிறையை இழுக்கக்கூடிய 2755 பார ஊர்திகள் இந்த 100,000 தொன் நாணயங்களைக் கொண்டசெல்லத் தேவை. நடைமுறைச் சாத்தியமில்லாத விடயம் இது.

கற்பனைச் செய்திகளை நம்பும்வகையில் வெளியிடும் மெக்சிக்கோவைச் சேர்ந்த இணையத்தளமொன்றின் (eldeforma.com) திருவிளையாடலாம் இச்செய்தி. 'நீங்கள் செய்திகளைத் திருடப்போகின்றீர்களென்றால் கொய் புரட்டுச் செய்தித்தளத்தை செய்திக்கான ஆதாரமாகக் கொள்ளக்கூடாது' என்று அறிவுரை வேறு சொல்கிறது அந்த இணையத்தளம்.

யார் எதைச் சொன்னாலும் சிலர் கண்ணை மூடிக்கொண்டு நம்புவார்கள் என்பதற்கு இது நல்லதொரு சான்று என பிரித்தானியாவின் The Guardian நாளேடு பகிடி விடுகின்றது.

அப்பிளுக்கும் சாம்சங்குக்குமிடையே நடப்பது சில்லறைப் பிரச்சினையா என்ன?





HomeLife Future Realty



7 Eastvale Dr #205 Office: 905-201-8977  
Markham, Ontario Fax: 905-201-9229  
L3S 4N8



Corporate Office: Suite 200, 2005 Sheppard Ave. E., Toronto ON M2J 5B4  
Toll Free: 1-877-366-3457 License #10530

# HAPPY HOLIDAYS!

*Find your Dream Home and a  
Suitable Mortgage, ALL IN ONE PLACE!*



## 5 Year Mortgage Rates

Variable: 2.55%

Fixed: 3.45%

**LOKAN SUNDARAM** AMP

Real Estate / Mortgage Broker

416-450-3984

lokan.homelife@gmail.com



Scan 2 Call

## Listing Commission Total 3.5%

உங்களுக்கான சிறந்த வீட்டை வரங்கித்தர  
நீண்டகால அனுபவமுள்ள முழுநேர  
வீடு விற்பனை முகவரை  
நாடுங்கள்



Affiliate Realty Inc. Brokerage -416-290-1200

Do you have down payment?  
Closing fees?  
Land transfer tax?  
Call for details....



416 Punchme

Punch Sockalingam - 416-786-2463

Due to high volume of calls, prank calls are accepted after midnight please.



# ஆஞ்சு சமாளிக்க ஓர் ஆய்வுரை

**பொன்னர்:** நூல் வெளியீட்டுக்கு மண்டப ஒழுங்கு தலைவரின்ரை பொறுப்பாம். வாழ்த்துரைக்கு 3, அறிமுகவுரைக்கு 2, ஆய்வுரைக்கு 3, வெளியீட்டுரைக்கு ஒன்று என்று ஒன்பது பேர் ஒழுங்கு பண்ணச் சொல்லி நூலாசிரியர் என்னட்டைச் சொல்லி இருக்கிறார். உம்மை ஒரு உரைக்குக் கட்டாயம் போட்டாம். வாழ்த்துரை ஒன்றுக்கு உம்மை நான் போட இருக்கிறேன்.

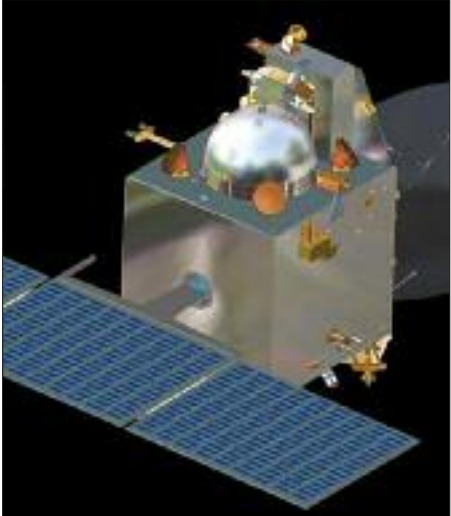
**கனகர்:** வாழ்த்துரையை விட்டிட்டு, ஆய்வுரைக்கு என்னை மூன்றாவதாகப் போடும்.

**பொன்னர்:** ஆய்வு எண்டால் புத்தகம் முழுக்க வாசிக்க வேண்டுமல்லோ? வாழ்த்து எண்டால் உமக்கு வசதி என்று நினைச்சன்.

**கனகர்:** வாழ்த்துரை எண்டால் சனத்தோட கீழை இருந்து மேடைக்குப்போய் வாழ்த்திப் போட்டு வரவேணும். ஆய்வு எண்டால் மேடையில் இருக்க இடம் இருக்கும். பேப்பரிலை படம் நிச்சயம் வரும். அதோடை சிறப்புப்பிரதி, விசேடப்பிரதிப் பிரச்சினை இருக்காது. சும்மா பிரதி நிச்சயம். எனக்கு முன்னுக்கு ஆய்ந்த இரண்டு பேரிலை இருந்து நான் ஏதாவது ஆஞ்சு சமாளிப்பன். ஆய்வுரையின் வசதி இப்ப விளங்குதோ?

**பொன்னர்:** ரஷ்யாவும் அமெரிக்காவும் செய்மதிகளை மதியில்லாமல் அனுப்புறாங்கள் என்று இந்தியாவும் இப்ப ஒண்டைச் செவ்வாய்க்கு அனுப்பி இருக்காம்.

**கனகர்:** விஷயமில்லாமல் இந்தியாக்காரன் எதையும் செய்யான். செய்மதியின்ரை பெயர் மாங்கல்யான் (Mangalyan). பெயரைப் பார்த்தாலே உமக்குப் புரியவேணும்.



**பொன்னர்:-** எனக்குப் புரியும் எண்டால் உன்னை ஏன் கேட்கிறேன்?

**கனகர்:** செவ்வாய்க்குற்றம், எட்டில் செவ்வாய், ஏழில் செவ்வாய் என்று எத்தனை குமரர்கள், குமரிகள் இந்தியாவிலை கலியாணம் இல்லாமல் இருக்குதுகள். இப்படி இஞ்சு இருக்கிற ஆட்களை ஆட்டிப்படைக்கிற செவ்வாயிலை என்ன இருக்கு என்று கண்டறிந்து ஒரு தீர்வு காணத்தான், இந்தியா மாங்கல்யான் செய்மதியை செவ்வாய்க்கு அனுப்பியிருக்கு.

**பொன்னர்:** செவ்வாய் தோஷம் இந்தியா

வுக்கு மட்டுமே! இலங்கைக்கும் தானே. சரிவந்தால் எங்கட குமருகளும் கரை ஏறும்.

**ஒருவர்:** (விமரிசையாக வைரவிழா கொண்டாடிய ஒருவர் இறைவன் சந்நிதியில்) இறைவா! எந்த வித பிரச்சினையும் இன்றி நான் 65 வயது வரை வேலை செய்து, Full Pension எடுக்க எனக்கு அருள் புரிய வேண்டும்.

**இறைவன்:** மானுடா! எனது வேண்டு-கோளை நீ நிறைவேற்றினால், அருள் புரிவேன்.

**ஒருவர்:** 'ஆக்குவாய், காப்பாய், அழிப்பாய், அருள் புரிவாய்'. இறைவா! என்னிடம் வேண்டுகோளா? கூறுங்கள் நான் நிறைவேற்றுகிறேன்.

**இறைவன்:** G.T.A இல் எதுவித சத்திர சிகிச்சை எவருக்குமே நடைபெறாத தமிழர் குடும்பம் ஒன்றில் இருந்து மரத்தினால் செய்யப்பட்ட இடியப்ப உரல் ஒன்று எடுத்துக்கொண்டு இரண்டு மாத முடிவில் இதே சந்நிதானத்தில் சந்திக்கவும்.

**ஒருவர்:** (இரண்டு மாத முடிவில்) இறைவா! இது என்ன சோதனை. GTA இல் சத்திர சிகிச்சைக்கு உள்ளாகாத தமிழ் குடும்பங்கள் ஐந்து தான் கண்டேன். ஆனால், அந்தக் குடும்பங்களில் இருப்பவர்கள் எவருக்குமே இடியப்ப உரல் என்னவென்று தெரியாதாம். இந்தப் பணியில் அலைந்த போது படிக்க ஏற நேரிட்டது. படி ஏறும் போது மூச்சு வாங்குவதோடு நெஞ்சில் வலியும் ஏற்படுகிறது.

**கடவுள்:** 'நான் நிறைவேற்றுகிறேன்' என்று நீர் கூறும்போதே உமக்குக் கொழுப்பு அதிகம் என்று புரிந்துகொண்டேன். குடும்ப வைத்தியர் மூலம் Cardiologist ஒருவரைச் சந்திக்க ஒழுங்கு செய்கிறேன். இரத்தத்தில் இருக்கும் கொழுப்பின் (Cholesterol) அளவை Blood Test மூலமும், இருதய நாடிகளில் உள்ள அடைப்பின் அளவை Angiogram மூலமும் கண்டு அறியும்படி Cardiologistக்குப் பரிந்துரைக்கிறேன்.

**ஆசிரியர்:** மாதா, பிதா, குரு, தெய்வம் இந்த வாக்கு கனடிய தமிழர்களால் அமல் செய்யப்படுகிறதா? அப்படியாயின் உதாரணத்துடன் விளக்குக

**மாணவன் 1:** ஓம்! மாதாவும் பிதாவும் உங்களுக்குத் தெய்வங்கள் என்று குரு (மதகுரு) உணர்த்துகிறார். பூப்புனித நீராட்டுகளிலும் கலியாணங்களிலும் சிவாச்சாரியர்கள் பெண்ணையும் தம்பதிகளையும் தாய் தந்தையர் கால்களில் விழுந்து வணங்கும் படி பணிக்க அவர்கள் வணங்குகிறார்கள்.

**மாணவன் 2:** ஓம்! மாதா, பிதா, குரு ஆகிய மூவரும் உங்களுக்குத் தெய்வங்கள். அரங்கேற்ற நிகழ்வுகளில் அரங்கேற்றம் காணும் மாணவர்கள் ஆரம்பத்தில் மாதா, பிதா, குரு மூவரையும் அவர்கள் கால்களில் விழுந்து தெய்வத்தை வணங்குவது போல் வணங்குகிறார்கள்.

**பொன்னர்:** ரெனிஸ் (Tennis) ஆட்டத்தின் ஆரம்பத்தில் இருபக்கத்திற்கும் எந்தவித புள்ளிகளும் இல்லாமல் இருக்க Love All என்கிறார்கள். பின்னர் ஒருபக்கம் ஒருபுள்ளி எடுக்க Love - 15 என்கிறார்கள். ஒன்றும் இல்லாத விஷயத்தை ஏன் காதல் (Love) என்கிறார்கள்.

**கனகர்:** ரெனிஸ் France நாட்டில் பிரபலமான விளையாட்டு. ஒரு புள்ளியும் எடுக்காவிட்டால் ஆட்டக் கணிப்பெண் பலகையில் (Score Board) சுழியம் (Zero) போடுவார்கள். இந்த Zero முட்டை வடிவமாக இருந்தபடியால் l'oeuf (பிரெஞ்சு மொழியில் முட்டை) என்று அழைத்தார்கள். Tennis ஆட்டத்தை அமெரிக்காவுக்கு அறிமுகப் படுத்தியபோது, எதையும் தப்பாக உச்சரிக்கும் அமெரிக்கர்கள் l'oeuf யும் தப்பாக உச்சரித்து Love ஆக்கிவிட்டார்கள். இதுதான் காதல் கதை.

**தந்தை:** அந்தப்பிள்ளை வீட்டை வந்து எங்களோடை கதைச்சதில் இருந்து, அவளின்ரை லட்சுமிகரமான முகம் கண்ணுக்குள்ள நிக்ந்து. Dating என்று ஏதோ 6 மாதமாய்த் திரியிறிகள், முடிவைச் சொல்லனர்.



**கதிர் துரைசிங்கம்**

**மகன்:** அது சரிவராது அப்பா.

**தந்தை:** என்ன அது என்று சொல்லிறாய். ஏன் சரி வராது? என்ன பிரச்சினை?

**மகன்:** அவ Chemistry சரி இல்லை யாம், Chemistry தான் பிரச்சினை.

**தந்தை:** நான் சொல்லுறதைக்கேள். உனக்குத் தெரியாமல் இரண்டு பேரின்ரை சாதகக் குறிப்பையும் சாத்திரியிட்டக் குடுத்தனான். பத்திலை எட்டுப் பொருத்தமும் சரியாம். Chemistry ஒரு பாடம் சரி இல்லை என்று வீட்டுக்கு வந்த லட்சுமியை வேண்டாம் எண்ணாதே. கலியாணத்திற்குப் பிறகு Chemistryயைப் படிச்சுப் பால் பண்ணலாம் தானே.

kathir.thuraisingam@thaiivedu.com

## இலகுவாக போட்கேஜ்

கடினமான இலக்குகளையும் நாம் இலகுவாக்குவோம்

### Mortgages

- First Time Buyers
- Refinancing
- Renewal
- Self Employed
- Pre-Approval

- Bankruptcies
- Bad Credit
- Debt Consultant
- Non-verifiable Income
- New immigrant

**We Will**

- Simplify the entire process of mortgage financing
- Save you money and time
- Get you the most competitive rates
- Offer you the widest selection of mortgage options including variable rate, fixed rate, capped variable rate, step, secured lines etc. for all situations including self-employed, no down payment ...
- Counsel you on credit and mortgage qualifications
- Provide maximum flexibility in financing choices
- Assist you every step of the way

**Best Rates**

We can get you a mortgage in most situations regardless of your circumstances. Where traditional financial institutions have given the answer "No", We routinely says "Yes" and get you a product that suits your needs at an extremely competitive rate.

**VERICO TMP**

**Siva Ratnasingam**

Lic: M08002133  
Brokerage # 11156

SENIOR MORTGAGE CONSULTANT  
2005,2006,2007,2008 Diamond Award Winner

**416.520.1214**

Is your Home and Business Security a concern to you or Want to Automate your Home? Check our site for more info.

# ThirdEyeWatch.ca

## Home Automation and Security Camera systems

லேதிக விபரங்களுக்கு மேலுள்ள இணையதளத்துக்கு சென்று பார்க்கவும்





Sell your home  
**FASTER**  
 and more  
**MONEY**

<p><b>Audley / Rossland/ Salem</b></p>  <p><b>\$448,800</b></p> <p>4 Bedrooms, 3 W Rooms                  9 Foot Ceilings On Main Floor                  Upgraded Kitchen Cabinets</p>	<p><b>Meadowdale/Sheppard</b></p>  <p><b>\$459,900</b></p> <p>3+2 Bedrooms, 3 W Rooms                  Kitchen Has Ceramic Floor Under Tile.                  Dining Room Walkout To Large Deck</p>	<p><b>Markham/Ellesmere</b></p>  <p><b>\$489,000</b></p> <p>3+2 Bedrooms, 2 W Rooms                  Newer Finished Basement                  Gorgeous &amp; Upgraded (\$85000)</p>	<p><b>Markham &amp; Ellesmere</b></p>  <p><b>\$519,000</b></p> <p>3+2 Bedrooms, 2 W Rooms                  Great Home With Finished                  Basement In 7 Oaks</p>	<p><b>Comell Centre Blvd/Hwy 7</b></p>  <p><b>\$559,000</b></p> <p>4 Bedrooms, 3 W Rooms                  Built By Madlson Homes On                  A Quiet Street</p>
<p><b>Taunton &amp; Salem</b></p>  <p><b>\$569,000</b></p> <p>4+1 Bedrooms, 4 W Rooms                  2 Car Garage, Access To Home From                  Garage, Quiet Neighbourhood</p>	<p><b>Sheppard/Hwy 2</b></p>  <p><b>\$569,900</b></p> <p>4+2 Bedrooms, 4 W Rooms                  Professionally Fin Bsmt                  2 Rooms, Bdrm &amp; Full Wshrm</p>	<p><b>Reeves Way / Ninth Line</b></p>  <p><b>\$569,999</b></p> <p>4 Bedrooms, 4 W Rooms                  Fully Finished Basement With Bedroom,                  Storage Room &amp; Washroom</p>	<p><b>Church &amp; Rossland</b></p>  <p><b>\$609,900</b></p> <p>4 Bedrooms, 3 W Rooms                  Executive Home On 50Ft Lot In                  Prestigious Area Of Pickering Village.</p>	<p><b>Oasis/Passmore</b></p>  <p><b>\$629,900</b></p> <p>4+1 Bedrooms, 4 W Rooms                  9' Ceilings, Gleaming Hardwood                  Flooring Through-Out The House.</p>
<p><b>Fr Tobin/ Femforest</b></p>  <p><b>\$659,000</b></p> <p>5 Bedrooms, 4 W Rooms                  New Backsplash New Range Hood                  Pot Lights, Freshly Painted,</p>	<p><b>Markham/14th</b></p>  <p><b>\$680,000</b></p> <p>3+1 Bedrooms, 4 W Rooms                  Professionally Finished Bsmt With                  Pot Lights, Separate Entrance</p>	<p><b>16th Ave / Markham Rd</b></p>  <p><b>\$688,000</b></p> <p>4 Bedrooms, 3 W Rooms                  Huge Kitchen With Desk, Island &amp; Separate                  Breakfast Area, Open Concept</p>	<p><b>Mccowan/14th Ave</b></p>  <p><b>\$848,800</b></p> <p>4 Bedrooms, 6 W Rooms                  Entrance To Finished Basement                  With 3 Bedrooms</p>	<p><b>Warden/16th</b></p>  <p><b>\$1,189,000</b></p> <p>4+1 Bedrooms, 5 W Rooms                  Professionally Renovated Basement                  W/Living Room, Bedroom And Washroom</p>

**When you list your home with Mike, you receive these Guarantees.**  
 Your home advertised 24 hours a day until it is sold  
 Your home advertised in full color prints ads every week until it is sold  
 Our team of specialists for the same price as hiring a single agent  
**Your home sold in 30 days or we buy it**

**Elaguppillai Srinathan (Mike) B.Sc**  
 Sales Representative/Builder  
**Direct 416 - 276-1225**  
 Email: esrinathan@yahoo.com



**Ph1-7800 Woodbine Ave**  
**Markham, ON L3R 2N7**  
**Office: 905-470-9800**  
**Fax: 905-470-7770**

I can also assist your Mortgage financing, Home Inspection Real Estate lawyer

KZG 647-200-5833



## அழகிய பூஞ்செடிகள்

# உன்னிச்செடி (பீனாறி)

### அறிமுகம்:

பீனாறி என்ற செடியானது புண்ணியம் செய்தா அல்லது பாவம் செய்தா என்பது ஒரு கேள்வியாக இருக்கின்றது. எனினும் இச்செடியானது வளரும் இடத்தைப் பொறுத்தே அதற்குரிய தீர்வு வழங்கப்படவேண்டும். பல நாடுகளில் எனது பயணங்களை மேற்கொண்ட போதெல்லாம் பலதரப்பட்ட செடிகளை நான் வாழ்ந்த மண்ணின் சக பூஞ்செடிகளோடு ஒப்பிட்டுத் தெரிவுகளைச் செய்வதுண்டு. இந்த ரீதியில் சில செடிகள் உண்மையில் எமது அன்றைய சூழலில் ஒதுக்கி வைக்கப்பட்டன. ஆனால் எமது தற்போதைய சூழலில் வீட்டுத் தோட்டங்களில் வளர்க்கப்படும் பூச்செடிகளாக அமைகின்றன. இதனால், பீனாறிச் செடியும் ஒன்றாக இப்போது எனக்குத் தோன்றுகின்றது. பூக்களின் அழகுக்காகவா? அல்லது பூக்களின் நறுமணத்திற்காகவா? அல்லது சூழ்நிலையின் காலகட்டத்தையும் தாங்கி நிலைத்து வாழ்வதாலா? பல தேசங்களில் செடியானது அறிமுகப்படுத்தி வளர்க்கப்படுவதை அறிகின்றேன்.

**குடும்பம்:** வேர்பினைசியேயைச் (Family Verbenaceae) சார்ந்தது.

### இயல்புகளும் இனவிருத்தியும்:

அண்மையில் எனது ஐரோப்பா சுற்றுலாவின் போது மோல்டா என்ற வசதியான தங்குமிடச் சாரலில் வரிசைகளில் குறுகிய இனமாகிய மஞ்சள் நிறப் பீனாறி (*Lantana camara*) தொகுதிகளாக வளர்க்கப்பட்டிருக்கும் அழகினைப் பார்க்கக் கூடியதாயிருந்தது. மேற்கு நாடுகளின் விற்பனை நிலையங்களிலும் இவை வளர்ப்புச் செடிகளாக விற்பனையாகின்றன. அதிவேப்ப நிலைகளிலுள்ள மலைச் சாரலில் மூடு தாவரங்களாகக் காணப்படுகின்றன. இவை புற்றரைச் செடிகளாகின்றன. வீடுகளின் ஒடுக்கமான கரையோரங்களில் வளர்க்கக்கூடிய செடியானது. குளிர் உள்ள இடங்களில் நன்கு கவனிக்கப்பட்டு வரும் சிறிய செடிகளாக இருக்கின்றன. எங்கிருந்-

### வீட்டுத் தோட்டம் - 64

தாலென்ன? செடிகளை வளர்க்கும் முறைகளும் பாதுகாப்பும் தோட்டப்பிரியர்களுக்கு மிகவும் இலேசாகவே இருக்கும். இவற்றின் பூக்கள் நன்கு கவனத்திற்கு கொண்டுவரப்படுகின்றன. வட்டவடிவான குக்கிஸ் போன்ற அமைப்பில் தொகுதிகளாக, துலக்கமான பூக்



கள் மஞ்சள், சிவப்பு, இளம்மஞ்சள் போன்ற நிறங்களில் காணப்படும்.

Lantana camara ஒரு பொதுவான இனமா

கின்றது. இரண்டு தொனியில் நறுமணமுள்ள பூக்களைத் தருகின்றதும் செம்மஞ்சள் மஞ்சள் கலந்த நிறங்களில் பூக்கள் இருப்பதும் சிறப்பாயிருக்கும். மஞ்சள், சிவப்பு ஆகிய தனி நிறங்களிலும் பூக்கள் காணப்படும். Lantana montevidersi தனி மஞ்சள் நிறமாகவே இருக்கும். வளர்க்கும் இடத்தையும் வளர்ச்சியின் தன்மையையும் பொறுத்து, வருடங்களில்



செல்லையா சந்திரசேகரி

படும். குளிரான காலங்களில் சாடிகளில் உட்புறமாக வைத்து வளர்த்து பின்னர் வெப்ப காலங்களில் மாற்றிடு செய்யலாம். செழித்து வளர்வதால் சிறிது கத்தரிப்புச் செய்ய வேண்டியிருக்கும். நோய்க் கிருமிகள் தொல்லை இருக்கமாட்டா. படருகின்ற இனங்களும் இருக்கின்றன. இவற்றை படர் தட்டிகளிலும் சுவர் ஓரங்களிலும் வளர்க்கலாம். வித்துக்கள் மூலமும் இனப்பெருக்கம் செய்யலாம். நன்கு பழுத்த பழங்கள் உண்பதற்கு உருசியானவை. சிறிய வட்ட வடிவான கறுத்தநிற சதையப் பழங்களிலிருந்து வித்துக்கள் நீக்கப்பட்டு, சில நாட்கள் உலர வைத்தபின்னர் மூடப்பட்ட பைகளில் வைத்து குளிரான இடங்களில் பாதுகாக்கப்பட வேண்டும். தகுந்த சூழ்நிலைகளில் முளைக்க வைத்து, வெளியே மாற்றிடு செய்யலாம். வெட்டுத் தண்டுகள் மூலமும் இனவிருத்தி செய்யலாம். இம்முறையில் விருத்தியாக்கப்படும் செடி தாய்ச் செடிபோலக் காணப்படும். ஒரு சில இலைகள் உட்பட நுனித் தண்டுகள் வெட்டப்பட்டு, வேர் உண்டாவதற்குரிய ஓமோன் உபயோகித்து விருத்தியை ஆரம்பிக்கலாம். இச்செடியின் பூக்களுக்காக, வண்ணாத்திப்புச்சிகள், இரையும் பறவைகள் தோட்டத்தை நாடுகின்றன.

### சில தரமான இனங்கள்:

Lantana Bandana cherry – red blooms,  
Lantana Bandana pink – Pink blooms,  
Lantana Pot of gold – yellow flowers,  
Lantana irene – bright yellow blooms.

segari@thaiveedu.com



### Family: Combretaceae

## மருதமரம்

(Botanical Name: Terminalia elliptica)

மருதமரம் ஆசியாவின் தெற்கு, தென்கிழக்கு இந்தியா, நெபோல், பங்களதேஷ், மியனமார், தயலாந்து போன்ற வெப்ப நாடுகளின் ஆதியான மரமாகும். குடும்பம் Combretaceae யைச் சார்ந்தது. அநேக இனங்கள் கொண்ட குடும்பத்தில் Terminalia elliptica ஒரு இனமாகின்றது. 30 மீற்றர் உயரம் வரை வளரக்கூடியது. மருதமரத்தில் வெண்மருது, கருமருது, பில்லமருது என பல வகை இனங்கள் உண்டு. தடித்த இலைகள் பட்டுப்பூச்சியின் உணவாக அமைகின்றது. சங்ககால இலக்கியத்தில் மருதமரம் சிறப்பாகக் கருதப்பட்டு வளர்க்கப்பட்டவை. இதனை 'திருமருது' எனப் போற்றி வந்தனர். மருதமரம் ஆற்றோரங்களிலும் வயலோரங்களிலும் செழுமையாக வளர்ந்தன. கோயில் அருகே வளர்க்கப்பட்டு இருப்பதை அவதானிக்கின்றோம். உதாரணமாக இன்றும் மானிப்பாய் மருதடிப் பிள்ளையார்கோயில் மூலஸ்தானம் கிழக்கு வாசல் அருகே 200 வருடங்களுக்கு மேலான பழமை மரமாகப் பாதுகாக்கப்பட்டு வருகின்றது. மருதமரத்தின் பெயர் வழங்கப்பட்டிருக்கின்றது. மருதமரம் செழுமையான நிழலைத் தருகின்றது. நெல்லை விடியலில் போரடித்த உழவர் நண்பகலில் மருதமர நிழலில் எடுத்துகூடல் இளைப்பாறுவார்களாம். மருதமரத்தடியில் நாகதெய்வ வழிபாடு நிகழ்ந்தது. மதுரை எனும் ஊர்ப்பெயர் மதுரத்துறைமதுரை எனக் கொள்ளப்பட்டது அகநானூறு, ஐங்குறுநூறு, நெடுவெண்மரபு, குறுந்தொகை, சிலப்பதிகாரம், திருமுருகாற்றுப்படை போன்ற இலக்கியங்களில் விபரிக்கப்பட்டிருக்கும் ஒருமரமாகும்.

மரத்தின் உட்புறம் சிவப்பு நிறம். சொரிந்திருக்கும் பூக்களும் சிவப்பு நிறமாயிருக்கும். மரமானது வீட்டு நிலைகள், கதவுகள், யன்னல்கள், சட்டங்கள், கட்டுமரங்கள், புகையிரதப் பாதைகளில் குறுக்குச் சட்டங்கள் போன்றவை செய்வதற்கு உபயோகிக்கப்பட்டது. கோயா நாட்டின் அடையாள மரமாகக் கருதப்பட்டது. மரப்பட்டைகள் முதலையின் தோலினைப் போன்றிருப்பதால் முதலைத் தோல் போன்ற மரம் (crocodile bark tree) எனப் பெயரும் பெற்றிருக்கிறது. மரமானது வெப்ப காலங்களில் நீரினைச் சேகரித்து வைக்கும் தன்மையுடையது. மரப்பட்டைகள் அரைக்கப்பட்டு ஆயுள்வேத மருத்துவத்தில் பயன்பட்டன. பூக்கள் அலங்காரத்திற்கு பயன்படும். பண்டைக்காலப் பெண்கள் மருதமலர்களை இலைகளோடு சேர்த்துக் கட்டி, மார்பில் அணிந்தனர். மருதங்காய்கள் தொகையாகக் கிடைக்கும். காய்கள். முட்டைவடிவாயிருக்கும். பழங்களைச் சுற்றி அடக்கமான ஐந்து சிறுகுகள் காணப்படும். வித்துக்களின் பரம்பல் இலேசாகக் காற்றினால் நிகழ்கின்றது. பழமானது பெருமளவில் தோல் பதப்படுத்துவதற்குச் சாயமாக உபயோகப்படுகின்றது.

segari@thaiveedu.com

உங்கள் அனைத்து நிகழ்வுகளையும் பார்ப்பதற்கும் பதிவதற்கும்

www.inayam.net





## People don't plan to fail, but they do fail to plan

You don't have to take life the way it comes to you...  
You can design your life to come to you the way you want!

**நானை நம் கையில்  
இன்றே செயற்படுங்கள்**

Super Visa Insurance  
Disability Income Insurance  
Critical illness Insurance  
Mortgage Insurance  
No medical exam Life Insurance  
Permanent Life Insurances  
Term Life Insurance  
Travel & Visitor Insurance  
RRSP Loan / Investment  
RESP

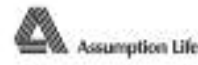


*As an Independent Insurance Broker,  
I will shop around for you and get you the best rate...*

**Guna Thuraisingham** M.A.Sc (Eng.), P.Eng.  
Independent Insurance Advisor

**Dir: 416 528 1407**

Tel: 905 230 4986 | guna@gtbrokers.ca  
www.gtbrokers.ca



**வர்த்தக நிறுவனங்கள் வாங்க, விற்க**

**Home Life**

GTA Realty Inc., brokerage

206-1711 McCowan Road, Scarborough, ON. M1S 3Y5  
Bus: 416-321-6969 Fax: 416-321-6963



**Baskaran Sinnadurai**

Commercial & Residential Sales Representative

**416-880-8585**



**Brand new Banquet Hall  
30,000 sqfeet ,  
Excellent location .  
Asking 6million**



**convenient store in  
timhorton plaza  
asking only 79,000**





**MORTGAGE  
ALLIANCE**

RIGHT BROKER - RIGHT MORTGAGE

**R&R MORTGAGES**  
(LIC# 12122)



We're here to provide our clients with the best possible financing options available in **Today's mortgage** lending environment . we look forward to servicing your needs.

Our range of Services Include...

- \* Purchase & Refinance packages
- \* Switch and Transfer
- \* Open/Closed mortgages.

**RAVI PARAMU** AMP

Mortgage Agent

Lic # M11000420

அனைத்து மோட்கேஜ் தேவைகளுக்கும் அழைப்புங்கள்

Dir: 416-262-4176

[rparamu@mortgagealliance.com](mailto:rparamu@mortgagealliance.com)

Win Up To \*\$100.000 When You Minimize your Mortgage

``The best compliment you can give me  
is the referral of your family and friends``

Thank you for your trust

5-1801 HARWOOD AVE. N., AJAX ON L1T 0K8 TEL: 416-321-0110 FAX: 416-321-0150

**வாழ்வின் ஓர் அடையாளம்**



[www.ranjanfx.com](http://www.ranjanfx.com)

...

அங்குத் தூணில் அழகியதாய் நன்மாடங்கள் தய்ய நிறத்தினவாய் அந்தக் காணி நிலத்திடையே ஓர் மாளிகை கடடித் தரவேண்டும் அங்குக் கேணியருகினிலே தென்னைமரம் கீற்று மிளநீறும்

பத்துப் பன்னிரண்டு தென்னைமரம் பக்கதிலே வேணும் நல்ல முத்துச் சுடர்போலே நிலாவொளி முன்பு வரவேணும் அங்குக் கத்துங் குயிலோசை சற்றே வந்து காதிற் படவேணும்

- மகாகவி பாரதி

**RANJAN FRANCIS XAVIER**

Cell: 416-816-1220





# வருமானக் காப்புறுதி / Disability Insurance

உங்களது வாழ்க்கையில் வேலைசெய்து சேமிக்கும் மிகப்பெரிய சொத்து உங்கள் மாதாந்த வருமானம். இந்த வருமானம் தொடர்ந்து நீடித்து இருந்தால்தான் வாழ்க்கையில் சகல சௌகரியங்களையும் அனுபவிக்கலாம். ஆயுள் காப்புறுதியானது உங்கள் மரணத்தின்பின் உங்களை நம்பியிருப்போர் அனுபவிப்பது. ஆனால், வருமானக் காப்புறுதியானது நீங்கள் நோய்வாய்ப்பட்டோ, உடல் குறைபாடுற்றோ, காயப்பட்டோ நெடுநாட்களுக்கு 'குடும்பத்திற்கு பாதுகாப்பு கொடுப்பேன்' என்று நினைத்து குடும்பத்திற்கு பாரமாக இருக்கும்போது உங்களுக்கு மாதாந்தம் உங்கள் நிலவரத்தை பொறுத்து, எடுத்த திட்டத்தை பொறுத்து, ஒரு குறிப்பிட்ட காலவரைக்கு அல்லது வயது 65 வரைக்கும் அல்லது ஆயுட்காலம் வரை மட்டும் உழைத்த வருமானத்தில் 2/3 மடங்கை வருமானவரி கழித்தோ அல்லது வருமானவரி கழிவின்றியோ கொடுபடும் திட்டமாகும். கனடா புள்ளி விபரத்தின்படி வருமானவரி காப்புறுதி இல்லாதோர் திரென்று உடல் குறைபாடுற்று இருக்கும்போது குறைந்த பட்சம் 5 வருடமாக சேமித்து வைத்த தொகை 6 மாதத்தில் முடிந்துவிடும். அதன்பின் மாதாந்த செலவிற்கு பணம் இல்லாத போது நீங்கள் சொத்து வைத்திருப்பவர்களானால் அதனை உடனடியாக விற்கவேண்டிய சூழ்நிலை ஏற்படும். இதன் விளைவாக (அதாவது அவசரமாக விற்க வேண்டிய சூழ்நிலை) நடத்திலோ ஓரளவு இலாபத்திலோ விற்கவேண்டிய நிர்ப்பந்தம் ஏற்படும்.

பொதுவாக வேலைத்தளத்தில் இருப்பவர்களுக்கு இத்திட்டம் ஊழியருக்கான மருத்துவ காப்புறுதித்திட்டம் என்ற வடிவத்தில் கொடுக்கப்படும். ஆனால் யாரிடமாவது உங்கள் வேலைத்தளத்தில் கொடுபடும் உடல் குறைபாடுற்றோருக்கான மருத்துவ காப்புறுதித் திட்டத்தின் விளக்கம் கேட்டால், கிடைக்கும் பதில் 'தெரியாது'. சம்பவம் ஏற்பட்டதின் பின்னர்தான் அதைப்பற்றிய விளக்கம் அறிவது மனித இயல்பு. வேலைத்தளத்தில் செய்யும் தொழிலிற்கு ஏற்ப Workman Compensation Benefits,

Short Term Disability. (குறுகியகால வருமானவரி காப்புறுதி) Long Term Disability (நீண்டகால வருமானவரி காப்புறுதி) என வேறுபடுத்தி அல்லது ஒருங்கிணைத்துக் கொடுபடும். இதன்படி முதல் 2 வருடத்திற்கு நீங்கள் சுகயினமுற்று அல்லது காயமுற்று இருந்தால் ஆரம்பத்தில் சொந்த தொழிலில் எவ்வளவு பணம் மாதாமாதம் உழைத்தீர்களோ அதில் 2/3 மடங்கு உங்களுக்கு கொடுபடும். இத்திட்டத்தின்கீழ் இச்சலுகைக்கு மட்டும் நீங்கள் முழுமையாகப் பணம் செலுத்தியிருந்

லிருந்து எடுப்பதற்கு ஒழுங்குகள் செய்யலாம். இப்படி செய்வதனால் உடல் குறைபாடுற்று இருக்கும்போது கிடைக்கும் வருமானம் வருமானவரி விலக்குள்ள வருமானமாக அமையும்.

ஆனால் 2 வருடம் தாண்டியதும் உங்களுக்கு ஒரு வேலையும் செய்யமுடியாது என்று நிரூபித்தால் மட்டும் தான் இக்காப்புறுதி திட்டம் செல்லுபடியாகும். உதாரணமாக நீங்கள் செய்யும் தொழிலிற்கு முக்கியமாக உங்கள் உடம்பில் எந்த உறுப்பு அல்லது உறுப்புகள்

## வருமானக் காப்புறுதியானது

நீங்கள் நோய்வாய்ப்பட்டோ, உடல் குறைபாடுற்றோ,

காயப்பட்டோ நெடுநாட்களுக்கு இருக்கும்போது,

நீங்கள் எடுத்த திட்டத்தைப் பொறுத்து,

ஒரு குறிப்பிட்ட காலவரைக்கு

உழைத்த வருமானத்தில் 2/3 பங்கை

கொடுக்கும் திட்டமாகும்.

தால், நீங்கள் உடல் குறைபாடுற்று இருக்கும்போது உங்களுக்கு வருமானவரி கழிவின்றி மாதாமாதம் காப்புறுதி நிறுவனம் வருமானம் கொடுக்கும். மற்றும்படி உங்களுக்கு வேலைத்தளத்தில் முழுத்தொகையையும் வேலை நிறுவனம் கட்டுவதாயிருந்தால் உங்களுக்கு கிடைக்கும் வருமானம் வருமானவரி கழித்து கொடுபடும். இதற்கு அதிக பணம் தேவைப்படாத படியால் நீங்களே அதற்கான ஒழுங்குகளை வேலை நிறுவன அதிகாரியுடன் கலந்தாலோசித்து அதற்கு தேவையான பணத்தை உங்கள் சம்பளத்தி

உடந்தையாக இருக்கின்றதோ அந்த உறுப்பு மட்டும் செயல்படாத சமயத்தில் நீங்கள் வேறு ஒரு வேலையும் செய்யமுடியாது என்று விசேட வைத்தியர் அத்தாட்சிப்பத்திரம் கையெழுத்துடன் கொடுத்தால் மட்டும் தான் செல்லுபடியாகும். சுருக்கமாக விளக்குவதாயின் உங்களை பொறுத்தவரை நீங்கள் 'நடைப்பிணமாக' இருந்தால் மட்டும் தான் இக்காப்புறுதி செல்லுபடியாகும்.

இம்மாதிரியான திட்டங்கள் தனிப்பட்ட பிரத்தியோகத் திட்டங்களிலும் பார்க்க மலிவானது.



சக்திவேல்

- ஆயுட்காப்புறுதி முகவர் -

ஒரு காரணம் ஏற்கெனவே ஆராயப்பட்டது. மறுகாரணம் வேலைத்தளத்தில் இருக்கும் அத்தனைபேரும் ஒரேநாளில் உடல் குறைபாடுற்றபோவதில்லை. மற்றைய காரணம் இம்மாதிரியான திட்டங்களில் நீங்கள் நினைத்தபடி உங்கள் உழைப்பு அதிகரிக்கும்போது (தேகநிலை மோசமாக இருந்தாலும்) அதற்கு தக்கமாதிரி வருமான காப்புறுதி திட்டத்தையும் அதிகரிக்கமுடியாது. அத்துடன் விலைவாசிக்கு தக்கமாதிரியும் அதிகாரிக்க முடியாது (Inflation) சுருக்கமாகக் சொன்னால் எச்சுழ்நிலையிலும் இத்திட்டம் உங்கள் அதிகாரத்தில் இருக்க

## தொடர்: 5

மாட்டாது. நீங்களும் இத்திட்டத்திற்கு மாதாமாதம் பணம் செலுத்துபவர்களாக இருந்தால் எத்தருணத்திலும் நீங்கள் தேகநலனுடன் இருந்தாலும் கூடிய பணத்தை மீளப்பெற முடியாது. குழு அங்கத்தவர்களுக்கு கொடுபடும் திட்டமும் ஏறத்தாழ குழு அங்கத்தவர் (Association) பதவிக்குத் தக்கபடி இதே திட்டமாகத்தான் அமையும்.

ஆனால், பிரத்தியேகமாக எடுக்கும் வருமான காப்புறுதித் திட்டம் முற்றிலும் வேறானது. இத்திட்டத்தில் உங்கள் சொந்த தொழிலிற்கு (Own Occupation/Regular Occupation) முக்கியத்துவம் கொடுத்து வருமான உயர்வு, பதவி உயர்வு விலைவாசி, பகுதி உடல் குறைபாடு (Partial Disability) ஆகியவற்றை கருத்தில் கொண்டு நீங்களே உங்களுக்குத் தேவையான வருமான காப்புறுதி திட்டத்தை காப்பு

தொடர்தல் 43ம் பக்கம்

## சக்தி என்றால் காப்புறுதி



காப்புறுதி துறையில்  
'31' வருட முழுநேர  
உன்னதமான, நெறியான சேவை  
'சகல காப்புறுதி நிறுவன பிரதிநிதி'

- இதுவரை 11,000 இற்கு மேற்பட்ட திருப்திகரமான வாடிக்கையாளர்கள்.
- 250 துரித காப்புறுதி இழப்பீடுகள்.
- ஏறத்தாழ 50 நிரந்தர, பகுதி ஊன இழப்பீடுகள்.
- பாரபட்சமின்றி எந்த நிறுவனத் திட்டமாக இருப்பினும் தெளிவான, துல்லியமான, இலகுவில் கிரகிக்கும் வண்ணம், பொறுமையான விளக்கம்.
- பல்வேறு நிறுவனங்கள் மூலம் சிறப்பு விருதுகள் பெற்ற பெருமை.
- எவ்வித வருத்தங்கள் இருப்பினும் அதற்கேற்ப தகுந்த காப்புறுதி திட்டங்கள் அளிக்கும் திறமை.
- உங்கள் காப்புறுதி மனுப்பத்திரம் ஏதாவது நிறுவனம் மூலம் நிராகரிக்கப்பட்டாலும் தகுந்த காப்புறுதி திட்டம், நிறுவனங்களின் நிபந்தனைக்கு அமைய நிச்சயமாக, உறுதியாகக் கொடுக்கப்படும்.
- உடனே அமுலுக்கு கொண்டுவரும் மருத்துவ ரீதியின்றி ஆயுள்காப்புறுதி.

## மருத்துவ ரீதியின்றி

## ஆயுள் காப்புறுதி

- 85 வயதிற்குட்பட்ட எவரும் \$600,000 வரை மனுச்செய்யலாம்.
- சலரோகம், சலரோக தடுப்பூசி, மாரடைப்பு, இரத்த அழுத்தம் (BLOOD PRESSURE), கொழுப்பு சத்து கூடியுள்ளவர்கள் (HIGH CHOLESTEROL).
- பகுதி ஊனம், நிரந்தர ஊனம் உள்ளோர்.
  - மற்ற காப்புறுதி நிறுவனங்களினால் நிராகரிக்கப்பட்டோர்.
- நிறை கூடியுள்ளோர் (OVER WEIGHT)
- அதிகூடியதான கை கால் வலி, மூட்டு வலியுள்ளோர்.

உங்கள் வருத்தங்களை பொறுத்து, நிலவரத்தை பொறுத்து தகுந்த காப்புறுதி திட்டத்தை நிச்சயமாக அளிக்க நான் கடமைப்பட்டுள்ளேன்.

ஒருவரும் நிராகரிக்கப்படமாட்டார்கள்.

## சக்திவேல்

416.706.3530, 905.763.8912

Fax: 905 428 9307 Email: george14@sympatico.ca

மன்னிக்கவும்!

வாகனக் காப்புறுதி (Car Insurance), தீ காப்புறுதி (Fire Insurance) செய்வதில்லை!



# காலணி கழற்றல் சடங்கு

மாங்கு மாங்கென்று வீட்டை துடைத்தெடுத்துக்கொண்டு நின்ற மனைவி கத்திக்கொண்டு இருந்தார்.

‘செருப்பை அங்க போடாதங்க தம்பி. வெறுங்காலோட போயே அதைப் போடுறது?!

‘வின்றர் வந்துட்டுது. நனைஞ்ச காலை சப்பாத்துக்குள்ள விட்டா நாறத் தொடங்குமே.’

‘தப்பி இங்கை வைக்கவேணும் செருப்பை. அங்க வைக்கவேணும் சப்பாத்தை’

இதைக் கேட்டுக்கொண்டிருக்க எனக்கு ஓலைக் காலை முன்னே வையடா சீலைக்காலை பின்னே வையடா என்று சொல்லி கூத்துப் பழக்குவதுதான் நினைப்புக்கு வந்தது.

ஆனாலும் இந்தக் கத்தல்களில் ஓர் உண்மை இருக்கத்தான் செய்தது. போன வாரம் ஓர் இறப்புச் சடங்குக்கு போய்விட்டு வந்தேன். இந்த வாரமும் ஒன்றிருக்கு. இறப்புச் சடங்கு பொதுவாழ்க்கையின் ஓட்டத்தில் சிறிது ஓட்டியிருப்பவருக்கு ஒவ்வொரு வாரமும் இருக்கும். கனடாவில் உலகக் கிராமம் - ‘குளோபல் வில்லேஜ்’ என்பது தமிழர்களிடம் தான் அதிகமாகச் செயற்படுத்தப்படுகிறது என்று நினைக்கிறேன். ரொறண்டோ, மிசிஸ்சாகாவில் இருக்கும் தமிழர்கள் அனைவரும், அனைவருக்கும்

நண்பர்களும் பழக்கமானவர்களும் உறவினர் களுக்கு உறவினர்களும் உறவினர்களும்.... இருக்கிறார்கள்.

இறப்புச் சடங்குக்கு போனால் தொடர்புடைய வீட்டுக்காரர் தங்கள் கவலையில் பெரும்பா



லும் மூழ்கியிருப்பர். அங்கு சடங்கு நடத்தவிருப்பவர் ஓர் கொமாண்ட் போடுவார்

‘எல்லாரும் சப்பாத்தைக் கழட்டிப்போட்டு

வாங்கோ.’

என்னுடைய நண்பர் ஒருவர் 400 டொலர் கொடுத்து வாங்கின தனிச்சிறப்பாக காலில் இருக்கும் நோவுக்கென வடிவமைக்கப்பட்ட சப்பாத்தை கடந்த குளிக்காலத்தோடு காற்றில்

விட்டுவிட்டார்

காரணம் சொல்லாமலேயே - எழுதாமலேயே விளங்கியிருக்கும். அடிக்கடி இப்படி ஏறக்குறைய ஒவ்வொரு கிழமையும் சப்பாத்தைக் கழட்டிவிட்டு சடங்கில் கலந்து கொண்டு வந்து விட்டு திருப்ப சப்பாத்தை ஈரமான காலுறையுடன் போட்டால் என்னாகும். உடனேயே வீட்டுக்கும் வரமுடியாது. அப்படியே அடிக்கடி ஈர்க்காலுடன் சப்பாத்து போட்டு அதன் உள் வெளிப் பக்கங்கள் சீர்கெட்டுவிட்டது தான் மிச்சம்.

இது ஒரு பக்கமென்றால் கழட்டச் சொன்னவுடன் கழட்டினால் காற்றில் மிதந்துவரும் வாசனை இருக்கிறதே! இறப்புச் சடங்கின் சாம்பிராணிகளையும் மலர்களையும் மிஞ்சிக் கொண்டு முக்கை எப்படியும் தொட்டுவிடும்.

## அ. செல்வநாயகம்

கனடா மாதிரி பணியும் குளிரும் இருப்பதுடன் எல்லா இடத்திலும் ஆட்கள் தூய்மை குறித்து காலணியுடன் நடமாடும் நாட்டில் இந்தக் காலணி கழற்றல் சடங்கு தேவையா என்பதை தொடர்புபட்டவர்கள் சிந்தித்தால் நல்லது.

இது மட்டுமில்லை, சில கிறீத்தவத் தேவாலயங்களிலும் தமிழர்கள் காலில் ஏதும் இல்லாமல் கழற்றிப்போட்டுப் கடவுளைப் பார்ப்பதை வேடிக்கை என்றில்லாமல் என்னவென்பது.

இறப்புச் சடங்கு தொடர்பாக மற்றொன்றும் நினைவுக்கு வருகிறது. பலரும் கைகுலுக்கு வார்கள். நெருங்கியவர்கள் கட்டிப்பிடிப்பார்கள். அழுதுகொண்டிருக்கும் குடும்பத்தினரை எல்லாரும் கட்டிப்பிடித்து வயதானவர்கள் களைத்தே போவார்கள். என்ன செய்வது தவிர்க்கமுடியாததுதான். பல வேளைகளில் அவதானித்திருக்கிறேன். இந்த மாதிரி வேளைகளில்தான் தொடர்புடைய குடும்பங்களில் உள்ள சிறார்கள்க்கு வயிற்றுப்போக்கு முக்குசளி தொடர்புடைய நோய்கள் தொற்றுவது அதிகமாக இருக்கிறது.

அதேபாதிப்பு பெரியவர்களுக்கும் இருக்கும். நோயெதிர்ப்பு சக்தி குறைவான முதியோர்கள் இந்த மாதிரி நேரத்தில் அதிகம் பாதிக்கப்படுவார்கள்.

பார்த்து நடந்து கொள்ளவேண்டியதுதான் ஆனாலும் .புளு மாதிரியானவை தாண்டவ மாடும் நாட்டில் முத்தம் கொடுப்பவர்கள் தங்கள் முகத்தைக் கழுவுவதும் கை கொடுப்பவர்கள் கையைக்கொடுத்த பின் கழுவிக்கொள்வதும் ஒன்றும் இறந்தவருக்குச் செய்யும் அவமரியாதை ஆகாது. மாறாக இறந்தவரின் குடும்பத்துடன் தொடர்புடையவருக்கு உதவி செய்ததாகத்தான் ஆகும்.

selvanayagam.a@thaiveedu.com



## McCowan & Steele

Basement வாடகைக்கு

(டிசம்பர் முதல்)

1 Bed Room Basement (தனி வழி)

Ragulan: 647 782 2777

0% Listing Commission - List with me save your money...

**7** FULL TIME REALTOR WITH SEVEN YEARS EXPERIENCE

**Pakeer Sahadevan**  
Sales Representative

Cell: 416-908-6003  
Office: 416-290-1200  
905-470-0063

*Not indented to solicit properties currently listed for sale or buyers under contract.. Some conditions apply.*

When you Buy A Home with Me

### REASONS TO LIST YOUR HOME NOW

**Serious Buyers:**

Yes, there are fewer buyers, but those buyers that are looking are usually very serious about making a purchase.

**Less Competition:**

Most people wait until spring and summer to list their home, which means that during the winter you will have far less competition than at any other time of the year.

**More Time to Get Top Dollar:**

By starting to market your home early you may be able to secure a higher price.

**The Market:**

Today's interest rates are a low. This gives buyers more spending power and will be even more important when you begin to shop for your next home!

Listing Commission

© 2013 REALTOR.COM





# Season's Greeting

Thinking of Selling Your Home OR Finding the Perfect Neighbourhood



**SOLD BY: RAJA V.S. RAJAGOPAL** Sales Representative  
C : 416-727-8647



**Buy & Sell In Real Estate  
Save Up to 50% On Selling Cost!!!**

Top 5%  
Sales Rep.  
in Canada

**Your Home Sold at a Price Acceptable to You.**

வட்டில் திருத்த வேலைகள் இருப்பின் அதற்கான செலவுத் தொகையை இரண்டு மாதங்களுக்கு வட்டியின்றி ஒழுங்கு செய்துதரப்படும்.

**? FULL-TIME REALTOR**

[buysellwithrajagopal.com](http://buysellwithrajagopal.com)

Some condition apply



**HomeLife/Future**  
Realty Inc., Brokerage\*  
\*Independently Owned and Operated

Bus : 905-201-9977 Fax : 905-201-9229  
205-7 Eastvale Drive, Markham ON L3S 4N8

\*Not licensed to solicit properties directly listed for sale or lease under buyer agency agreement





# விடுமுறைகால அலங்காரமும் தீ விபத்தும்

## விடுமுறைகால அலங்காரங்கள் மெழுகுவர்த்திகள்:

வீடுகளில் ஏற்படும் தீ விபத்துகள் பொதுவாக மிகவும் குறைந்து வருகிறது என்ற போதிலும் கடந்த பத்தாண்டுகளில் மெழுகுவர்த்திகளால் ஏற்பட்ட தீ விபத்துகள் மும்மடங்காகி விட்டது. விடுமுறைகளின் போது அதிலும் முக்கியமாக கிறிஸ்துமஸ் மற்றும் புத்தாண்டு தினத்தில் தீ விபத்துகள் உச்ச எண்ணிக்கையில் நடைபெறுகின்றன.

## மெழுகுவர்த்தியை கவனமாக கையாளுதல்:

- ஒரு நொடிபொழுது கூட, எரிந்து கொண்டிருக்கும் ஒரு மெழுகுவர்த்தியை கவனிப்பாரற்ற நிலையில் விட்டுவிடாதீர்கள்.
- ஒரு மெழுகுவர்த்தியை கொழுத்துவதற்கு முன் அந்த இடத்தில் உள்ள அலங்கார பொருள்கள், திரைச்சீலைகள், காகிதங்கள், செடிகள் மற்றும் fabric துணிகள் உள்ளிட்ட எளிதில் தீப்பிடித்து எரியக்கூடிய அனைத்து பொருள்களையும் மாற்றிவிடுங்கள்.
- மெழுகுவர்த்தி தாங்கிகள் பெரிதாகவும், கனம் உள்ளதாகவும் மற்றும் எளிதில் வீழ்ந்து விடாததாகவும் இருக்க வேண்டும்.
- மொழுகுவர்த்திகளை ஒரு தட்டையான, திடமான, குப்பை கூளங்கள் இல்லாத மேற்பரப்பில் வைப்புகள்.
- மெழுகுவர்த்திகளை ஜன்னல்களில் அல்லது நிலைப்புகள் போன்ற இடங்களில் வைக்காதீர்கள்.
- எரிந்து கொண்டிருக்கும் மெழுகுவர்த்தியின் அருகில் எளிதில் தீப்பிடித்து எரியக்கூடிய திரவங்களை ஒருபோதும் வைக்கக்கூடாது.
- நீங்கள் படுக்கைக்குச் செல்வதற்கு முன், எரிந்து கொண்டிருக்கும் அனைத்து மெழுகுவர்த்திகளையும் அணைத்து விட்டுச் செல்லுங்கள்.

- வீட்டில் பெரியவர்கள் இல்லாத நேரத்தில் மெழுகுவர்த்திகள், தீப்பெட்டிகள் மற்றும் lighterகள் போன்ற பொருள்களை பாதுகாப்பான இடத்தில் வைத்து பூட்டிவிட்டுச் சொல்ல வேண்டும்.
- உலோகத்திலான மரங்களில் மின்சார lightகளை வைக்கக்கூடாது.

மற்றும் plugகள் முதலியவை தீப்பற்றி எரிந்து விடுவதால் தான் ஏற்படுகின்றன என்று National Fire Protection Association குறிப்பிடுகிறது. ஒரு உயிருள்ள மரத்தை விட செயற்கையான மரம் தான் பாதுகாப்பானது. ஏனென்றால் பல புதிய மாதல்கள் தீப்பிடிக்காத வகையை சேர்ந்தவை. நீங்கள் ஒரு உயிருள்ள மரத்தை அலங்கரிக்க விரும்பி-



## கிறிஸ்துமஸ் மரங்கள்:

கிறிஸ்துமஸ் மரங்களால் ஒரு வருடத்திற்கு 400க்கும் மேற்பட்ட வீடுகளில் தீ விபத்துகள் ஏற்படுகின்றன என்று National Safety Council தனது அறிக்கையில் தெரிவித்துள்ளது. அனேகமான தீ விபத்துகள் lightகள் cord wireகள்

னால் கீழ்வரும் உபயோகக் குறிப்புகளை கடைப்பிடியுங்கள்.

- ஒரு புத்தம் புதிய பசுமையான செடியை வாங்குங்கள் ஊசிகள் வளையும் தன்மையுடன் இருக்க வேண்டும் கிளைகளிலிருந்து எளிதாக கீழே விழுந்து விடக்கூடாது.
- ஒரு வலிமையான Stand (தாங்கி)ல் மரத்தை வைப்புகள்.

## இலகுப்பிள்ளை சிறிநாதன்

- வீடு விற்பனை பிரதிநிதி -



- Fire Place, Space heater, baseboard heat or electronic appliance போன்ற வெப்பத்தை உற்பத்தி செய்யும் உபகரணங்களிலிருந்து மரத்தை தள்ளி வைப்புகள்.
- அங்கீகரிக்கப்பட்ட பாதுகாப்பான முத்திரை இடப்பட்ட மின்சார lightகளை மட்டும் பயன்படுத்துங்கள்.
- மரத்திலுள்ள lightகள், socketகள், மற்றும் bulbகள் ஆகியன நல்ல நிலையில் உள்ளதா மற்றும் சரியாக insulation செய்யப்பட்டுள்ளதா என்பதை கவனியுங்கள். தேய்ந்து போன அல்லது உடைந்து போன lightகளை மாற்றி விடுங்கள்.
- ஒவ்வொரு extension cordக்கும் மூன்று set lightகள் பயன்படுத்தப்பட வேண்டும்.
- மரத்தை அலங்காரம் செய்வதற்கு மெழுகுவர்த்திகளை ஒருபோதும் பயன்படுத்தக்கூடாது.
- விளக்குகள் எரிந்து கொண்டிருக்கும் ஒரு மரத்தை கவனிப்பாரற்ற நிலையில் விட்டு விடாதீர்கள். நீங்கள் வீட்டை விட்டு வெளியே செல்லும் போது அல்லது படுக்கைக்கு செல்வதற்கு முன் மரத்தின் விளக்குகளை அனைத்து விட்டுச் செல்லுங்கள்.
- ஒரு உலர்ந்த மரம் எளிதில் தீப்பிடித்து எரியும் ஆபத்து உள்ளது. இலைகள் கீழே விழத் தொடங்கும் மரத்தை எடுத்து சென்று எறிந்துவிடுங்கள். அதை வீட்டிலோ அல்லது வண்டிக் கொட்டைகையிலோ வைக்காதீர்கள்.

srinathan.e@thaiivedu.com



ஸ்கந்தவரோதய கல்லூரியின் கனடா பழைய மாணவா சங்கம நடாத்திய 23 வது ஆண்டு இராபபோசன விருந்தும் கலை விழாவும் இனிதே நடந்தேறியது. இவ்விழாவில் பங்கு கொண்ட அனைவருக்கும் எங்கள் நன்றிகள். அன்று நடந்த சில காட்சிகளை இங்கே படங்களில் காணலாம்.

Photos by: image of delft





இந்தக் குருவிக்கு கூடு எவ்வளவு அவசியமோ அதேபோல எமது மக்கள் வாழ ஒரு வீடு அவசியமே.

நீங்கள் பல வீடுகளைப் பார்த்திருக்கலாம். ஆனால் நான் உங்கள் குடும்பத்திற்குப் பொருத்தமான இல்லத்தைக் காண்பிப்பேன்.

நான் கனடாவில் கட்டல்க் கலையைக் கற்றதன் மூலம் பெற்ற அறிவினால் வீட்டின் சகல நுட்பங்களையும் ஆராய்ந்து நல்லதொரு வீட்டை உங்களுக்காகத் தேர்ந்து எடுக்கவும், உங்கள் வீட்டிலுள்ள சிறப்பு அம்சங்களை வெளிக்கொணர்ந்து நல்ல விலைக்கு விற்றுத் தரவும் என்னால் முடியும் என நம்புகிறேன்.



**HomeLife**  
Galaxy Real Estate Ltd., BROKERAGE  
INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED



## Kuna Kunathasan

Sales Representative

**DIR : 416-994-3953**

BUS: 416-284-5555

FAX: 416-284-5727

**kuna.kunathasan@hotmail.com**

880 Ellesmere Road, Suite 204, Toronto, ON.  
M1P 2W6







**TIME  
FOR  
SOLUTIONS**

## மாதாந்தக் கட்டணங்கள், நீதி நெருக்கடிகளுக்கான தீர்வு காண இதுவே தருணம்

உங்கள் அனைத்து மாதாந்தக் கட்டணங்களையும் ஒவ்வொன்றாக செலுத்துவதை விட, அவை அனைத்தையும் ஒன்று சேர்த்து மீள் அடமானக் கட்டணம் மூலம் செலுத்த முடியும். இதன் மூலம் பெருமளவு பணத்தை சேமிக்க முடியும்.

		Before	After
Mortgage Payment	320,000 @ 5.4%	1,934.67	-
Car Loan	21,000 @ 7.5%	764.25	0.00
Line of Credit	16,000 @ 6.5%	566.67	0.00
Line of Credit 2	12,500 @ 7%	447.92	0.00
Credit Card 1	8,800 @ 12%	352.00	0.00
Credit Card 2	5,200 @ 19%	238.34	0.00
Store Card	3,000 @ 24%	150.00	0.00
<b>New Mortgage payment</b>	<b>386,500 @ 2.8%</b>		<b>1,584.80</b>
Total Dept		386,500.00	386,500.00
Total Payment		<b>4,450.85</b>	<b>1,584.80</b>

இதன் மூலம் மாதாந்தம்  
**\$2,866.05**  
சேமிக்க முடியும்

-digi Media Creations-

## Suren Nathan

AMP  
Mortgage Broker  
License# M08004479

Dir. **416-436-1111**

Office. 416-548-7475 Fax: 416-548-7496  
suren@bonafidemortgage.ca,  
7 Eastvale Drive, Unit 203, Markham, ON, L3S 4N8





உங்கள் சட்ட உரிமைகளும் கடமைகளும்:

# பிள்ளை தாபரிப்புத் தொகை

**அட்டவணையினுள்  
அடங்காத மேலதிக  
செலவுகள்:**

கடந்த இதழில், பிள்ளை தாபரிப்பு தொகையை உங்கள் வருட வருமானத்தினை அடிப்படையாகக் கொண்டு எவ்வாறு கணிப்பிடலாம் என்பதை அட்டவணையில் பார்த்தோம். இந்த இதழில் அந்த அட்டவணையில் காட்டப்பட்ட தொகையை விட பெற்றோர் வேறு சில மேலதிக செலவுகளுக்காக கொடுக்க வேண்டிய தொகை பற்றி பார்ப்போம். இவை சிறப்பான (Special) அல்லது அசாதாரண செலவுகள் (Extraordinary) என அழைக்கப்படும். இதற்கான சில உதாரணங்கள் பின்வருமாறு: மற்றைய பெற்றோர் கல்வி அல்லது வேலை நோக்கத்திற்காக வெளியே செல்லும்போது பிள்ளைகளைப் பராமரிப்பதற்கான செலவு

பிள்ளைக்கான மருத்துவ மற்றும் பல்மருத்துவ காப்புறுதி செலவுகள்.

மருத்துவரால் பரிந்துரைக்கப்பட்ட மருந்துகள் (Prescribed medicine), சிகிச்சைகளுக்கான செலவு, செவிப்புலன் கருவிகள் அல்லது உதாரணமாக கால்களின் குறைபாடுகளுக்காக விசேட காலணிகள் அணிய வேண்டியிருந்தால் அவற்றிற்கான செலவுகள் போன்றன.

பிள்ளைகளின் சிறப்பான தேவைகளைச் சந்திப்பதற்கான கல்வித்திட்டங்களுக்கான பாடசாலைச் செலவுகள்

பிள்ளையின் உயர்கல்விக்கான செலவுகள்

விளையாட்டு அல்லது சங்கீத வகுப்புகள் போன்ற பாடத்திட்டத்தினை விட மேலதிகமான நடவடிக்கைகளுக்கான (Extracurricular activities) செலவுகள்.

மேற்கூறப்பட்ட செலவுகள் இந்த அட்டவணையில் உள்ளடக்கப்பட மாட்டாது. இவ்வாறு முன்வைக்கப்படும் செலவுகள் அத்தியாவசியமானவையா, மற்றும் இந்த செலவுகளுக்காக கணிப்பிடப்பட்ட தொகை நியாயமானதா என்று நீதிமன்றம் பார்க்கும்.

**குடும்ப சட்டம் - 14**

இத்தகைய செலவுகள் அத்தியாவசியமானவை என்றும் நியாயமானவை என்றும் நீதிமன்றம் கண்டால், பெற்றோர் தமது மொத்த வருமானங்களின் விகிதாசாரப்படி இவற்றைப் பகிர்ந்து கொள்வார்கள். ஒரு பிள்ளை தனது செலவுகளில் சிலவற்றைப் பொறுப்பேற்றுக் கொண்டு அதற்கான பங்களிப்பைச் செய்தால், செலவினைப் பெற்றோர் பகிர்ந்து கொள்ளும்பாக இத்தொகை கழிக்கப்படும்.

**பிள்ளை தாபரிப்புத் தொகை,  
அட்டவணையில் இருந்து வேறு  
படும் நிலைமைகள்:**

**மாற்றாந்தாய் அல்லது**

**மாற்றாந்தகப்பன் (Step-parents):**

பிள்ளைக்கு ஆதரவளிக்க வேண்டிய இன்னொரு பெற்றோர் இருந்தால், அட்டவணைத் தொகையை விட வேறுபட்ட ஒரு தொகையைச் செலுத்தும்படி நீதிமன்றம் கேட்கும்.

**பகிரப்பட்ட பாதுகாவல்  
பொறுப்பு (Shared custody):**

ஒவ்வொரு பெற்றோரும் பிள்ளையுடன் குறைந்தது 40% மான நேரத்தை செலவழிப்பார்களாயின், பகிரப்பட்ட பாதுகாவல் பொறுப்பு அந்த பெற்றோருக்கு உண்டு என்று பிள்ளை தாபரிப்பு வழிகாட்டல்கள் ஆனது (Child Support Guidelines) கூறுகின்றது. இந்த நிலைமையில் செலுத்தப்பட்ட தொகையானது அட்டவணைத் தொகையை விடக் குறைவாக இருக்கலாம். ஏனெனில் இரு பெற்றோரும் பிள்ளையின் சாதாரண செலவுகளுக்காக கொடுப்பனவுகளைச் செய்பவர்களாக இருப்பர்.

வழிகாட்டல்கள், ஒவ்வொரு பெற்றோரும் பிள்ளை எவ்வளவு நேரத்தைச் செலவழித்தது என்பதை நீதிபதிக்குக் காட்டாது. பகிரப்பட்ட பொறுப்பைக் கோரும் பெற்றோருக்கே பிள்ளை குறைந்தது 40% ஆன நேரத்தைத் தம்முடன் செலவழித்தது என்பதை நிரூபிக்க வேண்டிய பொறுப்பு உள்ளது. இது பிரிவு

ஒப்பந்தம் அல்லது நீதிமன்ற உத்தரவைக் கவனத்தில் கொள்ளாது, பிள்ளை எவ்வளவு நேரத்தை ஒவ்வொரு பெற்றோருடனும் செலவழித்தது என்பதை மட்டுமே கவனத்தில் கொள்ளும்.

பகிரப்பட்ட பாதுகாவல் பொறுப்பு நிலைமையில் எவ்வாறு தாபரிப்பு பணத்தை கணிப்பிடுவது என்பதை வழிகாட்டல்கள் காட்டாது. ஆகவே ஒரு நீதிபதி எவ்வாறு தீர்மானிப்பார் என்பதை முன்னரே அறிவது கடினமாகும். இது தொடர்பாக முதலில் ஒரு சட்டத்தரணியிடம் ஆலோசனை பெற்றுக் கொள்ளுவது நல்லது.

முதலில் நீதிமன்றம் ஒவ்வொரு பெற்றோரினதும் மொத்த வருமானத்தின் அடிப்படையில் அட்டவணைத் தொகையைத் தீர்மானிக்கும். பின்னர் பெரிய தொகையிலிருந்து சிறிய தொகையைக் கழிக்கும். இத்தொகை ஒதுக்கப்பட்டது (Set off) எனப்படும். பின்னர் பகிரப்பட்ட பாதுகாவல் பொறுப்பு ஒழுங்கிற்கான மேலதிக செலவை நீதிமன்றம் கவனத்தில் கொள்ளும். உதாரணமாக பிள்ளை குறைந்த நேரத்தைச் செலவிடும் பெற்றோருக்குக் கூட பிள்ளைக்கான தங்குமிடம், படுக்கை உடுப்பு போன்றவற்றை வழங்கும் செலவுகள் உண்டு. ஆகவே இவற்றையெல்லாம் நீதிமன்றம் கவனத்தில் கொள்ளும்.

நீதிமன்றம் ஒவ்வொரு பெற்றோரினதும் வாழ்க்கை நிலைமையைப் பார்க்கும். அதாவது இவர்கள் தமது செலவைப்பங்கிட்டுக் கொள்ளும் புதிய வாழ்க்கைத்துணையுடன் வாழ்கிறார்களா அல்லது வேறு யாராவது இவர்களில் தங்கி வாழ்பவர்களாக இருக்கிறார்களா, இவர்கள் உடல் இயக்கக் குறைபாடுடையவரா என்பதையும் நீதிமன்றம் கவனிக்கும். பகிரப்பட்ட பாதுகாவல் பொறுப்பிற்கான தாபரிப்புத் தொகையைத் தீர்மானிக்கும் போது நீதிபதி இந்த எல்லாத் தகவல்களையும் கவனத்தில் கொள்வார்.

**பிரிக்கப்பட்ட பாதுகாவல்  
பொறுப்பு (Split Custody):**

சிலசமயம் ஒன்று அல்லது அதற்கு மேற்

**ஜீவா  
திசைராஜா**



பட்ட பிள்ளைகள் ஒரு பெற்றோருடன் வாழலாம். இவ்வாறிருக்கும்போது ஒவ்வொரு பெற்றோரும், மற்றைய பெற்றோருடன் எத்தனை பிள்ளைகள் வாழ்கிறார்களோ, அவர்களுக்கு வழிகாட்டல்கள் (Guidelines) எவ்வாறு கூறுகின்றதோ அதற்கேற்ப தாபரிப்பு பணக்கொடுப்பனவுகளைச் செய்ய வேண்டும். கூடுதலான தொகையைக் கொடுக்க வேண்டிய பெற்றோர், மிகுதிப் பணத்தை மற்றைய பெற்றோருக்கு கொடுக்க வேண்டும்.

**மருத்துவ மற்றும் பற்காப்புறுதி  
(Medical and dental insurance):**

வேலை செய்யும் இடத்தில் அல்லது ஒரு நியாயமான வீதத்தில் ஒரு பெற்றோருக்கு மருத்துவ காப்புறுதி கிடைக்குமாக இருந்தால், நீதிமன்றம் அந்த பெற்றோர் பிள்ளைக்கான செலவுகளைப் பொறுப்பேற்கும்படி உத்தரவிடும். இது அந்த பெற்றோர் பிள்ளைக்கு வழங்கும் தொகையை விட மேலதிகமாக இருக்கும்.

இந்த வழிகாட்டல்களைக் கவனத்தில் கொள்ளாது, பிள்ளை தாபரிப்புத் தொகையை நீதிமன்றம் தீர்மானிக்கும் நிலைமைகள் மற்றும் எத்தகைய தகவல்கள் பிள்ளை தாபரிப்புத் தொகையை நிர்ணயிக்கும்படியாக தேவைப்படுகின்றன என்பதையும் அடுத்த இதழில் பார்ப்போம்.

**உசாத்துணை:**

- <http://www.cleo.on.ca/en/publications/childsupport/what-child-support>
- [http://www.ontario.ca/en/life\\_events/divorce/004682.html](http://www.ontario.ca/en/life_events/divorce/004682.html)
- <http://www.onefamilylaw.ca/>
- [www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/english/family/support](http://www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca/english/family/support)

[jeevathisairajah@thaiveedu.com](mailto:jeevathisairajah@thaiveedu.com)



## வருமானக் காப்புறுதி...

**37ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...**

றுதி நிபுணருடன் ஆலோசித்து உங்கள் தொழிலிற்கு ஏற்றபடி வருமான காப்புறுதியை தேர்ந்தெடுக்கலாம். அத்துடன் ஒருவித இழப்பும் ஏற்படாமல் இருக்கும் பட்சத்தில் நீங்கள் கட்டிய தொலையில் ஒரு குறிப்பிட்ட காலவரை முடிவில் (நிறுவனத்தைப் பொறுத்து) 70 வீதம்வரை வருமான வரியின்றி மீள்பெறலாம். வேலைத்தளத்தில் இத்திட்டம் வைத்திருப்போர் பிரத்தியேக திட்டத்தை 2 வருடத்தின்பின் அமுலுக்கு கொண்டுவரத்தக்கதாக ஒழுங்குகள் செய்யலாம்.

வருமானவரி இலாகாவின் சட்டத்தின்படி உங்களுக்கு எதிர்கால பதிவு செய்யப்பட்ட ஓய்வூதியத் திட்டத்தை உதாரணமாக RRSP கையாளுவதனால் நீங்கள் உழைத்த வருமானத்தில் 18% அல்லது \$23,820 (இதில் எது குறைவாக இருக்கிறதோ அந்தத் தொகை) இணைதான் ஒதுக்க முடியும். நீங்கள் உடல் குறைபாடுற்று இருக்கும்போது காப்புறுதி நிறுவனத்தால் கொடுபடும் வருமானம் நீங்கள் உழைத்த வருமானம் அல்ல. ஆனால், உழைக்காத வருமானம் (Unearned Income). அந்த முறையில் நீங்கள் மேற்கண்ட பதிவு செய்யப்பட்ட ஓய்வூதியத் திட்டத்திற்குப் பணம் ஒதுக்க முடியாத படியாலும் அத்தருணம் உங்கள் வருமானம் 2/3 மடங்காக குறைவதனாலும் உங்கள் எதிர்கால வாழ்க்கை கேள்விக்குறியாக அமையும். இந்த அவல நிலையிலிருந்து மீட்கும் பரிசாரமாக, நீங்கள் உடல் குறைபாடுற்று இருக்கும்போது ஆரம்பத்தில் பதிவு செய்யப்பட்ட ஓய்வூதியத் திட்டத்தில் எவ்வளவு பணம் ஒதுக்கி இருந்தீர்களோ அதே தொகையை உடல் குறைபாடுற்று இருக்கும்

போது நீங்களாக தேர்ந்து எடுக்கும் சேமிப்புத் திட்டத்தில் மாதா மாதம் காப்புறுதி நிறுவனம் ஒதுக்கி வைக்கும். குறுகிய கால உடல் குறைபாடு அல்லது பகுதி உடல் குறைபாடு (Partial Disability), நீண்டகால உடல் குறைபாடுற்று இருப்போருக்கு அதற்குத் தக்கபடி மாதாந்த சேமிப்பு ஒதுக்கி வைக்கப்பட்டு, 65 வயது வந்தவுடன் அல்லது அதற்கு முதல் (குறுகிய கால அல்லது பகுதி உடல் குறைபாடு உள்ளோருக்கு மட்டும்) நீங்களே அந்தப் பணத்தை உங்கள் தேவைக்கு ஏற்ப பாவனை செய்யலாம்.

வர்த்தகத் துறையில் இருப்பவர்கள், கமிஷன் தொழில் செய்பவர்களை பொறுத்தவரை அவர்களுக்கு வருமானம் அவர்கள் வருமானவரி இலாகாவிற்கு T1 General என்ற நிரப்புப் பத்திரத்தில் இரண்டாவது பக்கத்தில் குறிப்பிடும் (வியாபார ரீதியில் ஏற்பட்ட செலவு தவிர்ந்த தொகையான) தொகைதான் வருமானமாகக் கருதப்பட்டு அதில் 2/3 மடங்குதான் வருமான வரி காப்புறுதி திட்டமாகக் கொடுபடும். ஆனால் இத்துறையில் உள்ளவர்களில் அநேகமானோர் குறைந்த தொகையையே தமது வருமானமாகக் காட்டுவதனால் உடல்குறைபாடுற்று இருக்கும்போது அத்தொகையில் 2/3 மடங்குதான் வருமானவரி காப்புறுதியாகக் கொடுபடும். இவர்களின் வருமான இழப்பு, உயிர்ச்சேதம் ஏற்படும் வரத்தங்களினால் ஏற்படுமாயின் அடுத்த கட்டமாக ஆராய இருக்கும் Critical Illness என்ற காப்புறுதித் திட்டம் சாலவும் சிறந்த திட்டமாக அமையும் என்றால் மிகையாகாது.

(தொடரும்..)

[sakthivel@thaiveedu.com](mailto:sakthivel@thaiveedu.com)



## கிறிஸ்மஸ் பப்பா என்ற சான்ரா கிளாஸ்

கனடாவிலும் வெளிநாட்டிலும் இருக்கும் குழந்தைகளுக்கும் பெரியவர்களுக்கும் மகிழ்வுடைய ஒரு பொதுவான காலம் என்பது இந்த கிறிஸ்மஸ் - கிறிஸ்மஸ் காலமாகும்.

கிறிஸ்மஸ் மரம் அலங்கரிப்பது, அதன்கீழ் பொதிகளை அழகான தாள்களில் சுத்தி வைப்பது, வண்ண விளக்குகள் போடுவது, வீட்டைச் சுற்றி அலங்கரிப்பது என இதன் தொடர்ச்சிகள் பல.

அதன் முதன்மையான நாயகர் இந்த கிறிஸ்மஸ் தாத்தா. இவர் ஓர் கற்பனைப் பாத்திரம். ஆனால் அவர் மீதான நம்பிக்கைகள் குழந்தைகளுக்கு மனஆறுதலையும் நம்பிக்கையையும் தருகிறது என்கின்றனர் ஒரு சாரார். நம்பிக்கைகளில் மட்டும் குழந்தைகளை மூழ்கடிக்க விடக்கூடாது என்ற பக்கத்தினர் வேறு கருத்தில் உள்ளனர். இவர்டொடர்பான அமெரிக்கை நம்பிக்கை குறித்த ஓர் கவையான திரைப்படமும் உண்டு. ( Miracle in the 34th Street)

இது மதம்சார் விழாவாகத் தொடங்கினாலும் இன்றோ இதுவும் புத்தாண்டும் உலகம் முழுதும் அனைவரும் கொண்டாடி மகிழும் நாட்களாக இருக்கக்கின்றன. இரண்டையும் சேர்த்து இன்று விழா நாட்கள் என்றோ மகிழும் காலங்கள் என்றோ பொதுவாக அழைக்கவும் தொடங்கிவிட்டார்கள்.

இவை ஒரு புறம் இருக்க ரொரன்ரோவிலும் வேறு பலகனடாவின் நகர்களிலும் 'சான்ரா ஊர்வலம்' என்ற ஒன்று ஆண்டுதோறும் நடைபெறுகிறது.

ரொரன்ரோவில் நடைபெறும் செயின் பற்றிக்ஸ் நாள், பிரைட் நாள், கரிபானா போன்று இதுவும் பிரபலமான ஊர்வலத்தில் ஒன்று.

குழந்தைகள் பார்க்கவேண்டிய ஓர் நிகழ்வு. ஏற்குறைய இரண்டரை மணிநேரம் நடைபெறும் இந்த ஊர்வலத்தை பார்க்க அடுத்த ஆண்டாவது உங்கள் குழந்தைகளுடன் தவறாமல் சென்று வாருங்கள்.

மிகவும் மகிழ்வாக குழந்தைகள், சிறுவர்கள் ஆர்ப்பரிப்பதை நீங்கள் பார்த்து மகிழலாம்.





# நீரின்றி அமையாது உலகம்

அண்மையில் இலங்கை அரசாங்கம் ஆசிய வங்கியில் இருந்து எண்பது மில்லியன் டொலர் கடனாக பெறுவதற்கு ஒப்பந்தம் செய்துள்ளது. இவ்வுடன்படிக்கையினால் பெறப்படும் பணத்தைக் கொண்டு ஏறத்தாழ எழுபது கிலோ மீட்டர் தொலைவில் உள்ள இரணைமடுக் குளத்திலிருந்து குடிநீர் யாழ்ப்பாணத்திற்குக் கொண்டுவரப்படவுள்ளது.

இந்த முடிவு எடுக்கப்பட்டதன் காரணம் யாழ்ப்பாணக் கிணறுகளில் நீர் உவர்த்தன்மை அடைவதே. தற்போது முற்பது விகிதத்திற்கும் அதிகமான கிணறுகள் உவர்த்தன்மை அடைந்து பாவனைக்கு உகந்ததாக இல்லாதுள்ளன.

மேலோட்டமாகப் பார்க்கும் வேளையில் அரசாங்கத்தின் இந்த முயற்சியானது தமிழ் மக்களுக்கு நேசக்கரம் நீட்டி உதவுவது போல தோன்றும். உலகப்பார்வையில் இலங்கை அரசாங்கம் தமிழ்மக்கள் மீது உண்மையான கரிசனையைக் கொண்டுள்ளது என்ற தோற்றத்தை ஏற்படுத்தும்.

மறுபக்கம் உற்றுநோக்கினால் இது யாழ்ப்பாணத் தமிழருக்கும் வன்னிவாழ் தமிழருக்கும் மிடையில் உள்ள நல்லுறவுக்கு ஆப்பு வைக்கும் செயலாகும்.

தற்போது இரணைமடுக் குளத்தின் நீரைக் கொண்டு முப்பது விகிதமான நிலத்திலேயே சாகுபடி செய்யப்படுகிறது. இந்த நீர்ப் பற்றாக்குறையை நிவர்த்தி செய்வதற்காக இலங்கை அரசாங்கம் மகாவலி நதித்திட்டத்தை ஆரம்பித்தாலும் காலப்போக்கில் இரணைமடுக் குளக் கமக்காரர் காதில் பூ வைத்து விட்டு மகாவலித்திட்டத்தை மதவாச்சியுடன் நிறுத்தி விட்டார்கள். ஏற்கனவே ஏமாற்றப்பட்ட நிலையில் உள்ள இரணைமடுக்குளக் கமக்காரனாக நான் இருந்தால், இருக்கும் சொற்பநீரை யாழ்ப்பாணத்திற்கு இறைப்பதனை வன்மையாகக் கண்டிப்பேன். அதேவேளை நான் யாழ்ப்பாண பிரதேசத்துக் குடிமகனாக இருப்பின் மிகவும் ஆர்வத்துடன் இந்த நீர் வினியோகத் திட்டத்தை வரவேற்பேன். இந்நிலையில் இத்திட்டமானது யாழ்ப்பாணம் வாழ் தமிழருக்கும் வன்னிவாழ் தமிழருக்கும் இடையே உள்ள நல்ல உறவை அழிப்பதற்குக் காரணமாக அமையும்.

அப்படியாயின் மிக வேகத்தில் நிலத்தடி நீர் உவராக மாறிவருகையில், யாழ் மக்கள் நிலை என்ன?

மனித வாழ்க்கைக்கு நீரின் அவசியத்தைத் தனது இருபதாவது குறட்பாவில்

‘நீரின்றி அமையாது உலகெனில் யார் யார்க்கும் வானின் அமையா தொழுக்கு’ என்கிறார் வள்ளுவர்.

நீர் இல்லாமல் உலகில்லை. யாழ்ப்பாணமும் இல்லை. எனவே இந்த பிரச்சினைக்கு நல்ல தீர்ப்புக் காண்பதற்குக் கடந்தகால நீர்ப்பாவிப்பு, தற்கால நீர் நிலவரம் எல்லா வற்றையும் கவனமாக நோக்கவேண்டும்.

யாழ் குடாநாட்டின் பரப்பளவு 1000 சதுரகிலோ மீட்டர் என்பதுடன், தரை கடலிருந்து 15 கிலோ மீட்டருக்கு குறைவான தூரத்தில் அமைந்துள்ளது. இங்கு தரை, கடல் மட்டத்திலிருந்து மிகசொற்ப உயரமே உடையது. பெயரளவில் கீரிமலை என்னும் சொல்லில் மலை உள்ளதேயன்றி மலைகள் ஏதும் குடாநாட்டில் கிடையாது. ஆறுகளும் கிடையாது.

இப்பிரதேசத்தின் தரை பெரிதும் சுண்ணாம்புப் பாறைகளால் ஆனது. அத்துடன் இந்த சுண்ணாம்புப் பாறைகளின் பிளவுகளில் மழை நீர் சேமிக்கப்பட்டு அதுவே நன்னீர் தேக்கமாயுள்ளது. சுற்றிவர உள்ள கடல் நீர் நன்னீருக்கு அடியில் உவர்த்திடலாக உள்ளது.

நாம் நன்னீரை வெளியேற்றும் வேளைகளில் உவர்த்திடலிருந்து நீர் மேல் நோக்கி நகர்வதனால் கிணற்று நீர் உவர்த்திராக மாறுகிறது. பாவிக்கப்படும் நன்னீரை மழைநீர் மட்டுந்தான் ஈடு செய்யவேண்டும். நன்னீரைக் கொண்டோடிவரும் ஆறுகள் எதுவும் குடாநாட்டில் இல்லை.

யாழ்ப்பாணத்தில் வடகீழ்ப் பருவப்பெயர்ச்சிக் காற்றால் ஏறத்தாழ 1270 மில்லி மீட்டர் மழை ஐப்பசி, கார்த்திகை மார்ச்சு ஆகிய மூன்று மாதங்களில் பொழிகிறது. இம்மழை தடையின்றி அருகில் உள்ள கடலைச் சென்றடைந்து விடும். இதன் வெளியேற்றத்தைத் தடுக்கும் முகமாக நம் மூதாதையர் சிறு சிறு நீர் நிலைகளை ஏற்படுத்தினார்கள். இவற்றிற்கு உதாரணமாக ஆரியகுளம், நரிக்குன்று, தாராக்குன்று, தேவரீர்குளம், மறவர்குளம், பானாவெட்டிக்குளம், நெடுங்குளம் போன்ற நீர் நிலைகளைக் குறிப்பிடலாம்.

1950ம் ஆண்டளவில் நீரிறைக்கும் இயந்திரங்கள் அறிமுகமாகும்வரை துலா கொண்டு தான் நீர் இறைக்கப்பட்டு வந்தது. இதனால் வெளியேற்றப்பட்ட நீர் சொற்பமாகையால் நீர்த்தேக்க நிலைகளில் உள்ள நீரும் மழை நீரும் ஈடுசெய்த தொடர்ச்சியாக நன்னீர் கிடைக்கப்பட்டது. ஆனால் பம்புகள் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டு பெரிதளவு நீர் இறைக்கப்பட்டமையால் வெளியேறிய நீரை உவர்த்தி



வந்து ஈடுசெய்ய கிணற்று நீர் உவர்த்திராக மாறத் தொடங்கியது.

இந்நிலையில் 1954ம் ஆண்டில் திரு. எஸ். ஆறுமுகம் எனும் நீர்ப்பாசன பொறியியலாளர் ‘யாழ்ப்பாணத்திற்கு ஒரு ஆறு’ எனும் திட்டத்தை முன்வைத்தார். எனினும் முதன்முதல் இத்திட்டத்தை முன் வைத்த பெருமை ஒல்லாந்து நாட்டு இராணுவ கப்டன் ஒருவரைத்தான் சாரும். முன்னூற்று ஐம்பது ஆண்டுகளுக்கு முன்னமே கப்டன் ஹென்ரைட் வான் ரீடில் (Capt: Herdrite Van Reedle) என்பவர் இக்கருத்தை தெரிவித்து அதனை செயற்படுத்த முன்வந்திருந்தார்.

யாழ் குடாநாட்டில் மூன்று பெரும் உவர்த்தி தேக்கங்கள் உள்ளன. இந்த உவர்த்தி தேக்கங்களும் கடல்நீருமாக நிலநீரை உவர்த்தித்துகின்றன.

யாழ்ப்பாணத் தீவகற்பத்திற்கும் தென்பகுதித் தரைத்திடலுக்கும் இடையில் ஆனையிறவு குடா நீர்த்தேக்கம் உண்டு. இத்தேக்கமானது அண்ணளவாக ஏழுபத்து ஏழு சதுர கிலோ மீட்டர் பரப்பளவு உடையது.

940 ச.கிலோ மீட்டர் பரப்பு நிலத்தின் மழை வீழ்ச்சி இந்த நீர்த்தேக்கத்தில்தான் சங்கமிக்கின்றது. இந்த மழைநீரைக் கொண்டு கனகராயன் ஆறு, காட்டாறு, குடமுருட்டியாறு என்பன இந்த உவர்த்திரேரியில் கலக்கின்றன. ஆனையிறவு உவர்த்திரேரி கிழக்கில் சுண்டிக்குளம் வழியாக (மழைகாலத்தில் மட்டும்) வங்கக் கடலிலும் மேற்கில் ஆனையிறவு வழியாக பரவைக்கடல் எனப்படும் யாழ்ப்பாண நீரேரியில் கடலுடனும் சங்கமிக்கிறது. இதைவிட தொண்டைமானாறு, உப்பாறு எனும் இரு நீர்த்தேக்கங்களும் முறையே 77 சதுர கிலோமீட்டரும் 26 சதுரகிலோமீட்டரும் பரப்புள்ளதாயுள்ளன. இவை இரண்டுமே கடலுடன் தொடர்புடையவை.

தொண்டைமானாறு கடலுடன் சங்கமிக்கும் இடத்தில் ஒரு சிறிய அணை கட்டப்பட்டது. 1947ம் ஆண்டில் ஆரம்பிக்கப்பட்டு 1953ம் ஆண்டு இந்த அணை கட்டி முடிக்கப்பட்டது. இதனால் கடல்நீர் தொண்டைமானாற்றின் வழியாகத் தரையில் நீண்டதூரம் பரவுவது தடுக்கப்பட்டது.

ஏறத்தாழ 300 ச. கிலோ மீட்டர் பரப்பில் பெய்யும் மழைநீர் தொண்டைமானாற்றில் கலந்து நீரின் உவர்த்தன்மையும் குறையத் தொடங்கியது. ஆனால் தகுந்த பராமரிப்பு இல்லாததால் மீண்டும் கடல் நீர் உட்புகுந்து இந்த நீர் நிலை உவர்த்திப்படைந்துள்ளது.

உப்பாற்றுத் தேக்கம் கடலில் கலக்கும் அரியாலையிலும் ஒரு அணை 1955ல் நிர்மாணிக்கப்பட்டது. இந்த தேக்கம் 220 ச. கிலோ மீட்டர் பிரதேசத்தின் மழைநீர் வடிகாலாகத் தண்ணீரைச் சேமிக்கிறது.

துரதிர்ஷ்டவசமாக இந்த தடையும் தகுந்த



பராமரிப்பு இன்றி பழுதடைந்த நிலையில் இருக்கிறது.

ஆனையிறவு நீர்த்தேக்கத்தை அரண் செய்த சுண்டிக்குளம் தடையும் பெருவெள்ளங்களுக்கு முகம் கொடுக்க முடியாது பழுதடைந்துள்ளது. ஆனையிறவில் உள்ள தடையும் இந்நிலையிலேயே பழுதடைந்து ஆனையிறவுத்தேக்க நீர் உவர்த்திப்படைந்துள்ளது.

ஆனையிறவு தேக்கத்திலிருந்து வடமராட்சி தேக்கத்திற்கு நன்னீரை கொண்டு செல்ல பன்னிரண்டு மீட்டர் அகலம் கொண்ட கால்வாய் நாலு கிலோ மீட்டர் தூரத்திற்கு அமைக்க திட்டமிடப்பட்டு அதில் எண்பது விகிதம் வரை அமைக்கப்பட்டது. பின் 1960ம் ஆண்டில் நிதி பற்றாக்குறை காரணமாக கட்டுமானம் நிறுத்தப்பட்டது. வடமராட்சியிலிருந்து உப்பாறுக்கு நீர் செல்வதற்கு ஒரு இணைப்பு வாய்க்காலும் அமைக்கப்பட்டது.

இந்த மூன்று நன்னீர்த் தேக்கத்திட்டங்களும் கைவிடப்பட்டு உவர்த்தித்தேக்கங்களாக மாறியுள்ளன. இந்த உவர்த்தி ஊடுருவல் காரணமாகவே கிணற்று நீர் உவர்த்தி தன்மையடைவது துரித கதியில் நடந்து, முப்பது விகிதத்துக்கும் மேலான கிணறுகள் பாவிக்க முடியாததாயுள்ளன.

தற்போது மழையை நம்பி பயிர் செய்யப்படும் 8000 ஏக்கர் நில விளைச்சல் நாட்டின் ஏனைய பகுதிகளின் விளைச்சல்களோடு ஒப்பிடும் போது குறைவாகவே காணப்படுகிறது.

இதுவரை இன்றைய நீர்ப்பாசன வசதிகளையும், நிலைமைகளையும், விளைவுகளையும் பார்த்தோம். இனி மேற்கொண்டு செய்ய வேண்டியவற்றை கவனிப்போம்.

செய்ய வேண்டிய திட்டம்:

முதலாவதாக கவனத்தில் கொள்ள வேண்

குமார்  
புனிதவேல்



டிய விடயம் இரணைமடுக் குளத்திலிருந்து நீர் இறைக்கும் யோசனையைக் கைவிட வேண்டும். காரணம் ஏற்கனவே நீர்த்தட்டுப்பாட்டால் துன்புற்றிருக்கும் வன்னி விவசாயிகளின் வெறுப்பை இத்திட்டம் தோற்றுவிக்கும்.

தொண்டைமானாறு கடல் நீர்த்தடையை உடனடியாக பழுது பார்த்து சீராக செயற்படுத்த வேண்டும். (2008ம் ஆண்டு ஏற்கனவே இது திருத்தப்பட்டுள்ளது.)

சுண்டிக்குளம் பிரதேசத்தில் உள்ள 2100 மீட்டர் நீள வாய்பாயும் அணைக்கட்டுப் பாதையில் 1,400 மீட்டர் நீளம் முடிவடைந்துள்ளது. எஞ்சிய பகுதியையும் கட்டவேண்டும். மேலும்



ஆனையிறவு தடையையும் திருத்தி, ஆனையிறவு தேக்கத்தை நன்னீராக மாற்றுவதில் முனைப்புடன் செயற்பட வேண்டும்.

முள்ளியன் வாய்க்காலை வெட்டி முடிக்க வேண்டும். ஆனையிறவு தேக்கம் வடகீழ் பருவப் பெயர்ச்சிக் காற்று மழை வீழ்ச்சியால் உவர்த்தன்மை குறையும் வேளையில் முள்ளியன் வாய்க்கால் ஊடாக மற்றைய நீர் நிலைகளை நிரப்பலாம்.

வேறுவழிகளில் மழைநீரைச் சேகரித்தல், கடல்நீரை நன்னீராகக் கொண்டு திட்டங்கள் குறித்தும் ஆய்வுகள் செய்யலாம்.

இத்தகைய திட்டங்களால் ஏற்படும் சுற்றுச்சூழல் தாக்கத்தையும் சற்றுக்கவனிக்க வேண்டும். தற்போது நூற்றுக்கணக்கான குடும்பங்கள் இந்த உப்பேரியில் உள்ள நண்டு, இறால், மீன் ஆகியவற்றை பிடித்து தம் சீவியத்தை நடத்தி வருகின்றார்கள். அதேவேளை, இங்கு உள்ள பெரிய இறால்கள் (lobster) பிரசித்தமானவை. இந்த மக்களின் வாழ்வாதாரங்களுக்கான மாற்று வழிகள் பற்றியும் சிந்திக்க வேண்டும்.

பூனைக்கு மணிகட்டுவது யார் என்ற கேள்வி எழலாம். இதில், தேசிய நீர்ப்பாசனத் திணைக்களம் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட பிரதேசங்களில் பாயும் ஆற்றுப் பள்ளத்தாக்கு விடயங்களைக் கவனிக்கும். ஆனால், யாழ்ப்பாண தெளிந்த நீர்த்திட்டமானது ஒரு பிரதேசத்திற்குரிய (வடமாகாண) திட்டமாகையால் யாழ். பிரதேச நீர்ப்பாசன திணைக்களம் கவனிக்க வேண்டிய விடயமாகும். இதை வெற்றியுடன் நடத்துவது வட பிராந்திய சபையின் முதன்மையான கடமையாகும்.

அவர்கள் இதைச்செய்வார்கள் என நம்புவோம்.

kumar.punithavel@thaiivedu.com





**2014**

**தமிழர் வணிகம்**  
Thamilar **VANIKAM**


**வணிகக் கைநூல்**

- இலாபநோக்கற்ற தமிழர் மேம்பாட்டு நோக்கம்
- தனித்தமிழர் விளம்பரங்களை உள்ளடக்கியது
- முழுவர்ண விளம்பர வடிவமைப்பு

**416-897-4573**  
**647-990-4573**

எமது டெலிவரி நேரம் எமக்குள் பலம்பெற எமக்குள் நாமவேலம் ஒன்றுக்கு நின்று உயர்ந்து உலகாளியேம்  
எமது உறுவுகளைப் பலப்படுத்தி ஒரினமாய் வாய்வேம்  
எமது பிதவகளைகளையும் எமக்குள்ளே நிரைவு செயலேம்.  
info@familiarvanikam.com  
www.tamilarvanikam.com

உங்கள் அனலிஸ்டை மேம்படுத்திவிடுவானா  
தமிழர் விளம்பரங்களை தாய்விடு அடிப்படையில் வந்ததற்கு உங்கள் மூலத்தில் முழுவர்ணம் முக்கல்கை அளிப்பதற்கு உறுதுறு உங்கள் கைத்தொழில்மேயில் விளம்பரங்களை பார்க்க அருதுவா  
'APPLE' 'ANDROID' போன்ற APPS களை அறிமுகப்படுத்துகிறது.



**TUITION CLASSES**

for high school Chemistry and secondary school science

Personal care and exam focused support.

Near Warden and Sheppard

**Avvai Vickneaswaran**

Bsc (University of Jaffna, Sri Lanka)  
PG Dip in Education (Open University of Sri Lanka)

More than 20 years' experience in teaching science and chemistry.

Call **416.356.9383**



**RE/MAX COMMUNITY**  
Realty Inc., Brokerage

**Hosts Grand Ceremony to Celebrate the Success of Outstanding Agents**

In front of a packed audience of about 300 guests, RE/MAX Community Realty hosted a grand ceremony to celebrate the success of their outstanding agents on Friday, Nov 29th at Chardni Grand Banquet Hall in Toronto.

Mr. Gurinder Sandhu, RE/MAX Ontario-Atlantic Canada Regional Director and Executive Vice President, Nancy Sears, Franchise development, strategic growth and business planning for the Ontario-Atlantic Canada Region, Brad Hardiman, Franchise Sales, Gary Anandasengara, Lawyer who is seeking for nomination for Liberal for Scarborough Rouge Park and several other prominent professionals and business people were there to congratulate the winners.

The following agents won the awards:  
**Top Producer 2013:** Joey Gulimbar  
**Rookie Award 2013:** Ramvir Singh Dogra  
**Achievement Award 2013:** Ahmad Irfan, Balamohan Rajaratnam, Brandon Williams, Bjorn Norris, Herman Hunte, Manoj Menivasagar, Mansoor Bajwa, Murali Sivaguru, Praba Kandasamy, Rajah Tharmalingam, Rasheela Sinnarajah, Seema Rattan, Selvan Puvaneswaranathan, Sheila C. Chin, Suba Aynkharan, Suthan Arulanandham, Shen Vijayanathan, Thekshaan Jayaranjan, Thas Vallipuram & Yoga Sivagnanasundaram

Some of the photos taken at the event can be seen here.



# RAMAN HOME COMFORT INC H E A T I N G



Central Vacuum Complete Systems

**\$249**  
Only



Hi-Efficiency Furnaces & Air Conditioners

Start From  
**\$1399**  
Only

- ✓ Heating
- ✓ Up to 98.6% Efficiency Furnaces
- ✓ Save up to 50% on Gas and Hydro on annual basis
- ✓ Easy Finance options
- ✓ Monthly rental plans also available



**RamanChelliah**

Sales Person

Direct: 647-893-4414

E-mail: info@ramanhomecomfort.com

Furnaces Winter Maintenance

**\$69**  
Only

**LENNOX**  
turn to the experts™

*Lennox*

உபகரணங்கள் நகரிலேயே  
மிகச்சிறந்த விலையில்...



6055 Steeles Ave. East, Unit # C105 Scarborough, ON M1X 0A7  
(W) 416-332-2989 (F) 416-332-4967

ரொரன்ஹோமா நகரம் முழுவதும் அனைத்துச் சமூகத்தினருக்கும் திருப்திகரமான

சேவையை வழங்கி வரும் Raman Chelliah வை நாடுங்கள்.

1-888-472-6265

www.ramanhomecomfort.com  
Raman Home Comfort Inc



# மகிழுந்துச் சுகாதாரம்

மகிழுந்து வகை வண்டியில் ஓட்டுனருக்குப் பக்கத்து இருக்கை சுமக்கும் அளவிற்கு எந்தவொரு இருக்கையும் பயணிகளைச் சுமக்காது.

இந்த இருக்கையில் மனைவி அல்லது கணவர் முதல் பிள்ளைகள் தொடங்கி நண்பர்கள் ஊடாக, மற்றும் காதலி, காதலன் முதல் அறிந்தவர், அந்நியர் வரைக்கும் இருந்து செல்லும் வாய்ப்புடைய அரிய இருக்கை அது.

இந்த இருக்கை சுமக்கும் கிருமிகளைப் போலவும் ஓர் இருக்கையும் சுமக்காது. அவ்வப்போது வண்டியைக் கழுவினாலும் அதாவது வண்டியின் உள்பக்கம் எல்லாம் கழுவினாலும் ஒரு இடம் இருக்கிறது எப்போதும் அது தொடர்புடையது.

சீர்பெல்ட் - பாதுகாப்பு பட்டி!

இதை யாரும் கழுவுவது இல்லை. அதைக் கழுவ வண்டியின் உள்ளே சுத்தம் செய்யும் ஆட்களாலும் முடியாது. அவர்கள் அதைப் பற்றிக் கவலைப்படுவதுமில்லை.

ஆனால் அந்தப்பட்டியில் படாத கைகள் இல்லை. படும் அந்தக் கைகள் அதற்கு முன் தொட்டு விட்டு வராத இடங்களும் இல்லை. இப்போது நினைத்துப் பாருங்கள்! அந்தப் பட்டியில் இருக்கும் கிருமிகளின் அளவையும் அழக்கின் அளவையும்.

இதனைச் சுத்தமாக்குவதால் மட்டுமே பல கிருமிகளை நம்மைவிட்டு விலக்கிவைக்கலாம்.

மருந்துக்கடைகளில், புண்களுக்கு மருந்துகள் வைக்கும் பகுதியில் Alcohol 70% போட்டு ஒரு வெள்ளை நிற அல்லது லேசான செந்நிற - ரோஸ் திரவம் இருக்கும். இது குடிக்கும் மது அல்ல. இது துடைக்கும் மது. சிலவேளைகளில் 50% என்று போட்டு இருக்கும். அதை விடவும் 70% போட்டிருப்பதுதான் மிகவும் திறனுடைய கிருமி கொல்லி.

(இதைக் கண்ணுக்குள்ளோ கண்ணுக்கு கிட்டவாக அதிகமாகவோ வைத்துப் பயன்படுத்தக்கூடாது. இதைக் குடித்தால் கண்களும், இறப்பு நேரிடும். எச்சரிக்கை! இதைத்தான் மருத்துவ மனைகளில்- நோய்காண் பிரிவுகளில் கைகளைச் சுத்தம் செய்ய தற்போது ஆங்காங்கே வைத்திருக்கிறார்கள்.)

இதை ஒரு தாளில் அல்லது துடைக்கும் வகை காகிதங்களில் எடுத்து அந்தப் பட்டியில் பூசினாலே கிருமிகள் இறந்துவிடும். நன்கு அனைத்துப் பகுதிகளிலும் படும்படி பூசவேண்டும். சிறிது நேரத்தில் இது ஆவியாகிவிடும். இப்படி குறைந்த

தது ஒரு மாதத்திற்கு ஒருதடவையாவது செய்யலாம்.

இதைப்போல வண்டியில் கைபிடுகள், பொருட்கள் வைக்க தரப்பட்டிருக்கும் சிறிய பொந்துகள் எல்லாவற்றையும் துடைக்கலாம். இலத்திரனியல் பொருட்களையும் துடைக்கலாம். தண்ணீர் விட்டுத் துடைக்கமுடியாத அனைத்தும் இதனால் சுத்தப்படுத்தலாம்.

நான் கணினிப் பகுதிகள் (திரை அல்ல!) எலி எல்லாவற்றையும் இதைக்கொண்டுதான் துடைக்கிறேன். அழுக்கும் நீங்கும் சுத்தமாகவும் ஆகும்.

எனது நண்பர் ஒருவர் வாடகை வண்டி ஓட்டுகிறார். அவருக்கு அவ்வப்போது கையில்



தோல் உறிந்து தொற்று மாதிரிக் காணப்படும். உண்மையில் அதற்கு காரணம் கை சுத்தமின்மையே. இரண்டு ஓட்டுனர்களோ அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட ஓட்டுனர்களோ ஓட்டும் வண்டியில் இந்தச் சங்கடம் வரும். இப்படியான நேரத்தில் ஓட்டுனர் பகுதியில் உள்ள அனைத்துப் பாகங்களையும் இவ்வாறு துடைக்கலாம். கிருமிகள் சாகும். பளிச்சென்று சுத்தமாகவும் இருக்கும். உதிரிப்பாகங்களுக்கு எதுவும் நடக்காது.

பொருட்கள் வைக்கும் பொந்து என்று முன்னர் சொன்னோமே! அவை வண்டியில் அதிகம். அதை நிறைக்கும் நண்பர்களும் அன்பர்களும் அதிகம். அந்தக் குப்பைகளை யாரும் வெளியில் எடுத்துப் போடவேண்டும் என்று

நினைப்பதேயில்லை. வண்டிக்குச் சொந்தக் காரரானவர் தங்களுக்கு வாடகைக்கு வண்டி ஓட்டுவதாக நினைத்துக்கொண்டு வண்டியின் சந்து பொந்தெல்லாம் குப்பையால் நிரப்பி விட்டுச் செல்வார்கள்.

‘உதவிசெய்து ஏத்தி இறக்கிறதும் பத்தாமல் குப்பை அள்ளவேண்டியும் இருக்கிறதே’ என்று அங்கலாய்க்கும் பல நண்பர்களைப் பார்த்திருக்கிறேன்.

வாடகை வண்டிச் சவாரியோ, நட்பு வண்டிச் சவாரியோ, ஓசி வண்டிச் சவாரியோ நாம் ஏறும் வண்டியை நாம் பயன்படுத்திய குப்பைகளால் நிறைக்காமல் இருப்பது நம்மைப்பற்றி மதிப்பை பிறரிடம் கூட்டும். பண்புடன் நடத்தல் என்பதில்



இதுவும் அடங்கும் என்றே நினைக்கிறேன்.

வண்டியில் நுணுக்கமாகப் பார்க்க இன்னும் சில இடங்களும் இருக்கின்றன. குறிப்பாக காத்து வரும் வழியில் இருக்கும் Filter. இதை 3 மாதத்திற்கு ஒருதடவை மாற்றும்படி வண்டி திருத்துவோர் சொல்வார்கள். ஆனால் ஒவ்வொரு மாதமும் மாற்றுவதே சிறப்பு. வண்டிக்குள் வரும் காற்றை வடிக்கும் அந்த Filter வெகு விரைவிலேயே அழுக்கையும் அதனால் கிருமிகளையும் சேர்த்துவிடும்.

குறிப்பாக குழந்தைகளை வண்டியில் ஏற்று பவர்கள் இப்படி அழுக்கான Filter இருக்கும் போது வெப்பத்தை அதிகரித்து வைக்கும் நிலை குளிர்காலத்தில் ஏற்படும். அந்த வெப்பக்காற்றுடன் வரும் கிருமி தொற்றியே பலருக்கு .புளு பரவும் நிலை இருக்கிறது. வெளிக்காற்றில் இருக்கும் கிருமி மட்டுமல்ல நமது கால்களில் பட்டு வரும் அழுக்கோடு வரும் கிருமியும் காரில் வந்து இருந்து கொள்கிறது.

சிலர் வண்டிகளில் அதை நிறுத்தி வைத்திருக்கும் போது என்னினை நிறுத்திவிடுவார்கள். அதனால் காற்றோட்டம் நடைபெறாது. குளிர் காலமானால் கண்ணாடியைப் பூட்டி வைத்திருப்பார்கள். இந்நிலையில் சுவாசிக்கும் காற்று எங்கிருந்து வரும்? மனிதருக்கு முதலில் தேவையானது காற்று - ஓட்சிசன் என்று சொல்லப்படும் O2. இதுதானே முதலில் தேவை. அதுவும் குறிப்பாக குழந்தைகளை வைத்திருக்கும்போது...?

நாம் வெப்பத்தை அதிகரித்து நேரடியாகக் கால்களுக்கு முதலில் விட்டுவிடுவோம். அது கால்கள் - வண்டியின் தரைப்பகுதியைச் சூடாக்கி அதனோடு சேர்ந்து வண்டி முழுமைக்கும் கிருமிகளை சுழலவிடும். அதைப் போல அதிகம் பனியோ ஈரமோ இருப்பின் கண்ணாடியெல்லாம் புகை மண்டலமாகவும் மாறிவிடும்.

சிறப்பான முறை என்னவென்றால் கண்ணாடிக்கும் முகத்துக்கும் படும் வகையில் காற்றை வருமாறு பொத்தான்களை முதலில் திருப்பி வைத்துக் கொள்வதுதான்.

சிலருடைய வண்டியில் ஏறினால் நல்ல புளிச்ச மணம் வரும். வண்டி புதுசுதான். தவறு அவர்



மாமூலன்

களதல்ல. பெரும்பாலும் குறையாக விட்டுச் சென்ற கோப்பி அல்லது பால் தேத்தண்ணியே அந்தப் பசுமை மணத்தைப் பரப்பிக் கொண்டிருக்கும்.

இதைப்போல மற்றொன்று, ஒரு வண்டியில் அடிக்கடி ஏறுபவருக்கு அதாவது ஓட்டுனருக்கு இம்மாதிரியான மணங்கள் மூக்கில் தட்டாது. பழகிப்போயிருக்கும். நண்பராயிருந்தால் அதைச்

சொல்லி நீக்கலாம். பிறராயிருந்தால் முடிந்தால் சொல்லி வைக்கலாம். அல்லது ஏதாவது மறைமுகக் குறிப்பை விட்டுச் செல்லலாம். எனக்கெல்லாம் ஒரு இங்கிதமும் இல்லை. நேரடியாகச் சொல்லிவிடுவேன். முதலில் தவறாக நினைத்தாலும் பின்னர் யோசித்துப் பார்க்கையில் நான் அப்படிச் சொல்லியது நல்லது என்றே படும்.

வண்டிக்கு உள்ளே இன்னும் எத்தனையோ முலை முடுக்குகள் உள்ளன. அதை விட வண்டிக்கு வெளியே ஓர் முக்கியமான இடம் இருக்கிறது. அது பெற்றோல் போடுமிடம். பெற்றோல் நிரப்பு நிலையத்தில் போய் முடியைத் திறந்துவிட்டு நாம் எடுக்கும் குளாயின் கைபிடி இருக்கிறதே அப்படியொரு உலகத்துச் சுத்தமானது! எத்தனை கைகள்? எத்தனை வண்ண வண்ணக் கைகள்? எத்தனை வயசுக் கைகள்? எத்தனை கைகள் குளிரில் வடியும் முக்கை இந்தக் கையால் தொட்டு அந்தக் கையால் பம்பில் அமத்தி திரும்பி நின்று கைமாத்தி திருப்பி முக்கைத் துடைத்து...

இவ்வளவு அழகான ஓர் ரசனை மிகுந்த கிருமிப் பரிமாற்றம் நடக்கும் இடம் அதுதான்.

இங்கெல்லாம் இருந்துதான் .புளுக்களும் புழுக்களும் வந்து சேர்கின்றன.

முதலாவது பெற்றோல் நிலையத்தில் இருக்கும் துடைக்கும் தாளில் ஒன்றை எடுத்து கைபிடையைப் பிடிக்கலாம்... பாதுகாப்பு!

இரண்டாவது மருத்துவமனைகளில் வைத்திருப்பதுபோல் மருந்துக்கடைகளில் கிடைக்கும் கை சுத்தமாக்கும் திரவத்தை வண்டியில் வைத்திருந்து கையைத் துடைத்துக் கொள்ளலாம்...

(மேலே முன்னர் சொன்ன Alcohol களியாக கிடைக்கும் கைதுடைக்க - தாய்மையாக்க கிடைக்கும் Hand sanitizer திரவமும் ஒன்றல்ல. சிறியவேறுபாடுகள் உண்டு.)

‘துடைத்தாங்க வாழ்வாரே வாழ்வார் அ.’ தில்லார் துவண்டு .புளுவந்து மருந்தெடுப்பர்!’

mammoolan@thaiveedu.com



## நூல் வெளியீடும் விமர்சனமும்

கலாநிதி ந. இரவீந்திரனின் இரட்டைத் தேசியமும் பண்பாட்டுப் புரட்சியும்

இடம் : கனடா ஸ்ரீ ஐயப்பன் இந்து ஆலயம்  
635 Middlefield Rd, Scarborough.

டிசம்பர் 15

மாலை 5.00 மணி.

பண் கலை பண்பாட்டுக் கழகம்  
416 731 2829



# மகிழ்ச்சிகரமான சாலைப்பயணங்கள்

தூர இடங்களுக்கு வாகனத்தில் செல்வதாயின் வீதியில் உங்கள் வாகனம் பயணிப்பதற்கு முன் செய்யவேண்டிய முக்கியமான விடயங்கள்:

உங்கள் வாகனத்தை அதன் நிறுத்துமிடத்தில் இருந்து எடுத்துச் செல்வதற்கு முன், சில முக்கியமான விடயங்களை நீங்கள் செய்யவேண்டும். அவை எவை எனில்:

## உங்கள் வாகனத்தை தயார் செய்து கொள்ளுங்கள்:

நீங்கள் வாகனத்தில் புறப்படுவதற்கு முன் tire pressure, oil, coolant மற்றும் brake fluid முதலிய நான்கு அடிப்படை விடயங்களை முதலிலேயே கவனத்தில் கொள்வது முக்கியம். சில விடயங்களை போகும் வழியிலேயே கவனித்துக் கொள்ளலாம் என்றிருந்தாலும், இவைகளை பொறுத்தவரையில், வாகனத்தை ஓட்டிச் செல்வதற்கு முன்பே கவனிப்பதுதான் நல்லது.

## Tire இன் pressure

உங்கள் Tireகள் இன்னமும் குளிர்ச்சியான நிலையில் இருந்தாலும், அதன் pressureஐ நீங்கள் சோதனை செய்யவேண்டியது அவசியம். பரிந்துரை செய்யப்பட்ட pressure வாகனத்தின் குறிப்பு புத்தகத்தில் அல்லது வானத்தின் கதவு பக்கம் ஓட்டப்பட்டிருக்கும் stickerல் அச்சிடப்பட்டிருக்கும். நீங்கள் வாகனத்தை ஓட்டிச் சென்றவுடன், tireகள் வெப்பமடைவதால் அவற்றின் உள்ளே இருக்கும் காற்று விரிவடைந்துவிடும். அதற்கு பிறகு உயர் அழுத்தம் என தவறுதலான அளவே கிடைக்கும். பரிந்துரை செய்யப்பட்ட அழுத்தங்கள் உங்கள் tireகளின் ஆயுளை நீடிக்க உதவும். மேலும் உங்கள் வாகனத்தை நீங்கள் சுலபமாக ஓட்டமுடியும் மற்றும் எரிபொருளை சிக்கனப்படுத்த முடியும்.

## Oil அளவு:

நீங்கள் புறப்படுவதற்கு முன் உங்கள் வாகனத்தின் oil அளவு சரியான நிலையில் உள்ளதா என்பதை சோதனை செய்யவேண்டும். உங்கள் வாகனத்தை நீங்கள் நன்றாக பேணி பாதுகாக்க இந்த சுலபமான பரிசோதனை உங்களுக்கு மிக உதவும். oil அளவு



சோதனை செய்து கொள்ளமுடியும் என்றாலும், அதை அடிக்கடி சோதனை செய்வது மிக முக்கியம்.

## Coolant level:

Car இயங்கி ஓடுவதற்கு முன்னரே coolant levelஐ சரி பாருங்கள். ஏனெனில் engine சூடாக இல்லாமல் குளிர்ச்சியாக இருக்கும் போதுதான் coolantஐ நிரப்புவது சுலபமான மற்றும் இதமான வேலையாக இருக்கும். சூடாக இருக்கும்போது அதை நிரப்பினால் engine கடுமையாக சேதமடைய நேரிடலாம். இதே போன்று தான் brake fluid reservoirல் சரியான அளவில் உள்ளதா என்பதையும்

சோதனை செய்யவேண்டும். கண்ணால் பார்த்தே தெரிந்து கொள்ளமுடியும் என்றாலும், அதை அடிக்கடி சோதனை செய்வது மிக முக்கியம்.

## brake fluid:

உங்கள் வாகனத்தின் brake fluid அளவு சரியான நிலையில் உள்ளதா என்பதை



அதிசன் சர்வானந்தன்

(Driver's Licence) முதலியவையும் உங்களுடனேயே வைத்திருக்க வேண்டும்.

நீங்கள், களடிய எல்லையை தாண்டி உங்கள் வாகனத்தில் செல்வதாக இருந்தால், வாகனத்தில் பயணம் செய்யும் ஒவ்வொருவரின் passportம் மிக அவசியம். அத்துடன் கொஞ்சம் பணமும் உங்களுடன் எடுத்துச் செல்லுங்கள். நான் வழக்கமாக 100 டொலர் என்றாலும் வைத்திருப்பேன். மேலும் நீங்கள் உங்கள் credit card மற்றும் gas company cardகள் ஏதேனும் இருந்தால் அவற்றையும் உங்களுடன் எடுத்துச் செல்ல மறந்துவிடாதீர்கள்.

மேலும் ஒரு தனியான பாதுகாப்பான இடத்தில் ஒரு இரண்டாவது credit cardஐ உங்களுடனே வைத்திருங்கள் உங்கள் wallet தொலைந்து போகவோ அல்லது திருடப்படவோ செய்திருந்தால் உங்கள் வீட்டிற்கு போக தேவைப்படும் பணத்தை நீங்கள் புரட்டிக்கொள்ளலாம் உங்கள் wallet அல்லது bagல் இருக்கும் ஒவ்வொரு cardன் numberகளை நீங்கள் குறித்து வைத்திருந்தால் அவசர நேரத்தில் உங்களுக்கு email செய்வதற்கு வசதியாக இருக்கும்.

## உங்கள் credit card நிறுவனத்தை தொலைபேசியில் கூப்பிட்டுப் பேசுங்கள்:

நீண்ட தூரம் மற்றும் வழக்கத்திற்கு மாறான பயணம் நீங்கள் செய்வதாக இருந்தால், நீங்கள் எங்கு போகிறீர்கள் என்பது பற்றி

தொடர்தல் 51ம் பக்கம்

## The Miraculous Truth!

# அதிசயம் ஆனால் உண்மை

A Treatment without medicine



## We Do Treatment For:

- Diabetics
- Asthma
- Arthritis
- Psoriasis
- Heart Problems
- Kidney Problems
- Mental Disorder
- Stroke
- Cancer
- Migraine
- Parkinson's disease
- AIDS(HIV)

FEEL THE DIFFERENCE IN 3 DAYS

Tel: (416) 754 - 8111

www.stopcancer.me | treatingcancer@gmail.com

2761 Markham Rd, Unit B-10, Scarborough, On, M1X - 0A4

100%  
The treatment  
for  
Cancer free



**Markham**



**Bedrooms- 4 Whashrooms-4**

**Scarborough**



**Bedrooms- 4 Whashrooms-4**

**Toronto**



**Bedrooms- 4 Whashrooms-3**

**Brampton**



**Bedrooms- 4 Whashrooms-4**

**Maarkham**



**Bedrooms- 2 Whashrooms-2**

**Ajax**



**Bedrooms- 4 Whashrooms-4**

**HAPPY HOLIDAYS**



**Experienced Full Time Realtor**



*Homelife/Future Realty Inc., Brokerage\**  
 205-7 Eastvale Dr., Markham ON, L3S 4N8  
 Bus: (905) 201-9977 Fax: (905) 201-9229  
 \* Independently Owned and Operated.

**RAJ NADARAJAH**  
 Sales Representative  
**Direct: 416-333-6115**  
 E-mail: nanohomes@gmail.com





**வீடு வாங்க... விற்க...  
உங்கள் முகவராக...  
இதோ...**



**LESLIE & FINCH - \$1,389,000**

**HAPPY NEW YEAR 2014**  
Wishing you an year of infinite success  
and unlimited reasons to smile.

**VALLIKANNAN MARUTHAPPAN,**  
Sales Representative.  
Direct: 416-880-6051 / 416-623-4989

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage\***

\* Independently Owned and Operated - Not intend to solicit buyers or sellers currently under contract

[www.mvkhome.ca](http://www.mvkhome.ca) Business: 416-298-3200

**[www.mvkhome.ca](http://www.mvkhome.ca)**



# மகிழ்ச்சிகரமாக...

## 48ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அவர்களுக்கு தெரிவிப்புகள். Visa அல்லது Master Card ஆகிய இரண்டு fancy software மூலம் உங்கள் பயண செலவுகளை அவர்கள் கண்காணிப்பார்கள். உங்களுக்கு பழக்கப்-படாத இடங்களில் நீங்கள் பல பொருள்களை வாங்கும் போது, உங்களுக்கு தெரியாமலே உங்கள் card இன் பணம் திருடப்பட்டால், அவர்கள் கண்டுபிடித்து விடுவார்கள்.

## கூடுதலாக ஒரு Ignition key எப்போதும் உங்கள் கைவசம் இருக்கட்டும்:

இது மிக அவசியமில்லை என்றாலும் கூட, உங்களுக்கு Onstar நேரிடும்போது, ஒரு radio signal மூலம் உங்கள் car டி கார் மெக்க முடியவில்லை என்றால், நீங்கள் பூட்டைப் பழுது பார்க்கும் ஒரு தொழிலாளியையோ அல்லது tow company ன் உதவியையோ தான் நாடவேண்டியது வரும்.

உங்கள் சாவியை உங்கள் காரின் உள்ளே வைத்து பூட்டிவிடுவீர்கள் என்றில்லை. நவீன கார்களில் electronic fob கள் உள்ளதால் இவ்வாறு செய்வது கடினம் என்றாலும், நீங்கள் உங்கள் சாவியை எங்கேனும் தொலைத்து விடவோ அல்லது யாராவது உங்களிடமிருந்து திருடவோ செய்யலாம். அந்த நேரத்தில் வாகனத்தில் இருக்கும் உங்கள் உடைமைகளை யாவது, நீங்கள் வெளியே எடுக்க விரும்புவீர்கள். இப்படி அவசர நேரத்தில் பயன்படுவதற்கென்றே Canadian Tire சிறிய magnetic box களை விற்பனை செய்கின்றன. அவற்றில் உங்கள் spare key மற்றும் fob ஐ பிறர்கண்ணில் படாமல் எளிதாக ஒளித்து வைத்திருக்கமுடியும் அதை பயன்படுத்தி தான் தீர்வேண்டும் என்ற சூழ்நிலை ஏற்படும் போது நீங்கள் மிகவும் சந்தோஷப்படுவீர்கள். நீங்கள் key ஐ saran wrap ல் பொதிந்து வைப்பீர்கள். ஏனென்றால் அது அழுக்கு மற்றும் ஈரம்

அடையாமல் இருக்கும். மேலும் box ல் உருண்டு சத்தம் எதையும் ஏற்படுத்தாது.

## ஒரு Auto club ல் சேருங்கள்:

மாகாணங்களில் AAA யுடன் கூட்டுசேர்ந்து பங்களிகளாக இருக்கும் CAA யில் சேர்ந்து சிறந்த தீர்வு. ஆனால் இப்போது வேறு சில நிறுவனங்களும் இந்த விடயத்தில் உங்களுக்கு உதவி செய்ய முன்வந்துள்ளன.

Auto club ல் அங்கத்தினராக இருப்பது மன அமைதிதரும் விஷயமாகும். நீங்கள் எப்படியும்



வீட்டிற்கு திரும்ப அவர்கள் உதவுவார்கள். இல்லையென்றால் பழுதுபார்க்க ஒரு mechaic ஐ ஆவது அனுப்பிவைப்பார்கள். மேலும் CAA அங்கத்தினர்கள் hotel கள் மற்றும் motel களில் 10 சதவீதம் வாடகையில் தள்ளுபடி பெறமுடியும்.

## உங்கள் Phone Charge களை கவனியுங்கள்:

கனடாவின் phone வாடிக்கையாளர்களுக்கு அமெரிக்காவில் roaming கட்டணம் கூடுதலாக வசூலிக்கப்படும். உங்களுடைய அடிப்படை மற்றும் இலவச சலுகைகளை roaming

கட்டணங்கள் தொடர்பாக நீங்கள் பெற முன் கூட்டியே அனுமதி கோரவேண்டும்.

உங்கள் வீட்டிலுள்ள phone கணக்கில் ஒரு calling card பெற்றுக்கொள்ளுங்கள். அதன்படி நீங்கள் ஒரு hotel phone மூலம்பேசி, மிதமிஞ்சிய surcharge கட்டணங்களை நீங்கள் குறைக்க முடியும்.

மிக தூரத்திலுள்ள இடங்களுக்கெல்லாம் நீங்கள் பயணம் செய்வதாக இருந்தால், உங்கள் cellphone நிறுவனம் அங்கு தன்னுடைய பிரதிநிதி அலுவலகத்தை கொண்டுள்ளதா என்பதை விசாரியுங்கள்.

## ஒரு GPS அல்லது குறைந்த பட்சம் ஒரு map ஐ ஆவது வாங்கி வைத்திருங்கள்:

ஒரு குறிப்பிட்ட இடத்தைப்பற்றிய தெளிவான விபரங்கள் அல்லது ஒருவருடைய முகவரியை பற்றி அறிந்து கொள்ள ஒரு GPS map உங்களுக்கு மிகவும் உதவிகரமாக இருக்கும். ஒரு அறிமுகம் இல்லாத நகரத்தில், ஒரு Star bucks, tim hortons அல்லது ஒரு bank machine ஐ எளிதாக அதன் துணையுடன் நீங்கள் கண்டறியமுடியும்.

## ஒரு lodge ல் அறை எடுப்பது சம்பந்தமாக முதலிலேயே முடிவு செய்யுங்கள்:

Online மூலம் ஏதாவது அறை book பண்ணுங்கள். சில சமயங்களில் அங்குள்ள hotel அல்லது motel ல் ஒரு அறை எடுப்பது என்பது ஒரு சாதாரண விஷயம் அல்ல. அதிலும் நீங்கள் தாமதமாக சென்றீர்கள் என்றால் மிகமிகக் கடினம்.

நீங்கள் ஒவ்வொரு நாளும் புறப்படும் போதே நீங்கள் போய் சேரும் இடம் எது என்பதை நன்கு முடிவு செய்யுங்கள். பின்னர் www.expendia.ca அல்லது www.hotels.com போன்ற இணைய முகவரிகளில் தேடி, அந்த பகுதியில் என்னென்ன இருக்கிறது என்பதை பாருங்கள். நீங்கள் எதிர்பார்த்தது மாதிரி ஏதாவது அறை கிடைத்தால் அதை உடனே

பதிவு செய்துவிட்டு மன அமைதியுடன் இருங்கள். நீங்கள் அந்த இடத்திற்கு சென்றபின் தான் தங்குவது பற்றி முடிவு செய்வீர்கள் என்றால், அது பற்றிய கூடுதல் விபரங்களை யாவது முன் கூட்டியே தெரிந்து வைக்கலாம். மலிவான கட்டணங்கள் உள்ள அறையை நீங்கள் தேர்வு செய்யலாம்.

## குழந்தைகளையும் நீங்கள் கூட்டிச் செல்வதாக இருந்தால்:

Car ல் ஒரு portable DVD player ஐயும் கொண்டு செல்லுங்கள். (அது ஏற்கனவே இல்லாமல் இருந்தால்). நீங்கள் எண்ணற்ற இயற்கை காட்சிகளை காண்பதற்கும் மற்றும் விசேஷமாக பொழுதை போக்குவதற்கும் பயணம் செய்வதாக இருக்கலாம். ஆனால் free way ல் பல மணி நேரங்கள் வாகனத்தில் போவது உங்கள் குழந்தைகளுக்கு சலிப்பூட்டுவதாக அமையலாம். எனவே அவர்களுக்கு சந்தோஷமாக நேரம் போவதற்கு சில movies களையும் கொண்டு செல்லுங்கள்.

## சோர்வூட்டுகிற வாகனப் பயணங்களைத் திரைப்படங்கள் மகிழ்வாக்குகின்றது:

ஒரு நாளுக்கு இரண்டு movie களை போடுங்கள். அதனால் வாகன பயணத்தில் 50 சதவீதம் இனியபொழுது போக்காக கழிந்துவிடும். எனவே சுற்றுச் சூழல்கள் அவர்களை முழுவதும் வெறுப்பூட்டுவதை சற்று குறைக்கமுடியும். அவர்கள் மடியில் வைத்து laptop ஐ எப்போதும் கேட்டுக் கொண்டிருந்தால் அவர்கள் கழுத்தில் வலி ஏற்படும். ஆகையால் அவர்களின் தலைக்கு நேர் எதிராக ஒரு player ஐ set பண்ணி வைப்பது சிறந்த தீர்வு.

குழந்தைகள் head phone கள் அணிந்து கொண்டு படம்பார்க்கும்போது பெரியவர்கள் பேசிக் கொண்டிருக்க முடியும்.

உங்கள் சாலைப்பயணங்களை உண்மையில் மகிழ்ச்சிகரமாக ஆக்க முடியும்.

atheesan.s@thaiveedu.com



# துயர் பகிர்வோம்



## திருமதி குலசிங்கம் றெஜினா செல்வராணி (மலர்)

நெடுந்தீவைப் பிறப்பிடமாகவும் உதயநகர் கிளிநொச்சி மற்றும் சமளங்குளம் வவுனியாவை வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட குலசிங்கம் றெஜினா செல்வராணி அவர்கள் நவம்பர் 14, 2013 அன்று காலமானார்.

அன்னார், காலஞ்சென்ற டானியல் நாகலிங்கம் தம்பிஐயா, அகத்தம்மா இணையரின் அன்பு மகளும் காலஞ்சென்ற சுவாமிநாதர் றோகேசன், அல்வீனம்மா இணையரின் அன்பு மருமகளும் றோகேசன் கொன்ஸர்னரைன் குலசிங்கம் (குலம்) அவர்களின் அன்பு மனைவியும் லுஜினா சிந்துஜா அவர்களின் பாசமிகு தாயாரும் புஸ்பராணி (கிளி), மரியநாயகம், சாளஸ் குணநாயகம் ஆகியோரின் அன்புச் சகோதரியும்,

அலெக்ஸ்ஸாண்டர் தனுசன் அவர்களின் பாசமிகு மாமியாரும் சோமசுந்தரம், மரியநாயகம் மரியா, லோகநாயகி, மரியராணி பெனடிஹ், காலஞ்சென்ற யோசப், காலஞ்சென்ற ஸ்ரனிஸ் லோஸ், பிரான்சிஸ், ரட்னிசிங்கம், புஸ்பராணி சிவானந்தராசா ஆகியோரின் மைத்துனியும் மரீனா பாஸ்கரன், பியோசிலா (ஜெனிபர்), யானினி, யதன், பியோசிலா லயனல் ஆகியோரின் அன்பு அத்தையும் வரதராசா (செல்லா), சகுந்தலாதேவி தேவதாஸ், ரஞ்சினிதேவி கிருஷ்ணகுமார், காலஞ்சென்ற குணராசா, சுசிலாதேவி நீதிராசா ஆகியோரின் சிறிய தாயாரும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதிவணக்க நிகழ்வு நவம்பர் 17, 2013 அன்று வவுனியாவில் நடைபெற்றது.

குலசிங்கம்	(கணவர்)	இலங்கை:	94 77 015 0518
சிந்துஜா தனுஷான்	(மகள்)	இலங்கை:	94 77 720 4706
மரியம்மா மரியநாயகம்	(மருமகள்)	இலங்கை:	94 77 472 3551
சார்லஸ் குணநாயகம்	(சகோதரர்)	நெதர்லாந்து:	31 34 351 0637
வரதராஜா செல்லா	(பெறாமகன்)	நெதர்லாந்து:	31 30 276 6470
தேவி தேவதாஸ்	(பெறாமகன்)	பிரான்ஸ்:	33 13 030 3806



## நா. முருகையா (ஆசிரியர்)

இலங்கையில் தொல்புரத்தை பிறப்பிடமாகவும், முளாயை வதிவிடமாகவும் கொண்டு தற்போது கனடாவில் மொன்ரியால் மற்றும் ரொரன்டோவில் வாழ்ந்து வந்தவருமான நா. முருகையா ஆசிரியர் அவர்கள் நவம்பர் 15, 2013 அன்று காலமானார்.

அன்னார், விசாகபூசணி முருகையா (முன்னாள் ஆசிரிய ஆலோசகர், கல்வித் திணைக்களம், யாழ்ப்பாணம்) ஆவர்களின் அன்புக் கணவரும் நாராயண முர்த்தி (பொறியியலாளர், தொலைக்காட்சி ஊடகவியலாளர்), ஜெகதாம்பிகை கிருபானந்த முர்த்தி (வயலின், சங்கீத ஆசிரியை - கொழும்பு இந்துக் கல்லூரி), லலிதாம்பிகை விஜயநாதன் (முன்னாள் சங்கீத ஆசிரியை - மட்டக்களப்பு), விசாகதாசன் (மிருதங்க ஆசான்), சாரதா (பரதநாட்டிய ஆசிரியை - ஜேர்மனி) ஆகியோரின் பாசத்துக்குரிய தந்தையுமாவார்.

அன்னாரின் இறுதிவணக்க நிகழ்வு நவம்பர் 24, 2013 அன்று ரொறன்ரோவில் நடைபெற்றது.

திருமதி முருகையா:	647 344 0188
முர்த்தி:	780 799 2515
தாஸன்:	416 759 9266
பிரதீபன்:	647 704 0366



# நீர்க்குழாய்களில் உறைபனி

குளிர்காலம் தொடங்கிவிட்டது. வீட்டு உரிமை யாளர்கள் குளிர்கால பராமரிப்பு விடயங்களில் கவனம் செலுத்தவேண்டிய நேரம் இது.

சற்று கற்பனை செய்து பாருங்கள்.

இரண்டு நாட்கள் ஓய்வாக வெளியே பயணம் சென்று வீடு திரும்பிய வேளை, வீட்டு நீர் குழாய்கள் உறைந்து சில இடங்களில் வெடித்து வெள்ளம் போட்டிருப்பதை கண்டு நீங்கள் மலைத்து நிற்பதை எண்ணிப் பாருங்கள்.

இப்படியொன்று நடக்குமானால், இதுபோன்ற நிலையில் ஒரே ஒரு ஆறுதல் வீட்டுக் காப்புறுதி உங்களுக்கு கைகொடுக்கும் என்பதே. ஆனால், இங்கும் முன் எச்சரிக்கையாகச் சில விடயங்களைக் கவனிக்கக் கடமைப்பட்டுள்ளீர்கள்.

நீங்கள் தொடர்ச்சியாக நான்கு தினங்கள் வீட்டிற்கு வெளியே பயணித்து, வீட்டில் நீங்கள் இல்லாதவேளை தினமும் பரிசோதிக்க ஒருவரை ஏற்பாடு செய்யாதவிடத்து காப்புறுதி அமைப்பு நட்பு வழங்க மறுக்கலாம். குளிர்காலத்தில் தினமும் ஒருவர் உங்கள் வீட்டிற்குள் சென்றுவர ஏற்பாடு செய்யக் கடமைப்பாடுடையவர்களாவீர்கள்.

**குழாய்கள் உறைந்தால் என்ன செய்வது?**

முதலாவதாக குழாய்களை மெல்லியதாக திறந்து வைப்புகள். உறைபனி உருகும் வேளை நீர் கசிந்து வெளியே வரவழி வகுக்கும். வீட்டிற்கு வெளியே முழுத்தினமும் செல்வதானால் குழாய்களைத் திறந்து வைப்பது உசிதமல்ல. ஆனால் நீர் வீட்டிற்கு கொண்டுவரும் முக்கிய குளாயை (Main line) முடிவைப்பது நலம்.

உறை பனி, குளாயை உடைக்கும் பலம்

உடையது. எனவே, நீங்கள் விரைவாக செயல்படுவதே சரியம். உங்களுக்கு எந்தக் குழாய் உறைந்துள்ளது என்று தெரியுமானால் அதனை பத்து அல்லது பதினைந்து நிமிடங்களுக்கு தலைமுடி உலர்த்தும் கருவியில் (Hair Drier) பனியை உருகச் செய்யலாம். எக்காரணம் கொண்டும் நெருப்பை பாவிக்கவேண்டாம். வீடு தீ பிடிக்க இது காரணமாய்விடும்.

ஒரு குழாய் நீர் உறைந்தது என்பதால் அது வெடிக்கும் என்று சொல்லமுடியாது. ஆனால்,

தொடர்ச்சியாக சில தினங்களுக்கு பெரும் குளிர் நாட்களாய் இருப்பதுடன் சில குழாய்கள் புறச்சுவர்களுக்கு நெருக்கமாக இடையில் Insulation ஏதும் இல்லாதிருப்பது.

சீதோஷன நிலை என்பது உங்கள் கையில் உள்ள ஒன்று அல்ல. ஆனால் குளாய்க்கும் சுவருக்கும் இடையில் Insulation போதிய அளவு வைக்கலாம், இதனால் குளிர்காற்று குளாயை உறையச்செய்வதைத் தவிர்க்கலாம். இப்படி insulation உள்பக்கத்தால் மட்டுமல்ல புறப்பக்கத்தாலும் வைக்கவேண்டி வரலாம்.

**நான்கு தினங்கள் வீட்டில் தொடர்ச்சியாக நீங்கள் இல்லாதவேளை, தினமும் பரிசோதிக்க ஒருவரை ஏற்பாடு செய்யாதவிடத்து, அனர்த்தங்கள் ஏற்பட்டால் காப்புறுதி அமைப்பு நட்பு வழங்க மறுக்கலாம்.**

அந்த விபத்திற்கு நிச்சயம் நீங்கள் முகம் கொடுக்க விரும்பமாட்டீர்கள் என்று நம்புகிறேன். குழாய் இயல்பாக நீர் உருகாவிட்டால் குழாய் திருத்தும் ஒருவரை அழைப்பது தான் சிறந்ததாகும்.

**குழாய்களில் நீர் உறைவதை எப்படி தவிர்க்கலாம்?**

பொதுவாக குழாய்களில் நீர் உறைவதற்கு இரு காரணிகள் உண்டு. முதலாவதாக

உதாரணத்திற்கு: உங்கள் சுவரில் சிறுவெடிப்பு இருந்தாலும் அதனூடாக குளிர்காற்று உள்ளே வரச் சந்தர்ப்பமுண்டு. தொடர்ந்து குளிர்காற்று வீசுகையில் குழாய் முற்றாக விறைத்துவிடும்.

தொடர்ச்சியாக பெரும் குளிர் நிற்கும் வேளைகளில் குழாய்களில் நீர் கசிவதற்கு அளவாக திறந்து வைப்பதும் குழாய் உறைவதைத் தவிர்க்கும். ஆனால், இது ஒரு சிறந்த அறி-



**செந்தூரன் புனிதவேல்**

- காப்புறுதி முகவர் -

வுரை அல்ல.

**குழாய்கள் உறைந்து அதனால் குழாய் வெடித்து வீட்டில் வெள்ளம் போட்டால் செய்யவேண்டியது:**


ஒரு வீட்டுக் காப்புறுதி செய்துள்ளவர் செய்ய வேண்டிய சில செயற்பாடுகள் உண்டு. முதலாவது கடமை, குழாய் வெடித்ததினால் ஏற்பட்ட இழப்புகளை இயன்றவரை குறைப்பதற்கு முயற்சி செய்யவேண்டும். உதாரணத்திற்கு வீட்டிற்குள் நீர் வரும் முக்கிய குளாயை நிறுத்திவிடுவதே சரியம். அத்துடன், வெள்ளம் நிறையுமிடத்திலிருந்து பொருட்களை அப்புறப்படுத்தி பத்திரமான இடத்தில் வைக்க வேண்டும். அடுத்து உங்கள் காப்புறுதி முகாமையாளருடன் தொடர்பு கொண்டால் அவர் நீங்கள் மேற்கொண்டு செய்யவேண்டியவற்றை அறிவுறுத்துவார்.

பொருட்கள் நனைந்தபின் அவற்றை மீள் பெறுவது கடினமும் பெரும் பொருட் செலவுடையதுமாக இருக்கலாம். அனர்த்தத்தின் நட்புதைக் குறைப்பது இருவருக்குமே அதாவது நுகர்வோராகிய உங்களுக்கும், காப்புறுதி அமைப்பிற்கும் நன்மை பயப்பதாகும். காரணம் இழப்பை குறைப்பதனால் கட்டணத்தைக் குறைக்கலாம்.

தமிழாக்கம்: குமார் புனிதவேல்

senthuran.punithavel@thaiveedu.com





## Ceycan Transcontinental Shipping Inc.

Sole agents for Ceylon Shipping Lines in Canada

### INTERNATIONAL FORWARDING & LOGISTICS

SRI LANKA'S  
BEST CLEARING FACILITIES IN  
COLOMBO, KANDY & BATTICALOA

For further information contact

Kumar or Sherman Fernando - 905 673 9873

Vancouver : Randy - 604 273 4911 / Edmonton / Calgary : 780 918 2501  
Montreal : Gana - 514 573 0093 / Ottawa : Sam - 613 345 8645

INTERNATIONAL OFFICES :

<p><b>United Kingdom</b> Transcontinental Shipping Ashley House, 235 High Road Suite 412, Woodgreen, London Tel: 0208 889 8486</p>	<p><b>Colombo</b> Ceylon Shipping Lines Ltd. 760, Dr. Danister De Silva Mawatha Colombo - 09 Tel: (011) 2680301 - 308</p>	<p><b>Kandy</b> Ceylon Shipping Lines 175 Paranagantota Road, Mawilmada, Kandy Tel: (812) 234356/57/59</p>	<p><b>Batticaloa</b> Ceylon Shipping Lines Ltd. 134 Main Street Addalaichenai - 09 Tel: (067) 2277302</p>
--	---	--	---



1981 Boylen Road, Unit #5, Mississauga, Ontario L5S 1R9

Email : ceycantrans@gmail.com  
web: ceycantranship.com





# Thinking of selling? Think

*Buy. Sell. Invest*



**Ravi R Raveendran**  
Real Estate Broker  
416.817.8479

**Toronto**

**\$ 349,900**

Great location  
Golden opportunity  
Ideal for retail or office  
Lots of parking

**Markham**

**\$ 539,000**

3 Bedrooms  
Finished Basement  
Double Door Entrance  
Close To Ttc, Yrt, Schools

**Toronto**

**\$ 499,900**

Detached, 3 Bedrooms  
Well maintained  
Finished basement  
Close to all amenities

**Toronto**

**\$ 299,900**

3 Bedroom Condo  
Close to town centre  
24 hrs security  
Close to everything



**Markham**

**\$ 829,900**

Detached, 4 Bedrooms  
close to all Amenities  
Fully Updated home  
Call for more Details

**Toronto**

**\$ 236,000**

Luxury Condominium  
One Bedroom  
Kennedy and 401  
Call for more Details

**Toronto**

**\$ 74,900**

Well Established  
Convenient/ Grocery  
Close to all amenities  
Call for more details

**Markham**

**\$ 759,900**

Detached, 5 Bedrooms  
Close to all amenities  
Don't miss this  
Great buy



**Seelan Siva Aiyadurai**  
Real Estate Broker  
416.451.0271



**Sasi Chelvaratnam**  
Sales Representative  
416.725.1125

**Markham**

**\$ 649,900**

4+2 Bedrooms  
Basement Apartment  
Renovated house  
Great location

**Whitby**

**\$ 312,000**

Detached, 3 bedrooms  
close to all amenities  
Good Starter home  
Great neighbourhood

**Toronto**

**\$ 154,900**

Condominium  
2 Bedrooms  
Nice and clean  
Great building for price

**Downtown-Toronto**

**\$ 299,000**

Luxury condominium  
I plus Den  
600 sq ft  
Best price for the area



**Brantford**

**\$ 2,498,000+stock**

Esso On The Run  
30 Minutes from GTA  
Recently renovated  
Excellent cash business

**Richmond Hill**

**\$ 749,900**

Detached, Side Split  
Upper Richmond Hill  
Walk to Yonge Street  
Premium size lot

**Stouffville**

**\$ 429,900**

Semi detached house  
Approx 3 years old  
3 Bedrooms  
Lots of upgrades

**Ajax**

**\$ 569,000**

Detached, 4 Bedrooms  
Corner House  
Quiet neighbourhood  
Close to all amenities



**Jayanthi Sritharan**  
Real Estate Broker  
416.918.5872



**Toronto**

**\$ 629,900**

Detached, 4 Bedrooms  
18 months old  
Lots of upgrades  
Backing onto woods

**Simcoe**

**\$ 1,199,900**

Esso Gas station  
45 minutes from Gta  
Heavy traffic area  
Great investment

**Toronto**

**\$ 498,000**

3+1 Bedrooms  
Finished Walk-out Bsmt  
McCowan & Finch  
Close To Amenities

**Toronto**

**\$ 417,900**

Detached, 3+1 bedrooms  
Finished basement  
Bright and sunny  
Beautiful landscaping



**Justin William**  
Real Estate Broker  
416.803.7344



**HOMELIFE/GTA Realty Inc.,** Brokerage®  
5215 Finch Ave East, suite 203, Toronto, ON. Tel: 416-321-6969

This is not intended to solicit the buyers or sellers under contract

Each office independently owned and operated



# சிறுவர் இலக்கியம் படைத்த பார்பரா பார்க்

'குழந்தை மனசு எனக்குள் இருப்பதாக நினைத்ததால் குழந்தைகளுக்காக எழுதுவதில் எனக்கு ஆர்வம் ஏற்பட்டது' என்று ஒரு குழந்தைபோல சிரித்துக் கொண்டே முன்பு ஒருமுறை அவர் சொன்ன வாசகம் இப்பொழுதும் என் நினைவில் நிற்கின்றது. குழந்தைகளுக்காகவே எழுதிய யூனி பி. ஜோன்ஸ் (Junie B. Jones) என்ற குழந்தை இலக்கியத் தொடரைப் படைத்த பார்பரா பார்க் (Barbara Park) அவர்களின் பிரிவு பல குழந்தைகளை மட்டுமல்ல, பெற்றோர்களையும் கண்ணீர் மல்க வைத்ததில் அதிசயமில்லை. 1947ம் ஆண்டு ஏப்ரல் மாதம் 21ம் திகதி அமெரிக்காவில் உள்ள நியூஜேர்சியில் பிறந்த இவர் தனது 66வது வயதில் (15-11-2013) மரணமானார். அரிசோனா மாகாணத்தில் வாழ்ந்த இவருக்கு இரண்டு பிள்ளைகள் இருக்கின்றார்கள். அதிக அளவிலான அவரது குழந்தைகளுக்கான புத்தகங்கள் விற்பனையானதற்கு அவரது கற்பனையில் உதிர்ந்த குழந்தைகளுக்கான கதைகளும் அதற்கான பாத்திரங்களுமே முக்கிய காரணமாக அமைந்தன. சிறுவர் இலக்கியத்திற்கான பல விருதுகளை (Seven Children's Choice Awards, and four Parents' Choice Awards) இவர் பெற்றிருக்கின்றார். சிறுவர் இலக்கியம் மட்டுமல்ல, சுமார் பதினாறு நாவல்கள்வரை இவர் எழுதியிருக்கின்றார். அவரது மறைவு, குறிப்பாக சிறுவர் இலக்கிய உலகிற்கு ஈடு செய்ய முடியாத மாபெரும் இழப்பாகும்.

ஒவ்வொரு மொழியிலும் குழந்தை இலக்கியங்கள் காலந்தோறும் படைக்கப்படுகின்றன. பல வடிவங்களில் குழந்தை இலக்கியங்கள் வெளிவருவதை இன்றைய காலகட்டங்களில் அவதானிக்க முடிகிறது. குறிப்பாக சிறுவர்களுக்கான புத்தகங்கள், சிறுவருக்கான ஒலித்தட்டுகள், சிறுவருக்கான ஒளித்தட்டுகள், சிறுவர் கணினி விளையாட்டுக்கள், சிறுவர் திரைப்படங்கள் என்று சிறுவர்களை எந்த வகையிலாவது கவர்ச்சுடியதாகவும், அவர்களது அறிவைப் பெருக்கக் கூடியதாகவும் அவை வெளிவருகின்றன. எந்த மொழியில் குழந்தை இலக்கியங்கள் சிறப்பாகப் படைக்கப்படுகின்றதோ அந்த மொழி பேசும் குழந்தைகள் அவற்றைக் கற்பதன் மூலம் பிற்காலத்தில் சமுதாயத்தில் முன்னிலை வகிப்பவர்களாக இருப்பதைக் கண்கூடாகக் காணமுடிகின்றது. ஆரோக்கியமான சிறுவர் இலக்கியங்கள் ஆரோக்கியமான எதிர்கால சமுதாயத்தை உருவாக்குவதை நடைமுறையில் எங்களால் அவதானிக்க முடிகின்றது.

வட அமெரிக்காவில் மட்டும் ஒரு காலத்தில் சுமார் ஐம்பத்தைந்து மில்லியன் பிரதிகளுக்கு மேல் பார்பரா பார்க்கின் புத்தகங்கள் விற்பனையாகிச் சிறுவர் இலக்கியத்தில் அளப்பரிய சாதனை படைத்திருந்தது. பன்னிரண்டு மொழிகளில் இதுவரை மொழி மாற்றம் செய்யப்பட்டுள்ளது. சிறுவர்களுக்காக எழுதவேண்டும் என்று இவர் ஆரம்பத்தில் நினைத்தும் பார்த்ததில்லையாம். ஏனைய மாணவ மாணவிகளைப்போல இவரும் பல்கலைக்கழகம் சென்று ஏதாவது பட்டப் படிப்பை முடிக்க வேண்டும் என்று விரும்பித்தான் பல்கலைக்கழகம் புகுந்தார். உயர் வகுப்பிற்குச் சரித்திரம் படிப்பிக்கும் ஒரு ஆசிரியையாக வெளிவரவேண்டும் என்ற நோக்கத்தோடுதான் அவர் பல்கலைக் கழகம் சென்றார். ஆனால் விரைவாகவே அந்தத் துறை தனக்கு ஏற்றதாக இருக்கமாட்டாது என்பதை உணர்ந்து கொண்டதால் அந்த முடிவை மாற்றிக்கொண்டு சிறுவர் இலக்கியம் படைப்பதில் ஈடுபாடு கொண்டார்.

என்னதான் சிறுவர் இலக்கியம் படைப்பதில் இவர் பிரபல்யமாக இருந்தாலும் குறை சொல்பவர்கள் சொல்லிக் கொண்டே இருப்பார்கள் என்பதற்கு இவரது புத்தகங்கள் வெளிவரும் போது சில ஆசிரியர்களிடமும் பெற்றோர்களிடமும் இருந்தும் வெளிவரும் விமர்சனங்களே இதற்குச் சாட்சியாகவும் இருக்கின்றன. இவரது புத்தகத்தில் பல இலக்கணப் பிழைகள் இருப்பதாக அவர்கள் ஒவ்வொரு முறையும் குறை கண்டு பிடித்துக்கொண்டே இருப்பார்கள். 'குழந்தைகளுக்கு எனது எழுத்து

பார்பரா பார்க்கின் யூனி.பி.ஜோன்ஸ் தொடர் வரிசை புத்தகங்கள் மிகவும் எளிமையாகவும் நகைச்சுவை உணர்வோடும் எழுதப்பட்ட புத்தகங்களாகையால் பிள்ளைகள் மட்டுமல்ல பெற்றோரும் பிள்ளைகளுக்காக வாசிக்கும்போது, குழந்தைகளாக மாறிவிடுகின்றார்கள். 'றண்டம் கவுஸ்' (Random House) வெளியீடான இந்தப் புத்தகத்தில் மிகவும் எளிமையான சிறிய வசனங்கள், படிக்கும் ஆர்வத்தைத் தூண்டும் படியான சித்திரங்கள் ஆகியன அடங்கியிருப்பது இதன்



குரு அரவிந்தன்

நிலையில் உள்ள பிள்ளைகளுக்குப் படிப்பதில் ஆர்வத்தை ஏற்படுத்தக் கூடிய புத்தகமாக இது இருப்பதே இதன் சிறப்பாகும்.

ஒரு படைப்பாளி என்ற முறையில் சிறந்த



நடை பிடித்திருக்கிறது, எனது எழுத்தை ஆர்வமாகப் படிக்கிறார்கள், முதலில் அவர்களுக்குப் படிக்கும் ஆர்வத்தை ஏற்படுத்த வேண்டும், எனவே அதையே நான் தொடர்கின்றேன்' என்று அவர் ஒரு நேர்காணலின் போது குறிப்பிட்டிருந்தார்.

சுமார் ஐந்து வயதிலிருந்து பத்து வயது வரை உள்ள குழந்தைகளுக்காக எழுதப்படும் புத்தகங்கள் முக்கியமாகக் கவனிக்கப்பட வேண்டியவை. எந்த மொழியாக இருந்தாலும் சரி சிறுவர் இலக்கியம் படைக்கும் எழுத்தாளர்களுக்கு குழந்தைகளைப் பற்றிய உண்மையான ஆர்வமும் புரிதலும் இருக்க வேண்டும். எந்த வயதுக் குழந்தைகளுக்காகப் படைக்கிறோமோ அந்த வயது குழந்தைகளுக்கு இருக்கக்கூடிய ஆசைகள், உணர்வுகள், விருப்பங்கள், தயக்கங்கள், பயங்கள், கோபங்கள் போன்றவற்றைப் புரிந்து கொள்ளக்கூடிய தன்மை இத்தகைய ஆசிரியர்களுக்கு இருக்க வேண்டும். சிறுவர்கள் பொதுவாக உபயோகப்படுத்தும் சொற்களை உள்வாங்கி, தங்கள் ஆக்கத்தில் அவற்றைக் கொண்டு வருவது மிகவும் முக்கியம். அப்பொழுதுதான் பெற்றோரிடம் இருந்து பாராட்டுக்கள் கிடைப்பதால், புரிந்துணர்வோடு எழுதப்பட்ட இத்தகைய சிறுவர் இலக்கியம் உயர்வாகப் பேசப்படும்.

தனிச் சிறப்பாகும். 'யூனி பி. ஜோன்ஸ் அன்ட் ஹே பிக் பாற் மவுத்' (Junie B. Jones and her Big Fat Mouth) என்ற புத்தகத்தில் 'நான் பாலர் வகுப்பில் படிக்கிறேன். எனது வகுப்பறை இலக்கம் ஒன்பது. அங்கே பல சட்ட திட்டங்கள் உண்டு. சத்தம் போடக்கூடாது, நடைபாதையில் ஓடக்கூடாது, ஏனைய பிள்ளைகளின் வயிற்றிலே தலையால் முட்டித் தள்ளக்கூடாது' இப்படித்தான் சிறுவர்களுக்கு ஏற்ற சிறிய வசனங்கள் அமைந்திருக்கின்றன. இலக்கணப்பிழைகள் இருந்தாலும் ஆரம்ப

ஒரு சிறுவர் இலக்கியப் படைப்பாளியான பார்பரா பார்க் அவர்களை நாம் இழந்து விட்டோம் என்பதை நினைக்க வேதனையாக இருக்கின்றது. அவர் இவ்வுலகிற்கு விட்டுச் சென்ற ஆக்கங்கள் என்றும் நிலைத்து நிற்கும் என்பதே எல்லோர் மனதிற்கும் ஆறுதல் தருகின்றது.

[kuruaravindan@thaiveedu.com](mailto:kuruaravindan@thaiveedu.com)

## TUTORING CLASS

Evenings and weekends

**Lawrence & Moss Bank**

Group or Private Classes, English/Math Classes,  
Offered from JK - Grade 7

(According to Ontario "C" Curriculum) By Experienced Retired Teacher

**Contact: 416 289 3641**

## கனடிய தமிழ் வழக்கறிஞர்



The Law Office of  
**Raphael Maharaja**  
Barrister & Solicitor

Tel: 416-847-7077  
416-847-7093 (Injury Claims)  
Fax: 416-847-7088

GTA SQUARE  
5215 Finch Ave. East, Unit 219  
Toronto, Ontario, M1S 0C2 (Middlefield & Finch)

[www.maharajalaw.com](http://www.maharajalaw.com)



# உங்கள் மோட்கேஜ் சம்மந்தமான சகல தேவைகளுக்கும்...

## உங்கள் தேவை இவற்றில் ஒன்றா?

- வீட்டு விலை உயர்வை சாதகமாக்கி உங்களின் கடன்களில் இருந்து விடுபடவேண்டுமா?
- வீட்டுத்திருத்த வேலைக்கு தேவையான பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- சொந்த தேவைக்காக (பிள்ளைகளின் படிப்பு, அரங்கேற்றம், சுற்றுலா) பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- பிறிதொரு வீட்டை வாங்க தேவையான முற்பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- உயர் வட்டியில் உள்ள மோட்கேஜை குறைந்தவட்டியிலுள்ள மோட்கேஜாக மாற்ற வேண்டுமா?
- சொந்த தொழில் செய்பவர்கள் வீடுவாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- புதிதாக கனடாவுக்கு வந்தவர்கள் மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- வெளிநாட்டில் உள்ளவர்கள் கனடாவில் வீடுவாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- பெற்றோர் பிள்ளைகளுக்கு வீட்டை மாற்றி மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- கிறடிற் பிரச்சினை (Consumer Proposal, Late payments, previous bankruptcy) ஆனால் வீடு வாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- அவசர தேவைக்கு 2nd Mortgage எடுக்க வேண்டுமா?
- வியாபாரம் ஒன்றை வாங்க வியாபாரக்கடன் எடுக்க வேண்டுமா?
- உங்கள் வியாபாரத்தை மேம்படுத்த வியாபாரக்கடன் எடுக்க வேண்டுமா?
- ஒவ்வொருவருடைய நிதிநிலைமைக்கேற்ற பொருத்தமான மோட்கேஜ் எடுக்க

என்னை முதலில் அழையுங்கள்

416.873.5780

**VERICO**<sup>®</sup>  
MORTGAGE BROKERS NETWORK

Each VERICO Broker is an independent owner operator. ® registered trademark of VERICO Financial Group Inc.  
VERICO The Mortgage Leaders Inc. (Lic. #10238)

**Kethes**  
Sivasubramaniyam

Mortgage Agent - (Lic # M08006105)





Wishes from Karu & Galaxy team  
**MAY THIS CHRISTMAS BE BRIGHT**  
&  
**CHEERFUL AND MAY THE NEW YEAR BEGIN ON A  
PROSPEROUS NOTE!**



---

**For all your Real Estate needs**

---



**HOMELIFE GALAXY** REAL ESTATE LTD.,  
BROKERAGE,

416-284-5555

BROKERAGE INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED

880 ELLESMERE ROAD, SUITE 204 TORONTO, ON., M1P 2W6



## வெளிநாட்டவர்களின் தமிழ்ச் சேவை

## ஜி.யு. போப்

வண. ஜி.யு. போப் (போப்பையர்)  
Rev George Uglow Pope M.A, D.D:

## அறிமுகம்:

இவர் கனடாவின் பிரின்ஸ் எட்வேட் தீவில் உள்ள நோவாஸ்கோஷியாவில் ஜோன் போப்-கதரீன் யுக்ளோ போப் தம்பதிகளுக்கு மகனாக 24ம் திகதி ஏப்ரல் மாதம் 1820ம் ஆண்டு பிறந்தார். அவருக்கு பெற்றோர் ஜோர்ஜ் உக்ளோ போப் என்ற பெயரை இட்டனர். இவரது தந்தை ஜோர்ஜ் ஒரு கப்பல் கம்பனியின் உரிமையாளராவார். போப் அவர்களுக்கு ஆறு சகோதர சகோதரிகள் இருந்தனர். இவர் குழந்தைப் பருவமாக இருக்கும் போதே பெற்றோர் இங்கிலாந்திற்குக் குடிபெயர்ந்தார்கள். அவரது 19 வயது வரை லண்டனில் உள்ள ஹக்ஸ்டன் கல்லூரியில் கல்வி பயின்றார்.

தமிழ் நாட்டிற்கு வருகை தந்த வெளிநாட்டு மிஷனரிமார்களில் சிலர் தமது மிஷனரிக் கடமைகளை விட கூடுதலான கவனமெடுத்துத் தமிழையும் தமிழின் தீந்தமிழ் இலக்கண இலக்கியங்களையும் கற்று அதன் சுவையில் மயங்கியதனால் ஒவ்வொருவரும் ஒவ்வொரு துறைகளிலும் தமது தடத்தினைப் பதித்துச் சென்றுள்ளனர். இந்த வகையில் போப் அவர்கள் மற்றவர்களிலிருந்து சற்று வேறுபட்டவராகவே காணப்படுகின்றார். இதன் காரணமாக ஏனையோர்களது சேவைகளை எதுவிதத்திலும் குறைத்து மதிப்பிட முடியாது. போப் அவர்கள் தமிழை மட்டும் கற்கவில்லை. மாறாக, சைவ சித்தாந்தத்தையும் தேவார, திருவாசகத்தையும் சிவஞான போதம் போன்ற அரிய நூல்களையும் படித்துச் சுவைத்ததோடு நிலலாமல் திருவாசகத்தினை அதன் பக்திச்சுவை சற்றும்குறையாமல் ஆங்கிலத்தில் மொழி பெயர்த்து அதற்கான உரையையும் எழுதினார். அத்துடன் தமிழில் உள்ள முதன்மை அறநூலாகிய திருக்குறளையும் நாலடியாரையும் ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்து தமிழர்களின் அறச்சிறப்பினை உலகறியச் செய்தார். அத்துடன் தமிழ் இலக்கணத்தினையும் அவர் கைவிடவில்லை. தொல்காப்பியம், நன்னூல் ஆகிய நூல்களையும் ஆங்கில மாணவர்கள் படித்தறியும் பொருட்டு ஆங்கிலத்தில் பதிப்பித்து வெளியிட்டார். இவைகள் பற்றி பின்னர் விரிவாக நோக்குவோம். இவரது காலத்திலேயே ரேபேட் கால்டுவெல் அவர்களும் தமிழ் நாட்டில் கடமையாற்றினார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

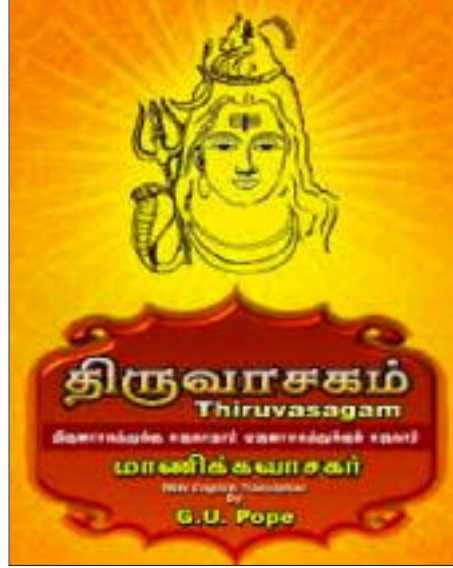
## தமிழ் நாட்டிற்கு வருகை:

இவர் தனது பாடசாலைப் படிப்பு முடிவுற்று 19வது வயதில் கிறிஸ்தவ சமயப்பணி செய்வதற்காக விவிலியக் கழகத்தின் சார்பில் 1839ம் ஆண்டு தமிழ்நாடு வந்து தூத்துக்குடியருகே உள்ள சாயர்புரத்தில் தங்கியிருந்தார். இவர் தமிழ் நாட்டிற்கு வருகை தரும் போது 8 மாதங்கள் கப்பலில் தொடர்ச்சியாகப் பிரயாணம் செய்தே வந்து சேர்ந்தார். இந்த நீண்ட பிரயாணத்தினை அவர் பயணப்பயன்படுத்த எண்ணி அந்த எட்டு மாதங்களில் தமிழை நன்கு கற்றுக் கொண்டார். ஆர்வம் உடைய எவரும் எவ்வாறாயினும் முன்பின் தெரியாத ஒரு மொழியைக்கூடக் கற்க முடியும் என்பதற்கு போப் அடிகள் ஒரு உதாரணமாகும். இவர் சாயர்புரத்தில் தங்கியிருந்த காலத்தில் ஆரியங்காவுப்பிள்ளை இராமானுசக் கவிராயரிடம் தமிழ் இலக்கண இலக்கியங்களைக் கற்றுக்கொண்டார். இது தவிர தெலுங்கு மற்றும் சமஸ்கிருதம் ஆகியவற்றினையும் கற்றுத் தெளிந்துகொண்டார். சைவமதக்குருமார்களை ஐயர் என்று அழைக்கும் முறையினைப் பின்பற்றி கிறிஸ்தவ மதகுருமாரையும் ஐயர் என்று

அழைப்பதில் முனைப்புக் காட்டினார். அந்த வகையில் போப் அவர்களும் போப்பையர் என்று அழைக்கப்படலானார்.

## திருமணம்:

1842ம் ஆண்டு ஜோர்ஜ் உக்ளோ போப் அவர்கள் தனது முதலாவது மனைவியாகிய அங்கிலிக்கன் போதகர் ஒருவரின் மகளாகிய மேரி கார்வர் என்பவரைத் திருமணம் செய்து கொண்டார். 1945ம் ஆண்டு அவரது மனைவி மேரி அவர்கள் தூத்துக்குடியில் நோய்வாய்ப்பட்டு காலமானார். அவர் தனது இறை பணி



யினைத் தொடர்ந்து வரும் வேளையில் 1849ம் ஆண்டு மதராஸ் சென்று இரண்டாவது மனைவியாகிய ஹென்றீரா பேஜ் வான் சோமறென் என்பரைத் திருமணம் செய்தார். இவர் மதராசிலேயே ஆங்கிலக் குடும்பத்தினருக்கு டிசம்பர் 14ம் திகதி 1830ம் ஆண்டு பிறந்தவராவார். இவர்களுக்கு 13 குழந்தைகள் பிறந்தன. 1911ம் ஆண்டளவில் நாலு பிள்ளைகள் இறந்து போனார்கள்.

## தமிழ்ச் சேவை:

முதலாவது திருமணத்தின் பின்னர் தூத்துக்குடியில் இருந்து மாற்றம் பெற்று தஞ்சாவூரில் சமயப் பணியைத் தொடர்ந்தார். இங்கு பணியாற்றிய காலத்திலேயே தொல்காப்பியம், புறநானூறு, நன்னூல், திருவாசகம், திருக்குறள், நாலடியார் போன்ற தமிழ் நூல்களை மொழிபெயர்த்து வெளியிட்டார். இக்கால கட்டத்தில் ஆங்கில இதழிகளில் தமிழ் பற்றிய ஆய்வுக் கட்டுரைகளையும் எழுதினார்.

போப் அவர்கள் பல பாடசாலைகளை அமைத்

தார் அங்கு தமிழ், சமஸ்கிருதம், தெலுங்கு, லத்தின், ஆங்கிலம், எபிரேயம் ஆகிய மொழிகளையும் கணிதம், தத்துவம் போன்றவற்றையும் கற்பித்தார். 1843ல் சாயர்புரத்தில் 'சாயர்புரம் குருமடக் கல்லூரியை (Sawyer-puram Missoinary College) நிறுவினார். இங்கு பலரை பாடசாலை ஆசிரியர்களாகவும், போதகர்களாகவும், பாஸ்ரர்களாகவும் தமிழில் பயற்றுவித்தார். இதில் தமது சமயத்திற்கு ஆட்களைச் சேர்க்கும் நோக்கோடு, சமூகத்தில் அக்காலத்தே தாழ்த்தப்பட்டவர்களாகக் கருதப்பட்ட 200 நாடார் சாதியைச் சேர்ந்த



முருகேசு  
பாக்கியநாதன்

ளார் என்பதனையும் அதற்கு அவர் கொடுத்தள்ள ஆங்கில விளக்கவுரையையும் வாசகர்கள் அறியும் பொருட்டு கீழே தருகின்றேன்.

அகர முதல எழுத்தெல்லாம் ஆதி  
பகவன் முதற்றே உலகு

*A, as its first of letters, every speech maint-ains;  
The "Primal Deity" is first through all the world's domains.*

As the letter A is the first of all letters, so the eternal God is first in the world.

1893ம் ஆண்டு நாலடியாரினை மொழிபெயர்த்தார். இதனைக் கற்பிப்பதற்கு இலகுவானதாக அமைத்து 40 அதிகாரங்களைக் கொண்ட 400 வெண்பாக்களைக் கொண்டதாக மொழிபெயர்த்தார். இந்நூல் சமண முனிவர்களால் சமண சமய வாழ்க்கை நெறிகளுக்கு அமைவாக எழுதப்பட்டாலும் இதனைத் தமிழ்ப்பாரம்பரியத்திற்கு அமைவாக எழுதி வெளியிட்டார். இதிலும் திருக்குறளில் செய்தது போன்று ஆங்கிலத்தில் படிப்பவர்களுக்கு, தமிழ் மொழியின் இலக்கணத்தினை விளக்கும் பொருட்டும் அதன் இலக்கண விளக்கமும், சொற்களுக்கான பொருள் விளக்கமும் குறிப்புக்களும் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன.

1900ம் ஆண்டில் இவைகள் யாவற்றுக்கும் சிகரம் வைத்தாற்போன்று அவரது திருவாசக மொழிபெயர்ப்பு அமைந்தது. ஒரு கிறிஸ்தவ பாதிரியார் சைவசமய நூலாகிய தேன் சொட்டும் பக்தி இலக்கியத்தின் தத்துவங்களிலும் அதன் இலக்கிய இரசனையிலும் மயங்கி அதனைப் படைத்தார் என்பதனை அவரது மொழிபெயர்ப்பினைப் படிக்கும் போது உணரமுடியும். "நான் 1837ல் தமிழினைக் கற்கத் தொடங்கினேன். தமிழ்ச் சேவையின் முழுமையையும் தமிழ் சேவையின் அற்பணிப்பினையும் திருவாசகமே தந்தது. அத்தோடு இதனை எனது எண்பதாவது வயதில் வெளியிடவேண்டும் எனக்கருதினேன். இதில் ஆழ்ந்த அற்பணிப்புடனான ஈடுபாடு எனது தமிழ் இலக்கியச் சேவையின் முழுமையைத் தந்தது" என்று போப் அவர்கள் பெருமைப்படக் கூறியுள்ளார். திருவாசகத்தில் மணிவாசகரால் தரப்பட்டுள்ள சிவபுராணம் இவரை மிகவும் கவர்ந்ததாகவிருந்தது. அதன் பெருமை அவருடைய மொழிபெயர்ப்பினூடாக வெளிவருவதனைக் காணலாம்.

மொழிபெயர்க்கப்பட்ட சிவபுராணத்தின் ஒரு பகுதியினைக் கீழே தருகின்றேன்.

நமச்சிவாய வாழ்க! நாதன் தாழ் வாழ்க!  
இமைப்பொழும் என்நெஞ்சில் நீங்காதான்

- தாள்வாழ்க!

கோகழி ஆண்ட குருமணி தன் தாழ்வாழ்க!  
ஆகமம் ஆகிநின்ற அண்ணிப்பாண் தாழ்வாழ்க!  
ஏகன் அனேகன் இறைவனடி வாழ்க!

*Hail, the five letters! Hail, foot of the Lord!  
Hail, foot of Him Who not for an instant quits  
- my heart!*

*Hail, foot of the Guru-pearl that rules in GOgari!  
Hail, foot of Him Who becomes, abides, draws  
near as the Agamam!*

*Hail, foot of Him, the One, the Not-One, and the King!*

(தொடரும்...)

## உசாத்துணை

- Reverend G.U.Pope "Student – Tamil Nati- on.org
- G.U.Pope is a Tamil Poet
- Thiruvassagam Part 1 – English Translation & Commentary by G.U.Pope – Project Madurai.org
- Thirukkural Rtranslation by G.U.Pope – Project Madurai.org
- [http://en.wikipedia.org/wiki/George\\_Uglow\\_Pope](http://en.wikipedia.org/wiki/George_Uglow_Pope)  
6.Indianetzone.com/58/G\_U\_pope htm

[packiyathan.m@thaiveedu.com](mailto:packiyathan.m@thaiveedu.com)

தாய்வீடு பத்திரிகை பற்றிய

விமர்சனங்களை

எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர்

ஆரோக்கியமான

பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: [info@thaiveedu.com](mailto:info@thaiveedu.com)

Fax: 416-849-0594

Tel: 416-646-3422





நல்வாழ்வென்பது எல்லா விடயங்களையும் அடைய முடிக்கின்ற ஒரு வாழ்வியலுக்குள், ஒருவருக்கு அவருக்குரிய ஒரு இடம் இருப்பதை உறுதி செய்கின்ற நிலையைக் குறிக்கின்றது. எது இடம்பெற்றது, இடம் பெறுகின்றது, அல்லது இடம்பெற இருக்கின்றது என்பது குறித்த சௌகரியமும் பெருமிதமும் தருகின்ற நிலையையும் இது குறிப்பிடுகின்றது. சமூக உளவியல் நல்வாழ்வின் குறிப்பான பல்வேறு பரிமாணங்கள் நல்வாழ்வியல் ஆய்வாளர்களால் முன்வைக்கப்பட்டுள்ளன. ஒருவருடைய வாழ்வின் நோக்கம், அதன் பொருண்மை, அதனோடு உள்ள பற்றுநிலை, அதன் பாற்பட்ட சுயநிறைவும் மேம்பாடும் போன்ற விடயங்கள் சமூக உளவியலுக்குரிய நல்வாழ்வின் குவிமையங்களாக இனங்காணப்படுகின்றன. அவற்றில் உளவியல் நல்வாழ்வு விடயங்களை மாஸ் லோவினால் இனங்காணப்பட்ட சுயநிறைவு-சுயதிருப்தியுடன் தொடர்பாக நோக்க முடியும். இது வாழ்நாள் முழுவதும் இடம் பெறுகின்ற, விருத்தியடைகின்ற விடயமாகும். இதனாலே சமூக உள நல்வாழ்வு தொடர்ச்சியானதும் மாறுபடுகின்றதும் விருத்தியடைகின்றதுமாய் உள்ளது. சுயநிறைவு (சுய நம்பிக்கை, சுய கணிப்பு) சுயதிருப்தி (சுய ஏற்றுக்கொள்கை, சுயசார்பு, சுயகொள்கை, சுயவளர்ச்சி விரிவாக்கம்) எனப்பல படிநிலைகளுக்கூடாகப்

தற்குரிய திறந்த மனப்பாங்குகள் எம்மில் உருவாக்கப்படும் போது மனிதர்களாக நாம் வளர்வதற்குத் தயாராகிவிடுகின்றோம். இது எமக்குள் இருக்கின்ற எமது உள்ளார்ந்த ஆற்றல்களைக் கண்டுகொள்வதற்கான முயற்சியாகவும் ஆகிவிடுகின்றது. சுயவளர்ச்சியானது வாழ்க்கை பற்றிய ஆர்வமும் ஆதங்க முழுள்ள கண்ணோட்டத்தினை ஏற்படுத்திக் கொள்வதுடன் தொடர்பாகவே இடம்பெறுகின்றது. இதுவே நம்மை மேலும் வளர்த்துக் கொள்வதற்கான வாய்ப்புக்களை விரிவுபடுத்திக்கொள்ளவேண்டும் என்ற உந்துதலையும் நமக்கு விளக்குகின்றது.

**வாழ்வின் நோக்கமும் (purpose) அர்த்தமும் (meaning):**  
நாங்கள் எதற்காக வாழ்கின்றோம் என்பது பற்றிய உண்மையான உணர்வு எங்களுக்குள் கருத்தாக்கம் பெறுகின்ற போதுதான் வாழ்விலுக்குரிய அர்த்தமும் எமக்குக் கிடைக்கின்றது. அநேக வேளைகளில், நமது இயற்கையான பலங்களையும் கெட்டித்தனங்களையும் உபயோகிக்கக்கூடிய விடயங்களின் மூலமும் நெருக்கமான உறவுகளை விருத்தி செய்துகொள்வதன் மூலமும் ஆதம் பலத்தை மேம்படுத்துவதன் மூலமும் வாழ்வில் நோக்கமும் அதன் அர்த்தமும் கட்டமைக்கப்படுகின்றது.

எமது சூழலில் எமக்கு ஒவ்வொரு கட்டத்திலும் ஒரு மேம்பட்ட நிலைமை தேவைப்படுகின்றது. ஓர் ஆரோக்கியமான அபிவிருத்தியை எம்மில் கொண்டுவருவதற்கு, எமது சூழ்நிலைமைகளில் என்ன மாற்றங்களையும் இசைவாக்கங்களையும் எவ்வாறு ஏற்படுத்தலாம் எனக்கற்றுக் கொள்ளவேண்டிய தேவையும் எமக்குண்டு. எமது தேவையை அடைவதற்கும் முன்னேற்றுவதற்கும் தேவையான திறன்களையும் ஆளுமைகளையும் கொண்டு அத்துடன் எமது ஆற்றல்களில் நாமே நம்பிக்கையும் உறுதியையும் கொண்டு இருப்பதினூடாகவே மேம்பாடு சாத்தியமாகின்றது. மேம்பாடு ஒரு வெற்றி உணர்வையும் அது குறித்த பெருமையுணர்வையும் உருவாக்குவதோடு மேலும் மேம்பாட்டுக்கான ஊக்கத்தையும் அளிக்கின்றது.

**மனவெழுச்சி நுண்ணறிவும் (emotional intelligence) மீண்டெழுதலும் (resiliency):**  
மீண்டெழுதலுக்கான உள்ளார்ந்த ஆற்றல்களும் மனவெழுச்சி நுண்ணறிவும் ஒன்றுடன் ஒன்று இணைந்தே செயற்படுகின்றன. சுயவிழிப்பு, சுயஒழுங்காக்கம், ஊக்கம், அனுதாபம், சமூகத்திறன்கள் போன்ற மனவெழுச்சி நுண்ணறிவு அம்சங்கள் பிரச்சினைக்குரிய அல்

**- சுல்பிகா இஸ்மாயில் -**

புகள் அவரில் ஏற்படுத்தும் வலுவூட்டல்கள் போன்றவற்றை அளவிடுவதன் மூலம் அவரது சமூக நல்வாழ்வை அளவிட முடியும். அவ்வாற்றல்கள், ஆதாரத் தொடர்புகள், நம்பிக்கை, உரித்துணர்வு போன்றவற்றுடன் இணைந்து செயற்படுகின்றது. அநேக வேளைகளில் அத்தொடர்புகள் நெருக்கமான, நெருக்கமற்ற உறவுகளாக நோக்கப்படுகின்றன. நெருக்கமான உறவுகள் குறைந்தளவானதாகவும் ஆழமானதாகவும் உள்ள அதேவேளையில் நெருக்கமற்றவை அதிகளவிலும் ஆழமற்றதாகவும் பரவலான சமூக வட்டத்திலும் உள்ளன. இந்த வகையில், சமூக உளவியல் நல்வாழ்வானது மேம்பாட்டுக்கான வாய்ப்புக்களுடன் சமூகத்தில் சகவாழ்வினை சமாதானமாக வாழ்கின்ற உணர்வினையும் சமூகப் பங்கேற்பையும் குறிக்கின்றது.

மேற்குறித்த விடயங்களை விளங்கி அதனை வாழ்வியலிலும் உள்வாங்குதல் மூலம் அறிவையும் சுயவிழிப்புணர்வையும் அதன் மூலமான உளவியல் நல்வாழ்வையும் ஏற்படுத்திக் கொள்ளமுடியும் நல்வாழ்வு குறித்த விடயப் பரப்புகள் பல்வேறு சமூக சூழ்நிலைமைகளிலுள்ள நல்வாழ்வு குறித்த வரையறைக

# சமூக-உள நல்வாழ்வும் குடிவரவாளர் வாழ்வியலும்

பயணிக்கின்றது. சமூகஉளஆளுமை மாதிரிகைகள் சமூகஉளவியல் நல்வாழ்வினை முன்னெடுப்பதற்கான உள் சமூகத்திற்குள்ளும் அதனால் உருவாகின்ற நல்வாழ்வுக்குரிய சூழ்நிலைகளையும் முன்வைக்கின்றன.

**சுயஏற்றுக்கொள்கை (self-acceptance):**  
சுயநம்பிக்கை, சுயகணிப்பு விடயங்களை உள்ளடக்குவதுடன் அதன் அடிப்படையிலேயே கட்டமைக்கப்படுகின்றது. இதனை ஒருவரது சமூகஉள நல்வாழ்வின் அடிப்படை அம்சமாகக் கொள்ளமுடியும். சுய ஏற்றுக்கொள்கை என்பது நாம் எம்மைப்பற்றி வைத்திருக்கின்ற எண்ணப்பாங்குகளைக் குறிப்பிடுகின்றது. இது நாம் நாமாக இருப்பது பற்றிய எமது திருப்தியுடன் தொடர்புடைய நமது கடந்தகாலம் பற்றிய ஒரு சமாதான உணர்வையும் எமக்கு வழங்குகின்றது. அத்துடன் சமகாலத்தில் நமது நிலை குறித்த திருப்தியையும் வெளிப்படுத்துகின்றது. சுய ஏற்றுக்கொள்கை என்பது எதனை மாற்றமுடியாது அல்லது எதன் மீது நமக்கு கட்டுப்படுத்தும் அதிகாரம் இல்லை என்ற விடயங்கள் குறித்த எமது புரிந்துணர்வையும் எடுத்துக் கூறுகின்றது.

**சுயவளர்ச்சி:**  
சுயவளர்ச்சியானது(self-growth) அறிவு, திறன், அனுபவங்களின் விரிவாக்கமாக நோக்கப்படலாம். இது ஒருபோதும் முடிவடைகின்ற விடயமல்ல. புதிய அனுபவங்களுக்கு உள்ளாவ

**சுயசார்பும் (self-reliance) சுயாதிக்கமும் (autotonomy):**  
சுயசார்பு என்பது தன்னை தனது தேவைக்காக சார்ந்திருத்தலைக் குறிக்கும். தனித்து இயங்குதல் இதிலிருந்துதான் ஆரம்பிக்கின்றது. சுயாதிக்கம் என்பது நாம் நமக்கேயுரிய தனித்துவமான அடையாளமுடையவர்கள், பெறுமானங்களைக் கொண்டிருப்பவர்கள், நோக்கங்களைக் கொண்டவர்கள் என்று நாம் உணர்தலைக் குறிக்கின்றது. மேலும் எங்களுக்காக நாங்களே சிந்திக்கவும் செயலாற்றவும் முடியும் என்ற உணர்வையும் குறிக்கின்றது.

**தொடுப்புகள் (connectedness):**  
ஒருவருடைய வாழ்வில், ஒருவர் மற்றவர்களால் பராமரிக்கப்படுதல், நம்பிக்கையும் அன்புடனும் கூடிய உறவுகளைக் கொண்டிருத்தல் போன்றன மற்றையவை எல்லாவற்றிலும் பார்க்க முக்கியமானவை. நாம் மற்றவர்களால் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டிருக்கின்றோம், அன்பு காட்டப்படுவதற்குரிய வாய்ப்பினைக் கொண்டிருக்கின்றோம், மற்றவர்களின் உதவியுடனும் ஆதாரத்துடனும் நம்மால் முன்னேற்ற முடியும் என்ற உணர்வு ஏற்படுவதற்கு ஒவ்வொருவருக்கும் ஒரு உறவுத் தேவை உண்டு. அதுவே தொடுப்புக்கள் எனக் குறிக்கப்படுகின்றது.

**மேம்பாடு (mastery):**

லது மன உழைச்சலுள்ள அல்லது சவால்களுள்ள சமூகஉளநிலைமைகளைச் சமாளிப்பதற்கான சக்தியை உருவாக்குகின்றன. இது மனவலிமையையும் (mental toughness) மீண்டெழுதலுக்கான ஆற்றலையும் ஒருவருக்குத் தருகின்றது.

மேற்குறித்த அக நல்வாழ்வு நிலைமைகளுக்கு அப்பால் ஒருவரது சமூக நல்வாழ்வு என்பது ஒரு குறிப்பிட்ட சமுதாயத்தினுள்ளும், பல்வேறுபட்ட கலாச்சார பின்னணியிலும் பரஸ்பர மரியாதையையுடன் வெற்றிகரமாக இடைத்தாக்கமுறுகின்ற ஆரோக்கியமான நிலைமையைக் குறிப்பிடுகின்றது. மக்கள் ஒரு குழுவாக இயங்கும் போது, அங்கு சமூக இடைத்தாக்கங்கள் நிகழ்கின்றன. அவ்விடைத்தாக்கங்களில் பாதகமானவற்றையும் சாதகமானவற்றையும் பொருத்தமான வகையில் முகாமை செய்து கொள்வதற்கான எமது அக ஆற்றல்கள், எமது நல்வாழ்வின் பல அம்சங்களில் பெரும் தாக்கங்களை ஏற்படுத்துகின்றன.

இவ்வகையில், ஒரு சமுதாயத்தின் அங்கத்தவராக, திருப்திகரமான உறவுகளையும், நெருக்கத்திற்கான உள்ளார்ந்தல்களையும், மற்றவர்கள் தொடர்பாக தனது சுயபார்வை பற்றிய ஒரு விளக்கத்தினையும், சமூகத்தில் ஒரு உரித்துணர்வினையும் நாம் வளர்த்துக் கொள்கின்றோம். சமூக நல்வாழ்வினை அடைவதற்கும் வேறுபாடுகளைக் கடந்துசெல்வதற்கும் முரண்பாடுகளைத் தீர்த்துக் கொள்வதற்கும் தெளிவான வினைத்திறனுள்ள தொடர்பாடல்களைச் செய்வதற்கும் உரிய திறன்களைப் பெற்றுக்கொள்ளவும் வளர்த்துக் கொள்ளவும் வேண்டியுள்ளது.

இச்சமூக ஆற்றல்கள், தொடர்புகள் பற்றிய மூன்று பிரதான பரப்புக்களுக்குள் உள்ளடக்கப்படலாம். தனியாளரிடத் தொடர்புகள் (interpersonal relationship), சமூக ஆதார வலையமைப்புக்கள் (social support network), மற்றும் சமுதாய பங்கேற்பும் ஈடுபடுதலும் (community engagement) போன்றன. ஒருவருக்கு மற்றவர்களுடனான அவருடைய தொடர்புகள் தரும் அருபவங்கள், அத்தொடர்

ளுக்கு அமைவாகக் கண்டறியப்படுகின்றன. இவ்வாறான விடயங்களில் ஒரு முன்னுரிமைப் படிநிலை எதுவும் கிடையாது. உயிரியல், பொருளியல், சமூக, ஆன்மீக, காலச்சார்பு போக்குகள், மனவெழுச்சி, உளவியல் விடயங்கள் சமஅளவில் நல்வாழ்வில் முக்கியத்துவம் பெறுகின்றன. எனினும் சமூக உளவியல் நல்வாழ்வுத் தேவைகளில் சில அகவையமானவை. சில புறவையமானவை. பின்வருவன அவற்றுள் சிலவற்றை உள்ளடக்கும். இவை சமூக உளவியல் நல்வாழ்வுக்கான பிரதான கூட்டிகளாக உள்ளன. அவசரகால நிலைகளில் கல்வி, சமூக உடனடி மீட்சி தொடர்பான சர்வதேச முகவர்களிடையேயான ஆலோசனைக் கூட்டமைப்பு (Global Inter-Agencies consultation on Education in Emergencies and Early recovery) பின்வரும் சமூக உள நல்வாழ்வுக்கான கூட்டிகளை இனங்காண்கின்றது (inee 2004).

- ஒருவருக்கு எவை நல்லதாகப்படுகின்றதோ அவைகளை அடையக்கூடிய நிலைமை.
- மகிழ்ச்சியையும் எதிர்பார்ப்புக்களையும் உணர்தல்.
- உள்ளூரில் வரையறுக்கப்பட்டவாறு நல்ல பெறுமானங்களுடன் வாழ்தல்.
- சாதகமான சமூக உறவுகளையும் ஆதாரமான ஒரு சமூக சூழலையும் கொண்டிருத்தல்.
- பொருத்தமான வாழ்க்கைத் திறன்களைப் பயன்படுத்தல்.
- சவால்களை எதிர்கொள்ளுதலும் அதற்கு ஈடுகொடுத்தலும்.
- பாதுகாப்பு, காப்பு, தரமான சேவைகள் போன்றவற்றைப் பெற்றுக் கொள்ளுதல்.
- சமூகப் பாத்திரங்களில் அர்த்தமுள்ள வகையில் பங்கேற்றல்.

(தொடரும்)  
zulfika.ismail@thaiveedu.com



**Spectrum Learners**  
**ஸ்பெக்ட்ரம் லேனர்ஸ்**  
தரம் 1-12 வரையிலான உங்கள் பாடசாலைக் கல்வியை மேம்படுத்த, கல்லூரிக் கல்வியைத் திறம்படத் தொடர, ஆங்கிலத்தில் தேர்ச்சி பெற, வீட்டிலிருந்து கொண்டே கற்க தழிழ் மொழி கற்க...  
எங்களைத் தொடர்பு கொள்ளுங்கள். நாங்கள் உங்கள் வீட்டுக்கு அருகாமையிலேயே செயற்பட்டு வருகிறோம்.  
**Suite A21, 2655 Lawrence Avenue East**  
**(Close to Midland Avenue ) Scarborough, ON M1P 2S3**  
**416 985 3095, 416 518 1575**

**GP TELECOM**  
இரமணன் திரு (முன்னாள் டிஸ்காட் டிப்யூட்டர்)  
Security Camera Systems  
Telephone and Voice Mail Systems  
Voip Phone Systems - Wireless Networks  
Surveillance Cameras  
Voice and Data Structured Cabling  
Professional Cable Fishing for Residential and Commercial Buildings  
**416.203.0344**  
gp Networks



**Before**



**After**



**TRUE HAIR REPLACEMENT  
& COSMETICS CENTRE INC.**

### Thinning hair?

We specialize in laser hair rejuvenation for women and men with beginning stages of thinning hair.

**Get your confidence back.**

Schedule a private and confidential consultation and let us give you a **FREE** scalp + hair analysis.

**Specializing in  
hair transplant + non-surgical.**

Visit our website  
[www.truehair.ca](http://www.truehair.ca)

### அறுவைச் சிகிச்சையற்ற சிகை மாற்றீடு

சேவைகள்:

- அறுவைச் சிகிச்சையற்ற சிகை மாற்றீடு அறுவைச்சிகிச்சைவழி சிகை நடுகை
- பெண்களுக்கான சிகையுதிர்வு தொடர்பான தீர்வுகள்
- சிகை நடுகைத் திருத்தங்கள்
- சிகை வேர்த்தொகுதி அகழ்வு
- தோல் பராமரிப்பு

**TRUE HAIR  
REPLACEMENT**

**TRUE HAIR REPLACEMENT  
& COSMETICS CENTRE INC.**

Tel: **416-492-7873**

Fax: 416-492-8664  
[www.truehair.ca](http://www.truehair.ca)

**Think "SERVICE"**

**Think "SOLD"**



**Thamil  
Suberamaniam**

Sales Representative

**RE/MAX**

Crossroads Realty Inc. Brokerage  
1055 McNicoll Ave. Toronto, ON. M1W 3W6  
Independently Owned and Operated.

**MLS R**  
MULTIPLE LISTING SERVICE REALTOR

Direct : **416-358-6200**

[thamilrealtor@gmail.com](mailto:thamilrealtor@gmail.com)

Office : **416-491-4002**







*Merry Christmas*  
*& Best wishes for a*  
*Happy and Prosperous*  
*New Year*



**Yathavann Selvarajah**

**Sales Representative**

**Never too busy, for any of your Referrals!**

**416-992-4474 (24hrs)**

**416-491-4002 (Office)**

[www.buzzmetoronto.com](http://www.buzzmetoronto.com)



RE/MAX CROSSROADS REALTY INC.,  
BROKERAGE

Not intended to solicit properties currently listed for sale



# Seasons Greetings

*One of the greatest joys of this season is to say*

**THANK YOU**

*and to wish you and your family the very best for the New Year.*

*We will count on your continued support for the coming years*



**SERANDIB TRAVEL**  
*Your Satisfaction is Our Success*  
www.serandibtravel.com | info@serandibtravel.com

Head Office  
7 Eastvale Dr, Suite 207  
Markham, On, L3S-4N8  
905 472 7500

Serandib Travel  
111 Wyandotte West  
Windsor, ON. N9A 5W8  
519-977-1234

Serandib Travel  
1410 Guy Street, Unit 10 & 11  
Monteral, QC. H3H 2L7  
514 448 1389

Serandib Travel (INDIA)  
23 Noorverrasamy Lane  
Nungambakkam, Chennai 34  
Tel: 044-43596232





# 'கலேவலா'வின் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு

**ஹெ** ல் சிங்கி பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ்மொழி கற்பித்தலுக்குப் பயிற்சிகள், இலக்கணக்குறிப்புகள், பொதுவிளக்கக்குறிப்புகள், வினாத்தாள்கள் மற்றும் மாதிரி விடைகள் என்று பல வேலைகளைத் தமிழிலும் செய்ய வேண்டியிருந்தது. அவற்றைக் கரும்பலகையில் எழுதி விட்டு, மாணவரைப் பார்த்து எழுதும்படி சொன்னால், வகுப்பு நேரம் வீணாகப் போய்க் கொண்டிருக்கும். காகிதத்தில் எழுதிக் கொடுத்துப் பிரதி பண்ணிக்கொள்ளுங்கள் என்றால், பிரதிகளில் எனது கையெழுத்துச் சிலருக்கு விளங்கவில்லை என்றார்கள். கணினி உலகம் கண் விழித்த காலம் அது. கணினிப்பொறிகள் கணவில் மட்டும் வந்து கிண்கிண்பு ஊட்டி விட்டுப் போய்க்கொண்டிருந்த நேரமும் அது தான். ஹெல்சின்கி பல்கலைக்கழகத்தில் கணினி நிலையம் என்று ஒன்றைத் திறந்து, அதில் 15 - 20 கணினிப்பொறிகளை அமைத்து, பல்கலைக்கழகத்தைச் சேர்ந்த எவரும் பயன்படுத்தலாம் என்ற வாய்ப்பை ஏற்படுத்தித் தந்திருந்தார்கள். அவற்றை பின்னிஷ், சுவீடிஷ், ஆங்கில மொழிகளுக்குப் பயன்படுத்தலாம். ஆனால் அவற்றிற்குத் தமிழ் தெரியாது.

முடியப் போகிறது. கணினியின் சகாய்தம் தொடங்கப் போகிறது. தட்டச்சுப் பொறியை வாங்காதே. வாங்கினால் நேரிலே வந்து உதைப்பேன்' என்று கணவில் வந்து மிரட்டினார்.

நான் தட்டச்சுப்பொறி வாங்கும் எண்ணத்தை அஸ்கோ பார்பொலாவிடம் சொன்னேன். "கொஞ்சம் பணம் அதிகமானாலும் ஒரு கணினிப்பொறியை வாங்குவதுதான் நல்லது. அதனால் பல நன்மைகள் உண்டு," என்றார். வருவது வரட்டும் என்று ஒரு 'மெக் கின்டோஷ்' கணினிப்பொறியை விலைக்கு வாங்கினேன். அதனை வீட்டுக்குக் கொண்டு வந்து எனது படிப்பறையில் மேசையின் மேல் உட்கார வைத்தேன். ஓர் அழகான சின்பெண்போலப் பக்குவமாய் அடக்க ஒடுக்கமாக உட்கார்ந்திருந்தது. பாவம், அதற்குத் தமிழ் வரும், ஆனால் வராது. அஸ்கோ பார்பொலாவும் நானும் மீண்டும் யோசித்தோம். "ஆங்கிலம் அல்லாத சில மொழிகளுக்கு எழுத்துருவைச் சிலர் உருவாக்கியிருக்கிறார்கள். அப்படித் தமிழுக்கும் யாரா

என்று முழங்காலில் நின்று மன்றாட்டமாக எழுதியிருந்தேன். "உங்கள் கடிதத்தைப் பார்த்தால் பாவமாக இருக்கிறது. நீங்கள் பணம் எதுவும் அனுப்ப வேண்டாம். எனது தமிழ் எழுத்துருவை உங்களுக்கு இலவசமாகவே அனுப்பி வைக்கிறேன். பிழைத்துப் போங்கள்," என்று அவர் கனடாவில் சிரித்து எனக்குப் பின்லாந்தில் லேசாகக் கேட்டது. அன்றிலிருந்து இன்றுவரை 23 வருடங்கள், சில மாதங்கள், சில நாட்கள், சில மணி நேரங்கள் சென்றுவிட்டன. இன்னமும் அவருடைய எழுத்துரு வந்து சேரவில்லை. ஒருவேளை, அவரே போய்ச் சேர்ந்திருப்பாரோ, என்னவோ!

அஸ்கோ பார்பொலா வாஷிங்டனில் ஒரு வெள்ளைக்காரப் பேராசிரியரைக் கண்டுபிடித்தார். அவரிடம் ஒரு தமிழ் எழுத்துரு இருப்பதாகச் சொல்லி, என்னை அவருடன் தொடர்பு கொள்ளச் சொன்னார். அவருக்கு ஒரு மின்னஞ்சல் அனுப்பினேன். அவர் தன்னிடம் 'தமிழ் ரைம்ஸ்' என்ற பெயரில் இரண்டு எழுத்துருக்கள் இருப்பதாகவும் ஒவ்வொன்றும் 100 அமெரிக்க டொலர் என்றும் முற்பணம்

## - உதயணன் -

கீழாக நின்று. எங்கள் வீட்டுத் தமிழ்மண்ணை எடுத்து அதில் சட்டி பாணை செய்து எங்களுக்கே விற்கிறாயா? சரிதான், போய்யா!

1990களில் தமிழ் எழுத்துருக்களைத் தேடித் திரிந்த பயணத்தின்போது சுவீற்சலாந்தில் வாழ்ந்த முனைவர் கு.கல்யாணசுந்தரம் என்பவர் அறிமுகமானார். அவர் மயிலை என்றொரு தமிழ் எழுத்துருவை உருவாக்கி, திருக்குறள், ஆத்திசூடி, கொன்றைவேந்தன், நல்வழி, மூதுரை, திருவாசகம், திருமந்திரம் போன்ற சில தமிழ் இலக்கிய நூல்களைத் தனது கணினியில் எழுதிப் பாதுகாத்து வந்தார். இவற்றால் ஏற்பட்ட அறிமுகத்தால் உலகம் முழுவதிலும் இருந்து 20 - 30 பேர் அவருடன் இணைந்து இந்தப்பணியை விரிவாக்க விரும்பினார்கள். அதற்காக கல்யாணசுந்தரம் அவர்களைத் தலைவராகவும் அமெரிக்காவிலுள்ள முனைவர் குமார் மல்லிகார்ஜுனன் அவர்களை உப தலைவராகவும் கொண்ட ஒரு அமைப்பைத் தொடங்கி, வெவ்வேறு நாடுகளில் இந்தப் பணிக்கு ஆதரவு தந்த சிலர் அந்தந்த நாட்டின் இணைப்பாளர்கள் ஆகவும் நியமிக்கப்பட்டார்கள். பின்லாந்துக்கு என்னை நியமித்திருந்தார்கள்.

இந்த அமைப்புக்கு எழுத முரசு அஞ்சல் என்ற எழுத்துருவும் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது. இந்த முரசு அஞ்சல் என்ற மென்பொருளை முத்து நெடுமாறன் என்ற மலேசியத் தமிழர் 1985ம் ஆண்டில் உருவாக்கினார். இந்த அமைப்பில் அப்பொழுது இருந்த ஒரு சில உறுப்பினர்கள் சில நூல்களை எழுதி, தலைவரான முனைவர் கல்யாணசுந்தரம் அவர்களுக்கு அனுப்புவார்கள். தலைவர் அந்த நூல்களைச் சரிபிழை பார்ப்பதற்கு வேறு ஒரு உறுப்பினருக்கு அனுப்புவார். அதன் பின்னர் அந்த நூல் இணையத்தில் வெளியிடப்படும். இந்தப் அமைப்பில் வெளியிடப்பட்ட முதலாவது நூலான திருக்குறளையும் அடுத்த சில நூல்களையும் கல்யாணசுந்தரம் அவர்களே எழுதினார்.

பழைய இலக்கிய, இலக்கண நூல்கள் எங்கே எவரிடம் கிடைக்கும் என்ற விபரம் அந்த ஆரம்ப காலத்தில் வெருக்கும் தெரிந்திருக்கவில்லை. அதனால் இணைப்பாளர்கள் வசிக் கும் நாடுகளில் கிடைக்கக்கூடிய நூல்களை இணைப்பாளர்களே எழுதி அனுப்பலாம் என்று கல்யாணசுந்தரம் அவர்கள் கேட்டுக் கொண்டார். ஹெல்சின்கி பல்கலைக்கழகத்தின் நூலகத்தில் தமிழ் இலக்கிய நூல்கள் நிறைய இருந்தன. ஆனால் பெரிய நூல்களைத் தொடங்கும் அளவுக்கு எனக்கு நேர அவகாசம் கிடைக்கவில்லை. அதனால் நளவெண்பாவை நான் கணினியில் எழுதி கல்யாணசுந்தரம் அவர்களுக்கு அனுப்பினேன். எங்கேயோ இருந்த திரு. இளங்கோ மெய்யப்பன் என்பவர் சரிபிழை பார்த்து 14ம் நூலாக இணையத்தில் வெளியிடப்பட்டது. இவ்வாறே பதிற்றுப்பத்து என்னும் நூலை நான் கணினியில் எழுதி அனுப்ப, அமெரிக்காவில் வசித்த திரு. பெரியண்ணன் சந்திரசேகரன் சரிபிழை பார்த்து, 38வது நூலாக இணையத்தில் வெளிவந்தது. பிற்காலத்தில் ஹெல்சின்கி பல்கலைக்கழகம் வெளியிட்ட கலேவலாவின் எனது இரு தமிழ்மொழி பெயர்ப்புகளும் 32, 33, 44, 143ம் நூல்களாக, இந்த

தொடர்தல் 64ம் பக்கம்



பின்லாந்தில் - ஹெல்சின்கி வந்தா சர்வதேச விமான நிலையம்

அந்த நாட்களில், பின்லாந்து நாட்டின் கலாச்சார மையத்திலிருந்து நாடாளுமன்றம் வரை எங்காவது தமிழில் எழுதப்பட்ட ஓர் ஆவணம் கிடைத்துவிட்டால், அது எழுதப்பட்ட மொழி தமிழ்மொழிதான் என்றும் கஷ்டப்பட்டுக்கண்டு பிடித்துவிட்டால், உடனடியாக இந்தியத் தூதரகத்தைத் தொலைபேசியில் அழைத்து, "காப்பாற்றுங்களேன், காப்பாற்றுங்களேன், அங்கே தமிழ் தெரிந்த யாராவது இருக்கிறீர்களா?" என்று கேட்பது ஒரு வழக்கம். ஏனென்றால், இந்தியாவில் மட்டும்தான் தமிழ் மொழி பேசப்படுகின்றது என்று ஆதி காலத்திலிருந்து அந்தக் காலம்வரை அங்கே சிலர் நினைத்துக் கொண்டிருந்தார்கள். அங்கே எவரும் இல்லையென்றால் அந்த அழைப்பு சாவகாசமாக ஊரையெல்லாம் சுற்றிப் பார்த்துக் கொண்டு சேர்ந்து போய் வந்து பல்கலைக்கழகத்தின் படியேறி நின்று எனது கதவைத் தட்டும். அந்த வகையில் பொலிஸ் நிலையங்கள், மருத்துவ மனைகள், கலாச்சார மையங்கள் என்று பல இடங்களில் என்னைப் பகுதிநேரத் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு வேலைகளுக்கு அழைத்தார்கள். அங்கேயும் தமிழில் எழுதும் வேலைகள் இருந்தன. இந்தச் சிக்கல் எல்லாவற்றையும் தீர்க்க அந்த நேரம் எனக்கு ஒரேயொரு வழிதான் தெரிந்தது. தமிழ் தட்டச்சுப்பொறி ஒன்றைச் சொந்தமாக விலைக்கு வாங்குவது என்று தீர்மானித்தேன். மிகச்சில தமிழரே வாழ்ந்து கொண்டிருந்த அந்த நாட்களில் தமிழ் தட்டச்சுப் பொறியைப் பின்லாந்தில் வாங்குவது எப்படி? இந்தியாவில் ஒருவருடன் தொடர்பு கொண்டேன். அந்த நல்ல மனுஷன் ஐயாயிரம் பின்னிஷ் மார்க்குக்கு ஒரு தமிழ் தட்டச்சுப்பொறியை விலைக்குத் தரச் சம்மதித்தார். (அட, பாவி! அதன் விலை மூவாயிரம்தான் என்று பின்னர் கேள்விப்பட்டேன்.) அதனைப் பின்லாந்துக்குக் கப்பலில் கொண்டுவருவதா அல்லது கால்நடையாகத் தலைச்சமையில் கொண்டு வருவதா என்று மாநாடுகள் நடத்திப் பெரிய பெரிய திட்டங்கள் தீட்டி, அதனைவிடப் பெரிய பெரிய கணவுகள் கண்டு கொண்டிருக்கையில், ஒரு நாள் இரவு எனது முன் ஜென்மங்களின் மூன்றாம் பிறவிக்கு முந்திய பிறவியில் எனது பாட்டனாராக இருந்த பரமசிவத்தார், 'தட்டச்சுப்பொறியின் சகாய்தம்

வது எழுத்துருவைத் தயாரித்திருப்பார்கள். அப்படியான ஒரு எழுத்துருவை வாங்கி உங்கள் கணினியில் பொருத்தினால் நீங்களும் தமிழில் படிக்கலாம் எழுதலாம். நீங்களும் தேடுங்கள். நானும் விசாரிக்கிறேன்," என்றார்.

எனது தேடல் கனடாவில் வந்து நின்று. கனடாவில் ஒருவர் இரண்டு மூன்று வடிவத்தில் தமிழ் எழுத்துருவைத் தயாரித்து வைத்திருக்கிறார் என்று அறிந்து அவருடன் தொடர்பு கொண்டேன். அவர் தனது எழுத்துருவின் விலை என்று எழுதிய தொகையை ஐந்தால் பெருக்கி, அதனுடன் ஒன்பதைக் கூட்டி, அதிலிருந்து பத்தைக் கழித்தால் வரும் தொகைக்குத்தான் நான் எனது கணினிப்பொறியையே வாங்கியிருந்தேன். அதனால், "நீங்கள் கேட்ட தொகையை எங்களால் செலுத்த முடியாது. உங்களுடைய எழுதுருவை வெள்ளைக்கார மாணவர்களுக்கு தமிழ் மொழியைக் கற்பிப்பதற்காகவும் இந்த நாட்டுக்கு வந்து புகலிடம் கோரும் தமிழரின் மொழிபெயர்ப்பு வேலைகளுக்காகவுமே பயன்படுத்தப்போகிறோம். இதில் வர்த்தக நோக்கம் எதுவும் இல்லை,"

அனுப்பவேண்டும் என்றும், முற்பணம் கைக்கு வரும்வரை எழுத்துரு அனுப்பப்படமாட்டாது என்றும் ஒரு சட்ட வல்லுனர் மூலம் 'நோட்டீஸ்' அனுப்பவில்லை, சாதாரணமாகத்தான் எழுதியிருந்தார். அவர் குறிப்பிட்ட இரு எழுத்துருக்களில் எது நல்லது, எது எமக்குத் தேவை, எது எமக்குப் பொருத்தமானது என்ற விபரம் எதுவும் தெரியவில்லை. அதனால் பின்லாந்தில் இல்லாத ஒரு பிள்ளையார் கோயில் உண்டியலில் போடுகிறோம் என்று மனதைத் தேற்றிக் கொண்டு, விபரம் எதுவும் எழுதாமல் 100 டொலரை அனுப்பியிருந்தேன். ஒரு சீ.டி. வந்தது. அதன் உள்ளடக்கத்தை அப்படியே எனது கணினியில் பதிவு செய்தேன். எழுத்து வடிவம் திருப்தியாக இல்லை. ஆனால் எழுதப் படிக்கக்கூடியதாக இருந்தது. இரண்டொரு மாதங்களின் பின்னர் வாஷிங்டனில் இருந்து அந்தப் பேராசிரியர் அலறியடித்துக்கொண்டு ஒரு மின்னஞ்சல் அனுப்பியிருந்தார். "உங்களுக்கு அனுப்பிய சீ.டி.யில் இரு தமிழ் எழுத்துருக்களையும் தவறுதலாகப் பதிந்து அனுப்பிவிட்டேன். தயவு செய்து ஒன்றை அழித்து விடுங்கள்," என்று கெஞ்சிக் கூத்தாடித் தலை



**AYNGARAN**

## AYNGARAN VIDEO

பழைய புதிய திரைப்படங்கள், பக்திப்பாடல்கள் சங்கீதப்பாடல்கள்  
பழைய புதிய mp3 cd's, சிறுவர்களுக்கான பாடல்கள்,  
கதைகள் அடங்கிய DVD's தரமான ORIGINAL  
பிரதிகளைப் பெற எங்களை நாடுங்கள்.

அனைத்துப் புதிய திரைப்பட DVD & BLU-RAY யும் பெற்றும் கொள்ளலாம்.

**OPEN DAILY 2PM - 8PM TEL : (416) 266 5566**

80 NASHDENE ROAD SUIT 113, E - BLOCK SCARBOROUGH ON M1V 5E4

**LATEST RELEASES**





# கலேவலாவின் தமிழ்...

63ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அமைப்பில் வெளிவந்தன. இந்த அமைப்புச் சில காலம் 'மின்னூல் வெளியீட்டுத் திட்டம்' என்ற பெயரிலேயே இயங்கி வந்து, பின்னர் 'மதுரைத் தமிழ் இலக்கிய மின் தொகுப்புத் திட்டம் (Project Madurai) எனப்பதிவு பெற்றது. இந்த மதுரைத் தமிழ் இலக்கிய மின் தொகுப்புத் திட்டம் என்பது தமிழ் இலக்கிய, இலக்கண, தரமான பொது நூல்களை இணையத்தில் இலவசமாக வெளியிடும் ஒரு திறந்த, தன்னார்வ, உலகளாவிய முயற்சியாகும். 1998 பொங்கல் தினத்தன்று தொடங்கப்பட்ட இத்திட்டம் இன்றும் தொடர்ந்து இயங்கி வருகின்றது. மதுரைத் திட்டம் எந்தவித அரசாங்க, தனியார் நிறுவன உதவிகளுமின்றி, எந்தவித வியாபார நோக்கமுமின்றி நடைபெறுகின்ற ஒரு தன்னார்வ முயற்சி. இன்றளவில் இந்த அமைப்புக்கு உலகெங்கணும் பல நூறு ஆதரவாளர்கள் இருப்பதோடு 435 நூல்கள் இணையத்தில் வெளியாகி இருக்கின்றன. இதனால் உலகெங்கணும் உள்ள தமிழர்களும் தமிழ் ஆர்வலர்களும் இவற்றை இலவசமாகப் படிக்கும் வாய்ப்பு கிடைக்கின்றது.

'கலேவலா'வின் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பைத் தொடங்க ஆயத்தமானேன். பேராசிரியர் அஸ்கோ பார்பொலா எனது ஏனைய வேலைகள் அனைத்தையும் நிறுத்திவிட்டார். "இனிமேல் இது மட்டும் தான் உங்களுடைய முழு நேர வேலை. தமிழ்மொழி கற்பித்தலைப் பகுதிநேர வேலையாக வைத்துக்கொள்ளுங்கள்" என்றார். கலேவலாவின் மொழிபெயர்ப்பு ஓர் ஐந்து வருடத்திட்டம் என்றும் சொன்னார். நான் எங்கே, ஐந்து நீண்ட வருடங்கள் எங்கே என்று எண்ணிப் பார்க்கப் பயமாக இருந்தது. திகைப்பாக இருந்தது. மலைப்பாக இருந்தது. எனக்குத் தரப்பட்ட கலேவலாவின் பின்னிஷ் மூலப் பிரதியில் காவியத்தின் 22,795 அடிகளும் 730 பக்கங்களில் பதிவாகி இருந்தன. அந்தப் பின்னிஷ் எழுத்துக்கள் அனைத்தும் எனது கண்களுக்கு அன்று பொன் எழுத்துக்

களாகத் தெரிந்தன. அந்தப்பிரதியை பயபக்தியுடன் எடுத்துப் பார்த்தேன் பாசத்துடன் தொட்டுப் பார்த்தேன் அடுத்த ஐந்து வருடங்களுக்கு உன்னுடன்தான் குடும்பம் நடத்தப் போகிறேன் என்று அன்பொழுகச் சொல்லி அந்த நூலைத் தடவிப் பார்த்தேன். உலகம் முழுவதிலும் உள்ள அனைத்துக் கடவுளாரையும் ஒரே புள்ளியில் நிறுத்தி வணங்கிவிட்டு முதலாவது அடியைப் படித்துப் பார்த்தேன்.

'Mieleni minun tekevi' என்பது கலேவலாவின் முதலாவது பின்னிஷ்மொழி அடி. அதனை 'என்னுள்ளத்தில் உள்ளுணர்வு இப்போ விழிக்கிறது' என்று மொழிபெயர்த்தேன். அனைத்து உணர்வுகளும் விழித்துக் கொண்டன. மொழிபெயர்ப்புப்பணி தொடர்ந்தது. அப்பணி கடகட வென்று பறந்து கொண்டிருந்தது என்று சொல்லமாட்டேன். வேண்டுமானால், கரடுமுரடாக நகர்ந்து கொண்டிருந்தது என்று வைத்துக்கொள்ளலாம்.

ஒரு நாள் அஸ்கோ பார்பொலா வந்தார். வந்து நான் முடித்திருந்த மொழிபெயர்ப்புப் பிரதிகளை வாங்கிப் பார்த்தார். பார்த்துவிட்டு திருப்தி இல்லாத முகத்துடன் சற்று நேரம் உட்கார்ந்து இருந்தார். பின்னர், "இந்த வேலை ஐந்து வருடங்களில் முடியலாம் என்று நினைத்திருந்தேன். ஆனால் பத்து வருடங்கள் ஆகலாம் போலிருக்கிறது," என்று யோசனை செய்தார். "ஒன்று செய்யுங்கள், சிவா," என்று மீண்டும் அவரே சொன்னார். "நாளையில் இருந்து நீங்கள் இங்கே வேலைக்கு வர வேண்டாம். இங்கே வாரத்தில் ஐந்து நாட்கள் தான் நீங்கள் வேலை செய்யலாம். காலை ஒன்பது மணியிலிருந்து மாலை ஐந்து மணிவரை உள்ள எட்டு மணி நேரம்தான் உங்களுடைய வேலை நேரம். இந்த எட்டு மணி நேரத்திலும் உங்களிடம் தமிழ்மொழி படிக்கும் மாணவர்கள் ஏதாவது விளக்கம் கேட்டு வருவார்கள். இங்கே பணியாற்றுவோர் வருவோர் போவோர் என்று யாராவது வந்து பேசிக்கொண்டு இருப்பார்கள். இவை தவிர,

தேனர் இடைவேளை, நண்பகல் உணவு இடைவேளையும் உண்டு. மொத்தமாகப் பார்த்தால் ஒரு நாளைக்கு மூன்று நான்கு மணி நேரம் தான் இங்கே உங்களால் முழுமனத்துடன் பணியாற்ற முடியும். இப்படியே போனால் இந்த மொழிபெயர்ப்புத் திட்டம் ஒப்பேறப் பத்து ஆண்டுகள் கூட ஆகலாம்," என்றவர் தொடர்ந்து சொன்னார். "இந்த மொழிபெயர்ப்பு வேலையில் என்னைவிட உங்களுக்கு ஆர்வம் அதிகம் என்பதை அறிவேன். அதற்கேற்ற சூழலை ஏற்படுத்தித் தரவேண்டியது எனது கடமை. நாளை முதல் நீங்கள் வீட்டில் இருந்தே இந்த மொழிபெயர்ப்பு வேலையைச் செய்யுங்கள். தமிழ்மொழி கற்பித்தல் வகுப்புக்கு மட்டும் வந்து அதனை முடித்துவிட்டு அப்படியே போய்விடுங்கள். வேறு வேலையாக இந்தப் பக்கம் வரவே வேண்டாம். எங்களுக்குள் வேறு அலுவல்கள் ஏதாவது ஏற்பட்டால் தொலைபேசியில் பேசிக்கொள்ளலாம்," என்றார். அத்துடன் அவர் நிற்கவில்லை. என்னை நூலகத்திற்கு அழைத்துச் சென்றார். "இந்த மொழிபெயர்ப்புக்குத் தேவையான எல்லா நூல்களையும் எடுத்துவந்து இந்த மேசையில் வைத்துங்கள்," என்றார். எனது மொழிபெயர்ப்புக்குப் பயன்படலாம் என்று அவர் கருதிய சில நூல்களை அவரும் எடுத்து வந்து உதவினார். நூலகத்தில் மட்டும் படிக்கலாம், வெளியே எடுத்துச் செல்லக் கூடாது என்ற நிபந்தனையுடன் தமிழ் லெக்சிகனின் பல பாகங்கள் மற்றும் தமிழ் ஆங்கில பின்னிஷ் அகராதிகள் எனச் சில நூல்கள் இருந்தன. அவற்றை எடுக்கலாமா வேண்டாமா என்று நான் தயங்கி நின்றபோது அஸ்கோ பார்பொலா என்னருகில் வந்தார். "ஒரு சாதாரண வாசகனுக்குத்தான் இத்தகைய நிபந்தனைகள். நீங்கள் செய்யப்போகும் முக்கிய பணிக்கு இந்த நிபந்தனைகள் செல்லுபடியாகாது. உங்களுக்குப் பயன்படுமானால் தேவையான எல்லாவற்றையும் எடுங்கள். கால வரையின்றி நீங்கள் இவற்றை வைத்திருக்கலாம். அதற்கான ஒழுங்குகளை நான் செய்கிறேன்," என்றார். அத்தனை நூல்களையும் அள்ளிக் கொண்டு வந்து அவருடைய காரில் ஏற்றினோம். என்னையும் ஏற்றிக் கொண்டு வந்து எனது வீட்டில் இறக்கிவிட்டுவிட்டு வாழ்த்துக்

கள் சொல்லிப் புறப்பட்டுவிட்டார்.

எனது வீட்டில் மொழிபெயர்ப்பு வேலை சுமுகமாகத் தொடர்ந்தது. அதுவரை மொழிபெயர்த்திருந்த பகுதியைக் கணினியில் பதிந்துவிட்டு தொடர்ச்சியைக் கணினியிலே நேராக எழுதத் தொடங்கினேன். என்னைச் சுற்றிப் புத்தகங்கள், புத்தகங்கள், புத்தகங்கள்! இரவு பகலாகக் கலேவலாவின் கதாபாத்திரங்களே என்னுடன் இருந்தார்கள், இனித்தார்கள், முறுகினார்கள், முறைத்தார்கள், சிரித்தார்கள், சினந்தார்கள், பேசினார்கள், வாழ்ந்தார்கள். மொழிபெயர்ப்பு வேலையில் ஏதாவது ஒரு அடியில் ஏதாவது ஒரு சொல்லுக்குப் பொருத்தமான தமிழ் வார்த்தை கிடைக்கவில்லை என்றால் அதுவே நினைவில் சுற்றிச்சுற்றி வரும். பகலிலோ இரவிலோ திடீரென ஒரு வார்த்தை நெஞ்சில் வந்து நிற்கும். அதுவே குறிப்பிட்ட அந்த வார்த்தைக்குக் கனகச்சிதமாகப் பொருத்தி நிற்கும். எனக்குள் ஏதோ ஒரு மாற்றம் ஏற்பட்டதை உணர்வது போல இருக்கும். வீட்டில் என் மனைவி மக்கள் எனது வழக்கமான வேலைகளைக் குறைத்து, அவற்றைத் தாங்கள் பகிர்ந்து கொண்டு எனக்கு நிறைய ஓய்வும் ஒத்துழைப்பும் தந்தார்கள். இப்படியான ஒரு கட்டம் எனது வாழ்வில் ஒரு நாள் வரும் என்பதை அறிந்திருந்த என்னைப் படைத்த பரப்பிரமம், திட்டமிட்டு எனக்கு ஓர் அன்பார்ந்த மனைவியையும் அருமந்த பிள்ளைகளையும் அருள்பாலித்திருந்தார்.

ஒவ்வொரு பாடலையும் முடித்த பின்னர் பல கலைக்கழகத்தில் இருந்த கணினி நிலையத்திற்கு அதன் பதிவை எடுத்துச் சென்று, அச்சுப் பிரதிகளை எடுத்து வந்து திருத்தங்களை மேற்கொள்வேன். ஒவ்வொரு மூன்று பாடல்களின் அச்சுப்பிரதிகள் சேர்ந்ததும் அவற்றைப் பேராசிரியர் அஸ்கோ பார்பொலாவுக்கு அனுப்பி வைப்பேன்.

(தொடரும்)

uthayanan@thaiveedu.com



## Students Improve Through Tutoring

Tutoring in the Comfort of Your Home or at Our Place...  
Flexible and Affordable Tutoring Plans to Choose

Math, Science, English, French...

Grade 1 to 12

Chemistry, Physics, Calculus,  
Advanced Functions, Data Management...

Call us at 647-8686475



**GLORIOUS**

Wishing you & your loved ones peace,  
health, happiness, the Joys of the  
Season & prosperity in the  
coming New Year.

**STARTER**  
**\$350**  
PER YEAR

**RESPONSIVE  
WEBSITE**



- ✓ 5 Static HTML Pages
- ✓ **FREE** Email Account
- ✓ **FREE** Domain Registration
- ✓ **FREE** Web Hosting Space
- ✓ Online Inquiry
- ✓ Social Network Integration

**High-quality, Affordable Logo Design**  
**Banners & Sign Boards**  
**Graphic Design**  
**Business Cards**  
**Brochures**  
**Menu Cards / Flyers**  
**Custom Acrylic Signages**



**Videography**

- ✓ Cinematic Wedding
- ✓ Post-Production
- ✓ Live Event Stream
- ✓ Ad Film / Corporate Video

**Photography**

- ✓ Digital Photography
- ✓ Digital Album
- ✓ All Framing
- ✓ Guest Book



திருமண - பூப்புனிதநீராட்டு  
விழா-அழைப்பிதழ்கள்

நினைவுமலர்கள்  
விளம்பர பிரசுரங்கள்  
தன்னறிமுக அட்டைகள்  
விளம்பர பலகைகளும்  
மற்றும் அனைத்துவிதமான  
அச்சுவலைகளுக்கும்  
அழகான முறையில்  
குறித்த நேரத்தில் அச்சிட்டு தரப்படும்

 **glorious.printers**

OTHER SERVICES:

**WESTERN  
UNION**

**FedEx**  
Federal Express

 [gloriousprinters.com](http://gloriousprinters.com)

**905.471.2500**

மேலதிக விபரங்களுக்கு அழையுங்கள்

 [gloriousweb.ca](http://gloriousweb.ca)

✉ [printglorious@gmail.com](mailto:printglorious@gmail.com)

✉ [info@glorious@gmail.com](mailto:info@glorious@gmail.com)

9889 Highway 48 Unit 9, Markham ON, L6E 0B7





# பண்பாட்டின் இலக்கணம்

- அமுதன் அடிகள் -

இவ்வாண்டு உலகம் எல்லாம் பரவியிருக்கும் தமிழ் ஆர்வலர்கள் தனிநாயகம் அடிகளாரின் நூற்றாண்டு விழாவைக் கொண்டாடி அவரை நினைவு கூர்கின்றனர்.

கிறிஸ்துவப் பணிக்கு தன்னை ஒப்புக்கொடுத்து, பின் தமிழைத் துறைபோகக் கற்று, தமிழ்மொழியின் தொன்மையையும் செழுமையையும் உலகறியச்செய்து, தமிழ் முனிவராக மலர்ந்தவர் தனிநாயகம் அடிகளார். பட்டங்கள் பலபெற்று, பல மொழிகளறிந்து, உலகத்தமிழ் ஆராய்ச்சி நிறுவனத்தை நிறுவி அர்த்தமுள்ள மாநாடுகளை நடத்தித் தமிழ் செழுமையுறத் துணை நின்றவர். **Ambassador for Tamil** என இந்தியப் பத்திரிகைகளால் பாராட்டப் பெற்றவர். இவர் எழுதிய ஆக்கங்கள், ஆய்வுக்கட்டுரைகளை இன்றைய தமிழ் வாசகர்கள் எல்லோரும் வாசித்தோர் என்றில்லை.

தாய் விடு வாசகர்களுக்காகத் தொடர்ச்சியாக வெளிவந்த பேரறிஞர் தனிநாயக அடிகளின் ஆக்கங்களும் அவர் பற்றிய ஆக்கங்களும் இந்த இதழோடு நிறைவடைகின்றன.

தனிநாயக அடிகளார் மிகக் சிறந்த பண்பாளர் என்பதை அவரை அறிந்த அனைவரும் ஏற்றுக்கொள்வர். 'இன்பமாய்ப் பேசுவார், பண்புடன் பழகுவார், பணிவுடன் தொண்டாற்றுவார்' என்று அவரது அடக்கத் திருப்பலியில் மறையுரை நிகழ்த்திய மதுராநாயகம் அடிகளார் கூறியது முற்றிலும் பொருந்தும், 'தமது தலைமுறையின் மாபெரும் தமிழர் அவர், ஏனெனில் தம் மொழி, பண்பாடு ஆகிய வற்றின் சிறப்பைத் தமிழ் மக்களுக்கு உணர்த்துவதில் அவர் பெருந்துணையாக இருந்தார்' என்று திரு. ஜேம்ஸ் இரத்தினம் கூறுவது மிகையன்று.

நட்பு:

அடிகளார்க்கு உலக நாடுகள் பலவற்றிலும் நண்பர்கள் உண்டு. பலமொழி பேசுவோரும் அடிகளார்க்கு நண்பர்களாக இருந்தனர். 'யாதும் ஊரே யாவரும் கேளிர்' என்னும் பொன்மொழி யைத்தம் வாழ்வில் அவர் கடைப்பிடித்து வாழ்ந்தவர் என்பதை உலகளாவிய அவரது நண்பர்கள் தொகையே மெய்ப்பிக்க வல்லது. ஆங்கில நாட்டவராகிய வின்சென்ட் க்ரோனின், சி.ஆர்.பாக்ஸர், ஆர்.இ.ஆஷர், ஜே.ஆர்.மார், ஆல்பாட்டின் கோர், பிரான்சு நாட்டவராகிய ழான் .பீலியோசா, .பிரான்சுவாக்ரோ, ஐக்கிய

அமெரிக்க நாட்டவராகிய லியோ நோய்டெக்கர், எம்.பி. எமனோ, கிளாரன்ஸ், கிளிக், எட்கர் நோல்ட்டன், கார்ல் மென்ஜெஸ், செக்கோஸ் லாவாக்கிய நாட்டு கமில் சுவலபில், இலங்கையர்களாகிய ச.வித்தியானந்தன், கைலா சபதி, கா.சிவத்தம்பி, சி.ஜே.எலியசர், தந்தை செல்வா, ஜி.ஜி பொன்னம்பலம், எம்.திருச்செல்வம், அருட்திரு. ஜோக்கிப்பிள்ளை, ஆயர் தியோகுப்பிள்ளை, ஆயர் குலேந்திரன், ஏ. ஜே. வில்சன், நீதிபதி தம்பையா, வீரகேசரி வென்செஸ்லான், ஜேம்ஸ் இரத்தினம், கு.நேசையா, எம்.எம். உவைஸ், எ.பி.எக்ஸ்.சி. நடராசா, ஆயர் சி.எல். விக்ரமசிங்க, பெர்ட்ரம் பாஸ்

தியாம்பிள்ளை, இந்தியர்களாகிய அ.சிதம்பரநாதச்செட்டியார், அ.சுப்பையா, வ.அய்.சுப்பிரமணியம், இரா.பி.சேதுப்பிள்ளை, அருட்திரு. ச.இராசமாணிக்கம், இரா.முத்துக்குமாரசுவாமி, வ.சுப்பையாப்பிள்ளை, சுவாமி அமலதாசன், பேராயர் அருளப்பா என அவரது நண்பர் பட்டியல் மிக நீண்டதாகும்.

தம் நண்பர்களை அவர் மிகவும் மதித்தார். அவர்களுடன் உரிமையோடு பழகினார். மலேயாப் பல்கலைக்கழகத்திலிருந்து ஓய்வுபெற்று இலங்கைக்குத் திரும்பியபோது, பேராதனைப் பல்கலைக்கழகத்தில் பேராசிரியராகப் பணி



புரிந்த முனைவர் ஏ. ஜெயராத்தினம் வில்சன் அவர்களின் இல்லத்தில் ஓராண்டுக்கு மேல் தங்கியிருந்தார். அதன் பின்னர் அவர் யாழ்ப்பாணத்தில் தம் ஓய்வு காலத்தைச் செலவிட்டார்.

தம் நண்பர்களைச் செல்லமாகப் பெயர் சொல்லி அழைப்பதை அடிகளார் மிகவும் விரும்புவார். தத்துவபோதகரின் வாழ்க்கை வரலாற்றை ஆங்கிலத்தில் எழுதிய ஆங்கில எழுத்தாளராகிய வின்சென்ட் க்ரோனின் அவர்களை ஆங்கில முறைப்படி வின்ஸ் என்று அவர் மிகுந்த உரிமையுடன் அழைப்பார்.

அடிகளாரைச் சந்திக்கும் மனிதர் அனைவரும் அவரைத் தமது நண்பராகக் கொள்ளவேண்டுமென விரும்பும் அளவுக்கு அவரது பண்பு நலன்கள் அமைந்திருந்தன என்பார் எட்கர் நோல்ட்டன்.

நண்பர்களுக்கு உதவுவதிலும் விருந்தோம்பலிலும் அடிகளார்க்கு நாட்டம் மிகுதி. 1964ம் ஆண்டு டில்லியில் நடந்த கீழைத்தேய அறிஞர்களின் உலக மாநாட்டில் தம் நண்பர் கமில் சுவலபில் கலந்து கொள்ள வேண்டுமென்று அடிகளார் விரும்பினார், சுவலபிலும், அடிகளாரும் நேரில் சந்திக்காமல் கடிதத் தொடர்பு மூலமே நட்புப்பூண்டிருந்த காலம் அது. என்னும் மாநாட்டில் சுவலபில் கலந்து கொள்வதற்குத் தேவையான பொருளுதவிக்கு அடிகளார் ஏற்பாடு செய்தார்.

### விருந்தோம்பல்:

அடிகளாரின் விருந்தோம்பல் பண்பு உலகப் புகழ்பெற்றது எனலாம். அதைப்பற்றி முனைவர் கமில் சுவலபில், பேரா. எஸ். அரசரத்தினம், எமனோ, க்ரோனின், பேராசிரியர்கள் பெர்ட்ரம் பாஸ்தியாம்பிள்ளை, கே.இந்திரபாலா, எட்கர் நோல்ட்டன் எனப் பல நாட்டு அறிஞர்களும் பாராட்டியிருக்கின்றனர். அவரது நண்பர்களுள் பெரும்பாலோர் கல்வித்துறையைச் சார்ந்தவர்கள் என்பதும், அவர்களை விருந்துக்கு அழைத்து, வயிற்றுக்கு உணவோடு செவிக்கும் அறிவுக்கும் விருந்து படைப்பதில் அடிகளார் வல்லவர் என்பதும் இங்குக் குறிப்பிடத் தக்கவை.

### அறிவாண்மை:

அடிகளாரின் பொழுதுபோக்கு, புத்தகங்களைப் படிப்பதே என்பதில் ஐயமில்லை. தொடர்ந்து படித்துத் தம் அறிவையும் ஆராய்ச்சியையும் வளர்த்துக் கொள்வதில் அவர் ஈடுசெய்து வந்தார்.

அடிகளாரின் அறிவாண்மையே உலக அறிஞர்கள் நடுவில் அவருக்குச் சிறப்பிடம் பெற்றுத் தந்தது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. தமிழ் ஆராய்ச்சியே அடிகளாரின் களம் என்றாலும் நாடகம், இசை, வரலாறு, சமயம், ஓவியம், சிற்பம் எனப் பலதுறை வல்லுநராகவும் அவர் திகழ்ந்தார். எனவே அவர் எத்துறையைப் பற்றிப் பேசினாலும் உரையாடினாலும் கூடியிருந்தோர் மெய்மறந்து செவிமடுத்து மகிழ்வது வழக்கம்.

### நகைச்சுவை:

தம் நண்பர்களோடு உரையாடும்போது அடிகளார் நகைச்சுவை மிக்கவராக இருப்பார். ஆனாலும், அவரது நகைச்சுவை கூடப் பெரும்பாலும் அறிவுசார்ந்ததாகவே இருக்கு.

தாத்துக்குடி மறைமாவட்டத்தில் அடிகளார் பணியாற்றிய போது அம்மறைமாவட்டப் பொருளாளர் ஒருமுறை அவருக்கும் எழுதிய கடிதத்தை முடிக்கும்போது 'கிறிஸ்துவில் உங்கள் அடிமை' என்று அக்கால வழக்கப்படி இலத்தீன் மொழியில் எழுதிக் கையொப்பமிட்டிருந்தார். அடிகளார் அவருக்குப் பதில் எழுதும்போது, 'கிறிஸ்துவில் என் அடிமைக்கு' என்று தம் மடலைத் தொடங்கியிருந்தார்.

28.04.1880 அன்று யாழ்ப்பாணத்தில் தந்தை செல்வா நினைவுச் சொற்பொழிவாற்றினார் அடிகளார். தாம் அணிந்திருந்த புதிய காலணிகளை வீரசிங்கம் மண்டபத்தினுள் நுழையுமுன் கழற்றி வெளியே வைத்துவிட்டுச் சென்றார். சொற்பொழிவு முடிந்து வெளியே வந்தபோது காலணிகளுள் ஒன்று காணாமற்போய் வேறொரு காலணி வைக்கப்பட்டிருந்தது. அடிகளார் தாம் கடைசிக்காலத்தில் தங்கியிருந்த பண்டத்தரிப்பு தியான இல்லத்துக்குத் திரும்பியபோது, அங்குள்ள கன்னியர்களைப் பார்த்துக் 'கன்னியர்களே, என் கால் ஒன்று காணாமல் போய்விட்டது' என்று சொல்லிக் காலணி அணியாத காலைக் காட்டிச் சிரித்தாராம்.

### நாவன்மை:

அடிகளாரின் நாவன்மை உலகப்புகழ் பெற்றதாகும். உலகின் பல்வேறு நாடுகளில் பொதுமேடைகளிலும் ஆலயங்களிலும் பல்கலைக் கமகங்களிலும் கல்லூரிகளிலும் கருத்தரங்குகளிலும் மாநாடுகளிலும் அவர் உரையாற்றியுள்ளார். கேட்பதற்குச் சுவையான இனிய குரலில், தக்க ஏற்ற இறைக்கங்களுடன், மகிழ்ச்சி தரும் வகையில் சொற்பொழிவாற்ற வல்லவர் அடிகளார். அவர் உணர்ச்சியைத் தூண்டும் பொதுமேடைப் பேச்சாளர் அல்லர். என்றாலும் ஒரு மணி நேரத்துக்கு மேல் பேசினாலும் அவையோரின் ஆர்வம் குன்றாத நிலையில் உரையாற்ற வல்லவர்.

பேசுவதற்கு முன் தக்க முறையில் தயாரிப்பை மேற்கொள்வது அடிகளாரின் வழக்கம். முக்கியமான உரைகளை முழுமையாக எழுதிப் படித்து வழங்குவதும் அவரது வழக்கம். ஆகவே அவரது உரைகள், கட்டுரை வடிவம் கண்டு நூல்களில் இடம் பெற்றது உண்டு.

தமிழ், ஆங்கிலம் ஆகிய இருமொழிகளிலும் திறம்பட உரை நிகழ்த்த வல்லவராகிய அடிகளார், தம் அவையினருக்கேற்றவாறு பிரெஞ்சு,



“**தமிழ் ஆராய்ச்சியே அடிகளாரின் களம் என்றாலும் நாடகம், இசை, வரலாறு, சமயம், ஓவியம், சிற்பம் எனப் பலதுறை வல்லுநராகவும் திகழ்ந்தார்.**

ஸ்பானிஷ், இத்தாலியம் ஆகிய மொழிகளிலும் உரையாற்றியது உண்டு.

தேவைக்கேற்றவாறு முன் தயாரிப்பு இல்லாமல் அடிகளார் உரையாற்றுவது உண்டு. அத்தகைய உரைகளும் சுவை மிக்கனவாகவே அமைந்திருக்கும்.

அடிகளாரின் தேர்ந்த சொல்லாட்சியும், தெளிவான ஓலிப்பு முறையும் அனைவரின் மதிப்பையும் பெற வல்லவையாகும். தாம் கற்றறிந்த மொழிகளைச் செம்மையாகக் கையாளும் திறம் அவருக்குக் கைவந்த கலை.

### திட்டமிட்ட செயல்பாடு:

எதைச் செய்தாலும் அதைத்தக்க முறையில் திட்டமிட்டுச் செயல்படுத்துவது அடிகளாரின் வழக்கம். மலேயாப் பல்கலைக்கழகத்தில் இந்தியத் துறையை வளர்ப்பதிலும், தாம் முன்னின்று நடத்திய கோலாலம்பூர் பாரிஸ் மாநாடுகளை நடத்துவதிலும் மேலாண்மைத் திறனோடும், நுணுக்கமான செயல்களைக் கூடத் திட்டமிட்டும் அவர் செயல்பட்டமை அனைவரையும் வியப்பிலாழ்த்தியதாகும்.

சிக்கல்கள் எழுந்தபோதும் சிரித்த முகத்தோடு அவற்றை எதிர் கொண்டு, அடிப்படைக் கோட்பாடுகளை விட்டுக்கொடுக்காமலே சமாளித்துவிடும் திறம் அடிகளார்க்கு உண்டு. இத்திறமை கோலாலம்பூர், சென்னை, பாரீஸ், யாழ்ப்பாணம் உலகத் தமிழ் மாநாடுகளின் போது தெளிவாகப் புலப்பட்டது.

'பலரையும் ஈர்த்து இணைத்து உன்னதமான பணிகளில் அவர்களை ஈடுபடுத்துதல், மற்றவர் தயங்கும் பொறுப்புக்களைக்கூட ஏற்றுக் கொண்டு அற்புதமான திறமையோடு நிகழ்த்திக் காட்டும் தெய்வீகத் திறமை ஆகியவை அடிகளாரிடம் இருந்தன' என்று தமிழ்ப் பல்கலைக்கழக முன்னாள் துணைவேந்தர் பேரா.வ. அய்யப்பிரமணியம் கூறுவது மிகவும் பொருத்தமாகும்.

### ஆராய்ச்சித் திறன்:

சமயவியல் தமிழ் இலக்கியம், கல்வி ஆகிய துறைகளில் பட்டம் பெற்றவரேனும் அடிகளார் வரலாறு, நிலவியல், மானுடவியல், பண்பாட்டியல், அரசியல் ஆகிய துறைகளிலும் வல்லவராக விளங்கினார்.

பலதுறை வல்லுநராக விளங்கியதாலேயே தமிழ் ஆய்விலும் பல துறைகளையும் இணைத்துப் பணியாற்ற அவரால் முடிந்தது. கடந்த காலத்தையும் நிகழ்காலத்தையும் மேனாட்டு நூல்களையும் இணைத்தும் ஒப்பிடும் நோக்க அவரால் இயன்றது. தமிழர் வாணிகம், மேலை நாட்டு நிலவியல் நூல்களும் தமிழ்நாட்டு இடப்பெயர்களும், கடாரம் எங்கே? தமிழாய்வு: அன்றும் இன்றும் தெற்காசிய - தென்கிழக்காசியக் கலை, சமயமும் கலையும், சமயமும் பண்பாடும், மனித நேயக் குறிக்கோள்கள், தமிழ்ப்பண்பாடும் நாகரிகமும், குவாடலூப்பே மார்த்தினீக் நாடுகளில் தமிழர் குடியேற்றம், சங்க இலக்கியத்தில் கல்விச் சிந்தனை, சங்க இலக்கியத்தின் சிறப்பியல்பு, தமிழர்தம் கவின் கலைகள், பழந்தமிழ் இலக்கியம், மேற்கு ஐரோப்பிய நாடுகளில் உயர்நிலைக் கல்வி, தமிழ்ப்பால பாடங்களில் சொல்லாட்சியும்

## தமிழ்த்துது

சந்தித்ததை நினைவுகூரும் பேரா. பெர்ட்ரம் பஸ்தியாம்பிள்ளை, தம்மைச் சந்தித்த உடனேயே அடிகளார் தம் கலக்கத்தைப் போக்கி விட்டதை எடுத்தோதுகின்றார்.

மலேயாப் பல்கலைக்கழகத்தில் மொழியியல் துறையில் சிறப்பு நிலைப் பேராசிரியராகப் பணியாற்றச் சென்ற தம்மை, வேறு துறையைச் சார்ந்தவராயிற்றே என்றெல்லாம் எண்ணாமல் மூத்த பேராசிரியராகிய அடிகளார் மாடிப் படியேறி வந்து தம் அறையிலேயே தம்மைச் சந்தித்து வரவேற்புத் தெரிவித்த நாகரிகத்தை விதந்து கூறுவார் பேரா எட்கர் நோல்ட்டன்.

அடிகளார் சினந்து பேசியதை யாரும் கேட்டதில்லை அனைவரிடமும் இனிமையாக, எளிமையாகப் பேசிப்பழகியதையே பலரும் கூறுவர்.

### மன்னிக்கும் மாண்பு:

அடிகளார்க்கு ஒரு துறவிக்குரிய மதிப்புக்கூடத் தராமல், அவரைத் 'திருத்தனிநாயகம்' என்று குறிப்பிட்ட ஞானதேவநேயப் பாவாணர், அடிகளார் 'தமிழ் வளர்ச்சிக்கென்று உலகத் தமிழ்ப் பேரவையைத் தோற்றுவித்ததாகத் தெரியவில்லை' என்றும் 'அயல் நாட்டார்க்குத் தமிழைப் பற்றியிருந்த உயர்வான எண்ணம் வரவரத் தாழ்ந்துபோனதே முக்கருத்தரங்கு மாநாடுகளின் விளைவாகும் என்றும், 'வணிகப் புலவரும் தமிழறியாதவருமே திருத்தனிநாயகத்தின் துணைவர்' என்றும், 'தமிழர் வரலாறு' என்னும் நூலில் எழுதியுள்ளார். ஆனால் அடிகளார் பாவாணரைப் பற்றி மதிப்புக் குறைவாக எவரிடமும் பேசியதில்லை. பாவாணரின் குற்றச்சாட்டுக்களுக்குப் பதிலிறுக்கவுமில்லை. 'உண்மை ஒருநாள் வெளியாகும்' என்னும் உறுதியான நம்பிக்கை அடிகளார்க்கு இருந்தது.

### முன்னேற்றச் சிந்தனைகள்:

கத்தோலிக்க சமயத்தைச் சார்ந்த குருக்கள், வழக்கமாகச் செய்துவரும் மறைப்பணிகளை விட்டு அரசினர் பல்கலைக் கழகத்தில் அடிகளார் பணியாற்றச் சென்றதும், தமிழ்ப் பணியினைத் தம் உயிர் மூச்சாகக் கொண்டு உழைத்ததும் பலருக்குப் புரியாத புதிர், 'கடவுளுக்குப் பணிந்து தன் பண்பாட்டுக்காகவும் தன் நாட்டுக்காகவும் ஒருவன் தன் ஆற்றல்களையும் நேரத்தையும் செலவிடுவது தன் னல மற்றதும் உன்னதமானதுமாகும்' என்று அடிகளார் 1955ம் அண்டு கொழும்பில் ஆற்றிய ஓர் உரையில் குறிப்பிட்டது அவரது பண்பாட்டுப் பணிக்ரிய விளக்கமாகவே அமைந்துள்ளது. மனித மேம்பாட்டுக்காக மனித நேயத்தோடு ஆற்றும் எல்லாப் பணிகளுமே இறைவனுக்கு உகந்த பணியாகும் என்று அடிகளார் உறுதியாக நம்பினார்.

தம் காலத்தை விஞ்சிய முன்னேற்றக் கருத்துக்களைக் கொண்டவராக அடிகளார் விளங்கினார் என்பதற்கு அடிகளாரின் எழுத்துக்களில் நாம் பல சான்றுகளைக் காண முடியும். சமயத் துறையிலும் ஆராய்ச்சித் துறையிலும் அடிகளார் புரட்சிகரமான சிந்தனைகளைக் கொண்டிருந்தார். அதனாலேயே கடவுள் ஏற்புக் கொள்கை, மறுப்புக் கொள்கை என்னும் கொள்கைகளைக் கொண்டிருந்த இருவகைத் தமிழறிஞரிடையேயும் அவர் மதிப்போடு விளங்கினார். அவரது கருத்துக்களை ஏற்றுக்கொள்ளாதவர்கள் கூட அடிகளாரின் முன்னேற்றச் சிந்தனைகளை மதித்தனர் என்பதில் ஐயமில்லை. பொதுவுடைமைக் கோட்பாட்டைச் சார்ந்த க.கைலாசபதி, கா.சிவத்தம்பி போன்ற அறிஞர்கள் கூட அவரை 'அறிஞர்களுக்கு நடுவில் ஒரு முனிவர்' 'அறிஞர்-துறவி' என்று மதித்துப் போற்றினர்.

பழமைவாதத்தில் ஊறியிருந்த தமிழ் அறிஞர்களை அறிவியல் முறையிலும் பகுப்பாய்வு முறையிலும் சிந்திக்கவும் ஆராய்ச்சி செய்யவும் தூண்டிச் செயல்படுத்திய பேறிஞர் அவர்.

### மறைவில் நிறைவு:

அடிகளார் ஆற்றிவந்த பணியின் சிறப்புக் கருதிப் பல்கலைக்கழகம் அவரது பணிக் காலத்தை 1973ஏப்ரல் வரை நீடித்தது. ஆனால் மலேயாப் பல்கலைக் கழகப் பணியினின்று அடிகளார் 26.07.1969 அன்று ஓய்வு பெற்றார். ஐம்பத்தாறு வயதிலேயே அடிகளார் ஓய்வு பெற்றமைக்குரிய காரணம் தெரிய

தொடர்தல் 70ம் பக்கம்



# பண்பாட்டின் இலக்...

67ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

வில்லை. 'உலகம் சுற்றுதலை நிறத்தும்படிக்கேட்டனர் பல்கலைக்கழக ஆட்சி பீடத்தினர். அடிகளார் மறுத்தார், பதவியும் துறந்தார்' என்பார் வித்துவான் எ.பி.எக்ஸ்.சி.நடராசா. இது உண்மைதானா என்பது ஐயத்துக்குரியது. ஓய்வு பெறுவது பற்றி அவர் யாரையும் கலந்தாலோசிக்கவில்லை என்பதை அவர்தம் கடிதங்கள் மூலம் அறிகின்றோம். 10.05.1969 அன்று பேரா.வ.அய். சுப்பிரமணியம், அ.சுப்பையா ஆகிய நண்பர்களுக்கு எழுதிய கடிதத்தில் பணிச் சமை காரணமாகவும் உடல் நிலை காரணமாகவும் ஓய்வு பெறவிருப்பதாக எழுதினார். பல்கலைக் கழகத்துக்கும் இதையே காரணமாகக் காட்டி ஓய்வுபெற விரும்புவதைத் தெரிவித்தார். ஓய்வுபெற்ற பின் உலகத்தமிழ் ஆராய்ச்சி நிறுவனம் தொடர்பான பணிகளில் ஈடுபடவும் விரும்பினார்.

ஓய்வு பெற்றபின், ஆராய்ச்சியிலும், உலகின் பல நாடுகளில் தமிழ்பற்றிய விரிவுரைகளை நிகழ்த்துவதிலும் ஈடுபட்டு வந்ததோடு 1970ம் ஆண்டு பாரீசிலுள்ள பிரான்சுக் கல்லூரியிலும், 1991ம் ஆண்டு நேப்பிள்ஸ் பல்கலைக் கழகத்திலும் வருகைக்கு பேராசிரியராகப் பணி புரிந்தார்.

உடல் நலம் குன்றியவராய் ஐரோப்பாவில் ருந்து திரும்பிய அடிகளார் கண்டி பேராதனையில் பேரா.ஏ.ஜே.வில்சனின் இல்லத்தில் ஓராண்டளவாக தங்கியதாக அறிகின்றோம்.

அதன்பின் அடிகளார் யாழ்ப்பாணத்தில் வாழத் தொடங்கினார். அன்றைய யாழ்ப்பாணம் ஆயிராக விளங்கிய மேதகு தியோகுப்பிள்ளை அடிகளாரின் நண்பர். உரோமையில் ஒரு சாலை மாணாக்கர். அவர் வளலாயில் உள்ள தம் விடுமுறை இல்லத்தில் அடிகளார் தங்கி வாழ ஏற்பாடு செய்தார். 1972ம் ஆண்டு செப்டம்பர் முதல் 1979ம் ஆண்டு ஜூலை வரை அடிகளார் வளலாயில் தங்கியிருந்தார்.

இக்காலத்திலும் கூட அடிகளார் வாளாவிருக்கவில்லை. பல்கலைக்கழகப் பணியிலிருந்து தான் அவர் ஓய்வு பெற்றாரேயன்றி, தமது தமிழ்ப்பணியின்றி அவர் ஓய்வு பெறவில்லை.

யாழ்ப்பாணம் கல்லூரியின் சிறப்புப் பேராசிரியராகவும், பின் யாழ்ப்பாணம் பல்கலைக்கழகத்தின் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினராகவும் அடிகளார் பணியாற்றினார்.

அமெரிக்கரும் யாழ்ப்பாணத்தில் புகழ்பெற்ற கல்வியாளராக விளங்கியவரும் யாழ்ப்பாணம் கல்லூரியின் முன்னாள் முதல்வருமாகிய முனைவர் பங்க்கர் அடிகளார் நினைவுச் சொற்பொழிவுகளை 1972ம் ஆண்டு யாழ்ப்பாணத்தில் அடிகளார் நிகழ்த்தினார். 'தமிழர்தம் மனித நேயக் கோட்பாடுகள்' என்னும் பொருள்பற்றி அவ்வமயம் அடிகளார் பேசினார்.

1973ம் ஆண்டில் பாரீஸ் நகரில் நடைபெற்ற கீழைத்தேய அறிஞர்களின் உலக மாநாட்டில் அடிகளார் கலந்து கொண்டார்.

1974ம் ஆண்டில் யாழ்ப்பாணத்தில் உலகத் தமிழ் ஆராய்ச்சி மாநாடு நடைபெற்றது. அம் மாநாட்டை நடத்துவதில் இங்கைத்தமிழ் அறிஞர்களுக்கு வலக்கரமாகவும், மாநாட்டு அமைப்புக் குழுவில் இணைச் செயலராகவும் விளங்கியதோடு, மாநாட்டில் தொடக்கவுரையும் ஆற்றினார் அடிகளார்.

யாழ்ப்பாணம் மாநாட்டின்போது நடைபெற்ற வன்செயல்களால் அடிகளார் தாங்கொண்ணாத துயருற்றார். அதன்பின் பொது நிகழ்ச்சிகளில் அடிகளார் மிகுதியாகக்கலந்து கொள்ளவில்லை.

1979ம் ஆண்டு ஜூலை முதல் பண்டத்தரிப்பு என்னுமிடத்திலுள்ள தியான இல்லத்தின் அடிகளார் வாழ்ந்துவந்தார். அவரது உடல்நலம் குன்றியிருந்ததே இதற்குக் காரணமாகலாம்.

அவ்விலலத்துக்குப் பொறுப்போற்றிருந்த திருக்குடும்பக் கன்னியர்கள் அடிகளாரை நன்கு ஒம்பிவந்தனர். கன்னியர்க்கு ஆங்கிலமும், அப்பகுதியிலுள்ள இளம் பெண்களுக்குத் தமிழ் இலக்கியமும் கற்றுக் கொடுத்தார் அவர்.

1979ம் ஆண்டு டிசம்பரில் அடிகளாரின் உடல் நலம் தேறியது. அவ்வமயம் இலங்கையில் அவசரகாலச் சட்டத்தின் காரணமாகத் தமிழ் மக்கள் அனுபவித்த துயரத்தைக் கண்டு மனம் நொந்த அடிகளார், பொதுக்கூட்டம் ஒன்றை

ஏற்பாடு செய்து நம் கருத்துக்களை வெளியிட விரும்பினார்.

தாம் விரும்பியவாறே 10.01.1980 அன்று யாழ்ப்பாணம் நகர மன்றத்தில் நடைபெற்ற பொதுக்கூட்டத்தில் அடிகளார் உரை நிகழ்த்தினார். யாழ்ப்பாணம் உலகத் தமிழ் மாநாட்டின்போது தமிழ் இளைஞர்கள் கொல்லப்பட்ட நிகழ்ச்சியின் நினைவு நாள் அது.

அதே ஆண்டு ஏப்ரல் 26ம் நாளன்று 'தந்தைக்கு அஞ்சலி' என்னும் நூலைத் தந்தை செல்வா நினைவிடத் திறப்பு விழாவின்போது வெளியிட்டு உரையாற்றினார் அடிகளார். பின் 27, 28 ஆகிய இரு நாட்களிலும் 'தந்தை செல்வநாயகம் நினைவுச் சொற்பொழிவுகள்' நிகழ்த்தினார். முதல் நாள் 'தமிழ்ப் பண்பாடும் அதன் சிறப்பியல்புகளும்' என்னும் பொருள்பற்றித் தமிழிலும், மறுநாள் 'தமிழ்த் துறை ஆய்வுகள் - இன்றுவரை, இனி (Tamil Studies: Retrospect and Prospect) என்னும் தலைப்பில் ஆங்கிலத்திலும் உரையாற்றினார். தமிழ்ச் சொற்பொழிவுக்குப் பேரா.கு. நேசையாவுமும், ஆங்கிலச் சொற்பொழிவுக்குப் பேரா.சு. வித்தியானந்தனும் (யாழ்ப்பாணம் பல்கலைக் கழகத் துணை வேந்தர்) தலைமையேற்றுச் சிறப்பித்தனர்.

முதல் நாள் சொற்பொழிவின் இறுதியில் நன்றியுரையாற்றியவர் இலங்கைப் பாராளுமன்ற எதிர்கட்சித் தலைவர் அ.அமிர்தலிங்கம். 'இந்தத் தலைப்பில் இத்தகைய விரிவுரையாற்றும் தகுதி வேறெவருக்கும் இல்லை. இனி நீண்ட காலத்துக்கு இத்தகைய பேரறிஞர் ஒருவரை நாம் காண இயலாது' என்று அவ்வமயம் அவர் கூறினார். ஆடாமல் அசையாமல் அடிகளாரின் சொற்பொழிவைச் செவிமடுத்த அவையினர் அக்கூற்றைத் தயக்கமின்றி ஏற்றுக்கொண்டனர்.

1980ம் ஆண்டு மேத் திங்களில் வேலணையில் நடைபெற்ற திருக்குறள் மாநாட்டில் அடிகளார் கலந்துகொண்டு, பேரா.கா.பொ. இரத்தினம் எழுதிய 'தமிழ்முறை விருந்து' என்னும் நூலை வெளியிட்டு உரையாற்றினார் அடிகளார் கலந்துகொண்ட இறுதிப் பொது நிகழ்ச்சி இதுவே.

அதன் பின் அடிகளாரின் உடல் நலம் குறைத் தொடங்கியது. 'என் உடல் நலம் நன்றாக இல்லை' என்று தம் நண்பர் சி.ஆர்.பாக்ஸர்

## தமிழ்த்தூது

அவர்களுக்கு அடிகளார் எழுதினார்.

அவரது உடல் நலம் முன்னேற்றம் காணவில்லை. 1-9-1980 அன்று மாலை 6.30 மணியளவில் அடிகளார் உயிர் நீத்தார்.

அடிகளாரின் மறைவு கேட்டுத் தமிழ் உலகம் கண்ணீர் சிந்திக் கலங்கியது. யாழ்ப்பாணம் மறைமாவட்டத் தலைமைக்கோவிலில் வைக்கப்பட்டிருந்த அவரது சடலத்துக்குக் குருக்களும் கன்னியாரும் தமிழ் அறிஞர்களும் அரசியல் தலைவர்களும் தமிழ் பொது மக்களும் அஞ்சலி செலுத்துவதற்காகத் திரண்டு வந்தனர்.

03.09.1980 அன்று யாழ்ப்பாணம் ஆயர் மேதகு தியோகுப்பிள்ளையின் தலைமையில் பல குருக்கள் சேர்ந்து கூட்டுத் திருப்பலி ஒப்புக் கொடுத்தபின் அடிகளாரின் உடல் அடக்கம் செய்யப்பட்டது, திருப்பலியின்போது மதுரநாயகம் அடிகள் மறையுரை நிகழ்த்தினார்.

அடக்கச் சடங்குகளின் பின், பேராலயத் திறந்தவெளி அரங்கில் பேரா.கு. நேசையாவின் தலைமையில் நடைபெற்ற இரங்கற் கூட்டத்தில் யாழ்ப்பாணம் ஆயர் தியோகுப்பிள்ளை, பல்கலைக்கழகத் துணைவேந்தர் ச.வித்தியானந்தன், யாழ்ப்பாணம் முதல்வர் ஆகிய பெருமக்கள் கலந்துகொண்டனர். பாராளுமன்ற உறுப்பினர் அ. அமிர்தலிங்கம் இரங்கலுரையாற்றினார்.

உலகப்பற்றினை அறுத்த துறவியாகிய தனிநாயகம் அடிகளார் மனித நேயத்தை மறந்ததில்லை. மொழிப்பற்றும் இனப்பற்றும் நாட்டுப்பற்றும் மனிதப் பற்றும் கொண்டவராகவே அவர் வாழ்ந்தார், பணியாற்றினார். உண்மையான துறவுக்கு ஏற்ற எடுத்துக்காட்டு அடிகளாரே என நாம் உறுதியாகக் கூறலாம்.

'கடந்த ஆயிரம் ஆண்டுகளில் தனிநாயக அடிகளாரைப் போலத் தமிழுக்குத் தொண்டாற்றியவர் வேறு எவருமில்லை' என மேதகு ஆயர் சபாபதி குலேந்திரன் எழுதியது இவ்வமயம் நினைவுக்கு வருகிறது.

நன்றி: தனிநாயகம் என்னும் தமிழ் நாயகம்

தமிழ்த்தூது தனிநாயகம் அடிகளார் நூற்றாண்டு

ஒளிவிழா 2013

உலகத்தமிழும் விழுதுகளும்  
பற்பல சிறப்பு நிகழ்ச்சிகளுடன்

**Saturday, Dec 28**

**5:30 PM**

இடம்: **Metropolitan Centre**  
3840 Finch Ave, Scarborough, ON  
M1T 3T4 (Kennedy & Finch)

*Dinner Night....*

*Lots of Fun Events and Activities!*

தனிநாயகம் அடிகளார் நூற்றாண்டு ஒளிவிழாவில் அனைத்து தமிழ் உறவுகளையும் நண்பர்களையும் ஆதரவாளர்களையும் கலந்து சிறப்பிக்குமாறு அழைக்கின்றோம்

Details: 416-996-0708 - 416-293-4900 - 647-709-3506

**20th Anniversary of the Delft Organization**

Thanks to all of our members and supporters throughout these 20 years

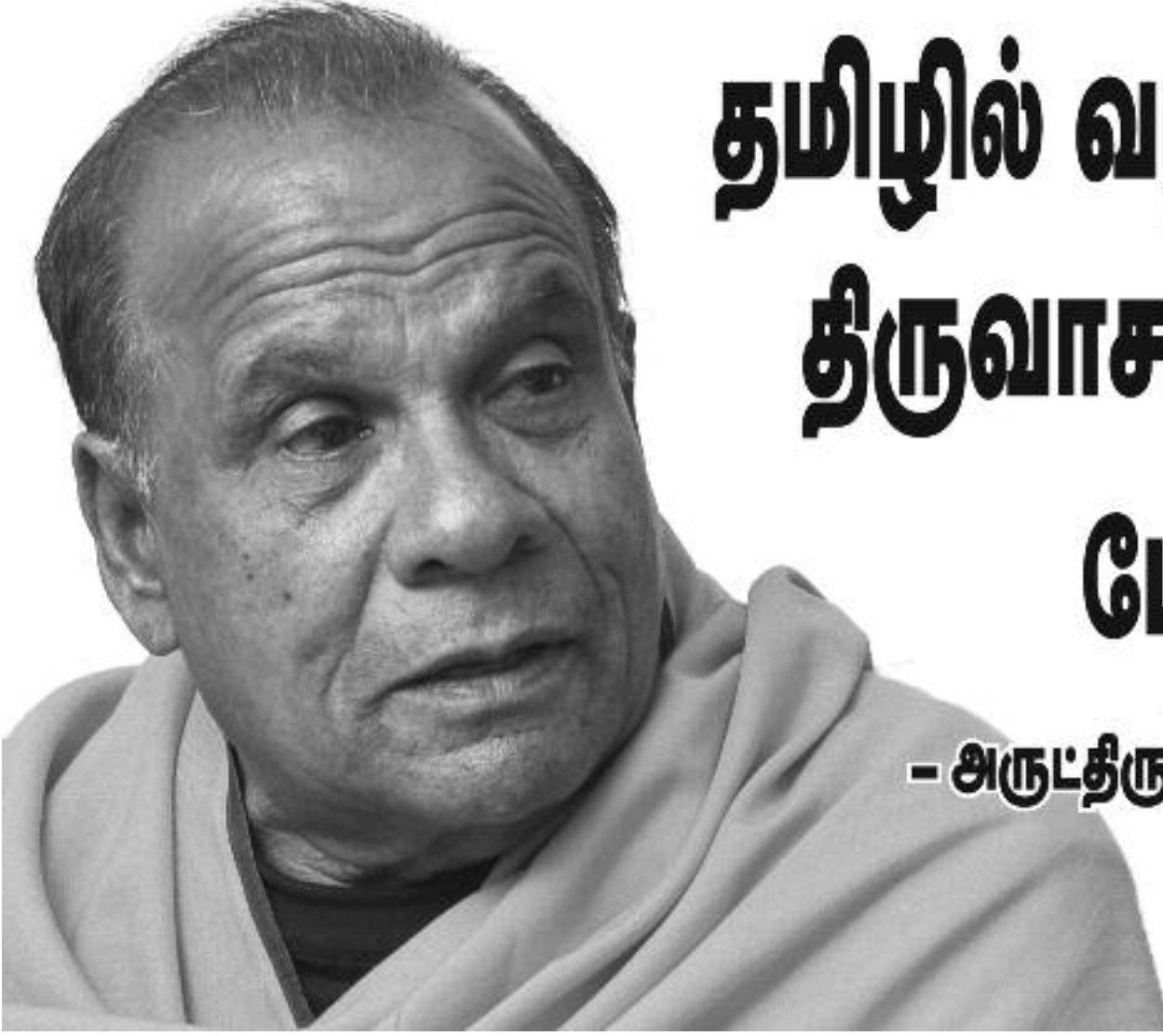
**Delft People Cultural Organization of Canada**

நெடுந்தீவு மக்கள் ஒன்றியம் கனடா

delftcanada@hotmail.ca







# தமிழில் வழிபட தேவார, திருவாசகங்களுக்குப் போகவேண்டும்

- அருட்திரு. ஜோசப் மேரி அடிகளார்

- நேர்காணல்  
கந்தசாமி கங்காதரன்

பல்வேறு சமூகப்பணிகளில் ஈடுபடுவது சிலருக்குப் பகுதி நேரவேலையாகவே இருப்பதுண்டு. வேறு சிலர் முழுநேர வேலையாகவே சமூகப்பணியில் ஈடுபடுவர். ஆனால், சமூகப் பணியை முழுநேரத் தொண்டாகச் செய்துவருவோருமுள்ளார். மட்டக்களப்பிலிருந்து அத்தகைய சமூகப்பணியாளர் ஒருவர் கடந்த செப்டம்பரில் கனடாவுக்கு வந்திருந்தார்.

இறைபணியோடு தமிழ்ப்பணியிலும் ஈடுபட்டிருப்பவர் தமிழ்ப் பண்டிதரான அருட்தந்தை ஜோசப் மேரி அடிகளார். தனிநாயக அடிகளோடு நெருங்கிய தொடர்பிலிருந்தவர். அவருக்கு உதவியாளராகவுமிருந்தவர்.

அவரோடு தாய்விடு இதழுக்காகப் பேசினோம்.

**உங்களைப் பற்றி...?**

ஆரம்பக்கல்வியை சூசையப்பர் சபையைச் சார்ந்த அருட் சகோதரர்களிடமும் பின்னர் 10ம் வகுப்பு வரையிலான கல்வியை மட்டக்களப்பு புனித மிக்கேல் கல்லூரியிலும் கற்ற பின்பு 1953ம் ஆண்டில் குருத்துவக் கல்வியை மேற்கொள்ளும் நோக்கில் இந்தியா சென்றேன். அப்போது எனக்குப் பதினேழு வயது.

அழகிய வாழியும் குளங்களும் கடற்கரையும் மருத நிலங்களும் நிறைந்த மீன்பாடும் தேனாடாம் மட்டக்களப்பு எனது பிறந்த இடமும் வளர்ந்த இடமுமாகும். புனியந்தீவு புனித மரியாள் பள்ளிக்கூடத்தில் என் ஆரம்பக் கல்வியைத் தொடர்ந்து புனித மிக்கேல் கல்லூரியில் கற்றேன். புனித மரியாள் பள்ளிக்கூடம் இப்போது புனித மிக்கேல் தொடக்கப் பள்ளி (Junior School) என்று அழைக்கப்படுகின்றது.

புனித மரியாள் பள்ளிக்கூடம் சூசையப்பர் சபையால் நடத்தப்பட்டது. அப்போது சபையில் யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து வந்திருந்த அருட் சகோதரர்கள் இருந்தனர். அவர்களே என் தொடக்கக் கல்வி ஆசான்கள்.

**குருத்துவக் கல்விக்காக ஏன் இந்தியா சென்றீர்கள்?**

நான் இயேசு சபையைச் சேர்ந்தவன். தற்போதைய திருத்தந்தை பிரான்சிஸ் அவர்களும் இந்த இயேசு சபையைச் சேர்ந்தவர் என்பதைப் பலர் அறிந்திருப்பீர்கள். அந்தக்காலத்தில் இயேசு சபையினருக்கான பயிற்சி வசதிகள் இந்தியாவிலேயே இருந்தன. இயேசு சபையில் பயிற்சியும் கல்வியும் 14-15 ஆண்டுகள் வரையில் செல்லும். மிக நீண்டகாலப் பயிற்சி. என்னுடைய துறவு வாழ்வின் தொடக்கம் மும்பையின் அந்தேரியில். இரண்டு ஆண்டுகள் நவ சன்னியாசம், இரண்டு ஆண்டு வரலாறு, மொழி போன்ற படிப்புகள் என 4 ஆண்டுகள் அங்கே. தொடர்ந்து தமிழ்நாட்டில் கொடைக்கானல் அருகே செண்பகனூரில்

தத்துவப்படிப்பு 3 ஆண்டுகள். தத்துவப்படிப்பு முடிந்ததும் ஈழத்துக்கு வந்து மட்டக்களப்பு, திருகோணமலையில் கல்விப்பணி, மட்டக்களப்பில் புனித மிக்கேல் கல்லூரியிலும் திருகோணமலை புனித சூசையப்பர் கல்லூரியிலும் கிறிஸ்தவமும் தமிழும் கற்பித்தேன். தொடர்ந்து 1965ல் குருத்துவக் கல்வியின் அடுத்த கட்டம். இறையியல் படிப்பதற்காக மஹாராஷ்டிரா மாநிலத்தின் புனே நகருக்குச் சென்றேன். 4 ஆண்டுகள் இறையியல் படிப்பு. இவையெல்லாம் முடிந்தபின் ஓராண்டு இறுதிப்படிப்பு எமக்கு உண்டு. அது எங்கள் சபையைப் பற்றிய படிப்பாக இருக்கும். சபை என்பது இங்கு இயேசு சபை. எங்கள் இறையியல் படிப்பில் கத்தோலிக்கத் திருச்சபையைப் பற்றியும் தத்துவப் படிப்பில் ஏனைய மதங்கள் பற்றியும் தத்துவஞானிகள் பற்றியும் படித்தோம். எனவே தான் நிறைவில் இயேசு சபை பற்றிய ஓராண்டுப் படிப்பு.

**உங்கள் குருத்துவப் பணி எங்கே தொடங்கியது?**

1968 மார்ச் 28ம் நாள் அப்போதைய மட்டக்களப்பு திருகோணமலை மறைமாவட்ட ஆயராக இருந்த Glennie ஆண்டகை (Ignatius Philip Trigueros Glennie - 10 ஜூலை 1947-15 பெப்ரவரி 1974 வரை ஆயர்) அவர்களால் குருவாகத் திருநிலைப்படுத்தப்பட்டேன். எனது தொடக்கக் குருத்துவப் பணியை மட்டக்களப்பு, திருகோணமலை, மலையகம் ஆகிய பகுதிகளில் மும்முன்று மாதங்கள் என்ற அடிப்படையில் தொடங்கினேன். இந்நிலையில் குருத்துவக் கல்வியின் இறுதிப் பயிற்சிகளுக்காக இந்தியா சென்று வந்ததன் பின்னர் எனக்கான நிரந்தரப் பங்கில் குருத்துவப் பணியிலும் சமூகப் பணியிலும் ஈடுபடுமாறு அறிவுறுத்தப்பட்டேன் குருத்துவப் பணியிலிருக்கும் போது 1970ல் சிங்களம் கற்கும் ஆர்வம் உண்டானது. குனியாப்பிட்டியில் ஒரு பெளத்த மடத்தில் ஞானரத்தன தேரர் என்ற ஒரு துறவியிடம் சிங்களம் படித்தேன். ஒருநாள் அவருடைய புத்தக அடுக்கில் 'நன்னூல் - காண்டிகை

உரை எனும் நூலை அவதானித்தேன். பவணந்தி முனிவர் எழுதிய தமிழ் இலக்கண நூல் நன்னூல். காண்டிகையுரை என்பது நூலின் சூத்திரம் சொல்லும் பொருளைச் சுருக்கமாக விளக்கும் உரைவகை. 'பெளத்த துறவியிடம் எதற்கு இந்த நூல்' என்ற எண்ணம் மனதில். அவரிடமே "ஏன் இதை வைத்திருக்கிறீர்கள்," எனக் கேட்க, சிங்கள இலக்கணம் கற்பிக்க இந்நூல் எனக்கும் பேருதவியாக இருக்கிறது என்று கூறி என்னை அவர் வியக்கவைத்தார்.

**தமிழ் மீதான ஆர்வம் எவ்வாறு ஏற்பட்டது?**

தமிழ் எங்கள் மொழி. ஆங்கிலம் எங்கள் கல்வி மொழியாக இருந்தது. ஆயினும் அன்றைய தமிழாசிரியர்கள் தமிழை ஆழமாக எமக்குச் சொல்லித் தந்தனர்.

இன்னமும் நினைவிடலுள்ளது. ஐந்தாம் வகுப்பிலேயே திருக்குறள், நாலடியார் எல்லாம் சொல்லித்தந்தார்கள். பாடித்தான் ஒப்புவிக்க வேண்டும். (பாடிக்காட்டுகிறார் - நன்றி ஒரு வருக்குக் செய்தக்கால்...)

எல்லா மாணவர்களும் இப்படிப் பாடிக்காட்ட வேண்டும். இப்போது இந்த வழக்கம் அற்றுப் போய்விட்டது. எனவே என் தமிழாசிரியர்களே இவ்வாறு கற்பித்ததன் மூலம் தமிழார்வத்தை எனக்கு ஊட்டினர். இப்போது இருக்கின்றது போல பல நூல்கள் கிடைக்கக்கூடிய வசதிகள் அப்போதில்லை. ஆனந்தவிகடன் வந்தது கெம். கல்கி வந்தது மெய். ஆனால் நாங்கள் மாணவர்கள் வாசிக்குமளவில் அவை இருக்கவில்லை. இத்தகைய சூழ்நிலையில் தமிழைப் பற்றிச் சொல்லி எம் தமிழைத் தூண்டிவிட்ட சுதந்திரன் பத்திரிகையே எமக்குக் கிடைத்தது. இவ்வாறான மொழி மீதான பற்றும ஆர்வமும் அதிகரிக்க, பின்னாளில், தமிழில் ஈடுபாடுள்ளவன் என்பதனால் என்னை தமிழில் மேற்படிப்பைத் தொடருமாறு இயேசு சபையினர் கேட்டனர். இது 3 ஆண்டுப்படிப்பு குருத்துவப் படிப்பில் 3 ஆண்டுகள் அதிகரிக்கும். எனவே நான் மட்டக்களப்பில் முன்னாள் மிக்கேல் கல்லூரி அதிபர் கமலநாதன் அவர்களிடம் பாலபண்டிதம் கற்றேன். தொடர்ந்து அமரர் வீ.சீ. கந்தையா அமரர் சபாபதி ஆகியோரிடம் பண்டிதம் படித்தேன். பாலபண்டிதம், பண்டிதம் ஆகியவற்றை இந்தியாவிலும் கற்றிருக்கலாம். ஆனால் மட்டக்களப்பிலேயே அதற்கான வாய்ப்பிருக்கும்போது இங்கேயே கற்க முடிவு செய்தேன். பரீட்சையிலும் சித்தியடைந்து பண்டிதர் ஆனேன்.

மிக முக்கியமான நிகழ்வொன்று பற்றிச்சொல்ல

வேண்டும். ஏற்கனவே 'தமிழ்த்தாது' தனிநாயக அடிகள் பற்றி நிறைய வாசித்தறிந்திருந்தேன். அவர் பாராளுமன்றத்துக்கு முன்னால் அமர்ந்து எம்மொழிக்காக சத்தியாக்கிரகம் இருந்தபோது "தமிழில் ஈடுபாடுள்ள நான், எம் மக்களுக்காகக் குரல்கொடுக்கத் தடையில்லை" என்ற உணர்வு எனக்குள் தோன்றியது. 1953ல் அவரை மட்டக்களப்பு இந்து இளைஞர் மாமன்றத்தினர் அழைத்திருந்தனர். வெண்கலக்குரலில் 'முருகு' எனும் பொருளில் அவர் பேசிக் கொண்டிருந்தார். முருகு என்றால் அழகு. அந்த அழகுக்கு உருவம் கொடுத்து தமிழர்கள் - சைவர்கள், இந்துக்கள் முருகன் என்று வழிபடுகிறார்கள். இலத்தீன் மொழியில் Deus est pulcherrimus என்று எமக்குச் சொல்லித் தந்திருக்கிறார்கள். 'கடவுள் அழகுள்ளவர்' என்பதே இதன் பொருள். இவ்வாறாக விளக்கமாக அவர் தனது பேச்சை முடிக்கின்ற போது "முருகு என்ற சொல்லுக்கு அழகு என்று பொருள் போன்று, உங்கள் மட்டக்களப்பில் பழைய தமிழ்ச்சொல்லொன்று அனைவர் நாவிலும் தவழ்கின்றது" என்று சொல்ல, "அது என்ன சொல்?" என்று எமக்குள் ஆர்வம். 'ஓசலைப் பார்' என்று கூறுவீர்கள். ஓயில் என்பதன் பேச்சுவழக்கு அது. ஓயில் என்பதன் பொருள் அழகு என்றார் அவர். பெருத்த ஆர்வாரம் செய்து கைதட்டி எம்மகிழ்வைத் தெரிவித்தோம். அன்று அவரைக் கண்ணாடிக் கண்டேன். காதாற் கேட்டேன். இன்புற்றேன். இன்னமும் தமிழ் மீது ஆர்வம் பொங்குகிறது.

அதன் பிறகு, அவரை நான் சந்தித்தது 1968 இல் 2வது தமிழாராய்ச்சி மாநாட்டின்போது. சிறப்புப் பார்வையாளராக அழைக்கப்பட்டு சென்னைக்குச் சென்றிருந்தேன். அப்போதைய சென்னைப் பல்கலைக்கழகத் துணைவேந்தர் முதல் நாள் தொடக்கிவைத்துப் பேசுகிறார். பேச்சின்போது 'தமிழ் வெறியர்கள்' என்ற சொல்லைப் பயன்படுத்திவிட்டார். கூச்சலும் கூக்குரலுமாக ஒரே பேரோசை, பேச்சை அவரால் தொடரமுடியவில்லை. அந்தக் சொல்லை மீள்பெறவேண்டும் என்ற கோரிக்கை வந்தது. துணைவேந்தர் விட்டுக்கொடுப்பதாக இல்லை. அவையோரும் விடுவதாக இல்லை. சிலம்புச் செல்வர் ம.பொ.சிவஞானம் அவர்கள் தலைமையில் நடந்த நிகழ்வு. அவையோரை அமைதிப்படுத்த சிலமாதங்களுக்கு முன்புதான் ஆட்சிமைத்திருந்த முதல்வர் அண்ணாத்துரையை அழைத்து வந்தனர். அவரையும் பேச அவையோர் விடவில்லை. அறிஞர் அண்ணாத்துரை "அடிகளாரை அழையுங்கள்" என்றார். தனி நாயகமாக அடிகளார் வந்தார். மேடையேறினார். அவை அமைதியானது. "துணைவேந்தர் சொல்ல வந்தது

தொடர்தல் 70ம் பக்கம்



# தமிழில் வழிபட...

**69ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...**

‘தமிழ் ஆர்வலர்’ என்றுதான் நான் நினைக்கிறேன். தமிழ் வெறியர் என்ற சொல் பயன்படுத்தப்பட்டமைக்கு மன்னிப்புக் கோருகிறேன். விழா தொடரட்டும்” என்றார். மந்திரத்தால் கண்டுண்டது போல, அவையினர் கைதட்டி ஆரவாரம் செய்து அமைதியாயினர். தனிநாயகம் அடிகளாருக்கு அங்கிருந்த மதிப்பு என்ன வென்பதை நேரில் கண்டு வியந்து பெருமை யுற்றேன்.

மாநாட்டு நாட்களில் அடிகளாரோடு நான் மிகவும் நெருங்கிவிட்டேன். அடிகளாரின் ‘file காவி’ என்று என்னைப் பிறர் சொல்லும் அளவுக்கு நெருக்கம்.

ஈழத்துச்சாமி, இலங்கை நாட்டுச்சாமி என்றெல்லாம் அடிகளார் அன்பாகத் தமிழகத்தில் அழைக்கப்பட்டார். 1974ல் யாழ்ப்பாணத்தில் நடந்த 4வது உலகத் தமிழராய்ச்சி மாநாட்டில் கலந்துகொண்டபோது அடிகளாரைச் சந்தித்தேன். அப்போது நான் திருகோணமலை புனித அந்தோனியார் ஆலய பங்குத்தந்தையாகப் பணியிலிருந்தேன்.

அடிகளாரோடு மாநாட்டில் இணைந்து பணியாற்றினேன். ரோமிலிருந்து வந்திருந்த அடிகளாரின் ஆசிரியர் விக்கி என்பவரையும் தமிழகத்திருந்து வந்திருந்த இயேசு சபையைச் சார்ந்த இராசமாணிக்கம் அடிகளாரையும் தென்னாபிரிக்காவிலிருந்து வந்திருந்த இஸ்மாயில் என்ற பேராசிரியரையும் வேல-ணைக்கு அழைத்துச் சென்று வருமாறு தனிநாயகம் அடிகளார் கேட்டுக்கொண்டார். போய் விட்டு, பன்னைப் பாலத்தடியில் வரும்போது மக்களெல்லாம் பதறியடித்து ஓடிக்கொண்டிருந்தனர். அழுகையும் குரலுமாக பெண்குள், பிள்ளைகளெல்லாம் ஓடுகின்றனர். நிலைமையை அறிந்துகொண்டோம். எங்கள் வாகனத்தைச் செலுத்தியவர் மானிப்பாய் திரு. தர்மலிங்கம் அவர்களின் மகன். ஆயர் இல்லத்துக்குப் போகுமாறு அவரைக் கேட்டோம். வாகனத்தில் இருந்தோரை இறக்கிவிட்டு திரு.கதிரவேற்பிள்ளை (கோப்பாய்) அவர்களின் இல்லத்துக்குச் சென்றால் அங்கே அடிகளார் உட்பட பல பிரமுகர்கள்.

இவ்வாறு அடிகளாருடனான அனுபவங்கள் வாழ்நாளில் மறக்கமுடியாதவை.

**பங்குத்தந்தையாக எங்கெல்லாம் பணி செய்திருக்கிறீர்கள்?**

சீனன்குடா புனித அந்தோனியார் ஆலயம் தான் என் முதலாவது பங்கு. அதன்பிறகு கஹுவத்தை(இரத்தினபுரி), மட்டக்களப்பு போன்ற இடங்களிலும் பணியாற்றியுள்ளேன். 1992ல் மட்டக்களப்பு புனியடிக்குடா புனித செபஸ்தியார் ஆலயத்திலே பங்குத் தந்தையாக இருந்தேன். இது மீன் வடிவத்தில் இருப்பதால் ‘மீன் கோவில்’ என்று அழைக்கப்படுவதுண்டு. இந்தப் பங்கில் 5 கோவில்களில் பணியாற்றினேன். 2000ம் ஆண்டு அப்போதைய மட்டக்களப்பு -திருகோணமலை மறைமாவட்ட ஆயர் கிங்ஸ்லி சுவாம்பிள்ளை ஆண்டகை அவர்கள், பங்கு பெரிதாகிவிட்ட காரணத்தினால் பங்கினை இரண்டாகப் பிரித்தார்கள். கடற்கரைக்கு அருகேயுள்ள புனித இன்னாசியார் கோவிலில் 2000 – 2012 வரை பங்குத்தந்தையாகப் பணியாற்றினேன்.

மட்டக்களப்பு – தாழங்குடாவில், கொக்கட்டிச்சோலையில் எல்லாம் பணியாற்றியுள்ளேன். 1978 சூறாவளியின் போது கொக்கட்டிச்சோலையிலேதான் நான் பங்குத்தந்தை. கொக்கட்டிச்சோலையில் சொற்ப எண்ணிக்கையினரே கிறிஸ்தவர்கள். ஏனையோர் சைவர்கள். சூறாவளி களிமண் வீடுகளை உருக்குலைத்திருந்தது. மிகுந்த உயிரிழப்புகள். மக்களுக்கான நிவாரணங்களை பலரது உதவியோடும் கொண்டுவாய்ச் சேர்த்தோம்.

1983 இனக்கலவரம் இன்னொரு துயரநிகழ்வு. கொழும்பில் பாதிக்கப்பட்ட பலர் மட்டக்களப்புக்கு வந்தனர். இயேசு சபையில் டானியல் சுவாமிகள் என்பவர் முதல்வர். அவரோடு கொக்கட்டிச்சோலைக்குப் போனோம். தான்-தோன்றில்லவர் கோயிலில் ஆண்டுப் பொதுக் கூட்டம் நடந்து கொண்டிருந்தது. “உங்களோடு பேசவேண்டும்” என்றோம். அனுமதி

கிடைத்தது. இடம்பெயர்ந்த மக்களைக் குடியமர்த்த நிலம் வேண்டும். ‘பூமிதானம்’ வேண்டும்” என்றோம். கால் ஏக்கர், அரை ஏக்கர் என்று பல இடங்களிலும் துண்டு துண்டாக 78ஏக்கர் நிலம். முழுவதும் கொடையாகக் கிடைத்தது. இடம்பெயர்ந்தவர்களைக் குடியமர்த்தினோம். நான் பெருமிதம் கொள்ளும் விடயம் என்னவென்றால் ஒரு கிறிஸ்தவக்குரு கேட்டதும் நிலத்தைக் கொடையாகத் தந்தவர்கள் சைவர்கள். பெருமகிழ்ச்சியை எனக்குத் தந்த விடயம் இது. கத்தோலிக்கத் திருச்சபையில் பங்குத்தந்தையாக இருந்தாலும் நான் அனைத்து மக்களுக்குமான பணியாளன் என்று தான் சொல்வேன்.

**உங்கள் தமிழ்ப்பணிகள் பற்றி அறிகிறோம்...**

தமிழ் மக்களுக்காக ஆற்றும் பணியே என்பாரிய பணி. இப்போது நான் மக்கள் பணி செய்யும் இடம் ஓர் ஒதுக்குப்புறம். பெரும்பாலும் பாம்பாட்டிகளைக் கொண்ட 300 வரையிலான குடும்பங்கள். இப்போது பாம்பாட்டு வதில்லை. படிக்கின்றனர். தொழில் புரிகின்றனர். வனக்குறவர் எனப்படும் சமூகத்தினர் இவர்கள். அலிகம்பை – தேவகிராமம் எனு-

## புலம்பெயர்ந்தவர்கள் வேற்று மொழிகளில் கற்றாலும்

## பணியாற்றினாலும் தமிழை மறக்கக்கூடாது.

## வெளிநாட்டவர்களான G.U. போப், வீரமாமுனிவர் போன்றோர்

## அந்நாட்களிலேயே

## தமிழின் பெருமையை உலகுக்கு அறிவித்தனர்.

## அம்மொழியின் சொந்தக்காரர்களாகிய நாம்

## எம் மொழியை மறக்கலாமா?

மிடத்தில் வாழும் இவர்கள் பேசும் மொழி தெலுங்கு. இங்கு பேச்சுவழக்கில் மட்டுமே உள்ள மொழி இது. வசதிகள் ஏதுமில்லாத, கவனிக்கப்படாத சமூகம் இது. ஒருவர் பட்டதாரியாகி எழுதுவினைஞராக உள்ளார். இன்னொருவர் ஆசிரியர். 2004 ஆழிப்பேரலைக்குப் பின்னர் ஒரு குருவானவர், 5 மாணவர்கள் கல்வியைத் தொடர உதவியதில் க.பொத சாதாரண தரத்தில் 10 பாடங்களிலும் சித்தியடைந்து இப்போது உயர்தரத்தில் கற்கின்றனர். ஒரு மாணவி 5ம் ஆண்டு புலமைப் பரிசில் பரீட்சையில் சித்தியடையவில்லை. ஆனாலும் புனித சிசிலியா கன்னியர் மடப் பாடசாலையில் கற்று சாதாரண தரத்தில் 2A, 2B, 4C, S பெறுபெறுகளைப் பெற்றுள்ளார். இப்போது உயர்தரம் கற்கும் இந்த மாணவர்களுக்கான பாடசாலைக்குப் பின்னான மேலதிக வகுப்புகளுக்கான கட்டணத்தையும் செலுத்தி வருகிறோம். கல்வியால் இவர்களை முன்னேற்றுவதன் மூலம் இந்த சமூகத்தை முன்னேற்ற முடியும் என்று நம்புகிறோம்.

தமிழ்ப்பணி என்று வரும்போது, எங்கள் வழிபாட்டிலே பல சொற்கள் மொழிபெயர்ப்புச் சொற்களாகவே இருக்கின்றன. தமிழ்மொழி பக்தி மொழி என்கிறார் தனிநாயகம் அடிகள். தமிழில் எப்படி செபிக்கவேண்டும் என்று மட்டக்களப்பில் பணியாற்றும் குருக்களுக்கு ஒரு கூட்டம் நடந்தது. அதில் என்னைப் பேசுமாறு சுவாம்பிள்ளை ஆண்டகை அழைத்திருந்தார். நான் பேசும்போது, செயம் என்பது உள்ளத்திலிருந்து வரவேண்டும். தமிழில் செயம் என்றால் எங்கள் மூதாதையர்களின் தேவார. திருவாசக திருமுறைகளுக்குப் போகவேண்டும். உதாரணமாக, புனித அகஸ்தீனார் என்று ஒருவர் இருந்தார். இளமையில் கடவுளை வெறுத்து மிகுந்த ஆடம்பர வாழ்வு வாழ்ந்த அவர் கடவுளை உணர்ந்து, ஆன்மீகம் வெளித்ததும் புலம்பினார்.

‘Oh Beauty, Ever ancient and ever new’ ‘மிகவும் பழமையான அழகே, மிகவும் புதுமையான அழகே’ - இது மொழிபெயர்ப்பு.

முன்னைப் பழம்பொருட்கும் முன்னைப் பழம்பொருளே, பின்னைப் புதுமைக்கும் பேர்த்தும் அப் பெற்றியன் – இதுதான் தமிழ்.

இறையியல் படிக்கும்போது மொழிபெயர்ப்பையே சொன்னோம்.

பண்டிதம் படிக்கும்போது ஒரு சொற்றொடர் கண்ணிற் பட்டது. ‘பிதாவுக்கும் சுதனுக்கும் பரிசுத்த ஆவிக்கும் மகிமை உண்டாகுக’ என்பதற்கீடாக தமிழின் பக்தி இலக்கியங்களில் காணக்கிடைத்தது ஒரு பாடல்.

‘ஒருவனே போற்றி... ஒப்பில் அப்பனே போற்றி... வானோர் குருவனே போற்றி... எங்கள் கோமளக் கொழுந்து போற்றி’.

ஒருவனே போற்றி ஒப்பில் அப்பனே போற்றி - இது பிதா.

கிறிஸ்துவை நாம் குரு என்று சொல்வோம்... பெரிய குரு. வானோர் குருவனே போற்றி.

துாய ஆவிக்கு உருவமில்லை – எங்கள் கோமளக் கொழுந்து போற்றி. மகிமை என்பதன் தமிழ் போற்றி.

எனவே பாருங்கள், பிதா, சுதன், பரிசுத்த ஆவி என்பதற்கு... என்ன அழகாகத் தமிழில் அமைந்திருக்கிறது?

யான் இதற்கு இலன், ஓர் கைம்மாறே! (கோயில் திருப்பதிகம்)

தந்தது உன் தன்னை - இயேசு தன்னைத் தந்தார் எனக்காக கொண்டது என் தன்னை – நீ என்னை ஆட்கொண்டாய் அவர் சங்கரா என்கிறார். சங்கரனே இறைவன். நான் இறைவா என்று பாடுவேன்...கொண்டது என் தன்னை இறைவா! சிந்தையே கோயில் கொண்டாய் - இயேசு என் உள்ளத்தில் இருக்கிறார். உடல் இடம் கொண்டாய் - “என்னுடைய தசையைத் தின்று என் குருதியைக் குடித்தாலொழிய உங்களுக்கு வாழ்விராது” என்று இயேசு சொன்னார்.

தமிழ் படித்தபடியாலேதான் நான் இவற்றை உணர்கிறேன் ‘கடவுள் தூணிலும் உள்ளான் துரும்பிலுமுள்ளான்’ என்பதை நாம், சைவ மக்கள், இந்து மக்கள் கண்டது நிண்டது எல்லாவற்றை வணங்குவார்கள் என்று சொன்னோம். ஆனால் தூணிலும் துரும்பிலும் உள்ளான் என்று சொன்னவர்கள் இன்னொரு நிலையில், ‘கடவுள் என் உள்ளத்தில் இருக்கிறான்’ என்று சொல்வார்கள்.

‘உணர்ந்த மாமுனிவர் உம்பரோடு...’ எனும் திருவாசகப் பாடலில், ‘திணிந்ததோர் இருளில் தெளிந்த தூவெளியே’ என்கிறார் மாணிக்கவாசகர். ‘செறிந்த இருளில், தெளிவாய்க் காணப்பட்ட தூய ஒளியே’ என்று பொருள். உன்னைக் கண்ணாரக் கண்டு கொண்டேன் என்பதை மனக்கண்ணால் என்று பொருள் கொள்ளவேண்டும். நாம் இதை உணர்ந்து கொள்ளாமற்ான் “இந்துக்கள் எல்லவாற்றையும் ‘கடவுள் கடவுள்’ என்கிறார்கள்” என்று தவறாகப் புரிந்து கொள்கிறோம். இவற்றையெல்லாம் படிக்கும் போது விளங்குகிறது நாங்கள் செய்தது பிழை என்று.

தொடர்ந்து ‘இன்று எனக்கு அருளி...’ எனும் பாடலில்

‘ஒன்றும் நீ இல்லை அன்றி ஒன்று இல்லை’ (எந்தப் பொருளும் நீ இல்லை, நீயின்றி எதுவுமே இல்லை) என்கிறார் மாணிக்கவாசகர். என்ன அழகான தமிழ் பாருங்கள்.

தமிழை நன்றாகக் கற்றபடியால் தக்க உதாரணங்கள் கூறக்கூடியபடியாய் என்னுடைய தமிழ்ப்பணி அமைந்தது.

**கனடாவில் மட்டும் 300,000 தமிழர்கள் வாழ்கிறோம். உலகம் முழுவதும் ஒரு மில்லியன் ஈழத்தமிழர்கள் புலம்பெயர்ந்து வாழுகின்றனர். தமிழ் படிக்க வேண்டுமா இல்லையா என்று வாதம் நிலவுகின்றது. பெற்றோருக்கும் பிள்ளைகளுக்கும் இது தொடர்பில் என்ன சொல்வீர்கள்?**

நான் முன்பு சொன்ன வனக்குறவர்கள் ஒரு காலத்தில் இந்தியாவிலிருந்து புலம்பெயர்ந்தவர்கள். இன்னமும் தெலுங்கு பேசுகிறார்கள். அவர்கள் தெலுங்கை மறந்து உள்ளூர் மொழிகளைப் படிக்கவேண்டும் என்று கருத்துகள் எழுந்தபோது, நான் மறுத்தேன். தங்கள் மொழியைப் பேசியபடியே தேவையான மற்றைய மொழிகளை அவர்கள் படிக்கட்டும். தங்கள் மொழியை ஏன் அவர்கள் மறக்க வேண்டும்? இதுபோலவே புலம்பெயர்ந்த தமிழர்கள் தமிழ் படிக்கவேண்டும். தமிழ் தொன்மையான ஆழமான மொழி. புலம்பெயர்ந்தோருக்கு வசதிகள் உண்டு. தமிழைப் படிக்கவேண்டும். இது அரசியலுக்காக அல்ல. கனடாவில், அமெரிக்காவில் பல குழந்தைகள் தமிழ் பேசுகிறார்கள்... எழுதத் தெரியாவிடினும். தனிநாயகம் அடிகள் உலகெங்கும் தமிழின் பெருமையைப் பரப்பினார். தமிழ்ப்பீடங்கள் பல நாடுகளில் உள்ளன. புலம்பெயர்ந்தவர்கள் வேற்று மொழிகளில் கற்றாலும் பணியாற்றினாலும் தமிழை மறக்கக்கூடாது. வெளிநாட்டவர்களான G.U. போப், வீரமாமுனிவர் போன்றோர் அந்நாட்களிலேயே தமிழின் பெருமையை உலகுக்கு அறிவித்தனர். அம்மொழியின் சொந்தக்காரர்களாகிய நாம் எம் மொழியை மறக்கலாமா?

gangatharan.k@thaiveedu.com





# Famous LIGHTINGS Home Decor.



நாம் சீனாவில் இருந்து இறக்குமதி செய்வதில்லை

WE PROVIDE A WIDE RANGE OF CANADIAN & AMERICAN BRAND NAME FIXTURES!

WE SPECIALIZE IN SWAROVSKI & ASFOUR CRYSTALS!

## SALE! SALE!! SALE!!!

TEL: (905) 471-7070

9291 HIGHWAY 48 (HWY 48 & 16TH), MARKHAM

(BEHIND THE MC DONALD'S)

WWW.FAMOUSLIGHTINGS.COM



# உங்கள்

# Customers Phone Number-னை

நீளைவில் வைத்திருப்பதில்லை..!

தயக்கமின்றி 24/7 தமிழன் வழிகாட்டி  
உங்கள் தொலைபேசி இலக்கங்களை  
வழங்குகிறது

CANADIAN TAMILS' BUSINESS DIRECTORY



செந்தியின்...

தமிழன்

# வழிகாட்டி

Tamils' Guide



info@tamilsguide.com

416 615 4646

[www.tamilsguide.com](http://www.tamilsguide.com)



# இலக்கியத் திறனாய்வியலின் இயங்குநிலை

**அமைப்பியல் தொடர்பான சில மேலதிக விளக்கங்கள்:**

திறனாய்வியற் கோட்பாடுகளின் வரிசையிலே Structuralism எனப்படும் அமைப்பியல் தொடர்பான முக்கிய அம்சங்கள் கடந்த கட்டுரையில் கவனத்துக்கு இட்டு வரப்பட்டன. அவற்றின் தொடர்ச்சியாக மேலும் சில விடயங்கள் இங்கு நமது கவனத்துக்கு வருகின்றன. இவற்றில் முதலாவது அம்சம், 'அமைப்பு' எனச் சுட்டப்படும் சமூகத்தின் Unconscious mind (நுனவிலிமனம் அல்லது ஆழ்மனம்) என்பதான என்ற கருத்தாக்கம் உருவான பின்புலம் பற்றியதாகும். அடுத்துக் கவனத்திற் கொள்ளப்பட வேண்டிய தான இரண்டாவது அம்சம் திறனாய்வியலின் வளர்ச்சிக்கு ஆற்றியுள்ள பங்களிப்பு அமைப்பியல் பற்றியதாகும்.

**அமைப்பு என்ற கருத்தாக்கம்:** அமைப்பு என்ற கருத்தாக்கம் உருவான பின்புலத்தை தெளிந்துகொள்வதற்கு முதற்கண் ஐரோப்பியநாடுகளின் அறிவுச் சூழலில் 19ம் நூற்றாண்டில் நிலவிய முக்கிய சிந்தனைப் போக்கொன்றை இங்கு கவனத்துக்கு இட்டுவருவது அவசியமாகிறது. ஆய்வுப் பொருள்களாக எடுத்தக்கொள்ளுவனவற்றை குறிப்பாக சமூகவியல், உளவியல், மொழியியல் மற்றும் மானுடவியல் என்பன சார்ந்த அம்சங்களுள் ஒவ்வொன்றையும் இரண்டி ரண்டு கூறுகளாகப் பிரித்து அவற்றின் உள் தொடர்புகளை ஆராயும் சிந்தனை முறை மையே, அது. இவ்வாறான பிரிப்பு முறைக்கு இங்கு மூன்று முக்கிய சான்றுகளைச் சுட்டலாம்.

இவற்றுள் முதலாவதாகச் சுட்டத்தக்கது, பொதுவுடைமைத் தத்துவத்தின் தந்தையான கார்ல் மார்க்ஸ் (Karl Heinrich Marx . 18 18-1883) அவர்களின் பார்வையுடாக முன் வைக்கப்பட்டதான அடித்தளம் மற்றும் மேற்கட்டுமானம் ஆகிய கருத்தாக்கங்களாகும். பொருளியல் அடிப்படைகளை மையப்படுத்திச் சமூகஆய்வை மேற்கொண்ட அவர் சமூகத்தின் கட்டமைப்பை மேற்படி இரு கூறுகளாகவகைப்படுத்தி அவற்றினிடையிலான ஊடாட்டத்தை வரலாற்று முறையில் இனங்காட்டியவராவார்.

பொருளியல்தான் ஒருவரது சமூக இருப்பை உறுதிசெய்கிறது. இந்த 'சமூக இருப்பு' தான் அவருடைய உணர்வுகளையும் செயன்முறைகளையும் தீர்மானிக்கின்றது. பொருளியல்நிலை என்ற அடிக்கட்டுமானத்திலே காலந்தோறும் நிகழுகின்ற மாற்றங்கள் உணர்வுகளில் (உடனடியாகவோ அன்றேல் தாமதமாகவோ) மாற்றங்களை விளைவிக்கக் கூடியன. எனவே பொருளியல்தான் அடித்தளம். அதன் மேற்கட்டியெழுப் பட்டவையே –அதாவது பொருளியலால் தீர்மானிக்கப்பட்டவையே – அரசியல், சட்டம், சமயம், இலக்கியம், கல்வி மற்றும் கலை மரபுகள் முதலிய 'மேற்கட்டுமான அம்சங்கள் என்பதே மேற்படி மார்க்ஸ் முன்வைத்த பகுப்புமுறையின் தெளிபொருளாகும்.

இரண்டாவதாகக் கவனத்துக்குவருவது சிக்மன்ட் பிராய்டு (Sigmund Freud, 1856-1939) என்ற உளவியல் ஆய்வறிஞர் ஆய்வறிஞரால் முன்வைக்கப்பட்ட ஆழ்மனம் (Unconscious mind) மற்றும் அறிமனம் (Conscious mind) என்ற பகுப்புமுறையாகும். இவற்றுள் ஆழ்மனம் என்பதை அடிமனம்எனவும் குறிப்பிடுவதுண்டு. இது ஒவ்வொரு தனிமனிதருக்கும் உள்ளுணர்ந்திருக்கும் இயல்பான உணர்வுத்தளம் ஆகும். மனிதரது நிறைவேறாத ஆசைகள் மற்றும் அவற்றால் விளைந்த சிக்கல்கள் என்பவற்றின் உறைவிடம், இது. மனிதர் விழித்திருக்கும்போது இது தன்னை வெளிக்காட்டிக்கொள்ளாமல் உள்ளே ஒளிந்திருக்கும். அவர் தூங்கும் போது இது கனவுகளாகத் தன்னை வெளிக்காட்டிக்கொள்கிறது. அறிமனம் என்பது சமூகச் சூழல் மூலம் உருவாக்கப்படுவது. ஒவ்வொருவருக்குள்ளும் ஒவ்வொருவகையாகத் தொழிற்படுவது. அடிமனத்தின் பொதுப் பண்புகளுக்கேற்பவே அறிமனத்தின் வழிந

**பகுதி: 9**

டத்தப்படுகிறது. பிராய்ட் சிந்தனையின் முக்கிய அம்சம், இது.

மூன்றாவது சான்றாக அமைவது பேர்டினன்ட் டி. சகூர் (Ferdinand de Saussure, 1857-1913) என்ற மொழியிலாளரால் முன்வைக்கப்பட்டதான வெளிப்படைமொழி (The Parole) மற்றும் அகநிலை மொழி (The Langue) என்ற பகுப்புமுறை ஆகும். நாம் வெளிப்படையாகப் பேசுகின்ற மற்றும் எழுதுகின்ற மொழியின் பொது அடித்தளமாக ஒரு அகநிலையிலான மொழியமைப்பு உளது என்பதே இப்பகுப்புமுறையின் தெளிபொருளாகும். அகநிலை மொழியமைப்பு இலக்கண நிலைப்பட்டது. இது குறித்த மொழியேசம் எல்லாருக்கும் பொதுவானது. புறநிலையிலான வெளிப்படை மொழியானது பேசுபவர்களின் இயல்பு மற்றும் சூழல் என்பவற்றுக்கேற்ப அமைவது. அதேவேளை அக நிலையமைப்பினின்று விலகிச்செல்லாத –அதாவது அதிகம் வேறுபடாத - தன்மையுடையது.

**குறித்த படைப்பு உருவாகுவதற்குக்**

**களமாக அமைந்திருந்த சமூகத்தின் ஒட்டுமொத்த**

**அநுபவங்களையும் பண்பாட்டம்சங்களையும்**

**உள்வாங்கி விரித்துப்பேசும் ஒரு பொறுப்பைத்**

**திறனாய்வியலுக்கு அமைப்பியல் வழங்கியது.**

இவ்வாறாக, இருமை நிலையில் பகுத்தாராயும் வகையில் 19ம் நூற்றாண்டில் உருவான பார்வைகளின் தொடர்ச்சியும் வளர்ச்சியுமான ஒரு கருத்தாக்கமாகவே 20ம் நூற்றாண்டில் அமைப்பியல் என்ற கோட்பாடு உருவாகியது. புறநிலையாகத் தோற்றந்தரும் அம்சங்கள்பலவும் அகநிலையிலேயுள்ள கட்டிலுனாகாத சில அம்சங்களால் இயக்கப்படுகின்றன அல்லது தீர்மானிக்கப்படுகின்றன என்பதே மேற்படி இருமை நிலைப்பார்வைகளின் தொனிப்பொருளாகும். மார்க்ஸ் கூறும் அடித்தளம், பிராய்டின் ஆழ்மனம் சகூரின் அகநிலை மொழி ஆகியன இந்த அகநிலையிலான அமைப்புகளே. அவைதாம் முறையே புறநிலையிலான அரசியல், சட்டம், சமயம், இலக்கியம் முதலான மேற்கட்டுமான அம்சங்களையும் அறிமனத்தையும் வெளிப்படை மொழியையும் தீர்மானிப்பனவாகவும் இயக்குவனவாகவும் திகழ்வன என்பதே இதன் வெளிப்படைப் பொருளாகும். அமைப்பியல் என்பதான திறனாய்வியற் கோட்பாட்டின் உருவாகப் பின்புலம் இதுதான்.

மேற்கட்டியவற்றுள் குறிப்பாக சகூரின் மொழியமைப்பு பற்றிய மேற்படி கோட்பாடானது ஆய்வுத்துறைகளில் அமைப்பியல் கருத்தாக்கம் உருவாக்கத்துக்கு வித்திட்ட ஒன்றாக அறியப்படுகிறது. மேற்படி அவரது மொழியமைப்புச் சிந்தனையிலே அவர் தமது அவ்வணுகுமுறைக்கு அமைப்பியல்வாத அணுகுமுறை (Structuralist approach)எனப் பெயரிட்டவராவார். (பார்க்க:முனைவர் அ.அ. மணவாளன் இருபதாம் நூற்றாண்டின் இலக்கியக் கோட்பாடுகள்.ப.48). இதன் தொடர்ச்சியாகவே இலக்கியம் கலை ஆகிய துறைகள் சார்ந்தவையான அமைப்பியல் சார் அணுகுமுறைகள் உருவாகத் தொடங்கின.

இவ்வாறாக கலை மற்றும் இலக்கியத் துறைகளில் உருவாகிவளர்ந்த அமைப்பியல் கோட்பாட்டுக்கு வடிவம் தந்து வளர்த்தெடுத்தவர்கள் பலர். அவர்களுள் சிலரின் பங்களிப்புகள் இங்கு சுட்டத்தக்க முக்கியத்துவமுடையன. இவ்வகையில் கவனத்துக்கு வருபவர்களுள் ஒருவர், ரஷ்யரான விளா

டிமிர் ப்ராப் (Vladimir Jakovlevic Propp, 1895-1970). அவர்கள். நாட்டார் வழக்காற்றியல் மற்றும் தொல் மானுடவியல் ஆகியவற்றில் வல்லவரும் உருவவியலாளருமான இவர் ரஷ்யாவின் 100 நாட்டார்கதைகளைத் தேர்ந்தெடுத்து அவற்றின் உட்கட்டுமான அம்சங்களை ஆய்வுக்குட்படுத்தியவராவார். பொதுப்பண்புகளினடிப்படையில் அக்கதைகளின் கட்டுமானக் கூறுகளை அவர் வகைப்படுத்தி விளக்கியுள்ளார். 'நாட்டார் கதைகளின் உட்கட்டமைப்பு' என்ற பொருளில் இவர் ரஷ்ய மொழியில் 1928ல் எழுதிய முக்கிய ஆய்வொல் 30 ஆண்டுகள் கழித்து 1958ல் Morphology of the Folk Tales என்றதலைப்பில் ஆங்கிலத்திலே மொழியாக்கம் செய்யப்பட்டு அமெரிக்காவின் இந்தியானா பல்கலைக்கழகத்தில் இளங்கலை மாணவர்களுக்கான பாடநூலாக அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது. அந்நிலையில் உலகெங்கிலுமுள்ள அமைப்பியல் சிந்தனையாளர் மத்தியில் ப்ராப்பின் பார்வை மற்றும் அணுகுமுறை என்பன தனித்தவனத்தைப் பெறத்தொடங்கின.

அமைப்பியலின் வரலாற்றிலே கவனத்துக்கு

**- நா. சுப்பிரமணியன் -**

முன்னரே நோக்கியுள்ளோம். இந்த ஆழ்மன அம்சத்தையும் மார்க்ஸின் பிரபலமான கூற்றுக்களில் ஒன்றையும் தொடர்புறுத்திச் சிந்தித்தவர் லேவிஸ்ட்ராஸ் அவர்கள். மார்க்ஸின் அக்கூற்று வருமாறு.

'மனிதன் தன் வரலாற்றைத் தானே படைத்துக்கொள்கிறான். ஆனால் அதனை அவன் உணர்வதில்லை'

இற்கூற்றின்படி மனிதர்களாற் படைக்கப்படும் வரலாறானது புறநிலையானது. அதாவது அவர்கள் நடந்துகொள்ளும் முறைமையானது அவர்களுக்கும் பிறருக்கும் புறநிலையாகப் புலப்படுவதாகும். ஆனால், 'தனது வரலாற்றை அவர்கள் ஏன் அப்படிப் படைத்துக்கொள்கிறார்கள்?' என்பதை அம்மனிதர்கள் உணர்வதில்லை. அதாவது அப்படி அவர்கள் நடந்துகொள்வதற்கான உணர்வுத்துதல் சார்ந்த அகநிலைகளைக் காரணிகளை அவர்கள் உணர்ந்திருப்பதில்லை. இவ்வுந்துதலானது அவர்களது அகநிலைசார்ந்ததாகும். அவர்களுடைய 'சமூக-வர்க்க உறவுகள்சார்ந்த உணர்வம் சங்களை அவ்வாறு அவர்களை வழி நடத்திநிற்பனவாகும். இந்த உணர்வுத்துதல்கள் அவர்களால் அறியப்படாத -உணர்ப்படாத -வகையில் உள்ளின்றே அவர்களை இயக்கி நிற்பனவாகும். இதுவே அகநிலை உணர்வுத்தளம் எனப்படுகிறது.

மார்க்ஸின் மேற்படி கூற்றின் தெளிபொருள் இதுவே.

இவ்வாறு மார்க்ஸ் சுட்டும் அகநிலை உணர்வுத்தளம் மற்றும் பிராய்டின் மேற்கட்டிய ஆழ்மனத் தளம் ஆகியவற்றை முன்னுதாரணங்களாகக் கொண்டே வேலி ஸ்ட்ராஸ் தமது அமைப்பு என்பதான கருத்தாக்கத்தை உருவாக்கிக் கொண்டார். லேவி ஸ்ட்ராஸின் ஆய்விலே மேற்படி மார்க்ஸ் மற்றும் பிராய்ட் ஆகிய இருவரும் ஆழ்மனத்தளம் என்பதான ஒரு நேர்கோட்டிலே சந்திக்கின்றனர் என்பதை இங்கு குறிப்பிடுவது அவசியம். அமைப்பியலின் அடிப்படைக்கூறான அமைப்பு என்பதற்கு லேவி ஸ்ட்ராஸ் ஊடாக நாம்பெறும் விளக்கம் இதுவே.

லேவி ஸ்ட்ராஸின் தொன்மங்கள் தொடர்பான ஆய்வைபற்றி நோக்குவதற்கு முதற் கண் தொன்மம் என்ற சொல்லின் பொருண்மை பற்றியும் அத்தொடர்பிலான ஆய்வு அமைப்பியலில் மட்டுமல்லாமல் ஒட்டுமொத்தத் திறனாய்வியலிலும் வகிக்கும் முக்கியத்துவம் பற்றியும் இங்கு சில விளக்கங்களைச் சுருக்கமாகவேனும் தருவது அவசியமாகிறது.

பழங்காலத்துக்குரிய புனைகதை என்பதே தொன்மம் என்பதன் நேர்ப்பொருளாகும். தமிழ்ச் சூழலிலே இது தொன்மை, தொல்கதை, பெளராணிகம் - அதாவது புராண மரபு – ஆகிய சொற்களாலும் வழங்கப்பட்டுவருவதாகும். இவற்றுள் தொன்மை என்பது தொல்லிலக்கணமான தொல்காப்பியத்திலேயே பயின்ற சொல்லாகும். (பொருள்திகாரம். செய்யுளியல் நூற்பாக்கள். 1,229) அதிலிருந்து அண்மைக்காலத் திறனாய்வியலார் ஆக்கிக்கொண்ட சொல்லே தொன்மை என்பதாகும் ஆங்கிலத்தில் Myth என்பதன் தமிழாக்கமாக இச்சொல் ஆக்கிக்கொள்ளப்பட்டுள்ளது.('பலரால் நம்பப்படுகின்றதும் மெய்மையற்றதுமான புனைத்துரை' என்பதான ஒரு விளக்கமும் Myth என்ற சொல்லுக்கு உளது என்பதை இங்கு சுட்டுவது அவசியமாகிறது).

மனிதரது சிந்தனை மற்றும் செயல்முறை ஆகியவற்றை அவர்களே அறியாதவாறு உள்ளின்றியக்குவன அவர்களின் முன்னோர் விட்டுச்சென்ற உணர்வுகளாகும். பாரம்பரியங்களின் சாராம்சங்களாக மனமடிப்புகளில் படிந்திருப்பவை இவை. இவற்றில் ஒரு பகுதியே சடங்குகள் மற்றும் சம்பிரதாயங்கள் என்ற வகைகளில் பேணப்படுவனவாகும். பாரம்பரிய சாராம்சங்களின்

**தொடர்தல் 73ம் பக்கம்**



இன்னொரு பகுதியே தொன்மம் எனப்படும் புராண மரபாகும். நாம் இன்று இலக்கியம் எனப்பேசும் அனைத்துவகை வெளிப்பாடுகளும் அவற்றின் உள்ளடக்கக் கூறுகளும் மேற்படி தொன்மங்களிலிருந்து தோற்ற முற்றானவே என்பதான ஒரு கருத்து திறனாய்வுலகில் உளது. இத்தொடர்பிலே, தொன்மவியல் திறனாய்வு என்பதான ஒரு தனி அணுகுமுறையே திறனாய்வியலில் தோன்றியுள்ளது என்பதும் இங்கு குறிப்பிடப்படவேண்டிய செய்தியாகும். இதன் உருவாக்கத்தில் கனடாவைச் சார்ந்தவரான நோர்த்ரோப் ஃப்ரீ (Herman Northrop Frye, 1912-1991) என்ற திறனாய்வியலாளரின் பங்களிப்பு முக்கியமானது. இந்த அம்சம் பின்னர் தனிநிலையில் நோக்குதற்குரியது. இங்கு முதலில் நாம் நோக்கவேண்டிய அம்சம் இவருக்கு ஏறத்தாழ சமகாலத்தவரான லேவி ஸ்ட்ராஸ் அவர்கள் தமது அமைப்பியல் கோட்பாட்டுக்குத் தொன்மவியல் ஆய்வைப் பயன்படுத்திக்கொண்ட முறைமை பற்றியதாகும்.

800க்கும் மேற்பட்ட தென்னமெரிக்கத் தொன்மக்கதைகளைப் பகுப்பாய்வுசெய்துள்ளவர், இவர். மேலே நோக்கிய ஐக்கம்சன் அவர்கள் மொழியை நுண்ணிய அலகுகளாகப் பிரித்துக்கொண்டமைபோல இவர் தொன்மக் கதைகளைத் தொன்ம அலகுகளாகப் பிரித்துக்கொண்டு ஆராய்ந்தவராவார். இக்கதைகளில் அமைந்துள்ள சம்பவங்களைத் தனித்தனி வாழ்க்கைத் தகவல்களாகக் கொள்ளக்கூடாது எனக்கூறிய இவர், இக்கதைகள் 'குறியீட்டுப்பாங்கானவை' எனச் சுட்டியவர். மேலும், மேற்படியவரான தனித்தனிக் குறியீடுகளுக்கிடையிலே உள்ளார்ந்த தொடர்ச்சி உளதென்பதையும் விளக்கியவருங்கூட. மேற்படி தொடர்புகளுக்கூடாக தர்க்கரீதியான ஒரு அமைப்பு புலப்படுவதையும் அவர் இனங்காட்டியுள்ளார்.

இவ்வாறாக தர்க்கரீதியான அமைப்பு ஒன்றை இனங்காட்டிய அவர் அவற்றினூடாக, தனக்கு முற்பட்டவையான பார்வைகள் சிலவற்றை விமர்சனமும் செய்துள்ளார். இத்தொடர்பில் ஒரு குறிப்பு:

பொதுவாக தொன்மம் சார்ந்த ஆய்வுகளை முன்னெடுத்த முன்னையோர் தொன்மம் சார்ந்த புராதன சமூகங்களை நாகரிக சமூகத்துக்கு எதிர்நிலையான பண்புகள் கொண்டனவாகக் காட்டுவதையே வழக்கமாகக் கொண்டிருந்தனர். 'நாகரிகசமூகமானது தர்க்கநிலைப்பட்ட சிந்தனைகளுடன் அமைந்தது' என்றும் 'புராதன சமூகம் உணர்ச்சி அம்சத்துக்கு முதன்மை தந்தது' என்றும் வேறுபடுத்திக்காட்டுவது புராதன சமூகங்கள் பற்றிய வரலாற்றாய்வாளர்களது பொது வழக்கமாகும். குறிப்பாக, மானிடவியல் சார் வரலாற்றாய்வாளர்கள் இவ்வாறான விளக்கங்களைத் தருவதை வழக்கமாகக் கொண்டிருந்தனர். அத்துடன், 'புராதன மனிதனின் தொன்மக்கதைகள், 'சடங்குகள் பாலுறவு முறைகள் முதலியவற்றுக்கு எந்தவித அறிவியல் உள்ளடக்கமுங் கிடையாது' என்பதான கருத்தும் மேற்படி ஆய்வாளர்களிடம் நிலவிவந்துள்ளது.

லேவி ஸ்ட்ராஸ் அவர்களின் மேற்கூட்டிய வகையான ஆய்வுகள் மூலம் இனங்காட்டப்பட்ட தர்க்கரீதியான அமைப்பு என்ற கருத்தாக்கமானது மேற்கூட்டியவரான மானிடவியல் ஆய்வாளர்களது கருத்தாக்கங்கள் மீதான விமர்சனங்களாக அமைந்தன. இத்தகைய பார்வைகளுடாக நாகரிக மனிதர், புராதன மனிதர் என்பதாக பிளவுபட்டிருந்த இருமைநிலைப் பார்வைக்கு மாறாக மனிதசமூகத்தின் முழுமைக்குமான சிந்தனையின் பொதுத் தர்க்கவியலைத் தன்னால் இனங்கான முடிந்ததாக லேவிஸ்ட்ராஸ் கூறியுள்ளார். (இத்தொடர்பிலான மேலதிக விளக்கத்திற்கு: முனைவர்.ந. முத்துமோகன், அமைப்பியல்பின் அமைப்பியல்-1998 .பக் 17-18).

மேற்கூட்டியவாறாக தொன்மங்கள் தொடர்பில் லேவி ஸ்ட்ராஸ் அவர்கள் மேற்கொண்ட அணுகுமுறையும் அவை தொடர்பில் முன்வைத்த சிந்தனைகளும் கலை இலக்கியம் என்பன சார்ந்த அமைப்பியல் சிந்தனைகளுக்குப் புதிய வளம் சேர்ப்பனவாக அமைந்தன.

இவ்வாறாகப் பலரால் வளம்படுத்தப்பட்ட அமைப்பியலைத் தொடர்ந்து Post Modernism எனப்படுவதான பின் அமைப்பியல் சிந்தனைகள் உருவாயின என்பது சமகால வரலாறு தரும் செய்தி. அதனை நோக்குவதற்கு முதற்கண் அமைப்பியலின் வருகையானது திறனாய்வியலின் வளர்ச்சிக்கு ஆற்றிய பங்களிப்பு இங்கு கவனத்திற்குரியதாகிறது.

**திறனாய்வியலின் வளர்ச்சிக்கு அமைப்பியலின் பங்களிப்பு:**

அமைப்பியல் அறிமுகமாவதற்கு முன்வரையான காலப்பகுதியிலே திறனாய்வியலானது பெரிதும் உள்ளடக்கத்தின் சிறப்பை அல்லது கட்டமைப்பின் சிறப்பை விளக்கிப் பேசுதல் ஆகிய இரு தளங்களிலேயே நடைபயின்றுவந்தது. மேற்கூட்டியவாறாக மட்டுமன்றி இரண்டையும் இணைத்துவிளக்கியுரைப்பதான அணுகுமுறையும் கூட சிலரால் அக்காலப்பகுதிவரை மேற்கொள்ளப்பட்டுவந்துள்ளது. அமைப்பியலானது மேற்படி அணுகுமுறைகளுக்கு அப்பால் திறனாய்வியலை இட்டுச்சென்றுள்ளது என்பது வெளிப்படையாகவே தெரிவதாகும்.

குறித்த படைப்பு உருவாகுவதற்குக் களமாக அமைந்திருந்த சமூகத்தின் ஒட்டுமொத்த அநுபவங்களையும் பண்பாட்டம் சங்களையும் உள்ளவாங்கிவிரித்துப்பேசும் ஒரு பொறுப்பைத் திறனாய்வியலுக்கு அமைப்பியல் வழங்கியது. அமைப்பியல் சார் திறனாய்விலே மொழியியல், உளவியல், சமூகவியல், வரலாற்றியல் மற்றும் மானிடவியல் முதலானவற்றின் சாராம்சங்கள் ஒன்றிணைக்கின்றன. குறித்த படைப்பைத் திறனாய்வு செய்ய முற்படுவருக்கு அப்படைப்புபற்றியும் அப்படைப்பிற்குக் களமான மேற்படி சமூகப்பற்றியதுமான பொதுநிலை அறிவு மட்டும்தான் போதாது என்பதும் மாறாக, மேற்படி சமூகத்தின் மொழிமரபு, சிந்தனைமரபு, பண்பாட்டுப் பாரம்பரியங்கள் மற்றும் அவற்றினூடாக உருவாகிவந்துள்ள சமூக உளவியல் அம்சங்கள் முதலான பல கூறுகளையும் நுனித்துநோக்குவதற்கான சிறப்பை

புநிலை அறிவுங்கூட அவசியமாகிறது என்பதுமே இத்தொடர்பில் அமைப்பியல் தரும் முக்கிய செய்தியாகும். இதனை நோக்கும் போது படைப்பைப்போல அதற்குநிகரான ஒரு தனியான முழுநிலை ஆக்கமாகத்திறனாய்வும் கணிப்பெய்தியுள்ளமை புலனாகின்றது. திறனாய்வியலுக்கு அமைப்பியலின் முக்கிய பங்களிப்பு என்பது இதுதான்.

இத்தொடர்பிலே, தமிழுக்கு அமைப்பியலை அறிமுகஞ்செய்தவரான தமிழவன் அவர்களது முக்கிய உரைப்பகுதியொன்றை இங்கு பதிவுசெய்வது பொருத்தமாக அமையும் எனக் கருதுகிறேன். அக்கூற்று வருமாறு:

“இலக்கியம் எப்படி முதல் நிகழ்வோ, அப்படியே விமர்சனமும் முதல் நிகழ்வதான். இலக்கியம், மொழியை அக்கால சரித்திரத்தை விமர்சனப் போக்குகளை, தத்துவ உள்ளோட்டங்களை நம்பி உருவாவது போல், விமர்சனம் அக்கால மொழியை, இலக்கியத்தை, தத்துவத்தை, சரித்திரத்தை நம்பி உருவாகும் ஒரு நிகழ்வு.

இன்று இரண்டும் - இலக்கியமும் இலக்கிய விமர்சனமும் - இரண்டு அசல்கள். மெதுவாய் விமர்சனம் இலக்கியவாதியின் அதே ஸ்தானத்தை எட்டிவிட்ட கதை, இது.

உளவியல் விமர்சனம், சமூகவியல் விமர்சனம், சரித்திரப் பார்வையிலான விமர்சனம், மொழியியல் பார்வையிலான விமர்சனம் என்பதெல்லாம் ஒரே பார்வையில் இன்று ரூபம் பெற்றிருக்கின்றன. அதன்பெயர் அமைப்பியல்வாத விமர்சனம். இதில் சமூகவியல் விமர்சனம் என்று மேற்கில் வழங்கி வந்த விமர்சனத்தை அப்படியே எடுக்காது அதன் சாராம்சம் எடுக்கப்பட்டுவிட்டது.

(தமிழவன், படைப்பும் படைப்பாளியும் -1989.பக் 135-136)

(தொடரும்...)

subramanian.n@thaiivedu.com



**நுலம் நாடுவதும் அதுவே** என்று வியாபார நிலையங்கள் வாங்க விற்க **Buy or Sell call 24-7**

**உங்கள் மாற்றத்தின் மாற்றத்திற்கு என்னை அழையுங்கள்**

 <b>\$347,000</b> Audley Road/ Williamson Bedrooms: 3 Washrooms:2	 <b>\$370,000</b> Westney/Ravenscroft Bedrooms: 3 Washrooms:4	 <b>\$419,900</b> Westney & Hwy 2 Bedrooms: 3 Washrooms:3	 <b>\$469,000</b> Taunton & Harwood Bedrooms: 3 Washrooms: 3	 <b>\$449,000</b> Conestoga / Wexford Bedrooms: 4+2 Washrooms: 4
 <b>\$475,000</b> Markham Rd/Bur Oak Bedrooms: 3 Washrooms:3	 <b>\$558,000</b> Kingston Rd & Mccowan Rd Bedrooms: 4+1 Washrooms: 4	 <b>\$479,000</b> Morningside/Guild Bedrooms: 3+1 Washrooms:2	 <b>\$489,900</b> Guildwood/Kingston Bedrooms: 3+1 Washrooms: 4	 <b>\$1,100,000</b> Kennedy/St.Clair 10 Apartment units

**Kathirhomes@gmail.com**  
**HOMELIFE/GTA REALTY INC.**  
BUS: 416 321 6969 FAX: 416 321 6963  
www.kathirsubramaniam.com

**Kathirgamanathan P.Eng. Subramaniam**  
Sales Representative  
**Kathir**  
Cell: 416 856 6900

**Award winner**



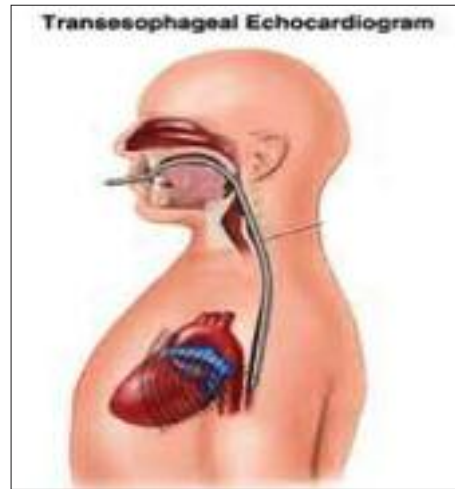
# எல்லோரும் ஏறிய வண்டியில் சக்கிடுத்தார் ஏறிச் சறுக்கி விழுந்தாராம்

**எ**மதர்மராசா!

ஹோபோ விஞ்ஞானிகள் என ஒரு வர்க்கம் உருவாகி உள்ளதை நீங்கள் அறியாமல் இருக்கமாட்டீர்கள். இதுவரை தெரியாவிட்டாலும், இப்போ தெரிந்து கொள்வதற்கான காலம் வந்துள்ளது. அவர்கள் மனிதன் போலவே நடக்கும், பேசும், மற்றும் உத்தரவுகளைப் பின்பற்றும் (உயிர்ப்பரம்பரை மனிதன்) Biogenic man I உருவாக்கி உள்ளமை உங்கள் பெரிய காதுகளுக்கு எட்டாமல் போயிருக்காது. இந்த ரோபோ மனிதனுக்குச் சாதாரண மனிதன் போல நுரையீரல், சதையி, மண்ணீரல், இதயம், நாடி நாள்ங்கள் என மனிதனைப் போன்று 28 உறுப்புக்கள் வரை உள்ளனவாம். தேவையானது இன்னும் ஒன்று மட்டுமே. உயிர்! ஆகவே மிகக் குறுகிய காலத்தில் நீங்கள் வெறும் வெத்துவேட்டாகும் காலம் கண்ணில் தெரிகிறது. தொழில்நுட்பம் உங்கள் தொழிலுக்கே இயமனாகி விட்டது. இப்போ இவர் விசயத்துக்குப் போவோம். கதை நீண்டு கொண்டு போகிறது என நீங்கள் எண்ணலாம். காரணம்? காத்தல் தொழில் கடவுளிடமிருந்து கைமாறிப் போகிறது என்பதற்கு அறிகுறி என்போமா?

ஐந்தாவது தளத்தில் துரிதமாக எல்லாக் கிரியைகளும் நடைபெற்றன. வைத்தியர் தொண்டையின் உட்புறத்தினை விறைக்கச் செய்வதற்காகப் பானம் ஒன்றினைக் கொடுத்து கொப்பளி (Gargle) என்றார். இவர் வழக்கம் போன்று பக்கவாட்டில் கொப்பளிப்பதைக் கண்ட வைத்தியர் அப்படியல்ல, பக்கவாட்டில் கொப்பளிக்கப்படாது காறி உமிழ்வது போன்று முன்பின்னாகச் செய்தால்தான் தொண்டை விறைக்கும். பின் அதனுடாக உதரப்பார்வைக் குழாயினைச் செலுத்த முடியும் என்றார். இவரின் ஒத்துழைப்புடன் அவர் பார்த்து முடித்தார். 10 நிமிடங்கள் வரை செயற்பாடு எடுத்தது. செயற்பாடு முடிந்ததும் இவருகே வந்தவர் உமது இதயத்தில் இரு பிரச்சினைகள் உள்ளன. முதலாவது பெரு நாடியின் துவாரத்தில் காணப்படும் அரைமதி வால்வு (Semilunar valve) கடின நிலை பெற்றமை (aortic stenosis). இதன் காரணமாக இடது இதய அறையில் இருந்து பெருநாடியின் செல்லும் ஒட்சியேற்றப்பட்ட குருதியில் ஒரு பகுதி திரும்பவும் இதய அறைக்குள் திரும்பி விடுகிறது. இரண்டாவது பிரச்சினை, இடது இதய சோணைக்கும் இடது இதய அறைக்குமிடையே காணப்படுகின்ற இருகூர் வால்வு அல்லது மைற்றல் வால்வு சீராக இயங்காமையால் அதனுடாகக் குருதி ஓழுகிறது (Mitral Valve leakage). அப்படி என்றால் எனது உடற்கூறுகளுக்குப் போதிய குருதி விநியோகிக்கப்படும் சாத்தியம் இல்லை என்பது தானா பிரச்சினை என்ற இவரை மருத்துவர் ஒரு பார்வை பார்த்தார். அதில் ஏனாமா இல்லை ஆச்சரியமா இருந்தது என்பதை இந்த அதிகப் பிரசங்கியால் கணிக்க முடியவில்லை. இவரைப் பார்த்து, “உனக்கு மருத்துவ அறிவு எவ்வளவு உள்ளது என்றார்” மருத்துவர். மருத்துவ அறிவு பூச்சியம் உடலமைப்பியல் (Anatomy), விலங்கு இராச்சியம் (Animal Kingdom)

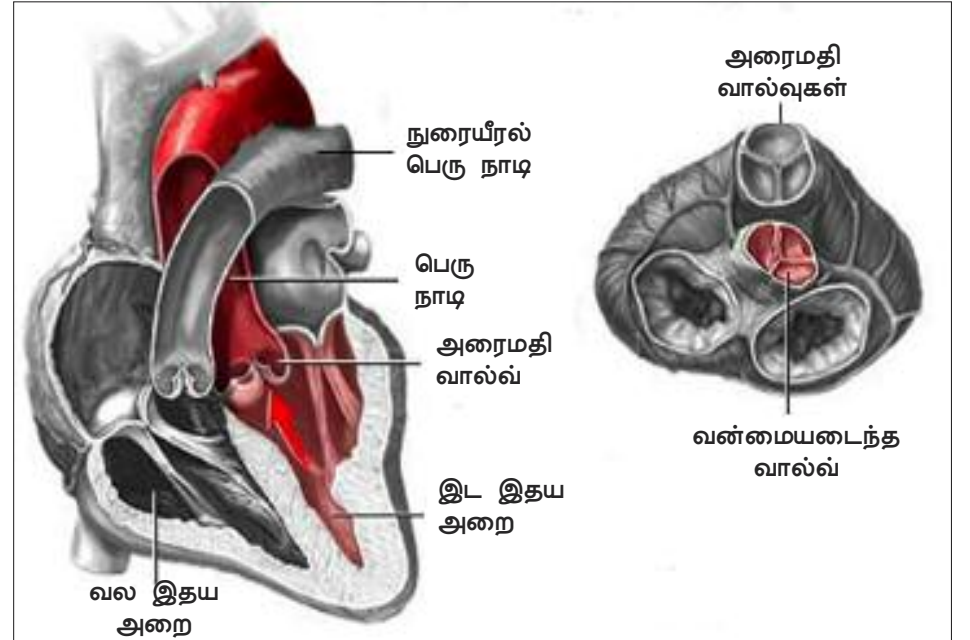
என இவர் திருவாய் மலர்ந்தார். நகைத்த வைத்தியர். ஒழுகலில் முன்று நிலை உள்ளது. அவற்றினை மிதமானது, முணைப்பானது, தீவிரமானது (Mild, Moderate & Severe) என்பார்கள். உமது ஒழுக்கு முணைப்பான நிலையில் உள்ளது. ஆகவே Dr. Chisholm) தான் என்ன செய்வது என்பது பற்றித் தீர்மானிப்பார் என்று கூறியபின் சென்றுவிட்டார். இவரை மீண்டும் 7வது மாடியின் கட்டிலில் கொண்டு சென்று படுக்க வைத்தார்கள். அன்று மாலை Dr.Chisholm வந்தார். நான் ஒரு வாரம் விடுமுறையில் செல்கிறேன். விடுமுறை முடிந்து வந்த பின்னர் எமது அணி சந்தித்து உனது மருத்துவம் பற்றி விவாதிக்கும். அதன் பின்னர் நான் உன்னுடன் தொடர்புகொள்வேன் எனக்கூறிச்சென்று விட்டார்.



டார். பிறகு இவருக்கு அங்கே என்ன வேலை? மறுநாள் வீட்டிற்கு அனுப்புவதாகச் சொன்னார்கள். அன்று மாலை இவருக்குக் கஷ்டகாலம் ஆரம்பிப்பதற்கான அறிகுறி வந்தது. ஆம் போஷாக்கு வல்லுனர் (Dietician) ஒருவர் வந்தார். இவரது கஷ்டகாலம் மூத்த மகனும் அந்நேரம் அங்கிருந்ததே. இவருக்குச் சலரோகம் உள்ளது என்பதைக் கண்டறிந்த குடும்ப வைத்தியர்கள் பல்வேறு சந்தர்ப்பங்களில் பல்வேறு போஷணை வல்லுனர்களிடம் அனுப்பியுள்ளார்கள். ஆனால் அவர்கள் கூறிய பல்வேறு ஆலோசனைகள் இவரைப் பொறுத்தமட்டிலே செவிடன் காதில் ஊதிய சங்குதான். வந்த வல்லுனர் ஏறக்குறைய ஒரு மணிநேரம் உபதேசித்தார். அவ்வளவும் உப்பின் மகாத்தியம் பற்றியதே. இந்த சந்தர்ப்பத்தில் சஞ்சிகை ஒன்றில் வாசித்த சம்பவம் நினைவுக்கு வருகிறது. முன்று பாதிரிமார்கள் ஒரு சமயம் சந்தித்து அளவளாவிக்கொண்டிருந்தார்கள். எனது ஆலயத்தின் உட்பிரகாரத்தில் இந்த வெளவால்களால் பெரும் பிரச்சினையாக உள்ளது. பெருந்தொகையானவை கூரையில் தொங்கியபடி காணப்படுகின்றன. எத்தனையே கஷ்டப்பட்டு நான் அவையாவற்றையும் பிடித்துச் சாக்கில் போட்டு வெகு தூரத்தில் கொண்டு போய் விட்டுவிட்டு வந்து பார்த்தால் அத்தனையும் எனக்கு முன்னரே திரும்பி வந்து கூரையை ஆக்கிரமித்தபடி காணப்படுகின்றன. என்ன செய்வது எனதெரியாது தவிக்கிறேன் என்றார். உது பரவாயில்லையே. எனக்கும் இதே பிரச்சினையே. கோபத்தின் மிகுதியால் துப்பாக்கியை எடுத்துக் கண்ணை முடியபடி படபடவெனச் சுட்டுத்

தள்ளி விட்டேன். கண்ணைத் திறந்து பார்த்த பொழுது கூரையில் உள்ள ஓட்டைகள் வழியாக சூரிய வெளிச்சம் நன்கு வந்தது. அங்கே கூரையில் அத்தனை வெளவால்களும் தொங்கிக் கொண்டிருந்ததும் தெரிந்தது என முக வாட்டத்துடன் தெரிவித்தார். எனக்கும் பிரச்சினை இருந்தது தான் ஆனால் நான் மிக சாதாரணமாக அதைத் தீர்த்து விட்டேன். எப்படி என்று கேட்கிறீர்களா என்றார் மூன்றாமவர். எப்படி என்றார்கள் ஆச்சரியத்துடன் ஒரே குரலில் இருவரும். நான் வெளவால்களை நோக்கிக் கைகளை நீட்டியபடி உபதேசம் செய்தேன். ஒரு ஐந்து நிமிடத்தின் பின்னர் கூரையை பார்த்த பொழுது ஒரு வெளவாலைக் கூடக்காணமுடியவில்லை. போனவை போனவை தான் இன்று வரை திரும்பவில்லை என்றார். உபதேசிப்பதற்கு அத்தனை மரியாதை.

இவருக்கு உப்புப் பற்றி உபதேசிக்க வந்தவர் எடுத்த எடுப்பிலேயே ஒரு நாளைக்குச் சாதாரணமாக ஒருவர் ஒரு தேக்கரண்டி உப்பினை உட்கொள்ளலாம் என்றார். அது போதுமே



இவருக்கு தனது சமயங்கலை அனுபவத்தை எடுத்து விளாசினார். நாங்கள் தினசரி குறைந்தது மூன்று கறிகளாவது சமைப்போம். ஒவ்வொன்றுக்கும் சராசரி இரண்டு மேசைக் கரண்டி உப்புக்குக் குறைவாகவே பாவிப்போம். எமது வீட்டில் மூன்று பேர் உள்ளோம். கறிகள் குறைந்தது இரண்டு நாட்களுக்காவது உபயோகிப்போம். எனவே சராசரி ஒரு தேக்கரண்டி உப்புத் தானே தினசரி உட்கொள்கிறோம் என்றார் இவர். இவர் மாட்டிக் கொண்டார் என்ற மட்டற்ற மகிழ்ச்சி அந்த ஆரணங்கின் முகத்தில் ஜொலித்தது. எகத்தாளமாக அங்கே தான் பிழை விட்டுள்ளீர்கள் என்றவர், நீங்கள் காலையில் எழுந்தது முதல் இரவு உறங்கப்போகும் வரை உண்பது குடிப்பது அத்தனையிலும் உப்பு உள்ளதைக் கணக்கில் எடுக்கத் தவறிவிட்டீர்கள். மேலும் கடைகளில் வாங்கும் நூடுள்ஸ் போன்ற தயாரிக்கப்பட்ட உணவுகளில் அத்தனையிலும் எவ்வளவு உப்பு உள்ளது தெரியுமா? என்றார். அவர் குரலில் இவரை மடக்கிய வெற்றியின் ஒலி தொனித்தது. இவருக்குச் சப்பென்றாய்விட்டது. அதற்குப்பின் இவர் மெளனியாகியதுடன் அவர் சொல்வதைக் கேட்பதிலும் அக்கறை காட்டவில்லை. ஆனால் போஷாக்கு வல்லுனர் முன்னிலும் ஆர்வத்துடன் தனது ஆலோசனைகளை அடுக்கிக் கொண்டே போனார். காரணம்? இவரது மூத்தமகள் விசுவாசமாக அவர் சொன்னது அத்தனையையும் குறிப்பெடுத்தார். ஏறக்குறைய ஒரு மணித்தியாலம் வரை எடுத்த உபத்திரவம் நீங்கியது.

அடுத்து அன்றையதினம் என்னைப் பார்த்துக் கொண்ட தாதி வந்தார். வைத்தியசாலையிலிருந்து விடுவிப்பதற்கான பத்திரங்கள், மருந்துப்பட்டியல் முதலியவற்றினைக் கையளித்த அவரும் தன் பங்கிற்கு உப்பில் கவனம் எடுக்குமாறும், நீர்த்தேக்கம் இப்போ இல்லாமையால் தினசரி காலையும் மதியமும் உட்கொள்ளும் Lassix குழிகை 2ஆகக் குறைக்கப்பட

**- பொ. கனகசபாபதி -**

டுள்ளது எனவும் கூறினார். ஆனால், உடல் நிறையினைத் தினசரி எடுத்துப் பார்க்குமாறும் ஒரு நாளைக்கு 2 இறாத்தல் அதிகரிக்குமாயின் உடனடியாகத் தம்முடன் தொடர்புகொள்ளுமாறும் பணித்துச் சென்று விட்டார்.

இவரை அழைத்துச் செல்வதற்காக இளைய மகனும் வந்துவிட்டார். வந்தவளிடம் போஷாக்கு வல்லுனர் சொன்ன அத்தனையையும் அட்சரம் பிசகாமல் அக்கா ஒப்படைத்தாள். வீட்டிற்குப் போகலாம் தானே என்றாள் சின்ன மகள். போவதற்கு முன்னர் தாதிகள் தங்கும் கூடத்திற்குப்போய் அவர்களுக்கு நன்றி கூறி விட்டுப்போகலாம் என்றவர் ஒரு நிபந்தனை என்றார். என்ன என இருவரும் குரல் எழுப்பினர். எட்டு நாட்களாக உப்புச் சப்பில்லாமல் சாப்பிட்டது நாக்குச் செத்துப் போய் விட்டது. ஆகவே எங்கேயாவது உணவகம் சென்று மதியச் சாப்பாட்டை முடித்தபின் வீடு

செல்வோமே என்றார் இவர். அது தான் முடியாது. போஷாக்கு வல்லுனர் சொன்னதைக் கேட்ட நீங்கள் தானே என்றாள் மூத்த மகள். இவரது பரிதாபமான முகத்தைக்கண்ட இளைய மகள் சிறிது கருணை காட்டினாள். சரி இன்று வீடு போகையில் சைனீஸ் உணவகத்தில் போய் சாப்பிட்டு விட்டுப் போவோம் ஆனால் வீடு போனபின்னர் உப்பற்ற சாப்பாடுதான். சம்மதமா என்றாள். இவர் தலையாட்டினார். இது என்ன ஆமோதிப்பதற்கான அறிகுறியா இல்லது முடியாது என்பதற்கா என்றாள் பெரியவள். ஆமோதிப்பது என்றார் இவர், இப்போதைக்கு முடிவு வரட்டும் என்ற எண்ணம்.

நன்றி சொல்வதற்காக தாதிகள் கூடம் சென்று நன்றி கூறிய பொழுது இவர் வாழ்க்கையில் ஒரு பேரதிசயம் நிகழ்ந்தது. ஒரு தாதியர் வந்து இவரைக் கட்டிப் பிடிக்காத குறைக என்ன அழகான தலைமயிர் என்றார். இன்னொருவர் மேலும் ஒரு படி மேலே போய் என் கணவர் உன்னைப் பார்த்தால் பொறாமைப்படுவார் என்றார். இந்த வயதில் இந்த வெள்ளைத் தலைமயிருக்கு இத்தனை மவுசா முர்ச்சை அடையாத குறையாக நடந்து காரில் ஏறி உணவகம் சென்றார். உணவகத்தின் உள்ளே புகுமுன்னரும் மூத்த மகள் அப்பா promise ரூபகம் இருக்குத் தானே என்றாள். அதற்கென்ன என்ற இவர் மனது, எத்தனை போஷாக்கு வல்லுனரை கண்டுவிட்டேன் இவர் என்ன பெரிது என்று எண்ணியது. எல்லோரும் ஏறிச் சறுக்கிய வண்டியில் சக்கிடுத்தார் ஏறி விழுந்த கதைதான் இங்கேயும் நடக்கும் என்பதில் இவர் திடமாக இருந்தார்.



kanagasabapathy.p@thaiivedu.com

**McCowan & Steele**  
**Basement வாடகைக்கு**  
 (டிசம்பர் முதல்)  
 1 Bed Room Basement (தனி வழி)  
**Ragulan: 647 782 2777**



# கடன்தொல்லை?



- கடன் பிரச்சினையால் நிம்மதியற்ற வாழ்க்கையா?
  - நாளாந்த வாழ்கை கைநழுவிப் போகிறதா?
  - வீடு, கார் பறிமுதலாகிவிடும் என்ற ஏக்கமா?
- Collection Agencyயின் தொலைபேசி மிரட்டலா?
- உங்கள் சம்பளம் கடன் தந்தோரால் பறிமுதலாகும் என்ற கவலையா?

## நாங்கள் ஒரு புதிய ஆரம்பத்திற்கு வழிகாட்டுகிறோம், இனி

- நிம்மதியான தூக்கம்
- மீண்டும் தொலைபேசி அழைப்புகளுக்கு பதிலளிக்கலாம்
- ஏக்கத்தை விட்டொழிக்கலாம்
- உங்கள் மேலிருக்கும் அந்தச்சமையை அகற்றிவிடலாம்
- உங்களைப் பற்றி பெருமையாயும், ஆனந்தமாயும் உணருங்கள்
- இனி கட்டவேமுடியாத Billகளைப்பற்றி கவலையில்லை.
- நண்பர்கள், உறவினர்களிடம் கடன் வாங்கும் சிறுமையும் இனி இல்லை

அனைத்து கடன் பிரச்சினைகளுக்கான இலவச ஆலோசனைகளுக்கு

## SRI

### CREDIT SOLUTION CENTRE

Trustee in bankruptcy இணைந்து ஒரே கூரையின் கீழ்  
இயங்கும் ஒரு தமிழர் நிறுவனம்

80 Corporate Drive, Suite 309  
Scarborough, ON M1H 3G5  
Tel: **416.439.0224**

Fax: 416.439.0226  
creditsolutioncentre@gmail.com







# HomeLife Today Realty Ltd., 2013 Award Ceremony





# சர்வாதிகாரிகள்

இன்று நாம் ஏதொவொரு விதத்தில் சர்வாதிகாரம், சாவாதிகாரிகள் பற்றிப் பேசுகின்றோம் அல்லது சிந்திக்கின்றோம். சர்வாதிகாரம் பற்றி இறந்த காலத்திலும் பேசினார்கள் நிகழ்காலத்திலும் பேசிக்கொண்டிருக்கின்றோம் எதிர்காலத்திலும் பேசிக்கொள்வார்கள். சர்வாதிகாரம் காலம், தேசம் ஆகியவை கடந்து நிலைத்து வருகின்றது. அதிகாரம் கொண்ட மனதில் உறங்கு நிலையில் உள்ள தீய, குரூர உணர்வுகள், புறச் சமுலால் உறக்கம் கலைந்து சிலிர்த்து வெளிவருகையில், அதன் நடைமுறைகள் சர்வாதிகாரத்தை நோக்கியே நகர்கின்றது. இந்நகர்வின் பாதிப்புக்கள் யாவும் சாதாரண மக்கள் தலைமீதே. அதிகாரத்தை ஆணவத்துடன் கைகளில் வைத்திருப்பவர்களைத் தவிர, அதன் ஆதிக்க எல்லைக்குள் இருப்பவர்கள் அனைவர்மீதும் சர்வாதிகாரத்தின் இருள் கவிந்து கொண்டேயிருக்கின்றது. இந்த அதிகாரப் பசிக்கு அதிகாரத்தின் 'நாணை'த் தவிர அனைவரும் அதன் இரைகளாகின்றனர். சொந்தம், பந்தம் எதுவும் அதற்கு முக்கியமில்லை. நிலவும் சூழ்நிலைகளின் தன்மையைப் பொறுத்து, அதிகாரத்திற்கு ஆதரவாக இருப்பவர்களும் அதனால் இலகுவில் பலிகொள்ளப்படுகின்றனர்.

ரோமப் பேரரசே இந்தச் சர்வாதிகாரத்தின் கருத்து நிலைக்குச் சொந்தக்காரர்கள் என்று வரலாற்றில் குறிப்பிடப்படுகின்றது. யதார்த்தத்தில் அதற்கு முன்பே இந்தச் சர்வாதிகாரம் நடைமுறையில் இருந்திருக்கும். அது ஒரு கருத்தாகத் திரண்டு உருவாகியிருக்காது. எங்கு ஏகபோக அதிகாரத்தின் ஆசை உச்சந்தலையில் உட்காந்து இருக்கின்றதோ அங்கெல்லாம் இந்தச் சர்வாதிகாரத்தின் தன்மைகள் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டிருக்கும். ரோமானியர்கள் நெருக்கடி காலத்தின்போது அதைக் கையாள்வதற்காக உருவாக்கப்பட்ட ஒரு பதவியாகத்தான் இருந்தது. Dictator என்ற சொல்லத்தின் அகராதிப்படி அவசரகாலக் கட்டளை அதிகாரி என்பதே. நெருக்கடி காலத்தைக் கையாள்வதற்காக விசேட அதிகாரங்கள் அந்த அதிகாரிக்கு வழங்கப்பட்டன. அந்த அதிகாரம் என்பது ரோமப் பேரரசின் கட்டளையைப் பெறும்வரை காத்திருக்காமல் நிலவும் சூழ்நிலைகளுக்கு ஏற்ப துரிதமாக முடிவெடுக்கும் அதிகாரமே.

கி.மு. 500களில் ரோமப் பேரரசுக்காக பல சர்வாதிகாரிகள் உருவாக்கப்பட்டார்கள்.

முக்கியமாக, ரோம அரசு பிற நாடுகள் மீது படையெடுத்து, அந்த நாடுகளைத் தமது ஆட்சி அதிகாரத்தின்கீழ் கொண்டுவந்த பொழுது, தமது ஆதிக்கத்திற்கு உட்பட்ட நாடுகளை நிர்வாகிப்பதற்காக, அநேகர்



சாம்ராட்சியப் பிரதிநிதிகளாக நியமிக்கப்பட்டார்கள். இவர்களே பின்னர் சர்வாதிகாரிகளாக உருமாற்றம் பெற்றனர். தமது ஆதிக்கத்திற்கு உட்பட்ட பிறநாட்டுக் குடிமக்களை சாம்ராட்சியத்தின் பிரதிநிதிகள் எவ்வாறு நடத்தினார்கள் என்ற வரலாறு நம்முன்னால் விரிந்து கிடக்கின்றன. இந்நிலைமை ரோமப் பேரரசில் மட்டும் காணப்பட்ட ஒரு நிகழ்வல்ல. சாம்ராட்சியமாக முடியாத தனித்த அரசுகளிடமும் ஆதிக்க ஆசைகொண்ட எல்லா அரசுகளிடமும் அரசுப் பிரதிநிதிகளிடமும் இந்த நிலை காணப்பட்டன. ஆட்சிக்கு எதிரான அதிருப்திகள், வெறுப்புகள் திரண்டு மக்கள் எழுச்சி

சிகளாக மாற்றம்பெறும்பொழுது, இந்தச் சர்வாதிகாரம் செயல்வடிவம் எடுக்கத்தொடங்குகின்றது. தமது அதிகாரத்திற்கு ஆபத்து வரும்பொழுதெல்லாம் அதைக் காப்பாற்றிக் கொள்வதற்காக அரசுகள் எவ்வகைச் செயல்வடிவத்தைக் கைகளில் எடுத்துக் கொள்ளும் என்பதை எவரும் தீர்மானிக்க முடியாது. அதை உருவாக்குபவர்களே தமது குரூர வெளிப்பாடு கண்டு ஆச்சரியப்பட்டுப்போகலாம். ஆனால் வருத்தப்படமாட்டார்கள். இது ஒரு விசித்திரமான பசி போன்றது. எத்தனை மனித உயிர்கள் பலிகொள்ளப்பட்டாலும் அடங்காத பசி. இந்தப் பசி உயிர்களையும் அழிவுகளையும் விழுக்கிக்கொள்ள, மென்மேலும் அந்தப் பசி அதிகரித்துக்கொண்டே போகும். சில வேளைகளில் பசிக்கொண்டவளையே தின்று ஹாய்! என்று ஏப்பம் விடும் பசியாகவும் மாறிக்கொள்ளக்கூடியது.

ரோமப் பேரரசு காலத்தைப் போலவே நவீன காலத்திலும் பலர் தமது நாட்டின் நெருக்கடிகாலத்தைப் பயன்படுத்தியே தம்மைச் சர்வாதிகாரிகளாக மாற்றிக் கொள்கின்றனர். இவர்கள் பதவியைப் பலவந்தமாகச், சட்டத்திற்கு அங்கீகாரமற்ற வகையில் கைப்பற்றிக் கொள்கின்றனர். எந்த மனித மாண்பையும் எதிர்ப்பையும் ஏற்றுக்கொள்வதில்லை. மனித உயிர்களுக்கு எவ்வகை மதிப்பும் இவர்களிடம் இருப்பதில்லை. இவ்வகைச் சிம்மாசனங்கள் மண்டையோடுகளாலும் எலும்புகளாலும் அமைக்கப்படுகின்றன. சனநாயக வழிமுறையின் தேர்தல் மூலம் பதவியை அடைந்தவர்கள்கூட, அதனைக் கைவிட முடியாத பேராசையால், அதிகாரத்தின் கால எல்லை நடித்துக்கொள்கின்றனர். அனைத்து அதிகாரங்களையும் தம்மைச்சுற்றி மையப்படுத்துகின்றனர். தமது நலனுக்கு ஏற்ப, ஏற்கனவே இருந்த சட்டங்களையும் மாற்றிக்கொள்கின்றனர். இவ்வகை ஆட்சியில் கொலைகள், சித்திரவதைகள், இனவழிப்புகள், இரகசியப் புதைகுழிகள், வறுமை, நோய் என்பன நாளாந்த நடைமுறைகளாகிவிடுகின்றன. பொதுமக்கள் குரலுக்கு எந்தப் பெறுமதியும் இல்லாது போய்விடுகின்றன. சர்வாதிகாரிகள் எதிரிகளை உருவாக்கிக்கொள்கின்றனர். நிசமானதாகவோ கற்பனையாகவோ எதிரிகளைத் தாங்களே உருவாக்கிக்கொள்கின்றனர். எதிரிகள் இவர்களின் ஆட்சிக்கு அவசியம் தேவையானவர்களாக ஆகிவிடுகின்றனர். எதிரிகளை முன்றிறுத்தியே தமது எல்லாப் பயங்கர நடவடிக்கைகளையும் நியாயப்படுத்த முயல்கின்றனர். அவர்களே ஒருவிதத்தில் இவர்களை வாழவைப்பவர்களாகவும் இருக்கின்றனர். ஆட்சியின் எல்லாப் பழியையும் சுமப்பவர்களாகவும் இந்த எதிரிகள் இருக்கின்றனர். சர்வாதிகாரிகளை ஆட்சியில் இருந்து அகற்ற சனநாயக வழிமுறைகளாலும் இயலாது போய்விடுகின்றன. எதிர்கட்சிகள் சிதறடிக்கப்படுகின்றனர். அவர்கள் செயலற்றவர்களாக ஆக்கப்படுகின்றனர். தந்திரமான சில அரசுத் தலைவர்கள் நடைமுறையில் அங்கீகரிக்கப்பட்ட சனநாயக வழிமுறைகளுக்கூடாகவே தமக்கான சர்வாதிகாரத்தை உருவாக்கிக் கொள்கின்றனர். இந்தத் தந்திர அரசுத் தலைவர்கள் விசேட சட்டங்களை மூலம் தம்மைச் சட்ட விலக்கிற்கு உரியவர்களாக

## - மு. புஷ்பராஜன் -

வும் மாற்றிக்கொள்கிறனர்.

சர்வாதிகாரிகளின் தமது வரம்பற்ற அதிகாரத்தினால் எவரையும் ஒரு விரல் அசைவில் அழிக்க முடியும் எனக் கருதுகின்றனர். இதன்வழி இவர்கள் தம்மை வழிபாட்டிற்குரியவர்களாகக் கருதிக்கொள்கின்றனர். சிலர் தம்மைத் தெய்வம்சம் பொருந்திய வராகவும், தெய்வத்துடன் தொடர்புடையவர்களாகவும் தெய்வத்திற்குச் சமமானவர்களாகவும் கருதுகின்றனர். மக்களும் நம்பவேண்டுமென்று வற்புறுத்துகின்றனர். ரோமப் பேரரசின் 'கலிகுலா' தன்னை ஒரு கடவுளாகவே நம்பிக்கொண்டான். ஒரு கோவிலை உருவாக்கி, அதனுள் தனது உருவச் சிலையைத் தங்கத்தால் அமைத்துக் கொண்டான். அதற்கு வழிபாட்டு முறைகளைச் செய்து கொள்ள ஒரு மதகுருவையும் நியமித்தான். அந்த மதகுருவை சென்றிராகவும் பரிந்துறைத்தான். இவன் தனது தங்கை 'றுசிலா' (கலிகுலா இவளுடன் உடலுறவு வைத்துள்ளதாக இவர்களது பாட்டி 'அன்ரொலியா'வே கூறியுள்ளாள்) இறந்தபின்னர், அவளைப் பெண்தெய்வமாக ஏற்கவேண்டுமென வற்புறுத்தினான். றுசிலா மோட்சத்திற்கு எடுத்துச் செல்லப்பட்டதைத் தான் கண்டதாக ஒருவன் சாட்சி கூறினான். இதற்காக இவனுக்கு எட்டு பில்லியன் ரோம நாணயம் அளிக்கப்பட்டது. கலிகுலாவின் அதிகாரத்திற்குப் பயந்த 'செனர்' சபையினர் அவளுக்கான கோவிலை உருவாக்கி சென்றறினுள் வைத்தனர். இந்தக் கலிகுலா ஒரு தடவை 'யுபிட்டரா' அல்லது நானா மேலானவன் எனக்கோட்டான். இடி அமின் உகண்டாவை ஆழ்வதற்கு தன்னைக் கடவுளே நியமித்ததாக நம்பித் தொடங்கினான். தான் கடவுளுடன் தொடர்பு கொண்டதாகவும் அவரே தனது தரிசனங்கள்மூலம் நாட்டைத் தான் ஆள்வதற்கு வழிநடத்துவதாகவும் நம்பினான். கெய்ரியின் 'ப்பா டொக்' (Francois 'Papa Doc' Duvalier) கத்தோலிக்க மதத்தினரின் வழிபாட்டுச் செபமான 'பரலோ கத்திலிருக்கிற எங்கள் பிதாவே' என்பதைப்போல், தனக்கும் ஒரு வழிபாட்டுச் செபத்தைத் தனது ஆதரவாளர்கள்மூலம் உருவாக்கினான். அது 'அரண்மனையில் நிரந்தரமாக வாழும் எங்கள் பப்பா டொக்கே! உம்முடைய நாமம் நிகழ்கால, எதிர்கால தலைமுறையினருக்கு பரிசுத்தமானதே ...' என்பதாக அமைந்திருந்தது. மத்திய ஆபிரிக்காவின் அதிபர் விதிவிலக்காகத் தமது வீழ்ச்சிக் காலத்தில் 13வது அப்போஸ்தலராகத் தன்னைப் பிரகடனப்படுத்திக்கொண்டான்.

சர்வாதிகாரிகளின் இந்த விசித்திரமான குணவியல்புகள் எவ்வாறு உருவாகின்றன என்பதுபற்றி மேலைத்தேச மனவியல் ஆராச்சியாளர்கள் சில முடிவுகளை முன்வைக்கின்றனர். இளமைக்காலத்தின் பாதிப்புகள் இதற்கான மூலக் கூறுகளில் ஒன்று எனக் குறிப்பிடுகின்றனர். 16ம் நூற்றாண்டில் மொஸ்கோவின் 'பயங்கர இவான்' என்று அழைக்கப்பட்ட 4வது இவான் வசிலியேவிச் தனது மூன்று வயதில் தந்தை

தொடர்தல் 78ம் பக்கம்

**Prostar Driving School**  
In a comfortable atmosphere with a school that understands your fears and problems!

- ◆ Special training for G1 & G2
- ◆ Make arrangements to get an early appointment
- ◆ Car available for G1 & G2 Road Test

For that special feeling of success contact me **பேரீன்பநாதன் வேந்தன்**  
**Perinpanathan Venthan**  
Ministry of Transportation approved Instructor  
416 - 731 - 2829  
venthanctr@yahoo.ca

தினமும் புதுப்புது செய்திகளை படித்திட  
www.myoor.com

உங்களின் விழாக்களை புகைப்படம்பிடிப்பதோடு மட்டுமல்லாமல் இணையத்திலும் செய்தியாய் வெளியிட தொடர்பு கொள்ளவும்

Konesh 647-884-7771  
Konesh@myoor.com  
Facebookல் தொடர: myoorcommunity



# சர்வாதிகாரிகள்...

77ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

யை இழந்தான். எட்டு வயதில் தாயையும் இழந்தான். அவள் விசுமட்டிக் கொல்லப் பட்டதாகச் சொல்லப்பட்டது. இவான் தனித்து விடப்பட்டான். இவானுடைய தந்தை இறப்பதற்கு முன்னர், சிறுவன் இவானைப் பாதுகாத்துப் பராமரிக்க ஒரு பாதுகாப்புச் சபையை உருவாக்கியிருந்தான். போயர்களாலும் (Boyers) மேன்மைமிகு கனவான்களாலும் உருவாக்கப்பட்ட சபையினர், இவானிற்குப் பாதுகாப்பாகவும் ஆதரவாகவும் இருப்பதாக உறுதியளித்தனர். ஆனால் சிறுவனின் தந்தையும் தாயும் இறந்தபின்னர், அரசரிமை தமக்கே எனக் கருதிக்கொண்டனர். இவர்களால் இவான் அடிக்கடி துன்புறுத்தப்பட்டான். அவமானப்படுத்தப்பட்டான். இவானுக்கு பன்னிரண்டு வயதில்போது, குடிபோதையில் உள்ள போயர் ஒருவன் தனது அழுக்கடைந்த காலணிகளை இவானின் கட்டிலில் வைத்திருந்தான். இவ்வித துயர அனுபவங்கள் சந்தேகத்திற்கு இடமின்றி போயர்கள் மீதான கடுமையான வெறுப்பிற்குக் காரணமாக அமைந்தது என்று சொல்லப்பட்டது. ஹிட்லரின் இளமைக்காலம் மிக மிக துயரமும் அவமானமும் நிறைந்தது. தாயின் இரண்டாவது கணவன்மூலம் இவனும் தாயாரும் துன்புறுத்தப்பட்டனர். சகோதரி மனநிலை பாதிக்கப்பட்டவளாயிருந்தாள். மாற்றுத் தந்தை இறந்த பின்னர் தான் தாய்க்கும் மகனுக்கும் விடுதலை கிடைத்தது. நோமானியாவின் சர்வாதிகாரி நிக்கொலேயின் தந்தை ஒரு பிரபலமான குடிசாரன். நிக்கொலேயின் தாயும் பிள்ளைகளும் அடித்துத் துன்புறுத்தப்பட்டனர். நிக்கொலேயுக்கு இருந்த திக்குவாய் ஒரு பிரச்சினையாகவே இருந்தது. கேலி செய்யப்பட்டான். பள்ளிக்கூடத்தில் தொடர்ந்தும் அவமானப்படுத்தப்பட்டான். சதாம் உசேன் ஹிட்லரைப்போலவே மாற்றுத்தந்தையால் அவமானப்படுத்தப்பட்டவன். முறைதவறிப் பிறந்தவன் என சமூகத்தால் தொடர்ந்தும் இகழப்பட்டான். இறுக்கமான மரபுகள் வேர்பாய்ந்த அந்தச் சமூகத்தால் வெறுக்கப்பட்டு சமூகத்திலிருந்து ஒதுக்கிவைக்கப்பட்டான்.

சிறுவயது அனுபவங்களைப்போல் இராணுவத் தொடர்பும் சர்வாதிகாரத்தனத்திற்கு பங்களிக்கின்றதாகச் குறிப்பிடப்படுகின்றது. கலிகுலாவிற்கு 'சிறிய பாதங்கள்' என்ற ஒரு செல்லப் பெயரும் உண்டு. இவன் தந்தை இராணுவத் தளபதியாக இருந்தவர். இவரது போருக்கான ஏற்பாட்டின் போது தந்தையுடன் சிறுவனான கலிகுலாவும் சென்றதாகக் கூறப்படுகின்றது. ஹிட்லர் முதலாவது உலகப்போரில் இராணுவத்தில் பணியாற்றியவன். சிம்பாபேயின் றொபேட் முகாபே, உகண்டாவின் இடி அமின், சிலியின் அகஸ்தோரோ பிளேசே போன்ற அனைவரும் இராணுவத்தில் அதிகாரிகளாக இருந்தவர்கள். இந்த வரிசை நீண்டு கொண்டே போகக்கூடியன. எப்போதும் இராணுவ அதிகாரிகளுக்கே ஆட்சியைப் பிடித்தல் இலகுவானதாக இருந்திருக்கிறது. இவர்கள் ஆட்சியைப் பிடித்த பின்னர் நாட்டு மக்களுக்கு முதலில் அறிவிப்பது எதுவெனில், இராணுவப் புரட்சி தான் நாட்டை வரவிருந்த ஆபத்தான நிலையிலிருந்து காப்பாற்றியுள்ளது. இனிமேல் நாட்டில் நிலையான சாமாதானம் நிலைநாட்டப்படும். நேர்மையான தேர்தல் நடைபெற்றபின் ஆட்சி தேர்தலில் வெற்றி பெற்றவர்களிடம் கையளிக்கப்படும். அதுவரை இந்த இராணுவ ஆட்சி தற்காலிகமானதே என்ற வாக்குறுதிகள்தான். அவர்கள் வாக்குறுதிகள் எதுவும் நிலைவேறுவதில்லை. விதிவிலக்குகள் எப்போதாவது நிகழக்கூடியதே.

ஆட்சி மாற்றங்களுக்கும் இராணுவப் புரட்சிகளுக்கும் பின்னணியாக அல்லது உந்து சக்சியாக சர்வாதேச வல்லாதிக்க அரசுகளே இருக்கின்றன. அமெரிக்க, ரஷ்ய தலைமைகளின்கீழ் உலகம் இரண்டாகப் பிளவுபட்டுப்போனபோது. தமது நலன்களுக்காக ஒரு தலைமை, அடுத்த தலைமையைப்

பலவீனப்படுத்துவதற்காகவும் பல சர்வாதிகாரிகளை உருவாக்கி பயங்கர ஆட்சியை ஊக்குவித்திருக்கின்றது. தமக்குச் சார்பான நாடுகளின் மக்களும் துயர்களை இவர்கள் ஒருநாளும் கண்டு கொள்வதில்லை. எதிரணி நாடுகளின் மக்கள் துயர்கள் பற்றியே அதிகமும் கவலைப்படுவார்கள். சதாம் உசேனின் ஆட்சியின் ஆரம்ப காலத்தில் அமெரிக்காவே அதற்கு ஆதரவாக இருந்தது. ஈராக், ஈரான் யுத்தத்தின்போது 1988ல் 'கேடிஸ்' இன மக்கள் வாழும் 'கலாப்ஜா' நகரின்மீது ஈராக் இராணுவக் குண்டுத்தாக்குதலை நிகழ்த்தியது. இதில் 5000 குடிமக்கள் கொல்லப்பட்டனர். காயப்பட்டவர்களும் அவயவங்களை இழந்தவர்களும் 10,000 இற்கும் அதிகமானவர்கள். இந்த இனப்படுகொலைக்கு எதிராக அமெரிக்க சென்றார் ஒருவர் இனப்படுகொலைச் சட்டத்தை அறிமுகப்படுத்த முனைகையில், அன்றைய நீக்கன் அரசு அதை நீர்த்துப்போகச் செய்தது. இறுதியில் ஜோர்ஜ் புஜ் அரசு 2003ல் ஈராக்கின் மீது படையெடுத்து அழித்த பின்னர் அமைக்கப்பட்ட விசாரணை மன்றில், இந்த கலாப்ஜா இராணுவப் படுகொலையும் ஒரு குற்றமாகச் சொல்லப்பட்டது. இது சதாம் அமெரிக்காவிற்கு எதிரானவராக இருந்ததால் நிகழ்ந்தது. யுத்தத்தின்போது அமெரிக்கா நீதி, நியாயம் பற்றியெல்லாம் பேசிக்கொண்டது. சிலியில் சனநாயகத் தேர்தல் மூலம் தெரிவாகிய சல்வடோர் அலன்டேயின் ஆட்சியின்போது, அவர் சோசலிசத்துக்குச் சார்பானவராக இருந்ததால், அமெரிக்கா எதிர்நிலையையும் ரஷ்யா சார்பு நிலையையும் எடுத்துக்கொண்டன. அமெரிக்கா அது வரை வழங்கிவந்த நிதி உதவியை உடனே நிறுத்திக்கொண்டது. ஆட்சியைக் கலைப்பதற்கான செயற்திட்டத்திலும் இறங்கியது. அதேவேளை சோவியத் ரஷ்ய அரசு அதிகாரிகள் அதிக அளவில் சிலி நாட்டிற்குள் நுழைந்து, லத்தின் அமெரிக்க புரட்சிக்குரிய தளமாக சிலியைப் பாவிக்க முனைந்தனர். இறுதியில் அமெரிக்க ஒரு இராணுவப் புரட்சியை பிளேசேயின்மூலம் நிகழ்த்தி அந்த நாட்டை இரத்தத்தில் மூழ்கடித்தது. சிலியின் கரைகளிலெல்லாம் மனித உடல்கள் ஒதுங்கின. இரகசியப் புதைகுழிகள் உருவாயின. இந்தப் பின்னணியில் சிலியின் நாவலாசிரியர் ஏரியல் டோவ்மன் 'விதவைகள்' என்ற ஒரு நாவலை எழுதியுள்ளார். கம்பூச்சியாவில் பொல் பொட்டின் ஆட்சிக்கு சீன அரசு ஆதரவாக இருந்தது. பொல்பொட்டின் 'சீரோ ஆண்டு' மனித உயிர்களை நாற்றாக நினைத்து, மார்க்சிய வயலில் நட முயன்றது. நகரத்திலுள்ள மக்கள் பலவந்தமாக முற்றாக வெளியேற்றப்பட்டு கிராமங்களில் குடியமர்த்தப்பட்டனர். நகரம் தீயிட்டுக் கொழுத்தப்பட்டது. கிட்டத்தட்ட 8மில்லியன் மக்கள் தொகையில் 2 மில்லியன் மக்கள் கொல்லப்பட்டார்கள் மிகவும் அபகீர்த்தியான 'எஸ்.21' முகாமின் படுகொலைகள் சித்திரவதைகள் உலகம் பூராவும் பிரபலமானவை. மத்திய ஆபிரிக்க குடியரசின் 'பொகாசா'வின் மனநிலைக் கோளாறின் ஆட்சிக்கு பிரான்சிய அரசே ஆதரவாக இருந்தது. இறுதியில் அவன் நாட்டைவிட்டு தப்பியோடும்போது புகலிடம் அளித்ததும் பிரான்சு நாடேயாகும்

மேற்கில் மட்டும்தான் சர்வாதிகாரிகள் உருவாகினார்கள் என்பதல்ல. கீழைத் தேசங்களிலும் அவர்களுக்குச் சமமான சர்வாதிகாரிகள் உருவாகியிருக்கிறார்கள். எல்லாவகைச் சர்வாதிகாரிகளின் ஆட்சி ஆசைக்கும் கொடுமைகளுக்கும் சர்வதேச நாடுகளின் நலன்களுக்காகவும் பலியாகிப் போனவர்கள் அந்தந்த நாட்டு மக்களே.

உசாத்துணை:

• Diane Lawன் Great Dictators



pushparajan.m@thaiivedu.com

## A Career for Success

### Automation Technology

- Emerson (Control techniques) ladder logic, with CTnet communication and Modbus TCP/IP
- Allen Bradley RSLogix 5000 Ladder logic, With Ethernet IP communication
- HMI development, utilizing Modbus TCP/IP and Ethernet IP communication

Training with Real World Component (Motors, Sensors, VFT, Encoder, PLC, Beckhoff, Conveyor, Analog I/O, Safety Switch)

### Diploma Courses

- Office Administration - 24 weeks
- Accounting and payroll - 24 weeks
- Computerized Accounting - 42 weeks

### Special Certificate Programs CAD/CAM Technology with CNC SETUP

- Auto CAD
- SolidWorks
- MasterCAM X6
- MicroStation
- Blue Print Reading

### Multimedia & Graphic Design

- Basic Film Making & Camera
- Web Design
- Video Editing
- PhotoShop
- Illustrator
- QuarkXpress

### Steel Detailing using TEKLA

### Bank Teller Course Cashier Course

### Computer Technology

- PC technician (A+)
- Programs - C++, Visual Basic, Java
- SQL Database
- Web Development - HTML, CSS, JAVASCRIPT
- LINUX systems

### Accounting Softwares

- Quick Books
- Simply Accounting
- Accpac
- MS Office

2006க்குப்பின் EI அல்லது Maternity எடுத்தவர்கள் இதை இலவசமாகக் கற்பதற்கு தகுதி உடையவராகலாம் நீங்கள் 42 வாரத்துக்கு 1. Living expenses, 2. Daycare fees 3. Transport expenses பெறுவதற்கு தகுதியுடையவராகலாம்

COVERS TUITION AND LIVING EXPENSES UP TO \$28,000

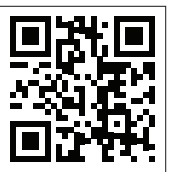
 **beta College**  
of Business & Technology

Tel: 416.449-BETA(2382)

www.betacollege.ca

info@betacollege.ca

1085 Bellamy Road, Unit 208, (Bellamy & Ellesmere), Scarborough, ON, M1H 3C7





சொந்தமான ஒரு வீடு  
உங்கள் வாழ்க்கையில்  
மிகப்பெரியதோர் முதலீடு  
**Buy, Sell and Invest**

வீடு  
வாங்க  
விற்க



**ஈசன் குலசேகரம் :416 835 1700**

Sales Representative info@esanhomes.com

**FOR LEASE \$1,999**



**Mccowan/401**  
TORONTO

Bedrooms : 2+1 Washrooms : 2

**\$245,000**



**Lawrence/Morningside**  
TORONTO

**SOLD IN LESS THAN 2 WEEKS!**

**\$365,000**



**Celeste/Kingston**  
TORONTO

Bedrooms : 3+2 Washrooms :2  
Kitchens: 2

**\$449,999**



**Lawrence/Bellamy**  
TORONTO

Bedrooms: 3+1 Washrooms: 2  
Kitchens: 2

**\$455,000**



**Rossland/Harkins/Delaney**  
AJAX

**SOLD IN ONLY 10 DAYS!!!**

**\$479,000**



**Morningside/Guild**  
TORONTO

Bedrooms : 3+1 Washrooms :2

**\$563,900**



**Gore Rd/Tyler**  
BRAMPTON

Bedrooms: 3+2 Washrooms: 4  
Kitchens: 2

**\$626,000**



**Neilson/401**  
TORONTO

**SOLD MORE THAN LISTING**

**\$624,786**



**Mcvean And Castlemore**  
BRAMPTON

Bedrooms : 4 Washrooms :4

**விக்கி வேலாயுதன் :416 457 7162**

Sales Representative vvelauthan@yahoo.com



**RE/MAX**



\*RE/MAX Vision Realty Inc., Brokerage

\*independently owned and operated.

அனைத்துக்குமான ஆலோசனைகளுக்கும்  
நம்பிக்கையான சேவைகளுக்கும் நாடுங்கள்..

**Office: 416-321-2228**

**Fax: 416-321-0002**



2210 Markham Road # 1 , Toronto, ON M1B5V6 www.esanhomes.com









Foundation of Your Financial Freedom!

**LIVE  
LIFE  
FULLY COVERED**



**COVERAGE FOR YOUR MOST PRECIOUS ASSET.**

**YOU & YOUR FAMILY**

**கவலை அற்ற நிம்மதியான வாழ்க்கை வாழ்ந்திட...**

சிறந்த ஆலோசனைகளுக்கும் உங்களுக்கு ஏற்ற காப்புறுதியை செய்வதற்கும் எங்கள் முகவர்களில் ஒருவரை அழையுங்கள்.

- Life Insurance
- Non-Medical Insurance
- Travel Insurance
- Critical Illness Insurance
- Disability Insurance

- Mortgage Insurance
- RESP - Education Saving Plan
- Dental & Drug Insurance
- RRSP's & Investments
- Final Expense Products  
(Through Funeral Homes)

**Mega Financial Group**

416 666 1120 • 416 293 5559  
PH28-4168 Finch Ave. E. Scarborough, ON

**New Hiring**

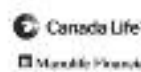
FULLTIME / PART TIME AGENTS

**FASTEST GROWING INSURANCE AGENCY**

Well Established Name / Multicultural Agents / Great Support

Call Raj Nadarajah for more info

416 666 1120







# SPECIAL OFFER



CNF # 214403



**முவாயிரமாண்டுகளுக்கு  
மேலான ஆயுர்வேத  
பாரம்பரியத்தில் நவீன  
முறையில் தயாரிக்கப்பட்ட  
ஆயுர்வேத மூலிகை  
ஊட்டச்சத்து ஓளடதம்**

- 200 ற்கும் மேற்பட்ட மூலிகைகள் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்டது.
- உடலின் நோயெதிர்ப்பு சக்தியை அதிகரிக்கிறது.
- உடலின் நச்சுத்தன்மையை நீக்கி புத்துணர்வை ஊட்டுகிறது.
- அமெரிக்க FDA (Food and Drug Administration) இனால் அங்கீகரிக்கப்பட்டது.

FDA Product code 41GCV99



**ஊளைச் சதை பெருகுவதை  
தடுக்கிறது!  
வாத வலியை நீக்குகிறது!  
உடலுக்கு புதுத்தென்பைக்  
கொடுக்கிறது!**

க்லூட்டியலா பானமானது மிகுதியான உடல் கொழுப்பை குறைக்கக் கூடியதும், குறிப்பாக உடலின் இடுப்பு, தொடை, தோற்பட்டை, கைகள் போன்ற பகுதிகளில் ஏற்படக்கூடிய ஊளைச் சதை பெருகுவதை தடுக்கவும், கொழுப்பினால் விளையக் கூடிய கெடுதியினை கட்டுப்படுத்தவும், உடல் வலியை நீக்கவும், அத்துடன் வாதத்தினால் ஏற்படக்கூடிய வலியினை குறைக்கவும் உதவுகிறது. க்லூட்டியலா உடலுக்கு புதுத்தென்பைக் கொடுப்பதோடு நீண்ட சுகமான வாழ்விற்கும் வழிவகுக்கிறது.



**பேரழிவினைக் கொண்டுவரும்  
நீரிழிவு நோயினை இரண்டே  
இரண்டு மாதங்களில் முற்று  
முமுதாக கட்டுப்படுத்த  
முடியும்!**

டயபீனா தினமும் அருந்தக்கூடிய மூலிகை ஆரோக்கிய பானம். இது உடலில் மிகுதியான குழுக்கோசினை குறைக்கக்கூடியதும், இரத்தத்திலுள்ள அதிகளவு குழுக்கோசினால் ஏற்படக்கூடிய நோய்களை ஒழுங்கு முறையாக தடுக்கவும் உதவுகிறது. விறைப்புத்தன்மை, பாதங்களில் சுளுக்கு, அலட்சியத் தன்மை மற்றும் மீண்டும் மீண்டும் வியாதிகளை படிப்படியாக நீக்கிவிடக் கூடியது. டயபீனா கண்டிப்பாக நீரிழிவு நோயினால் வருந்துபவர்கள் மட்டுமே பாவிக்கவேண்டியது.



**The Ervamatin  
Hair Lotion**

உங்கள் முடியதிர்வை தடுக்கவும் மீண்டும் தலைமுடி வளரவும் எவமார்டின் மூலிகை ஓளடதம்!  
உலகெங்கிலும் பல்லாயிரக்கணக்கானவரின் பாராட்டுதலைப் பெற்ற மூலிகைத் தயாரிப்பு இது.

CNF # 184402



இப்போது இங்கிலாந்து மற்றும் ஐரோப்பா நாடுகளிலும் எமது தயாரிப்புகளை பெற்றுக்கொள்ளலாம்.  
[www.amazonhealthcare.co.uk](http://www.amazonhealthcare.co.uk)

2602 Eglinton Ave., East. (@Midland)  
Tel: **416.264.8787**  
[www.amazonhealthcare.ca](http://www.amazonhealthcare.ca)



வரும் 2014ம் ஆண்டுக்கான தமிழர் மரபுத் திங்கள் நிகழ்வின் முதன்மைத் தலைப்பு 'தமிழர் அரசுகள்' என்பதாகும். இத்தலைப்பை முன்னிறுத்தி இக்கட்டுரை எழுதப்படுகின்றது.

உலகின் பழமைவாய்ந்த இனங்களில் ஒன்றாகத் தமிழினம் திகழ்ந்து வருவதைப் பலரும் அறிவர். உலகின் மிகப் பழமையானதாகக் கருதப்படும் சில மொழிகளில் ஒன்றாகத் தமிழும் திகழ்ந்து வருகின்றது.

இனமும் மொழியும் தோன்றிய காலம் எதுவென அறுதியிட்டுக் கூறமுடியாதளவுக்கு தோற்ற காலம் வரலாற்றுக் காலங்களுக்கப்பால் நீண்டு செல்வதாக அறிஞர் கருதுகின்றனர்.

மொழியின் பழமை குறித்து, "எமது பழம்பெரும் இலக்கண நூலாகிய தொல்காப்பியம் கிறித்துவுக்கு முன் 300 ஆண்டளவில் எழுதப்பட்டது என்கிறார்கள். இந்நூலில் தொல்காப்பியர் 257 இடங்களில் என்மனார் புலவர், என்ப என்று குறிப்பிட்டுள்ளார். அதாவது 'இக்கருத்தை ஏற்கனவே கூறியுள்ளார்கள்' என்பது இதன் பொருளாகும். ஆகவே தொல்காப்பியத்துக்கு முன்பாகவும் இலக்கணங்கள் இருந்திருக்கின்றன என்பது தெளிவாகின்றது. இலக்கியங்கள் தோன்றிய பின்பே இலக்கணங்கள் தோன்றும் என்பது பொது விதி. எனவே இலக்கணங்கள் தோன்றுவதற்கு முன்பாக இலக்கியங்கள் தோன்றியுள்ளன என்பதை நாம் ஏற்றுக்கொள்கின்றோம். இலக்கியங்கள் தோன்றுவதாக இருந்தால் திருத்தமான எழுத்து வழக்கு இருந்திருக்க வேண்டும். திருத்தமான எழுத்து வழக்கானது பல நூற்றாண்டுகளாக பேசப்பட்டுவரும் மொழியிலிருந்துதான் தோன்றும். மொழி தோன்றி திருத்தமான பேச்சு வழக்கினைப் பெறுவதற்கு பல்லாண்டு காலம் செல்லும். இவ்வாறு மொழியின் தோற்றுவாய் தேடி பின்னோக்கிச் சென்றால் காலம் நீள்கின்றதேயன்றி விடையறிய முடியவில்லை. இதுவே எமது மொழியின் பழமைக்குச் சான்று" என்கின்றார் முத்தமிழறிஞர் கி.ஆ.பெ. விசுவநாதம் அவர்கள்.

இத்துணைப் பழமை வாய்ந்த தமிழர் எந்த நிலத்திலே வாழ்ந்தனர்? எவ்வாறான அரசாட்சிகளை எங்கெல்லாம் கொண்டிருந்தனர்? என்ற ஆய்வுகளுக்கு முழுமையான விடைகள் கிடைத்துவிட்டதாகக் கருதமுடியாது. எனினும் ஆய்வு முன்னோட்டமாகவும் ஆய்வுச் சிந்தனைகளைத் தூண்டவல்லதாகவும் பல கருத்துகள் முன்வைக்கப்பட்டுள்ளன. பல கருத்துகள் முடிந்த முடிபாகவன்றி ஆய்வை நோக்கிக் செல்லும் வலுவான ஆதாரங்களாகத் திகழ்கின்றன.

இவ்வாறான கருத்துகளைத் தொகுத்து, வரலாற்றுக்காலம் முதல் இன்றுவரை தமிழர் அரசுகள் எங்கெல்லாம் எவ்வாறு திகழ்ந்திருக்கின்றன? அவற்றின் எழுச்சியும் வீழ்ச்சியும் எவ்வாறு இருந்தன? என்ற செய்திகளைப் பகிர்ந்து கொள்வதாக இக்கட்டுரைத் தொடர் அமைகின்றது.

### குமரிக்கண்டம்:

ஐயாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன் எழுந்தபெரும் கடற்கோளில் குமரிக்கண்டம் என்ற பெருநிலத்தின் பெரும்பகுதி அமிழ்ந்தழிந்து போனதாக வரலாற்றுக் குறிப்புகள் உள்ளன. இந்த நிலப்பரப்பெங்கும் தமிழர் வாழ்ந்தனர் எனச் சில ஆய்வுகள் கூறுகின்றன.

கலித்தொகை எனும் தமிழ் இலக்கியத்தில் இடம்பெறும் செய்யுள் வரிகள் கடற்கோள் பற்றிக் குறிப்பிடுகின்றன.

மலிதிரையூர்ந்துதன் மண்கடல் வெளவலில்  
மெலிவின்றி மேற்சென்று மேவார் நபடிடம் படப்  
புலியோடு வில்நீக்கிப் புகழ்பொறித்த கிளர்  
- கெண்டை  
வலியினான் வணக்கிய வாட்சீர்த் தென்னவன்  
- கலித்தொகை 104

பாண்டி நாட்டைக் கடல்கொள்ள தென்னவனாகிய பாண்டிய மன்னன் பெரும் அலை கடல் நீந்தி கரைசேர்ந்து சேரன் சோழன் ஆகிய இருவரது நிலத்தின் சில பகுதிகளை வென்று அரசமைத்தான் என்கிறது இப்பாடல்.

ப.ஹுளி ஆற்றுடன் பன்மலை யடுக்கத்துக்  
குமரிக்கோடுங் கொடுங்கடல் கொள்ள...  
- நாகுகாண் காதை 19-20



# தமிழர் அரசுகள்

என்னும் சிலப்பதிகார அடிகளால் ப.ஹுளியாற்றுடன் பன்மலையடுக்கம் முதல் கடற்கோளிலும் குமரிக்கோடு இரண்டாம் கடற்கோளிலும் அழிவுற்றன எனக் கொள்ளவேண்டும் என்கின்றனர் அறிஞர்.



பாண்டியரின் மிகப்பழமையான அரசாகத் திகழ்ந்த தென்மதுரையில் ப.ஹுளியாறு இருந்ததை

'முந்நீர் விழுவின் நெடியோன்  
நன்னீர்ப் ப.ஹுளி மணலிலும் பலவே.'  
- புறம் 9

(கிமு 300 – கிபி 300) பெறப்பட்ட இவ்வரசுகள் பற்றிய குறிப்புகள் இவை நீண்டகால அரசுகளாகத் திகழ்ந்திருக்க வேண்டும் என்பதையே உணர்த்துகின்றன.

முதற்கடற்கோளில் ப.ஹுளியாற்றுடன் தென்மதுரை அழிவுற்றதையடுத்து கபாடபுரம் எனும் நகர் அரசாகத் திகழ்ந்தமைக்குச் சான்றுகள் உள்ளன.

பாண்டியனின் தலைநகராகத் திகழ்ந்த கபாடபுரம் மணிமுத்துகளுடன் அணிசெய்யப்பட்டு சிறப்புடன் விளங்கியதாக வால்மீகி இராமாயணம் குறிப்பிடுகின்றது.

பப்ருவாகனன் என்னும் மன்னன் கபாடபுரம் நோக்கிப் படையெடுத்ததாக விசாசர் எழுதிய மகாபாரதத்தில் குறிப்பிடப்படுகின்றது. முதல் படையெடுப்பை கண்ணன் அடக்கியதாகவும், பின் மீண்டும் பப்ருவாகனன் பாண்டிய நாட்டின் மீது படையெடுத்தபோது பாண்டியனைச் சுற்றி நல்லறிஞர் சூழ்ந்திருந்தனர் எனவும் மகாபாரதம் கூறுகின்றது.

தமிழ் வளர்த்த முதற்சங்கம் தென்மதுரையிலும் இடைச்சங்கம் கபாடபுரத்திலும் இருந்ததாகப் புலவர் கோவிந்தன் கூறுகின்றார்.

சிலப்பதிகாரம் குறிப்பிடுவதைப் போன்று குமரிக்கோடு என்ற நிலப்பகுதி கடற்கோளில் கொள்ளப்பட்டபோது கபாடபுரம் எனும் பாண்டிய நகரமும் அழிவுற்றிருக்கலாம் எனக்கொள்ளலாம்.

1900 ஆண்டில் வெளியான 'மனித அறிவியல்' என்ற திங்களேடு 'மக்கள் இனம் தோன்றிய இடம் இந்துமாகடலுக்குள் மூழ்கிக்கிடக்கின்றது' எனக் குறிப்பிட்டிருப்பதாக டாக்டர் ஆ. இராமகிருட்டிணன் குறிப்பிடுகின்றார்.

குமரிக்கண்டம் பற்றி ஆய்வை நடத்திய வெளி நாட்டறிஞர்களான வோல்டர் ராலே, ஹெக்கல், சேர் கோல்டன்ஸ் ஸ்காட் எலியட் போன்றோர் குமரி இன மக்கள் தென்னிந்தியா, இலங்கை, கிழக்கிந்தியத்தீவுகள், நியூசிலாந்து போன்ற நாடுகளில் வாழ்ந்து வருதாகக் குறிப்பிட்டுள்ளனர்.

## - பொன்னையா விவேகானந்தன் -

பிட்டுள்ளனர்.

குமரிக்கண்டம் எனும் பழம்பெரும் நிலம் இருந்தமையும், அந்த நிலத்தில் வாழ்ந்த மக்கள் தமிழரே எனவும், அவர்களது அரசுகளாக தென்மதுரை, கபாடபுரம் என்பன திகழ்ந்திருக்கின்றன என்பதையும் வரலாற்று ஆதாரங்கள் வாயிலாக நாம் தெரிந்துகொள்ளமுடியும். இக்கருத்துகளை மறுப்போரும் உள்.

குமரிக்கண்டம் தொடர்பான ஒரு விரிவான ஆய்வு தேவையென அறிஞர் பலரும் கருதுகின்றனர்.

### சிந்துவெளி அரசும் தமிழரும்:

உலகின் மிகப்பழமையான நாகரிகங்களைக் கண்டறியும் ஆய்வுகளில் சிந்துவெளி முக்கியமான இடம் பெறுகின்றது. கிமு 5000 ஆண்டுகளுக்கு முன் வேதகால மக்கள் என அழைக்கப்படுகின்ற ஆரியர் கைபர் கணவாய் வழியாக பயணித்து சிந்துவெளி நகரங்களைக் கண்டனர். அங்கு கண்ட நகர வாழ்வும் நாகரிக வளர்ச்சியும் சிந்துநதி நீரால் விளைந்த பசுமையும் அவர்களுக்குப் புதிதாக இருந்தன. சாரை சாரையாக வந்த ஆரியர் இந்த நகரங்களைக் கைப்பற்றும் நோக்கோடு சிந்துவெளி மக்களோடு போராடத் தொடங்கினர் என்கிறது ஆரியர்கள் எழுதி வைத்த ரிக் (இருக்கு) வேதம்.

ஆரியர் வருகைக்கு முன்பாக உயர்ந்த நாகரிக பண்பாட்டுச் சிந்தனை கொண்டவர்களாக வாழ்ந்த சிந்துவெளி மக்கள் யார் என்பதுதான் பெறுமதி மிக்க வினாவாக எழுந்து நிற்கின்றது.

அங்கு வாழ்ந்தோர் ஆரியரே என்கின்ற கருத்தும் அவர்கள் தற்போது தென்னிந்தியாவில் வாழும் திராவிடரே என்ற ஆய்வுகளும், இந்த இருவினத்தாரும் இல்லாமல் பிறிதோரினம் வாழ்ந்திருக்கக்கூடும் என்ற கருத்தும் நிலவுகின்றது.

வியத்தகு அறிவாற்றலுடன் வாழ்ந்த சிந்துவெளி மக்கள் தென்னிந்தியராக இருந்தால் சிந்துவெளியரசும் தமிழர்களுக்குரியதே.

சிந்துவெளி யாருடையது என்பதை அடுத்த கட்டுரையில் தொடர்வோம்.

vivekanandan.p@thaivedu.com



தாய்வே பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான

பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaivedu.com

Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422



**FREE**  
INTERNET  
MODEM

**FREE**  
PHONE  
ADAPTER

**NO**  
ACTIVATION  
FEE\*

www.sunsonic.ca

# Home Phone

(all features included) +  
**Unlimited Internet**

Starting from  
**\$49.95**  
/Month



Call Now  
**416-907-7777**



VOIP 911 dialling has some limitations compared to the traditional 911 dialling.  
100 Dynamic Drive, Suite 202, Toronto, ON M1V 5C4  
\* Some Conditions apply

## Protection for you and your loved ones!

**Alarm Monitoring**

**\$20/** per month

One time programming & Activation \$99.99

**Existing Alarm  
Monitoring**

**\$11.99/** per month

One time programming & Activation \$99.99

**Line Cut Technology  
GSM Cellular Backup**

**\$9.99/** Additional per month

One time programming & Activation \$249.99



### Security Alarm No Contract! No Credit Check!

Call with this Ad you will get 2 Months Free  
Limited time offer



## NOBLE REIGN INC

**SECURITY & COMMUNICATIONS**

1.877.294.9669 | 416.826.5831

www.noblereign.com



ஓடிவரக்கூடிய உருவங்கள் சிறுத்து மறைக்கின்றவரை அவர்களைத் துரத்திய தங்கராசுவம் நண்பர்களும் திரும்பி வந்தனர்.

சின்னக்காட்டுப் பீலியில் முகம் கை கால்களை அலம்பிக் கொண்டு தேயிலைக் குறுக்கில் ஏறினர்.

இருளில் தூரத்து ஸ்டேசனில் கோச்சொன்று நிற்பதுபோல் பன்னிரண்டாம் காம்பிரா பணியலயம் பள்ளத்துக்குள் மினுங்குகிறது.

குறுக்கேறி றோட்டுக்கு வந்தவர்கள் தங்கள் தங்கள் லயம் நோக்கி நடந்தனர்.

தங்கராசு நேராக தன்னுடைய வீட்டுக்குப் போகவில்லை. மீனாட்சியின் லயம் நோக்கி மெதுவாக நடந்தான் லயங்களில் விளக்குகள் எரியத் தொடங்கி இருந்தாலும் ஒரு வெறிச்சோடிய தன்மையே மேலோங்கித் தெரிகின்றது. லயங்களின் சண்டை சச்சரவுகள், கலகலவென்றிருக்கும் சலசலப்புக்கள் ஒன்றையும் காணவில்லை. சீக்குப் பிடித்த கோழிகள் போல் ஒரு சுறுசுறுப்பின்றி தொங்கிய தலைகளுடன் நின்ற இடத்திலேயே நின்று கொண்டிருக்கின்றன லயங்கள்.

ஒரு மரணஅமைதி எங்கும் குடிக்கொண்டிருந்தது.

ராணுவத்தின் துணையுடன் போலீசும், நிலமளக்க வந்துள்ள வேற்று மனிதக் கூட்டமும் அடாவடிக்காரர்களின் அணிஅணியான நடமாட்டமும் அவர்களை அச்சுறுத்திக் கொண்டிருந்தன.

தங்களுடைய வாழ்வாதாரக் களமான இந்த நிலம் அபிவிருத்தி என்னும் பெயரில் சுவீகரிக்கப்படப் போகின்றது சூறையாடப்படப் போகின்றது.

பலவிதமான நினைவலைகளுடன் மீனாவின் லயக்காணைத் தாண்டிய தங்கராசு லயத்தின் பின் கோடி வழியாக நடந்தான். லயத்தின் பின் பக்கத்தில் லயத்தை விடவும் உயர்மான வாங்கி சுவர்போல் எழுத்து நிற்கிறது. மலைச்சரிவுகளை வெட்டி மட்டப்படுத்தியே பெரும்பாலான லயங்கள் கட்டப்படுகின்றன. லயத்தின் முன்பக்கத்தில் வரிசையாக கதவும் வாசல்படியும் இருப்பதைப்போலவே பின் கோடியில் வரிசையாக ஜன்னல்கள் இருக்கின்றன. இருட்டியதும் ஏறத்தாழ எல்லா ஜன்னல்களும் மூடியே இருக்கும்.

இருட்டு உள்ளே வந்துவிடும் என்ற பயத்தில் தான் விளக்கேற்றியதும் அத்தனை ஜன்னல்களும் மூடிக் கொள்ளுகின்றன. மூடி இருக்கும் ஜன்னல்களின் முன்றாவது ஜன்னல் மீனாவின் வீடு.

அவர்கள் சந்தித்து அளவளாவிக்கொள்வதும் காதல் கதைபேசி சல்லாபங்கள் செய்து கொள்வதும் இந்த இருண்ட கோடிப் பக்கத்தின் முன்றாவது ஜன்னலாடாகத்தான்.

வேலை முடித்து வீடு வந்தபின் மேய்ச்சலுக்குப் போன மாட்டை பட்டியில் கட்டி, தண்ணீர் காட்டி, புல்போட்டு, பட்டியைச் சாத்தி வீட்டு வீட்டுக்கு வருவான். சின்னவனம் காட்டுப் பீலிக்கோடி ஈர மேலுடன் லயம் திரும்புகையில் இந்தக் கோடிப்பக்கத்தால் நுழைவான். மூன்றாவது ஜன்னலிடம் வந்து நிற்கையில் டெலிபதிபோல் ஜன்னல் பாதியாக திறந்து கொள்ளும்.

‘கொஞ்சனது போதும் போங்க... அப்பா வாற மாதிரி இருக்கு...’ என்று அவனை பயமுறுத்தி அவள் விரட்டும்வரை மோகத்துடன் ஜன்னல் கம்பியைப் பிடித்தபடி நிற்பான். பிறகு மெதுவாக கோடி நெடுக நடந்து மறுபக்கமாக வெளியே வந்து தன்னுடைய லயத்தை அடைவான்.

ஜன்னலிடம் அவன் வந்து நின்றான். ஜன்னல் திற்படும் சின்ன ஒலி முதலில் கேட்கும். பலகைச் சன்னல் ஒரு பவ்வியத்துடன் ஆனால் வேகமாக திறப்பது அடுத்து நிகழும்.

ஜன்னலின் பலகைக்கதவு முகத்திலடிக்காமல் டக்கெனக் குனிந்து கொண்டான். முகம் காணாத மீனா ஏங்கிப் போனான். கம்பிகளுக்குள் முகம் அழுத்திக் குனிந்து பார்க்க முயற்சித்தான். விசுக்கென்று உயர்ந்த அவனுடைய முகம் அவளுடைய முக்குத்தியில் மோதியது. பிறகு முத்தமிட்டது. ஜன்னல் கம்பிக

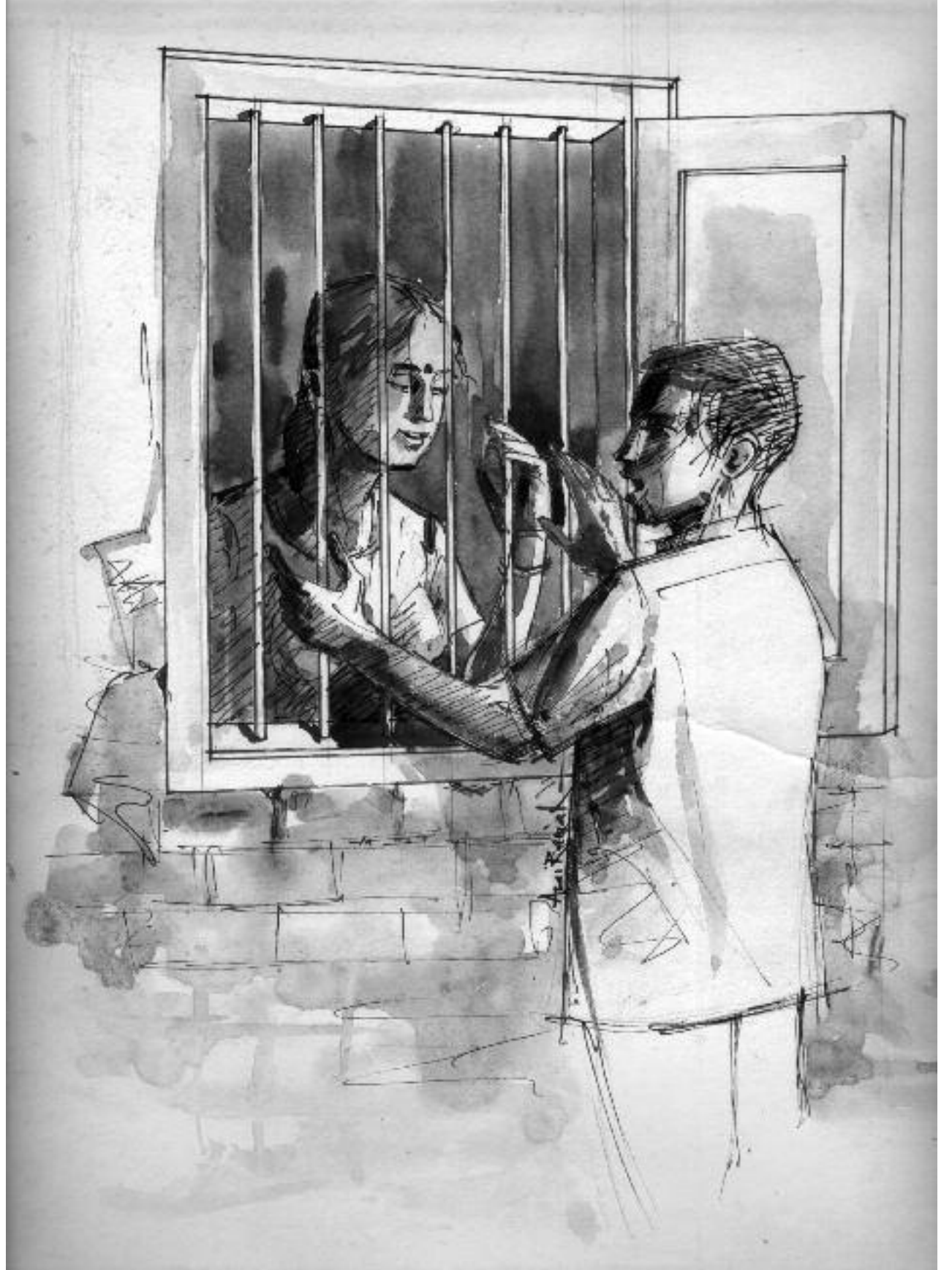
ளுக்கிடையே வெளியே நீண்டிருந்தது அந்த நாசி மட்டுமே. அதில் மினுங்கிய ஒத்தைக் கல் முக்குத்தி மட்டுமே!

‘அய்யய்யோ நல்லநேரம் நடுவில் செவரும் சன்னலும் சன்னலுக்கு இரும்புக் கம்பியும்

‘இப்ப நாம எதுக்குங்க சண்டை பிடிச்சுக்கிறோம்... கெடைக்கிறதே ஒரு கொஞ்ச நேரம்... அதுலயும் சண்டை.’

‘இது சண்டையில்லை மீனாட்சி சல்லாபம்... ஊடல் கலந்த சல்லாபம்... மனம் நிறைய

வீட்டுப் பெரியவர்கள் யாராவது வந்துவிட்டால் டக்கெனக் குனிந்து உட்கார்ந்து மறுபக்கம் நகர்ந்து மூடி இருக்கும் மற்ற மற்ற ஜன்னல்களிடம் எழுந்து விடலாம். ஜன்னல் தாண்டி, ஜன்னல் தாண்டி நடந்து மறு கோடியால் வெளியேறி விடலாம்.



# மாறுதல்கள்

பெரிவக்து ஜோடப்

27

இருந்துச்ச... இல்லாட்டி...’

‘இல்லாட்டி...ம்ம்.. சொல்லு மா... இல்லாட்டி...’

‘இல்லாட்டி என் முக்கைக் கடிச்சுமாதிரி...’

‘முக்கைச் கடிச்சமாதிரி...என்னா... சொல்லவந்தேன்னு சொல்லிருடா என் ராசாத்தி இல்லே..!’

‘ஐயோ... ஐயோ... ஐயோ... நிறுத்திரீங்களா ஒங்க நொய், நொய்ய...’ கோபத்துடன் விலகி நின்று கொண்டான்.

‘இப்ப நான் உன் முக்கைக் கடிச்சனா... நொய் நொய்யங்கிறேனா...’ கோபமாகவே கூறினான்.

ஏக்கத்தை வச்சிக்கிட்டு மத்தப்பக்கம் முகத்தை திருப்பிக்கொள்ள மாதிரி... எட்டிப் போய் நிக்கிறியே... அதுதான் ஊடல்... கொஞ்சம் கிட்டத்தான் வாயேன்... குறுக்கத்தான் ஜன்னல் கம்பி இருக்கே...’

‘நான் மாட்டேம்பா’ என்றான் அவள். கடிச்சா தின்னுடுவேன்’ என்றான் அவன். கொஞ்சம் இருங்க உள்ற பாத்நட்டு வந்துடுறேன் என்று உள்ளே சென்றான்.

ஒத்தைக்காம்பிராவை இரட்டையாக்கி பல கை அடித்துப் பிரித்து இது சமையல் கட்டு என்று சன்னலுடன் ஒதுக்கிக் கொண்ட சின்னதுண்டு அது.

‘இன்னும் ஏன் ஜன்னல் திறந்திருக்கு’ என்ற படி உள்ளே வந்தவர்கள் ஜன்னலை மூடி விடுவார்கள். காதலர்களின் சந்திப்பும் உல்லாசமும் அத்துடன் ஓய்ந்துவிடும்.

ஜன்னல்கள் பதிந்துள்ள லயத்தின் பின் சுவருக்கும், உயர்ந்து நிற்கும் மலைச்சரிவுக்கும் இடையே ஒரு ஆள் நடக்கின்ற சின்ன இடைவெளி மட்டுமே உண்டு. இருட்டிக் கொண்டிருக்கும் இந்தக் கோடி பக்கத்தை லயத்துப் பெண்கள் சிறுநீர் கழிக்கப் பாவப்பதுண்டு.

திறந்திருக்கும் ஜன்னல் கதவு தங்கராசுவை



# மாறுதல்கள்...

## 85ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

இடுப்புக்குமேல் தலைவரை மறைத்துக் கொண்டு இருக்கிறது. உற்றுப் பார்த்தால் மட்டுமே ஒரு உருவம் நிற்பது இருட்டுக்குள் தெரியும்.

மற்றப் பக்கத்தால் கோடிக்குள் நுழைந்த காமாச்சி காலை விரித்து சீலையைத் தூக்கிக் கொண்டு உட்கார்ந்த பிறகே ஒரு உருவம் ஜன்னல் மறைவில் நிற்பதைக் கண்டு திடுக்கிட்டு எழுந்தாள். மெதுவாக அடிவைத்தாலும் வேகமாகவே நடந்து கோடியின் மறு முனையில் திரும்பினாள்.

லயத்தின் முன்வாசல் வழியாக நடந்து பீலி தாண்டி மேலே போகின்ற ஆள் நடமாட்டம் தெரியும் என்பதால் இந்தப் பக்கக் கோடியில் யாரும் இப்படி உட்காருவதில்லை. யாரும் நடந்தாலும் இவ்வளவு தூரத்தில் இந்த இருட்டில் ஒன்றும் தெரியாது என்கின்ற தைரியத்தில் ஆபத்துக்குப் பாவமில்லை என்று டக்கென குந்தி விரைவாக எழுந்து லயத்தின் முன் வாசலுக்கு வந்தாள் காமாட்சி.

‘யாராக இருக்கும்...! இந்த இருட்டுல ஜன்னலையும் திறந்து வச்சிக்கிட்டு யார் இப்படிக்கூத்தடிப்பது...’ என்ற நினைவே அவளைக் குடைந்து கொண்டிருந்தது.

காமாட்சி என்றால் அதுவும் இந்த ஆறாம் காம்பிரா காமாட்சி என்றால் முழுத்தோட்டத்துக்குமே தெரியும். ‘அவள் ஒரு மாதிரியான மனுஷி’ என்பது.

அவளை விட்டு விட்டு அவள் புருசன் ஓடிப் போனபோது ‘இவளோட எப்படித்தான் அந்த மனுசன் இத்தனை காலம் வாழ்ந்துச்சோ’ என்று ஓடிப்போனவனுக்கே தோட்டம் அனுதாபம் கூறியது. அவனுக்குப் பிறந்த ஒரு பெண்ணுக்குப் பிறகு இன்னும் இரண்டு பிள்ளைகள் அவளுக்கிருக்கிறது.

இத்தனை ஓட்டைகளையும் அழுக்குகளையும் தன்னகத்தே வைத்துக்கொண்டிருந்தாலும் ஊரார் விஷயம் என்றால் அவளுக்கு ஊறுகாய் மாதிரி. தேடிப் போய் தேடிப் போய் சப்பித் தீர்த்துவிடுவாள். மற்றவர்களையும் சப்புக் கொட்ட வைத்து விடுவாள்.

அவளுடைய வாய் பொல்லாதது என்பது தோட்டமறிந்த ஒன்று.

மற்றவர்களின் குறைகளை வர்ணமடித்து வர்ணமடித்துப் பெரிதாகக் காட்டி தங்களை மறைத்துக் கொள்ளும் அடாவடிக்காரர்கள் அரசியலிலும் உண்டு. அன்றாடங்காய்ச்சிகளிலும் உண்டு!

‘எவ்வளவு நேரந்தான் கோடியில் நிப்பாக... வெளியே வந்துதானே ஆகணும்...’ என்ற நினைவுடன் கால்களை நீட்டி வாசற்படியில் அமர்ந்து கொண்டாள்.

இது ஒரு பக்கம் வாசல் அமைந்த ஆறு காம்பிரா லயம். கீழே ஒரு நாற்பது காம்பிரா லயம் இருக்கிறது. நாற்பது காம்பிரா லயம் என்றால் நீண்ட தொடர் கோச்சு மாதிரி நீட்டமான லயம் இல்லை. ஒரே கூரைக்கடியில் இந்தப்பக்கம் இருபது அந்தப்பக்கம் இருபது என்றிருக்கும் நாற்பது காம்பிரா.

ஆறு காம்பிரா லயம் என்றால் ஆறு குடும்பங்கள் வாழ்கின்றன என்பது பொருள். அதுவே சண்டையும் சச்சரவுமாக கலகலவென்றிருக்கும்போது நாற்பது குடும்பங்கள் வசிக்கின்ற நாற்பது காம்பிரா லயம் எப்படி இருக்கும்.

ஒரு சின்ன கிராமம் மாதிரி! பெரிய நகரத்தின் கடைத்தெரு மாதிரி..! ஜேஜே என்று தான் இருக்கும்.

கொஞ்சம் இருங்க... என்று உள்ளே சென்ற மீனாட்சி ஈயத்தட்டில் பினைந்த சாத்ததுடன் ஜன்னலிடம் வந்து நின்றாள்.

‘மரவள்ளிக் கிழங்கும் மாங்காயும் போட்டு கருவாட்டுக் குழம்பு வச்சிருக்கோம். தட்டில் போட்டு எனக்கு வச்சிட்டு அப்பாவும் அம்மாவும் உள்ற சாப்பிடுறாங்க... ஒருவாய் தரட்டா’ என்றாள்.

அதொன்னும் வேணாம். கிட்ட வா சன்னல் கிட்ட வா’ என்றாள்.

தூர நின்றபடியே ஏன் என்றாள்.

‘வாயேன்’ என்றாள்.

‘சொன்னாத்தான் வருவேன்...’

‘ஒருக்கா தொட்டுப் பார்த்துட்டு ஓடிடுறேன்...’

‘தொட்டுட்டு ஓடிவிடுங்களோ... தொட்டாத்தான் ஓட்டிக்கிறமே... ஒரு எடத்துல தொட்டா ஒம்பது எடத்துல தொடச் சொல்லும்...’

அவனது கெஞ்சம் பார்வை அவளை அருகே வரும்படி இழுத்தது. நிலை குலையச் செய்தது.

‘ஆசையைப் பாரு...’ என்று தன்னை சுதாகரித்துக் கொண்டவள் ‘அடம்பிடிக்கப்ப்டாது... ஆ காட்டுங்க’ என்று பிசைந்த சோற்றை



## மற்றவர்களின்

## குறைகளை

## வர்ணமடித்து

## வர்ணமடித்துப்

## பெரிதாகக் காட்டி

## தங்களை

## மறைத்துக்கொள்ளும்

## அடாவடிக்காரர்கள்

## அரசியலிலும் உண்டு.

## அன்றாடங்

## காய்ச்சிகளிலும்

## உண்டு!

உருட்டி அவன் அதரம் நோக்கி நீட்டினான். நீண்ட கரத்தின் விரல்களை சோற்றுடன் பற்றி வெடுக்கென தன்பக்கம் இழுத்தான்.

நிலை தடுமாறி அவள் முன்னால் ஓடி வர, இடது கையிலிருந்த சோற்றுதட்டு ஜன்னல் கம்பிகளில் மோதி ஓலி எழுப்பியது. நல்ல வேளையாக தட்டை இறுக்கமாகப் பிடித்துக் கொண்டாள். சோறேதும் சிதறிக்கொட்டவில்லை.

‘என்னம்மா சத்தம்’ என்னும் ஆத்தாளின் குரலுடன் காலடி ஓசையும் ஜன்னலை நோக்கி ஓடி வந்தது.

டக்கெனக் குனிந்து கொண்டவனின் தலை சுவற்றுக்கடியில் மறைந்தது. மறுபக்கமாக நடந்து வெளியே வந்தவனை ‘காமாட்சியின் சிரிப்பு’ திகில் கொள்ளச் செய்தது.

‘இது என்ன இந்த நேரம் வாசல்ல செய்யுது...’ என்னும் நினைவுகளுடன் நடந்தான்.

அடுத்தநாள் காலை பெரட்டுக் களத்தில் பெண்கள் காதைக் காதைக் கடித்து கொண்

டனர். கொழுந்தெடுக்கும் மலையில் மீனாட்சியை குறுகுறுவென்று பார்த்தனர்.

‘யாரையுமே நம்ப ஏலாதுடி ஆத்தா அமுங்கினி மாதிரி காம்புறா ஜன்னலியே கமுக்கமா சினிமாவா...’ என்று குத்திக் காட்டிப் புரணி பேசினர்.

குற்றஉணர்வால் கூனிப்போய்விட்ட மீனாட்சிக்கு அடுத்தநிறை அஞ்சலி துணைக்கு வந்தாள்.

‘என்னாங்கடி ஒரேதியா கொலைக்கிறங்க என்னமோ பைத்தியம் புடிச்ச நாய்க், மாதிரி... என்னமா பெரிய பதவிசு மாதிரி அவளை புரணி கூறுறியே பத்தாம் நம்பர் நெத்திக் கான்ல படுத்துக் கெடந்தத மறந்துட்டியா... அவளாச்சம் அப்பா அம்மா சம்மதத்தோட மனசுக்கு பிடிச்சவனோட அவளோட லயத்துல பேசிக்கிட்டிருந்தா... ஆனா நீ கான்ல படுத்துக் கெடந்து கங்காணி தேயிலைக்கு மேலே இழுத்துக் காட்டயில மலையே சிரிச்சுது. பெறகு தோட்டமே சிரிச்சிது... நீ இப்ப பேசுவந்துட்டே... ஈயத்தப் பாத்து இளிச்சதாம் பித்தளைங்கிற மாதிரி...’ என்று அவர்களது வாயை அடக்கினாள் அஞ்சலி.

தேடித்தேடி மற்றவர்களை குறை பேசும் காமாட்சி மீனாட்சியின் அம்மாவிடம் நைசாக விஷயத்தைப் பற்றவைக்க முயன்றாள். ‘ஆத்தாளிடம் சொல்லி ஆத்தாள் அப்பனிடம் சொல்லி... பெற்றவர்களையும் பிள்ளையை யும் மூட்டி விடும் முயல்வு அது.

மீனாவின் ஆத்தாளோ ‘போடி இவளே எங்கிட்ட சொல்லிட்டுத்தான் அந்தப்புள்ளயோட கதைச்சுக்கிட்டிருந்துச்ச... மீனாட்சி’ என்று அவளை சப்பென்றாக்கி விட்டாள்.

வேலை விட்டு வந்ததும் மலையில் நடந்த வற்றை கணவனிடம்கூறி ‘என்னன்னு கேளுங்க’ என்றும் கூறினாள். தங்கராசுவின் குணம் மற்றும் குடும்பம் பற்றி அறிந்திருந்த அவர்களும் மீனாவின் விருப்பத்துக்கு மறுப்புக் கூறவில்லை.

காமாட்சியின் திருகுதாளங்களால் ஒளிவு மறைவாக இருந்த அவர்களது காதல் உற்சாகத்துடன் திரை நீக்கிக் கொண்டது.

இவைகள் பழைய கதைகள்.

இன்றோ அவன் ஜன்னலிடம் நிற்கையில் திறந்த ஜன்னலிடம் கண்ணீருடன் நின்றாள் மீனாட்சி. காட்டில் அந்த மாற்றான் பிடித்திழுத்த கரங்கள் கன்றிப் போய்க் கிடந்தன. அவிழ்ந்த கூந்தலும் அமுது சிவந்த கண்களுமாக அவள் சாளரத்தில் சோர்ந்து நின்ற நிலை அவளை நிலைகுலையச் செய்தது.

‘எக்குத் தப்பா... ஒன்னும் நடக்கலியே பிறகு ஏன் கலங்குறே தைர்யமா இருக்கணும் தெரியுதா... இப்பத்தான் நமக்கு நெறைய தைர்யம் வேணும்...’

முகத்தில் ஓட்டிக்கிடந்த ஈரக்கூந்தல் பிசிற்களை நீவி காதோரம் அணைத்துவிட்டபடி அவளது தலை வருடி ஆறுதல்படுத்தினாள்.

கைகளை உயர்த்திக் காட்டினாள். கணுக்கைகளுக்கு மேல் கண்ணாடிவளையல் உடைந்து கீறிவிட்ட கோடுகள் அவளது கண்களைப் போலவே ஈரம் கசிந்துக் கிடந்தன.

முழங்கைகளுக்கு மேல் தோளுடன் கரம் இணையும் அந்த சதைப்படிப்பான இடம் சிவந்து கன்றிப் போய்... முரட்டுக் கைகள் அவனுடையவை.

காமம் கொண்ட அந்த இன்னொருவன் கைபட்ட கரங்களும் கண்பட்ட உடலும் அவளைச் சூசச் செய்தன. குலுங்கிக் குலுங்கி ஒரு சின்னப் பிள்ளையைப் போல் அழுதாள். அவனது மார்பில் முகம் புதைத்து ஆறுதல் பெற மனம் குமைந்தது. முன்னால் நகர்ந்து குனிந்தாள்.

‘மொட்’டென்று நெற்றியில் முட்டித் தடுத்தன ஜன்னல் கம்பிகள்.

குலுங்கிக் குலுங்கி அவள் சிரிப்பதைத்தான் கண்டிருக்கின்றான் தங்கராசு. இன்று குலுங்கி குலுங்கி அழுகின்றான்.....!

அழுகையும் சிரிப்பும் கலந்ததுதான் வாழ்க்கை

என்றாலும் இந்த வாழ்வற்ற வாழ்வு தேடி இப்படி ஓடிவந்த இவர்களுக்கு இப்படி அழுகையே வாழ்வாகிப் போவது ஏன்?

தூரத்துப் பச்சை தேடி ஓடி வந்த துர்ப்பாக்கியமா!

கரும்பைப் பிழிந்து பிழிந்து சாற்றை எடுத்துக் கொண்டபின் சக்கைகளாய் இவர்களை சிங்கள அரசியல்வாதிகளிடம் தூக்கி வீசி விட்டு ஓடிப்போன ஆங்கிலேயர்களின் செய்கையால் தேயிலைத்தேசத்தின் வரலாறு இவர்களை தோற்றுப் போகவிட்டதாலா!

காடாகக் கிடந்த கண்டிச் சீமையை நாடாக்கி கோப்பி, தேயிலை பயிரிட்டு இந்த நாட்டின் பொருளாதார மாற்றத்துக்கும் செழுமைக்கும் பிள்ளையார் சுழி போட்ட இவர்கள், பிறகு பிறகு ஒரு கூடைக் கொழுந்துக்காக உயிரையும் பணயம் வைத்தவர்கள்.

சுதந்திரம் என்று சொல்லி பிரிட்டிஷார் விட்டுவிட்டுப் போனபின் கொள்ளை நோய் போல் கூட்டம் கூட்டமாய் சிங்கள அரசின் சட்டங்கள் வந்தன. தோட்ட மக்களின் சலனமற்றிருந்த வாழ்வைச் சிதைத்து சின்னாபின்னமாக்கின.

ஒப்பாரிக்கோச்சேற்றி இவர்களை ஊருக்கு விரட்டின. ஆனாலும் இவர்கள் பாரதி பாடியதுபோல் நாமிருக்கும் நாடே நமது என்பது ணர்ந்து இந்த மண்ணுடன் நின்று நிமிர நினைத்தபோதெல்லாம் இந்தத்தேயிலை தேசம் மலைப்புமி குருதி மலைகளாயின.

வெள்ளம் போல் ஓடிவரும் துன்பங்கள் துயரங்களை கடலோரக் கரைகள் போல் ஏற்றும் திருப்பி விட்டும் சகிப்புத்தன்மையுடன் வாழும் பழகிக் கொள்ள இவர்களுக்கு ஒரு கருவியாக இருந்தது காலம். உரிமைகளுக்காகப் போராடுகிறவர்கள் இன்று சாகலாம். ஆனால் காலம் – காலங்கள் சாவதில்லைதான். புதிது புதிதான எழுச்சிகளுக்கும் சிந்தனைகளுக்கும் காலம்தான் ஊற்றுக்கண். காலமே மதியினுக் கோர் கருவி என்பதும் அதனால்தான்.

அவளை ஆசுவாசப்படுத்தி தேற்றி விட்டு லயத்தின் கோடியில் நடந்து மறுமுனையால் வெளியே வந்தான் தங்கராசு.

டொக், டொக்கென்று லைசன் கல்லில் கம்பூன்றும் சத்தத்துடன் தங்கராசு வெளியே வந்தபோது வாசலில் காலை நீட்டி உட்கார்ந்திருந்த காமாட்சி, விருட்டென எழுந்து உள்ளே ஓடி விட்டாள்.

லயத்தைத் தாண்டி வளர்ந்து இருண்டு கிடந்த வேலியூடாக நடந்து அவன் மேலேறியபோது கீழே லைட்டுடன் ஜீப் நிற்பது தெரிந்தது.

துணுக்குற்றவன் நேராக வீட்டுக்குள் நுழைந்து விடாமல் வேலியோரம் நின்று கவனித்தான்.

நாலைந்து போலீஸ்காரர்கள் உள்ளே வீட்டுக்குள் நின்றபடி ஏதோ கேள்வி கேட்டுக் கொண்டிருந்தனர்.

காதைக் கூர்மையாக்கினாள்.

‘ஏங்க அவனை தேடுறீங்க’ என்று கலங்கினார்கள் பெற்றோர்.

‘போலீஸ் காரருட்டு துப்பாக்கியைக் களவெடுத்திருக்கான். லேசான குத்தமா அது...’ என்றார் போலீஸ் காரர்.

‘மருவாதியா துப்பாக்கியைக் கொண்டாந்து குடுத்துட்டான்னா விட்டுறுவோம். இல்லாட்டி உங்க எல்லாரையும் கொண்டுபோயிறுவோம்...’

கோபமாகக் கூறிவிட்டு கோபமாக வெளியேறி நடந்தனர் போலீசார்.

இடுப்பைத் தடவிப்பார்த்துக்கொண்டான் தங்கராசு.

தூள் துஷாரா போட்டுவிட்டு ஓடிய கைத் துப்பாக்கி இடுப்பில் பத்திரமாக இருந்தது.

(தொடரும்)



thelivathai.joseph@thaiveedu.com





**RE/MAX® sells a home  
every 2 minutes\*  
Choose wisely. Choose RE/MAX®**



**Logan Velumailum**  
Broker of Record  
416-500-7965

 **RE/MAX®**  
**COMMUNITY**  
Realty Inc., Brokerage

Independently owned and operated  
203-1265 Morningside Ave East  
Toronto, ON. M1B 3V9  
Tel: 416-287-2222  
recruiting@remaxcommunity.ca  
www.remaxcommunity.ca

\*Based on data from RE/MAX and CREA



**Rajeef Koneswaran**  
Broker  
416-568-1078





## உங்கள் கடனை Consumer Proposal மூலம் செலுத்தும் போது 85% வரை பணத்தினைச் சேமிக்கலாம்

**Consumer Proposal is up to 85% cheaper than repaying your debts on your own**

கடன் அட்டை, வங்கிக் கடன்களுக்கு விதிக்கப்பட்ட சகல வட்டிகளும் நிறுத்தப்படும்  
**We will stop all interest on your debts immediately**

கடன் தொடர்பாக விடுக்கப்படும் தொலைபேசி அழைப்புகள், சம்பளப் பறிமுதல் போன்ற  
சட்ட நடவடிக்கைகள் நிறுத்தப்படும்

**We will stop collection calls, court action & wage garnishments immediately**

உங்கள் சொத்துகள், முதலீடுகள் பாதுகாக்கப்படும்

**We will protect all your assets (House, Car, RRSP, RESP, TFSA, GIC, Life Insurance, Stocks, Bonds & Shares)**

மாதாந்த ரீதியில் ஒரே கட்டுப் பணத்தில் எல்லாக் கடனையும் தீர்க்க வசதி செய்தல்

**We will make one monthly payment to all your creditors**

வங்குரோத்துக்கு செல்லாமல் தீர்வுகாண ஏற்பாடு செய்யப்படும்

**No need to file for Bankruptcy**

**WE WORK EXCLUSIVELY FOR YOU, AND SAVE YOU THOUSANDS OF DOLLARS**

பலவருட்கால அனுபவமுள்ள

**Suren Sornalingam BBA**

Post Graduate Diploma in Business Management

Federal Government Registered & Certified (BIA) Insolvency Counsellor

Member of Canadian Insolvency Foundation

**CREDIT RECOVERY CANADA**

55 Town Centre Court, Suite 700,  
Scarborough, ON.  
M1P 4X4

**Tel: 416-264-1272**

**Fax: 416-332-0914**

Web: [www.creditrecoverycanada.com](http://www.creditrecoverycanada.com)





நவம்பர் மாதக் கடைசி நாட்களில் ஒரு நாள் காலையைக் கற்பனை செய்து பாருங்கள். இருபது வருடங்களுக்கு முன்பு குளிர்காலக் காலை நேரத்தின் வருகை அது. கிராமப்புற நகரத்தில் படர்ந்து போயிருந்த பழைய வீடொன்றின் அடுக்களையை யோசியுங்கள். அதன் பிரதான அங்கமே அங்கிருந்த கறுத்த பெரிய ஸ்ரவ் அடுப்புத் தான். ஆனால் அங்கு பெரிய வட்டமான மேசையும், கண்படுப்பும், அதன் முன் இரண்டு ஆடும் நாற்காலிகளும் இருந்தன. அன்று தான் கண்படுப்பு அதன் பருவகால உரத்த இரைச்சலை ஆரம்பித்திருந்தது.

கத்திரிக்கப்பட்ட வெண்ணிறத் தலைமயிருடன் ஒரு பெண் சமையறை யன்னலின் முன்பு நின்று கொண்டிருந்தாள். ரென்னின் சப்பாத்தும், கோடை கால கலிக்கோ பருத்தித்துணி ஆடையொன்றின் மேல் கவர்ச்சியற்ற சாம்பல் நிறத்திலொரு ஸ்வெற்றரும் ஆணிந்திருந்தாள். தோற்றத்தில் சிறியவள் ஆனால் சுறுசுறுப்பு மிக்கவள். சண்டைக் கோழி போல. இளமையில் நீண்ட காலம் நோயுற்று இருந்தமையால் தோள்கள் இரங்கத்துக்குரியதாக கூனல் விழுந்திருந்தன. முகம் தனிச் சிறப்புடையது. லிங்கனுடையதைப் போல மேடு பள்ளங்கள் உடையதோ வெயிலாலும் காற்றாலும் கருநிறமாக மாறியதோ அல்ல. அதுவும் மென்மையானதே. அத்துடன் நுண்மையான எலும்புகளால் உருவானது. கண்கள் ஷெரிப்பழ நிறம். அத்துடன் மருண்டவை. 'ஓ, இது பழக்கேக் காலநிலை!' என்று விளித்தாள் அவள். அவள் முச்சுக் காற்றால் ஜன்னல் கண்ணாடி புகை படிந்தது.

அவள் பேசியது என்னுடன் தான். எனக்கு ஏழு வயது. அவளுக்கு அறுபது வயதுக்கு மேலிருக்கும். எனக்கு அவர் பெரியம்மா முறை. தூரத்து உறவு. ஆனால் நாங்கள் ஒன்றாகத் தான் வாழ்ந்தோம். அப்படித்தான் எனக்குத் தெரிந்தவரை. மற்ற உறவினர்களும் அந்த வீட்டில் வசித்தார்கள். அவர்களுக்கும் எங்களை அதிகாரம் செய்யக்கூடிய தகுதி இருந்தது. பலவேளைகளில் எங்களை அழவும் பண்ணினார்கள். இருந்தும் பொதுவாக அவர்களைப் பற்றி நாங்கள் பொருட்படுத்துவதில்லை. நாங்கள் இருவரும் மிகவும் சிறந்த நண்பர்கள். அவள் என்னை தோழனே என்று தான் அழைப்பாள். அவளுடைய முன்னைய உற்ற நண்பன் ஒருவனுடைய நினைவாக என்னை அப்படி அழைப்பாள். அவளுடைய அந்தத் தோழன் அவள் சிறு குழந்தையாக இருக்கும்போதே 1880களில் இறந்து போனான். இவள் இன்னும் சிறு குழந்தையே.

'கட்டிலை விட்டு இறங்குவதற்கு முன்பே எனக்கு அது தெரியும்,' என்றாள் அவள். கண்களில் ஏதோ செய்ய வேண்டும் என்ற ஆர்வத்துடன் யன்னலை விட்டுத் திரும்பினாள். 'நீதிமன்ற வளாகத்திலிருந்து வந்த மணியோசை குளிர்ச்சியாகவும் தெளிவாகவும் கேட்டது. பறவைகள் பாடவில்லை. அவை வெப்பமான தேசங்களுக்குச் சென்று விட்டன. அதுவே உண்மை. ஓ, தோழனே, பிஸ்கட்டுக்களை திணிப்பதை நிறுத்தி விட்டு, சக்கர வண்டியைக் கொண்டு வா. என்னுடைய தொப்பியைக் கண்டுபிடிக்க எனக்கு உதவு. முப்பது கேக்குகள் கூட வேண்டி இருக்கிறது,' என்றாள்.

எப்பொழுதும் ஒரே மாதிரித்தான்: நவம்பர் மாதத்தில் காலை வருகிறது. ஆனால் அந்தக் கிறிஸ்துமஸ் காலத்தை அதிகார பூர்வமாக ஆரம்பித்து வைப்பது போல என்னுடைய தோழிக்குக் கிறிஸ்துமஸ் காலம் அவளின் கற்பனையை களிப்பூட்டச் செய்கிறது. இதயத்தீயைச் சுடர் வீசி எரிய வைக்கிறது. அதனால் அதை இப்படி அறிவித்தாள்: 'இதுவொரு பழக்கேக் காலநிலை! எங்கள் சக்கர வண்டியை எடுத்து வா. என்னுடைய தொப்பியை எடுக்க எனக்கு உதவி செய்.'

தொப்பி கண்டுபிடிக்கப்பட்டது. அது வைக்கோலால் செய்யப்பட்டு, வெல்வெற் பட்டு ரோசா மலர்க் குஞ்சுத்தால் இழைக்கப்பட்டது. வெயிலில் போனதால் மங்கிப்போயிருந்தது. முன்னொரு காலத்தில் நவநாகரிய உறவினன் ஒருத்தியின் உடைமை அது. நாங்கள் இருவரும், சக்கர வண்டியை தோட்டத்துக்கு வெளியே வாதுமை மரத் தோப்புக்கூடாகத் தள்ளிச் கொண்டு சென்றோம். அந்த வண்டியும் பழைய, பாழாகிப்போன சிறியதொரு வண்டி தான். அது என்னுடையது. அதாவது, நான் பிறந்தபோது எனக்காக வாங்கியது. நார்த்தும் பால் செய்யப்பட்டது. நார் நாராகக் கிழிந்தும் விட்டது. சில்லுகள் குடிக்காரனின் கால்கள் போல தள்ளாடிக் கொண்டிருந்தன. ஆனால் வண்டி எங்களுக்காக உண்



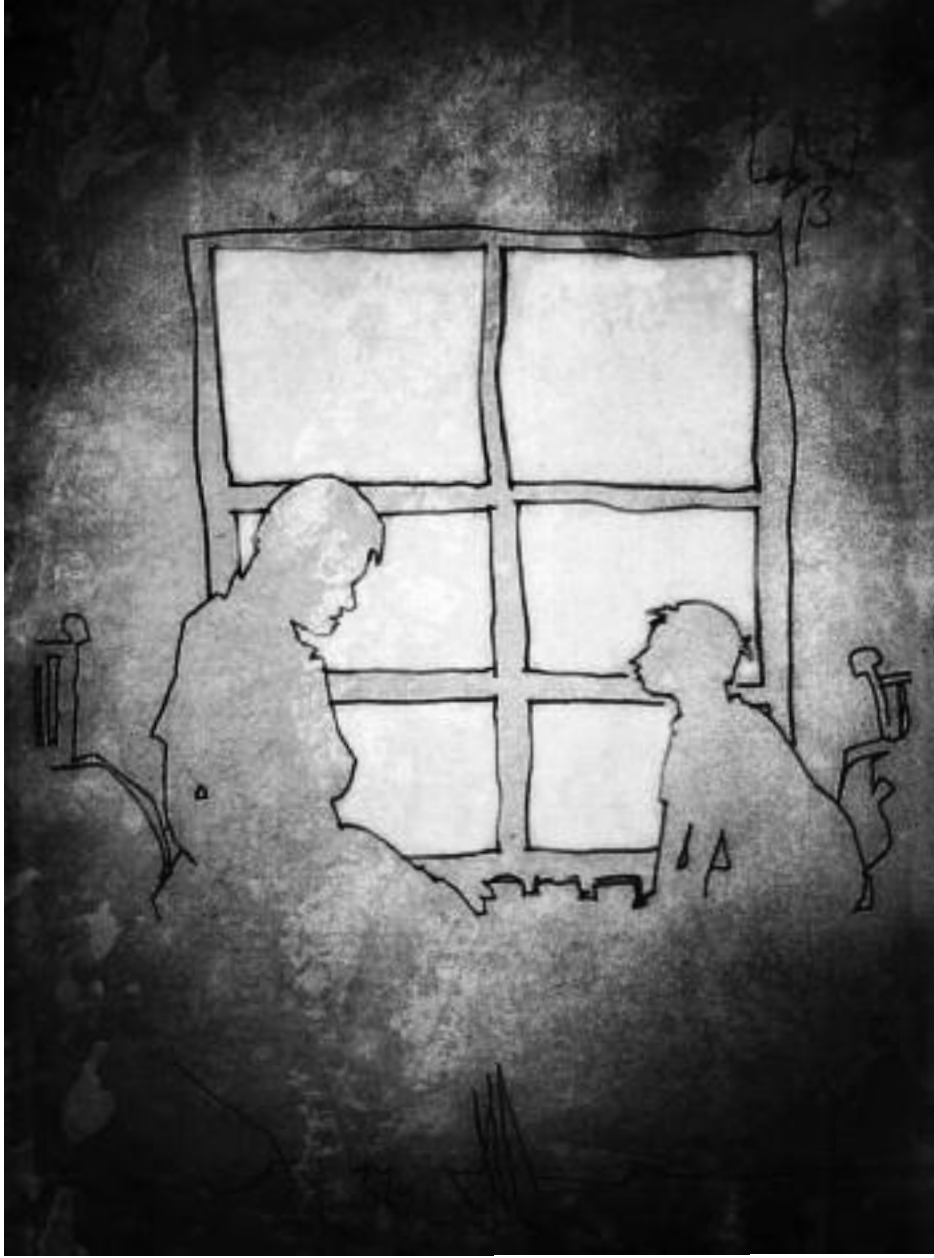
(ற்றாமன் கெப்பொற்றி 1924 - 1984. அமெரிக்க எழுத்தாளர். சிறுகதைகள், நாவல்கள், நாடகங்கள், அபுனைவுகள் என்று ஏராளம் எழுதியவர். இவரின் படைப்புக்கள் பலவற்றை செவ்விலக்கியங்கள் என்று விமர்சகர்கள் வரையறையும் செய்திருக்கிறார்கள். இருபது சினிமாப் படங்கள், தொலைக்காட்சி நாடகங்கள் என்று அவரின் ஆக்கங்களிலிருந்து பல உருவாக்கம் பெற்றிருக்கின்றன. Other Voices, Other Room என்ற முதல் நாவலே அவருக்குப் பெரும் புகழை ஈட்டிக் கொடுத்தது. Breakfast at Tiffany's என்ற குறுநாவலைத்

மையாகவே உழைத்தது. இளவேளிற் பருவத்தில் நாங்கள் அதைக் காட்டுக்குக் கொண்டு போய் பூக்களாலும், மூலிகைகளாலும், பரணிச் செடிகளாலும் நிரப்பிக்கொண்டு வருவோம். பரணிச் செடிகளை சட்டிகளில் முக மண்டபத்தில் வைப்போம். கோடையில் உல்லாசப் பயணத்திற்கான பொருட்களையும், கருப்பந்தடியில் செய்த தூண்டில் தடிகளையும் நீரோடை மேடை விளிம்பிற்குக் கொண்டு போய்க் கொட்டுவதற்கு, வண்டியில் நிரப்புவோம். உறை பனிக்காலத்திலும் வண்டி பயன்படும்: நெருப்

களை வண்டி நிறைய ஏற்றி வந்து அவற்றின் மேலோடுகளை உடைத்து நீக்கினோம். கொட்டைகளைப் புறக்கி எடுத்த தால் முதுகு வலி பிடித்திருந்தது. அதுவொரு முதுகு முறியும் வேலை. இலைகளுக்குள்ளும், உறை பனிக்குள்ளும், புல்லுக்குள்ளும் ஒளிந்து கிடக்கும் அவற்றைத் தேடிக் கண்டுபிடித்துப் பொறுக்குவது சிரமமான காரியம். வாதுமை மரத்தை அசைத்து கொட்டைகளை விழுத்தி முதலில் தொகையாக எடுத்து விற்று விடுவார்கள், பழத்தோட்ட உரிமையாளர்கள்.

தழுவித் திரைப்படம் ஒன்று எடுக்கப்பட்டது. Cold Blood என்ற உண்மைச் சம்பவங்களுடன் தொடர்புள்ள குற்றம் சம்பந்தமான எடுத்துரைப்பு - narrative non fiction- அபுனைவு நூல் அவருக்குப் பெரும் புகழையும் பணத்தையும் தேடிக் கொடுத்தது. அது நியூ யோர்க்கர் சஞ்சிகையில் தொடராக வெளிவந்தபோது அதை வாசிப்பதற்காக வாசகர்கள் ஆர்வமாகக் காத்திருந்தார்கள்.

To Kill a Mocking Bird இன் ஆசிரியாரான ஹாப்பர் லீ இவரின் நண்பர். பக்கத்து வீட்டுக்காரர். புகழுக்காக ஓடித் திரிந்த இவர் போதைப் பொருளுக்கு அடிமையானவர். சுயபாலுறவுக்காரர்.)



## கிறிஸ்துமஸ் நினைவு

- ற்றாமன் கெப்பொற்றி -  
தமிழில்: என்.கே. மகாலிங்கம்

பெரிப்பதற்குரிய விறகை முற்றத்திலிருந்து குசினிக்கு எடுத்து வருவதற்கு. குவீனி என்ற எங்களுடைய வெள்ளை நிற சிறிய ரெறியர் நாய் படுக்கச் சூடான கட்டிலாகவும் அது பயன்படும். அந்த நாய் ஒரு முறை நச்சுக் காய்ச்சலிருந்து தப்பியிருக்கிறது. அத்துடன் இரண்டு முறை அதை கிலுகிலுப்பை விரியன் பாம்பு கடித்து, அதிலிருந்து தப்பியும் இருக்கிறது. குவீனி இப்பொழுது எங்களுக்குப் பக்கத்தில் ஓடி வந்து கொண்டிருந்தது.

மூன்று மணித்தியாலங்களுக்குப் பிறகு நாங்கள் மீண்டும் அடுக்களைக்கு வந்தோம். காற்றில் அடிபட்டு விழுந்த வாதுமைக் கொட்டை

தோட்ட உரிமையாளர்கள் நாங்கள் அல்ல.

உடைப்பொலி! களிப்புடன் உடைபடும் சத்தம். கோதுகள் உடைந்த விழுந்த போது ஏற்பட்ட சிறு சிறு இடி முழக்கம் போன்ற சத்தம் கேட்கும். பின், பாலுள்ள கிளால் பாத்திரத்தில் இனிமையான எண்ணெய் பதார்த்தம் போன்ற தங்க மேடொன்று எழும்பும். குவீனி அதை ருசிப்பதற்காக யாசித்துக் கொண்டிருக்கும். இடைக்கிட என் தோழி களவாக அதற்கும் சிறிதளவு போடுவாள். அப்படிப் போட்டால் எங்களுக்கொன்றும் மிஞ்சப் போவதில்லை என்றும் சொல்லிக் கொள்வாள். 'தோழனே, அப்படிச் செய்யக் கூடாது. அப்ப

டிப் போட வெளிக்கிட்டால் அதை எங்களால் நிறுத்த முடியாது. எங்களிடம் இருப்பதே முப்பது கேக் செய்வதற்கு அப்படி இப்படித் தான்.' அடுக்களை இருண்டு கொண்டு வந்தது. மாலை இருள் யன்னல் களை முகம் பார்க்கும் கண்ணாடிகளாக ஆக்கிக் கொண்டு வந்தன. நாங்கள் கண்படிவிலிருந்து வந்த வெளிச்சத்தில் வேலை செய்து கொண்டிருந்தோம். எங்கள் பிம்பங்கள் எழுந்து வரும் சந்திரனுடன் கலந்து விட்டிருந்தன. இறுதியில், கடைசி கோதுமை ஓட்டையையும் நெருப்புக்குள் எறிந்தபோது சந்திரன் நன்றாகவே மேலே முந்து விட்டான். கோதுமை ஓடுகள் தீப்பிடித்து எரிந்தன. நாங்கள் இருவரும் ஒரே நேரத்தில் பெரு முச்செறிந்தோம்.

குளிர்ந்து போன பிஸ்கட்டுக்கள், பன்றி இறைச்சி, பிளாக்பெரி ஜாம் ஆகியவற்றை இரவுணவுக்கு உண்டபின் நாளை என்ன செய்வது என்பதைப் பற்றி ஆலோசித்தோம். நாளை வேலைகள் எல்லாம் பொருட்களை வாங்குவதாகத் தான் இருக்கும். ஷெரிப்பழங்கள், நார்த்தம் பழங்கள், இஞ்சி, வனில்லா, ரின்னில் அடைக்கப்பட்ட ஹாவாய் தேச அன்னாசிப்பழம், பழத்தோல், முந்திரி வற்றல், வாதுமைக் கொட்டை, விஸ்கி, ஏராளமான கோதுமை மா, பட்டர், ஏராளமான முட்டைகள், மசாலப்பொருட்கள், நறுமணப்பொருட்கள் என்று பல. அவற்றை வண்டியில் வைத்து வீட்டுக்கு இழுத்து வருவதற்கு சிறியதொரு குதிரை கூடத் தேவைப்படலாம்.

இந்தப் பொருட்களை வாங்குவதற்கு முன்பு, அவற்றை வாங்குவதற்குரிய பணம் தேவை. எங்கள் இருவரிடமும் எந்தப் பணமும் இல்லை. இருப்பதெல்லாம் வீட்டிலிருந்து கஞ்சர்கள் இடைக்கிட கொடுத்த சிறு தொகைப் பணம் மட்டும். (அந்தக் காலத்தில் பத்துச் சதம் ஒரு பெருந்தொகையாகக் கருதப்படும்.) அல்லது நாங்கள் செய்யும் வெவ்வேறு வேலைகளால் உழைக்கும் சிறு தொகைப் பணம் மட்டும் தான்: மூலை முடுக்குகளில் கிடக்கும் இரண்டாந் தர பொருட்களை விற்றதால் கிடைத்த பணம். பிளாக் பெரிப் பழங்களைப் பொறுக்கி விற்ற காசுகள். வீட்டில் செய்த ஜாம், அப்பிள் ஜெல்லி, பதப்படுத்தி வைத்த பீச் பழங்கள், பூக்களைச் சேகரித்து மரணச் சடங்கு களுக்கும் திருமணச் சடங்குகளுக்கும் கொடுத்ததால் கிடைத்த பணம். ஒருமுறை எங்களுக்கு தேசிய காற்பந்து விளையாட்டுப் போட்டியில் எழுபத்தொன்பதாவது பரிசு கிடைத்தது. ஐந்து டொலர். காற் பந்தைப் பற்றி எங்களுக்கு ஏதோ தெரியும் என்றில்லை. கேள் விப்பட்ட எல்லாப் போட்டியிலும் நாங்கள் கலந்து கொள்வோம். அந்த நேரம் ஐம்பதாயிரம் டொலர் பரிசுப் போட்டியில் எங்கள் கவனம் குவிக்கப்பட்டிருந்தது. அந்தப் பெருந்தொகைப் பரிசுப் பணம், புதிய வகைக் கோப்பி ஒன்றுக்கு வணிகச் சின்னப் பெயரிடுவதற்காக அளிக்கப்படுகிறது. நாங்கள் ஏ.எம். என்ற யோசனையைச் சொன்னோம். அந்தக் கோஷம் தோழிக்கு தெய்வ நிந்தனையாகப்பட்டது. ஏ.எம். என்ற அந்தக் கோஷம் ஏமென்! என்றும் படலாம் என்றார். உண்மையைச் சொன்னால், எங்களுடைய உண்மையான லாபகரமான முயற்சி என்றால் :பன் அன்ட் :ப்ரீக் மியூசியம் - விளையாட்டும் விசித்திரமும் உள்ள நூதனசாலை என்பது மட்டுமே. அதை நாங்கள் வீட்டுப் பின் தோட்ட மரக் கொட்டையின் நடத்தினோம், இரண்டு கோடைகளுக்கு முன்பு. விளையாட்டு என்பது மாய விளக்கு. அதில் வோஷிங்டன், நியூயோர்க் ஆகிய இடங்கள் படவில்லைக் காட்சியாகத் தோன்றும். அந்த மாய விளக்கை எங்கள் உறவினர் ஒருவர் எங்களுக்குக் கடனாகத் தந்திருந்தார். அவர் அவ்விடங்களுக்குச் சென்றிருக்கிறார். (நாங்கள் ஏன் அதைக் கடனாகப் பெற்றோம் என்பதை அந்தப் பெண் தெரிந்து கொண்டபோது கரும் கோபம் கொண்டாள்.) விசித்திரம் என்பது மூன்று கால் கொண்ட கோழிக் கொஞ்சொன்று. அதை எங்களிடம் இருந்த கோழிகளில் ஒன்று பெரித்தது.

தொடர்தல் 90ம் பக்கம்



# கிறிஸ்மஸ் நினைவு...

**89ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...**

அங்கிருந்தவர்கள் எல்லோரும் அதைப் பார்க்க வேண்டும் என்று விரும்பினார்கள். நாங்கள் பெரியவர்களிடம் ஐந்து சதமும் பிள்ளைகளிடம் இரண்டு சதமும் அறவிட்டோம். நூதனசாலையின் முக்கிய கவர்ச்சியான அந்தக் கோழிக் குஞ்சுக்கு நோய் பிடித்ததால் அந்த முயற்சியைப் பின்பு கை விட வேண்டி வந்தது. அதற்குள் எங்களுக்கு இருபத்து டொலர் கிடைத்து விட்டது.

ஆனால் எல்லா வழியாலும் சேர்த்து ஒவ்வொரு வருஷமும் பழக் கேக் நிதி கிறிஸ் மசுக்கு சேமித்து விடுவோம். இந்தப்பணத்தை புராதனமான மணிகள் தரித்த கைப்பையில் வைத்து என் தோழியின் கட்டிலின் கீழ் உள்ள சிறுநீர்க் கலத்தின் கீழ், தரையிலுள்ள தளர்வான பலகையின் கீழ் ஒளித்து வைத்தோம். அந்தக் கைப்பை அந்தப் பாதுகாப்பான இடத்திலிருந்து எப்போதாவது தான் எடுக்கப்படும். அதாவது, அதற்குள் வைப்பு வைக்கவோ ஒவ்வொரு சனிக்கிழமையும் நடப்பதுபோல பணத்தை எடுக்கவோ திறக்கப்படும். காரணம், சனிக்கிழமைகளில் படக் காட்சி பார்ப்பதற்கு எனக்குப் பத்துச் சதம் கொடுக்கப்படும். என்னுடைய தோழி ஒரு போதுமே படக் காட்சிக்குப் போனது கிடையாது. அவள் போக நினைத்ததும் கிடையாது. ‘தோழனே, நீ அந்தக் கதையை எனக்குச் சொல்வதைத் தான் நான் விரும்புவேன். அப்படியென்றால் தான் அந்தக்கதையை இன்னும் கூட கற்பனை செய்ய முடியும். அதைவிட, என்னுடைய வயதில் ஒருத்தி தன்னுடைய கண் பார்வையை அப்படி விரயம் செய்யவும் கூடாது. ஆண்டவன் தோன்றும்போது அவரை நான் தெளிவாகப் பார்க்க வேண்டாமா?’ என்பாள். அவள் திரைப்படம் எதுவும் பார்க்கவில்லை என்பதுடன் இன்னும் பலவும் அவள் செய்யவில்லை: உணவகம் எதிலுமே அவள் சாப்பிட்டதில்லை. வீட்டிலிருந்து ஐந்து மைல் தூரத்திற்கப்பால் எங்குமே பயணம் சென்றதில்லை. தந்தி ஒன்றை அனுப்பியதோ பெற்றுக் கொண்டதோ இல்லை. விகடப் பத்திரிகைகளையும் பைபிளையும் தவிர வேறேதையும் வாசித்ததும் இல்லை. எந்த ஒப்பனைப் பொருளையும் போட்டதும் இல்லை. எவரையும் திட்டியதில்லை. எவருக்கும் பொல்லாங்கு வரவேண்டும் என்று நினைத்ததும் இல்லை. வேண்டுமென்றே பொய் சொல்லியதும் இல்லை. பசித்த எந்த நாயையும் பட்டினியாகப் போக விட்டதும் இல்லை. அவள் செய்த, செய்யும் சில வேலைகள் இருக்கின்றன. அவை: இந்த நாட்டில் கண்ட பெரிய மணி விரியன் பாம்பொன்றை மண் வெட்டியால் அடித்துக் கொன்றிருக்கிறாள். அந்த மணி விரியனில் பதினாறு மணிகள் இருந்தன. இரகசியமாகப் புகையிலை சப்பியிருக்கிறாள். தும்பிச் சிட்டுக்களை விரல்களில் சமனிலையில் இருக்கும் வரை பழக்கியிருக்கிறாள். ஆவிக்கதைகள் சொல்லியிருக்கிறாள். நாம் இருவருமே ஆவிகளில் நம்பிக்கை கொண்டவர்கள். அந்தக் கதைகள் எங்களுக்கு யூலை மாதத்திலேயே எங்களைக் குளிர்ச் செய்து சிலிர்ப்பை ஏற்படுத்தி விடும். அவள் தனக்குத் தானே கதைத்துக் கொள்வாள். மழையில் நடப்பாள். அந்த நகரத்திலேயே அழகான ஜப்பானியச் செடியை வளர்த்தாள். நோய்களைக் குணமாக்கும் பழங்குடி இந்தியர்களின் மருந்துகள் அனைத்துமே அவளுக்குத் தெரியும். அதில் பாலுண்ணியைக் குணமாக்கும் மாய வித்தையும் ஒன்று.

இரவுணவு முடிந்ததும் வீட்டின் ஆகக் கடைசியாக இருக்கும் அறைக்குச் சென்றோம். அந்த அறையில் தான் என்னுடைய தோழியின் அவளுக்கு மிக விருப்பமான செந்நிற ரோசா நிறத்தில் தீட்டப்பட்ட இரும்புக் கட்டில் போடப்பட்டிருக்கிறது. அதில் தான் கழிவுத் துண்டுகளால் தைக்கப்பட்ட ஒட்டுத்தையல் போர்வையில் அவள் துயில்வாள். மௌனமாக, நீஅழுவதை நிறுத்தாவிட்டால் நாளைக்கு நீ மிகவும் களைத்துப் போவாய். எங்களால் மரத்தை வெட்ட முடியாமல் போகும்.’

அவள் நிமிர்ந்து படுத்தாள். குவீனி கட்டிலிலுக்கு மேல் பாய்ந்தது, அவளின் கன்னங்களை நக்குவதற்கு. குவீனி கட்டிலின் மேலிருக்க அனுமதி இல்லை. ‘தோழனே, எங்கே அழகான மரங்கள் இருக்கின்றன என்று எனக்குத் தெரியும். அந்த மரங்கள் ஹொலி மரங்கள். அவை கிறிஸ்மஸ் வளை யங்கள்

செய்ய உகந்தவை. அதன் பெர்ரிப் பழங்கள் உன்னுடைய கண்கள் அளவு பெரியவை. அவை காட்டுக்குள் வெகு தூரத்தில் இருக்கின்றன. நாங்கள் இதுவரை போகாத தூரத்துக்கு அப்பால் உள்ளன. அங்கே இருந்து என்னுடைய அப்பா கிறிஸ்மஸ் மரங்களை கொண்டு வருவார். தோளில் வைத்துக்கொண்டு, ஐம்பது வருஷங்களுக்கு முந்தி. இப்போ, காலை வரும்வரை என்னால் பொறுத்திருக்க முடியாது.’



**காலை வந்தது.**

**விறைத்துப் போன**

**உறை பனியால் புல்**

**மினுமினுத்தது.**

**ஆதவன் வெப்பகாலச்**

**சந்திரனைப் போல**

**தோடம்பழம் போல**

**வட்டமாகவும்**

**செம்மஞ்சள் நிறத்திலும்**

**தொடுவானத்தில்**

**அந்தரத்தில் நின்று,**

**குளிர்காலக் காட்டை**

**வெள்ளிமயமாகத்**

**துலக்கிக்கொண்டிருந்தான்.**

காலை வந்தது. விறைத்துப் போன உறை பனியால் புல் மினுமினுத்தது. ஆதவன் வெப்பகாலச் சந்திரனைப் போல தோடம்பழம் போல வட்டமாகவும் செம்மஞ்சள் நிறத்திலும் தொடுவானத்தில் அந்தரத்தில் நின்று, குளிர்காலக் காட்டை வெள்ளிமயமாகத் துலக்கிக் கொண்டிருந்தான். காட்டு வான் கோழி ஒன்று கூவியது. மற்றவற்றிலிருந்து பிரிந்த காட்டுப் பன்றி ஒன்று புதரின் அடியில் உறுமிக் கொண்டு நின்றது. விரைந்து ஓடிக்கொண்டிருக்கும் முழங்காலளவு நீரின் முடிவில் நாங்கள் தள்ளு வண்டியை கைவிட வேண்டிய நிலைமை வரும். குவீனி எங்களுக்கு முன்னே நீரோடையில் கால்களால் வலித்துக் கொண்டு இழுத்து இழுத்து குறுக்காக நடந்தது. நுரையீரல் அழற்சியை உண்டாக்கும் குளிரையுடைய, வேகமாகச் செல்லும் நீரோட்டத்தைக் குற்றம் சாட்டிக் குரைத்துக் கொண்டு சென்றது. எங்கள் சப்பாத்துக்களையும், கைக்கோடரி ஒன்றையும், சாக்குப் பையையும் தலைக்கு மேலாக கையில் பிடித்துக் கொண்டு, நாங்கள் அதைப் பின் தொடர்ந்தோம். இன்னும் ஒரு மைல் தூரம் இருக்கிறது. எங்கள் உடம்புக்களை கிழித்துத் பிடிக்கும் முட்கள், சிம்புகள், முட்செடிகள். கரு நிற தேவதாரு மரம். ஊசி போன்ற இலைகள். அவற்றில் வீண் பளபளப்புக் காட்டும் பூஞ்சாண்களும் ஓடிந்து விழுந்த இறகுகளும். அங்கேயும் இங்கேயுமாக திடீர் ஒளி. எல்லாப் பறவைகளுமே தெற்கே பறந்து போகவில்லை என்று எங்களுக்கு நினைவூட்டும் பரவசமான கீச் சொலிகள். எந்த நேரமும் விரிந்து கொடுக்கும் பாதை. எலுமிச்சை நிற சூரியன் விழும் சிறிய குளங்களும், கொடும் இருளைடந்த செடி கொடிகள் நிறைந்த சிறு

குகைகளும் நிறைந்த பாதை. கடக்க இன்னொரு நீரோடை. எங்களைச் சுற்றியுள்ள நீரை குழப்பப்பட்ட புள்ளிகள் உள்ளற்ற வுற் மீன் கூட்டம் நுரைக்கச் செய்தது. சோற்றுக் கோப்பை அளவுள்ள தவளைகள், வயிறு அடிபடப் பாயும் விளையாட்டை பயின்றன. நீர்நாய்த் தொழிலாளிகள் அணையொன்றைக் கட்டிக் கொண்டிருந்தன. தூரத்திலுள்ள குளக்கரையில் குவீனி உடலை உலுக்கிக்கொண்டு நடுங்கியது. என்னுடைய தோழியும் நடுங்கினாள். குளிரினால் அல்ல, ஆர்வத்தில். அவளுடைய தொப்பியிலிருந்த சிதைந்து போன ரோசாப் பூவின் ஓர் இதழ் அவள் தன் தலையைத்தூக்கி தேவதாரு மர வாசனையை உள்ளிழுத்த போது விழுந்து விட்டது. ‘ஏறக்குறைய நாங்கள் அங்கே வந்து விட்டோம். உனக்கு மணக்கிறதா?’ என்றாள், நாங்கள் ஒரு சமுத்திரத்தை அண்டி விட்டோம் என்பது போல.

உண்மையில் அது சமுத்திரம் போலத்தான். ஏக்கர் கணக்கான மணம் தரம் கிறிஸ்மஸ் மரங்கள். கூரிய இலைகளுள்ள புதர்ச் செடிகள். சிவந்த பெர்ரி மரங்கள். சீன மணிகளைப் போல மிளிர்ந்தன. கறுத்தக் காகங்கள் கத்திக்கொண்டு அவற்றின் மேல் பாய்ந்தன. ஒரு டஜன் யன்னல்களுக்குத் தேவையான மாலைகளைக் கட்டுவதற்குத் தேவையான அளவு பசுமையான இலைகளையும் கருஞ்சிவப்பு மலர்களையும் சேகரித்து எங்கள் சாக்குப் பைக்குள் அடைசிக் கொண்டபின், ஒரு மரத்தைத் தேட ஆரம்பித்தோம். ‘அதுவொரு சிறுவனை விட இரண்டு மடங்கு உயரமாக இருக்க வேணும். அப்படியென்றால் சிறுவன் ஒருவனால் அதில் வைத்திருக்கும் நட்சத்திரத்தைத் திருட முடியாது,’ என்று சிந்தித்துச் சொன்னாள் என் தோழி. நாங்கள் தெரிவு செய்த மரம் என்னை விட இரண்டு மடங்கு உயரமானது. அந்தத் துணிவான அழகான மிருகம் கிரீச்சிட்டு, வேதனையில் குளறிக் கொண்டு அடியுடன் புரண்டு விழுவதற்கு முன் முப்பது கோடரி வெட்டுக்களைத் தாங்கியது. கொன்ற மிருகம் ஒன்றை இழுத்துக் கொண்டு போவது போல, எங்கள் நீண்ட கடினமான நடைப்பயணத்தை ஆரம்பித்தோம். ஒவ்வொரு சில யார் நீளத்திற்கும் எங்கள் போராட்டத்தைக் கைவிட்டு, குந்தி இருந்து முச்செடுத்தோம். ஆனால் எங்களிடம் பெற்றி பெற்ற வேட்டைக்காரரின் பலம் இருந்தது. மரத்தின் வீரியம் எங்களுக்கு உந்துதல் சக்தியைத் தந்தது. உறைபனியின் மணமும் எங்களை உயிர்ப்பித்தது. எங்களை மேலே செல்லத் தூண்டியது. சூரியன் மறையும் நேரம், நகரத்தின் சிகப்புக்களிமண் தெருவால் நாம் வீடு சென்றடையும்போது மேலும் பல பாராட்டுக்கள் எங்களை வந்து சேர இருக்கின்றன. ஆனால் என்னுடைய தோழி நுண்புலனுடையவர். சமநிலை தளம்பாதவர். வழியில் போகிறவர் எவராவது எங்கள் வண்டியில் நாம் ஏற்றிச் செல்லும் புதையலை பாராட்டி, ‘எத்தனை அழகான மரம் இது! இதை எங்கே இருந்து வருகிறது?’ என்று சொன்னால், என் தோழி ‘தொலை தூரமிருந்து’ என்று முணுமுணுப்பாள். ஒருமுறை ஒரு கார் நின்று, ஒரு பணக்கார ஆலை முதலாளியின் மனைவி வெளியே பார்த்து, மூக்காலழுது சினுங்கி, ‘அந்தப் பழைய மரத்துக்கு கால்காசு பணமாகத் தாறன், அதை எனக்குத் தா’ என்றாள். சாதாரணமாக என்னுடைய தோழி இல்லை என்று சொல்லுவதற்குப் பயப்படுவாள். ஆனால் அந்தத் தருணத்தில் தன் தலையை உடனடியாகவே ஆட்டி, ‘ஒரு தொலருக்குக் கூடக் கொடுக்க மாட்டோம்,’ என்றாள். ஆலை முதலாளியின் மனைவி பிடிவாதம் பிடித்தாள். ‘ஒரு டொலர், அப்படி இருக்காது! ஒரு ஐம்பது சதம். அது தான் என்னால் கொடுக்கக் கூடிய கடைசி விலை. அது போதும். உன்னால் இன்னொரு மரத்தை வெட்டி எடுக்க முடியும்,’ என்றாள். அதற்கு என் தோழி, சிந்தித்து மெல்லமாக, ‘அது எனக்குச் சந்தேகம். எதிலும் ஒரே மாதிரியான இரண்டு பொருட்களில்லை,’ என்றாள்.

வீடு வந்து விட்டது. குவீனி கணப்படுப்பருகில் விழுந்து படுத்து, மறுநாள்வரை துயின்றது. ஒரு மனிதனைப் போல குறட்டை விட்டுக் கொண்டு.

வீட்டுப் பறணில் இருந்த றங்குப் பெட்டியில், ஒரு சப்பாத்துப் பெட்டியில் ஏர்மைன் கீரியின் மயிர்ப்பட்டு வால்கள் (அவை வீட்டில் அறை யொன்றை வாடகைக்கு எடுத்த ஒரு சீமாட்டியின் இசை நாடக மேலாடையிலிருந்து கழன்றவை), வயதேறி தங்கம் போலாகிய தேய்ந்து போன சரிகைச் சுருள்கள், வெள்ளி

நட்சத்திரம் ஒன்று, பழுதாகிப் போன சிறிய கயிற்றில் கட்டப் பெற்ற ஆனால் சந்தேகமே இல்லாமல் ஆபத்தான மிட்டாய் போன்ற குமிழ் விளக்குகள் இருந்தன. சொல்லக் கூடியளவு அருமையான அலங்கரிப்புப் பொருட்கள். ஆனால் அவை போதுமான வையல்ல. என்னுடைய தோழிக்கு எங்கள் மரம், ‘ப்பரிஸ் ரின் யன்னலைப் போல’ இருக்க வேண்டும். அதாவது, அலங்காரப் பொருட்களால் கனமான உறைபனி சரிந்து தொங்குவது போல இருக்கவேண்டும். ஆனால் யப்பானில் செய்யப்பட்ட பிரகாசமான பொருட்களை ‘எல்லாம் பத்துச் சதம்’ -இப்போதைய டொலர் ஸ்ரோர்- மலிவுக்கடையில் வாங்க எங்களிடம் பணம் இல்லை. ஆகவே நாங்கள் எப்பொழுதும் செய்வதையே அப்போதும் செய்தோம்: குசினி மேசையில் நாட்கணக்காக கத்தரிக் கோல்களுடனும், கிறயன் சோக்குகளுடனும், அம்பாரம் வண்ணத் தாட்களுடனும் இருந்தோம். நான் சித்திர மாதிரிகளைத் தாள்களில் கீறவேன். தோழி அவற்றை வெட்டி எடுப்பாள்: எக்க சக்கமான பூனைகள், மீன்கள் (ஏனென்றால் அவற்றை வரைவது சுலபம்) சில அப் பிள்கள், சில நீர்ப் பூசணிகள், சிறகுகள் உள்ள தேவதைகள். தேவதைகளை நாம் சேகரித்து வைத்திருந்த ஹோர்ஸி சொக்க லேற் மினு மினுக்கு உறைகளிலிருந்து வெட்டுவோம். அலுப்பூசிகளைக் கொண்டு எங்கள் ஆக்கங்களை மரத்தில் குத்தி வைத்தோம். முடிவாக, கிளைகளில் சுக்கு நூறாகக் கிழிக்கப்பட்ட பஞ்சை அவற்றில் தூவினோம். அந்தப் பஞ்சுகளை ஓகஸ்ற் மாதம் பொறுக்கி வைத்திருந்தோம். என்னுடைய தோழி அவை எல்லாவற்றையும் இறுதியில் மதிப்பிட்டு விட்டு, கைகள் இரண்டையும் கொளுவிப் பிடித்துக்கொண்டு, ‘உண்மையாகவே, தோழனே, இப்பொழுது இவற்றைச் சாப்பிடலாம் போலத் தோன்றுகிறது, அல்லவா!’ என்றாள். குவீனி ஒரு தேவதையைச் சாப்பிட முயன்று கொண்டிருந்தது.

முன்னால் இருந்த யன்னல்கள் எல்லாவற்றிலும் ஹொலி இலை வலயங்களைப் பின்னி, அவற்றில் வண்ண நாடாக்களைக் கட்டினோம். அதன் பின் எங்களுடைய அடுத்த திட்டம் குடும்பத்திற்குரிய பரிசுப் பொருட்களை வடிவமைப்பது. தனிப்பட்டவர்களுக்குக் கொடுக்கப் பொருட்களைச் செய்யப் போகும்போது, நாங்கள் இரண்டு பேரும் தனித்தனியாக இரகசியமாகவே செய்தோம். பெண்களுக்குரிய கழுத்துக்குட்டைகளுக்குக் கையால் மாதிரி வடிவங்களில் சாயம் போடுதல், ஆண்களுக்கு வீட்டில் வடிக்கப்பட்ட எலுமிச்சையும் அதி மதுரத்தையும் சேர்த்த அஸ்பிரின் சாறு செய்தல் ஆகியவற்றைச் செய்தோம். அஸ்பிரின் சாறு ‘வேட்டைக்குப் போய் வந்த பின் அவர்களுக்கு நோய் அறி குறி தெரிந்தவுடன்’ உடனடியாக எடுக்க வேண்டிய ஒரு பொருள். என் தோழிக்கு, பிடியில் முத்துப் போட்ட கத்தி ஒன்றையும், ஒரு வானொலியையும் ஒரு றாத்தல் சொக்க லேற் போட்ட ஷெரிப் பழத்தையும் வாங்க நினைத்திருந்தேன். அந்தச் ஷெரிப் பழத்தை ஒருமுறை ருசி பார்த்திருக்கிறோம். (எப்போதும் அவள் சத்தியம் செய்வாள்: ‘தோழனே, அதைச் சாப்பிட்டே நான் உயிர் வாழ்ந்து விடுவேன். ஆண்டவனே, உண்மை, அது என்னால் முடியும். நான் ஆண்டவனின் பெயரை வீணாக அழைக்கவில்லை என்பாள்) ஆனால் அவற்றுக்குப் பதிலாக, அவளுக்குக் கொடுப்பதற்கு நான் ஒரு பட்டத்தைக்கட்டிக் கொண்டிருந்தேன். எனக்கு ஒரு சைக்கிள் தர அவளுக்கு விருப்பம். (அவள் பல கோடி முறை சொல்லியிருக்கிறாள்: ‘தோழனே, என்னால் முடிந்தால் அதை உனக்கு வாங்கித் தருவேன். உல கத்தில் நீ விரும்பும் ஒன்று இல்லாமல் இருப்பது மோசம். அதைவிட மோசமான தோல்வியும் எனக்கு எரிச்சலைத் தரும் விஷயமும் என்னவென்றால், ஒருவருக்குத் தேவையான ஒன்றை என்னால் கொடுக்க முடியாமல் இருப்பது. என்னக்கோ ஒருநாள் அதைக் கொடுப்பேன், தோழனே. ஒரு சைக்கிளைக் கொடுப்பேன். எப்படி என்று என்னைக் கேட்காதே. களவெடுத்தாலும் கொடுப்பேன்’ என்பாள்.) அதற்குப் பதிலாக, அவளும் ஒரு பட்டத்தைச் செய்கிறாள் என்பது எனக்கு ஓரளவு நிச்சயமாகத் தெரியும், கடந்த வருஷம் போல. அதற்கு முந்திய வருஷம் போல. அதற்கு முந்திய வருஷம் நாங்கள் இருவரும் கவண் ஒன்றை மாற்றிக் கொண்டோம். எல்லாம் என்னைப் பொறுத்தவரையில் ஏற்றுக் கொள்ளக் கூடியதே. ஏனென்றால் நாங்கள் இருவருமே பட்டம் விடு

**தொடர்தல் 92ம் பக்கம்**



# வாகன விபத்தில் காயமடைந்துவிட்டீர்களா?



அனுபவசாலிகளின் ஆலோசனை பெற்றபின்  
உங்கள் முடிவை எடுங்கள்!

## FIREMAN STEINMETZ PERSONAL INJURY LAWYERS

CERTIFIED AS A SPECIALIST IN CIVIL LITIGATION

SPECIALIZING IN SERIOUS PERSONAL TRAUMATIC INJURIES AS RESULT OF A

### MOTOR VEHICLE ACCIDENT

FRACTURES - SPINAL CORD INJURY - BRAIN OR HEAD INJURY  
SCARRING OR DISFIGUREMENT - INTERNAL INJURIES OR DEATH



#### Jack J. Fireman Q.C. LL.M.

Jack J. Fireman Q.C. has been voted to the "Most Frequently Recommended Lawyer" category in L'Expert since 1997 as voted by the his peers from Ontario



#### Harry F. Steinmetz

Mr. Steinmetz is a member of the Advocates Society, the Canadian Bar Association, the Metropolitan Toronto Lawyers Association and the Medico-Legal society.

## உங்களுக்குத் தெரியுமா?

- நடந்த விபத்து உங்கள் தவறில்லாவிடின் உங்களால் பணமாக வலி, வருத்தம், வாழ்வில் இழந்த மகிழ்ச்சி ஆகியவற்றுக்காக பணமாக \$330,000.00 வரையும், சம்பள இழப்பீடுகள் அத்துடன் \$86,000.00 வரை இழப்பாகவும் மற்றும் பலவகையான இழப்புகளுக்கு நஷ்டஈடுகள் பெறமுடியும்.
- நடந்த விபத்து உங்கள் தவறாக இருப்பின் உங்களால் \$86,000.00 வரையும் வருமான இழப்பீடாக வாரத்திற்கு \$400 வரையும் இன்னும் பலவகை இழப்பீடுகளையும் பெறமுடியும்.

If the impairment catastrophic your claim can be:

- Medical and Rehabilitation expenses up to \$1,000,000.00
- Personal care expenses up to \$1,000,000.00

### OVER 50 YEARS COMBINED EXPERIENCE even if you are:

unemployed - employed - passenger - pedestrian  
cyclist - traveling in public transit - student - housewife

You may be eligible for benefits to THOUSANDS of dollars

\*if you have optional insurance you can calm up to \$1,000.00 RR'S - per week  
வரை இழப்பீடுக்கு அனுமதியாதீர்கள்!

இலவச ஆலோசனைகளுக்கு இன்றே அழையுங்கள்

## தீபன்

**24 Hours Direct Line**  
**(416) 505 - 9804**  
**(416) 624 - 4751**

Thiparanjan Sivarajalingam  
Accident Benefit Specialist  
Licensed Paralegal  
(Member of The Law Society of upper Canada)  
[www.thipaninjuryclaim.com](http://www.thipaninjuryclaim.com)  
[thiparanjan@gmail.com](mailto:thiparanjan@gmail.com)

அனுபவம் இல்லாதவர்களின் ஆலோசனையின் கீழ் விழுந்திடாதீர்கள்

TORONTO SCARBOROUGH MISSISSAUGA

You may be eligible to get the following funds under second career,  
if you choose Accounting and payroll Administration

- 1) Basic living allowance (45 wks)
- 2) Transportation (45wks)  
If you live in markham, Pickering, Ajax, Mississauga, Brampton city,  
you will be eligible to receive double bus fare for transportation.
- 3) Daycare (45 wks)
- 4) Tuition fee
- 5) Book fee

2012ஆம் ஆண்டு முதல் Diploma or Degree முடித்தவர?  
நீங்கள் மீண்டுமொருமுறை இலவசமாக சிறந்த வேலைவாய்ப்புகளுக்குரிய  
யுற்சித்தெரிவினைப் பெறவதற்கு தகுதியானவராகவரும்.  
மேலதிக விவரங்களுக்கு அழையுங்கள்.  
416-292-2455

## Ten Diploma Programs



**Pharmacy Assistant (46 Weeks)**  
Starts on Jan. 27th, 2014 @ 9.00 am (Monday)

**Early Childcare Assistant (36 Weeks)**  
Starts on Jan. 27th, 2014 @ 9.00 am (Monday)

**Health Office Administrator (40 Weeks)**  
Starts on Nov. 25th, 2013 @ 9.00 am (Monday)

**Accounting & Payroll Administration (45 Weeks)**  
Starts on Nov. 25th, 2013 @ 9.00 am (Monday)

**Personal Support Worker (24 Weeks)**

**Office Assistant (16 Weeks)**

**Computerized Accounting (16 Weeks)**

### Part-time Diploma programs

Accounting & Payroll Administration - 50 Weeks

Personal Support Worker - 35 Weeks

(Approved as a Vocational Program under the Private Career Colleges Act 2005.)

## Certificate Courses

### Food Service Worker

Starts on Jan. 16th, 2014 @ 6.00 pm (Thursday)

### Business Communication ( English Class)

Starts on Nov. 29th, 2013 @ 6.30 pm (Friday)

(These Programs do not require approval under the Private Career Colleges Act 2005.)



### Contact Info

**JRS College**  
"Committed to Providing Quality Training"

(Midland & Finch)

330-4168 Finch Ave East  
Scarborough, ON M1S 5H6  
416-292-2455

(Registered as a Private Career College under the Private Career Colleges Act 2005.)



# கிறிஸ்தமஸ் நினைவு...

90ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

வதில் பெரும் வீரர்கள். நாங்கள் மாலுமிகள் போல காற்றைப் பற்றிப் படித்திருக்கிறோம். என் தோழி என்னிலும் பார்க்கத் திறமையுள் எவள். முகிலைக் கூட இயக்க முடியாத மென் காற்றுக் கூட இல்லாதபோது ஒரு பட்டத்தை மேலே எழுப்பி விடுவாள்.

கிறிஸ்தமஸுக்கு முதல் நாள் பின் மதியத்தில் நாங்கள் ஐந்து சதக் குத்தி ஒன்றை ஒரு மாதிரியாகத் தேடி எடுத்துக் கொண்டு, இறைச்சிக் கடைக்கு குவீனிக்கு மரபார்ந்த பரிசை வாங்கச் சென்றோம். நன்றாக நன்னக் கூடிய மாட்டெலும்பு, விநோதமான தாளில் சுற்றப் பட்ட எலும்பை மரத்தில் உயரத்தில் வெள்ளி நட்சத்திரத்திற்குப் பக்கத்தில் வைத்தோம். குவீனிக்கு அது அங்கே இருப்பது தெரியும். மரத்தினடியில் குந்திக்கொண்டு மெய் மறந்த பேராசையுடன் அதை உற்றுப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தது. நித்திரைக்குப் போகும் நேரம் வந்தபோது கூட அந்த இடத்திலிருந்து அசைய அது மறுத்து விட்டது. அதன் பரபரப்பு என்னுடையதற்குச் சமமாகவே இருந்தது. என்னுடைய தலையணை உறையை உதைத்தேன். அதைத் திருப்பிப் போட்டேன். என்னவோ எரிக்கும் கோடை கால இரவு போல. எங்கோ சேவல் கூவிற்று. பொய்யாக. ஏனென்றால், சூரியன் இன்னும் உலகத்தின் அடுத்த பக்கத்தில் நின்றுள்ளான்.

‘தோழனே, நீ விழித்து விட்டாயா?’ என்றாள் என்னுடைய தோழி. அவளுடைய அறையிலிருந்து அழைத்தாள். அவளுடைய அறை என் அறைக்குப் பக்கத்தில் இருந்தது. ஒரு கணத்திற்குப் பின்னர் அவள் என்னுடைய கட்டிலில் இருந்தாள், மெழுகுதிரியை கையில் ஏந்திக் கொண்டு. ‘சரி, என்னால் ஒரு கணம் கூட நித்திரை கொள்ள முடியவில்லை,’ என்று அறிவித்தாள். ‘என் மனம் முயலைப் போல வேகமாகத் துள்ளிக் கொண்டிருக்கின்றது. தோழனே, திருமதி றூஸ்வெல்ட் இரவுணவின்போது எங்கள் கேக்கை பரிமாறுவாரா?’ நாங்கள் இருவரும் கட்டிலில் நெருக்கமாகக் கிடந்தோம். அவள் என்னுடைய கையைப் பிடித்து நான் உன்னை விரும்புகிறேன் என்பது போல அழுத்தினாள். ‘உன்னுடைய கை முன்பு சின்னஞ்சிறியதாக இருந்தது போல இருக்கிறது. நீ வளர்ந்து கொண்டிருப்பதை நான் வெறுக்கிறேன். நீ வளர்ந்த பிறகும் நாம் இருவரும் அப்போதும் நண்பர்களாக இருப்போமா?’ என்றாள். நான் ஓம் என்றேன். ‘ஆனால் தோழனே நான் மிகவும் கவலைப்படுகிறேன். நான் உனக்கு ஒரு சைக்கிள் கட்டாயம் வாங்கித் தர வேண்டும் என்று நினைக்கிறேன். என்னுடைய அப்பா எனக்குத் தந்த பதக்கத்தை விற்க முயன்றேன்,’ என்று சொல்லித் தயங்கினாள், ஏதோ சங்கடப்பட்டது போல. பின்னர், ‘உனக்கு நான் இன்னொரு பட்டம் தான் செய்திருக்கிறேன்,’ என்றாள். நானும் அவளுக்கு ஒரு பட்டம் தான் செய்திருக்கிறேன் என்பதை ஒப்புக் கொண்டேன். இருவரும் சிரித்தோம். மெழுகு வர்த்தி தொடர்ந்து எரிய, திரி போதாமல் அணைந்து போனது. நட்சத்திர வெளிச்சம் வெளியே தெரிந்தது. நட்சத்திரங்கள் யன்னலில் சுழன்று வெளிவந்தன, புலப்படும் இன்னிசைப் பாடல் போல மெதுவாக. வைகறை அதை மெதுவாக மௌனமாக்கியது. அப்போது சிலவேளை நாங்களும் சிறு தூக்கத்தில் ஆழ்ந்திருக்கலாம். ஆனால் வைகறை எங்களைக் குளிர் தண்ணீர் தெளித்து எழுப்புவது போல எழுப்பியது. கண்களை அகலத் திறந்து நாங்கள் எழுந்துவிட்டோம். மற்றவர்கள் எழும்பும் வரை நாங்கள் விட்டிற்

குள் அங்குமிங்கும் திரிந்தோம். வேண்டுமென்றே என்னுடைய தோழி கேத்திலை குசினித் தரையில் கீழே போட்டாள். முடிய கதவிற்கு முன்னால் தரையில் கால்களைத் தட்டி நடனமாடினேன். ஒவ்வொருத்தராக வீட்டிலுள்ளவர்கள் எழும்பி, எங்கள் இருவரையும் கொண்டு விடுவது போலப் பார்த்தார்கள். ஆனால் அது கிறிஸ்தமஸ். அவர்களால் ஒன்றும் செய்ய முடியாது. முதலில், மிகச் சிறந்த காலையுணவு. அதில் நாங்கள் கற்பனை



**அவளுடைய அறை**

**என் அறைக்குப்**

**பக்கத்தில் இருந்தது.**

**ஒரு கணத்திற்குப்**

**பின்னர் அவள்**

**என்னுடைய கட்டிலில்**

**இருந்தாள்,**

**மெழுகுதிரியை கையில்**

**ஏந்திக்கொண்டு.**

**‘சரி, என்னால் ஒரு**

**கணம் கூட நித்திரை**

**கொள்ள**

**முடியவில்லை,’ என்று**

**அறிவித்தாள்.**

செய்யக் கூடிய எல்லா உணவுகளும் இருந்தன. பணியார வகையிலிருந்து, பொரித்த முயல் கறி, சோளமாக் கஞ்சி, தேனடை வரை இருந்தன. அவை எல்லோரையும் மகிழ்ச்சியான மனநிலையில் வைத்திருந்தன. என்னுடைய தோழியையும் என்னையும் தவிர. நேர்மையாகச் சொன்னால், எங்களுக்குரிய பரிசுப் பொருட்களைப் பெறுவதற்காக நாங்கள் மனவமைதியற்றிருந்தோம். அதனால் எங்கள் ளால் ஒரு வாய் கூடச்சாப்பிட முடியவில்லை.

நான் ஏமாற்றம் அடைந்து விட்டேன். யார் தான் அப்படி ஏமாற்றமடைய மாட்டார்கள்? எனக்குக் கிடைத்தவை: காலுறைகளுடன், சூரியு பாடசாலைக்கு அணியும் சேர்ட்,

சில கைக்குட்டைகள், மற்றவர்கள் அணிந்த ஸ்வெற்றர், குழந்தைகளுக்கான சமய சம்பந்தமான ‘சிறிய இடையன்’ என்ற சஞ்சிகைக்கு ஓர் ஆண்டுக்கான சந்தா. அவை எனக்குக் கொதிப்பை ஊட்டின. உண்மையாகவே.

என்னுடைய தோழிக்கு எனக்குக் கிடைத்தவையிலும் பார்க்க நல்லவை கிடைத்தன. ஒரு சாக்கு சற்சுமா தோடம்பழம். அதுவே அவளுக்குக் கிடைத்தவற்றில் மிகப் பெரிய பரிசு. என்றாலும் திருமணம் முடிந்த அவளின் சகோதரி பின்னிக் கொடுத்த வெள்ளை நிற கம்பளிச் சால்வையே அவளுக்குக் கிடைத்த பரிசுகளில் பெருமையானது என்று எண்ணினாள். ஆனால் தனக்குப் பெரிதும் பிடித்த பரிசு நான் கொடுத்த பட்டம் என்றே சொன்னாள். அது மிகவும் அழகானது. ஆனால் அவள் செய்து எனக்குக் கொடுத்த பட்டம் போல அழகானது அல்ல. அது நீல நிறம். அதில் தங்க நிறமும் பச்சை நிறமும் உள்ள ‘நன்னடத்தை’ நட்சத்திரங்கள் பதிக்கப்பட்டிருந்தன. அத்துடன், என்னுடைய பெயரும் சித்திரத்தில் வரையப்பட்டிருந்தது. ‘தோழன்’

‘தோழனே, காற்று வீசுகின்றது.’

காற்று வீசிக் கொண்டிருந்தது. வீட்டிற்குப் பின்புறமுள்ள புல்வெளிக்கு நாங்கள் ஓடும் வரை எங்களுக்கு இருப்புக் கொள்ளவில்லை. அங்கே குவீனி தனக்குக் கிடைத்த எலும்பைப் புதைக்க ஓடி விட்டது. (அங்கே தான் ஒரு குளிர் காலம் சென்ற பிறகு குவீனியைப் புதைத்தோம்). அங்கே இருப்பவர்களுக்கு நன்றாக வளர்ந்த பூக்களுக்கூடாக ஓடினோம். எங்கள் பட்டத்து நூலை அவிழ்த்தோம். பட்டம், நூலின் நுணியில் துடித்தது. ஆகாச மீன் காற்றில் நீந்துவது போல நீந்தியது. திருப்பியுடன், சூரியனின் இள வெப்பம் எங்களில் ஏற, நாங்கள் புல்லில் கை, கால்களை நீட்டிப் படுத்துக்கொண்டு, எங்களுடைய பட்டங்கள் துள்ளிக்குதிப்பதைக் கவனித்துக்கொண்டு, சற்சுமாத் தோடம்பழங்களை உரித்தோம். எனக்குத் தந்த காலுறைகளையும் மற்றவர்கள் போட்டு விட்டுக் கொடுத்த ஸ்வெற்றரையும் கெதியிலேயே மறந்துப் போனேன். கோப்பிக்குப் பெயர் வைக்கும் போட்டியில் ஐம்பதாயிரம் டொலர் முதல் பரிசை நாம் ஏற்கெனவே வென்று விட்டது போல மகிழ்ச்சியாக இருந்தேன்.

‘ஓ, எப்படிப்பட்ட முட்டாள்தான் நான்,’ என்று என்னுடைய தோழி கத்தினாள். சூட்டருப்பில் வைத்த பிள்கத்துகளை மறந்து வெகு நேரமாகி விட்டதை நினைத்த பெண்ணைப் போல திடீரென எச்சரிக்கையாகிக் கத்துவது போலக் கத்தினாள். ‘நான் ஏற்கெனவே என்ன நினைத்தேன் என்று உனக்குத் தெரியுமா?’ என்று எதையோ கண்டுபிடித்த குரலில் கேட்டாள். என்னைப் பார்த்துச் சிரிக்காமல், வேறொரு புள்ளியைப் பார்த்துச் சிரித்துக் கொண்டு. ‘ஒரு உடம்புக்கு நோய் வந்து சாகக் கிடந்தால் தான் ஆண்டவனைக் காணலாம் என்று தான் நான் எப்பொழுதும் நினைத்துக் கொண்டிருந்தேன். அப்படி அவர் தோன்றினால் பப்ரிஸ்டர் யன்னலைப் போல அவரைப் பார்க்கலாம் என்று கற்பனை பண்ணி இருந்தேன். அழகான வர்ணக் கண்ணாடி ஊடாக சூரிய ஒளி ஊற்று நுழைவது போல. அப்படிப்பட்ட ஒளியில் இருட்டுவது கூடத் தெரியாது. அதுவொரு ஆறுதல் தரும் உணர்வு. அந்த ஒளி அச்சுறுத்தும் உணர்ச்சியை எல்லாம் இல்லாமலாக்கி விடும். ஆனால் அப்படி அது நடக்காது என்று நான் பந்தயம் பிடிப்பேன். இறுதியில் ஓர் உடம்புக்கு ஆண்டவன் ஏற்கெனவே தன்னைக் காண்பித்து விட்டான் என்று நான் பந்தயம் பிடிப்பேன். அப்படியே அப்பொருட்கள்..’ அவளுடைய கைகள் வட்டமாக சமிக்ஞை செய்தன. அது முகில்கள், பட்டங்கள், பூக்கள், குவீனி தன்

எலும்பை எடுப்பதற்கு நிலத்தைக் கிளறுவது எல்லாவற்றையும் காட்டின. ‘எப்பொழுதும் அவர்கள் காண்பதைப் போலவே ஆண்டவனையும் காண்கிறார்கள். என்னைப் பொறுத்தவரையில் இந்த உலகத்தை இன்றே என்னால் விட்டு விட முடியும்,’ என்றாள்.

அதுவே நாங்கள் ஒன்றாகக் கொண்டாடிய எங்கள் கடைசிக் கிறிஸ்தமஸ்.

வாழ்க்கை எங்களைப் பிரித்தது. எல்லாம் தெரிந்தவர்கள் நான் இராணுவப் பள்ளிக்கு உரியவன் என்று தீர்மானித்தார்கள். அதனால் எக்காளச் சங்கொலி எழுப்பும் பல சிறைக் கூடங்களும், கண்டிப்பான தொனியில் காலையில் முழங்கும் ஒலிச் சமிக்ஞைகள் கேட்கும் கோடை கால முகாம்களும் அவலத்துடன் என்னைப் பின் தொடர்ந்தன. எனக்குப் புதிய வீடும் ஒன்றும் இருந்தது. அதை விடென்று சொல்ல முடியாது. வீடு என்பது என் தோழி இருப்பது தான். அங்கே நான் போவதே இல்லை.

அங்கே அவள் இருந்தாள். அடுக்களையில் சின்னச்சின்ன வேலைகளைச் செய்து கொண்டு. முதலில் குவீனியுடன் தனியாக. பிறகு தனியாக. (‘தோழனே, என் அன்புக்குரியவனே, நேற்று ஜிம் மேஸியின் குதிரை குவீனியை மோசமாக உதைத்து விட்டது. வலியைக் குவீனி அதிகம் உணரவில்லை என்பதற்காக நாம் நன்றியுள்ளவர்களாக இருப்போம். அதை நல்ல பட்டுத்துணியில் வைத்து, வண்டியில் ஏற்றிக் கொண்டு போய் சிம்சனுடைய புல் வெளியில் புதைத்து விட்டேன். அங்கே அதன் பூதவுடல்..’ என்று தாரும் மாறுமாக ஓடும், வாசிக்கக் கடினமான எழுத்தில் எழுதியிருந்தாள்.) இன்னும் சில நவம்பர் மாதங்கள் அவள் பழக் கேக்குகளைத் தொடர்ந்து செய்தாள். தனியாக. தொகையாக அல்ல. சில. ‘செய்ததிலேயே சிறந்ததொன்றை’ எனக்கும் நிச்சயம் அனுப்புவாள். அத்துடன், ஒவ்வொரு கடிதத்திலும் ஒரு பத்துச் சதக் குத்தியை கழிவறைத் தாளில் சுற்றி அனுப்புவாள். ‘ஒரு சினிமாப் படத்தைப் பார்த்து விட்டு, அதைப்பற்றிய கதையை எழுதி அனுப்பு,’ என்று எழுதியிருப்பாள். ஆனால் காலம் போகப் போக 1880 களில் இறந்த அவளின் மற்றத் தோழனையும் என்னையும் மாறாட்டம் செய்து கடிதங்கள் எழுதினாள். மேலும் பதின்மூன்றாம் திகதிகள் மட்டுமல்லாமல் மற்ற நாட்களிலும் கட்டிலை விட்டு எழும்பாமல் கிடந்தாள். நவம்பர் மாதம் ஒருநாட்காலை. இலைகளற்ற, பறவைகளற்ற, குளிர் காலம். அவள் எழும்பவில்லை. ‘ஓ, இது பழக் கேக் காலநிலை!’ என்று அவளால் வியக்கவோ விளிக்கவோ முடியவுமில்லை.

அது நிகழ்ந்தது எனக்குத் தெரியும். எனக்கு வந்த அந்தச் செய்தி அதை உறுதிப்படுத்தியது மட்டுந்தான். அதற்கு முன்பே என் இரகசிய நரம்பொன்று அதை அறிந்து கொண்டு விட்டது. அறுபட்ட நூலிலிருந்து பட்டம் கழன்று விட்டதைப் போல, மாற்ற முடியாத ஒன்றை என்னிலிருந்து அது அறுத்து விட்டது. அதனால் தான் குறிப்பிட்ட அந்த டிசெம்பர் மாதக் காலையில் பள்ளிக்கூட வளாகத்திற்கு நான் நடந்து கொண்டிருக்கையில் ஆகாயத்தில் அதைத் தேடிக்கொண்டிருந்தேன். அதைக் கண்டு விடுவேன் என்பது போல, இதயங்கள் போல, தொலைந்து போன இரண்டு பட்டங்கள் சொர்க்கத்தை நோக்கி அவசரமாகப் பறந்து கொண்டிருந்தன.

mahalingam.k@thaiivedu.com



## Spectrum Learners / ஸ்பெக்ட்ரம் லேனர்ஸ்

தரம் 1-12 வரையிலான உங்கள் பாடசாலைக் கல்வியை மேம்படுத்த, கல்லூரிக் கல்வியைத் திறம்படத் தொடர, ஆங்கிலத்தில் தேர்ச்சி பெற, வீட்டிலிருந்து கொண்டே கற்க தமிழ் மொழி கற்க...

எங்களைத் தொடர்பு கொள்ளுங்கள். நாங்கள் உங்கள் வீட்டுக்கு அருகாமையிலேயே செயற்பட்டு வருகிறோம்.

416 985 3095, 416 518 1575



# கடந்த மாதத்தில்... நினைவில் நிற்கும் நிகழ்வுகள் சில...



நவம்பர் 17 - Tamil Mirror விருது விழா



நவம்பர் 14 - ரொறன்ரோ - இலங்கைத் துணைத் தூதரகத்துக்கு முன்பாக கனடியத் தமிழர் நடத்திய கண்டனப் பேரணி



நவம்பர் 22 - Sick Kids அறக்கட்டளைக்கு கனடாத் தமிழ்க் கல்லூரியின் 'பிள்ளைத் தமிழ்' நிகழ்வு மூலம் \$10,008 நிதியுதவி



நவம்பர் 30 - கரவெட்டி ஒன்றியம், சங்கமம் விருந்து மண்டபத்தில் நடத்திய நத்தார் ஒன்றுகூடல் - படம்: கங்கா



நவம்பர் 29 - காரைக்குடி உணவகத்தில் 'தூறல்' சஞ்சிகை 4ம் ஆண்டு நிறைவு விழா - படம்: ekuruvi.com

உங்கள் விழாக்களின் படங்களும் இங்கு இடம்பெறவேண்டுமாயின், விழா பற்றிய விபரங்கள், புகைப்படம் எடுத்தவரின் பெயர் மற்றும் உங்கள் தொடர்பிலக்கங்களுடன் [events@thaivedu.com](mailto:events@thaivedu.com) என்னும் மின்னஞ்சல் முகவரிக்கு அனுப்பிவைப்புகள்.



அன்று காலை விடிந்தபோது அது அவர் வாழ்க்கையில் மிகவும் ஆச்சரியமான நாளாக மாறும் என்பது சிவபாக்கியத்துக்கு தெரியாது. செப்டம்பர் மாதத்தில் இலைகள் நிறம் மாறுவது பார்க்க அவருக்கு பிடிக்கும். அவர் வசித்த நாலாவது மாடி மரங்களின் உயரத்தில் இருந்தது இன்னொரு வசதி. யன்னலைத் திறந்தவுடன் குளிர் காற்று வீசியது. முன்னே நிற்பது வெள்ளையடித்ததுபோல பேர்ச் மரம். சற்றி தள்ளி சேடர் மரம். ஆக உயரமானது. ஆஷ் மரப்பட்டைகள் சாய்சதுரமாகவும் இலைகள் எதிரெதிராகவும் இருக்கும். ஐந்து கோண மேப்பிள் இலை அவசரமாக நிறம் மாறும். கடைசியாக மாறுவது ஓக்.

தகவல் பெட்டியில் மாலை நாலு மணிக்கு தண்ணீர் அப்பியாசம் என நினைவூட்டல் குறிப்பு கிடந்தது. நியூயோர்க்கில் இருந்து 80 மைல் தூரத்தில் இருக்கும் முதியோர் காப்பகத்துக்கு அவரைக் கொண்டுவந்து மகள் விட்ட நாளிலிருந்து அவர் தினம் மறக்காமல் செய்து தண்ணீர் உடற்பயிற்சி. அது அவரை ஆரோக்கியமாக வைத்திருந்தது. குளித்து உடுப்பை மாற்றி அரை மணிநேரம் பிரார்த்தனை செய்தார். ஒரு துண்டு ரொட் டியில் அப்ரிகோட் ஐம் பூசி சாப்பிட்டுவிட்டு தேநீர் பருகினார். அங்கே வந்து ஐந்து வருடமாகி விட்டது. மகள் அவருக்கு ஒரு குறையும் வைக்கவில்லை. ஐந்து நட்சத்திர ஹோட்டலில் இருப்பது போல வசதிகள். கடன் அட்டையில் கீழே இருக்கும் சுப்பர்மார்க்கட்டில் என்னவும் வாங்கி சமைக்கலாம். அல்லது வேண்டிய உணவுக்கு ஓடர் கொடுக்கலாம். தொலைக்காட்சி பார்க்கலாம். ரேடியோ கேட்கலாம். தினம் மருத்துவர் வந்து சோதிப்பார். வேண்டுமானால் முழுநாளும் படுத்துக் கிடக்கலாம். ஒருவர் கேள்வி கேட்கமாட்டார்கள்.

கீழே போய் தோட்டத்தில் சிறிது நேரம் உலாத்தலாம் என்று நினைத்தபோது கதவு தட்டப்பட்டது. முன்கூட்டியே அறிவிக்காமல் ஒருவரும் வருவதில்லை. வெளியே இருந்து வருபவர்கள் முதலில் பஸ்ஸரை அழுத்தி இவர் கீழே மின்கதவைத் திறந்த பிறகுதான் மேலே வரலாம். மறுபடியும் யாரோ தட்டினார்கள். கதவைத் திறந்தபோது அதிர்ச்சியில் ஓர் அடி பின்னே நகர்ந்தார். நம்பமுடியவில்லை. ஆப்பிரஹாம் நீலக் கண்களுடன் உயரமாக 14 வயதை நிரப்பிக்கொண்டு நின்றான். 'அம்மம்மா' என உரக்க அழைத்தான். அதன் பின்னர்தான் முன்னே பாய்ந்து அவனைக் கட்டிக்கொண்டார். வார்த்தைகள் குழறின. 'நீ என்னை மறக்கவில்லையா? மறக்கவில்லையா?' என்று அரற்றினார். 'அம்மம்மா, அம்மம்மா' என்று அழைத்தபடியே அவன் கூச்சமாக நின்றான். அவனுக்கு ஒன்பது வயது நடந்தபோது பிரிந்தது. இப்பொழுதுதான் முதல் தடவையாக சந்திக்கிறார்கள்.

சிவபாக்கியம் பேரணைத் தடவித் தடவிப் பார்த்தார். ஈட்டி எறிபவன் போல உடம்பு. பொன் கம்பிகளாக தனித்தனியாக குத்திட்டு நிற்கும் முடி. அணைத்தார், மீண்டும் தடவினார். 'அம்மா நல்லாய் இருக்கிறாரா? அப்பா நல்லாய் இருக்கிறாரா. படிக்கிறாயா?' என்றார். 'அம்மம்மா இன்றுமுழுக்க நான் உங்களுடன்தான். எல்லாக் கேள்விகளுக்கும் பதில் இருக்கு. முதலில் மோலுக்கு போவோம் அங்கே உங்களுக்கு விருப்பமான பிரவுணி ஐஸ்கிரீம் சாப்பிடுவோம்' என்றான். 'உனக்கு இன்னும் ஞாபகம் இருக்கா?' என்றார் சிவபாக்கியம் ஆச்சரியத்துடன். அவனுக்கு ஐந்து வயதிருக்கும். பிரவுணி ஐஸ்கிரீம் என்றால் இருவருக்குமே பிடிக்கும். அன்று சாப்பிடும் போது அது கைதவறி கீழே விழுந்துவிட்டது. சிவபாக்கியம் அதை குனிந்து துடைத்து துப்புரவாக்கினார். மகள் 'எதற்காக கூட்டிச்

சுத்தம் செய்கிறீர்கள்? அதற்குத்தான் வேலைக் காரர்கள் இருக்கிறார்களே' என்றாள். சாதாரண குரல்தான். உடல் முழுவதும் சேகரமான கோபம் அவள் வாய்வழியாக வேகமாக வெளியே வந்தது. சிவபாக்கியம் திடுக்கிட்டு விட்டார். அப்படித்தான் சச்சரவு ஆரம்பித்தது.

ஆப்பிரஹாமுக்கு ஆறு வயதானபோது ஒரு நாள் தாதி அவனை பள்ளிக்கூடத்திலிருந்து அழைத்து வந்தாள். அவன் வரவை எதிர்பார்த்தபடியே வாசலில் சிவபாக்கியம் காத்துக் கிடந்தார். முழங்கால்கள் ஒன்றுடன் ஒன்று இடிபட ஓடிவந்து சப்பாத்துகளைக்கூட கழற்றாமல் அவர் மடியில் தாவி ஏறி உட்கார்ந்து

ரிக்கா வந்ததே அவனைப் பார்க்கத்தான். புலமைப் பரிசிலில் படிக்க வந்த மகள் பெஞ்சமினைக் காதுலித்து மணந்து கொண்டாள். அவன் பரம்பரை செல்வந்தர் குடும்பத்தை சேர்ந்தவன். மிக நல்லவன் ஆடம்பரமே கிடையாது. பிள்ளை பிறந்து நாலு வயதானபோது மகள் அவரை வருவித்தாள். அந்த ஆரம்ப நாட்களில் மகளிடம் கேட்டார். 'ஏன் நீ யூத மதத்துக்கு மாறினாய். திரௌபதி என்ற பெயரைக்கூட ரிபெக்கா என்று மாற்றிவிட்டியே.' 'அம்மா, நீதானே சொன்னாய் எல்லா மதமும் ஒன்று என.' 'அதைத்தான் இப்பவும் சொல்கிறேன். எல்லா மதமும் ஒன்று என்றால் ஏன் நீ மாறவேண்டும்?' 'அம்மா,

- அ. முத்துலிங்கம் -

தேநீர் தயாரிப்பதற்காக சிவபாக்கியம் கீழே இறங்கிவந்து வாயு அடுப்பை பற்ற வைத்தார். அன்று சனிக்கிழமை என்பதை முற்றிலும் மறந்துபோனார். திரும்பிப் பார்த்தபோது பின்னால் மகள், மருமகன், ஆப்பிரஹாம், தாதி, வேலைக்காரி எல்லோரும் நின்று அவளை உற்றுப் பார்த்தனர். யூத வீடுகளில் வெள்ளி இரவு தொடங்கி சனி இரவு வரைக்கும் அடுப்பு பற்ற வைக்க முடியாது. அது மகா பாபம். மகள் 'அம்மா, உனக்கு அறிவு கெட்டுப் போச்சா? எங்கள் வீட்டை நாச



# கடவுச்சொல்

அன்று பள்ளிக்கூடத்தில் நடந்ததை ஒவ்வொன்றாகச் சொன்னான் அபே. இவர் தமிழில் கேட்பார் அவன் ஆங்கிலத்தில் பதில் சொல்வான். எலும்புகள் இல்லாதவன்போல வளைந்து விளையாட்டுக் காட்டினான். நாற்காலியில் ஏறிப் பாய்ந்தபோது முழங்காலில் காயம் பட்டு அவன் உடலின் உள்ளே ஓடிய ரத்தம் அதே வேகத்தில் அதே திசையில் வெளியே ஓடியது. சிவபாக்கியம் ஒன்றுமே புரியாமல் ஓவென்று கத்தினார். தாதி ஓடி வந்து கட்டுப்போட்டான். அன்று மகள் அவர் மேல் பாம்புபோல சீறியதை மறக்க முடியாது. 'தாதி ஒருத்தி இருக்கிறாளே. அவளுடைய வேலையை நீங்கள் ஏன் செய்கிறீர்கள்?'

பழைய செய்தித்தாளில் சுற்றிவரும் இனிப்புக்காக வீட்டு வாசலில் இரண்டு மணிநேரம் காத்திருந்த அந்தச் சிறுமியா இன்று அவர் மேல் அப்படி பாய்ந்தாள். அவரால் நம்பமுடியவில்லை. அவருடைய ஒரே மகிழ்ச்சி ஆப்பிரஹாம்தான். அவர் கொழும்பிலிருந்து அமெ

நீங்கள் முழங்காலில் உட்கார்ந்து இன்னொருவர் வீட்டு தரையை துடைப்பதுதான் என் சிறுவயது ஞாபகம். அந்த நிலை எனக்கு வந்துவிடுமோ என்று பயமாக இருக்கிறது. வரவர சின்ன விசயங்களுக்கெல்லாம் மகள் எரிந்து விழுந்தாள். புண்படுத்தும் வார்த்தைகள் சொன்னாள். முடிவைத் துத்தகம் போல முகம் இருந்தது. அன்பாகக் கதைப்பதென்பது அரிதாகிவிட்டது. ஆப்பிரஹாமுடன் கழிக்கும் அந்த ஒன்றிரண்டு நிமிடங்களுக்காக மட்டுமே சிவபாக்கியம் உயிர் வாழ்ந்தார். வெள்ளிக்கிழமை இரவுகளில் அநேகமாக வீட்டிலே பெரிய விருந்து நடைபெறும். 'அம்மா இன்றைக்கு இரவு விருந்து நடக்கிறது' என்று மகள் சொல்வாள். 'நீங்கள் கீழே வந்து விருந்தினர் கண்ணில் பட வேண்டாம்' என்பதுதான் பொருள். தாயாரை அறிமுகம் செய்யும் அவமானத்திலிருந்து அவள் தப்பிவிடலாம். அன்றிரவு வெகுநேரம் ஹோரா நடனம் ஆடிக் களித்துவிட்டு விருந்தினர்கள் கலைந்தார்கள். அடுத்தநாள் காலை

மாக்க வந்தாயா? என்று எல்லோர் முன்னிலையிலும் கத்தினாள். ஏழு வயது ஆப்பிரஹாம் ஓடி வந்து 'அம்மம்மா' என்று அவரைக் கட்டிக்கொண்டான். சிவபாக்கியம் மேலே போய் அறையில் தனிமையில் அழுது தீர்த்தார். கூட்டுவதையும், துடைப்பதையும் மினுக்குவதையும் மட்டுமே அறிந்த அவர் மூளைக்குள் இந்த விசயம் ஏறவில்லை. 'நரகத்துக்குள் நுழைந்தவர் தங்கக்கூடாது, நடந்து கொண்டே இருக்கவேண்டும்.'

எல்லா வசதியும் இருந்தது. வெளியே போகலாம் வரலாம். வேண்டியதை வாங்கி சமைக்கலாம். ஆனால் மகள் அவரை வெறுத்தாள். ஒரு பழைய வாழ்க்கையை அவளுக்கு ஞாபகமுட்டிய காரணமாக இருக்கலாம். கடைசி சம்பவம் ஆப்பிரஹாமின் 9வது வயதில் நடந்தது. அவன் கிளாசில் தண்ணீர் குடிக்கும் போது கடைவாயில் இரண்டு பக்கமும் வழி

தொடர்தல் 95ம் பக்கம்



**நிலையான சொத்துக்களை வாங்க, விற்க அழைக்க வேண்டிய உங்கள் வீடு விற்பனை முகவர் சுசுமாரன் சின்னையா (சுகு)**



ROYAL DE MONTRÉAL 2011 INC.

4372, Papineau, Montréal, Qc. H2H1T5

**Sugumaran Sinniah**

Chartered Real Estate Broker

திருந்தியான இல்லம்  
ஆனந்தமான வாழ்க்கையின் அடிப்படை!

**Direct : 514.299.3186**

email: seranvib@hotmail.com Office : 514.529.0454 Fax : 514.525.4557



யும். சிவபாக்கியம் அதைத் துடைத்தபடியே அவனுக்கு இடியப்பத்தையும் றால் பொரியலையும் பிசைந்து ஊட்டினார். வெட்டிய தக்காளிபோன்ற சின்ன வாயை அவன் திறப்பான். பாதியில் 'போதும்' என்று முடுவான். இவர் 'இன்னும் கொஞ்சம்' என்பார். அவன் திறப்பான். கால்களை உயரத் தூக்கிப்பாய்ந்து எங்கேயோவிருந்து மகன் வந்தான். றால் பொரியலை பார்த்துவிட்டு 'அம்மா' என்று கத்தினான். வீடு முழுக்க அதிர்ந்தது. ஆப்பிரஹாம் மடியிலிருந்து குதித்து இறங்கி மூலையில் போய் நடுங்கிக்கொண்டு நின்றான். 'எங்கள் குடும்பத்தை பிரிப்பதற்குத் தான் நீ வந்திருக்கிறாய். உன்னைப்போல என்னையும் வெகு சீக்கிரத்தில் வீடு கூட்டவைத்துவிடுவாய்.'

இத்தனை கொடுமான வார்த்தைகளை ஒரு வரும் எதிர்பார்க்கவில்லை. அன்றே சிவபாக்கியம் முதியோர் இல்லத்தில் சேர்க்கப்பட்டார். ஓர் ஒற்றையை திருப்புவதுபோல அத்தனை எளிதாக அது நடந்துவிட்டது. அங்கே வந்த பின்னர்தான் சில விசயங்களை கற்றுக் கொண்டார். யூதர்கள் குளம்பு பிளந்த, இரை மீட்கும் மிருகத்தின் இறைச்சியை மட்டுமே உண்பார்கள். ஆடு, மாடு, மான், மரை, பன்றிக்கு பிளவுபட்ட குளம்பு ஆனால் இரை மீட்காது. ஆகவே அது தள்ளி வைக்கப்பட்ட உணவு. ஓட்டகம் இரை மீட்கும் ஆனால் குளம்பு பிளவுபடவில்லை. அதுவும் தள்ளி வைக்கப்பட்ட உணவு. நீரில் வாழும் பிராணிக்கு செதிளும் செட்டையும் இருக்கவேண்டும். ஆகவே மீன் ஏற்கப்பட்ட உணவு. நண்டு, கணவாய், றால் தள்ளிவைக்கப்பட்டவை. சிவபாக்கியத்துக்கு இவை எல்லாம் தெரியவில்லை.

ஐந்து வருடங்களாக மகன் அவரை அங்கே வந்து பார்த்தது கிடையாது. பேசியதும் இல்லை. ஆனால் ஐந்து நட்சத்திர ஹோட்டல்போல எல்லா வசதிகளும் செய்து தந்திருந்தான். கடன் அட்டையில் அவர் என்னவும் வாங்கலாம். எவ்வளவும் செலவழிக்கலாம். ஆனாலும் அவரால் சந்தோசமாக இருக்க முடியவில்லை. ஏதோ குறைந்தது. பயணி மறந்து விட்டுப்போன பயணப்பெட்டிபோல ஒருவருக்கும் பிரயோசனம் இல்லாமல் கிடந்தார். தியான

வகுப்பில் மனதை மூடச் சொல்வார்கள். அப்படிச் சொன்ன உடனேயே அங்கே ஆப்பிரஹாம் தோன்றிவிடுவான்.

'அம்மம்மா, நீங்கள் மெலிந்துபோய் விட்டீர்கள். என் கையை பிடியுங்கோ, மோல் வந்து விட்டது. பிறகு சுத்திப் பார்ப்போம். இப்ப ஐஸ்கிரீம் சாப்பிடுவோம். இன்றைக்கு மதியச் சாப்பாடும் என்னோடுதான், யப்பானிய உணவுகத்தில்.' இருவரும் பிரவுணி ஐஸ்கிரீம் சாப்பிட்டார்கள். 'அம்மம்மா, நீங்கள் போனவருடம் என்னுடைய பார்மிஸ்ஸாவை மறந்து விட்டீர்கள். 200 விருந்தினர்கள் வந்திருந்தார்கள் ஆனால் நீங்கள் வரவேயில்லை.' 'அப்படியா? என்னை ஒருவருமே அழைக்கவில்லை, அபே. அது என்ன பார்மிஸ்ஸா?' 'ஓ, அதுவா? 13வது பிறந்தநாளுடன் கொண்டாடுவது. நான் முழு ஆண் ஆகிவிட்டேன் என்ற பிரகடனம். என்னுடைய பாவங்களுக்கு நானே முழுப் பொறுப்பு.' 'எனக்கு தெரியாதே. என் ஆசி உனக்கு எப்பொழுதும் உண்டு.'

'அம்மம்மா உங்களுக்கு என்ன வயது?' 70 என்றார் சிவபாக்கியம். 'அப்ப ஒன்று செய்யலாம். எங்கள் சமய முறைப்படி 83 வயதை அடைந்த ஒருவருக்கு நாங்கள் இரண்டாவது பார்மிஸ்ஸா கொண்டாடுவோம். உங்களுக்கு 83 வயதாகும்போது எனக்கு 27 வயது நடக்கும். நான் உங்களுக்கு மிகப்பெரியா பார்மிஸ்ஸா ஏற்பாடுசெய்வேன். சம்மதமா?' 'எனக்கு சம்மதம். ஹோரா வட்ட நடனம் என்னை ஆட்ச்சொல்லக்கூடாது.' இருவரும் வாய்விட்டு சிரித்தார்கள்.

அன்று நெடுநேரம் சுற்றிக்களித்துவிட்டு மாலை யானதும் களைத்துப்போய் வீடு திரும்பினார்கள். 'அம்மம்மா, இரவு என்ன சாப்பாடு?' 'நல்ல இடியப்பமும், சொதியும் இருக்கு. கொஞ்சம் சாப்பிடு, அபே.' 'றால் இருக்கா அம்மம்மா?' 'றால் ஆழ்குளிரில் கிடப்பது ஞாபகத்துக்கு வந்தது. 'ஏன் கேட்கிறாய் அபே?' 'றால் பொரியுங்கோ, அம்மம்மா.' 'அதே பிழையை இன்னொருமுறை விடமாட்டேன், அபே. நல்ல பாடம் படித்துவிட்டேன், போதும்.' 'என்றை அம்மம்மா! இனி நான் எப்ப வருவேனோ தெரியாது? எனக்கு வேணும். பிளீஸ்.' அவனுடைய பிரகாசமான முகம்

கறுத்து அழத் தயாரானபோது அவரால் தாங்க முடியவில்லை. 'சரி சரி அழ வேண்டாம், என்றை ராசா.'

றால் பொரிந்து பொன்றிறமாக மாறியபோது மணம் அறை முழுக்க பரவியது. இரண்டு இடியப்பம், சொதி, றால் பொரியல் ஆகிய வற்றை ஒரு பிளேட்டில் பரிமாறி அபேயிடம் கொடுத்தார். அவன் உள்ளங்கையால் பிசையத் தொடங்கினான். 'அம்மம்மா வாயை திறவுங்கோ.' 'எனக்கு வேண்டாம். நீ முதலில் சாப்பிடு.' 'நான் சாப்பிடக்கூடாது. இது தடுக்கப்பட்ட உணவு, கோசர் அல்ல, உங்களுக்குத் தெரியும். அம்மம்மா, வாயை திறவுங்கோ.' அவர் வாயை திறக்க அவன் ஊட்டிவிட்டான். 'போதும், போதும்' என்றார் அவர். 'இன்னும் கொஞ்சம், இன்னும் கொஞ்சம்' என்றான் அவன். சாப்பாட்டின் சுவையோடு கண்ணீரும் அவர் வாய்க்குள் நுழைந்தது. அதுவரை சிவபாக்கியம் நினைத்திருந்தார் ஒரு பெண்ணுக்கு கிடைக்கக்கூடிய ஆகப் பெரிய சந்தோசம் 'இன்னும் கொஞ்சம், இன்னும் கொஞ்சம்' என்று சொல்லி ஏமாற்றி பேரனுக்கு உணவூட்டுவதுதான் என்று. இப்பொழுது தெரிந்தது அதிலும் கூடிய மகிழ்ச்சி ஒன்று இருந்தது. அது பேரன் கையால் 'இன்னும் கொஞ்சம், இன்னும் கொஞ்சம்' என்று சொல்லி உணவூட்டப்படுவதுதான்.

மணி ஒன்பதை நெருங்கியது. 'அம்மம்மா நான் புறப்படவேண்டும், கார் வந்துவிட்டது.' என்றான். 'அம்மாவும் அப்பாவும் நல்லாயிருக்கிறார்களா?' 'ஒரு குறையும் இல்லை. இன்று முழுக்க அவர்கள் யூதக் கோயிலில் கழித்திருப்பார்கள்.' 'அப்படியா? என்ன விசேஷம்?' 'இன்றுதான் யொம்கிப்பூர். பாவ மன்னிப்பு நாள். விரதம் இருந்து பாவங்களை கழுவும் நாள். அப்பாவிடம் முன்னரே பேசி உங்களிடம் வர அனுமதி பெற்றிருந்தேன்' என்று சொல்லிவிட்டு சிரித்துக்கொண்டு நின்றான். அவன் நலக் கண்களில் வீசிய ஒளி அறையை நல் நிறமாக மாற்றியது.

'நீ பாவத்தை கழுவவா இங்கே வந்தாய்? நீ என்ன பாவம் செய்தாய்?' அவன் ஒன்றுமே பேசாமல் நிலத்தை பார்த்தான். 'அம்மா

வுக்கு நீ இங்கே வந்தது தெரியுமா?' 'நான் சொல்லவில்லை? அவர் சம்மதிப்பாரோ என்னவோ. ஆனால் வீட்டுக்கு போனதும் அவரிடம் சொல்லப் போகிறேன்.' முதுகுப் பையை மாட்டிக்கொண்டு புறப்பட ஆயத்தமானான். 'இனி எப்போது வருவாய், அபே?' 'புதிய பாவங்களை சேர்த்த பிறகு.' மீண்டும் சிரித்தான். திடீரென்று I love you என்று சொல்லி மறுபடியும் கட்டிப்பிடித்தான். 'ரோஷ ஹஷா னாவுக்கு வீட்டுக்கு வருவீர்களா, அம்மம்மா?' 'அது என்ன?' 'எங்கள் புதுவருடம். ஆதாமும் ஏவாளும் சிருட்டிக்கப்பட்ட தினம்.' 'யார் என்னை அழைப்பார்கள்? நீ என்னை மறந்துபோக மாட்டாயே?' என்றான் கிழவி தழுதழுத்த குரலில்.

பனிக்குளத்தில் குதிக்க தயாராவதுபோல சிறிது தயங்கி நின்றான். 'இல்லை, அம்மம்மா. எப்படி மறப்பேன்? என்னுடைய itune, amazon, netflix, facebook, icloud, youmanage எல்லா கணக்குகளுக்கும் உங்களுடைய பெயரைத் தானே கடவுச்சொல்லாக வைத்திருக்கிறேன். ஒருநாளைக்கு 10 தரமாவது உங்களை நினைக்கிறேன் அம்மம்மா.' அவருடைய கன்னத்தை தடவினான். அது ஈரமாக இருந்தது. itune, amazon, netflix, facebo ok, icloud, youmanage என்ன என்று அவர் கேள்விப்பட்டதேயில்லை. ஆனால் அவன் தன்னை மறக்கவில்லை என்று சொன்னது புரிந்தது.

அவர் கண்கள் அவன் முதுகையே பார்த்துக்கொண்டிருந்தன. பேர்ச் மரத்தை தாண்டி, ஓக் மரத்துக்கும் மேப்பின் மரத்துக்கும் இடையில் ஒரு துள்ளுத் துள்ளி புகுந்து காரை நோக்கி ஓடினான். திடீரென்று அடித்த காற்றுக்கு திரைச்சீலை விழுந்ததுபோல இலைகள் பல வண்ணங்களில் உதிர்ந்தன. அவன் மறைந்துவிட்டான். யூதக் காலண்டரில் அடுத்த யொம்கிப்பூர் எப்பொழுது வரும் என்ற ஆலோசனையில் அதே இடத்தில் நெடுநேரம் நின்றார் சிவபாக்கியம்.



muththulingam.a@thaiveedu.com



# CANADIAN TAMIL ACADEMY

## கனடாத் தமிழ்க் கல்லூரி

:: 21 ஆண்டுகள் தரமான தமிழ் மொழிக் கல்விச் சேவை  
 :: கனடியக் கற்பித்தல் அனுபவம் கொண்ட ஆசிரியர்கள்  
 :: ஒன்றாறியோ பாடத்திட்டத்துக்கு அமைவான கற்பித்தலும் மதிப்பீடும்  
 :: மாதுகாப்பான தாய்மையான உங்கள் வதிவீடத்துக்கு அருகிலான பாடசாலைச் சூழல்

### பதிவு செய்து விட்டீர்களா?

**தொடக்க நிலைத் தமிழ் வகுப்புகள் (இளமழலை முதல் தரம் 8வரை)**

- மொழி அறிவுக்கேற்ப தனித்தனி வகுப்புகள்.
- கேட்டல், பேசுதல், வாசித்தல், எழுதுதலில் சிறந்து விளங்குவதை ஊக்குவிக்கும் கற்பித்தல் முறை.
- தமிழ் மொழியோடு மட்டுமல்லாது, தமிழர் பண்பாட்டையும் தாய்நில உணர்வையும் மாணவர் அறிந்து கொள்ளக் கூடிய பாடத் திட்டம்.
- மாணவரின் தனித்த மற்றும் குழு ஆற்றலை வெளிக் கொண்டு வரும் போட்டிகள், தேர்வுகள், கலை நிகழ்ச்சிகள்.
- ஆற்றலும் பட்டறிவும் மிக்க ஆசிரியர்களின் சேவை

**தமிழ் மற்றும் நுண்கலைத் திறமை நெறி வகுப்புகள் (தரம் 9 முதல் 12வரை)**

- பிற உயர்பள்ளிப் பாடங்களுக்கு ஒப்பானதாகும்.
- 30 வகுப்புகளில் ஒரு திறமைத் தேர்ச்சிப்படி (credits) உயர்பள்ளிக்குத் தேவையான 4 திறமைத் தேர்ச்சிகளைப் பெறலாம்.
- பல்கலைக்கழகம், கல்லூரி நுழைவுக்கான மதிப்பெண்ணைக் கூட்டவும் வேலைப் பளுவைக் குறைக்கவும் வழி செய்யும்.
- தமிழ் மொழி அறிவை வளர்த்துக் கொள்ளவும் தமிழ்ப் பண்பாடு மற்றும் அடையாளத்தைப் பேணவும் வழி செய்யும்.

**TORONTO – SCARBOROUGH - NORTH YORK - REXDALE – MARKHAM – MISSISSAUGA – MALTON – BRAMPTON – AJAX**  
 ரொரன்ரோப் பெரும்பாகத்தில் 17 இடங்களில் வகுப்புகள் நடைபெறுகின்றன.

### தமிழர் எங்கள் பேர் தமிழே எமக்கு வேர்

இணையத்திலும் விண்ணப்பங்களைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

**சுடுதல் விபரங்களுக்கு: Tel: 416 757 2006** Fax: 416 757 2541  
 3150 Eglinton Ave. E. Suite 6, Scarborough, ON. M1J 2H2 (Markham/ Eglinton)  
 Web: [www.tamilacademy.org](http://www.tamilacademy.org) Email: [contact@tamilacademy.org](mailto:contact@tamilacademy.org)

© 1992 - 2013, Canadian Tamil Academy. All rights reserved. 7x11 D/E - 3033 09-13





# YOYO TRAVEL



விருமுறைக்காலத்தை மகிழ்வுடன் கழித்திட...  
விசேட கழிவு விசைகளில் விமானச் சீட்டுக்கள்...

*Call: 416.520.1214*

**Siva Ratnasingam**

Travel Counsellor



**2929 Lawrence Ave E  
Suite 203, Scarborough,  
ON, M1P 2S9.**

**[www.yoyotravel.ca](http://www.yoyotravel.ca)**



**[www.yoyotravel.ca](http://www.yoyotravel.ca)**



புருவமில்லா ஒரு காலத்தின் சூழ்நிலைக்குள் தான் அமர்ந்திருந்ததுபோல் பட்டு நினைப்பதற்கு விஷயமே அற்றவராய் மனம் வெளிறியிருந்த சிவத்தின்மீது நதிக்கு அனுதாபம்தான் பிறந்தது.

பூவுலகில் வாழ்ந்த, வாழும் மனிதர்களின் கதைகளெல்லாம் அறிந்திருந்த நதி, அவரின் கதைகளையும் அறிந்திருந்தது. அதுபோல் கிநாரியின் கதைகளையும். மனிதர்களின் வாழ்க்கையே பசியினாலும் காமத்தினாலும் கட்டமைக்கப்பட்டிருக்கிறது என்பதில் அதற்கு திண்ணமான அபிப்பிராயம் இருந்தது. காதல் என்பதுகூட காமத்துக்கான நுழைமுக வாயில் என்பதுதான் அதன் கருத்தாக ஆகியிருந்தது.

அவர் காதலின் நுழைவாயிலினூடாக காமத்தை ருசிக்க வந்தவர். ஒரு தோல்வியில் இன்னொரு வாழ்க்கைக்காக ஓடி, அந்தத் தோல்வியில் ஒரு நல்ல சிநேகிதத்தை வாழ்க்கைத்துணையாக்க மெல்லமெல்லவாய் அணுகியவர். அப்போதும் கண்களை மூடிக்கொண்டு பாற்கிண்ணத்தை நெருங்கும் பூனைபோலவே அவர் இருந்திருக்கிறார்.

பூனை ஒரு நல்ல வளர்ப்புப் பிராணிதான். ஆசியாவில் அதன் வீட்டு வாழ்க்கை மேற்குலக நாடுகளின் பூனைகளினதைவிட வித்தியாசமானது. தன் கழிவை மண்மூடி மறைத்துச் செல்வது ஆசியப் பூனைகளின் கலாச்சாரம். மேற்குலகின் நில வார்ப்புக்களில் அது மாதிரியான கலாச்சாரப் பதிவுகளுக்கு இடமே இருப்பதில்லை.

தன் இணையை அழைக்கும் கடுவன்களின் கத்தல் கீழ்த்திசையில் பிரபல்யமானது. அது காமத்தையே மனிதர்களுக்கு வெறுக்க வைத்துவிடும் தன்மை கொண்டது. புலி, சிங்கம் போன்ற மிருகங்கள் போலவே உடலமைப்புக் கொண்டிருந்தாலும், அவையளவிற்கு பூனைகள் விரும்பப்படாமலும் கூடற்காலங்களில் அவை எழுப்பும் பிரளயத் தொனியே காரணமாக இருந்திருக்கிறது என நம்பப்படுகிறது.

சிவம் பெருஞ்சத்தமிடாப் பூனை. கிநாரியும் அவ்வண்ணத்தவளாகவே இருந்திருக்கிறாள்.

இவையெல்லாம் தெளிவாகக் காணக்கிடந்திருந்தும், அவர்கள் பூனைகளின் முழுத்தன்மைகளையும் கொண்டிராதவர்களாய் ஆகியதற்கு அவர்களின் மனிதர்களுக்கான அறிவுப்புலம் ஒரு காரணமாய் அமைந்திருந்ததை நதி நினைத்துக்கொண்டது.

ஆனாலும் அவர்கள் அமர்ந்திருந்த தோரணையில் அந்த உணர்வு ஒன்றுபட்டு உடலும் ஒன்றுபட அதன் எல்லைக்கு மிக அணுகாமலாக வந்துவிட்ட அந்த இருவரினதும் மனத்துள் மானிடத்தின் வாழ்க்கையோட்டத்துள் ஊடாடியிருக்கக்கூடிய ஜீவனை உணர்ந்தது நதி.

அதன் சர்வ புலன்களும் அவர்களைக் குறித்துக் குவியப்பட மெதுவாக இயங்குதலை மேற்கொண்டிருந்தது அது.

வழமைபோல் அவள் ஆங்கிலத்திலே தான் கதைத்தாள். 'சிவம், நாங்கள் முப்பதோ நாற்பதோ அல்ல, ஐம்பதுக்கும் அறுபதுக்கும் கூட வந்துவிட்டவர்கள். ஆசைகளையும், அதை அனுபவிப்பதற்கான அன்புத் தளைகளையும் தளங்களையும் நாம் நிச்சயமாக இனங்கண்டு கொண்டிருக்க முடியும். அந்த அன்புத் தளைகளை சுதந்திர மனிதர்களாகிய நாம் மிகுந்த சுயாதீனமாக ஏற்றுக்கொண்டிருக்கிறோம் என்பதுதான் இதிலுள்ள நகைமுரண்.'

சிவம் கேட்டுக்கொண்டிருந்தார்.

நதி கேட்டுக்கொண்டே நகர்ந்தபடி இருந்தது.

சிவம் கலகலத்து சிதறிப்போகவில்லை. ஆனாலும் அதற்கான வார்த்தைகளே கிநாரியிடத்தில் பிறந்துகொண்டிருந்தன என்பதையும் நதி உணராமலில்லை.

கிநாரி தொடர்ந்தாள்: 'நான் என்னிடத்தில் உன்மீது எழுந்த காதலுக்காக என்னுடலைக் கூட உன்னிடத்தில் ஒப்படைக்க ஒரு வருஷத்துக்கு முன்பே தயாராகிவிட்டிருந்தேன். நீ வேறொருத்தியுடன் எங்கோ ஓடியதும் நான் உடைந்துபோகவில்லை. என் வாழ்க்கையை இயல்பில் தொடரவே செய்துகொண்டிருந்தேன்.'

நீ திரும்பி வந்தது எனக்கு பெருமகிழ்ச்சியாக இருந்தது. என் தாபங்கள் மறுபடி பூத்து புதுப் பொலிவடைந்தன. நானாகவே உன்னை அணுகினேன். எங்கள் பழைய நட்பினை நானாகவே புதுப்பித்தேன் என்பதை உன்னால் நினைத்துப்பார்க்க முடிகிறதல்லவா?

அவர் நினைத்துப் பார்த்தார்.

அவள் சொல்வது சரிதான். ஒவ்வொரு அணுகுதலையும் அவளே ஏற்படுத்தியிருந்தாள்தான். புத்தகம் கொண்டுவந்து கொடுத்ததிலிருந்து,

அவள் செல்லும் திசைவழியை அறிந்தது போல் நதியில் ஒரு புதிதான சலசலப்பு எழுந்தது.

சிவம் அறிந்தாரா அதை?

தெரியவில்லை. அவளைப் பார்ப்பதும், திரும்பி நதியைப் பார்ப்பதும், பின் திரும்பி குளிர் தெளிக்கும் வானத்தைப் பார்ப்பதுமாய் இருந்தார்.

கிநாரியும் அந்த அளவுக்கு மேல் சொல்ல

அவளுக்குள் ஒரு சிரிப்பு உதிர்ந்தோடியது. தன் விருப்பத்தைக்கூட அவர் மிகத்தயங்கியே காட்டினார் ஒருபோது. அன்றைக்கு அவரின் விருப்பத்துக்கெதிரான கருத்தின் வெளிப்பாடாய் அமையக்கூடிய வாய்ப்பினைத் தெரிந்தும் தயக்கமின்றி தான் கேட்டுக்கொண்டிருப்பதாய்க் கூறியிருக்கிறாரே என்ற நினைப்பில் உதிர்ந்த சிரிப்பு அது.

நதி அது கண்டது, தன்போல் ஏறக்குறைய கிநாரியும் சில அவதானங்களைக் கொண்டிருப்பதை.



நதி  
வேலகூத்துள்

23

காபி குடிக்க வந்து அழைத்துச் சென்று நதியோடு இருக்கையிலிருந்து கதைத்தமை ஈறாக அவளது முனைப்பான நடவடிக்கைகளிலேயே அத்தனைபும் நடந்திருந்தன.

'இடைவெளி அறுந்திருந்தேன். எங்கோ ஒரு மறைப்பில் என்னை இழுத்து நீ சரித்திருந்தால் என் கால்களை உனக்காக நான் இச்சையுடன் அகட்டியிருப்பேன். அத்தனைக்கு என் மனத்தில் நீயே இனி எனக்கான ஆண் என்ற நிச்சயமிருந்தது. இப்போதும் அந்த நிச்சயத்தில் எதுவித மாற்றமுமில்லை. ஆனால்...'

சற்று இடர்ப்பட்டவள் போல் மௌனத்தைக் காட்டினாள்.

அவருக்கு அவசரமில்லை. எல்லா வாழ்வின் எச்ச நாட்களும்கூட அந்தக் காத்திருப்பில் முன்வைக்கப்பட்டதுபோல் காத்திருந்தார்.

'நான் சொல்வதைக் கவனிக்கிறாயல்லவா, சிவம்?' என்ற கிநாரியின் கேள்விக்கு சுதாரித்து, 'சொல்லு, கேட்டுக்கொண்டுதான் இருக்கிறேன்' என்றார் அவர்.

அவள் இனித் தொடரலாம். 'சிவம், இந்த நிலைமையிலிருந்த நான்தான் இன்று, இந்த நிமிடத்தில், இந்தமாதிரிச் சிந்திக்க முடிந்திருக்கிறேன். இது எனக்கே ஆச்சரியமாகத்தான் இருக்கிறது. ஆனாலும் உண்மையில் அது என்னுள் நிகழ்கிறது. வாழ்க்கையென்பது என்ன? பசியும், காமமும் அலைக்க உழன்று திரிவது மட்டும்தானா? சமூகத்தையும், குடும்பத்தையும் அதன் நிவாரணத்துக்கான நிறுவனங்களாக உன்னால் காணமுடியாதா? நானுமே

தொடர்தல் 98ம் பக்கம்



# நதி...

## 97ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

அந்த இரண்டினையும் உயிர் வாழ்தலின் முடிந்த முடிவுகளாகக் கொண்டிருந்திருக்கிறேன். ஆனால் அவை தீர்க்கப்படுதலுக்கான முக்கிய உணர்வுகள் என்பதைத் தவிர வேறு முக்கியத் துவங்கள் அவைபற்றி இன்று என்னிடத்தில் இல்லை.

அவர் காமம் சிரசிலிருந்து விஷம்போல் இறங்கி ஒரு தெளிவு நிலையைக்கொடுக்க ஆரம்பித்திருந்தது.

'சிவம், என்னை அதிகமாக யோசிக்க வைத்தது, நாம் இணைந்து வாழ்வதான நிச்சயத்தை அடைந்திருந்த கணத்தில், என் மகள் பற்றி நீ கேட்டிருந்த கேள்விகள்தான்.'

அவர் அதை மறக்கவில்லை. இன்றும் அவருள் இருக்கும் நெருடல்களின் வடிவங்கள் அவை.

அவர் அன்று கேட்டிருந்தார், 'கிநாரி, உன்னுடைய மகள் ஒருத்தி உன் பெற்றோர்களுடன் ஆர்மீனியாவில் இருக்கிறாளல்லவா?' என.

அதற்கு கிநாரி, 'இருக்கிறாள்' என்றிருந்தாள்.

பின்னர் அவர் கேட்டிருந்தார், 'அவளை உன்னோடு அழைத்துக்கொள்ள எண்ணியிருக்கிறாயல்லவா?' என்று.

கிநாரியின் பதில் அதற்கு, 'ஆம்' என்பதாக இருந்தது.

'உனக்கொரு வாழ்க்கை அமைகிற பட்சத்திலும் அவளை உன்னோடு வைத்துக்கொள்ள நீ விரும்புவாயா?' என தொடர்ந்த அவரது கேள்விக்கு அவள் சொன்ன பதில், 'அது பற்றி நன்றாக நான் யோசித்தே முடிவெடுப்பேன்' என்பது.

இப்போது அதற்கு என்னவென அவர் சற்று எரிச்சலடைய ஆரம்பித்தார்.

'அது எனக்கு மிகவும் முக்கியமான விஷயம்' எனத் தொடர்ந்தாள் கிநாரி. 'என் மகள் என்பது என் ரத்தத்தின் விளைச்சல். என் உயிரின் பாதி. அவளை நான் பிரிந்திருப்பது என் விருப்பத்தின்படி நிகழவில்லை. ஒரு நிர்ணயத்தின் நிகழ்ந்தது. அவளில்லாமல் கழித்த வாழ்க்கையில் நான் பாதி சந்தோஷத்தைக் கூட அடைந்திருக்கவில்லை. பெற்ற மகளைப் பிரிந்திருக்கிற வலி ஒரு தாய்க்கு தாங்கமுடியாதது, சிவம். ஒருவேளை ஒரு தந்தையால் அதை சாதாரணமாகத் தாங்கிவிட முடியுமென்றுதான் படுகிறது. நீ உன் குடும்பத்தை நிரந்தரமாகப் பிரிந்திருக்கிறாய். உன் மனைவியை ஒரு அவசியத்தில் பிரிந்து வாழ்ந்துவிட முடியுமென்று வைத்துக்கொண்டாலும், தூக்கி வளர்த்த பிள்ளைகளை, உயிர் கொடுத்த பிள்ளைகளை ஒரு தந்தையாலென்றாலும் எவ்வாறு பிரிந்திருக்க முடியுமென்று எனக்கு விளங்கவேயில்லை. அவ்வாறு பிரிந்திருக்கச் சாத்தியமான ஒரு மனிதன் நான் என் மகளோடு சேர்ந்திருப்பதை எந்தளவுக்கு விரும்பவும், அனுமதிக்கவும் செய்வான் என்பதுதான் எனக்குள் இப்போது எழுந்துள்ள சந்தேகம்.'

அவர் ஏதாவது சொல்கிறாரா எனக் கவனிக்கப்போல் நிறுத்தி அவரது மௌனத்தின் மேலே தொடர்ந்தாள். 'இது தீர்க்கப்பட முடியாதது, சிவம். நீ ஒருவேளை எத்தனை உறுதிமொழிகளைத்தான் தந்தாலும் நான் சமாதானமாகி விட முடியாது. இந்தத் தளத்திலிருந்தே என் எதிர்காலத்தை நான் முடிவுசெய்ய வேண்டியவளாய் இருக்கிறேன். நான் மிக விரும்பும், ஒன்றாக வாழத் தேர்ந்துகொண்ட ஆண் என்ற வகையில் எப்போதாவது... காமம் என்னை உழற்றும் பொழுதில் அதைத்தணிக்க...தணிக்க மட்டுமே நான் உன்னை அணுகக்கூடும். ஆனால் வாழ்க்கையை இணைக்க நான் இணங்கி விட முடியாது. இந்த என் முடிவு உன்னைத் துயரப் படுத்தக்கூடும். ஆனால் ஒரு தாயாக என் முடிவு இதுமாதிரித் தவிர வேறுமாதிரி இருக்க முடியாதென்பதை நீ உணர்வாய் என்று நான் நம்புகிறேன்.'

கிநாரி மெதுவாகத்திரும்பி சிவத்தைப் பார்த்தாள்.

பிரகாசமடித்துக் கிடந்தது அவரது முகம்.

அவளுக்கு ஆச்சரியம்.

நதியும் அவரைக் கண்டது.

அவரது உணர்வுத் தெறிப்பு அதற்கும்தான் ஆச்சரியமாக இருந்தது.

அவர் அந்த உடைவை அவ்வளவு சாதாரணமாக எடுத்துக்கொள்வாரென யாருமேதான் எதிர்பார்த்திருக்க முடியாது.

அவர் அந்தளவுக்கு உணர்வுபூர்வமான மனிதர்.

அந்த விஷயத்தில் ஒரு நியாயம்கூட நியாய மின்மையின் அம்சமாகவே படும்.

ஆனால் சிவம் அந்த முடிவை மிகச் சாதாரணமாக எடுத்துக் கொண்டதோடு, ஆதரவு காட்டுபவர்போல் மகிழ்ச்சி துலங்கவும் இருந்து கொண்டிருந்தார்.

கிநாரியின் பக்கம் திரும்பியவர் நிதானமாகச் சொன்னார்: 'உன்னுடைய இந்த முடிவுக்கு நீ இதை என்னிடம் சொல்வதற்கு முன்பேயே நான் வந்தடைந்திருந்தேன், கிநாரி. எப்படி இதை உன்னிடம் சொல்வது என்பதுதான் எனக்கிருந்த தடுமாற்றமாக இருந்தது.'

கிநாரி ஆச்சரியம் பொங்கப்பொங்க அவரையே பார்த்தபடி இருந்தாள்.

சிவம் தொடர்ந்தார்: 'இன்று காலை என் மகன் வீட்டுக்கு வந்திருந்தான்.'

'அவனை நானும் கண்டிருந்தேன். அவன் ஏறக்குறைய உன் போலவே இருப்பதைக் கொண்டு உன் மகனாக இருக்கலாமென நானும் எண்ணியிருந்தேன்' என்றாள் கிநாரி.

'ஆமாம், ஏறக்குறைய என் உயரம், பருமனுக்கு அவன் வளர்ந்திருந்தான்தான். எனக்கே என் மகனைக் கண்டு ஆச்சரியமாக இருந்தது. ஒரு தந்தையாய் அவர்களைக் கூடவிருந்து வளர்த்தெடுக்க முடியாது போயிருந்தாலும்,

அவர்களைக் கண்டு, பேசி கொள்ளும் உறவினைக்கூட நான் கொண்டிருக்கவில்லையென்ற குற்றவுணர்வு அப்போதுதான் என்னைத் தொட்டது. இது குற்றவுணர்வுகூட இல்லை. இழப்பின் வலி. என் மகளின் திருமணத்தை எனக்குச் சொல்ல வந்திருந்தான். நான் ஒரு அந்நியனாய் நின்ற அந்தக் கணம் என்னால் என்றைக்குமே மறக்க முடியாதது, கிநாரி. அந்த நிமிஷத்திலிருந்துதான் என் வாழ்க்கையின் அபத்தத்தை நான் புரிய ஆரம்பித்தேன். நான் இதுவரை காலமும் என்னைப் பற்றி மட்டுமே யோசித்துக்கொண்டு இருந்து விட்ட தவறை நான் இப்போது புகிறேன். உன்னோடு நான் கொள்ளவிருந்த உறவிலும், நான் என்னை மட்டுமேதான் நினைத்துக்கொண்டு இருந்திருப்பதுதான் நிஜமாக இருக்கும். உன் முடிவில் எனக்கு பரிபூரணமான சம்மதம். நீ என்னுடைய ஒரு நல்ல சிநேகிதியாக இருந்தவள். இனியும் அவ்வாறே இருக்கவேண்டும் என்பதுதான் என் விருப்பம்.'

கிநாரி திடுமென எழுந்து அவரை அப்படியே கட்டியணைத்தாள்.

அந்த அணைப்பு இதயத்தின் மென்னுணர்வுகள் மட்டும் சார்ந்ததாய் இருந்தது.

அவர் எழுந்து அவளை மெல்லத் தழுவிடப்படியே நடக்க ஆரம்பித்தார்.

நதி அப்போது உறைந்ததுபோல் நகர்ந்து கொண்டிருந்தது. அது இப்போது தெரிந்து கொண்டிருக்கிற இந்தக்கதை காலகால அதன் வாழ்வில் கண்டு, கேட்ட அத்தனை லட்சோப லட்சம் கதைகளிலும் உன்னதமாக அதற்குப் பட்டது.

காமம் இனிமையானதுதான். ஆனால் உறவுகள் புனிதமானவை. அது அறிந்த புதிய கதையின் அர்த்தம் இதுவாகவே இருந்தது.

(முற்றியது)

devakanthan@thaiivedu.com



# N.K.S

Drapery & Blinds Fabric LTD

**திறமையான  
சேவையால் பல  
விருதுகளை பெற்ற  
நிறுவனம்**

உங்கள் வீட்டுக்குனுத் தேவையான சகலவித யன்னல் திரை வகைகளையும், கேட்டின் துணி வகைகளையும் மிகவும் மலிவான விலையில் பெற்றுக் கொள்ள அழையுங்கள்.

## கேதா நடராஜா

**416.321.6420**

**Ketha Nadarajah**  
(President)

**Tel: 416.321.6420**

Fax: 416.321.2217

www.nksdrapery.ca

Drapery & Blinds Fabric Ltd., 210 Silver Star Blvd., Unit #825, Scarborough, ON M1V 5J9

# இந்திய மருத்துவம்



- மருத்துவ ஆலோசனைகள்
- மூலிகைகள்
- மருத்துவம் கற்றுக் கொள்ள
- மருத்துவ தொழில் ஆலோசனை பெற

நேரில் சந்திக்கவும்:

**இராஜசேகர் ஆத்தியப்பன்**

**416-995-0416**

**ayurvetha@gmail.com**

**www.ayurexpress.net**



Basement

# ROOM OVER THE GARAGE

Overhang

## Too Cold? or Too Hot?

Garage

## Atticcare Insulation

Crawl space

# sprayfoam

CARE

CARE AS IF IT'S OUR OWN



Dormer

## Mold Remediation

## Humidity

## Insulation Removal

## Energy Audit

Wall

## Wild Life & Pest Control

# அண்ணலில் நீர் வடிதல்

We have the solution. Call for free consultation



# Prabha Sinna

## 416.556.6115

FREE ESTIMATE



# தமிழர் தேசிய நினைவெழுச்சி நாள் - 2013

தமிழர் தேசிய நினைவெழுச்சி நாள் நிகழ்வுகள் வழமை போலவே Markham Fair Grounds இல் நவம்பர் 27ம் நாள் நடைபெற்றன.



## யோகா வகுப்புகள்

முறையாகத் தொடர்ந்து செய்யப்படும் யோகா மூளைக்கு சீரான இரத்த ஓட்டத்தையும் மூளைக்கு புத்துணர்ச்சியையும் தரக் கூடியது. இதனால் மூளையில் செயல் திறன் அதிகரிக்கின்றது. உடலின் செயல்பாடுகள் சீராகின்றன. இதன் மூலம் ஞாபக சக்தி அதிகரிக்கின்றது. தூக்கமின்மை, ஓய்வின்மை, கவனக் குறைவு, குழப்பமான மனநிலை, தேவையற்ற பயம் ஆகியவை மூளையின் செயல்பாட்டிற்கு இடையூறு தரக் கூடியவை. யோகா இவற்றைப் போக்கி இத்தகைய பிரச்சனைகளிலிருந்து விடுபட்டு ஆரோக்கியமான மனநிலையையும் நல்ல மூளைச் செயல்பாட்டையும் ஞாபக சக்தியையும் தருகின்றது.

உடல் ஆரோக்கியமாக இருந்தால் தான் நமது மனம் ஆரோக்கியமாக இருக்கும். நமது மனம் ஆரோக்கியமாக இருந்தால் தான் நமது செயல்பாடுகள் ஆரோக்கியமாக நன்மையைத் தரும் விதமாக அமையும் யோகா என்பது நமது உடலையும் மனதையும் ஆரோக்கியமாக வைத்திருப்பதற்கான ஓர் ஒப்பற்ற பயிற்சியே ஆகும்.

உடல் பருமனைக் குறைப்பதற்கான பயிற்சிகள்

சிறுவர், பெரியோர், முதியோர்களுக்கான வகுப்புகள்

தொடர்புகளுக்கு

**Raji - 647-780-7699**

chandraleka28@gmail.com

Class Location  
Unit 207, GTA Square (2nd Floor)  
5215 Finch Ave E  
Toronto, ON  
(Finch & Middlefield)





**FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS**

**TEAM RAMESH**

WORKING FOR YOU

Thurairajah **RAMESH**

**ROSKY** Navaratnam

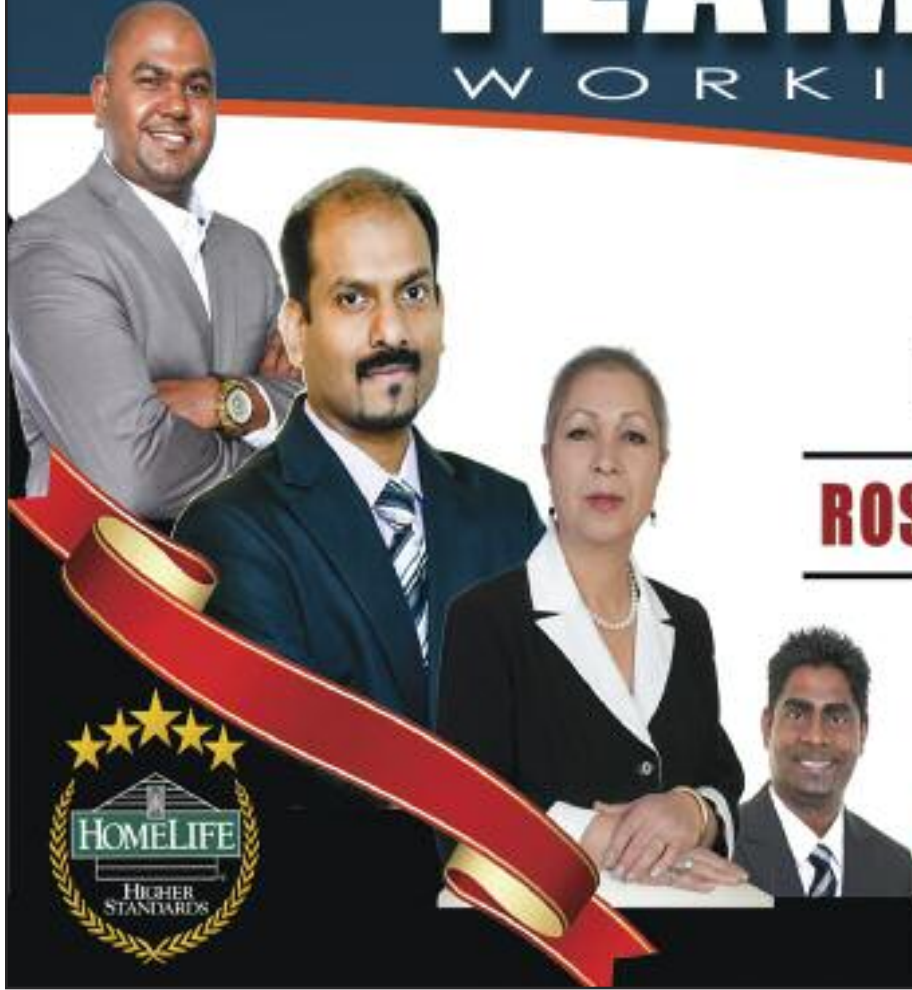
**PARVIN** Vaezzadeh

**SUTHA** Perinpanayagam

Sales Representatives

**b: 416-321-6969 c: 416-917-9957**

**HOMELIFE GTA REALTY INC. BROKERAGE**



*There is a treatment for Autism.....*

மதியிறுக்கமுள்ள குழந்தைகளை அடையாளம்  
கண்டு சிகிச்சை அளித்தல்

*I may be*

**AUTISTIC,**  
*but there is a*  
**HERO**

*in me screaming to  
be let out*



Apex Graphics - 416-307-0707



*Center for Applied Behaviour Analysis*

416-613-1922

தமிழிலும் உரையாடுவோம்  
[www.abatoronto.com](http://www.abatoronto.com)

**190 Shorting Road, Toronto, ON. M1S 4A4**







**நூ**று வருடங்களுக்கு முன்பு இந்த உலகத்தில் பிறந்தவர்கள் பெரும் பாவம் செய்தவர்கள். அதுவும் ஐரோப்பாவில் பிறந்தவர்களே அதைவிடப் பரிதாபமானவர்கள். இருபதாம் நூற்றாண்டின் முதல் ஐம்பது வருடங்களில் நடந்தவற்றை அசை போட்டுப் பார்த்தால், இரு பெரும் உலக மகா யுத்தங்கள், பெரும் நோயழிவு, நீண்ட காலம் தொடர்ந்த பாரிய பொருளாதார நெருக்கடி. இத்தனையையும் எங்களின் பாட்டன், பாட்டிமார்கள் கடந்து தான் வந்திருக்கிறார்கள்.

இரண்டாம் உலகப்போர் ஏதோ திடீரென்று முளைத்து விடவில்லை. உண்மையைச் சொல்லப்போனால், முதலாம் உலகப்போர் முடிவடைந்தபோதே இரண்டாவது போருக்கு அடித்தளம் போடப்பட்டு விட்டது.

முதலாம் உலகப்போரின் முடிவில் League of Nations என்ற அமைப்பை நேச நாடுகள் எல்லாம் சேர்ந்து உருவாக்கின. இப்போதைய ஐக்கிய நாடுகள் சபை மாதிரித் தான் இதையும் தொடங்கினார்கள். ஆனால் ஆரம்பமே சரியாகப் போகவில்லை. தான் இதில் சேர மாட்டேன் என அமெரிக்கா அடம் பிடித்து, தனியாக ஒதுங்கிப் போனது.

போரைத் தொடக்கிய குற்றத்திற்காக ஜேர்மனியை இந்த அமைப்பில் சேர்க்காமல் விட்டு விட்டார்கள். அது மட்டுமல்லாமல், குற்றப்பணமாக ஜேர்மனி 26 பில்லியன் டொலர்களை தந்தாக வேண்டும் என கட்டளை வேறு. இந்தத் தொகை அந்தக் காலத்தில் மிகப்பெரிய தொகை. ஜேர்மனியால் என்ன தான் செய்ய முடியும்? தோற்றுப் போனவர்கள் தலையை ஆட்டத் தானே வேண்டும்.

அந்த நேரம் பார்த்து உலகப்பொருளாதாரம் அதல பாதாளத்தில் விழுந்து விட, ஜேர்மனியில் பணத்தின் பெறுமதி படுமோசமாக வீழ்ந்தது. ஒரு அமெரிக்க டொலரை ஜேர்மனியின் காசாக மாற்றினால், அவ்வளவற்றையும் அள்ளிப் போக பெரும் வாகனங்கள் தான் தேவைப்படும். ஒரு அமெரிக்க டொலரின் அன்றை மதிப்பு 4200 பில்லியன் ஜேர்மன் மார்க்குகள்.

வேலையில்லாத திண்டாட்டம், வறுமை என ஜேர்மனி அல்லோல கல்லோலப்பட்ட நேரத்தில் ஹிட்லர் “ஆரியர்கள் ஆளப்பிறந்தவர்கள்” எனப் பேசத் தொடங்க, ஆதரவு கிடு, கிடுவென ஏறியது. போர் முஸ்தீபுகளில் ஹிட்லர் இறங்கி விட, ஆயுத தொழிற்சாலைகள் இருபத்து நாலு மணிநேரமும் இயங்கத் தொடங்கின. இராணுவத்திற்கு நிறையப் பேர்களைச் சேர்த்தார்கள். வேலைப்பற்றாக்குறை போய்விட மக்களுக்கு பழைய மகிழ்ச்சி திரும்பியது.

ஜேர்மனியின் போர் ஏற்பாடுகளைக் கண்ட மற்ற நாடுகள் அலறியடித்துக் கொண்டு தங்களும் ஆயுதங்களைக் குவித்தார்கள். கனடிய அரசும் ஆயுதங்களை செய்ய நிறையக் காசைக் கொட்டியது. பொருளாதார நெருக்கடியில் சிக்கித் தவித்த கனடிய தேசத்திற்கு இது மிகப் பெரிய வரப்பிரசாதம். படு விரைவாக நெருக்கடியில் இருந்து மீண்டு கனடா “போர்ப் பொருளாதார” பாதையில் வீறுநடை போட்டது.

ஜேர்மனியின் யுத்த முயற்சிகளை நிறுத்துவதற்கு அப்போதைய League of Nations இற்கு அதிகாரம் கிடையாது. சொல்லிப் பார்க்கும், கேட்கா விட்டால் அறிக்கை ஒன்றை விட்டு விட்டு அமைதியாகப் போய் விடும். இதைத் தானே இப்போதைய ஐ. நா. சபையும் செய்கிறது.

இதற்கிடையில் ஹிட்லருக்கு வலிமை மிக்க நண்பர்கள் இருவர் கிடைத்தார்கள். இத்தாலியும், ஐப்பானும் தாங்களும் உலகத்தை பங்கு

போட கிளம்பினார்கள். ஹிட்லரின் காட்டில் ஒரே மழை தான்.

ஹிட்லர் முதல் செய்தது, ஒஸ்திரியா நாட்டை ஜேர்மனியுடன் இணைத்து தான். அடுத்த வருடம் செக்கோசெலோவோக்கியா வலுக்கட்டாயமாக ஜேர்மனியுடன் சேர்க்கப்பட்டது. இந்த இரண்டு நாடும் ஜேர்மனியர்கள் பெரும்பான்மையாக வாழ்ந்த நாடுகள்.

தங்களது மக்களை ஒன்றிணைக்கிற ஜேர்மனி இத்துடன் அடங்கி விடும் என்று தான் உலக நாடுகள் நப்பாசையுடன் பார்த்துக் கொண்டிருந்தன. ஆனால் ஹிட்லரின் பெரும் திட்டத்தின் வெறும் ஆரம்பப்பள்ளிகள் தான் இவை என்பதை எந்த நாடும் உணரவில்லை.

என்றபடி தான் கனடா உலகப் போருக்கு தயாரானது.

பிரிட்டனும் பெரிதாக அலட்டிக் கொள்ளவில்லை. அமெரிக்கா சண்டையில் குதிக்காததையே கண்டு கொள்ளாத பிரிட்டன் கனடாவையிட்டா கவலைப்படும்? போரில் தன்னுடன் தோளோடு தோள் நிற்கும் பிரான்சின் வலிமை மிக்க ஆறு மில்லியன் இராணுவத்தை ஜேர்மனியால் அசைக்க முடியாது என்ற இறுமாப்பில் எதைப் பற்றியும் கவலைப்படாமல் போர் ஆயத்தங்களைச் செய்தது.

பிரான்சின் வலிமை ஹிட்லருக்குத் தெரியாதா? ஜேர்மனிய படைபணிகள் நகரத் தொடங்கின. போரில் நடுநிலைமையான பெல்ஜியம்,



## கனடாவின் கறுப்பு முகம்

அடுத்த வருடம், 1939ம் ஆண்டு, ஜேர்மனிய படைகள் போலந்தின் மீது பாய்ந்த போது தான் நிலைமை கைமீறிப்போனதை உலக நாடுகள் ஒத்துக் கொண்டன. பிரிட்டனும், பிரான்சும் ஜேர்மனி மீது போர்பிரகடனம் செய்தன. “நீங்காளச்சு! உங்கள் சண்டையாச்சு!” என்றபடி அமெரிக்கா ஐரோப்பிய விவகாரங்களிலிருந்து தொடர்ந்தும் ஒதுங்கியே இருந்தது.

கனடா அப்படி இருக்க முடியாதே! தாய்நாடு இன்னமும் பிரிட்டன் தானே! என்றாலும் பிரிட்டன் சொல்வதை எல்லாம் கேட்டு தலையாட்ட மாணமும் இடம் கொடுக்கவில்லை. முதலாம் உலகப்போரில் பிரிட்டனின் பின்னால் போய் வதைபட்ட வலி இன்னும் கனடியர்களின் மனங்களிலிருந்து மறையவில்லை.

பிரிட்டன் போரில் குதித்து ஒரு கிழமையின் பிறகு, கனடா போரில் இறங்குவதாக அறிவித்தது. அதுவும் சண்டைக் களங்களுக்கெல்லாம் வர முடியாது, ஒரு ஓரமாக இருந்து கொண்டு வேறு ஏதாவது உதவிகளைச் செய்கிறோம்

ஹொலன்ட் நாடுகளுக்கால் ஜேர்மனிய இராணுவ இயந்திரம் நம்பிக்கையோடு பிரான்சை நோக்கி நகர்ந்தன.

பெரும் போரை எதிர்பார்த்துக் காத்திருந்த உலகத்திற்கு பேரிடி வீழ்ந்தது. பிரான்சுடன் போர் தொடங்கி வெறும் பத்தே பத்து நாட்களுக்குள் ஜேர்மனிய படைகள் பாரிஸ் நகரத்திற்குள் எதிர்ப்பே இல்லாமல் நடந்து திரிந்தன. சில நாட்களில் பிரான்ஸ் முற்று முழுதாக சரணடைந்தது.

பிரிட்டன் திகைத்துப் போனது. உலக நாடுகள் அதிர்ந்து போயின. ஹிட்லரின் படைகள் நோர்வே, டென்மார்க் நாடுகளையும் எதிர்ப்பின்றி கைப்பற்றி ஐரோப்பிய தேசமெங்கிலும் அடங்காத குதிரைகளாய் திமிறித் திரிந்தன.

ஹிட்லரின் பார்வை பிரிட்டனின் மீது வீழ்ந்தது.

அப்போது பிரிட்டிஷ் பிரதமராய் இருந்தவர் வின்ஸ்டன் சேர்ச்சில். மிக அற்புதமான தலைவர், கேட்பவர்களை கட்டிப் போடுமளவுக்கு



பேசக்கூடியவர். பிரிட்டன் ஹிட்லரிடம் தப்பிப் பிழைத்ததற்கு மிகப் பெரிய காரணம் இவர்தான்.

பிரான்சிற்கு நடந்ததை பார்த்த எல்லோரும், பிரிட்டன் சரணடைவது தான் உத்தமம் என்று சேர்ச்சிலுக்கு ஒரே அறிவுரை தான். அவர்களுக்கும் பிழை சொல்ல முடியாது. அப்போதிருந்த நிலைமை அப்படித்தான். ஹிட்லரை கோபப் படுத்தாமல் அடங்கிப் போவது தான் சிறந்த வழி என்று நினைக்குமளவுக்கு ஜேர்மனிய படைவலு இருந்தது.

அப்போது தான், மிகவும் புகழ் பெற்ற பேச் சொன்றை பிரிட்டிஷ் மக்களுக்கு சேர்ச்சில் வழங்கினார். எதிர்காலம் சூன்யமான நேர மொன்றில் ஒரு தலைவன் தனது மக்களுக்கு சொல்லக் கூடிய உன்னதமான உரை அது.

“நாங்கள் ஒருபோதும் சரணடைய மாட்டோம். எங்கள் தேசம் முற்று முழுதாக எதிரியின் காலடிகளில் வீழ்ந்து சின்னாபின்னப்பட்டாலும், நாங்கள் சரணடைய மாட்டோம். உலகெங்கும் பரந்த எங்கள் சாம்ராஜ்ஜியத்தின் வீரர்கள் எங்களுடைய போராட்டத்தை தொடர்ந்

தொடர்தல் 104ம் பக்கம்

தமிழ் மக்கள் மத்தியில் முதலில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட ஸ்தாபனம்  
வீடுகள் வியாபார நிலையங்களுக்குத் தேவையான கதவுகள் ஜன்னல்களை  
தரமாகவும், மலிவாகவும் அனுபவம் வாழ்ந்தவர்களின் கைவண்ணத்திலும் பெற்றுக்கொள்ள

**Viewtech**  
Windows & Home Improvements

Tel : 416-367-2721 Fax : 416-913-7176  
2721 Markham Road, Unit 34, Scarborough, ON M1X 1L5



# கனடாவின் கறுப்பு...

103ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

தும் முன்னெடுப்பார்கள். ஏதோ ஒரு நாள் நாங்கள் விடுதலையாவோம்”, என்று முழங்கிய சேர்ச்சிலின் வரிகளால் உத்வேகம் கொண்ட பிரிட்டிஷ் மக்கள், ஜெர்மனிய படைகளின் இடைவிடாத குண்டு வீச்சுக்களை தாங்கிக் கொண்டார்கள்.

பிரான்ஸ் கைவிட்டுப் போன பிறகு, பிரிட்டனுக்கு இருந்த ஒரே உதவி கனடா தான். தூர இருந்து கொண்டே உதவி செய்யலாம் என்ற ஆரம்பத் திட்டம் எல்லாம் இனி சரி வராது. கனடா முழுமுச்சாய் போரில் இறங்கியது.

ஐரோப்பா முழுவதும் தனது போர்வீரர்களின் வெற்றிகளால் மனம் குளிர்ந்து போன ஹிட்லர், தான் கைப்பற்றிய தேசங்களில் எல்லாம் யூதர்களை அழித்த போது உலகம் கண்ணீர் விட்டு அழுதது. அநேகமான எல்லா நாடுகளும் யூத அகதிகளை கை நீட்டி வரவேற்றன.

“அகதிகளின் அதிசய சொர்க்கம்” என இப்போது வர்ணிக்கப்படுகின்ற கனடிய தேசம், அப்போது யூத அகதிகளுக்கு செய்த அநியாயங்கள் கனடிய வரலாற்றின் கறுப்புப் பக்கங்கள்.

கனடிய குடிவரவு அதிகாரியாக அப்போது இருந்தவர் Frederick Blair என்பவர். பயங்கர இனத் துவேசம் பிடித்தவர். யூதர்களை அவருக்கு கண்ணில் காட்டவே கூடாது. அந்த நேரத்தில் அவர் வைத்தது தான் சட்டம்.

“யூதர்கள் கெட்ட பழக்க வழக்கங்கள் கொண்டவர்கள்” என பகிரங்கமாக அறிவித்த அவர், யூத அகதிகள் கனடாவிற்கு வருவதை தன்னால் இயலுமான வரை தடுத்தார். அப்போதெல்லாம் கனடாவிற்கு வருவதற்கு ஐயாயிரம் டொலர்கள் கட்ட வேண்டி இருந்தது. அதை பதின்மாயிரம் டொலராக கூட்டினார். வருபவர்கள் விவசாயிகளாக இருக்க வேண்டும் என்று கட்டளை போட்டார். அகதி கோரிக்கை கேட்ட அத்தனை யூதர்களும் நிராகரிக்கப்பட்டார்கள்.

அவர் மட்டும் இனத் துவேசியாக இருக்கவில்லை. அந்த நேரத்தில் முக்கால்வாசி கனடியர்கள் படு பயங்கரத் துவேசத்துடன் தான் இருந்தார்கள். ஏற்கனவே கனடாவில் இருந்த யூத மக்களை படு கேவலமாக நடாத்தினார்கள். யூதர்கள் முக்கிய பதவிகளில் இருக்கவே முடியாது. அதுவும் மருத்துவத் துறையில் யூதர்களைச் சேர்க்கவே மாட்டார்கள். அது ஏன், கடற்கரைகளுக்கு பொழுது போக்கிற்கு வருவதற்கு கூட யூதர்களை அனுமதிக்க மாட்டார்கள்.

ஐரோப்பிய யூத அகதிகளை மனித நேயத்துடன் நாட்டிற்குள் வர விடுங்கள் என்று கனடிய யூதர்கள் அரசாங்கத்தை கெஞ்சிக் கேட்டனர். மிகப் பெரிய ஊர்வலங்களைக் கூட நடாத்தினார்கள். எதுவும் நடக்கவில்லை.

அப்போது கனடிய செனட்டராக இருந்த Caine Wilson எனும் மனிதாபிமான பெண்மணி ஒருவர், யூத அகதிகளுக்கு கருணை காட்டச் சொல்லி குடிவரவு அதிகாரியிடம் இரந்து கேட்டும் பலன் கிடைக்கவில்லை. பிரதமர் Mackenzie King ஏதாவது செய்வார் என்று அவரிடம் போனால், அவரோ படு மோசமான யூத எதிரியாக இருந்தார். தனது மாளிகையைச் சுற்றி எந்தவொரு யூதனும் ஒரு நிலத்தையும் வாங்கி விடக் கூடாது என்பதற்காகவே தேவையில்லாமல் எல்லா நிலங்களையும் வாங்கிப் போட்டு விட்டு நடுவே குந்திக் கொண்டிருந்த அவரிடம் எதை எதிர்பார்க்கலாம்?

ஐரோப்பிய நாடுகளில் இருந்து அலைந்தோடிய எட்டு இலட்சம் யூதர்களில் வெறும் நாலாயிரம் பேர்களை மட்டுமே கனடா உள் வாங்கி, உலகத்தில் கெட்ட பெயர் வாங்கியது.

கனடாவில் அடைக்கலம் தேடி, நிராகரிக்கப்பட்ட யூதர்கள் நிறையப் பேர் ஹிட்லரின் வதை முகாம்களில் இறந்து போனார்கள்.

கனடாவில் யூதர்கள் மட்டும் தான் வெறுக்கப்பட்டார்கள் என்றில்லை. இன்னோர் இனமும் இன்று வரை கனடாவின் மனச்சாட்சியைத் தட்டியபடியே இருக்கிறார்கள்.

பாவப்பட்ட அந்த இனம் ஐப்பானிய இனம். அவர்களது தலைவிதி ஒரு தாக்குதலுடன் ஆரம்பமானது. அதுவும் அந்தத் தாக்குதல் தொலை தூரத்தில் நடந்தது.

அது டிசம்பர் மாதம் ஏழாம் நாள், 1941ம் ஆண்டு. காலை நேரத்தில் அமெரிக்க தேசத்தின் வான்பரப்பை ஐப்பானிய விமானங்கள் ஊடுருவுகின்றன. அடுத்த சில நிமிடங்களில் நடக்கப் போகும் நிகழ்ச்சிகள், அமெரிக்கர்களை திடுக்கிட வைத்தன.

அமெரிக்கர்களின் நினைவுகளில் இன்று வரை காயம் ஆறாத வலியைத் தந்த அன்றைய நாள் தான் உலகப் போரின் தலைவிதியை சடுதியாக மாற்றியது.

(பெரும் போர் தொடர்கிறது...)

- உசாத்துணை:**
- The Story of Canada, Janet Lunn, Christopher Moore, 1996
  - Crisis at home and Abroad 1929 – 1959, Sheila Nelson, 2006
  - <http://www.cbc.ca/history/EPISHOME13LE.html>
  - World War II, H.P. Willmott, Charles Messenger, Robin Cross, 2009
  - [www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org)

nimal.nagaraj@thaiivedu.com



## TBC Toronto Business College

கணக்கியல் கல்வியில் ஓர் முன்னணி நிறுவனம்



### Personal Support Worker(PSW)

26 Weeks (NACC Diploma)

**December 9th**

#### OTHER DIPLOMA PROGRAMS

- ACCOUNTING & PAYROLL ADMIN.
- BUSINESS ADMINISTRATION
- COMPUTERIZED ACCOUNTING
- MEDICAL OFFICE ADMINISTRATOR

#### FREE TRAINING

யார் தகுதி உடையவர்கள் ?

- ★ EI பெற்றுக்கொண்டிருப்பவர்கள்
- ★ 2005ம் ஆண்டுக்குப்பின் EI பெற்றவர்கள்
- ★ 5 வகுடங்களுக்கும் Maternity / Parental Benefits பெற்றவர்கள்.

Tuition Fees, Books, Living Expenses  
Day care & Transportation up to \$28000  
அனைத்தும் இலவசம்

TAKE ONE COURSE AND  
GET ANOTHER ONE FOR FREE  
WORD, EXCEL, POWER POINT, ACCESS  
QUICKBOOKS LEVEL 1&2  
SIMPLY ACCOUNTING LEVEL 1&2  
ACCPAC G/L, A/P & A/R



416-291-5155

4465 Sheppard Ave. East #208  
(Sheppard & Brimley) Scarborough

www.tbcollege.com info@tbcollege.com

(Registered as a Private Career College under the Private Career Colleges Act 2005)

## Computer Typing

Tamil & English Typing (\$2 A4 page)

Translation Eng to Tamil (\$4 A4 Page)

Website Maintenance or Uploading

asamdaniel@gmail.com

India: 91-81447 88248



மனம் விரும்பியது போல் **Brampton & Mississauga**வில் வீடு வாங்க விற்க அழையுங்கள்

— CALL BEFORE YOU LIST & SEE THE DIFFERENCE —

Mccrimmon/ Creditview Road (Brampton)



# Ruby Thambiah

Sales Representative

DIR **416.999.5337**

BUS **905.456.1000**

295 Queen St E Brampton, ON L6W 3R1



**RE/MAX**

Realty Services Inc.  
Brokerage\*

rubysri@hotmail.com

[www.BuyandSellwithRuby.com](http://www.BuyandSellwithRuby.com)

\*Not available in all areas





# வீடு வாங்க விற்க



**RE/MAX®**

**Community Realty Inc.**  
Brokerage\*

**Kannan Panchalingam**

Sales Representative

**647-928-8889**

1265 Morningside Ave. Suite # 203,  
Toronto, ON M1B 3V9

Business: 416-287-2222 • Fax: 416-282-4488  
pkannanp@gmail.com



“ஓர் இளம் பெண்ணை உங்கள் அறையில் தற்காலிகமாகத் தங்கவைக்க முடியுமா?”

அமுதன் திடீரெனத் தொலைபேசியில் அழைத்துக் கேட்டார். என்ன பதில் சொல்வது என்று தெரியாமல் தடுமாறிக் கொண்டிருந்தேன்.

“மாட்டேன் என்று சொல்லாமல் எனக்கு இந்த உதவியைச் செய்ய வேண்டும். உங்களை விட்டால் பாரிசில் உண்மையான நண்பன் என்று எனக்கு யாரும் இல்லை” என்றார். நான் மேலும் தடுமாறி “இல்லை அமுதன்... என்னெண்டால்...” எனத்தொடர “இன்னும் அரை மணித்தியாலத்துக்குள் உங்கள் வீட்டுக்கு அருகிலிருக்கும் பூங்காவில் நிற்பேன். அங்கு வாங்கோ” எனச் சொல்லி தொடர்பைத் துண்டித்தார்.

அது மலையகத் தமிழர்களின் உரிமைகளைப் பற்றி நான் அதிகம் பேசித்திரிந்த காலம். உண்மையில் இலங்கையில் சிங்கள மக்களை விட வடகிழக்கு தமிழர்களை விட மலையகத் தமிழர்களே சுரண்டப்படுகிறார்கள், அடக்குமுறைக்கு உள்ளாகிறார்கள். அந்த மக்கள் விடிவு பெறாது மற்றவர்கள் விடிவு பெறமுடியாது என நம்புவன் நான். அந்நாட்களில் நான் நம்பிக்கை வைத்த ஓர் இயக்கம் என் தலையை மேலும் கழுவிருந்தது.

இந்தக் காலத்தில் தான் அமுதன் நட்பாகின்றார். அவர் யாழ்ப்பாணத்தில் திருமணம் முடிந்திருந்தாலும் அங்கு வாழ்ந்தது இல்லை. அவருடைய சொந்த ஊர் தென்கிழையாவிற்ற. யாழ்ப்பாணக் குடாவுக்கு வெளியே ஒரு நண்பனை அடைந்தது என் பாக்கியம். தன் னலம் குறைந்த நேசிப்பு, களங்கமில்லா நட்பு. எனக்கு ஏனோ அவரைப் பிடித்துவிட்டது. நான் அவரை நேசித்ததை விட இரண்டு மடங்கு என்னை அவர் நேசித்தார்.

அவர் பிறருக்கு உதவுவதில் மேலானவர். என்னுடைய அறையில் நான்கு நண்பர்கள் நீண்டகாலமாக வேலையில்லாமல் இருந்தார்கள். நான் கேட்டுக் கொண்டதற்கிணங்க அவர்களுக்கு தன்னுடைய கிளீனிங் கொம்பனியில் வேலை எடுத்துத் தந்தார். அவர் அந்தக் கொம்பனியில் ஓர் உதவி மேற்பார்வையாளராக வேலை செய்பவர். என் வாழ்க்கையில் ஏதாவது பிரச்சினை வந்தாலும் ஓடிவந்து உதவி செய்யக்கூடியவர்.

அவர் ஓர் உதவி கேட்டு நான் செய்யாவிட்டால் நண்பன் என்று சொல்வதற்கு என்ன அர்த்தம்? ‘மாட்டேன்’ என்று சொன்னால் ‘எல்லா யாழ்ப்பாணத்தாரும் ஒரே மாதிரித்தான்’ என அவர் எண்ணக்கூடும். இப்படியே யோசித்தபடி அந்தப் பூங்காவைப் போய் அடைந்தேன். எனக்கு முதலே வந்து அமுதன் எனக்காகக் காத்துக்கொண்டிருந்தார்.

என்ன பிரச்சினை என்று கேட்ட போது “எங்கடை நாட்டைச் சேர்ந்த ஒரு இளம்பெண் அந்தரித்து நிற்கும்போது நாங்கள் உதவி செய்யவேணும் அல்லோ!” என்றார்.

“அமுதன், உங்களுக்குத் தெரியும் எங்கடை றாமில் எட்டுபேருக்கு மேலே இருக்கிறோம். வாறது ஒரு பெடியன் என்றால் பரவாயில்லை” என்றேன்.

“ஒரு பத்து நாளைக்கு மாத்திரம் இருக்கட்டும். பிறகு வேறு ஒழுங்கு செய்யலாம். உங்கடை றாமில் இருப்பவர்களை எனக்கு நல்லாய்த் தெரியும். நீங்கள் படுக்கின்ற அந்த செற்றியிலை அந்த பெண் படுக்கட்டும். நீங்கள் மற்றவர்களோடு கீழே படுங்கோ. பகலிலை பெரும்பாலும் எல்லோரும் வெளியிலை

போறவைதானே” என்றார்.

“நான் ‘இவற்றை றுமை விட்டிட்டு ஏன் என்றை றாமுக்குக் கூட்டிக்கொண்டு வாறார்” என்று யோசித்துக் கொண்டிருந்தேன்.

“என்றை றாமுக்குக் கூட்டிக் கொண்டு போக முடியாது. முழுப்பேரும் மோசமானவர்கள். அதைவிட உடனே ஊருக்கு கடிதம் எழுதி ‘அமுதன் தன்னை புத்தியைக் காட்டிப் போட்டான்’ என என்றை மனுசியையும் பிள்ளையை யும் பிரித்துவிடுவார்கள். ஏற்கனவே பல சிக்கல்கள்” என்று சொல்லிக்கொண்டே நின்றார்.



## எங்கிருந்தோ வந்தாள்... இளவரசி தானென்றாள்...

“மற்றப் பெடியங்கள் சம்மதிக்கமாட்டார்கள் அப்படிச் சம்மதித்தாலும் எல்லோரும் ஆண்களாய் இருக்கின்ற ஒரே றாமில் அந்தப் பெண்ணை எப்படிக் காப்பாற்றுவது? என்னை யும் சேர்த்துத்தான் சொல்லுகிறேன்” என்றேன்.

அமுதன் விடவில்லை “உங்களையும் தெரியும். உங்கடை றாம் பொடியங்களையும் தெரியும். ‘மார்க்சியம், சோஷலிசம், நாட்டு விடுதலை’ இந்தமாதிரியான நோக்கம் உள் எவர்கள். இன்றைக்கும் ஊரில் இருந்த மாதிரியே இருக்கிறீர்கள். அதைவிட ஒரே குடும்பத்தைச் சேர்ந்த அண்ணன் தம்பியென நானைந்து பேர் இருக்கிற றாம். ஒரு பிழையும் நடக்காது. றாம் உங்கடை தானே. நீங்கள் சொன்னால் எல்லோரும் கேட்பார்கள்

நான் சொன்னால் ஓரளவுக்கு எல்லோரும் கேட்பார்கள். என்றை பெயரில் தான் அந்த றாம் இருக்கு என்ற சின்னக் கிறாய்க்கும்



லுறன்” என்று வெளிக்கிட்டேன். “கட்டாயம் நாளைக்குப் பின்னரத்திற்கு முதல் ஒரு வழி கிடைக்கவேணும்” என்று சொல்லிக் கொண்டு அவரும் வெளிக்கிட்டார்.

யார் அந்தப் பெண் என்றோ? என்ன காரணங்கள்? என்றோ அவரும் சொல்லவில்லை நானும் கேட்கவில்லை.

இரவு வைன் குடித்தபடி றாம் பெடியங்களோடு கதையைத் தொடக்கினேன்.

“ஐயோ” என்றான் சேகர்.

“ஊரிலை அறிஞ்சால் தனக்குப் பெரிய பிரச்சனை வரும்” என்றான் இன்னொருவன்.

“உங்களுக்கும் கலியாணம் முடிக்கிற வயது. ஒரு பெம்பிளை வந்து உங்கடை றாமிலை இருக்கிறதாகக் கேள்விப்பட்டால் கடசியிலை நீங்களும் கலியாணம் இல்லாமல் இருக்க வேண்டித்தான் வரும்” இப்படி ஒருவன் என்னை வெருட்டினான்.

“பாரிசிலை பரிசுக்கெட்ட வாழ்க்கையாய் போச்சுது” என்றான் இன்னொருவன். அமுதனட்டை வேலை செய்பவர்கள் ஒன்றும் பறையாமல் பம்மிக்கொண்டு நின்றார்கள்.

சுகன்தான் “மானிட விடுதலை, பெண் விடுதலை, பிரபஞ்சம் மேவிய பார்வைகள் என்கிறோம். பிரச்சனை வரக்கை நமுவப் பார்க்கிறோம். அமுதன் எங்களுக்கு வேண்டியவர். எங்களுக்கு உதவி செய்தவர். அதைவிட பகுதி நேர வேலையாய் இருக்கிற எங்கடை பெடியங்களை முழுநேர வேலைக்கு சிபாரிசு செய்யக்கூடியவர். சுமமா யோசிக்காமல் அந்தப் பெட்டையை வரச்சொல்லுங்கோ” என்றான்.

இரவில் ஏதும் இசுபுகாய் நடந்தால்...

இரவிலை லயிற் நாக்கவேண்டாம். சேவியரை சேகர் கவனிக்கட்டும். சேகரை சுகன் பாக்கட்டும். இவனை அவன் பாக்கட்டும். அவனை இவன் பாக்கட்டும். என்னை மட்டும் கவனிக்க யாரையும் தீர்மானிக்கவில்லை.

‘நான் பெரிய உத்தமனாக்கும்’ என்று, வந்த உற்சாகத்தில் ‘பெண்கள் பாதுகாப்பு, பெண்ணுரிமை, பெண்ணியம்’ பற்றி நீண்டதொரு உரையொன்றை ஆற்றினேன். உரையின் முடிவில் எல்லோரும் சேர்ந்து என்னைக் கவனிப்பதாக முடிவானது. இதுதான் தேவையிலலாத வேலைக்குப் போகக்கூடாதென்பது.

மனதுக்குள்ளை சந்தோசத்துடனும் வெளியில் யோசிப்பது போல் தோற்றத்தோடும் எல்லோரும் ஏகமனதாக பெண்ணை அழைத்துவர ஆமோதித்தார்கள்.

தாயாக சகோதரியாக காதலியாக பெண்ணை நினைத்து அழுபவர்கள்தானே இந்த ஆண்கள். அமுதனுக்கு தொலைபேசி எடுத்தேன். நான் பேச முதலே, “எத்தனை மணிக்கு அவவை வரச்சொல்வது?” என்று கேட்டார்.

என்னிடமும் இருக்கு. எல்லாவற்றையும் விட எங்கள் றாமில் உள்ள நாலுபேர் அமுதனிடம் வேலை செய்கினம்.

“இரவு பெடியளோடை கதைச்சுப்போட்டு சொல்

தொடர்தல் 108ம் பக்கம்

**உங்கள் அனைத்து நிகழ்வுகளையும் பார்ப்பதற்கும் பதிவதற்கும்**

[www.inayam.net](http://www.inayam.net)







# ATTIC INSULATION

கோடை காலத்தில் குளிராக்கும் செலவினை குறைக்கவும்

குளிர் காலத்தில் வெப்பமாக்கும் செலவினை குறைக்கவும்

கூரை உட்குதல், பூஞ்சுணம் பிடித்தல் போன்றவற்றை தடுக்கவும்

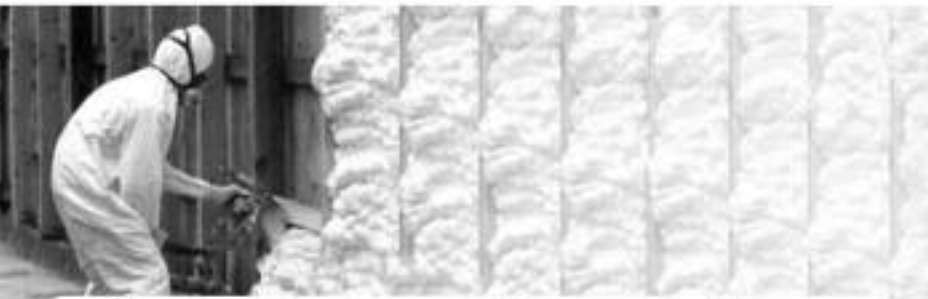
**பரண் (ATTIC) உள்ளீடு செய்திடுங்கள்!!!**



**SAVE** Heating & Cooling Costs  
**PREVENT** Roof Rot & Mold

**Do Your Attic Insulation!!!**

**We also do Insulation Removal**



**Spray Foam Insulation**

**Attic Ceiling**      **Walls**  
**Crawl Space**      **Garage**

**சுப. இரவீந்திரன்**  
**SuPa. Raventhiran**  
**416-939-9353**



**ENERecon Insulation**

**Stay Warm in Winter. Be Cool in Summer.**

**416-847-7171**

info@enerecon.com / www.enerecon.com

# எங்கிருந்தோ வந்தாள்...

108ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

“உங்களுக்குத் தெரிந்த வேறு யாரும் இங்கு இல்லையா?” எனக் கேட்டேன். “அமுதனைத் தவிர இப்ப உங்களைத்தான் தெரியும்” என்றாள்.

“திரும்பவும் ஊருக்குப் போங்களேன்” என்றேன். என்னை முறைத்துப்பார்த்துக்கொண்டு, “என்னை நம்பி ஐந்து சீவன்கள் இருக்கின்றன. நான் வேலை செய்து பணம் அனுப்பினால்தான் அவர்களுக்குச் சாப்பாடு. என்னைக் காத்தல்தவனும் நான் குவைத்துக்கு வீட்டு வேலைக்குப் போய்விட்டேன் என்று கைவிட்டுவிட்டான். கடைசி மட்டும் ஊருக்குப் போகமாட்டேன்” என்றாள். “அப்ப ஏன் யாததை முதலாளி வீட்டை விட்டு ஓடி வந்தீ” எனச் சொல்ல நினைத்து சொல்லாமல் வாயைக் கட்டுப்படுத்தினேன்.

“அப்ப இங்கை அகதியாய் பதிவு செய்யுங்களேன்” என்றேன். “அப்படி நான் பதியப் போகும்போது என்னைப் பிடித்து திரும்பவும் துரையிடம் கொடுக்கக்கூடும். ஏனென்றால் என்னைக் காணவில்லையென அவர்கள் பொலிசிலை அறிவித்திருப்பார்கள் தானே” என்றாள்.

“இஞ்சை அப்படிச் செய்யமாட்டீனம். பிடித்து உங்கள் பால்போட்டின்படி இலங்கைக்கு அனுப்புவீனம்” என்றபோது “ஐயோ” என்றாள்.

இதென்ன இக்கட்டு என நான் யோசித்துக் கொண்டிருக்கும்போதே அவள், “அமுதன் மூன்று வழிகள் சொல்லுகின்றார். ஒன்று லண்டனுக்குப் போவது, அடுத்தது இங்கு வேறொரு புதிய பெயரில் அகதியாய்ப் பதிவது அல்லது யாரையாவது கல்யாணம் முடிப்பது” எனச் சொல்லிக்கொண்டே என்னைப் பார்த்தாள்.

“நீங்கள் கல்யாணம் முடித்து விட்டீங்களோ” என்றாள்.

நான் ஒரு தடவை அவளை நிமிர்ந்து பார்த்துவிட்டு “எனக்குக் கல்யாணம் பேசியிருக்கு” என்றேன். “அப்ப குகன் முடித்துவிட்டாரோ” என்றாள். “எனக்குத் தெரியாது” என்றேன். அவள் ஒவ்வொருத்தராகக் கேட்கத் தொடங்கினாள்.

நான் அவளிடம் “நீங்கள் எங்களிடம் வந்தது ஒருவருக்கும் தெரியாது தானே. எதற்கும் நாளைக்கு அமுதன் வருவார். நீங்கள் ஒன்றுக்கும் கவலைப்படாதையுங்கோ” என்றேன்.

அமுதன் அடுத்த நாள் வந்தார். அவள் தொடர்பாகச் சில அலுவல்கள் பார்ப்பதாகவும் கொஞ்ச நாள் பொறுமையாய் இருக்கும்படியும் கேட்டார். “ஏன் றூம் இவ்வளவு அமைதியாய் இருக்கு அவ தன்பாட்டிலை இருக்கட்டும். நீங்கள் வழமையாய் எப்படியிருப்பீங்களோ அப்படியே இருங்கோ” என்று சொல்லிக்கொண்டு ஒரு போத்தலைத் தந்தார். எல்லோர் கண்களும் பிரகாசித்தன. நிலைமை வழமைக்குத் திரும்பியது. நேரம் ஏற ஏற கலகலப்பு தொடங்கியது. அவளும் எங்களுடைய மகிழ்வில் பங்குகொண்டாள். சேகர் ‘தெய்வீகராகம் தெவிட்டாத பாடல்...’ என்று பாடத்தொடங்க மற்றவர்களும் மாறி-மாறிப் பாடத் தொடங்கினார்கள்.

திடீரென்று அவளும் அற்புதமான குரலில் கொச்சைத் தமிழில் ‘தென்றல் உறங்கிய போதும் திங்கள் உறங்கிய போதும் கண்கள் உறங்கிடுமா’ என்று பாடவெளிக்கிட்டாள். தமிழில் பாடி பின்பு சிங்களத்திலும் அப்பாடலைப் பாடிமுடித்தாள். இரவிரவாய்ப் பாடிக்கொண்டும் பேசிக்கொண்டும் இருந்தோம். ஒரு கட்டத்தில் அவள் அமுதனைப் பார்த்து

“எனக்கு எங்கையாவது களவாய் வேலை எடுத்து தாங்கோ. இந்த சாறங்களை கழட்டி எறிந்து போட்டு ஒரு கேட்டினைப்போட்டு இந்த தூள்மாருடனேயே இருக்கின்றேன்” என்றாள். அமுதன் சிரித்துக் கொண்டு “தூள்மாள் அல்ல தோழர்மாள். அதெல்லாம் கஸ்ரம் யோசிப்போம்” என கதையை மாத்தினார்.

நாட்கள் ஓடின. அவள் எங்கடை றூமில் இருத்தியாய் மாறிப்போனாள். சேகர் பின்னரங்களில் அவளிடம் ஆங்கிலம் படிக்க வெளிக்கிட்டான். பாரிசிலை சும்மா இருந்து மட்டையடிக்கமுடியாது லண்டனில் போய் ஏதாவது படிக்க வேணும் என்று.

இன்னொருவர் சிங்களம் படிக்க வெளிக்கிட்டார். எதிர்காலத்தில் இயக்க வேலைகளுக்கு உதவும் என்று.

எல்லாவற்றையும் விட எங்களைச் சமைக்க விடாமல் தானே சமைச்ச எல்லோருக்கும் பரிமாறினாள். ஒரே அடுப்பு ஒரே சட்டிபானை. ஆனால் சாப்பாடு அவ்வளவு ருசியாய் இருந்தது. சேவியரின் தம்பி தன் பாராட்டைத் தெரிவித்தான். ஊருக்குத் திரும்பிப் போறதைப் பற்றி இப்ப அவன் கதைப்பது இல்லை.

நாங்கள் அவளுடன் பூங்காக்களில் உலாவினோம். செயின் நதிக்கரையில் மாலை நேரங்களில் பேசிக்கொண்டிருந்தோம். தொலைக்காட்சியில் நிறையப் படங்கள் பார்த்தோம். அவள் நிறையக் கதைகள் சொன்னாள். நாங்கள் எங்கள் கதைகளைச் சொன்னோம்.

பத்து நாள் இருபது நாள் ஆயிற்று. எங்களுக்கு அவள் இருப்பது பிரச்சினையாய்த் தெரிவில்லை. வேறு எதிரி நண்பர்கள் தான் புரட்சிகர அமைப்பினரை றூம் அல்லோ அப்படித்தான் இருக்கும் என நக்கல் அடித்தார்கள்.

திடீரென்று ஒருநாள் அமுதன் வந்து அவளிடம் “கெதியாய் வெளிக்கிடுங்கோ. லண்டனுக்கு இன்னும் கொஞ்ச நேரத்திலை போறீங்கள். எல்லாம் ஒழுங்கு செய்துவிட்டேன்” என்றார்.

அவள் போறதுக்கு வெளிக்கிட எங்கள் முகங்கள் எல்லாம் வாடிப்போயிற்று. சேவியரின் தம்பி அழ வெளிக்கிட்டான்.

அவள் கண்கலங்கியபடியே விடைபெற்றாள். எப்பவோ பார்த்த Roman Holiday என்ற பழைய ஆங்கிலப்படம் மனத்திரையில் ஓடியது. ஓர் அரசிளங்குமரி ஒரு அன்றாடங்காய்ச்சி வாலிபனின் வீட்டில் ஒரு சாதாரண பெண்போல் இரண்டொருநாள் தங்கிச் சென்ற கதை. இவளோ சாதாரண பெண்போல் வந்து எங்களுக்கு ஓர் அரசி போல் இருந்தாள். எங்கிருந்தோ வந்தாள், நண்பியாய், தோழியாய் நல்லாசிரியையாய்...

அன்று இரவு எல்லோரும் நல்லாய்க் குடித்தோம். குகன் நல்ல வெறியில் “வரம் தர தேவதைகள் வந்த போது தூங்கினோம். தூங்கிவிட்டு காலம் முழுதும் ஏங்கினோம்” என்று மேத்தாவின் கவிதையைச் சொல்லிச் சொல்லி ஏனோ அழுதான்.

இப்போதும் தனிமையான பொழுதுகளில் மெல்லிய விளக்கொளியில் வெறுமையான செற்றி ஒன்றைப்பார்க்கிறபோது அவள் ஞாபகம் வந்து போகிறது.



selvam.a@thaiveedu.com

தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.  
விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான  
பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com

Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422







# BUY & SELL HOMES, BUSINESS, LANDS..

Commitment Reliability  
Professionalism



**Hall of fame**  
CENTURION AWARDS

**PAT WILL BEAT any DEAL\* !**



**Pat Pushpakanthan Broker**

339900/-

**416 894-1187**

MIDDLEFIELD/STEELES



4 Bdrms 4 WSRM det home

14 th ave/ markham



4 bm+office / 5WSRM

Bayview ave/cl to pillayar temple



Detached home

**Pat Pushpakanthan**

BROKER

**416 490 sold (4653)**



BROKERAGE

80 Corporate Dr. Suite 410.  
Toronto M1H3G5  
Off 416-290 1200

VISIT...WWW.PATPUSH.COM

Richmond Hill/ Jefferson



Gorgeous Home!

Richmond hill/GAMBLE



4 Bdrms, 4 Wshrms

Mccowan/Lawrence



\$369,900

Newer Dream Home

stouffville



New Home 579k

4 Bdrms, det home,

stouffville



569k

4Bm home

Kennedy/ellesmere



3 Bdrms, det home,

Cafeteria For sale



In Markham in high ris off big

Midland/Lawrence



149k

3 bm/ 2 wsrn condo apt pay only \$632.00\*/month as mortgage

Rossland/Audley



Open Concept With Hardwood

Midland/lawrence



2 bm 2 wsrn condo apt \$206K

TORONTO



BAR for sale exc. Business

Markham/14 th ave



Retail unit for sale or Start ur own business

Each office independently owned & operated. Individual performance. No. intended to solicit business. Website condition applies.

**PAT WILL BEAT any DEAL\* !**

More free services

Listing commission from **\$500/-** \*

Salem/ Kingston rd



\$359,000

3 Bm/ 3WSRM

Hwy 401/harwood



\$429,000

4 Bm/ 4WSRM

Westney/williamson



\$489,000

4 Bm/ 4WSRM



An Ontario Secondary Private School Registered Under the Ministry of Education



# Delta Academy Inc.

Delta Academy Inc.

## Offers the Following OSSD Credit Courses

Our goal is not the quantity of students but quality of education. We ensure that the students are trained to work independently and be prepared to the next grade level with the help of our highly qualified and experienced teachers.



BSID # 667561		ART COURSES	
<b>Grade 10</b>		<b>Grade 9</b>	
English	ENG2D	Vocal	
Principle of mathematics	MPM2D	Violin	
Science	SNC2D	Veena	AMU10
<b>Grade 11</b>		Piano Keyboard	
English	ENG3U	Dance	ATI101
Functions	MCR3U	Miruthangam	AMP10
Biology	SBI3U	<b>Grade 10</b>	
Chemistry	SCH3U	Vocal	
Physics	SPH3U	Violin	
Accounting	BAT3U	Veena	AMU20
Economics	CIA3U	Piano Keyboard	
<b>Grade 12</b>		Dance	ATI201
English	ENG4U	Miruthangam	AMP20
Advanced Functions	MHF4U	<b>Grade 11</b>	
Calculus and Vectors	MCB4U	Vocal	
Data Management	MDM4U	Violin	
Biology	SBI4U	Veena	AMU3M
Chemistry	SCH4U	Piano Keyboard	
Physics	SPH4U	Dance	ATI3M1
Accounting	BAT4M	Miruthangam	AMP3M
Economics	CIA4U	<b>Grade 12</b>	
		Vocal	
		Violin	
		Veena	AMU4M
		Piano Keyboard	
		Dance	ATI4M1
		Miruthangam	AMP4M

Classes begins on

February, July, September

Register with us early as the space is limited.

All courses are 110 hours.

Course fee is \$500 (Including registration )

### Contact

# 416.751.2011

[deltaacademyinc@hotmail.com](mailto:deltaacademyinc@hotmail.com)

1160 Birchmount Road, Unit 1B, Scarborough ON M1P 2B8

## விளங்கு தமிழை...

110ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

எங்கள் இலங்கையும் ஆங்கி லேயரின் இல்லமோ - இது - நல்லதோ  
தங்கள் ஆட்சியை இங்கு நாட்டிடச் சாற்றினார் - வழி - மாற்றினார்.

என்பதுபோன்ற விடுதலை உணர்வை எம்மத் தியில் விதைத்த முன்னோடி வித்துவான்.

இவரது கதைப்பாடல்கள் கருத்துக்கும் கற்பனைக்கும் இயல்புநிறிசி அணிக்கும் பெயர் பெற்றவை. தினகரன் இதழில் 1956ல் வெளிவந்த இவரது உற்றுதுணை என்ற கதைப் பாடல் இவ்விதம் தொடங்குகின்றது:

காதலனும் காதலியும் கடற்கரையில் இருந்து கடலையுடன் சிற்றுண்டி கனிவகைகள் உண்டும் மோதியெழும் கடலையில் முந்திரிகைப் பழத்தை முகைநீக்கி விட்டெறிந்தும் முறுவலித்தும் - மகிழ்ந்தார்.

### குழந்தைக் கவிஞர்:

தமிழ்ப்பற்றாளராக, விடுதலைப் போராளியாக, சமுதாயச் சீர்திருத்தவாதியாக, ஆன்மிகவாதியாக இவர் அவ்வப்போது தமது சிந்தனைகளைக் கட்டுரைகளிலும் கவிதைகளிலும் வடித்தாலும் இவரது குழந்தைப் பாடல்களே பெரிதும் பேசப்படும் படைப்புகளாக இருக்கின்றன. நவாலியூர் சோமசுந்தரப் புலவருக்குப்பின் குழந்தைகளைப்பற்றி அதிகம் சிந்தித்தவராகவும் குழந்தை இலக்கியத்தை வளர்த்தெடுத்தவராகவும் வேந்தனார் போற்றப்படுகின்றார். பாடபுத்தகங்களிலும் வேந்தனாரின் பாடல்கள் பல இடம்பெற்றிருக்கின்றன.

இவரது குழந்தைகள் பற்றிய பாடல்களுள்,

காலைத் தூக்கிக் கண்ணில் ஒற்றிக்  
கட்டிக் கொஞ்சம் அம்மா  
பாலைக் காய்ச்சிச் சீனி போட்டுப்  
பருகத் தந்த அம்மா

என்று தொடங்கும் அம்மாவின் அன்பு என்ற பாடல் புகழ்பெற்றதொன்று. இரசிகமணி கதை செந்திரநாதன் மேடைகளில் அடிக்கடி இந்தப் பாடலைப் பாடி வேந்தனாரின் கவித்திறனைப் புகழக் கேட்டு மகிழ்ந்திருக்கின்றேன். அவர் வழி நானும் அவ்வப்போது இலக்கியக் கூட்டங்களில் வேந்தனாரைப்பற்றி பேசியிருக்கின்றேன். இன்றும் பேசுவருகின்றேன்.

### முற்போக்குச் சிந்தனையாளர்:

தக்கார் தகவிலர் என்பது அவரவர்  
எச்சத்தார் காண்பயும்

என்பதுபோல வேந்தனாரின் படைப்புகளைக் கொண்டு அவரது பண்புகளை அறிந்து கொள்ளலாம். வேந்தனார் அன்பும் பண்புமுடையவர். ஒழுக்கத்திலே உயர்ந்து நின்றவர் சைவநீதியைப் பின்பற்றி வாழ்ந்தவர் தமிழுணர்வு மிகுந்தவர் தமிழ்ப் பண்பாண்டைப் போற்றியவர்.

அவர் ஒரு முற்போக்குச் சிந்தனையாளர். முற்போக்குச் சிந்தனைகள் கம்மியுனிச பத்தருக்குத்தான் வருமென்றில்லை. வேந்தனார் தமிழ்மரபுத் தளத்தில் நின்றவாறே சமுதாய முன்னேற்றத்தை வலியுறுத்தியவர். தமிழ்

மறுமலர்ச்சிக்கு உழைத்தவர். தமிழை எளிமையாகவும் இனிமையாகவும் கட்டுரைகளிலும் கவிதைகளிலும் கையாண்டவர். அவ்வகையில் கற்றவர் உலகத்துக்கும் பொதுமக்கள் உலகத்துக்கும் வலுவானவொரு பாலமாகவே அமைந்தவர்.

அவரது எழுத்துக்களுக்கும் சிந்தனைகளுக்கும் மக்கள் மத்தியிற் பெருவரவேற்பிருந்தது. பத்திரிகைகளும் சஞ்சிகைகளும் அவரது ஆக்கங்களை வெளியிடுவதிலே பெருமையடைந்தன. அவரது சொற்பொழிவுகளைக் கேட்டின்புற மக்கள் திரண்டெழுந்தனர். தமிழின் பெருமைகளை எடுத்துரைத்து, தமிழுணர்வை வளர்த்துத் தமிழை விளங்க வைத்த தமிழ்ப் பற்றாளர் வேந்தனார் அவர்கள்.

அவரது முதற் கட்டுரை 'இந்துசாதனம்' இதழில் 1940ல் வெளிவந்தது. அதாவது, 22 வயதில் அவர் எழுத்ததொடங்கிவிட்டார். அவர் இம்மண்ணில்கில் வாழ்ந்த காலம் 48 ஆண்டுகள். 22 முதல் 48 வரையான 26 ஆண்டுகளில் அவர் தமிழுக்கு அளித்த அணிகலன்கள் ஏராளம். சிந்தித்துப் பார்த்தால் அவர் சதா எழுதிக்கொண்டே இருந்தார் என்பது தெளிவாகின்றது. அத்துடன் அவரைத்தன்பாட்டில் எழுதவிட்டுக் குடுப்பத்தைக் கவனித்து வந்த துணைவியார் சவுந்தரநாயகி அம்மாளின் இல்லற மாண்பும் தலைதூக்கி நிற்கின்றது.

### பாராட்டுகளும் பட்டங்களும்:

வேந்தனார் அவர்களின் தமிழ்த் தொண்டுக்குக் கிடைத்த விருதுகளும் பட்டங்களும் பல. அவற்றுள் 1964ல் இலங்கைச் சைவநீதனம் சூட்டிய சித்தாந்த சிரோமணி என்ற பட்டமும் தமிழ்நாடு திருவாவடுதுறை மாகாசநந்தானம் வழங்கிய தமிழ்ப்பேரன்பர் என்ற பட்டமும் பெயர் பெற்றவை.

தமிழை வளர்த்த தமிழ்ப்பேரன்பர் மறைவதில்லை தமிழ் உள்ளவரை வாழ்வார். வேந்தனார் வாழ்ந்துகொண்டேயிருக்கின்றார். அவரது பிள்ளைகள் கலையரசி, இளங்கோ, இளஞ்சேய் ஆகியோரும் ஆன்ற தமிழுணர்வாளர்கள். தந்தையாரின் வெளிவராத ஆக்கங்களை வெளிக்கொணரும் முயற்சியில் ஈடுபட்டு 2010ம் ஆண்டு (1) கவிதைப்பும்பொழில் (2) தன்னேரிவாத தமிழ் (3) குழந்தை மொழி ஆகிய மூன்று நூல்களுக்கு அறிமுகவிழாக்களை அவர்கள் அனைத்துலக மட்டத்தில் நடத்தியிருக்கின்றார்கள். கனடாவில் நடந்த அறிமுகவிழா 18.09.2010 சனிக்கிழமை கனடா கந்தகவாமி ஆலயமண்டபத்தில் எனது தலைமையில் நடந்தது.

இவ் அறிமுக விழாக்களாற் சேர்ந்த நிதி முழுவதும் தரும்ப பணிகளுக்காகத் தாயகத்திற் பயன்படுத்தப்பட்டது என்பதையும் இங்கு குறிப்பிடல் தகும். இப்பணியைச் சிறப்புறச் செய்த வேந்தனாரின் மக்கட் செல்வங்களைத் தமிழுலகம் என்றும் பாராட்டும்.



kandavanam.v@thaiveedu.com

## SP Electronics

TV, VCR, DVD, Players

Telephone-Computers

அனைத்துத் தமிழ் வானொலிகளுக்கும்,  
திருத்த வேலைகளுக்கும்

# 416 264 6400

2641 Eglinton Avenue East (Brimley &amp; Eglinton)





# Smart Personal Care Inc.®

உங்கள் பாசத்துக்குரியவர்களை பராமரிக்க முடியவில்லை என்ற கவலையா?  
உங்கள் இல்லம் தேடி வருகின்றோம் நாங்கள் !!!

எமது சேவைகள்:

- தனிப்பட்ட முறையில் பராமரிப்பு
- முதியோர் பராமரிப்பு
- தாதிகள் சேவை
- வீட்டு கவனிப்புகள்
- குழந்தைகளுக்கான மருத்துவ பராமரிப்பு
- புனர்வாழ்வு அளித்தல்
- பலியேட்டிவ் கேயார்
- மொழி பெயர்ப்பு சேவைகள்
- போக்குவரத்து சேவைகள்

**Our services:**

- Personal Supporting Care:  
*Bathing, Feeding, Etc.*
- Seniors Care:  
*Companionship, Sitters*
- Nursing Care:  
RN, RPN, PSW
- Housing Keeping:  
Cleaning, Shopping, Cooking
- Pediatric Care:  
Child Minding, Autism
- Rehabilitation:  
Accident Injury Care, After Surgery Care
- Palliative Care:  
Chronic Diseases, End of Life Care
- Interpreting /Translating Services
- Transporting to Medical/Social Events



Areas Served: Pickering, Ajax, Whitby, Oshawa, Scarborough, GTA, Markham, Mississauga, Brampton

**T: 416-834-3568**

W: [www.smartpersonalcare.com](http://www.smartpersonalcare.com)

E: [smart@smartpersonalcare.com](mailto:smart@smartpersonalcare.com)

**We provide personal care services in:**

- Hospitals
- Long-term care facilities
- Homes
- Retirement Homes



**Kannan Kankesu**  
Broker

**416.834.4200**  
[kkankesu@gmail.com](mailto:kkankesu@gmail.com)



**HomeLife Galaxy**

REAL ESTATE LTD.  
BROKERAGE, INDEPENDENTLY OWNED & OPERATED

**Killi Chelliah**  
Sales Representative

**416.624.7562**  
[killi7@gmail.com](mailto:killi7@gmail.com)



880 Ellesmere Road, Suite 204, Toronto, ON., M1P 2W6



# பேராசிரியர் கார்த்திகேசு சிவத்தம்பி ஓர் அரங்கியல் அறுவடை

பேராசிரியர் சிவத்தம்பி என்றதும் நம்மில் பெரும்பான்மையோர் அவரை ஒரு இலக்கியத் துறை ஆய்வாளராக, விமர்சகராக, அறிவு ஜீவியாக, பேராசிரியராகவே அறிந்து வைத்துள்ளோம். ஆனால் ஒரு நாடகக் காரனாக ஆரம்பித்து பிறகே இலக்கியத்துக்குள் அவரது பிரவேசம் நிகழ்ந்தது என்பதுதான் உண்மை.

‘எனது ஈடுபாடுகள் முதலில் நாடகத்துறையிலேயே இருந்தன. பின்னர்தான் படிப்படியாக இலக்கியத்துக்கு வந்தேன்’ என்று அவரே குறிக்கின்றார் (ஞானம் நேர்காணல்)

இவருடைய நாடகப்பணிகளை மூன்று பெரும் பகுதிகளாக பிரித்து நோக்கலாம்.

ஒரு நடிக்கனாக அரங்கியல் துறையில் அவரின் செயற்பாடுகள்.

ஒரு நெறியாளனாக பல்கலைக்கழகத்துக்குள்ளும், பல்கலைக் கழகத்துக்கு வெளியேயும் அவரது ஈடுபாடுகள். இலங்கைக்கலைக் கழக, தமிழ்நாடகக்குழுவின் செயலாளராகவும், பேராசிரியர் வித்தியானந்தனின் மறைவுக்குப் பிறகு தலைவராகவும் இருந்து ஆற்றிய பணிகள் என்பன அந்த பெரும் பிரிவுகள்.

யாழ்ப்பாணம் வடமராட்சி கரவெட்டியில் 1932ல் பிறந்தவர் இவர். (10.05.1932) தந்தை பண்டிதர் தம்பர் பொன்னுச்சாமி கார்த்திகேசு. தாயார் வள்ளியம்மை.

கரவெட்டி மாணிக்கவாசக வித்தியாலயத்தில் கல்வியை ஆரம்பித்தவர். 1940 லிருந்து கரவெட்டி விக்கினேஸ்வராக் கல்லூரியில் எஸ்.எஸ்.சி வரை கல்வியைத் தொடர்ந்தவர். ‘இங்கிலீஸ் பள்ளி’ என்று அழைக்கப்பட்ட விக்கினேஸ்வராவில் பல்கலைக்கழக புகழுக வகுப்பு இல்லை என்பதால் அந்த வகுப்பு இருந்த கரவெட்டி ஹாட்லிக் கல்லூரியில் சேர்ந்து படிக்க முடியாத சூழலில் 1949ல் கொழும்பு ஸாகிராவில் கல்வி கற்க கொழும்பு வந்து சேர்ந்தவர்.

இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தின் உதவிப் பணிப்பாளர் நாயகமாக உயர் பதவி வகித்த திரு.வி.ஏ.திருஞானசுந்தரம் அவர்களின் அண்ணராகிய வி.ஏ.சிவஞானம் ஸாகிராவின் தமிழ் ஆசிரியராக இருந்தார். சிவத்தம்பி அவர்களை விக்கினேஸ்வராக் காலத்திலிருந்தே அறிந்திருந்த சிவஞானம் அவர்கள் தன்னுடைய வானொலி நிகழ்ச்சிக்குக் குரல் கொடுக்க சிவத்தம்பியையும் அழைத்துச் சென்றார். அது கேள்வி பதில் முறையிலான ஒரு விவசாய நிகழ்ச்சி, கேள்வி கேட்பராகக் குரல் கொடுக்கவே சிவத்தம்பி இலங்கை வானொலிக்குச் சென்றிருக்கின்றார்.

‘சிவத்தம்பி அவர்களை ஒரு வானொலி நடிக்கனாகிய வாசல் அப்போதே திறக்கப்பட்டிருக்கிறது. இந்தக் கேள்வி பதில் நிகழ்வு ஒலிபரப்பான இரண்டே வாரங்களின் பின் இலங்கை வானொலி ஒலிபரப்பிய, சானா என்கின்ற சண்முகநாதன் நாடகப் பொறுப்பாளராகப் பதவி ஏற்றதன் பின் வானொலியை முதல் நாடகம் ‘சதை செய்த வதை’ என்பது.

‘திரௌபதை மேல் காமமுற்ற கம்ஷனை வீமன் கொல்வதான மகாபாரதக் கதையைத் தழுவி விய நாடகம் இது. சோ.சிவபாதசுந்தரத்தின் மேற்பார்வையில் ஒலிபரப்பு செய்யப்பட்ட நாடகம் இது. சோ.சிவபாதசுந்தரத்தின் மனைவி திருமதி. ஞானதீபம் திரௌபதியாக நடித்தார். கம்சனாக பாலசுப்பிரமணியமும் வீமனாக கா.சிவத்தம்பியும் நடித்தனர்.

## - தெளிவத்தை ஜோசப் -

ஸாஹிராக்கல்லூரி மாணவனாக இருந்த 1950 களில் கம்ஷனைக் கொல்லும் வீமனாக வானொலியில் விஸ்வரூபம் எடுத்தவர் பேராசிரியர் சிவத்தம்பி. இது அவருடைய முதல் வானொலி நாடகம்.

1953ல் பேராதனைப் பல்கலைக்கழகப் பிரவேசம் நடைபெறுகிறது. கொழும்பு ஸாஹிராவில் இருந்து சிவத்தம்பியும் ரோயல் கல்லூரியில் இருந்து கைலாசபதியும் பேராதனைப் பல்கலைக்கழக அனுமதி பெற்றுப் பிரவேசித்தனர். பேராதனைப் பல்கலைக்கழகத் தமிழ்ச் சங்கம் ஒவ்வொரு வருடமும் நாடகங்கள் நடத்தத் தொடங்கிய ஆண்டும் அதுவே.

கொழும்புப் பல்கலைக்கழகத் தமிழ்ச் சங்கம்



மூலம் தனது நாடகங்களை அரங்கேற்றிய பேராசிரியர் கணபதிப்பிள்ளை பேராதனைப் பல்கலைக்கழகத்தில் பணியாற்றினார். விரிவுரையாளராக இருந்த சு.வித்தியானந்தன் பேராசிரியர் கணபதிப்பிள்ளையின் ‘உடையார் மிடுக்கு’ நாடகத்தைத் தயாரித்து கண்டி திருத்துவக் கல்லூரியில் மேடையேற்றினார்.

கணபதிப்பிள்ளை அவர்களின் நாடக உரையாடல்கள் யாழ்ப்பாணத் தமிழை அதிலும் குறிப்பாக அவருடைய ஊரான வடமராட்சித் தமிழை ஒரு உயிர்ப்புடன் கொண்டு வரும். சிவத்தம்பிக்கு அந்த மொழியின் உச்சரிப்பு, ஏற்ற இறக்கம் ஆகியவை லாவகமாக வரும். ஆகவே முதல் வாசிப்பிலேயே ஓகே ஆகி விட்டார்.

1953ல் கண்டி திருத்துவக் கல்லூரி மண்டபத்தில் நடந்த ‘உடையார் மிடுக்கு’ நாடகத்தில் உடையாராக நடித்தார் சிவத்தம்பி அவர்

கள். அவருடைய முதல் மேடை நாடகம் இது.

உடையார் மிடுக்கின் வெற்றியைத் தொடர்ந்து பேராசிரியர் கணபதிப்பிள்ளையின் ‘தவறான எண்ணம்’ தயாரானது. இலங்கையின் அரசியல் நிலைமைகளை ஒரு அங்கதச் சுவையுடன் அழகான பேச்சுதமிழில் வெளிக் கொணர்ந்த நாடகம் இது. (இ.சிவானந்தன் - தமிழ் நாடக அரங்கம்) 1954ல் மேடையேறிய இந்த நாடகத்திலும் முக்கிய பாத்திரமேற்று நடித்தவர் சிவத்தம்பி அவர்கள்.

உடையார் மிடுக்கைப் போல் கண்டியில் மட்டுமல்லாமல் ‘தவறான எண்ணம்’ பேராதனையில் முதலிலும் அடுத்து கொழும்பு லயனல் வெண்டிலும் பிறகு யாழ்ப்பாணத்தில் பழைய நகரசபை மண்டபத்திலும் மேடை ஏற்றம் கண்டது. இந்த நாடகத்தைப் பார்த்த இலங்கையர்கோள் அவர்கள் ஈழகேசரியில் ஒரு விமர்சனம் எழுதியிருந்தார். அந்த விமர்சனம் சிவத்தம்பியின் நடிப்பு பற்றி வெகுவாக சிலா



அவரிடமிருந்தது.

இலங்கையர்கோளின் ‘விதானையார் வீட்டில்’ வானொலி தொடர்நாடகம் ஒவ்வொரு சனிக்கிழமையும் மாலை 7லிருந்து 7.15வரை ஒலிபரப்பாகியது. வானொலிப் பெட்டியைச் சுற்றி தமிழ்க்குடும்பங்கள் கூட்டமாக அமர்ந்து நாடகம் கேட்டு ரசித்து, சிரித்துக் கிடந்த நாடக அமை

வானொலிக்கான தொடர் நாடக வரலாறு இந்த ‘விதானையார் வீட்டிலுடன்தான் ஆரம்பமாகியிருக்க வேண்டும்.

பேராதனை பல்கலைக்கழக மாணவனாக பேராசிரியர் சிவத்தம்பி இருந்தபோதே ‘விதானையார் வீட்டில்’ தொடர் நாடகத்தில் விதானையாராக நடித்தார். ஒரு ஓய்வு பெற்ற விதானையாராக அவர் ஏற்றிருந்த பாத்திரம் கா.சிவத்தம்பி அவர்களை விதானையாராகவே மாற்றி விட்டிருந்தது.

அந்தக்காலத்து எனது நண்பர்கள் எல்லாருமே என்னை அப்பு என்றே அழைத்தனர். அதுவே ஒரு விதானையார் விசேஷம் தான்’ என்று பேராசிரியர் பின்னாளில் கூறுவதுண்டு.

விதானையார் வீட்டைத் தொடர்ந்து இலங்கையர்கோளின் ‘லண்டன் கந்தையா’ விலும் ஆரம்பத்தில் பேராசிரியர் நடித்தார். பிறகு நடிக்கவில்லை.

பேராதனை பல்கலைக்கழகத் தமிழ் சங்கத் துக்காக உடையார்மிடுக்கு 1953, தவறான எண்ணம் 1954, சுந்தரம்எங்கே 1955, ஆகியவற்றில் முக்கிய பாத்திரமேற்று நடித்தவர் பேராசிரியர் கா.சிவத்தம்பி.

‘1956ல் பேராசிரியர் கணபதிப்பிள்ளை ‘துரோகிகள்’ என்ற நாடகத்தை எழுத ஆரம்பித்தார்.

அவர் சொல்லச் சொல்ல அதை எழுதுகிற வாய்ப்பு அவருடைய மாணவர்களான எனக்கும் கைலாசபதிக்கும் கிடைத்தது’ என்று கூறுகின்றார் பேராசிரியர்.

1956ல் பல்கலைக்கழக இறுதிப்பரீட்சை முடிந்த பின் மீண்டும் கொழும்பு ஸாஹிராவுக்கே ஆசிரியராக வந்துவிட்டார் சிவத்தம்பி அவர்கள்.

கொழும்பு வந்த பின்பும் கணபதிப்பிள்ளையின் துரோகிகள் நாடகத்தை எழுதி முடித்தது அதில் நடித்தது பற்றி ‘சனி ஞாயிறுகளில் பேராதனைக்குச் செல்வேன் சில வேளைகளில் அவரும் கொழும்புக்கு வருவார். இப்படித்தான் அந்த நாடகம் எழுதி முடிக்கப்பட்டது. துரோகிகள் என்ற அவரது நாடகம் மிகப்பிரமாதமானது. அது தமிழர்களின் விடுதலைப் போராட்டம் பற்றியது. அந்த நாடகத்தில் ஒரு இளைஞர் குழாம் வெளியே தெரியாத மறைவு

தொடர்தல் 117ம் பக்கம்

## உங்களுக்குத் தெரிந்த கலைஞர்கள் பற்றி நீங்களும் எழுத வேண்டுமா?

கலைஞர்கள் பற்றிய விபரங்கள், அவர்களுடைய புகைப்படங்களுடன் உங்களுடைய பெயர், தொலைபேசி எண், புகைப்படம் மற்றும் மின்னஞ்சல் முகவரியையும் தாய்விட்டுக்கு அனுப்பிவைப்புகள்.

Thaiveedu  
Woodside Square, P.O.Box #63581  
1571 Sandhurst Cir.  
Toronto, ON, M1V 1V0

Fax : 416.849.0594  
E-mail : info@thaiveedu.com





**Homelife Home Warranty Program**  
**Flexible Commission | Free Market Evaluation**

**HomeLife Today**  
 Realty Ltd., Brokerage  
Independently Owned and operated

**Mortgage can be Arranged in Major Banks**

**\$169,900**

**Dixie & Bloor**  
 2+1 Bed Room, 2 Washrooms

**\$224,900**

**Burnhamthorpe/Hwy 10**  
 2+1 Bed Room, 2 Washrooms

**\$264,900**

**Eglinton/Kennedy**  
 2+1 Bed Room, 2 Washrooms

**\$299,900**

**Living Arts Dr/Burnhamthorpe**  
 2 Bed Room, 2 Washrooms

**\$345,900**

**Warden/St.Clair**  
 2 Bed Room, 2 Washrooms

**\$359,900**

**Ellesmere/Brimley/Progress Ave**  
 2 Bed Room, 2 Washrooms  
 Close To Scarborough Town Centre

**\$364,500**

**Kennedy/Clarence**  
 3 Bed Room, 1 Washrooms  
 Detached Side Split On Quiet Cour

**\$399,900**

**Islington/Allenby**  
 3 Bed Room, 2 Washrooms  
 Investment Opportunity!

**\$549,900**

**Mccowan Rd / Lawrence Ave E**  
 3+2 Bed Room, 3 Washrooms  
 Apartment Sep Entrance, com. Renovated

**\$549,900**

**Warden/Danforth**  
 3 Bed Room, 3 Washrooms  
 Freehold Townhouse!! Excellent Location!

**\$649,000**

**Mccowan/ Steeles**  
 4+2 Bed Room, 4 Washrooms  
 Fully Renovated w/ Lot of upgrade



**Hariharan Nadarajah**  
 Sales Representative  
**Cell: 416-856-4276**  
 harisells@gmail.com



**Nima Hariharan**  
 Sales Representative  
**Cell: 647-866-2642**  
 nimah02@hotmail.com







**Brock/Pickering Parkway**  
Pickering  
Bedrooms - 3+2, Washrooms - 4  
Renovated Family Home



**Brock/Hwy401**  
Pickering  
Bedrooms - 3+1, Washrooms - 4  
Finished Basement With 4Pc Bath & Kitchen



**Rossland/Thornton**  
Oshawa  
Bedrooms - 3, Washrooms - 3  
Large Professionally Landscaped Lot With Waterfall And Pond



**Dixie/Bovaird**  
Brampton  
Bedrooms - 3 Washrooms - 3  
Professionally Finished Basement W/Wet Bar



**Westney/Hwy 2**  
Ajax  
Bedrooms - 3+1, Washrooms - 3  
Walk-Out F/Renovated Kit



**Sandalwood/Vankirk**  
Brampton  
Bedrooms - 3+1, Washrooms - 4  
Gorgeous Professionally Finished Rec Room With Pot Lighting



**Sandalwood/Chinguacousy**  
Brampton  
Bedrooms - 4, Washrooms - 3  
Master Bedroom Ensuite Features A Jacuzzi Tub



**Kingston/Salem**  
Ajax  
Bedrooms - 4, Washrooms - 3  
Gas Fireplace, Oak Stairs And Much More



**Conlin/Ritson**  
Oshawa  
Bedrooms - 4, Washrooms - 3  
California Shutters Thru-Out, Oak Stair Case



**Sandalwood/Torbram**  
Brampton  
Bedrooms - 4, Washrooms - 3  
Nicely Landscaped Backyard W Flagstone Patio



**Sandalwood/Creditview**  
Brampton  
Bedrooms - 4, Washrooms - 3  
Separate Entrance To Basement With Finished/Carpeted Stairs



**The Gore Rd/Hwy 7**  
Brampton  
Bedrooms - 4+2, Washrooms - 6  
With Walk- Out Basement Professional Finish

# நத்தார் வாழ்த்துக்கள்

## Christmas wishes

**PYR MID**  
GROUP

Home Life/Future

Relty Inc., Brokerage

905-201-9977



#205-7 Eastvale Drive, Markham, ON L3S 4N8

**Uthayan Sivarajah**  
Dir: 416-301-5555

**Sugan Sivarajah**  
Dir: 416-890-9999

**Raj Sivarajah**  
Dir: 416-843-3333



# பேராசிரியர் கார்த்திகேசு...

114ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

நிலையில் தங்களுடைய காரியங்களை செய்கின்ற - தங்களுடைய செய்திகளை அனுப்புகின்ற போருக்குத் தயாராகின்ற - குறிப்பாக வன்முறைக்குத் தயாராகின்ற ஒரு இயக்கம் பற்றிய கதை. 1956ல் அவர் சொல்லச் சொல்ல நானும் கைலாசபதியும் எழுதினோம். அப்போது நான் பல்கலைக்கழகத்தை விட்டு வெளியே வந்துவிட்டேன். பல்கலைக்கழகத்திற்கு வெளியே இருந்துகொண்டு பல்கலைக்கழக நாடகம் ஒன்றில் நடித்தது நான் மட்டும் தான் என நினைக்கின்றேன். அந்நாடகம் பெரிய வரவேற்பை பெற்ற நாடகம். உண்மையில் ஒரு நாடகத்தை நடிக்க இலங்கை மட்டத்தில் எனக்கு ஒரு பெயர் வந்ததற்கு காரணம் பல்கலைக்கழக மட்டத்தில் நான் பெற்ற நாடக அனுபவங்கள் தான்....' என்று சிவத்தம்பியே கூறுகின்றார்.

ஸாஹிராவிற்கு ஆசிரியப் பணியேற்று வந்த பிறகு கொழும்புப் பல்கலைக்கழகத் தமிழ்சங்க நாடகங்களை நெறிப்படுத்தும் வாய்ப்பு பேராசிரியர் சிவத்தம்பிக்குக் கிட்டியது.

நாவற்குழியூர் நடராஜன் சரவணமுத்து, ஆகியோருக்கு உதவியாக இருந்து பின்னர் தனிப்பட்ட முறையில் படிப்படியாக நாடகங்களை நெறிப்படுத்தினார்.

1958 - அ.முத்துலிங்கத்தின் பிரிவுப்பாலை.  
1962 - அ.ந.கந்தசாமியின் - மதமாற்றம்  
1963 - சொக்கனுடைய - இரட்டைவேஷம்

இந்த காலகட்டத்தில் இந்த நாடகங்கள் மிக முக்கியமான நாடகங்களாகத் திகழ்ந்தன. அ.முத்துலிங்கத்தின் இன்னொரு நாடகமான 'குடித்தனம்' 1960ல் க.செ.நடராஜா அவர்களால் நெறிப்படுத்தப்பட்டு கொழும்புப் பல்கலைக்கழகத்தில் மேடை ஏற்றப்பட்டது. நடராஜா அவர்களுடன் பேராசிரியர் சிவத்தம்பியும் நெறியாளர்களில் இணைந்து செயற்பட்டுள்ளார்.

ஒரு நெறியாளனுக்கு அந்தக் கலைப்படைப்பை பற்றிய ஒட்டுமொத்தமான பார்வை இருக்க வேண்டும். அதனை அவர் தனியாகச் செய்வதில்லை. நடிப்புகள் வேண்டும். ஒரு இசையமைப்பாளர் வேண்டும். ஒளி, ஒப்பனை காட்சியமைப்பாளர் வேண்டும். இவற்றை எல்லாம் ஒருங்கிணைத்தே ஒரு நெறியாளன் செயற்பட வேண்டும்.

அது ஒரு பெரிய விடயம். மிகப் பெரிய சவால், என்பதை இந்த மூன்று நாடகங்களினதும் நெறியாள்கை எனக்குக் கற்றுத் தந்தது....'

என்று தனது ஞானம் நேர்காணில் சிவத்தம்பி அவர்கள் குறிக்கின்றார்.

நடிப்பு, தயாரிப்பு, நெறியாள்கை போன்றவை

களுப்பால் காட்சியமைப்பு, ஒளியமைப்பு, ஒப்பனை ஆகியவற்றிலும் இவர் செயற்பட்டுள்ளார், அவை பற்றி பேராசிரியர் மௌனகுரு குறிப்பிடுகையில் 'பேராதனைப் பல்கலைக்கழகத்தில் வித்தியானந்தனால் தயாரிக்கப்பட்ட 'வாலிவதை' 'கர்ணன் போர்' 'நொண்டி நாடகம்' 'இராவணேசன்' ஆகியவற்றில் காட்சியமைப்பாளராகச் செயற்பட்டுள்ளார் சிவத்தம்பி. அந்த வகையில் 'நொண்டி நாடகத்தில் வரும் ஆறு கடக்கும் காட்சி இராவணேசனில் வரும் இராவணேசன் போருக்குச் செல்லும் காட்சி இராம இராவண யுத்தக்காட்சி ஆகியவை முக்கியமானவை. நவீன வசதிகளைக் கூத்துக்களுக்குப் பொருத்திப் பார்த்த முயற்சி கர்ணன் போர் இராவணேசன் ஆகியவற்றில் மேற்கொள்ளப்பட்டன. இந்த நாடகங்களுக்கான ஒளியமைப்பையும் ஒப்பனைகளையும் சிவத்தம்பியே மேற்கொண்டிருந்தார்.' என்று பதிவு செய்கின்றார் பேராசிரியர் மௌனகுரு.

இலங்கையின் நாடக வரலாற்றில் ஒரு முக்கியமான விடயம் இலங்கைக் கலைக்கழகத் 'தமிழ் நாடகக் குழு' என்பதை 1952 - 53 ல் ஏற்படுத்தியமை.

நாடகக்குழுவின் முதல் தலைவராக இருந்தவர் பேராசிரியர் க.கணபதிப்பிள்ளை அவர்கள். கணபதிப்பிள்ளையுடன் சிவத்தம்பி அவர்கள் இணைந்து செயற்பட்ட விதம் பற்றி (நாடகங்களில் நடித்தல், நாடக எழுத்துருவாக்க உதவி போன்றவற்றின் ஊடாக) நாம் முன்னமே கண்டோம்.

கலைக்கழகம் 1956 ல் விழிப்புணர்வு பெற்று செயற்பட தொடங்கியது. கலாசார அமைச்சு உருவாக்கப்பட்டதன் பின் (1956) அதனூடாக வந்த இந்த நாடகக்குழு முக்கியமானது. வித்தியானந்தன் அவர்கள் கலைக்கழகத் தமிழ் நாடகக் குழுவின் தலைவரானார். சரத்சந்திரவும் விரிவுரையாளராக பேராதனையில் இருந்தார். பேராசிரியர்களான வித்தியானந்தனும் சரத்சந்திரவும் நண்பர்கள். பல்கலைக்கழக சிங்கள அரங்கில் சரத்சந்திரரின் 'மனமே' மேடை ஏற்றப்பட்டது.

றப்பட்டது.

அப்போது சிவத்தம்பி மாணவனாக இருந்தார். வித்தியானந்தன் அவர்களின் நாட்டுக்கூத்தை மீட்டெடுத்து நவீனப்படுத்தும் பணிகளில் அவருடன் இணைந்து தோளுக்கு தோளாக நின்றவர் சிவத்தம்பி அவர்கள். பிறகு கலைக்கழக நாடகக் குழுவின் தலைவராக சிவத்தம்பி அவர்களே தெரிவு செய்யப்பட்டார். அரங்க வளர்ச்சிக்காக அவர் ஆற்றிய பணிகள் மகத்தானவை. காலத்தால் அழியாதவை.

'கலைக்கழகத்தினூடாக நாங்கள் நிறையவே தொழிற்பட்டோம். நாடகம் பற்றிய ஒரு ஒட்டுமொத்தமான பாடசாலை மட்ட, மக்கள் மட்ட உணரகைக்கு இந்த நடவடிக்கைகள் பெரிதும் உதவின. பேராசிரியர் கணபதிப்பிள்ளை, பேராசிரியர் வித்தியானந்தன் ஆகியோரின் ஆசியுடன் நாடகவியலை அதன் அடுத்த கட்டத்துக்குக் கொண்டு போகிற பெரு வாய்ப்பு எனக்குக் கிடைத்தது...' என்று கூறுகின்றார் சிவத்தம்பி அவர்கள் (ஞானம் நேர்காணல்)

நாடகத்தை ஒரு கற்றை நெறியாக்கியமை நாடக அரங்கியலுக்கான பட்ட மேல் நிலை பயிற்சி நெறியாக்கி பட்டப்படிப்பு மாணவர்களுக்கு அறிமுகம் செய்தமை. ஈழத்து மரபுவழி மற்றும் நவீன நாடக வளர்ச்சிக்கு வழிகாட்டியாக நின்றமை தனக்குப் பிறகு நாடகப்பரம்பரை ஒன்றினை உருவாக்கியமை என்று ஈழத்து நாடக வரலாற்றுடன் பின்னிப் பிணைந்து நிற்பவர் பேராசிரியர் சிவத்தம்பி அவர்கள்.

பேராசிரியர் சிவத்தம்பியின் தமிழ் இலக்கியப் பணிகள் பதிவு செய்யப்பட்ட அளவுக்கு, பேசப்பட்ட அளவுக்கு அவரது நாடகப் பணிகள் பதிவு செய்யப்படவில்லை - பேசப்படவில்லை என்னும் பேராசிரியர் அம்மன்கிளி முருகதாஸ் அவர்களின் ஆதங்கம் அர்த்தம் உள்ளது - கவனத்துக்குரியது.



theliwathai.joseph@thaiveedu.com

## உங்களுக்குத் தெரிந்த கலைஞர்கள் பற்றி நீங்களும் எழுத வேண்டுமா?

கலைஞர்கள் பற்றிய விபரங்கள், அவர்களுடைய புகைப்படங்களுடன் உங்களுடைய பெயர், தொலைபேசி எண், புகைப்படம் மற்றும் மின்னஞ்சல் முகவரியையும் தாய்விட்டுக்கு அனுப்பிவையுங்கள்.

Thaiveedu

Woodside Square, P.O.Box #63581  
1571 Sandhurst Cir.  
Toronto, ON. M1V 1V0

Fax : 416.849.0594  
E-mail : info@thaiveedu.com

# Vasuki Devadas Law Office

## For All Your Legal Needs.....

Real Estate - வீடு வர்த்தக நிலையைம் வாங்குதல் - விற்றல்

Family Law - குடும்பச் சட்டம்

Immigration Law - குடிவரவுச் சட்டம்

Employment Law - ஊழியச்சட்டம்

Small Claim - சிறு கோரிக்கைகள்

Business Law - வியாபார வர்த்தகச் சட்டம்

Last Wills & Estate Planning - உயில் சம்பந்தமான விடயம்

கிறுதி விருப்ப ஆவணங்கள் தயாரித்தல்

Power of Attorney, Affidavits, Statutory Declaration

சக்தியப்பத்திரங்கள், தத்துவப்பத்திரம் தயாரித்தல்

Notarization & Commissioning - அத்தாட்சிப்படுத்துதல்



Vasuki Devadas

Vasuki Devadas Law Office

2466 Eglinton Avenue East, Unit 10, (Midland & Eglinton)  
Toronto, Ontario, M1K 5J8

Barrister, Solicitor & Notary Public

416-266-1234

Vasuki@vdlaw.ca



# நீண்ட காலத்துக்கான பராமரிப்புக் காப்புறுதி

## (Long Term Care Insurance)

எங்களை நாங்கள் சுயமாகக் கவனிக்க முடியாத நிலை ஏற்பட்டால் என்ன செய்வது. ஒவ்வொருவரும் தங்களின் நாளைத் நடவடிக்கைகளை தாங்களே சுதந்திரமாகவும், சுயமாகவும் பிறரின் உதவி இல்லாமலும் செய்து கொள்வது எல்லோருக்கும் வழமையானதும் விருப்பமானதாகும். எப்போதாவது ஒருநாள் நோய்வாய்ப்பட்டு அல்லது விபத்துக்குள்ளாகி எங்களின் அடிப்படையான நாளாந்த நடவடிக்கைகளை எங்களால் செய்யமுடியாமல் இன்னொருவரின் உதவியை நாடும் போது ஏற்படும் நிதிப்பற்றாக்குறைய தவிர்ப்பதற்கு செய்யப்படும் காப்புறுதித்திட்டமே நீண்ட காலத்துக்கான பராமரிப்புக் காப்புறுதித்திட்டம்.

கடந்த காலங்களில் நாங்கள் எல்லோரும் சாதாரணமாக ஆயுட்காப்புறுதித் திட்டங்கள் பற்றியும் அல்லது கொடிய நோய்களுக்கான காப்புறுதித்திட்டம் பற்றியும் பல தடவை படித்திருக்கலாம் அல்லது கேள்விப்பட்டிருக்கலாம். நீண்டகால பராமரிக்காத காப்புறுதித்திட்டம் தற்போது பலருக்கும் தேவைப்படும் ஒரு காப்புறுதித் திட்டமாகக் கருதப்படுகின்றது.

அண்மைக் காலங்களில் பலரும் அனுபவிக்கும் அல்லது கவலைப்படும் விடயங்களில் மிகமுக்கியமானது வயதாகி அல்லது வேலை செய்ய முடியாத நிலைக்கு தள்ளப்பட்டு, ஒரு பராமரிப்பு நிலையத்தில் அல்லது வயது வந்தவர்களுக்கான விடுதியில் தங்கவேண்டிய நிலை ஏற்பட்டால் அதற்கான பணச் செலவுகள் பற்றிய விடயமாகும்.

கனடிய சுகாதாரத் திணைக்களத்தால் வழங்கப்பட்ட சில புள்ளிவிபரங்கள்:

- 65 வயதுக்கு மேற்பட்ட கனடியர்களில் 50% விகிதமானவர்கள் தங்களைத் தாங்களே கவனிக்க முடியாத நிலைக்குத் தள்ளப்படுகிறார்கள்.
- கிட்டத்தட்ட 300,000 கனடியர்கள் Stroke நோயால் பாதிக்கப்பட்டு, அவர்களில் 10% விகிதமானவர்கள் நீண்டகால பராமரிப்புத் தேவைக்குள்ளாகிறார்கள்.
- 65 வயதுக்கு மேற்பட்ட 13 கனடியர்களில் ஒருவராவது Alzheimer நோயால் பாதிக்கப்பட்டு நீண்டகால பராமரிப்புத் தேவைக்குள்ளாகிறார்கள்.

கனடிய சுகாதார இலாகா (Health Canada) வின் தரவின்படி 65 வயதுக்கு மேற்பட்டவர்களின் சனத்தொகை தற்போது 4 million ஆகவும் 2021ம் ஆண்டில் 6.7 மில்லியனாகவும் இருக்கும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

வயதாகும் சனத்தொகையின் எண்ணிக்கையை கட்டுப்படுத்த முடியாது. ஆனால் தற்போது உள்ள சனத்தொகையில் பலரும் 65 வயதான பின்பு 17 வருடங்களுக்கு வாழக்கூடிய சந்தர்ப்பம் காணப்படுகிறது. 65 வயது ஆண்கள் மேலும் 17 வருடங்களும் 65 வயது பெண்கள் மேலும் 21 வருடங்கள் வாழ்வதற்கான சந்தர்ப்பங்கள் காணப்படுகின்றது.

தற்போது கனடிய அரசாங்கம் எதிர்நோக்கும் முக்கியமான விடயங்களில் ஒன்று வயதாகும் சனத்தொகையும் அவர்களைப் பராமரிப்பதற்கான செலவுகளும் பராமரிப்பு விடுதிகளின் தொகை போதுமானதா என்பதுமாகும்.

நவீன மருத்துவ வசதிகளும் மற்றும் புதிய மருத்துவக்கண்டுபிடிப்பு மற்றும் ஆராய்ச்சிகளின் பயனாக மக்களை நோய்களில் இருந்து

பாதுகாத்து பல காலம் வாழ்வதற்கான வசதிகள் அதிகரிக்கப்பட்டுள்ளது. ஒவ்வொருவரும் வாழக்கூடிய வருடங்களின் எண்ணிக்கை தற்போது அதிகரிக்கப்பட்டுள்ளது.

சாதாரணமாக ஒவ்வொரு குடும்பத்திலும் இரண்டுக்கு அதிகமான வயதானவர்களும் இரண்டு அல்லது 3 குழந்தைகளும் இருப்பதை காணலாம். ஒரு குடும்பத்தில் இருவர் வேலை செய்பவர்களாகவும் 4 அல்லது 5 நாட்கள் வயதானவர்கள் அல்லது வயதில் குறைந்தவர்களாகவும் இருந்தால் இருவரின் வருமானத்திற்கு 4க்கு மேற்பட்டவர்கள் வாழவேண்டிய நிலை இருக்கும்.

இப்படிப்பட்ட பல தகவல்களைப் பார்க்கும் போது நாங்களே எங்களைப் பராமரிக்கக்கூடிய காப்புறுதித்திட்டங்களை பெற்றுக்கொள்வதன் மூலம் நாங்கள் பிறருக்குச் சமையாக இருப்பதைத் தவிர்க்க முடியும். ஒவ்வொரு தனி நபருக்கும் ஏற்படக்கூடிய வருமான இழப்புகளை தவிர்ப்பதற்கு ஆயுட்காப்புறுதி, கொடிய நோய்களுக்கான காப்புறுதி

பல விடயங்களை கவனத்தில் எடுக்கவேண்டும்.

- மாதாந்தம் வருமானமாக எவ்வளவு தொகை தேவைப்படும் என்பதை கணிப்பிடவேண்டும்.
- எவ்வளவு காலத்திற்கு தேவைப்படும் என்பது
- கட்டிய மாதாந்தக் கட்டுப்பணத்தை பராமரிப்பு தேவை ஏற்படாவிட்டால் திரும்பப்பெற முடியுமா என்பதையும் தெரிந்துகொள்ள வேண்டும்.

**அடிப்படைத் தேவை:**

காப்புறுதி நிறுவனங்கள் ஒருவரின் அடிப்படைத் தேவையின் 5 விடயங்களை முக்கியமானவையாக கருதுகின்றனர்.

- சுயமாக உணவு சாப்பிடுதல்.
- சுயமாக குளித்தல்.
- சுயமாக மலசலம் கழித்தல்.
- சுயமாக நடமாடல்.
- சுயமாக ஆடை அணிதல்.

இந்த அடிப்படையான நாளாந்த தேவைகளை ஒருவர் சுயமாக வேறு ஒருவரின் உதவி இல்லாமல் செய்ய முடியாத நிலை ஏற்பட்டால்

**ஒருவர் நாளைத் தேவைகளை வேறு ஒருவரின் உதவி இல்லாமல் சுயமாக செய்யமுடியாத நிலை ஏற்பட்டால் அவர்**

**இந்த நீண்டகால பராமரிப்புக் காப்புறுதியின் பயனைப் பெறுவதற்கு தகுதியானவராகக் கருதப்படுவார்.**

மற்றும் நோய்வாய்ப்பட்டு அல்லது விபத்துக்குள்ளானால் பாதுகாக்கும் இயலாமைக்கான காப்புறுதி உதவிபுரியும்.

அதேவேளை நாங்கள் வயதாக அல்லது நோய்வாய்ப்பட்டு எங்களால் சுயமாக இயங்க முடியாத நிலை ஏற்பட்டால் என்ன செய்வது என்பதற்கு ஒரு இலகுவான திட்டம். நீண்டகால பராமரிப்பு காப்புறுதித்திட்டம். இத்திட்டம் எப்படிச் செயல்படும் மற்றும் இத்திட்டத்திற்கான தகுதி வாய்ந்தவர்கள் எப்படி இந்தத் திட்டத்தைப் பெற்றுக்கொள்வது பற்றிய விடயங்களைத் தொடர்ந்து பார்ப்போம்.

நீண்டகால பராமரிப்புகான காப்புறுதித்திட்டம் ஒருவருக்கு அவரின் நாளைத் அடிப்படை தேவைகையில் இரண்டு அல்லது அதற்கு மேல் அவரால் செய்ய முடியாதநிலை ஏற்பட்டால் அவருக்கு வருமானமாக அவர் காப்புறுதியில் குறிப்பிட்ட தொகையை மாதாந்தம் பெற்றுக்கொள்ள முடியும்.

இந்த மாதாந்த வருமானத்தை அவர் ஒரு வயோதிபர்களுக்கான விடுதியில் அல்லது நோய்வாய்ப்பட்டவர்களுக்கான மனையில் இருப்பதற்கு உபயோகிக்க முடியும். அல்லது, அவர் வீட்டில் வசிக்க விரும்பினால் வீட்டுக்கு வந்த ஒரு உதவியாளரை வேலைக்கு அமர்த்த உபயோகிக்கலாம். அல்லது, ஒரு சுயபராமரிப்பு வேலை செய்பவரின் உதவியை பெற்று அவர்களுக்கு அந்தப்பணத்தை கொடுக்கலாம்.

இந்த திட்டத்தைப் பெற்றுக்கொள்ளும் போது



**சிரீதரன் துரைராஜா**  
- ஆயுட்காப்புறுதி முகவர் -

ஒரு கட்டுப்பணம் அதிகமாகவும் இருக்கும். மாதாந்த வருமானமாக \$500 முதல் \$10,000 வரை பெற்றுக்கொள்ள முடியும். இதற்கான கட்டுப்பணத்தை 20 வருடங்களில் கட்டி முடிக்கக்கூடிய வசதிகளும் இருக்கின்றது.

இந்தக் காப்புறுதித் திட்டத்தை பெறுபவர்கள் நீண்ட கால பராமரிப்புக் காப்புறுதிக்கான விண்ணப்பிக்கும் போது ஆரோக்கியமானவர்களா என்பதை காப்புறுதி நிறுவனங்கள் பரிசீலனை செய்த பின்னரே திட்டத்தை வழங்குவார்கள்.

- தற்போது வேலை செய்ய முடியாமல் இருப்பவர்கள் பெற்றுக்கொள்ள முடியாது.
- கொடிய நோய்களால் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் அல்லது நோய்களினால் உடல் அவயங்களை இழந்தவர்களும் பெற்றுக்கொள்ள முடியாது.
- தற்போது ஒரு பராமரிப்பு நிலையத்தில் இருப்பவர்களும் பெற்றுக்கொள்ள முடியாது.

இந்தக் காப்புறுதித் திட்டத்தால் கிடைக்கும் மாதாந்த வருமானத்திற்கு வரி கட்டவேண்டியதில்லை.

**நீண்டகால பராமரிப்புத் திட்டங்களால் கிடைக்கும் சில நன்மை:**

- நீங்கள் விரும்பியபடி வீட்டில் அல்லது பராமரிப்பு நிலையத்தில் எங்கே இருந்தாலும் மாதாந்த பணம் பெற்றுக்கொள்ள முடியும்.
- உங்களை பராமரிப்பவர்களாக உங்களுக்கு விரும்பியவரை தெரிவுசெய்யமுடியும். உங்கள் உறவினர்கள், குழந்தைகள் குடும்பத்தவர்கள் எவர் உதவி செய்தாலும் நீங்கள் பணத்தை பெறமுடியும்.
- நோய்வாய்ப்பட்டமையால் ஏற்பட்ட வருமான இழப்பை ஈடு செய்யமுடியும்.
- மாதாந்தம் வருமானம் இருந்தால் வேறு ஒருவரின் வருமானத்தில் தங்கி இருக்க வேண்டிய நிலை இல்லை.

தற்போது சாதாரணமான பராமரிப்பு மனைகளில் மாதாந்தக்கட்டணம் \$1500 தொடக்கும் \$5000 வரை தேவைப்படும்.

ஒரு அறைக்குள் 3 அல்லது இரண்டு படுக்கை இருந்தால் கட்டுப்பணம் \$1500 ஆக இருக்கும்.

தனிப்பட்ட படுக்கை உள்ள அறைகள் குறைந்தது \$2000 முதல் \$5000 வரை தேவைப்படும். அத்துடன் ஒருவர் நோய்வாய்ப்பட்டு ஒரு பராமரிப்புமனைக்கு அனுமதி பெறுவதற்கு பல மாதங்கள் காத்திருக்கவேண்டியும் இருக்கும்.

மாதாந்தக் கட்டணம் குறைந்தவையைப் பெறுவதற்கு அதிக காலம் காத்திருக்க வேண்டிய நிலை இருக்கும் வயதான காலத்தில் பணம் இருந்தால் வாழ்வு நிம்மதியாக இருக்கும். மற்றவரை நம்பி இருக்க வேண்டியதில்லை.

sriharan.t@thaiveedu.com

**இறுக்கமான சூழலில் இலகுவான தீர்வு**

**Life 100**  
INSURANCE & INVESTMENTS INC.

**சிரீதரன் துரைராஜா**

காப்புறுதி முகவர்

MDRT The Premier Association of Financial Professionals®

**416.918.9771**

info@life100.ca



Serving you in two locations

759 Warden Ave., Scarborough, ON M1L 4B5, Tel: 416-830-0386

10 Milner Business Court, Suite 208, Scarborough, ON M1B 3C6 Tel: 416.321.2500



**Become an  
Insurance Advisor  
with **Life100**  
INSURANCE & INVESTMENTS INC.  
and Earn more.**

Welcome to A whole family of products offered by



- Critical Illness Insurance - No medical examination
- Long Term Care insurance - provides monthly benefit payable for 2,3,5 years or life time.
- Life Insurance - With level cost, paid up in 10,15 or 20 years.

**Life100**

INSURANCE & INVESTMENTS INC.

**A winning Partnership.  
Professionalism. Integrity, High Standards**

Dir: **416.918.9771**

Bus: **416.321.2500**

10 Milner Business Court, Suite 208,  
Scarborough, ON M1B 3C6  
www.life100.ca, info@life100.ca

**Free LLQP classes to become Insurance Advisors.**



A long-standing mutual financial group La Capitale is proud to offer a comprehensive range of insurance and financial products that are tailored to address the unique needs of its clients across Canada.

*Merry Christmas & Happy New Year*



**Residential Mortgages - Commercial Business Loans - Investments  
1st and 2nd Mortgages - Private Funds Available  
Debt Consolidation - Refinance  
No Income Confirmation - No Down Payment Confirmation  
Call me for more details...**



**VIA FINANCIAL**  
SERVICES INC.  
LIC# 10069

**Rambo Tharmalingam**

Mortgage Agent

Licence # M08008479

rambo@viafinancial.ca

**647-290-3416 / 416-543-1111**

5200 Finch Ave. E. Unit 302, Scarborough, ON. M1S 4Z5



**NOW HIRING**

**100% REFUND**  
ON SUPER VISA INSURANCE. CALL FOR DETAILS

Life Insurance • Critical Illness • Disability • Travel Insurance • Mortgage Insurance • Investments • RESP • RRSP

**APPLY NOW! FREE CLASSES**  
Conditions may apply



**Varna Kanapathippillai, M.Sc., CFP**  
President / Financial Advisor  
**416-844-7390**

80 Nashdene Rd., Unit B-28 Scarborough ON M1V 5E4  
416.623.4937 Insurance@brightvisionfn.com www.brightvisionfn.com

**ALL YOUR REAL ESTATE & MORTGAGE NEEDS**

வீடு என்பது தொடுவானம் அல்ல  
கலங்கரை விளக்கு...

**Thana Yoganathan**  
Sales Representative  
**416.418.5749**  
www.thanahomes.com

TOP 5%  
OF REALTORS

HOME LIFE LANDMARK REALTY INC. BROKERAGE\* OFFICE: 905-305-1600

MARANAM.COM

**HEAVEN CARES**

www.maranam.com

Working with



**416-431-3600**

E-Mail: info@maranam.com  
8911 Woodbine Ave., Markham, ON L3R 5G1



**Puzzle Solver for your Real Estate needs....**

**Ramanan Ramachandran**  
Broker of Record  
Direct: **416-670-6467**

**HomeLife Today** Realty Ltd., Brokerage  
Independently Owned and Operated  
Office: **416-298-3200**  
100% Proven Results visit www.agentram.com

**JUST LISTED**



**MCCOWAN AND STEELES**  
4+2 BEDROOM  
FINISHED BASEMENT  
WITH SEPARATE ENTRANCE  
FULLY HARDWOOD,  
2 CAR GARAGE, OVER 2000 SQ. FT  
**\$649,900**

**JUST LISTED & SOLD IN 7 DAYS**



**IN STAINES AREA**  
4+1 BEDROOMS, 4 WASHROOMS  
PROF FINISHED BASEMENT  
AROUND 100K UPGRADES, METAL FENCE  
LANDSCAPING WHICH INCLUDES  
PATTERN CONCRETE  
**\$659,900**



இம்மாதப் புகைப்படக் கலைஞர்

**சமீரா கல்பிகா**

Sir Wilfrid Laurier Collegiate Institute இல் தரம் 11இல் கல்வி கற்று வரும் இவர் 'தி எக்ஸ்ப்ளோரா' என்ற சிறுவர் சித்திரக்கதை நூலை வெளியிட்டுள்ளதன் கவிதைகளும் எழுதி வருகிறார்.

உங்களிடம், நீங்கள் எடுத்த அழகான புகைப்படங்கள் இருக்கின்றனவா? அவற்றை நாங்கள் பிரசுரிக்க விரும்புகிறோம். புகைப்படம் எடுத்தவரின் பெயர், விலாசம், தொலைபேசி இலக்கம், மின்னஞ்சல், புகைப்படம், எடுக்கப்பட்ட காட்சி அல்லது எடுக்கப்பட்டவருடைய விபரங்கள் என்பவற்றுடன் நீங்கள் எடுத்த புகைப்படத்தையும் அனுப்பிவையுங்கள். அவை இந்தப் பகுதியில் பிரசுரமாகும்.

**INFORCE LIFE**  
Financial Services Inc.

**Chandran Rasalingam CHS**  
President/Financial Advisor

**காப்புறுதியின் பயனைக் காலம் சொல்லும்!**

10 Milner Business Court, Suite 707 Scarborough ON, M1B 3C6 Direct: 416 909 0400 www.inforcelife.com



**YOUR PARTNER IN MORTGAGES**

**Dirresh Krishna, MBA, CMA, AMP**  
Mortgage Specialist (Lic #W06007487)  
Tel: 416.819.4373  
accent@rogers.com

**Raga Ram, AMP**  
Mortgage Specialist (Lic #W13000685)  
Tel: 416.579.7533  
raga\_ram@yahoo.com



